JOURNALS

OF THE

Legislative Assembly

OF THE

PROVINCE OF ONTARIO

From November 28, 2007 – December 13, 2007
March 17, 2008 – June 18, 2008
September 22, 2008 – December 11, 2008
January 25, 2009 – January 29, 2009
February 17, 2009 – June 4, 2009
September 14, 2009 – December 10, 2009
February 16, 2010 – March 4, 2010
Prorogued March 4, 2010

BEING THE

First Session of the

Thirty-Ninth Parliament of Ontario

SESSION 2007 – 2010

FIFTY-SIXTH, FIFTY-SEVENTH, FIFTY-EIGHTH AND FIFTY-NINTH

YEARS OF THE REIGN OF

OUR SOVEREIGN LADY QUEEN ELIZABETH II

VOL. CXXXIII

INDEX

Journals of the Legislative Assembly of Ontario

56 ELIZABETH II, 2007
57 ELIZABETH II, 2008
58 ELIZABETH II, 2009
59 ELIZABETH II, 2010

First Session – Thirty-Ninth Parliament

A

ADJOURNMENT DEBATES

March 27, 2008 [p.69]; April 1, 2008 [p.73]; April 8, 2008 [p.83]; April 15, 2008 [p.93-94]; April 22, 2008 [p.116]; April 29, 2008 [p.130]; June 10, 2008 [p.193], October 1, 2008 [p.232]; October 7, 2008 [p.245]; October 21, 2008 [p.260]; November 19, 2008 [p.299]; December 3, 2008 [p.325]; March 10, 2009 [p.385]; April 28, 2009 [p.446]; April 29, 2009 [p.449]; November 3, 2009 [p.580]; November 17, 2009 [p.601-602]; November 18, 2009 [p.606]; November 24, 2009 [p.624]; December 8, 2009 [p.675]; February 16, 2010 [p.696]; February 23, 2010 [p.706]; March 2, 2010 [p.714].

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT [*See also LIEUTENANT GOVERNOR, ROYAL ASSENT and SPEAKER – Addressed the House re: Royal Assent*]

Assents to Bills – October 8, 2008 [p.248-249]; January 29, 2009 (announced February 17, 2009) [p.355].

Transmits Estimates – June 18, 2008 [p.207-208].

ALLOCATION OF TIME [*See TIME ALLOCATION*]

AUDITOR GENERAL OF ONTARIO

2007 Annual Report, tabled – December 11, 2007 [p.42].

2008 Annnual Report, tabled – December 8, 2008 [p.330].

2009 Annnual Report, tabled – December 7, 2009 [p.659].

Audited Financial Statements of Office of, tabled – May 15, 2008 [p.169]; during adjournment on August 29, 2008 (announced September 22, 2008) [p.210]; during adjournment on August 5, 2009 (announced September 14, 2009) [p.506].

Review of the 2007 Pre-Election Report on Ontario's Finances, tabled during recess on June 18, 2007 – December 3, 2007 [p.24].

Special Report of the Auditor General on Ontario's Electronic Health Records Initiative, tabled – October 7, 2009 [p.544].

Special Report of the Auditor General on the Prevention and Control of Hospital-acquired Infections, pursuant to Section 12(1) of the *Auditor General Act*, tabled – September 29, 2008 [p.224].

B

BASRUR, DR. SHEELA

Former Chief Medical Officer of Health of Ontario, condolence expressed on the death of – June 4, 2008 [p.185].

BOARD OF INTERNAL ECONOMY

Order in Council appointing Commissioners – March 17, 2008 [p.50]; March 4, 2010 [p.720-721].

BOSSY, MAURICE

Member for the Electoral District of Chatham-Kent from May 2, 1985 to September 5, 1990, condolence expressed on the death of – April 7, 2009 [p.418].

BUDGET DEBATE

2008-2009

Budget and Budget papers, tabled – March 25, 2008 [p.63].

Dates considered – March 25, 2008 [p.63]; March 26, 2008 [p.67]; March 27, 2008 [p.69]; April 1, 2008 [p.73].

Motion for approval – March 25, 2008 [p.63]; carried on division April 2, 2008 [p.74].

2009-2010

Budget and Budget papers, tabled – March 26, 2009 [p.400].

Dates considered – March 26, 2009 [p.400]; March 30, 2009 [p.404]; March 31, 2009 [p.406]; April 2, 2009 [p.413]; April 6, 2009 [p.414-415].

Motion for approval – March 26, 2009 [p.400]; carried on division April 7, 2009 [p.416-417].
-Amendment to motion (Mr. Runciman) – March 30, 2009 [p.404]; vote deferred April 6, 2009 [p.414-415]; lost on division April 7, 2009 [p.416-417].

BY-ELECTION [*See ELECTION ROLL and SPEAKER - Addressed the House re: Certificate of a by-election*]

C

CAVOUKIAN, ANN

Order in Council reappointing Ann Cavoukian as the Information and Privacy Commissioner – tabled during adjournment on June 19, 2009 (announced September 14, 2009) [p.506].

Re-appointment of, as Information and Privacy Commissioner, for 5 years commencing on July 1, 2009 – May 27, 2009 [p.484].

CHAIR OF COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE

Mr. Crozier appointed – December 5, 2007 [p.34].

CHIEF ELECTORAL OFFICER OF ONTARIO

2006 Annual Report of the Chief Election Officer of Ontario – April 16, 2008 [p.94].

2007 Annual Report of the Chief Electoral Officer of Ontario, tabled during adjournment on August 10, 2009 – September 14, 2009 [p.506].

2007 Referendum Returns, tabled on May 29, 2008 – June 2, 2008 [p.181].

Appointment of Greg Essensa as Chief Electoral Officer of Ontario (effective June 12, 2008) – June 12, 2008 [p.199].

Order in Council appointing Greg Essensa as Chief Electoral Officer of Ontario – tabled during adjournment on July 17, 2008 (announced September 22, 2008) [p.210].

Projected Costs for the 2007 Provincial General Election and Referendum, tabled during recess on July 10, 2007 – December 3, 2007 [p.25].

Report on the 39th General Election in the Province of Ontario entitled Placing the Elector at the Centre of the Process – June 12, 2008 [p.198].

Report on the Election Returns with Statistics from the Record from the 2007 Provincial General Election – April 16, 2008 [p.94].

Report on the Haliburton-Kawartha Lakes-Brock By-election, tabled during adjournment on June 25, 2009 – September 14, 2009 [p.506].

Report on the Provincial Referendum on Electoral System Reform – June 12, 2008 [p.198].

Report on the St. Paul's By-election, tabled during adjournment on January 11, 2010 – February 16, 2010 [p.693].

Report on the Selection of the Citizens' Assembly on Electoral Reform, tabled on May 29, 2008 – June 2, 2008 [p.181].

CHIEF MEDICAL OFFICER OF HEALTH

Annual Report for 2007, tabled – November 20, 2008 [p.300].

Annual Report for 2008, tabled during adjournment on January 4, 2010 – February 16, 2010 [p.693].

Appointment of Dr. Arlene King as Chief Medical Officer of Health, commencing June 15, 2009 – April 23, 2009 [p.438].

Condolence – Former Chief Medical Officer of Health – Dr. Sheela Basrur – June 4, 2008 [p.185].

CLERK OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Calls for nominations for the Office of Speaker – November 28, 2007 [p.6].

Declares the Honourable Steve Peters duly elected as Speaker – November 28, 2007 [p.6-7].

Laid upon the Table a Roll of Members elected at the Provincial Election – November 28, 2007 [p.2-6].

CLOSURE MOTION

On motion for Second Reading of Bill 145, York University Labour Disputes Resolution Act, 2009/Loi de 2009 sur le réglement des conflits de travail à l'Université York – January 26, 2009 (not allowed) [p.349].

On the amendment to the motion to authorize the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet during the week of December 15th, 2008 – November 25, 2008 (not allowed) [p.307].

COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE [*See also CHAIR OF COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE and DEPUTY CHAIR OF COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE*]

Bills referred and reports presented:

Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009/Loi de 2009 sur le recrutement et la protection des fournisseurs de soins et des travailleurs étrangers (Bill 160), referred April 9, 2009 [p.425].

COMPENDIA [*See Sessional Paper Index (green section) – "Compendia"*]

CONCURRENCE IN SUPPLY [*See also SUPPLY*]

2007-2008
Estimates deemed concurred in – December 4, 2007 [p.28-32]; March 17, 2008 [p.52]; March 26, 2008 [p.65-66].

2008-2009
Estimates deemed concurred in – April 16, 2008 [p.95-97]; September 22, 2008 [p.212]; April 1, 2009 [p.407-408].

Supply concurred in – December 9, 2008 [p.334-336].

Supply debated – December 9, 2008 [p.334].

2009-2010
Estimates deemed concurred in – April 28, 2009 [p.443-445].

Supply concurred in – December 9, 2009 [p.679-685].

Supply debated and vote deferred – December 8, 2009 [p.671-674].

D

DEAN, GORDON HOWLETT

Member for the Electoral District of Wentworth from March 19, 1981 to September 9, 1987, condolence expressed on the death of – June 3, 2009 [p.500].

DEFERRED VOTES [*See RECORDED VOTES*]

DEPUTY CHAIR OF COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE

Mr. Arnott, First Deputy Chair, appointed – December 5, 2007 [p.34] to September 14, 2009 [p.508].

Ms. DiNovo, Second Deputy Chair, appointed in place of Mr. Wilson – September 16, 2009 [p.513].

Ms. DiNovo, Third Deputy Chair, appointed in place of Ms. Horwath – March 26, 2009 [p.400] to September 16, 2009 [p.513].

Ms. Horwath, Third Deputy Chair, appointed – December 5, 2007 [p.34] to March 26, 2009 [p.400].

Mrs. Munro, First Deputy Chair, appointed in place of Mr. Arnott – September 14, 2009 [p.508] to September 16, 2009 [p.513].

Mrs. Munro, Third Deputy Chair, appointed in place of Ms. DiNovo – September 16, 2009 [p.513].

Mr. Wilson, First Deputy Chair, appointed in place of Mrs. Munro – September 16, 2009 [p.513].

Mr. Wilson, Second Deputy Chair, appointed – December 5, 2007 [p.34] to September 16, 2009 [p.513].

DEPUTY SPEAKER

Mr. Crozier, appointed – December 5, 2007 [p.34].

DIVISIONS [*See RECORDED VOTES*]

E

ELECTION ROLL

Certificate of a by-election – March 23, 2009 [p.391-392]; September 30, 2009 [p.528]; February 16, 2010 [p.692-693].

Thirty-Ninth General Election – November 28, 2007 [p.2-6].

ELMAN, IRWIN

Appointment of, as the Provincial Advocate for Children and Youth – June 11, 2008 [p.195].

Order in Council appointing Irwin Elman as the Provincial Advocate for Children and Youth – tabled during adjournment on July 17, 2008 (announced September 22, 2008) [p.210].

ENVIRONMENTAL COMMISSIONER

2006-2007 Annual Report tabled, entitled Reconciling our priorities – December 4, 2007 [p.27].

2007-2008 Annual Report tabled, entitled Getting to K(no)w – October 21, 2008 [p.258].

2008-2009 Annual Report tabled – October 6, 2009 [p.539].

2008-2009 Annual Greenhouse Gas Progress Report tabled, entitled Finding a Vision for Change – December 8, 2009 [p.665].

2007-2008 Review of Ontario's Climate Change Action Plan Annual Report tabled, entitled Progress in a Climate of Change – December 10, 2008 [p.341].

Special Report tabled, entitled The Last Line of Defence: A Review of Ontario's New Protections for Species at Risk, A Special Report to the Legislative Assembly of Ontario – March 2, 2009 [p.372].

ESSENSA, GREG

Appointment of, as Chief Electoral Officer of Ontario (effective June 12, 2008) – June 12, 2008 [p.199].

Order in Council appointing Greg Essensa as Chief Electoral Officer – tabled during adjournment on July 17, 2008 (announced September 22, 2008) [p.210].

ESTIMATES [*See also STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES and Sessional Paper Index (green section) – "Expenditure Estimates"*]

2007-2008

Main Estimates tabled and deemed referred to the Standing Committee on Estimates – December 3, 2007 [p.23-24].

Deemed reported from the Standing Committee on Estimates and deemed concurred in – December 4, 2007 [p.28-32].

Supplementary Estimates tabled and deemed referred to the Standing Committee on Estimates – December 13, 2007 [p.47].

Deemed reported from the Standing Committee on Estimates and deemed concurred in – March 17, 2008 [p.52].

Supplementary Estimates tabled and deemed referred to the Standing Committee on Estimates – March 25, 2008 [p.63-64].

Deemed reported from the Standing Committee on Estimates and deemed concurred in – March 26, 2008 [p.65-66].

2008-2009

Main Estimates tabled and deemed referred to the Standing Committee on Estimates – April 9, 2008 [p.83-84]; June 18, 2008 [p.207-208].

Report from the Standing Committee on Estimates on ministries selected for consideration – April 16, 2008 [p.94].

Report from the Standing Committee on Estimates on ministries not selected for consideration and deemed concurred in – April 16, 2008 [p.95-97]; September 22, 2008 [p.212].

Report from the Standing Committee on Estimates on ministries selected and completed consideration – November 27, 2008 [p.314-315].

Report on the Estimates of the ministries selected for consideration and not reported pursuant to S.O. 63(a); and deemed passed by the Committee, deemed reported to and received by the House pursuant to S.O. 63(b) – December 1, 2008 [p.317-318].

Supplementary Estimates tabled and deemed referred to the Standing Committee on Estimates – March 31, 2009 [p.405].

Deemed reported from the Standing Committee on Estimates and deemed concurred in – April 1, 2009 [p.407-408].

2009-2010

Main Estimates tabled and deemed referred to the Standing Committee on Estimates – April 21, 2009 [p.430]; March 2, 2010 [p.713-714].

Report from the Standing Committee on Estimates on ministries selected for consideration – April 28, 2009 [p.443].

Report from the Standing Committee on Estimates on ministries not selected and deemed concurred in – April 28, 2009 [p.443-445].

Report from the Standing Committee on Estimates on ministries selected and completed consideration – November 19, 2009 [p.608-609].

Report on the Estimates of the ministries selected for consideration and not reported pursuant to S.O. 63(a); and deemed passed by the Committee, deemed reported to and received by the House pursuant to S.O. 63(b) – November 23, 2009 [p.615-616].

Report on the Estimates of the offices not selected for consideration and not reported pursuant to S.O. 63(a); and deemed passed by the Committee, deemed reported to and received by the House pursuant to S.O. 63(b); and deemed to be received and concurred in pursuant to S.O. 61(b) – March 3, 2010 [p.715-716].

Supplementary Estimates tabled and deemed referred to the Standing Committee on Estimates – October 22, 2009 [p.561].

Reported from the Standing Committee on Estimates and deemed concurred in – October 26, 2009 [p.564].

G

GAUNT, MURRAY ANDREW

Member for the Electoral District of Huron-Bruce from October 4, 1962 to March 18, 1981, condolence expressed on the death of – October 5, 2009 [p.537].

Silence observed in respect of the death of Murray Gaunt, former Member for the Electoral District of Huron-Bruce from October 4, 1962 to March 18, 1981 – April 1, 2009 [p.407].

GOVERNMENT HOUSE LEADER

Debate continues pursuant to S.O. 47(c):

-Bill 64, Cosmetic Pesticides Ban Act, 2008/Loi de 2008 sur l'interdiction des pesticides utilisés à des fins esthétiques – May 26, 2008 [p.171].

-Economic challenges – October 16, 2008 [p.253-254].

-Bill 126, Road Safety Act, 2008/Loi de 2008 sur la sécurité routière – December 8, 2008 [p.331-332].

-Bill 150, Green Energy and Green Economy Act, 2009/Loi de 2009 sur l'énergie verte et l'économie verte – March 2, 2009 [p.373].

-Bill 162, Budget Measures Act, 2009/Loi de 2009 sur les mesures budgétaires – April 20, 2009 [p.428].

-Bill 167, Toxics Reduction Act, 2009/Loi de 2009 sur la réducton des toxiques – May 5, 2009 [p.457].

-Bill 201, Public Sector Expenses Review Act, 2009/Loi de 2009 sur l'examen des dépenses dans le secteur public – September 28, 2009 [p.523-524].

-Bill 204, Animal Health Act, 2009/Loi de 2009 sur la santé animale – November 4, 2009 [p.581].

-Bill 212, Good Government Act, 2009/Loi de 2009 sur la saine gestion publique – November 4, 2009 [p.583].

-Bill 218, Ontario Tax Plan for More Jobs and Growth Act, 2009/Loi de 2009 sur le plan fiscal de l'Ontario pour accroître l'emploi et la croissance – November 25, 2009 [p.625-626].

-Bill 236, Pension Benefits Amendment Act, 2010/Loi de 2010 modifiant la Loi sur les régimes de retraite – March 3, 2010 [p.716-717].

-Bill 242, Full Day Early Learning Statute Law Amendment Act, 2010/Loi de 2010 modifiant des lois en ce qui concerne l'apprentissage des jeunes enfants à temps plein – March 1, 2010 [p.712].

Debate deemed adjourned pursuant to S.O. 47(c) – November 4, 2008 [p.281]; November 17, 2009 [p.592].

No business to be called during Orders of the Day on the next day's morning meeting pursuant to S.O. 8(e) – January 26, 2009 [p.349]; January 27, 2009 [p.349]

No further business would be called on that morning pursuant to S.O. 8(d) – October 15, 2008 [p.252]; November 4, 2008 [p.281]; November 18, 2008 [p.294]; November 19, 2008 [p.296]; November 26, 2008 [p.308]; November 27, 2008 [p.311]; December 9, 2008 [p.332]; February 17, 2009 [p.354]; February 18, 2009 [p.357]; March 5, 2009 [p.378]; April 21, 2009 [p.429]; April 22, 2009 [p.434]; May 5, 2009 [p.457]; May 6, 2009 [p.460]; May 7, 2009 [p.464]; May 12, 2009 [p.470]; May 27, 2009 [p.485]; June 3, 2009 [p.498]; June 4, 2009 [p.502]; September 24, 2009 [p.519]; September 29, 2009 [p.524]; October 1, 2009 [p.533]; October 6, 2009 [p.539]; October 7, 2009 [p.544]; October 21, 2009 [p.557]; October 22, 2009 [p.560]; October 27, 2009 [p.566]; December 3, 2009 [p.656]; December 8, 2009 [p.664]; March 4, 2010 [p.718].

I

INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONER

2007 Annual Report, tabled on May 21, 2008 – May 26, 2008 [p.172].

2008 Annual Report – May 13, 2009 [p.473].

Order in Council reappointing Ann Cavoukian as the Information and Privacy Commissioner – tabled during adjournment on June 19, 2009 (announced September 14, 2009) [p.506].

Re-appointment – Ann Cavoukian, for 5 years commencing on July 1, 2009 – May 27, 2009 [p.484].

INTEGRITY COMMISSIONER

2006-2007 Annual Report, tabled during recess on July 25, 2007 – December 3, 2007 [p.25].

2007-2008 Annual Report, tabled during adjournment on June 23, 2008 – September 22, 2008 [p.210].

2008-2009 Annual Report, tabled during adjournment on July 13, 2009 – September 14, 2009 [p.506].

Appointment – Lynn Morrison, Acting Integrity Commissioner – December 3, 2007 [p.25].

Lobbyists Registration Office, 2006-2007 Annual Report, tabled during recess on June 29, 2007 – December 3, 2007 [p.25].

Order in Council appointing Lynn Morrison as Acting Integrity Commissioner – tabled during recess on July 30, 2007 (announced December 3, 2007) [p.25].

Report concerning his review under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, for the period April 1, 2006 to March 31, 2007, tabled during recess on June 5, 2007 – December 3, 2007 [p.24].

Report concerning her review of expense claims under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountablity Act, 2002*, for the period April 1, 2007 to March 31, 2008, tabled on June 13, 2008 – June 16, 2008 [p.202].

Report concerning her review of expense claims under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, for the period April 1, 2008 to March 31, 2009 – June 2, 2009 [p.495].

Request by the Member for Welland, Mr. Kormos, on whether the Honourable Michael A. Brown, Speaker of the Legislative Assembly has contravened the *Members' Integrity Act* or Ontario Parliamentary Convention and a Statutory Declaration in the above-noted matter, tabled during recess on November 7, 2007 – December 3, 2007 [p.25].

Report concerning the request of the Member for Welland, Mr. Kormos, regarding the Member for Algoma-Manitoulin, Michael A. Brown – March 17, 2008 [p.50].

Request by the Member for Guelph, Mrs. Sandals, on whether the Member for Halton, Mr. Chudleigh, has contravened the *Members' Integrity Act* or Ontario Parliamentary Convention – tabled during adjournment on August 12, 2008 (announced September 22, 2008) [p.210].

Report responding to the request of the Member for Guelph, Mrs. Sandals, concerning, Member for Halton, Mr. Chudleigh – December 11, 2008 [p.344].

INTERIM SUPPLY [*See SUPPLY*]

K

KING, DR. ARLENE

Appointment of, as Chief Medical Officer of Health, commencing June 15, 2009 – April 23, 2009 [p.438].

L

LATE SHOWS [*See ADJOURNMENT DEBATES*]

LAWRENCE, ALLAN FREDERICK

Member for the Electoral District of St. George from May 12, 1958 to September 19, 1972, condolence expressed on the death of – May 4, 2009 [p.455].

LEGISLATIVE ASSEMBLY

Adjourned during pleasure for presentation of refurbished Mace to the Legislative Assembly – March 24, 2009 [p.395].

Condolence expressed – May 7, 2008 [p.154]; June 4, 2008 [p.185]; November 4, 2008 [p.283]; April 7, 2009 [p.418]; April 27, 2009 [p.441]; May 4, 2009 [p.455]; June 3, 2009 [p.500]; October 5, 2009 [p.537].

Debate continues pursuant to S.O. 47(c) – May 26, 2008 [p.171]; October 16, 2008 [p.253-254]; December 8, 2008 [p.331-332]; March 2, 2009 [p.373]; April 20, 2009 [p.428]; May 5, 2009 [p.457]; September 28, 2009 [p.523-524]; November 4, 2009 [p.581](Bill 204), [p.583](Bill 212); November 25, 2009 [p.625-626]; March 1, 2010 [p.712]; March 3, 2010 [p.716-717].

Debate deemed adjourned pursuant to S.O. 47(c) – November 4, 2008 [p.281]; November 17, 2009 [p.592].

Declaration that Mr. Peters take the Chair as Speaker – November 28, 2007 [p.6-7].

Motions – House Business: [*See also LEGISLATIVE ASSEMBLY - Unanimous consent given and RESOLUTIONS, MOTIONS and AMENDMENTS, GOVERNMENT*]

-Allowing sign language interpreters on the floor of the Chamber on Wednesday, October 22, 2008 – October 21, 2008 [p.258].

-Allowing sign language interpreters in the East Gallery to interpret the proceedings for guests in the gallery – May 25, 2009 [p.481].

-Allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber during Introduction of Visitors, Oral Questions and Statements by the Ministry and Responses to interpret the proceedings to guests in the galleries on Wednesday, October 21, 2009 – October 19, 2009 [p.553].

-Authorizing Standing Committees to meet – [*See* individual committees].

-Carrying over certain business from First to Second Session of the 39th Parliament in the event of prorogation – December 9, 2008 (timetable) [p.336-338]; December 10, 2008 [p.343]; June 3, 2009 [p.499].

-Committee meetings schedule for the duration of the 39th Parliament – December 11, 2007 [p.43]; May 1, 2008 [p.135-136].

-Committee memberships for the duration of the 39th Parliament – December 10, 2007 [p.38].

-Evening meeting periods decided upon – April 7, 2008 [p.79]; April 8, 2008 [p.81-82]; April 9, 2008 [p.85]; April 14, 2008 [p.90]; April 16, 2008 [p.97-98]; April 22, 2008 [p.115]; April 23, 2008 [p.118-119]; April 28, 2008 [p.125-126]; November 30, 2009 [p.633-634]; December 1, 2009 [p.643].

-House reconvened pursuant to S.O. 10(a) – April 27, 2008 [p.123]; January 25, 2009 [p.346-347].

-House reverted to "Introduction of Bills", pursuant to S.O. 57(a) – March 25, 2008 [p.63].

-House reverted to "Introduction of Bills", pursuant to S.O. 58(a) – March 26, 2009 [p.400].

-House reverted to "Introduction of Bills" – October 6, 2008 [p.237]; April 2, 2009 [p.411].

-House reverted to "Motions" – March 10, 2009 [p.384]; April 8, 2009 [p.422].

-House reverted to "Orders of the Day" – June 18, 2008 [p.208].

-House will adjourn without question put until 9:00 a.m. tomorrow, following completion of both Orders of business – November 30, 2009 [p.637].

-House will meet past 10:15 a.m. on Thursday, April 9, 2009 for the purpose of introducing visitors, discharging the Order of referral for Bill 147 from the Standing Committee on Justice Policy and Ordering the Bill for Third Reading, calling Third Reading and putting the question forthwith without debate or amendment, following which the House will proceed to Oral Questions or recess to 10:30 a.m. – April 8, 2009 [p.422].

-House will not meet until 10:15 a.m. on Thursday, January 29, 2009 for the purpose of considering government business, following which the House will proceed to Oral Questions – January 28, 2009 [p.353].

-House will not meet until 10:30 a.m. on Thursday, December 11, 2008 – December 9, 2008 [p.336-338].

-House will proceed to Oral Questions or recess to 10:30 a.m. – April 8, 2009 [p.422].

-House will stand adjourned from adjournment on Wednesday, June 3, 2009 until 9:45 a.m. on Thursday, June 4, 2009, at which time the Speaker shall read the Prayers and call Orders of the Day, notwithstanding S.O. 8(a) – June 3, 2009 [p.500].

-House will stand adjourned from adjournment on Thursday, September 17, 2009 until Wednesday, September 23, 2009, notwithstanding S.O. 6(a) – May 28, 2009 [p.492].

-House will stand adjourned until February 17, 2009 – January 29, 2009 [p.354].

-Permitting a ceremony on the floor of the House for the presentation of the refurbished Mace – March 12, 2009 [p.388-389].

-Prayer in the Legislature, motion regarding allottment of time on a motion respecting the Report of the Speaker's Panel on – June 12, 2008 [p.197].

-Prayer in the Legislature, motion respecting the Report of the Speaker's Panel on – debated June 12, 2008 [p.197], carried on division [p.199].

Nominations for the Office of Speaker – November 28, 2007 [p.6].

Order in Council reconvening the Assembly at an earlier time pursuant to S.O. 10(a) – April 27, 2008 [p.123]; January 25, 2009 [p.346-347].

Proclamation convening – November 28, 2007 [p.1-2].

Proclamation convening new Session of Parliament at 2:00 p.m. on Monday March 8, 2010 – March 4, 2010 [p.721](announcement).

Proclamation proroguing Legislative Assembly as of 12:30 p.m. today – March 4, 2010 [p.721](announcement), [p.722](Proclamation).

Silence observed:

-à la mémoire du soldat Jack Bouthillier du 3e Bataillon, The Royal Canadian Regiment (groupement tactique) – April 1, 2009 [p.407].

-in commemoration of Yom ha-Shoah – Holocaust Memorial Day – May 5, 2008 [p.150]; April 30, 2009 [p.451].

-in memory of John Babcock, Canada`s longest-surviving veteran of World War One – February 24, 2010 [p.707].

-in remembrance of Corporal Tyler Crooks of the 3rd Battalion of the Royal Canadian Regiment Battle Group – March 31, 2009 [p.405].

-in remembrance of Master Corporal Scott Francis Vernelli of the 3rd Battalion of the Royal Canadian Regiment Battle Group – March 24, 2009 [p.395].

-in remembrance of Major Michelle Mendes of the Chief of Defence Intelligence Unit – May 4, 2009 [p.454].

-in remembrance of the tragic events at the University of Montreal, Quebec on December 6, 1989 – December 3, 2008 [p.323].

-in remembrance of Private Patrick Lormand of the 2nd Battalion, Royal 22e Régiment Battle Group – September 30, 2009 [p.530].

-in remembrance of Trooper Marc Diab and our fallen Canadian soldiers – March 10, 2009 [p.383].

-in respect of Remembrance Day – November 4, 2008 [p.283]; November 4, 2009 [p.582].

-in respect of the death in Afghanistan of Canadian soldier Captain Richard Steven Leary, of the 2nd Battalion of the Princess Patricia's Canadian Light Infantry – June 10, 2008 [p.192].

-in respect of the deaths in Afghanistan of Canadian soldiers Warrant Officer Robert John Wilson, Corporal Mark Robert McLaren and Pte. Demetrios Diplaros, all of the 1st Battalion, Royal Canadian Regiment – December 8, 2008 [p.331].

-in respect of the death of Charley Fox, Canadian war veteran – November 4, 2008 [p.283].

-in respect of the death of Dr. Sheela Basrur, former Chief Medical Officer of Health for Ontario – June 4, 2008 [p.185].

-in respect of the death of Maynard Donald (Sam) George, brother of Dudley George – June 4, 2009 [p.503].

-in respect of the death of Murray Gaunt, former Member for the Electoral District of Huron-Bruce from October 4, 1962 to March 18, 1981 – April 1, 2009 [p.407].

-regarding the National Day of Remembrance and Action on Violence against women – December 6, 2007 [p.36]; December 3, 2009 [p.657].

-to commemorate Injured Workers' Day – June 1, 2009 [p.493].

-to observe the Day of Mourning for Workers killed and injured on the job – April 28, 2008 [p.126]; April 28, 2009 [p.445].

Sitting:

-Recessed:

-before adjournment during pleasure – March 24, 2009 [p.395].

-during grave disorder – November 30, 2009 [p.635].

-for a few minutes – December 3, 2008 [p.324]; December 9, 2008 [p.333]; October 8, 2009 [p.549].

-for five minutes – May 5, 2008 [p.150]; February 19, 2009 [p.362].

-for ten minutes – November 19, 2009 [p.607].

-on motion, with unanimous consent – March 30, 2009 [p.404].

-pursuant to the Order of the House – December 10, 2008 [p.339]; April 9, 2009 [p.423].

-pursuant to S.O. 8(d) – October 15, 2008 [p.252]; November 4, 2008 [p.281]; November 18, 2008 [p.294]; November 19, 2008 [p.296]; November 26, 2008 [p.308]; November 27, 2008 [p.311]; December 9, 2008 [p.332]; February 17, 2009 [p.354]; February 18, 2009 [p.357]; March 5, 2009 [p.378]; April 21, 2009 [p.429]; April 22, 2009 [p.434]; May 5, 2009 [p.457]; May 6, 2009 [460]; May 7, 2009 [p.464]; May 12, 2009 [p.470]; May 27, 2009 [p.485]; June 3, 2009 [p.498]; June 4, 2009 [p.502]; September 24, 2009 [p.519]; September 29, 2009 [p.524]; October 1, 2009 [p.533]; October 6, 2009 [p.539]; October 7, 2009 [p.544]; October 21, 2009 [p.557]; October 22, 2009 [p.560]; October 27, 2009 [p.566]; December 3, 2009 [p.656]; December 8, 2009 [p.664]; March 4, 2010 [p.718].

-Speaker then delivered a ruling – October 7, 2008 [p.238-239]; September 17, 2009 [p.514].

-there being no further debate – June 18, 2008 [p.207].

-until 4:00 p.m. on Budget day, pursuant to S.O. 58(b) – March 26, 2009 [p.400].

-with unanimous consent – May 5, 2008 [p.150]; May 28, 2008 [p.175]; May 29, 2008 [p.177]; June 2, 2008 [p.180]; June 3, 2008 [p.182]; June 9, 2008 [p.190]; June 12, 2008 [p.197]; June 16, 2008 [p.201]; June 17, 2008 [p.204]; September 22, 2008 [p.209]; September 30, 2008 [p.226], October 6, 2008 [p.236]; December 3, 2008 [p.324]; December 9, 2008 [p.333]; March 30, 2009 [p.404].

-Suspended:

-for grave disorder – April 21, 2009 [p.429](10 minutes), [p.429](10 minutes, during which Question Period clock continued to run); November 30, 2009 [p.632](twice), [p.634], [p.634-635]; December 1, 2009 [p.638](10 minutes), [p.639](10 minutes), [p.639](10 minutes), [p.639](Question Period clock continued to run).

-until 4:00 p.m. on Budget day – March 25, 2008 [p.63].

-until 12:00 noon during Private Members' Public Business – December 13, 2007 [p.47]; April 3, 2008 [p.77]; April 10, 2008 [p.87].

-until the end of the time allotted for Private Members' Public Business – October 23, 2008 [p.265]; November 27, 2008 [p.315]; February 26, 2009 [p.371]; April 9, 2009 [p.425]; May 7, 2009 [p.466]; May 14, 2009 [p.479]; September 17, 2009 [p.516]; November 26, 2009 [p.629]; February 25, 2010 [p.710].

Unanimous consent given: [*See also LEGISLATIVE ASSEMBLY – Motions–House Business and RESOLUTIONS, MOTIONS and AMENDMENTS, GOVERNMENT*]

-accepting the Report of the Integrity Commissioner dated December 11, 2008 and approval of the recommendation contained therein – March 5, 2009 [p.378].

-allottment of time on Government Notice of Motion 12 dealing with asking the Federal Government to amend Bill C-22 – December 10, 2007 [p.40].

-allottment of time on Government Notice of Motion 81 dealing with the committee schedule for the 39th Parliament – May 1, 2008 [p.135].

-appointment of Committees for the duration of the 39th Parliament and membership – December 10, 2007 [p.38-40].

-appointment of Deputy Speaker and Chair of Committee of the Whole House, of First Deputy Chair of Committee of the Whole House, of Second Deputy Chair of Commitee of the Whole House and of Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House – December 5, 2007 [p.34].

-appointment of First Deputy Chair of Committee of the Whole House, of Second Deputy Chair of Commitee of the Whole House and of Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House – September 16, 2009 [p.513].

-appointment of First Deputy Chair of the Committee of the Whole House – September 14, 2009 [p.508].

-appointment of Irwin Elman as the Provincial Advocate for Children and Youth – June 11, 2008 [p.195].

-appointment of Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House – March 26, 2009 [p.400].

-authorizing committees to meet during Summer Adjournment and/or prorogation – June 3, 2009 [p.499].

-authorizing committees to meet during Winter Adjournment – December 13, 2007 [p.49].

-authorizing the Progressive Conservative caucus to file amendments with Clerk of the Committee until the call to order by the Chair of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on the morning of October 1, 2009, notwithstanding the Order of the House earlier today regarding allocation of time on Bill 201 – September 30, 2009 [p.532].

-authorizing the Select Committee on Elections to present its Final Report to the Legislature no later than June 30, 2009, notwithstanding the Order of the House dated June 11, 2008 – June 3, 2009 [p.499].

-House will adjourn without question put until 9:00 a.m. tomorrow, following completion of both Orders of business – November 30, 2009 [p.637].

-House will meet past 10:15 a.m. on Thursday, April 9, 2009 for the purpose of introducing visitors, discharging the Order of referral for Bill 147 from the Standing Committee on Justice Policy and Ordering the Bill for Third Reading, calling Third Reading and putting the question forthwith without debate or amendment, following which the House will proceed to Oral Questions or recess to 10:30 a.m. – April 8, 2009 [p.422].

-House will not meet until 10:15 a.m. on Thursday, January 29, 2009 for the purpose of considering government business, following which the House will proceed to Oral Questions – January 28, 2009 [p.353].

-House will not meet until 10:30 a.m. on Thursday, December 11, 2008 – December 9, 2008 [p.336-338].

-House will stand adjourned from adjournment on Wednesday, June 3, 2009 until 9:45 a.m. on Thursday, June 4, 2009, at which time the Speaker shall read the Prayers and call Orders of the Day, notwithstanding S.O. 8(a) – June 3, 2009 [p.500].

-House will stand adjourned until February 17, 2009 – January 29, 2009 [p.354].

-to adjourn debate on Bill 50, Provincial Animal Welfare Act, 2008/Loi ontarienne de 2008 sur le bien-être des animaux – October 7, 2008 [p.245].

-to allow Adjournment Debate to take place before 5:45 p.m. – October 7, 2008 [p.245].

-to allow Adjournment Debate to take place immediately after today's debate on Bill 108 – March 10, 2009 [p.384].

-to allow Bill 167, Toxics Reduction Act, 2009/Loi de 2009 sur la réduction des toxiques to be called as government business on the same calendar day as it is reported, notwithstanding any other Standing Order – May 27, 2009 [p.487].

-to allow sign language interpreters on the floor of the Chamber on Wednesday, October 22, 2008 – October 21, 2008 [p.258].

-to allow sign language interpreters in the East Gallery to interpret the proceedings for guests in the gallery – May 25, 2009 [p.481].

-to allow sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber during Introduction of Visitors, Oral Questions and Statements by the Ministry and Responses to interpret the proceedings to guests in the galleries on Wednesday, October 21, 2009 – October 19, 2009 [p.553].

-to allow the Leader of the Official Opposition to make a Member's Statement – June 17, 2008 [p.205].

-to amend motion relating to the Allocation of time for proceedings on Bill 218 carried on December 1, 2009 – December 2, 2009 [p.654].

-to apply a timetable to the consideration of certain business of the House – December 9, 2008 [p.336-338].

-to appoint a Select Committee on Mental Health and Addictions to consider and report to the House its observations and recommendations with respect to a comprehensive Ontario mental health and addictions strategy – February 24, 2009 [p.365-366]

-to arrange proceedings and authorize speeches by each party on International Human Rights Day – December 9, 2008 [p.336-338].

-to arrange proceedings by taking the Routine Proceeding, "Reports by Committees" immediately, following which the Orders for Second and Third Reading of Bill Pr19 and Bill Pr 20 – December 10, 2008 [p.340].

-to arrange proceedings of evening meeting period on November 30, 2009 – November 30, 2009 [p.637].

-to arrange proceedings for the speeches on Remembrance Day and on the passing of Charley Fox – November 3, 2008 [p.278].

-to arrange proceedings on Bill 12, Access to Adoption Records Act (Vital Statistics Statute Law Amendment), 2007/Loi de 2007 sur l'accès aux dossiers d'adoption (modification de lois en ce qui concerne les statistiques de l'état civil) – April 3, 2008 [p.77].

-to arrange proceedings on Bill 16, Christopher's Law (Sex Offender Registry) Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi Christopher sur le registre des délinquants sexuels – April 2, 2008 [p.76].

-to arrange proceedings on Bill 55, Ontario French-language Educational Communications Authority Act, 2008/Loi de 2008 sur l'Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario – June 9, 2008 [p.190].

-to arrange proceedings on Bill 64, Cosmetic Pesticides Ban Act, 2008/Loi de 2008 sur l'interdiction des pesticides utilisés à des fins esthétiques – June 18, 2008 [p.207].

-to arrange proceedings on Bill 77, Services for Persons with Developmental Disabilities Act, 2008/Loi de 2008 sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle – June 2, 2008 [p.179].

-to arrange proceedings on Bill 80, Algoma University Act, 2008/Loi de 2008 sur l'Université Algoma – May 28, 2008 [p.175]; May 29, 2008 [p.177].

-to arrange proceedings on Bill 111, Emancipation Day Act, 2008/Loi de 2008 sur le Jour de l'émancipation – December 3, 2008 [p.324].

-to arrange proceedings on Bill 126, Road Safety Act, 2008/Loi de 2008 sur la sécurité routière – December 9, 2008 [p.336-338].

-to arrange proceedings on Bills 14, 96, 106 and 132 before the Standing Committee on Regulations and Private Bills – November 5, 2009 [p.584-585].

-to arrange proceedings on Government Notice of Motion number 12 dealing with asking the Federal Government to amend Bill C-22 – December 10, 2007 [p.40].

-to arrange proceedings on Government Notice of Motion number 60 dealing with the *Personal Health Information Protection Act, 2004* – June 3, 2008 [p.182].

-to arrange proceedings on Government Notice of Motion number 81 dealing with the committee schedule for the 39th Parliament – May 1, 2008 [p.135].

-to arrange proceedings on Government Notice of Motion number 92 (Government Order Number 14) authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet during the week of December 15, 2008 – November 27, 2008 [p.311].

-to arrange proceedings on the consideration of Private Members' Public Business regarding ballot item numbers 64, 65, and 66 – December 9, 2008 [p.336-338].

-to arrange proceedings on the introduction and stages of a Bill (Bill 66) – April 27, 2008 [p.124].

-to arrange proceedings on the "Mine to Mace" project at 10:00 a.m. on March 24, 2009 – March 12, 2009 [p.388-389].

-to arrange proceedings on the motions for Second and Third Reading of Bill Pr4 – May 15, 2008 [p.171].

-to arrange proceedings on the motions for Second and Third Reading of Bills Pr2, Pr3, Pr5, Pr6, Pr7 and Pr8 – June 17, 2008 [p.203-204].

-to arrange proceedings on the motions for Second and Third Reading of Bills Pr9, Pr10, Pr11, Pr12, Pr13 and Pr14 – December 2, 2008 [p.321].

-to arrange proceedings on the motions for Second and Third Reading of Bills Pr15, Pr18, Pr25, Pr27 and Pr28 – December 7, 2009 [p.663].

-to arrange proceedings on the motions for Second and Third Reading of Bills Pr16, Pr21, Pr23, Pr24, and Pr26 – June 4, 2009 [p.501-502].

-to arrange proceedings on the motions for Third Reading of Bills 37, 98, 111 and 124 – December 3, 2008 [p.324-325].

-to arrange proceedings on the motions for Third Reading Bills 98, 111 and 124 – December 4, 2008 [p.329].

-to arrange proceedings on Orders for Concurrence in Supply – December 9, 2008 [p.334], December 7, 2009 [p.660].

-to arrange the business of the House – June 18, 2008 [p.207].

-to authorize certain committees to meet during recess or prorogation – December 9, 2008 [p.336-338]; June 3, 2009 [p.499].

-to authorize the Standing Committee on Estimates to meet at an earlier meeting time – June 17, 2008 [p.204].

-to authorize the Standing Committee on Estimates to meet at its regularly scheduled meeting times to complete consideration of the Estimates of the Ministry of Labour, notwithstanding the Order of the House passed earlier today – October 6, 2008 [p.238].

-to authorize the Standing Committee on Estimates to postpone consideration of the Estimates of the Ministry of Energy and proceed with consideration of the Estimates of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs – October 6, 2008 [p.237].

-to authorize the Standing Committee on Estimates to suspend its consideration of Estimates until Wednesday, October 15, 2008 – October 6, 2008 [p.237].

-to authorize the Standing Committee on Estimates to take the remaining unconsidered Estimates referred to it in the assigned order, starting Wednesday, October 15, 2008 and to present its report pursuant to S.O. 63(a) no later than Thursday, November 27, 2008 – October 9, 2008 [p.250].

-to authorize amendments to be moved in the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, notwithstanding the Order of the House dated November 17, 2009 – November 26, 2009 [p.628].

-to authorize the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet during the week of January 25, 2010, and on February 1, 2 and 3, 2010 for the purpose of conducting Pre-Budget consultations – November 5, 2009 [p.584].

-to authorize the Standing Committee on General Government to meet for the purpose of considering Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes, as follows:- To 9:00 p.m. on Wednesday, April 8 and Wednesday, April 22, 2009; and At the call of the Chair on April 14, 15 and 16, 2009 – April 2, 2009 [p.410-411].

-to authorize the Standing Committee on Justice Policy to meet at 2:30 p.m. on Wednesday, May 13, 2009 – May 12, 2009 [p.471].

-to authorize the Standing Committee on Justice Policy to meet at the call of the Chair on Monday, November 5, 2009 for the purpose of conducting public hearings in Barrie, Ontario on Bill 196, An Act respecting the adjustment of the boundary between the City of Barrie and the Town of Innisfil; and that the Committee be authorized to meet from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. on Monday, November 16, 2009 for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill, notwithstanding the Order of the House dated May 1, 2008 establishing meeting times for the Committtees – October 21, 2009 [p.558].

-to authorize the Standing Committee on the Legislative Assembly to attend the annual meeting of the National Conference of State Legislatures – May 28, 2008 [p.176]; April 23, 2009 [p.438].

-to authorize the Standing Committee on the Legislative Assembly to meet in the morning of Thursday, December 4, 2008 for the purpose of conducting clause-by-clause consideration of the Bills 37, 98 and 124, and report the Bills to the House no later than the Routine Proceeding "Reports by Committees" on December 4, 2008 – December 3, 2008 [p.324-325].

-to authorize the Standing Committee on the Legislative Assembly to meet in the afternoon on Wednesday, March 25, 2009 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. in addition to its regularly scheduled meeting time – March 10, 2009 [p.384].

-to authorize the Standing Committee on the Legislative Assembly to meet in the afternoon of Wednesday, April 1 and Wednesday, April 8, 2009, from 4:00 p.m. to 6:00 p.m., in addition to its regularly scheduled meeting time – March 25, 2009 [p.397].

-to authorize the Standing Committee on the Legislative Assembly to submit its report on the Standing Orders by October 2, 2008, notwithstanding the Order of the House dated May 1, 2008 – September 24, 2008 [p.219].

-to authorize the Standing Committee on Public Accounts to have extended meeting times– March 26, 2008 [p.66].

-to authorize the Standing Committee on Public Accounts to attend the annual conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees – May 28, 2008 [p.176]; April 23, 2009 [p.438].

-to authorize the Standing Committee on Social Policy to meet for the purpose of organization – December 11, 2007 [p.43].

-to carry over certain business from First to Second Session of the 39th Parliament in the event of prorogation – December 9, 2008 [p.336-338](timetable); December 10, 2008 [p.343]; June 3, 2009 [p.499].

-to change Order of Precedence on the ballot list, notwithstanding S.O. 97(b) [*See also PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS*] – May 7, 2008 [p.154].

-to change Order of Precedence on the ballot list, notwithstanding S.O. 98(b) [*See also PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS*] – April 27, 2009 [p.441]; June 2, 2009 [p.496]; September 14, 2009 [p.507]; February 16, 2010 [p.694]; February 23, 2010 [p.705-706].

-to change Order of Precedence on the ballot list, pursuant to S.O. 96(d) [*See also PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS*] – December 11, 2007 [p.43]; March 17, 2008 [p.53]; March 31, 2008 [p.70]; April 7, 2008 [p.79]; April 15, 2008 [p.92]; April 22, 2008 [p.114].

-to change Order of Precedence on the ballot list, pursuant to S.O. 97(c) [*See also PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS*] – September 23, 2008 [p.217].

-to consider a Bill that had not been (re)printed – (Bill 167) May 27, 2009 [p.487].

-to defer any recorded divisions on the Budget motion – April 1, 2008 [p.73].

-to defer divisions – March 19, 2008 [p.58]; April 1, 2008 [p.73]; April 9, 2008 [p.86-87].

-to discharge the Order of the House for Bills 14, 96, 106 and 132 from the Standing Committee on Justice Policy, Standing Committee on Finance and Economic Affairs, Standing Committee on Justice Policy and Standing Committee on General Government respectively and instead refer Bills 14, 96, 106 and 132 to the Standing Committee on Regulations and Private Bills – November 5, 2009 [p.584-585].

-to discharge the Order of the House for Bills 37, 98 and 124 from the Standing Committee on Social Policy, Standing Committee on Justice Policy and Standing Committee on General Government respectively and instead refer Bills 37, 98 and 124 to the Standing Committee on the Legislative Assembly – December 3, 2008 [p.324-325].

-to establish an all party panel to make the Legislature more family friendly – December 11, 2007 [p.42].

-to establish schedule for committee meetings for 39th Parliament – December 11, 2007 [p.43].

-to express concern with the current situation in Tibet and encourage the parties to engage in meaningful dialogue – April 10, 2008 [p.88].

-to immediately proceed to "Introduction of Bills" – April 27, 2008 [p.124].

-to move motion without notice: – December 4, 2007 [p.32]; December 5, 2007 [p.34]; December 10, 2007 [p.38-40], [p40]; December 11, 2007 [p.42], [p.43](Committee membership), [p.43](Committee organization), [p.43](Committee meeting schedule), [p.43](ballot list); December 13, 2007 [p.49]; March 17, 2008 [p.53]; March 26, 2008 [p.66]; April 1, 2008 [p.73]; April 2, 2008 [p.76]; April 3, 2008 [p.77]; April 7, 2008 [p.79]; April 10, 2008[p.88]; April 15, 2008 [p.92]; April 22, 2008 [p.114]; April 24, 2008 [p.122]; May 1, 2008 [p.135]; May 7, 2008 [p.154]; May 27, 2008 [p.174]; May 28, 2008 [p.175], [p.176]; May 29, 2008 [p.177]; June 2, 2008 [p.179]; June 3, 2008 [p.182]; June 9, 2008 [p.190]; June 11, 2008 [p.195]; June 12, 2008 [p.197], [p.199]; June 17, 2008 [p.204]; September 24, 2008 [p.219]; October 6, 2008 [p.237](notice waived), [p.237](Standing Committee on Estimates), [p.237](suspend Estimates), [p.238]; October 9, 2008 [p.250]; October 21, 2008 [p.258]; November 3, 2008 [p.278]; November 24, 2008 [p.304]; November 27, 2008 [p.311]; December 2, 2008 [p.321]; December 3, 2008 [p.324], [p.324-325]; December 9, 2008 [p.334], [p.336-338]; December 10, 2008 [p.340]; February 17, 2009 [p.355]; February 19, 2009 [p.361]; February 24, 2009 [p.365], [p.365-366]; March 5, 2009 [p.378]; March 12, 2009 [p.388-389]; March 23, 2009 [p.393]; March 25, 2009 [p.397](Committee meeting time), [p.397](Committee

membership); March 26, 2009 [p.400]; April 2, 2009 [p.410-411]; April 9, 2009 [p.424](Committee membership-Mr. Fonseca), [p.424](Committee membership-Mr. Tabuns); April 22, 2009 [p.435]; April 23, 2009 [p.438](Committees), [p.438](Chief Medical Officer of Health); April 27, 2009 [p.441]; April 30, 2009 [p.451]; May 6, 2009 [p.462]; May 12, 2009 [p.471]; May 25, 2009 [p.481]; May 27, 2009 [p.487]; May 28, 2009 [p.489]; June 2, 2009 [p.496]; June 3, 2009 [p.499], [p.500]; June 4, 2009 [p.501-502], [p.503]; September 14, 2009 [p.507], [p.508]; September 16, 2009 [p.513]; September 29, 2009 [p.525]; September 30, 2009 [p.530]; October 7, 2009 [p.546]; October 19, 2009 [p.553](Committee membership), [p.553](sign language interpreters); October 20, 2009 [p.555]; October 21, 2009 [p.558]; October 27, 2009 [p.567]; October 28, 2009 [p.569]; November 5, 2009 [p.584], [p.584-585]; November 26, 2009 [p.628]; December 1, 2009 [p.643]; December 2, 2009 [p.654]; December 7, 2009 [p.660], [p.663]; December 8, 2009 [p.671]; February 16, 2010 [p.694](Committee membership), [p.694](Private Members' Public Business); February 17, 2010 [p.698]; February 23, 2010 [p.705-706].

-to observe a moment of silence – April 28, 2008 [p.126]; June 10, 2008 [p.192]; December 8, 2008 [p.331]; April 28, 2009 [p.445]; June 1, 2009 [p.493].

-to permit a ceremony on the floor of the House for the presentation of the refurbished Mace – March 12, 2009 [p.388-389].

-to permit Mr. Yakabuski to call Private Member's Notice of Motion No. 89 as his Ballot Item No. 14 notwithstanding S.O. 52 – May 6, 2009 [p.462].

-to permit private bills to pass more than one stage in one day (Orders for Second and Third Reading of certain Private Bills to be moved and considered concurrently) – May 15, 2008 [p.171]; June 17, 2008 [p.203-204]; December 2, 2008 [p.321-322]; December 10, 2008 [p.340]; June 4, 2009 [p.501-502]; December 7, 2009 [p.663].

-to permit public bills to pass more than one stage in one day – (Bill 2) December 3, 2007 [p.25-26]; (Bill 66) April 27, 2008 [p.124]; (Bill 111) December 3, 2008 [p.324]; (Bill 167) May 27, 2009 [p.487].

-to place a notice of motion on the Orders and Notices Paper in substitution of the notice for Opposition Day Number 3 – October 27, 2008 [p.270].

-to recess the House – May 5, 2008 [p.150]; May 28, 2008 [p.175]; May 29, 2008 [p.177]; June 2, 2008 [p.180]; June 3, 2008 [p.182]; June 9, 2008 [p.190]; June 12, 2008 [p.197]; June 16, 2008 [p.201]; June 17, 2008 [p.204]; September 22, 2008 [p.209]; September 30, 2008 [p.226], October 6, 2008 [p.236]; December 3, 2008 [p.324]; December 9, 2008 [p.333]; March 30, 2009 [p.404].

-to revert to "Introduction of Bills" – October 6, 2008 [p.237]; April 2, 2009 [p.411].

-to revert to "Motions" – March 10, 2009 [p.384]; April 8, 2009 [p.422].

-to revert to "Orders of the Day" – June 18, 2008 [p.208].

-to revise membership of Committee – December 11, 2007 [p.43]; February 19, 2009 [p.361]; March 23, 2009 [p.393]; March 25, 2009 [p.397]; April 9, 2009 [p.424](Mr. Fonseca), [p.424](Mr. Tabuns); April 30, 2009 [p.451]; September 30, 2009 [p.530]; October 19, 2009 [p.553]; February 16, 2010 [p.694].

-to waive requirement for notice on ballot items – December 4, 2007 [p.32]; March 17, 2008 [p.53]; March 31, 2008 [p.70]; April 15, 2008 [p.92]; April 24, 2008 [p.122]; May 7, 2008 [p.154]; May 27, 2008 [p.174]; June 11, 2008 [p.195]; September 23, 2008 [p.217]; October 6, 2008 [p.237]; November 24, 2008 [p.304]; February 17, 2009 [p.355]; February 24, 2009 [p.365]; April 22, 2009 [p.435]; April 27, 2009 [p.441]; May 28, 2009 [p.489]; June 4, 2009 [p.503]; September 14, 2009 [p.507]; September 29, 2009 [p.525]; October 7, 2009 [p.546]; October 20, 2009 [p.555]; October 27, 2009 [p.567]; October 28, 2009 [p.569]; December 1, 2009 [p.643]; December 8, 2009 [p.671]; February 16, 2010 [p.694]; February 17, 2010 [p.698]; February 23, 2010 [p.705-706].

-Visitors were introduced, pursuant to the Order of the House – April 9, 2009 [p.423].

Vacancy in the membership of the House: [*See also SPEAKER – Addressed the House re:*]

January 25, 2009 [p.347]; September 14, 2009 [p.506]; February 16, 2010 [p.691], [p.691-692], [p.692].

LIEUTENANT GOVERNOR

Assents to Bills [*See also ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT, ROYAL ASSENT and SPEAKER – Addressed the House re: Royal Assent*] – December 3, 2007 (announced December 4, 2007) [p.27-28]; March 31, 2008 (announced April 1, 2008 [p.72]; April 27, 2008 (announced April 28, 2008) [p.126-127]; May 14, 2008 [p.167-168]; June 18, 2008 (announced September 22, 2008) [p.211]; October 8, 2008 (Assent by Administrator) [p.248-249]; November 27, 2008 [p.316-317]; December 10, 2008 [p.341-342]; January 29, 2009 (Assent by Administrator, announced February 17, 2009) [p.355]; March 9, 2009 [p.382]; April 23, 2009 [p.440]; May 6, 2009 [p.461]; May 14, 2009 [p.479]; June 5, 2009 (announced September 14, 2009) [p.508-509]; October 19, 2009 [p.554]; October 28, 2009 [p.571]; December 15, 2009 (announced February 16, 2010) [p.695-696].

Order in Council reconvening the Assembly at an earlier time pursuant to S.O. 10(a) – April 27, 2008 [p.123]; January 25, 2009 [p.346-347].

Proclamation convening the Legislative Assembly – November 28, 2007 [p.1-2].

Proclamation proroguing Legislative Assembly as of 12:30 p.m. today – March 4, 2010 [p.722].

Speech on Opening [*See also THRONE DEBATE - Speech from the Throne*] – November 29, 2007 [p.7-23].

Transmits Estimates – December 3, 2007 [p.23-24]; April 9, 2008 [p.83-84]; June 18, 2008 (by Administrator) [p.207-208]; April 21, 2009 [p.430]; March 2, 2010 [p.713-714].

Transmits Supplementary Estimates – December 13, 2007 [p.47]; March 25, 2008 [p.63-64]; March 31, 2009 [p.405]; October 22, 2009 [p.561].

LOBBYISTS REGISTRATION OFFICE [*See Integrity Commissioner*]

M

MACDONALD, DONALD

Member for the Electoral District of York South from June 9, 1955 to July 31, 1982, condolence expressed on the death of – May 7, 2008 [p.154].

MACE

Motion to arrange proceedings on the "Mine to Mace" project at 10:00 a.m. on March 24, 2009 – March 12, 2009 [p.388-389].

Presentation of refurbished Mace to the Legislative Assembly – March 24, 2009 [p.395].

Speaker addressed the House re: "Mine to Mace" project – February 26, 2009 [p.369-370].

MEMBER

Mr. Arnott, appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House – December 5, 2007 [p.34] to September 14, 2009 [p.508].

Mr. Arnott, nominated for the Office of Speaker – November 28, 2007 [p.6].

Mr. Arthurs, appointed as Commissioner to the Board of Internal Economy – March 17, 2008 [p.50]; March 4, 2010 [p.720-721].

Mr. Bailey (Sarnia-Lambton), named – November 19, 2009 [p.607].

Mr. Bentley, appointed as Commissioner to the Board of Internal Economy – March 17, 2008 [p.50]; March 4, 2010 [p.720-721].

Mr. Berardinetti, nominated for the Office of Speaker – November 28, 2007 [p.6].

Mr. Bisson, appointed as Commissioner to the Board of Internal Economy – March 17, 2008 [p.50]; March 4, 2010 [p.720-721].

Mr. Brown, nominated for the Office of Speaker – November 28, 2007 [p.6].

Mr. Bryant, resigned as Member for the Electoral District of St. Paul's – effective June 7, 2009 (announced September 14, 2009) [p.506].

Mr. Chudleigh (Halton), named – December 10, 2008 [p.339]; November 19, 2009 [p.607-608].

Mr. Crozier, appointed Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House – December 5, 2007 [p.34].

Ms. DiNovo, appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House, in place of Mr. Wilson – September 16, 2009 [p.513].

Ms. DiNovo, appointed Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House, in place of Ms. Horwath – March 26, 2009 [p.400] to September 16, 2009 [p.513].

Mr. Duguid, appointed as Commissioner to the Board of Internal Economy – March 17, 2008 [p.50]; March 4, 2010 [p.720-721].

Mr. Hillier (Lanark-Frontenac-Lennox and Addington), named – May 12, 2009 [p.470]; November 30, 2009 [p.632], force necessary to remove from Chamber [p.632]; left the Chamber – December 2, 2009 [p.647].

Mr. Hoskins (St. Paul's), took his seat – September 30, 2009 [p.528].

Ms. Horwath, appointed Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House – December 5, 2007 [p.34] to March 26, 2009 [p.400].

Mr. Hudak, recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition – September 14, 2009 [p.506].

Mr. Johnson (Haliburton-Kawartha Lakes-Brock), took his seat – March 23, 2009 [p.391-392].

Mr. McNeely (Ottawa-Orléans), named – June 2, 2008 [p.180].

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek), named – October 23, 2008 [p.263].

Mrs. Munro, appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House, in place of Mr. Arnott – September 14, 2009 [p.508] to September 16, 2009 [p.513].

Mrs. Munro, appointed Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House, in place of Ms. DiNovo – September 16, 2009 [p.513].

Mr. Murdoch (Bruce-Grey-Owen Sound), named – November 30, 2009 [p.632], force necessary to remove from Chamber [p.632]; left the Chamber – December 2, 2009 [p.647].

Mr. Murray (Toronto Centre), took his seat – February ~~10~~, 2010 [p. ~~767~~].

Mr. Peters, nominated for the Office of Speaker and elected as Speaker – November 28, 2007 [p.6-7].

Mr. Runciman, appointed as Commissioner to the Board of Internal Economy – March 17, 2008 [p.50].

Mr. Runciman, appointment to the Senate of Canada – effective January 29, 2010 (announced February 16, 2010) [p.691].

Mr. Runciman, recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition – December 3, 2007 [p.24].

Ms. Scott, resigned as Member for the Electoral District of Kawartha Lakes-Brock – January 25, 2009 [p.347].

Mr. Shurman (Thornhill), named – April 10, 2008 [p.88]; November 19, 2009 [p.608].

Ms. Smith, appointed as Commissioner to the Board of Internal Economy – March 17, 2008 [p.50]; March 4, 2010 [p.720-721].

Mr. Smitherman, resigned as Member for the Electoral District of Toronto Centre – effective January 3, 2010 (announced February 16, 2010) [p.692].

Mr. Tabuns (Toronto-Danforth), named – December 12, 2007 [p.45].

Mr. Watson, resigned as Member for the Electoral District of Ottawa West-Nepean – effective February 1, 2010 (announced February 16, 2010) [p.691-692].

Mr. Wilson, appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House, in place of Mrs. Munro – September 16, 2009 [p.513].

Mr. Wilson, appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House – December 5, 2007 [p.34] to September 16, 2009 [p.513].

Mrs. Witmer, appointed as Commissioner to the Board of Internal Economy – March 4, 2010 [p.720-721].

Mr. Zimmer, nominated for the Office of Speaker – November 28, 2007 [p.6].

MORRISON, LYNN

Appointment of, as Acting Integrity Commisioner, tabled during recess on July 3, 2007 – December 3, 2007 [p.25].

O

OMBUDSMAN

2006-2007 Annual Report, tabled during recess on June 5, 2007 – December 3, 2007 [p.25].

2007-2008 Annual Report, tabled – June 17, 2008 [p.205].

2008-2009 Annual Report, tabled during adjournment on June 23, 2009 – September 14, 2009 [p.506].

Report entitled A Test of Wills: Investigation into Legal Aid Ontario's Role in the Funding of the Criminal Defence of Richard Wills, tabled during adjournment on February 26, 2008 – March 17, 2008 [p.50].

Report entitled A Vast Injustice: Investigation into the Ministry of Health and Long-Term Care's decision-making concerning the funding of Avastin for colorectal cancer patients – September 30, 2009 [p.530].

Report entitled Building Clarity, Investigation into how the Ministry of Government and Consumer Services represents its relationship with Tarion Warranty Corp.to the public – June 3, 2008 [p.183].

Report entitled Don't let the Sun Go Down on Me: Opening the Door on the Elton John Ticket Scandal: Investigation into City of Greater Sudbury Council Closed Meeting of February 20, 2008 – April 28, 2008 [p.125].

Report entitled Oversight Unseen, Investigation into the Special Investigations Unit's operational effectiveness and credibility – September 30, 2008 [p.227].

Report entitled Pirating Our Property, Investigation into the City of Oshawa's Apparent Failure to Co-operate – April 27, 2009 [p.441].

Report entitled Too Cool for School, Investigation into the Ministry of Training, Colleges and Universities' Oversight of Bestech Academy Inc. and Enforcement of the Private Career Colleges Act, tabled during adjournment on July 14, 2009 – September 14, 2009 [p.506].

Report entitled Too Cool for School Too, Investigation into Cambrian College's administration of its Health Information Management Program and the oversight provided by the Ministry of Training, Colleges and Universities, tabled during adjournment on August 25, 2009 – September 14, 2009 [p.506].

OPPOSITION DAY DEBATES

-A notice of motion be authorized on the Orders and Notices Paper in substitution of the ruled-out-of-order notice for Opposition Day Number 3 – October 27, 2008 [p.270].

List by Member:

Mr. Hampton, Temporary Care Assistance to grandparents, lost on division – November 4, 2008 [p.284].

Mr. Hampton, Workplace Safety and Insurance Board, lost on division – May 14, 2008 [p.166-167].

Ms. Horwath, Ombudsman oversight of Ministry of Health and Long-Term Care-funded agencies, lost on division – November 3, 2009 [p.579-580].

Ms. Horwath, Pension Benefit Coverage and Guarantees, lost on division – May 11, 2009 [p.468-469].

Mr. Hudak, Commission of Inquiry on eHealth Ontario, lost on division – October 28, 2009 [p.570-571].

Mr. Hudak, Standing Committee on Public Accounts call Sarah Kramer and Dr. Alan Hudson to give evidence regarding Report on eHealth Ontario, lost on division – November 17, 2009 [p.601].

Mr. Hudak, Standing Committee on Public Accounts review of Report on eHealth Ontario, lost on division – September 30, 2009 [p.531-532].

Ms. MacLeod, Extensive public hearings on Bill 218, debated and debate adjourned – November 23, 2009 [p.617-618].

Mr. Runciman, Amendments to Bill 162 and Budget Procedure, lost on division – April 8, 2009 [p.421-422].

Mr. Runciman, Changes to the Youth Criminal Justice Act, lost on division – October 1, 2008 [p.232].

Mr. Runciman, Deficit Reduction Plan, lost on division – April 1, 2009 [p.408-409].

Mr. Runciman, Economic well-being of Ontario, lost on division – April 16, 2008 [p.98-99].

Mr. Runciman, Extend public hearings on Bill 119, lost on division – November 19, 2008 [p.299].

Mr. Runciman, Illegal smoke shops in Ontario, lost on division – April 29, 2008 [p.129-130].

Mr. Runciman, Ontario's bail system, lost on division – October 28, 2008 [p.273].

Mr. Runciman, Rural schools, lost on division – June 3, 2008 [p.183-184].

Mr. Runciman, Tax increase, lost on division – May 4, 2009 [p.456].

Mr. Runciman, Weakened economy, lost on division – October 21, 2008 [p.259-260].

Mrs. Witmer, *C. difficile*, lost on division – June 10, 2008 [p.193].

Mrs. Witmer, Hospital deficits and protection of patients' services, lost on division – April 29, 2009 [p.448-449].

List by subject matter:

Amendments to Bill 162 and Budget Procedure, Mr. Runciman, lost on division – April 8, 2009 [p.421-422].

C. difficile, Mrs. Witmer, lost on division – June 10, 2008 [p.193].

Changes to the Youth Criminal Justice Act, Mr. Runciman, lost on division – October 1, 2008 [p.232].

Deficit Reduction Plan, Mr. Runciman, lost on division – April 1, 2009 [p.408-409].

Economic well-being of Ontario, Mr. Runciman, lost on division – April 16, 2008 [p.98-99].

eHealth Ontario, Commission of Inquiry on, Mr. Hudak, lost on division – October 28, 2009 [p.570-571].

eHealth Ontario, Standing Committee on Public Accounts call Sarah Kramer and Dr. Alan Hudson to give evidence regarding Report on, Mr. Hudak, lost on division – November 17, 2009 [p.601].

eHealth Ontario, Standing Committee on Public Accounts review of Report on, Mr. Hudak, lost on division – September 30, 2009 [p.531-532].

Extend public hearings on Bill 119, Mr. Runciman, lost on division – November 19, 2008 [p.299].

Extensive public hearings on Bill 218, Ms. MacLeod, debated and debate adjourned – November 23, 2009 [p.617-618].

Hospital deficits and protection of patients' services, Mrs. Witmer, lost on division – April 29, 2009 [p.448-449].

Illegal smoke shops in Ontario, Mr. Runciman, lost on division – April 29, 2008 [p.129-130].

Ombudsman oversight of Ministry of Health and Long-Term Care-funded agencies, Ms. Horwath, lost on division – November 3, 2009 [p.579-580].

Ontario's bail system, Mr. Runciman, lost on division – October 28, 2008 [p.273].

Pension Benefit Coverage and Guarantees, Ms. Horwath, lost on division – May 11, 2009 [p.468-469].

Rural Schools, Mr. Runciman, lost on division – June 3, 2008 [p.183-184].

Tax increase, Mr. Runciman, lost on division – May 4, 2009 [p.456].

Temporary Care Assistance to grandparents, Mr. Hampton, lost on division – November 4, 2008 [p.284].

Weakened economy, Mr. Runciman, lost on division – October 21, 2008 [p.259-260].

Workplace Safety and Insurance Board, Mr. Hampton, lost on division – May 14, 2008 [p.166-167].

ORDER IN COUNCIL

Appointing Commissioners to the Board of Internal Economy – March 17, 2008 [p.50]; March 4, 2010 [p.720-721].

Appointing Greg Essensa as Chief Electoral Officer – tabled during adjournment on July 17, 2008 (announced September 22, 2008) [p.210].

Appointing Irwin Elman as the Provincial Advocate for Children and Youth – tabled during adjournment on July 17, 2008 (announced September 22, 2008) [p.210].

Appointing Lynn Morrison as Acting Integrity Commissioner – tabled during recess on July 30, 2007 (announced December 3, 2007) [p.25].

Reappointing Ann Cavoukian as the Information and Privacy Commissioner – tabled during adjournment on June 19, 2009 (announced September 14, 2009) [p.506].

Reconvening the Assembly at an earlier time pursuant to S.O. 10(a) – April 27, 2008 [p.123]; January 25, 2009 [p.346-347].

P

PETITIONS [*See Sessional Paper Index (green section) – "Appendix D"*]

POINT OF ORDER [*See SPEAKER*]

PRAYER

Motion regarding allottment of time on a motion respecting the Report of the Speaker's Panel on Prayer in the Legislature – June 12, 2008 [p.197].

Motion respecting the Report of the Speaker's Panel on Prayer in the Legislature – debated June 12, 2008 [p.197], carried on division [p.199].

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS [*See also RESOLUTIONS AND MOTIONS, PRIVATE MEMBERS' and Bill Index (blue section) – PUBLIC BILLS (Government and Private Members')*]

Arranging proceedings on the consideration of Private Members' Public Business regarding ballot item numbers 64, 65, and 66 – December 9, 2008 [p.336-338].

New ballot to be conducted – December 10, 2008 [p.343].

Order of Precedence changed, notwithstanding S.O. 97(b) – May 7, 2008 [p.154].

Order of Precedence changed, notwithstanding S.O. 98(b) – April 27, 2009 [p.441]; June 2, 2009 [p.496]; September 14, 2009 [p.507]; February 16, 2010 [p.694]; February 23, 2010 [p.705-706].

Order of Precedence changed, pursuant to S.O. 96(d) – December 11, 2007 [p.43]; March 17, 2008 [p.53]; March 31, 2008 [p.70]; April 7, 2008 [p.79]; April 15, 2008 [p.92]; April 22, 2008 [p.114].

Order of Precedence changed, pursuant to S.O. 97(c) – May 28, 2008 [p.176]; September 23, 2008 [p.217]; October 1, 2008 [p.231].

Order of Precedence changed, pursuant to S.O. 98(c) – February 25, 2009 [p.368]; February 26, 2009 [p.370]; March 4, 2009 [p.376]; March 10, 2009 [p.384]; March 30, 2009 [p.403]; April 20, 2009 [p.427]; April 22, 2009 [p.436]; May 6, 2009 [p.461], [p.463]; May 27, 2009 [p.486]; June 4, 2009 [p.504]; October 1, 2009 [p.534]; October 8, 2009 [p.547]; October 22, 2009 [p.561]; October 27, 2009 [p.567]; November 4, 2009 [p.582]; November 17, 2009 [p.600]; November 19, 2009 [p.612]; November 24, 2009 [p.622].

Requirement for notice waived for Private Members' ballot items – December 4, 2007 [p.32]; March 17, 2008 [p.53]; March 31, 2008 [p.70]; April 15, 2008 [p.92]; April 24, 2008 [p.122]; May 7, 2008 [p.154]; May 27, 2008 [p.174]; June 11, 2008 [p.195]; September 23, 2008 [p.217], October 6, 2008 [p.237], November 24, 2008 [p.304]; February 17, 2009 [p.355]; February 24, 2009 [p.365]; April 22, 2009 [p.435]; April 27, 2009 [p.441]; May 28, 2009 [p.489]; June 4, 2009 [p.503]; September 14, 2009 [p.507]; September 29, 2009 [p.525]; October 7, 2009 [p.546]; October 20, 2009 [p.555]; October 27, 2009 [p.567]; October 28, 2009

[p.569]; December 1, 2009 [p.643]; December 8, 2009 [p.671]; February 16, 2010 [p.694]; February 17, 2010 [p.698]; February 23, 2010 [p.705-706].

PROCLAMATION

Convening Legislative Assembly – November 28, 2007 [p.1-2].

Proclamation convening new Session of Parliament at 2:00 p.m. on Monday March 8, 2010 – March 4, 2010 [p.721](announcement).

Proclamation proroguing Legislative Assembly as of 12:30 p.m. today – March 4, 2010 [p.721](announcement), [p.722](Proclamation).

PROVINCIAL ADVOCATE FOR CHILDREN AND YOUTH

2007 Annual Report, tabled during adjournment on January 21, 2008 – March 17, 2008 [p.50].

2008-2009 Annual Report, tabled – February 24, 2010 [p.707].

Appointment of Irwin Elman as the Provincial Advocate for Children and Youth – June 11, 2008 [p.195].

Child and Family Service Advocacy, Office of, Report entitled We are your Sons and Daughters, Report on the Quality of Care of 3 Children's Aid Societies, tabled during adjournment on January 21, 2008 – March 17, 2008 [p.50].

Order in Council appointing Irwin Elman as the Provincial Advocate for Children and Youth – tabled during adjournment on July 17, 2008 (announced September 22, 2008) [p.210].

Q

QUESTIONS – *Answers to written questions* [*See Sessional Paper Index (green section) – "Appendix C"*]

R

REASONED AMENDMENT [*See also SPEAKER – Addressed the House re:*]

Moved by Mr. Bisson on Second Reading of Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts – November 3, 2009 [p. 578].

Moved by Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) on Second Reading of Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts – November 23, 2009 [p.618-619].

Notice of Reasoned Amendment to motion for Second Reading of Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts (Mr. Runciman) – October 29, 2009 [p.572].

Notice of Reasoned Amendment to motion for Second Reading of Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts (Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka)) – November 18, 2009 [p.604].

-Notice of intent to file notice of reasoned amendment – October 28, 2009 [p.569]; November 17, 2009 [p.593].

-Speaker allowed debate to proceed – September 17, 2009 [p.514].

RECORDED VOTES:

Deferred pusuant to the Order of the House dated December 7, 2009 regarding Concurrence in Supply – December 8, 2009 [p.671-674].

Deferred under S.O. 9(c) – November 4, 2008 [p.281]; November 6, 2008 [p.288]; November 18, 2008 [p.293-294]; November 19, 2008 [p.296]; November 26, 2008 [p.308]; December 10, 2008 [p.338-339]; April 21, 2009 [p.428]; April 22, 2009 [p.433-434]; May 6, 2009 [p.460]; May 7, 2009 [p.463-464]; May 12, 2009 [p.469-470]; May 14, 2009 [p.475-476]; May 27, 2009 [p.484-485]; October 1, 2009 [p.532-533]; October 6, 2009 [p.539]; October 21, 2009 [p.556-557]; October 27, 2009 [p.565]; December 1, 2009 [p.637-638]; March 4, 2010 [p.718](Bill 235), [p.718](Bill 242).

Deferred under S.O. 9(d) – May 12, 2008 [p.159]; May 14, 2008 [p.164]; June 12, 2008 [p.197]; September 29, 2008 [p.223]; September 30, 2008 [p.226]; October 7, 2008 [p.238-243].

Deferred under S.O. 28(h) – on Amendment to Throne Debate – March 19, 2008 [p.58]; on Bill 35 – May 8, 2008 [p.158]; on Bill 44 – May 13, 2008 [p.163]; on Bill 90 – September 30, 2008 [p.229]; on Bill 108 – October 22, 2008 [p.262]; on government motion – November 26, 2008 [p.310]; on Bill 145 – January 27, 2009 [p.350]; on Bill 108 – March 10, 2009 [p.384-385]; on Amendment to Budget Debate – April 6, 2009 [p.414-415]; on Bill 139 – April 30, 2009 [p.453]; on Bill 150 – May 13, 2009 [p.474-475]; on Bill 162 – May 26, 2009 [p.483]; on Bill 157 – May 28, 2009 [p.491-492]; on government motion – September 29, 2009 [p.526-527]; on government motion – October 5, 2009 [p.537-538]; on government motion – October 6, 2009 [p.542-543]; on amendment to the amendment on time allocation of Bill 212 – November 16, 2009 [p.589-590]; on amendment on time allocation of Bill 204 – November 16, 2009 [p.590-592]; on time allocation of Bill 185 – December 1, 2009 [p.644-645], on time allocation of Bill 203 – December 1, 2009 [p.645-646], on Bill 187 – December 1, 2009 [p.646]; on Bill 212 – December 2, 2009 [p.655]; on Bill 204 – December 7, 2009 [p.661]; on time allocation of Bill 168 – December 7, 2009 [p.662]; on Bill 196 – December 7, 2009 [p.662-663]; on government motion – February 22, 2010 [p.703]; on Bill 236 – March 3, 2010 [p.716-717].

Deferred with unanimous consent – March 19, 2008 [p.58]; April 1, 2008 [p.73]; April 9, 2008 [p.86-87].

For adjournment of the debate – March 17, 2008 [p.51]; April 28, 2008 [p.128]; November 25, 2008 [p.307](twice); October 20, 2009 [p.556]; November 2, 2009 [p.577]; November 4, 2009 [p.583]; November 5, 2009 [p.587]; November 16, 2009 [p.591](motion), [p.592](Bill 187); November 17, 2009 [p.593]; November 18, 2009 [p.603](motion), [p.604](Public Accounts Report), [p.606](Bill 175); November 19, 2009 [p.613]; November 23, 2009 [p.618]; November 24, 2009 [p.619](on time allocation of Bill 210), [p.623](on amendment to Bill 218 - Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka)), [p.623](on amendment to Bill 218 - Ms. MacLeod); November 25, 2009 [p.626]; December 1, 2009 [p.644](on time allocation of Bill 185), [p.645](on time allocation of Bill 203 – no division), [p.645](on time allocation of Bill 203), [p.646](on debate of Bill 187); December 2, 2009 [p.648].

For adjournment of the House – April 28, 2008 [p.128]; May 26, 2008 [p.173]; November 25, 2008 [p.307]; October 20, 2009 [p.556]; November 4, 2009 [p.583]; November 5, 2009 [p.587]; November 18, 2009 [p.606]; November 23, 2009 [p.619]; November 24, 2009 [p.624]; November 25, 2009 [p.626]; December 1, 2009 [p.645].

On Bills, Private:

962 Bloor Street West Limited Act, 2009 (Bill Pr29), on motion for Introduction and First Reading – December 1, 2009 [p.642].

On Bills, Public:

Access to Adoption Records Act (Vital Statistics Statute Law Amendment), 2007/Loi de 2007 sur l'accès aux dossiers d'adoption (modification de lois en ce qui concerne les statistiques de l'état civil) (Bill 12), on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on Social Policy – April 23, 2008 [p.117-118]; on motion for Third Reading – May 14, 2008 [p.166].

Animal Health Act, 2009/Loi de 2009 sur la santé animale (Bill 204), on motion for Third Reading – December 8, 2009 [p.665].

Apology Act, 2008/Loi de 2008 sur la présentation d'excuses (Bill 108), on motion for Second Reading – October 23, 2008 [p.263-264]; on motion for Third Reading – March 11, 2009 [p.386].

Back to Work Act (York University), 2008/Loi de retour au travail de 2008 (Université York) (Bill 135), on motion for Introduction and First Reading – December 2, 2008 [p.320].

Barrie-Innisfil Boundary Adjustment Act, 2009/Loi de 2009 sur la modification des limites territoriales entre Barrie et Innisfil (Bill 196), on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on Justice Policy – November 17, 2009 [p.599-600]; on motion for Third Reading – December 8, 2009 [p.666-667].

Budget Measures Act, 2009/Loi de 2009 sur les mesures budgétaires (Bill 162), on motion for Second Reading – April 22, 2009 [p.434-435]; on motion for Third Reading – May 27, 2009 [p.485].

Budget Measures and Interim Appropriation Act, 2008/Loi de 2008 sur les mesures budgétaires et l'affectation anticipée de crédits (Bill 44), on motion for Second Reading – April 15, 2008 [p.92]; on motion for Third Reading – May 14, 2008 [p.165-166].

Budget Measures and Interim Appropriation Act, 2008 (No. 2)/Loi de 2008 sur les mesures budgétaires et l'affectation anticipée de crédits (no. 2) (Bill 114), on motion for Second Reading – November 4, 2008 [p.282]; on motion for Third Reading – November 19, 2008 [p.296-297].

Canadian Mass Transit Vehicles Act, 2008/Loi de 2008 sur les véhicules de transport en commun canadiens (Bill 31), on motion for Second Reading – March 20, 2008 [p.59].

Capping Executive Compensation Act, 2009/Loi de 2009 sur le plafonnement de la rémunération des cadres supérieurs (Bill 180), on motion for Second Reading – May 28, 2009 [p.490-491].

Children's Safety and Protection Rights Act, 2008/Loi de 2008 sur les droits des enfants en matière de sécurité et de protection (Bill 130), on motion for Second Reading – April 30, 2009 [p.452].

Colleges Collective Bargaining Act, 2008/Loi de 2008 sur la négociation collective dans les collèges (Bill 90), on motion for Third Reading – October 1, 2008 [p.231].

Cosmetic Pesticides Ban Act, 2008/Loi de 2008 sur l'interdiction des pesticides utilisés à des fins esthétiques (Bill 64), on motion for Third Reading – June 18, 2008 [p.208-209].

DriveTest Labour Dispute Resolution Act, 2009/Loi de 2009 sur le règlement du conflit de travail chez Test au volant (Bill 225), on motion for Introduction and First Reading – November 23, 2009 [p.616].

Education Amendment Act (Keeping Our Kids Safe at School), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur l'éducation (sécurité de nos enfants à l'école) (Bill 157), on motion for Third Reading – June 1, 2009 [p.492-493].

Education Amendment Act (Pupils with Diabetes), 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur l'éducation (élèves diabétiques) (Bill 137), on motion for Second Reading – March 5, 2009 [p.378-380].

Election Statute Law Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui concerne les élections (Bill 231), on motion for Introduction and First Reading – December 8, 2009 [p.670].

Employment Protection for Foreign Nationals Act (Live-in Caregivers and Others), 2009/Loi de 2009 sur la protection des étrangers dans le cadre de l'emploi (aides familiaux et autres) (Bill 210), on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly – December 8, 2009 [p.667-668]; on motion for Third Reading – December 9, 2009 [p.687-688].

Employment Standards Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur les normes d'emploi (Bill 71), on motion for Introduction and First Reading – May 7, 2008 [p.153].

Employment Standards Amendment Act (Raising the Minimum Wage), 2007/Loi de 2007 modifiant la Loi sur les normes d'emploi (augmentation du salaire minimum) (Bill 7), on motion for Second Reading – December 6, 2007 [p.36].

Employment Standards Amendment Act (Temporary Help Agencies), Loi de 2009 modifiant la Loi sur les norms d'emploi (agences de placement temporaire) (Bill 139), on motion for Third Reading – May 4, 2009 [p.454].

Energy Consumer Protection Act, 2010/Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie (Bill 235), on motion for Introduction and First Reading – December 8, 2009 [p.670-671]; on motion for Second Reading – March 4, 2010 [p.718-720].

Environmental Protection Amendment Act (Greenhouse Gas Emissions Trading), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (échange de droits d'émission de gaz à effet de serre) (Bill 185), on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on General Government – November 24, 2009 [p.622-623].

Essential Public Transit Services Act, 2010/Loi de 2010 sur les services de transporten commun essentials (Bill 246), on motion for Introduction and First Reading – February 22, 2010 [p.702].

Fairness for Families Act, 2008/Loi de 2008 sur le traitement équitable des familles (Bill 88), on motion for Second Reading – June 12, 2008 [p.200].

Family Statute Law Amendment Act/Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui concerne le droit de famille (Bill 133), on motion for Third Reading – May 7, 2009 [p.464].

Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act (Institutions), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (institutions) (Bill 227), on motion for Second Reading – December 10, 2009 [p.690-691].

Full Day Early Learning Statute Law Amendment Act, 2010/Loi de 2010 modifiant des lois en ce qui concerne l'apprentissage des jeunes enfants à temps plein (Bill 242), on motion for Second Reading – March 4, 2010 [p.718; 720].

Good Government Act, 2009/Loi de 2009 sur la saine gestion publique (Bill 212), on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs November 30, 2009 [p.633]; on motion for Third Reading – December 3, 2009 [p.656-657].

Greater Toronto and Hamilton Area Transit Implementation Act, 2009/Loi de 2009 sur l'aménagement du réseau de transport en commun de la région du grand Toronto et de Hamilton (Bill 163), on motion for Third Reading – May 12, 2009 [p.470-471].

Green Energy and Green Economy Act, 2009/Loi de 2009 sur l'énergie verte et l'économie verte (Bill 150), on motion for Third Reading – May 14, 2009 [p.476-477].

Healthy Decisions for Healthy Eating Act, 2009/Loi de 2009 favorisant des choix sains pour une alimentation saine (Bill 156), on motion for Second Reading – April 9, 2009 [p.425-426].

Highway Traffic Amendment Act (Senior Driver's Conditional Licence), 2009/Loi de 2009 modifiant le Code de la route (permis de conduire restreint pour personne âgée) (Bill 221), on motion for Introduction and First Reading – November 18, 2009 [p.605].

Interprovincial Policing Act, 2009/Loi de 2009 sur les services policiers interprovinciaux (Bill 203), on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on Justice Policy – November 26, 2009 [p.627]; on motion for Third Reading – December 8, 2009 [p.664].

Investing in Ontario Act, 2008/Loi de 2008 permettant d'investir dans l'Ontario (Bill 35), on motion for Second Reading – April 28, 2008 [p.127-128]; on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs – May 1, 2008 [p.134-135]; on motion for Third Reading – May 12, 2008 [p.160-161].

Labour Relations Amendment Act (Certification), 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur les relations de travail (accréditation) (Bill 65), on motion for Second Reading – May 1, 2008 [p.133-134].

Labour Relations Amendment Act (Replacement Workers), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur les relations de travail (travailleurs suppléants) (Bill 86), on motion for Second Reading – October 8, 2009 [p.549-550].

Mining Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur les mines (Bill 173), on motion for Second Reading – May 27, 2009 [p.486]; on motion for Third Reading – October 21, 2009 [p.557-558].

Occupational Health and Safety Amendment Act (Violence and Harassment in the Workplace) 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail (violence et harcèlement au travail) (Bill 168), on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on Social Policy – December 1, 2009 [p.641-642] ; on motion for Third Reading – December 9, 2009 [p.687].

Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009/Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage (Bill 183), on motion for Third Reading – October 27, 2009 [p.566].

Ontario Energy Board Amendment Act (Door-to-door Electricity Retail), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario (vente d'électricité au détail par voie de démarchage) (Bill 230), on motion for Introduction and First Reading – December 7, 2009 [p.660].

Ontario Labour Mobility Act, 2009/Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'œuvre (Bill 175), on motion for Second Reading – December 1, 2009 [p.638]; on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on Justice Policy – December 8, 2009 [p.668-669]; on motion for Third Reading – December 9, 2009 [p.676].

Ontario Tax Plan for More Jobs and Growth Act, 2009/Loi de 2009 sur le plan fiscal de l'Ontario pour accroître l'emploi et la croissance (Bill 218), on motion for Introduction and First Reading – November 16, 2009 [p.587-588]; on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs – December 8, 2009 [p.669]; on motion for Third Reading – December 9, 2009 [p.675-676].

Pension Benefits Amendment Act, 2010/Loi de 2010 modifiant la Loi sur les régimes de retraite (Bill 236), on motion for Second Reading – March 4, 2010 [p.719].

Pension Benefits Amendment Act (Transfers on Wind Up), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur les régimes de retraite (transferts à la liquidation) (Bill 213), on motion for Second Reading – November 26, 2009 [p.628-629].

Pension Benefits Amendment Act (Unlocking Pension Funds), 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur les régimes de retraite (déblocage des fonds de retraite) (Bill 116), on motion for Second Reading – May 14, 2009 [p.478-480].

Photo Card Act, 2008/Loi de 2008 sur les cartes-photo (Bill 85), on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on General Government – October 28, 2008 [p.271]; on motion for Third Reading – November 18, 2008 [p.293-294].

Poverty Reduction Act/Loi de 2009 sur la réduction de la pauvreté (Bill 152), on motion for Third Reading – May 6, 2009 [p.460-461].

Property Tax Deferral Act, 2008/Loi de 2008 sur le report des impôts fonciers (Bill 78), on motion for Second Reading – May 29, 2008 [p.178-179].

Protection of Vulnerable and Elderly People from Abuse Act (Powers of Attorney), 2009/Loi de 2009 sur la protection des personnes vulnérables et des personnes âgées contre les mauvais traitements (procurations) (Bill 188), on motion for Second Reading – November 19, 2009 [p.610-612].

Public Sector Expenses Review Act, 2009/Loi de 2009 sur l'examen des dépenses dans le secteur public (Bill 201), on motion for Second Reading – October 1, 2009 [p.533-534]; on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs – October 5, 2009 [p.536]; on motion for Third Reading – October 6, 2009 [p.541].

Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act (Assistance to Municipalities), 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun (aide aux municipalités) (Bill 38), on motion for Second Reading – May 1, 2008 [p.133-134].

Red Tape and Regulatory Review Act, 2008/Loi de 2008 sur la révision des formalités administratives et des dispositions réglementaires (Bill 57), on motion for Second Reading – April 17, 2008 [p.100-101].

Residential Tenancies Amendment Act (Rental Insurance), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation (assurance des loyers) (Bill 209), on motion for Second Reading – October 29, 2009 [p.573-574].

Road Safety Act, 2008/Loi de 2008 sur la sécurité routière (Bill 126), on motion for Second Reading – December 10, 2008 [p.339-340]; on motion for Third Reading – April 21, 2009 [p.429].

Senators' Selection Act, 2008/Loi de 2008 sur le choix des sénateurs (Bill 67), on motion for Second Reading – November 5, 2009 [p.585-586].

Services for Persons with Developmental Disabilities Act, 2008/Loi de 2008 sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle (Bill 77), on motion for Third Reading – September 30, 2008 [p.228].

Single-Use Bottled Water Ban, 2008/Loi de 2008 interdisant les bouteilles d'eau jetables (Bill 112), on motion for Second Reading – November 6, 2008 [p.290-291].

Smoke-Free Ontario Amendment Act (Cigarillos), 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée (cigarillos) (Bill 124), on motion for Second Reading – November 27, 2008 [p.315-316].

Student Achievement and School Board Governance Act, 2009/Loi de 2009 sur le rendement des élèves et la gouvernance des conseils scolaires (Bill 177), on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on Social Policy – November 17, 2009 [p.599].

Technical Standards and Safety Statute Law Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui a trait aux normes techniques et à la sécurité (Bill 187), on motion for Second Reading – November 23, 2009 [p.618]; on motion for adoption of the Report of the Standing Committee on General Government – December 1, 2009 [p.641]; on motion for Third Reading – December 2, 2009 [p.652-653].

Tobacco Damages and Health Care Costs Recovery Act, 2009/Loi de 2009 sur le recouvrement du montant des dommages et du coût des soins de santé imputables au tabac (Bill 155), on motion for Third Reading – May 14, 2009 [p.477].

Truth about Caledonia Act, 2009/Loi de 2009 concernant la vérité sur Caledonia (Bill 146), on motion for Second Reading – March 12, 2009 [p.390].

Unlawful Firearms in Vehicles Act, 2008/Loi de 2008 sur les armes à feu illégales dans les véhicules (Bill 56), on motion for Second Reading – April 24, 2008 [p.121-122].

Waste Disposal Site 41 in the Township of Tiny Act, 2008/Loi de 2008 sur le lieu 41 d'élimination de déchets dans le canton de Tiny (Bill 32), on motion for Second Reading – November 19, 2009 [p.610-611].

Workplace Safety and Insurance Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail (Bill 119), on motion for Second Reading– November 6, 2008 [p.288-289]; on motion for Third Reading – November 26, 2008 [p.308-309].

Workplace Safety and Insurance Amendment Act (Alternate Insurance Plans), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail (régimes d'assurance concurrents) (Bill 219), on motion for Second Reading – November 19, 2009 [p.610-611].

Workplace Safety and Insurance Amendment Act (Firefighters), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail (pompiers) (Bill 169), on motion for Second Reading – May 14, 2009 [p.478 and 480].

York University Labour Disputes Resolution Act, 2009/Loi de 2009 sur le réglement des conflits de travail à l'Université York (Bill 145), on motion for Introduction and First Reading – January 25, 2009 [p.347-348]; on motion for Second Reading – January 28, 2009 [p.351]; on motion for Third Reading – January 29, 2009 [p.353-354].

On Budget Debate:

2007-2008

Motion for approval – carried on division April 2, 2008 [p.74].

2008-2009

Motion for approval – carried on division April 7, 2009 [p.416-417].

Amendment to motion for approval – lost on division April 7, 2009 [p.416-417].

On Concurrence in Supply:

2009-2010

Supply concurred in – December 9, 2009 [p.679-685].

On Motions, Resolutions and Amendments, Government:

Allocation of time for proceedings on Bill 12, Access to Adoption Records Act (Vital Statistics Statute Law Amendment), 2007/Loi de 2007 sur l'accès aux dossiers d'adoption (modification de lois en ce qui concerne les statistiques de l'état civil) – May 12, 2008 [p.161].

Allocation of time for proceedings on Bill 35, Investing in Ontario Act, 2008/Loi de 2008 permettant d'investir dans l'Ontario – April 22, 2008 [p.116-117].

Allocation of time for proceedings on Bill 114, Budget Measures and Interim Appropriation Act, 2008 (No. 2)/Loi de 2008 sur les mesures budgétaires et l'affectation anticipée de crédits (no. 2) – November 3, 2008 [p.279-280].

Allocation of time for proceedings on Bill 119, Workplace Safety and Insurance Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail – November 5, 2008 [p.286-287].

Allocation of time for proceedings on Bill 145, York University Labour Disputes Resolution Act, 2009/Loi de 2009 sur le réglement des conflits de travail à l'Université York – January 28, 2009 [p.352]

Allocation of time for proceedings on Bill 162, Budget Measures Act, 2009/Loi de 2009 sur les mesures budgétaires – April 21, 2009 [p.431-433].
-Amendment to the motion (Mr. Wilson) – April 21, 2009 [p.431-433].

Allocation of time for proceedings on Bill 163, Greater Toronto and Hamilton Area Transit Implementation Act, 2009/Loi de 2009 sur l'aménagement du réseau de transport en commun de la région du grand Toronto et de Hamilton – April 7, 2009 [p.418-419].

Allocation of time for proceedings on Bill 168, Occupational Health and Safety Amendment Act (Violence and Harassment in the Workplace) 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail (violence et harcèlement au travail) – December 8, 2009 [p.665-666].

Allocation of time for proceedings on Bill 173, Mining Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur les mines – October 6, 2009 [p.539-540].

Allocation of time for proceedings on Bill 183, Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009/Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage – October 7, 2009 [p.544-545].

Allocation of time for proceedings on Bill 185, Environmental Protection Amendment Act (Greenhouse Gas Emissions Trading), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (échange de droits d'émission de gaz à effet de serre) – December 2, 2009 [p.651].

Allocation of time for proceedings on Bill 187, Technical Standards and Safety Statute Law Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui a trait aux normes techniques et à la sécurité – November 19, 2009 [p.612-614].
-Amendment to motion (Mrs. Munro) – November 19, 2009 [p.612-614].

Allocation of time for proceedings on Bill 201, Public Sector Expenses Review Act, 2009/Loi de 2009 sur l'examen des dépenses dans le secteur public – September 30, 2009 [p.529-530].

Allocation of time for proceedings on Bill 203, Interprovincial Policing Act, 2009/Loi de 2009 sur les services policiers interprovinciaux – December 2, 2009 [p.651-652].

Allocation of time for proceedings on Bill 204, Animal Health Act, 2009/Loi de 2009 sur la santé animale – November 17, 2009 [p.596-598].
-Amendment to motion (Mr. Chudleigh) – November 17, 2009 [p.596-598].

Allocation of time for proceedings on Bill 210, Employment Protection for Foreign Nationals Act (Live-in Caregivers and Others), 2009/Loi de 2009 sur la protection des étrangers dans le cadre de l'emploi (aides familiaux et autres) – November 26, 2009 [p.629-631].

Allocation of time for proceedings on Bill 212, Good Government Act, 2009/Loi de 2009 sur la saine gestion publique – November 17, 2009 [p.593-596].
-Amendment to motion (Mr. Hampton) – November 17, 2009 [p.593-596].
-Amendment to the amendment (Mr. Arnott) – November 17, 2009 [p.593-596].

Allocation of time for proceedings on Bill 218, Ontario Tax Plan for More Jobs and Growth Act, 2009/Loi de 2009 sur le plan fiscal de l'Ontario pour accroître l'emploi et la croissance – December 1, 2009 [p.639-640].

Allocation of time for proceedings on the amendment to the motion for adoption of amendments to the Standing Orders and the amendment to the main motion – April 30, 2008 [p.132-133].

Allocation of time for proceedings on the motion authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet during the week of December 15, 2008 – November 27, 2008 [p.312].

Amendment motion relating to the Amendments to the Standing Orders carried on May 1, 2008 – October 7, 2008 [p.244-245].

Amendments to the Standing Orders – May 1, 2008 [p.140-148].
-Amendment to the motion for amendments to the Standing Orders (Mrs. Witmer) – May 1, 2008 [p.137-140].

Authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet during the week of December 15, 2008 – November 27, 2008 [p.312-313].
-Amendment to the motion (Mr. Hudak) – November 27, 2008 [p.312-313].

Committee meetings, schedule for the duration of the 39th Parliament – May 1, 2008 [p.135-136].

Evening meeting periods – April 7, 2008 [p.79]; April 8, 2008 [p.81-82]; April 9, 2008 [p.85]; April 14, 2008 [p.90]; April 16, 2008 [p.97]; April 22, 2008 [p.115]; April 23, 2008 [p.118-119]; April 28, 2008 [p.125-126]; November 30, 2009 [p.633-634]; December 1, 2009 [p.643].

Federal government Budget 2010, motion regarding support to Ontarians in – February 23, 2010 [p.704-705].

Fiscal fairness – September 29, 2008 [p.224-225].
-Amendment to the motion respecting fiscal fairness (Mr. Shurman) – September 29, 2008 [p.224-225].

Prayer in the Legislature – June 12, 2008 [p.199].

On Motions, Resolutions and Amendments, Private Members':

Jobs program (Mr. Kormos) – October 2, 2008 [p.234-235].

Long-term care (Mr. Wilson) – November 20, 2008 [p.301-302].

Moratorium on wind turbine projects (Mr. Murdoch) – October 29, 2009 [p.573-574].

Positron emission tomography (PET) (Mrs. Witmer) – June 5, 2008 [p.188-189].

Regulatory changes to construction and manufacturing trades (Ms. Scott) – September 25, 2008 [p.221-222].

Select Committee on Municipal Governance (Mr. Sterling) – March 5, 2009 [p.379-380].

Strandherd-Armstrong Bridge (Ms. MacLeod) – April 17, 2008 [p.100].

Tax rebates to municipalities (Mr. Yakabuski) – May 7, 2009 [p.465-466].

Tire tax (Mr. Chudleigh) – April 10, 2008 [p.87-88].

Unfunded liability of the Workplace Safety and Insurance Board (Mr. Bailey) – December 4, 2008 [p.328-329].

Workforce Skills Development and Training Fund (Mr. Marchese) – October 9, 2008 [p.251-252].

On Opposition Day Matters:

Amendments to Bill 162 and Budget Procedure, Mr. Runciman, lost on division – April 8, 2009 [p.421-422].

C. difficile, Mrs. Witmer, lost on division – June 10, 2008 [p.193].

Changes to the Youth Criminal Justice Act, Mr. Runciman, lost on division – October 1, 2008 [p.232].

Deficit Reduction Plan, Mr. Runciman, lost on division – April 1, 2009 [p.408-409].

Economic well-being of Ontario, Mr. Runciman, lost on division – April 16, 2008 [p.98-99].

eHealth Ontario, Commission of Inquiry on, Mr. Hudak, lost on division – October 28, 2009 [p.570-571].

eHealth Ontario, Standing Committee on Public Accounts call Sarah Kramer and Dr. Alan Hudson to give evidence regarding Report on, Mr. Hudak, lost on division – November 17, 2009 [p.601].

eHealth Ontario, Standing Committee on Public Accounts review of Report on, Mr. Hudak, lost on division – September 30, 2009 [p.531-532].

Extend public hearings on Bill 119, Mr. Runciman, lost on division – November 19, 2008 [p.299].

Hospital deficits and protection of patients' services, Mrs. Witmer, lost on division – April 29, 2009 [p.448-449].

Illegal smoke shops, Mr. Runciman, lost on division – April 29, 2008 [p.130].

Ombudsman oversight of Ministry of Health and Long-Term Care-funded agencies, Ms. Horwath, lost on division – November 3, 2009 [p.579-580].

Ontario's bail sytem, Mr. Runciman, lost on division – October 28, 2008 [p.273].

Pension Benefit Coverage and Guarantees, Ms. Horwath, lost on division – May 11, 2009 [p.468-469].

Rural Schools, Mr. Runciman, lost on division – June 3, 2008 [p.183-184].

Tax increase, Mr. Runciman, lost on division – May 4, 2009 [p.456].

Temporary Care Assistance to grandparents, Mr. Hampton, lost on division – November 4, 2008 [p.284].

Weakened economy, Mr. Runciman, lost on division – October 21, 2008 [p.259-260].

Workplace Safety and Insurance Board (Experience Rating Program), Mr. Hampton, lost on division – May 14, 2008 [p.166-167].

On Throne Debate – March 20, 2008 [p.59-61].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, GOVERNMENT [*See also under specific subject matters; LEGISLATIVE ASSEMBLY – Motions–House Business and ~ Unanimous consent given*]

Accepting the Report of the Integrity Commissioner dated December 11, 2008 and approval of the recommendation contained therein – March 5, 2009 [p.378].

Allocation of time for proceedings on Bill 12, Access to Adoption Records Act (Vital Statistics Statute Law Amendment), 2007/Loi de 2007 sur l'accès aux dossiers d'adoption (modification de lois en ce qui concerne les statistiques de l'état civil) – debated May 8, 2008 [p.155]; debated May 12, 2008 [p.159]; carried on division May 12, 2008 [p.161].

Allocation of time for proceedings on Bill 35, Investing in Ontario Act, 2008/Loi de 2008 permettant d'investir dans l'Ontario – April 22, 2008 [p.116-117].

Allocation of time for proceedings on Bill 114, Budget Measures and Interim Appropriation Act, 2008 (No. 2)/Loi de 2008 sur les mesures budgétaires et l'affectation anticipée de crédits (no. 2) – November 3, 2008 [p.279-280].

Allocation of time for proceedings on Bill 119, Workplace Safety and Insurance Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail – November 5, 2008 [p.286-287].

Allocation of time for proceedings on Bill 145, York University Labour Disputes Resolution Act, 2009/Loi de 2009 sur le réglement des conflits de travail à l'Université York – January 28, 2009 [p.352].

Allocation of time for proceedings on Bill 162, Budget Measures Act, 2009/Loi de 2009 sur les mesures budgétaires – April 21, 2009 [p.431-433].
-Amendment to motion (Mr. Wilson) – April 21, 2009 [p.431-433].

Allocation of time for proceedings on Bill 163, Greater Toronto and Hamilton Area Transit Implementation Act, 2009/Loi de 2009 sur l'aménagement du réseau de transport en commun de la région du grand Toronto et de Hamilton – April 7, 2009 [p.418-419].

Allocation of time for proceedings on Bill 168, Occupational Health and Safety Amendment Act (Violence and Harassment in the Workplace) 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail (violence et harcèlement au travail) – debated December 7, 2009 [p.662]; carried on division December 8, 2009 [p.665-666].

Allocation of time for proceedings on Bill 173, Mining Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur les mines – debated October 5, 2009 [p.537-538]; carried on division October 6, 2009 [p.539-540].

Allocation of time for proceedings on Bill 175, Ontario Labour Mobility Act, 2009/Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'œuvre – debated November 26, 2009 [p.631]; carried November 30, 2009 [p.636].

Allocation of time for proceedings on Bill 183, Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009/Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage – debated October 6, 2009 [p.542-543]; carried on division October 7, 2009 [p.544-545].

Allocation of time for proceedings on Bill 185, Environmental Protection Amendment Act (Greenhouse Gas Emissions Trading), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (échange de droits d'émission de gaz à effet de serre) – debated December 1, 2009 [p.644], debated and vote deferred [p.644-645]; carried on division December 2, 2009 [p.651].

Allocation of time for proceedings on Bill 187, Technical Standards and Safety Statute Law Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui a trait aux normes techniques et à la sécurité – debated November 18, 2009 [p.603-604]; carried on division November 19, 2009 [p.612-614].
-Amendment to motion (Mrs. Munro) – November 18, 2009 [p.603-604].

Allocation of time for proceedings on Bill 196, Barrie-Innisfil Boundary Adjustment Act, 2009/Loi de 2009 sur la modification des limites territoriales entre Barrie et Innisfil – debated December 2, 2009 [p.648]; carried December 3, 2009 [p.659].

Allocation of time for proceedings on Bill 201, Public Sector Expenses Review Act, 2009/Loi de 2009 sur l'examen des dépenses dans le secteur public – debated September 29, 2009 [p.526-527]; carried on division September 30, 2009 [p.529-530].

Allocation of time for proceedings on Bill 203, Interprovincial Policing Act, 2009/Loi de 2009 sur les services policiers interprovinciaux – debated December 1, 2009 [p.645-646]; carried on division December 2, 2009 [p.651-652].

Allocation of time for proceedings on Bill 204, Animal Health Act, 2009/Loi de 2009 sur la santé animale – debated November 16, 2009 [p.590-592]; carried on division November 17, 2009 [p.596-598].
-Amendment to motion (Mr. Chudleigh) – November 16, 2009 [p.590-592].

Allocation of time for proceedings on Bill 210, Employment Protection for Foreign Nationals Act (Live-in Caregivers and Others), 2009/Loi de 2009 sur la protection des étrangers dans le cadre de l'emploi (aides familiaux et autres) – moved November 19, 2009 [p.614-615]; debated November 24, 2009 [p.619]; debated and carried on division November 26, 2009 [p.629-631].

Allocation of time for proceedings on Bill 212, Good Government Act, 2009/Loi de 2009 sur la saine gestion publique – debated November 16, 2009 [p.589-590]; carried on division November 17, 2009 [p.593-596].
-Amendment to motion (Mr. Hampton) – November 16, 2009 [p.589-590].
-Amendment to the amendment (Mr. Arnott) – November 16, 2009 [p.589-590].

Allocation of time for proceedings on Bill 218, Ontario Tax Plan for More Jobs and Growth Act, 2009/Loi de 2009 sur le plan fiscal de l'Ontario pour accroître l'emploi et la croissance – debated November 30, 2009 [p.634-635]; debated and vote deferred December 1, 2009 [p.637-638]; carried on division December 1, 2009 [p.639-640].
-Amendment to motion carried on December 1, 2009 (Ms. Smith) – December 2, 2009 [p.654].

Allocation of time for proceedings on the amendment to the motion for adoption of amendments to the Standing Orders and the amendment to the main motion– April 30, 2008 [p.132-133].

Allocation of time on the motion authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet during the week of December 15, 2008 – debated November 26, 2008 [p.310]; carried on division November 27, 2008 [p.312].

Allowing Adjournment Debate to take place immediately after today's debate on Bill 108 – March 10, 2009 [p.384].

Allowing Bill 167, Toxics Reduction Act, 2009/Loi de 2009 sur la réduction des toxiques to be called as government business on the same calendar day as it is reported, notwithstanding any other Standing Order – May 27, 2009 [p.487].

Allowing sign language interpreters on the floor of the Chamber on Wednesday, October 22, 2008 – October 21, 2008 [p.258].

Allowing sign language interpreters to be present in the East Gallery to interpret the proceedings for guests in the gallery – May 25, 2009 [p.481].

Allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber during Introduction of Visitors, Oral Questions and Statements by the Ministry and Responses to interpret the proceedings to guests in the galleries on Wednesday, October 21, 2009 – October 19, 2009 [p.553].

Amendment motion relating to the Allocation of time for proceedings on Bill 218 carried on December 1, 2009 – December 2, 2009 [p.654].

Amendment motion relating to the Amendments to the Standing Orders carried on May 1, 2008 – October 7, 2008 [p.238-243], [p.244-245].

Amendments to the Standing Orders – April 21, 2008 [p.103-114]; April 22, 2008 [p.115]; April 23, 2008 [p.120]; April 28, 2008 [p.128]; May 1, 2008 [p.140-148].
-Further Amendments to the Amendments to the Standing Orders – October 7, 2008 [p.238-243].

Applying a timetable to the consideration of certain business of the House – December 9, 2008 [p.336-338].

Appointing a Select Committee on Elections to consider the current effectiveness of the *Election Act*, the *Election Finances Act* and the *Representation Act* in the preparation, administration and delivery of elections in Ontario – debated June 4, 2008 [p.185-186]; carried June 11, 2008 [p.195-196].

Appointing a Select Committee on Mental Health and Addictions to consider and report to the House its observations and recommendations with respect to a comprehensive Ontario mental health and addictions strategy – February 24, 2009 [p.365-366].

Appointment of Deputy Speaker and Chair of Committee of the Whole House, of First Deputy Chair of Committee of the Whole House, of Second Deputy Chair of Commitee of the Whole House and of Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House – December 5, 2007 [p.34].

Appointment of Dr. Arlene King as the Chief Medical Officer of Health, commencing June 15, 2009 – April 23, 2009 [p.438].

Appointment of First Deputy Chair of Committee of the Whole House, of Second Deputy Chair of Commitee of the Whole House and of Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House – September 16, 2009 [p.513].

Appointment of First Deputy Chair of the Committee of the Whole House – September 14, 2009 [p.508].

Appointment of Greg Essensa as the Chief Electoral Officer of Ontario – June 12, 2008 [p.199].

Appointment of Irwin Elman as the Provincial Advocate for Children and Youth – June 11, 2008 [p.195].

Appointment of Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House – March 26, 2009 [p.400].

Arranging proceedings and authorize speech by each party on International Human Rights Day – December 9, 2008 [p.336-338].

Arranging proceedings by taking the Routine Proceeding, "Reports by Committees" immediately, following which the Orders for Second and Third Reading of Bill Pr19 and Bill Pr 20 – December 10, 2008 [p.340].

Arranging proceedings for the speeches on Remembrance Day and on the passing of Charley Fox – November 3, 2008 [p.278].

Arranging proceedings of evening meeting period on November 30, 2009 – November 30, 2009 [p.637].

Arranging proceedings on Bill 111, Emancipation Day Act, 2008/Loi de 2008 sur le Jour de l'émancipation – December 3, 2008 [p.324].

Arranging proceedings on Bill 126, Road Safety Act, 2008/Loi de 2008 sur la sécurité routière – December 9, 2008 [p.336-338].

Arranging proceedings on Bill 147, Holodomor Memorial Day Act, 2009/Loi de 2009 sur le Jour commémoratif de l'Holodomor – April 8, 2008 [p.465].

Arranging proceedings on Bills 14, 96, 106 and 132 before the Standing Committee on Regulations and Private Bills – November 5, 2009 [p.584-585].

Arranging proceedings on Government Order Number 14 – November 27, 2008 [p.311].

Arranging proceedings on the consideration of Private Members' Public Business regarding ballot item numbers 64, 65, and 66 – December 9, 2008 [p.336-338].

Arranging proceedings on the "Mine to Mace" project at 10:00 a.m. on March 24, 2009 – March 12, 2009 [p.388-389].

Arranging proceedings on the motion for Second and Third Reading of Bills Pr9, Pr10, Pr11, Pr12, Pr13 and Pr14 – December 2, 2008 [p.321].

Arranging proceedings on the motion for Second and Third Reading of Bills Pr15, Pr18, Pr25, Pr27 and Pr28 – December 7, 2009 [p.663].

Arranging proceedings on the motion for Second and Third Reading of Bills Pr16, Pr21, Pr23, Pr24, and Pr26 – June 4, 2009 [p.501-502].

Arranging proceedings on the motion for Third Reading of Bill 145 – January 28, 2009 [p.352].

Arranging proceedings on the motion for Third Reading of Bills 37, 98, 111 and 124 – December 3, 2008 [p.324-325].

Arranging proceedings on the motion for Third Reading of Bills 98, 111 and 124 – December 4, 2008 [p.329].

Arranging proceedings on Orders for Concurrence in Supply – December 9, 2008 [p.334]; December 7, 2009 [p.660].

Authorizing the Committees to meet during the Summer adjournment – June 17, 2008 [p.206].

Authorizing the Select Committee on Elections to present its Final Report to the Legislature no later than June 30, 2009, notwithstanding the Order of the House dated June 11, 2008 – June 3, 2009 [p.499].

Authorizing the Standing Committee on Estimates to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, as follows: July 29 and 30, 2009 – June 3, 2009 [p.499].

Authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet during the week of December 15, 2008 – November 24, 2008 [p.305]; November 25, 2008 [p.307]; carried on division – November 27, 2008 [p.312-313].

-Amendment to the motion authorizing the Standing Committee to meet during the week of December 15, 2008 (Mr. Hudak) – November 24, 2008 [p.305]; November 25, 2008 [p.307]; lost on division – November 27, 2008 [p.312-313].

Authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet during the week of January 25, 2010, and on February 1, 2 and 3, 2010 for the purpose of conducting Pre-Budget consultations – November 5, 2009 [p.584].

Authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to permit certain amendments to be moved on Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, notwithstanding the Order of the House dated November 17, 2009 – November 26, 2009 [p.628].

Authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to review the Ontario Health Premium, in accordance with section 29.2 of the Income Tax Act – debated April 8, 2008 [p.83]; carried April 9, 2008 [p.86].

Authorizing the Standing Committee on General Government to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, and/or upon resumption of the First or Second Sessions of the 39th Parliament, as follows: to consider Bills 118 and 126 concurrently during the week of February 9, 2009 for the purpose of conducting public hearings on the bills in locations in Ontario at the discretion of the Committee – December 10, 2008 [p.342-343].

Authorizing the Standing Committee on General Government to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, as follows: to consider Bill 173, An Act to amend the Mining Act and Bill 191, An Act with respect to land use planning and protection in the Far North, in Toronto on August 6, 2009 and to adjourn from place to place on August 10, 11, 12 and 13, 2009 – June 3, 2009 [p.499].

Authorizing the Standing Committee on General Government to meet for the purpose of considering Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes, as follows:- To 9:00 p.m. on Wednesday, April 8 and Wednesday, April 22, 2009; and At the call of the Chair on April 14, 15 and 16, 2009 – April 2, 2009 [p.410-411].

Authorizing the Standing Committee on Government Agencies to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, and/or upon resumption of the First or Second Sessions of the 39th Parliament, as follows: February 9 through 11, 2009 inclusive and the afternoon from 1:00 p.m. – 6:00 p.m. on the first Monday following the resumption of the House in 2009 – December 10, 2008 [p.342-343].

Authorizing the Standing Committee on Government Agencies to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, as follows: up to 3 days by agreement of the Sub-committee members with respect to dates – June 3, 2009 [p.499].

Authorizing the Standing Committee on Justice Policy to meet at 2:30 p.m. on Wednesday, May 13, 2009 – May 12, 2009 [p.471].

Authorizing the Standing Committee on Justice Policy to meet at the call of the Chair on Monday, November 5, 2009 for the purpose of conducting public hearings in Barrie, Ontario on Bill 196, An Act respecting the adjustment of the boundary between the City of Barrie and the Town of Innisfil; and that the Committee be authorized to meet from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. on Monday, November 16, 2009 for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill, notwithstanding the Order of the House dated May 1, 2008 establishing meeting times for the Committtees – October 21, 2009 [p.558].

Authorizing the Standing Committee on the Legislative Assembly to attend the annual meeting of the National Conference of State Legislatures – May 28, 2008 [p.176]; April 23, 2009 [p.438].

Authorizing the Standing Committee on the Legislative Assembly to meet in the morning of Thursday, December 4, 2008 for the purpose of conducting clause-by-clause consideration of the Bills 37, 98 and 124, and report the Bills to the House no later than the Routine Proceeding "Reports by Committees" on December 4, 2008 – December 3, 2008 [p.324-325].

Authorizing the Standing Committee on the Legislative Assembly to meet in the afternoon on Wednesday, March 25, 2009 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. in addition to its regularly scheduled meeting time – March 10, 2009 [p.384].

Authorizing the Standing Committee on the Legislative Assembly to meet in the afternoon of Wednesday, April 1 and Wednesday, April 8, 2009, from 4:00 p.m. to 6:00 p.m., in addition to its regularly scheduled meeting time – March 25, 2009 [p.397].

Authorizing the Standing Committee on the Legislative Assembly to submit its report on the Standing Orders by October 2, 2008, notwithstanding the Order of the House dated May 1, 2008 – September 24, 2008 [p.219].

Authorizing the Standing Committee on Public Accounts to attend the annual conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees – May 28, 2008 [p.176]; April 23, 2009 [p.438].

Authorizing the Standing Committee on Public Accounts to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, and/or upon resumption of the First or Second Sessions of the 39th Parliament, as follows: 4 days commencing no earlier than February 17, 2009, such days to be determined by unanimous decision of the Sub-committee on Committee Business – December 10, 2008 [p.342-343].

Authorizing the Standing Committee on Public Accounts to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, as follows: up to 2 days by agreement of the Sub-committee members with respect to dates, and may sit additional days, by agreement of the House Leaders of the recognized parties, conveyed in writing to the Clerk of the Assembly – June 3, 2009 [p.499].

Authorizing the Standing Committee on Social Policy to review the *Personal Health Information Protection Act, 2004* pursuant to subsection 75(a) – debated and carried June 3, 2008 [p.182].

Carrying over certain business from First to Second Session of the 39th Parliament in the event of prorogation – December 9, 2008 [p.336-338](timetable); December 10, 2008 [p.343]; June 3, 2009 [p.499].

Committee memberships for the duration of the 39th Parliament – December 10, 2007 [p.38].

Committee memberships revised – December 11, 2007 [p.43]; February 19, 2009 [p.361]; March 23, 2009 [p.393]; March 25, 2009 [p.397]; April 9, 2009 [p.424](Mr. Fonseca), [p.424](Mr. Tabuns); April 30, 2009 [p.451]; September 15, 2009 [p.510-511]; September 30, 2009 [p.530]; October 19, 2009 [p.553]; February 16, 2010 [p.694].

Committee meetings authorized for Summer adjournment – June 17, 2008 [p.206].

Committee meetings authorized for Winter adjournment – December 13, 2007 [p.49].

Committee meetings, schedule for the duration of the 39th Parliament – December 11, 2007 [p.43]; May 1, 2008 [p.135-136].

Continuing certain Government Bills, Private Members' Public Bills, Private Bills and ballot list for Private Members' Public Business, on the Orders and Notices Paper of the second sessional day of the Second Session of the 39th Parliament at the same stage of business for the House and its committees as at prorogation – December 10, 2008 [p.343].

Continuing certain Government Bills and Private Members' Public Bills on the Orders and Notices Paper of the second sessional day of the Second Session of the 39th Parliament at the same stage of business for the House and its committees as at prorogation – June 3, 2009 [p.499].

Discharging the Order for Second Reading of Bill 191, An Act with respect to land use planning and protection in the Far North and referring the Bill to the Standing Committee on General Government pursuant to S.O. 74(a) – June 3, 2009 [p.499].

Discharging the Order of the House for Bills 14, 96, 106 and 132 from its respective Standing Committee and instead refer Bills 14, 96, 106 and 132 to the Standing Committee on Regulations and Private Bills – November 5, 2009 [p.584-585].

Discharging the Order of the House for Bills 37, 98 and 124 from its respective Standing Committee and instead refer Bills 37, 98 and 124 to the Standing Committee on the Legislative Assembly – December 3, 2008 [p.324-325].

Discharging the Order referring Bill 145 to the Standing Committee on Social Policy and Ordering the Bill for Third Reading – January 28, 2009 [p.352].

Discharging the Order referring Bill 147 to the Standing Committee on Justice Policy and Ordering the Bill for Third Reading – April 8, 2009 [p.422].

Economic challenges – October 8, 2008 [p.247-248]; October 9, 2008 [p.249]; October 15, 2008 [p.253]; October 16, 2008 [p.253-254]; October 20, 2008 [p.257]; October 21, 2008 [p.257]; October 22, 2008 [p.~~261~~]; October 23, 2008 [p.262-263].
-Mr. Runciman, Amendment to the motion on economic challenges – October 8, 2008 [p.247-248].
-Mr. Prue, Amendment to the Amendment to the motion on economic challenges – October 8, 2008 [p.248].

Evening meeting periods – April 7, 2008 [p.79]; April 8, 2008 [p.81-82]; April 9, 2008 [p.85]; April 14, 2008 [p.90]; April 16, 2008 [p.97]; April 22, 2008 [p.115]; April 23, 2008 [p.118-119]; April 28, 2008 [p.125-126]; November 30, 2009 [p.633-634]; December 1, 2009 [p.643].

Federal government Budget 2010, motion regarding support to Ontarians in – February 22, 2010 [p.703].

Fiscal fairness – September 24, 2008 [p.219]; September 25, 2008 [p.222]; September 29, 2008 [p.223], [p.224-225].
-Amendment to the motion respecting fiscal fairness (Mr. Shurman), lost on division – September 29, 2008 [p.224-225].

House will adjourn without question put until 9:00 a.m. tomorrow, following completion of both Orders of business – November 30, 2009 [p.637].

House will meet past 10:15 a.m. on Thursday, April 9, 2009 for the purpose of introducing visitors, discharging the Order of referral for Bill 147 from the Standing Committee on Justice Policy and Ordering the Bill for Third Reading, calling Third Reading and putting the question forthwith without debate or amendment, following which the House will proceed to Oral Questions or recess to 10:30 a.m. – April 8, 2009 [p.422].

House will not meet until 10:15 a.m. on Thursday, January 29, 2009 for the purpose of considering government business, following which the House will proceed to Oral Questions – January 28, 2009 [p.353].

House will not meet until 10:30 a.m. on Thursday, December 11, 2008 – December 9, 2008 [p.336-338].

House will proceed to Oral Questions or recess to 10:30 a.m. – April 8, 2009 [p.422].

House will stand adjourned from adjournment on Thursday, September 17, 2009 until Wednesday, September 23, 2009, notwithstanding S.O. 6(a) – May 28, 2009 [p.492].

House will stand adjourned from adjournment on Wednesday, June 3, 2009 until 9:45 a.m. on Thursday, June 4, 2009, at which time the Speaker shall read the Prayers and call Orders of the Day, notwithstanding S.O. 8(a) – June 3, 2009 [p.500].

Permitting a ceremony on the floor of the House for the presentation of the refurbished Mace – March 12, 2009 [p.388-389].

Permitting Orders for Second and Third Reading of certain Private Bills to be moved and considered concurrently – June 17, 2008 [p.203-204]; December 2, 2008 [p.321]; December 10, 2008 [p.340]; June 4, 2009 [p.501-502].

Permitting Mr. Yakabuski to call Private Member's Notice of Motion No. 89 as his ballot item during Private Members' Public Business, notwithstanding S.O. 52 – May 6, 2009 [p.462].

Prayer in the Legislature, motion regarding allottment of time on a motion respecting the Report of the Speaker's Panel on – June 12, 2008 [p.197].

Prayer in the Legislature, motion respecting the Report of the Speaker’s Panel on– June 12, 2008 [p.197, 199].

Re-appointment of Ann Cavoukian as Information and Privacy Commissioner, for 5 years commencing July 1, 2009 – May 27, 2009 [p.484].

Recognizing the May 2009 Ipperwash Provincial Park Transfer Process Agreement between the Chippewas of Kettle and Stony Point First Nation and Her Majesty the Queen in Right of Ontario and endorsing the proposed transfer of land and revocation of part of Ontario Regulation 316/07 dealing with Ipperwash Provincial Park – March 1, 2010 [p.712].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, PRIVATE MEMBERS’ [*See also PRIVATE MEMBERS’ PUBLIC BUSINESS*]

List by member:

Mr. Arnott, Attendant services for physically disabled persons, carried October 30, 2008 [p.277].

Ms. Aggelonitis, Investing in poverty reduction, carried – April 3, 2008 [p.76-77].

Ms. Aggelonitis, Silver Alert notification system, carried – November 5, 2009 [p.585-586].

Mrs. Albanese, Safety standards for volatile fuels in Ontario, carried – October 16, 2008 [p.255].

Mr. Arthurs, Ontario wood products, carried – October 8, 2009 [p.549-550].

Mr. Bailey, Unfunded liability of the Workplace Safety and Insurance Board, lost on division – December 4, 2008 [p.328-329].

Mr. Bailey, Membership of the Board of the College of Trades, lost – October 22, 2009 [p.562-563].

Mr. Berardinetti, Reducing child poverty, carried – February 26, 2009 [p.371].

Ms. Broten, Corporate disclosure reporting requirements, standards and compliance, carried – April 9, 2009 [p.424-425].

Mr. Brown, Lake Superior Day, carried – November 27, 2008 [p.315-316].

Mr. Brown, Local news services, carried – May 7, 2009 [p.466].

Mr. Chudleigh, Tire tax, lost on division – April 10, 2008 [p.87-88].

Mr. Delaney, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC), carried – October 9, 2008 [p.250-251].

Mr. Dhillon, Elementary School Milk Program, carried – October 9, 2008 [p.250-251].

Mr. Dhillon, Funding by all levels of government for accessible library services for the blind, carried – February 25, 2010 [p.710-711].

Mr. Dickson, Workplace pension plan, carried – April 30, 2009 [p.451-452].

Mr. Dunlop, Community Based Literacy and Basic Skills Program, carried – February 26, 2009 [p.371].

Mrs. Elliott, Mental health and addictions, carried – December 4, 2008 [p.328-329].

Mr. Hampton, Children's Aid Societies, sufficient annual funding of, carried – November 5, 2009 [p.586].

Mr. Hoskins, Ontario Human Rights Day, carried – December 10, 2009 [p.690-691].

Mrs. Jeffrey, Fire sprinkler systems in new residential homes, carried – September 17, 2009 [p.516].

Mr. Klees, Insurance verification system, carried – September 24, 2009 [p.520].

Mr. Kormos, Jobs program, lost on division – October 2, 2008 [p.234-235].

Mr. Kwinter, Ontario Poet Laureate, carried – October 22, 2009 [p.562-563].

Mr. Kwinter, School Science Strategy, carried – February 19, 2009 [p.362].

Ms. MacLeod, Strandherd-Armstrong Bridge, lost on division – April 17, 2008 [p.100].

Mrs. Mangat, Employment Insurance benefits for Ontarians, carried – April 2, 2009 [p.412].

Mr. Marchese, Workforce Skills Development and Training Fund, lost on division – October 9, 2008 [p.251-252].

Mr. Mauro, Police Officer Recruitment Fund, carried – November 20, 2008 [p.302].

Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka), Shortage of acute care beds, carried – April 2, 2009 [p.412].

Mrs. Mitchell, Green Ribbon Beach Program, carried – April 3, 2008 [p.77].

Mrs. Mitchell, Protection of severance and termination pay, carried – May 7, 2009 [p.465-466].

Mr. Moridi, International Mother Language Day, carried – May 28, 2009 [p.490-491].

Mr. Moridi, Nowruz, Designating first day of Spring as, carried – April 10, 2008 [p.87-88].

Mrs. Munro, Red Tape Commission, lost – October 1, 2009 [p.535].

Mr. Murdoch, Moratorium on wind turbine projects, lost on division – October 29, 2009 [p.573-574].

Mr. Naqvi, Kindness Week, declaring the third week of February as, carried – September 17, 2009 [p.516].

Ms. Pendergast, "Eat Local: Live Fresh" 'Food Miles' strategy, carried – June 5, 2008 [p.189].

Mr. Qaadri, Helping people learn about their vital, medically significant numbers, carried – May 8, 2008 [p.157-158].

Mr. Ruprecht, Designating April as Hispanic Heritage Month, carried – December 3, 2009 [p.658].

Mrs. Sandals, Steven Truscott, carried – May 15, 2008 [p.170].

Ms. Scott, Regulatory changes to construction and manufacturing trades, lost on division – September 25, 2008 [p.221-222].

Mr. Shurman, Israel Apartheid Week, carried – February 25, 2010 [p.710-711].

Mr. Sousa, Financial literacy education, carried – October 8, 2009 [p.549-550].

Mr. Sterling, Select Committee on Municipal Governance, lost on division – March 5, 2009 [p.379-380].

Mrs. Van Bommel, Rights of Shiite Muslim women, carried – April 30, 2009 [p.452].

Mr. Wilson, Long-term care, lost on division – November 20, 2008 [p.301-302].

Mr. Wilson, Pension arrangements of Simcoe County paramedics, lost – June 4, 2009 [p.504-505].

Mrs. Witmer, Amendment to the motion for amendments to the Standing Orders, lost on division – May 1, 2008 [p.137-140].

Mrs. Witmer, Bullying Awareness and Prevention Week, designating the third week of November as, carried – February 18, 2010 [p.700-701].

Mrs. Witmer, Positron emission tomography (PET), lost on division – June 5, 2008 [p.188-189].

Mr. Yakabuski, Tax rebates to municipalities, lost on division – May 7, 2009 [p.465-466].

Mr. Zimmer, Sales Tax Harmonization, carried – October 1, 2009 [p.535].

List by subject matter:

Amendment to the motion for amendments to the Standing Orders, Mrs. Witmer, lost on division – May 1, 2008 [p.137-140].

Attendant services for physically disabled persons, Mr. Arnott, carried – October 30, 2008 [p.277].

Bullying Awareness and Prevention Week, designating the third week of November as, Mrs. Witmer, carried – February 18, 2010 [p.700-701].

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC), Mr. Delaney, carried – October 9, 2008 [p.250-251].

Children's Aid Societies, sufficient annual funding of, Mr. Hampton, carried – November 5, 2009 [p.586].

Community Based Literacy and Basic Skills Program, Mr. Dunlop, carried – February 26, 2009 [p.371].

Corporate disclosure reporting requirements, standards and compliance, Ms. Broten, carried – April 9, 2009 [p.424-425].

"Eat Local: Live Fresh" 'Food Miles' strategy, Ms. Pendergast, carried – June 5, 2008 [p.189].

Elementary School Milk Program, Mr. Dhillon, carried – October 9, 2008 [p.250-251].

Employment Insurance benefits for Ontarians, Mrs. Mangat, carried – April 2, 2009 [p.412].

Financial literacy education, Mr. Sousa, carried – October 8, 2009 [p.549-550].

Fire sprinkler systems in new residential homes, Mrs. Jeffrey, carried – September 17, 2009 [p.516].

Funding by all levels of government for accessible library services for the blind, Mr. Dhillon, carried – February 25, 2010 [p.710-711].

Green Ribbon Beach Program, Mrs. Mitchell, carried – April 3, 2008 [p.77].

Helping people learn about their vital, medically significant numbers, Mr. Qaadri, carried – May 8, 2008 [p.157-158].

Hispanic Heritage Month, designating April as, Mr. Ruprecht, carried – December 3, 2009 [p.658].

Insurance verification system, Mr. Klees, carried – September 24, 2009 [p.520].

International Mother Language Day, Mr. Moridi, carried – May 28, 2009 [p.490-491].

Investing in poverty reduction, Ms. Aggelonitis, carried – April 3, 2008 [p.76-77].

Israel Apartheid Week, Mr. Shurman, carried – February 25, 2010 [p.710-711].

Jobs program, Mr. Kormos, lost on division – October 2, 2008 [p.234-235].

Kindness Week, declaring the third week of February as, Mr. Naqvi, carried – September 17, 2009 [p.516].

Lake Superior Day, Mr. Brown, carried – November 27, 2008 [p.315-316].

Local news services, Mr. Brown, carried – May 7, 2009 [p.466].

Long-term care, Mr. Wilson, lost on division – November 20, 2008 [p.301-302].

Membership of the Board of the College of Trades, Mr. Bailey, lost – October 22, 2009 [p.562-563].

Mental health and addictions, Mrs. Elliott, carried – December 4, 2008 [p.328-329].

Moratorium on wind turbine projects, Mr. Murdoch, lost on division – October 29, 2009 [p.573-574].

Nowruz, designating first day of Spring as, Mr. Moridi, carried – April 10, 2008 [p.87-88].

Ontario Human Rights Day, Mr. Hoskins, carried – December 10, 2009 [p.690-691].

Ontario Poet Laureate, Mr. Kwinter, carried – October 22, 2009 [p.562-563].

Ontario wood products, Mr. Arthurs, carried – October 8, 2009 [p.549-550].

Pension arrangements of Simcoe County paramedics, Mr. Wilson, lost – June 4, 2009 [p.504-505].

Police Officer Recruitment Fund, Mr. Mauro, carried – November 20, 2008 [p.302].

Positron emission tomography (PET), Mrs. Witmer, lost on division – June 5, 2008 [p.188-189].

Protection of severance and termination pay, Mrs. Mitchell, carried – May 7, 2009 [p.465-466].

Red Tape Commission, Mrs. Munro, lost – October 1, 2009 [p.535].

Reducing child poverty, Mr. Berardinetti, carried – February 26, 2009 [p.371].

Regulatory changes to construction and manufacturing trades, Ms. Scott, lost on division – September 25, 2008 [p.221-222].

Rights of Shiite Muslim women, Mrs. Van Bommel, carried – April 30, 2009 [p.452].

Safety standards for volatile fuels in Ontario, Mrs. Albanese, carried – October 16, 2008 [p.255].

Sales Tax Harmonization, Mr. Zimmer, carried – October 1, 2009 [p.535].

School Science Strategy, Mr. Kwinter, carried – February 19, 2009 [p.362].

Select Committee on Municipal Governance, Mr. Sterling, lost on division – March 5, 2009 [p.379-380].

Shortage of acute care beds, Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka), carried – April 2, 2009 [p.412].

Silver Alert notification system, Ms. Aggelonitis, carried – November 5, 2009 [p.585-586].

Steven Truscott, Mrs. Sandals, carried – May 15, 2008 [p.170].

Strandherd-Armstrong Bridge, Ms. MacLeod, lost on division – April 17, 2008 [p.100].

Tax rebates to municipalities, Mr. Yakabuski, lost on division – May 7, 2009 [p.465-466].

Tire tax, Mr. Chudleigh, lost on division – April 10, 2008 [p.87-88].

Unfunded liability of the Workplace Safety and Insurance Board, Mr. Bailey, lost on division – December 4, 2008 [p.328-329].

Workforce Skills Development and Training Fund, Mr. Marchese, lost on division – October 9, 2008 [p.251-252].

Workplace pension plan, Mr. Dickson, carried – April 30, 2009 [p.451-452].

ROYAL ASSENT [*See also ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT, LIEUTENANT GOVERNOR and SPEAKER – Addressed the House re: Royal Assent*]

December 3, 2007 (announced December 4, 2007) [p.27-28]; March 31, 2008 (announced April 1, 2008) [p.72]; April 27, 2008 (announced April 28, 2008) [p.126-127]; May 14, 2008 [p.167-168]; June 18, 2008 (announced September 22, 2008) [p.211], October 8, 2008 [p.248-249]; November 27, 2008 [p.316-317]; December 10, 2008 [p.341-342]; January 29, 2009 (announced February 17, 2009) [p.355]; March 9, 2009 [p.382]; April 23, 2009 [p.440] May 6, 2009 [p.461]; May 14, 2009 [p.479]; June 5, 2009 (announced September 14, 2009) [p.508-509]; October 19, 2009 [p.554]; October 28, 2009 [p.571]; December 15, 2009 (announced February 16, 2010) [p.695-696].

S

SELECT COMMITTEE ON ELECTIONS

Motion to appoint and terms of reference – June 11, 2008 [p.195-196].

Authorized to present its Final report to the Assembly no later than the last day of the Spring Session of 2009 – June 11, 2008 [p.195-196].

Authorized to present its Final Report to the Legislature no later than June 30, 2009, notwithstanding the Order of the House dated June 11, 2008 – June 3, 2009 [p.499].

Reports:

Modernizing Ontario's Electoral Legislation, tabled during adjournment on June 29, 2009 – September 14, 2009 [p.507].

SELECT COMMITTEE ON MENTAL HEALTH AND ADDICTIONS

Chair: Mr. Flynn, appointed – February 24, 2009 [p.365-366].
Vice-Chair: Mrs. Elliott, appointed – February 24, 2009 [p.365-366].

Membership – February 24, 2009 [p.365-366].

Motion to appoint and terms of reference – February 24, 2009 [p.365-366].

Authorized to present its Final report to the Assembly by the end of the Spring 2010 sitting period as prescribed by S.O. 6(a)(i); Committee may extend deadline (by motion) by no more than 3 months – February 24, 2009 [p.365-366].

SERGEANT-AT-ARMS [*See also "Member" and "Speaker - Named"*]

Reports to Speaker that force would be necessary to remove a Member after the Member was named – November 30, 2009 (Mr. Murdoch) [p.632], (Mr. Hillier) [p.632].

SNOW, JAMES WILFRED

Member for the Electoral Districts of Halton-East and Oakville from October 17, 1967 to May 1, 1985, condolence expressed on the death of – April 27, 2009 [p.441].

SPEAKER [*See also "Deputy Speaker"*]

Steve Peters elected Speaker – November 28, 2007 [p.6-7].

Addressed the Lieutenant Governor on election – November 29, 2007 [p.7].

Adjourned House during pleasure for presentation of refurbished Mace to the Legislative Assembly – March 24, 2009 [p.395].

Appointed Chair of Board of Internal Economy – March 17, 2008 [p.50]; March 4, 2010 [p.720-721].

Casting vote given – November 19, 2009 [p.610-612].

Disallows closure motion to be put – November 25, 2008 [p.307]; January 26, 2009 [p.349].

Excluded strangers – October 8, 2009 [p.549].

Interrupted the proceedings pursuant to S.O. 30(c) and called Orders of the Day – November 30, 2009 [p.634]; December 8, 2009 [p.671].

Interrupted the proceedings pursuant to S.O. 47(c):
-debate continued – May 26, 2008 [p.171], December 8, 2008 [p.331-332]; March 2, 2009 [p.373]; April 20, 2009 [p.428]; May 5, 2009 [p.457]; September 28, 2009 [p.523-524]; November 4, 2009 [p.581](Bill 204), [p.583](Bill 212); November 25, 2009 [p.625-626]; March 1, 2010 [p.712]; March 3, 2010 [p.716-717].

-debate deemed adjourned – November 4, 2008 [p.281]; November 17, 2009 [p.592].

Motion regarding allottment of time on a motion respecting the Report of the Speaker's Panel on Prayer in the Legislature – June 12, 2008 [p.197].

Motion respecting the Report of the Speaker's Panel on Prayer in the Legislature – debated June 12, 2008 [p.197], carried on division [p.199].

Notice issued to reconvene the House at an earlier time during an adjournment to transact the business of the House – April 27, 2008 [p.123]; January 25, 2009 [p.347].

Sitting:

-Recessed:
-before adjournment during pleasure – March 24, 2009 [p.395].

-during grave disorder – November 30, 2009 [p.635].

-for a few minutes – December 3, 2008 [p.324]; December 9, 2008 [p.333]; October 8, 2009 [p.549].

-for five minutes – May 5, 2008 [p.150]; February 19, 2009 [p.362].

-for ten minutes – November 19, 2009 [p.607].

-on motion, with unanimous consent – March 30, 2009 [p.404].

-pursuant to the Order of the House – December 10, 2008 [p.339]; April 9, 2009 [p.423].

-pursuant to S.O. 8(d) – October 15, 2008 [p.252]; November 4, 2008 [p.281]; November 18, 2008 [p.294]; November 19, 2008 [p.296]; November 26, 2008 [p.308]; November 27, 2008 [p.311]; December 9, 2008 [p.332]; February 17, 2009 [p.354]; February 18, 2009 [p.357]; March 5, 2009 [p.378]; April 21, 2009 [p.429]; April 22, 2009 [p.434]; May 5, 2009 [p.457]; May 6, 2009 [p.460]; May 7, 2009 [p.464]; May 12, 2009 [p.470]; May 27, 2009 [p.485]; June 3, 2009 [p.498]; June 4, 2009 [p.502]; September 24, 2009 [p.519]; September 29, 2009 [p.524]; October 1, 2009 [p.533]; October 6, 2009 [p.539]; October 7, 2009 [p.544]; October 21, 2009 [p.557]; October 22, 2009 [p.560]; October 27, 2009 [p.566]; December 3, 2009 [p.656]; December 8, 2009 [p.664]; March 4, 2010 [p.718].

-Speaker then delivered a ruling – October 7, 2008 [p.238-239]; September 17, 2009 [p.514].

-there being no further debate – June 18, 2008 [p.207].

-until 4:00 p.m. on Budget day, pursuant to S.O. 58(b) – March 26, 2009 [p.400].

-with unanimous consent – May 5, 2008 [p.150]; May 28, 2008 [p.175]; May 29, 2008 [p.177]; June 2, 2008 [p.180]; June 3, 2008 [p.182]; June 9, 2008 [p.190]; June 12, 2008 [p.197]; June 16, 2008 [p.201]; June 17, 2008 [p.204]; September 22, 2008 [p.209]; September 30, 2008 [p.226], October 6, 2008 [p.236]; December 3, 2008 [p.324]; December 9, 2008 [p.333]; March 30, 2009 [p.404].

-Suspended proceedings:
-for grave disorder – April 21, 2009 [p.429](10 minutes), [p.429](10 minutes, during which Question Period clock continued to run); November 19, 2009 [p.607]; November 30, 2009 [p.632](twice), [p.634], [p.634-635]; December 1, 2009 [p.638](10 minutes), [p.639](10 minutes), [p.639](10 minutes), [p.639](Question Period clock continued to run).

-until 4:00 p.m. on Budget day – March 25, 2008 [p.63].

-until 12:00 noon during Private Members' Public Business – December 13, 2007 [p.47]; April 3, 2008 [p.77]; April 10, 2008 [p.87].

-until the end of the time allotted for Private Members' Public Business – October 23, 2008 [p.265]; November 27, 2008 [p.315]; February 26, 2009 [p.371]; April 9, 2009 [p.425]; May 7, 2009 [p.466]; May 14, 2009 [p.479]; September 17, 2009 [p.516]; November 26, 2009 [p.629]; February 25, 2010 [p.710].

Throne Speech, reading dispensed – November 29, 2007 [p.23].

Addressed the House re:

Apology to the Leader of the Official Opposition – June 9, 2008 [p.190].

Certificate of a by-election – March 23, 2009 [p.391-392]; September 30, 2009 [p.528]; February 16, 2010 [p.692-693].

Clarification around recognizing an independent member during Oral Questions – September 23, 2008 [p.215].

Clarification around the *sub judice* rule – May 8, 2008 [p.155-156].

Conduct of business in the House – March 17, 2008 [p.53-54].

Conduct of Oral Question Period – April 23, 2008 [p.119].

Conduct of Supplementary Questions – April 2, 2008 [p.75].

Deemed report: report not received from Standing Committee – Bill 218, pursuant to the Orders of the House dated December 1 and 2, 2009, deemed reported without amendment from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs – December 8, 2009 [p.669].

"Mine to Mace" project – February 26, 2009 [p.369-370].

Ministers using Question Period to make Ministerial statements – December 13, 2007 [p.48]; February 18, 2009 [p.357].

Mr Hudak, Member for the Electoral District of Niagara West-Glanbrook being recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition – September 14, 2009 [p.506].

Mr. Runciman, Member for the Electoral Distrtict of Leeds–Grenville being recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition – December 3, 2007 [p.24].

Naming as a penalty and the events of November 30 and December 1, 2009 – December 2, 2009 [p.647-648].

Notice of intention to file notice of a reasoned amendment – October 28, 2009 [p.569]; November 17, 2009 [p.593].

Order and decorum – March 3, 2009 [p.374]; December 2, 2009 [p.647-648].

Private Members' Public Business, changes made to the Order of Precedence on the ballot list, pursuant to S.O. 97(c) – May 28, 2008 [p.176]; October 1, 2008 [p.231].

Private Members' Public Business, changes made to the Order of Precedence on the ballot list, pursuant to S.O. 98(c) – February 25, 2009 [p.368]; February 26, 2009 [p.370]; March 4, 2009 [p.376]; March 10, 2009 [p.384]; March 30, 2009 [p.403]; April 20, 2009 [p.427]; April 22, 2009 [p.436]; May 6, 2009 [p.461], [p.463]; May 27, 2009 [p.486]; June 4, 2009 [p.504]; October 1, 2009 [p.534]; October 8, 2009 [p.547]; October 22, 2009 [p.561]; October 27, 2009 [p.567]; November 4, 2009 [p.582]; November 17, 2009 [p.600]; November 19, 2009 [p.612]; November 24, 2009 [p.622].

Proclamation: [*See also LEGISLATIVE ASSEMBLY, LIEUTENANT GOVERNOR and PROCLAMATION*]

Proclamation convening new Session of Parliament at 2:00 p.m. on Monday March 8, 2010 – March 4, 2010 [p.721].

Proclamation proroguing Legislative Assembly as of 12:30 p.m. today – March 4, 2010 [p.721].

Reasoned Amendment: [*See also REASONED AMENDMENT*]

Advised of notice of intent to file notice of reasoned amendment – October 28, 2009 [p.569]; November 17, 2009 [p.593].

-notice of Reasoned Amendment to motion for Second Reading of Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts (Mr. Runciman) – October 29, 2009 [p.572].

-notice of Reasoned Amendment to motion for Second Reading of Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts (Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka)) – November 18, 2009 [p.604].

-Speaker allowed debate to proceed – September 17, 2009 [p.514].

Royal Assent: [See also ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT, LIEUTENANT GOVERNOR and ROYAL ASSENT]

-by the Administrator of the Government – October 8, 2008 [p.248-249]; January 29, 2009 (announced February 17, 2009) [p.355].

-by the Lieutenant Governor – December 3, 2007 (announced December 4, 2007) [p.27-28]; March 31, 2008 (announced April 1, 2008 [p.72]; April 27, 2008 (announced April 28, 2008) [p.126-127]; May 14, 2008 [p.167-168]; June 18, 2008 (announced September 22, 2008) [p.211]; November 27, 2008 [p.316-317]; December 10, 2008 [p.341-342]; March 9, 2009 [p.382]; April 23, 2009 [p.440]; May 6, 2009 [p.461]; May 14, 2009 [p.479]; June 5, 2009 (announced September 14, 2009) [p.508-509]; October 19, 2009 [p.554]; October 28, 2009 [p.571]; December 15, 2009 (announced February 16, 2010) [p.695-696].

Rules respecting the brief explanation of purpose to the proceeding "Introduction of Bills" – April 21, 2008 [p.102-103].

Vacancy in the membership of the House – January 25, 2009 [p.347]; September 14, 2009 [p.506]; February 16, 2010 [p.691], [p.691-692], [p.692].

That he has laid upon the Table:

Individual Members' Expenditures/Relevé des dépenses for the fiscal year 2006-2007, tabled during recess on June 28, 2007 – December 3, 2007 [p.25]

Individual Members' Expenditures/Relevé des dépenses for the fiscal year 2007-2008 – June 18, 2008 [p.207].

Individual Members' Expenditures/Relevé des dépenses for the fiscal year 2008-2009 – June 3, 2009 [p.497].

Order in Council appointing Commissioners to the Board of Internal Economy – March 17, 2008 [p.50]; March 4, 2010 [p.720-721].

Order in Council appointing Greg Essensa as Chief Electoral Officer tabled during adjournment on July 17, 2008 – September 22, 2008 [p.210].

Order in Council appointing Irwin Elman as Provincial Advocate for Children and Youth tabled during adjournment on July 17, 2008 – September 22, 2008 [p.210].

Order in Council appointing Lynn Morrison as Acting Integrity Commissioner, tabled during recess on July 30, 2007 – December 3, 2007 [p.25].

Order in Council reappointing Ann Cavoukian as the Information and Privacy Commissioner tabled during adjournment on June 19, 2009 – September 14, 2009 [p.506].

That the Clerk:

-had received Reports on Intended Appointments of the Standing Committee on Government Agencies dated:
-March 19, 2008 – March 19, 2008 [p.56].
-March 26, 2008 – March 26, 2008 [p.66].
-April 2, 2008 – April 2, 2008 [p.73].
-April 9, 2008 – April 9, 2008 [p.84].
-April 16, 2008 – April 16, 2008 [p.94].

-April 30, 2008 – April 30, 2008 [p.131].
-May 6, 2008 – May 6, 2008 [p.152].
-May 13, 2008 – May 13, 2008 [p.163].
-May 27, 2008 – May 27, 2008 [p.174].
-June 3, 2008 – June 3, 2008 [p.183].
-June 10, 2008 – June 10, 2008 [p.192].
-August 19, 2008, tabled during adjournment – September 22, 2008 [p.211].
-August 20, 2008, tabled during adjournment – September 22, 2008 [p.211].
-September 18, 2008, tabled during adjournment – September 22, 2008 [p.211].
-September 23, 2008 – September 23, 2008 [p.216].
-September 30, 2008 – September 30, 2008 [p.227].
-October 7, 2008 – October 7, 2008 [p.244].
-October 28, 2008 – October 28, 2008 [p.272].
-March 31, 2009 – March 31, 2009 [p.405].
- September 29, 2009 – September 29, 2009 [p.525].
-October 20, 2009 – October 20, 2009 [p.555].
-October 27, 2009 – October 27, 2009 [p.567].
-November 3, 2009 – November 3, 2009 [p.578].
-November 24, 2009 – November 24, 2009 [p.622].
-December 1, 2009 – December 1, 2009 [p.640].
-December 8, 2009 – December 8, 2009 [p.669].
-February 1, 2010, tabled during adjournment – February 16, 2010 [p.694].

Named:

Member for Bruce-Grey-Owen Sound (Mr. Murdoch) – November 30, 2009 [p.632], advised that force necessary to remove from Chamber [p.632].

Member for Halton (Mr. Chudleigh) – December 10, 2008 [p.339]; November 19, 2009 [p.607-608].

Member for Hamilton East–Stoney Creek (Mr. Miller) – October 23, 2008 [p.263].

Member for Lanark–Frontenac–Lennox and Addington (Mr. Hillier) – May 12, 2009 [p.470]; November 30, 2009 [p.632], advised that force necessary to remove from Chamber [p.632].

Member for Ottawa–Orléans (Mr. McNeely) – June 2, 2008 [p.180].

Member for Sarnia-Lambton (Mr. Bailey) – November 19, 2009 [p.607].

Member for Thornhill (Mr. Shurman) – April 10, 2008 [p.88]; November 19, 2009 [p.608].

Member for Toronto–Danforth (Mr. Tabuns) – December 12, 2007 [p.45].

Reports of Parliamentary Officers:

Auditor General of Ontario, 2007 Annual Report, tabled – December 11, 2007 [p.42].

Auditor General of Ontario, 2008 Annnual Report, tabled – December 8, 2008 [p.330].

Auditor General of Ontario, 2009 Annnual Report, tabled – December 7, 2009 [p.659].

Auditor General of Ontario, audited Financial Statements of Office of, tabled – May 15, 2008 [p.169]; during adjournment on August 29, 2008 (announced September 22, 2008) [p.210]; during adjournment on August 5, 2009 (announced September 14, 2009) [p.506].

Auditor General of Ontario, Review of the 2007 Pre-Election Report on Ontario's Finances, tabled during recess on June 18, 2007 – December 3, 2007 [p.24].

Auditor General of Ontario, Special Report of the Auditor General on Ontario's Electronic Health Records Initiative, tabled – October 7, 2009 [p.544].

Auditor General of Ontario, Special Report of the Auditor General on the Prevention and Control of Hospital-acquired Infections, pursuant to Section 12(1) of the Auditor General Act, tabled – September 29, 2008 [p.224].

Chief Electoral Officer, 2006 Annual Report of the Chief Election Officer of Ontario – April 16, 2008 [p.94].

Chief Electoral Officer, 2007 Annual Report of the Chief Electoral Officer of Ontario, tabled during adjournment on August 10, 2009 – September 14, 2009 [p.506].

Chief Electoral Officer, 2007 Referendum Returns, tabled on May 29, 2008 – June 2, 2008 [p.181].

Chief Electoral Officer, Haliburton-Kawartha Lakes-Brock By-election Report, tabled during adjournment on June 25, 2009 – September 14, 2009 [p.506].

Chief Electoral Officer, Projected Costs for the 2007 Provincial General Election and Referendum, tabled during recess on July 10, 2007 – December 3, 2007 [p.25].

Chief Electoral Officer, Report on the Election Returns with Statistics from the Record from the 2007 Provincial General Election – April 16, 2008 [p.94].

Chief Electoral Officer, Report on the Provincial Referendum on Electoral System Reform – June 12, 2008 [p.198].

Chief Electoral Officer, Report on the Selection of the Citizens' Assembly on Electoral Reform, tabled on May 29, 2008 – June 2, 2008 [p.181].

Chief Electoral Officer, Report on the 39th General Election in the Province of Ontario entitled Placing the Elector at the Centre of the Process – June 12, 2008 [p.198].

Chief Electoral Officer, St. Paul's By-election Report, tabled during adjournment on January 11, 2010 – February 16, 2010 [p.693].

Chief Medical Officer of Health, 2007 Annual Report, tabled – November 20, 2008 [p.300].

Chief Medical Officer of Health, 2008 Annual Report, tabled during adjournment on January 4, 2010 – February 16, 2010 [p.693].

Child and Family Service Advocacy, Office of, Report entitled We are your Sons and Daughters, Report on the Quality of Care of 3 Children's Aid Societies, tabled during adjournment on January 21, 2008 – March 17, 2008 [p.50].

Environmental Commissioner of Ontario, 2006-2007 Annual Report entitled Reconciling our priorities – December 4, 2007 [p.27].

Environmental Commissioner of Ontario, 2007-2008 Annual Report entitled Getting to K(no)w – October 21, 2008 [p.258].

Environmental Commissioner of Ontario, 2008-2009 Annual Report – October 6, 2009 [p.539].

Environmental Commissioner of Ontario, Finding a Vision for Change, Annual Greenhouse Gas Progress Report 2008/2009 – December 8, 2009 [p.665].

Environmental Commissioner of Ontario, Review of Ontario's Climate Change Action Plan Annual Report 2007-2008 entitled Progress in a Climate of Change – December 10, 2008 [p.341].

Environmental Commissioner of Ontario, Special Report to the Legislative Assembly of Ontario entitled The Last Line of Defence: A Review of Ontario's New Protections for Species at Risk – March 2, 2009 [p.372].

Information and Privacy Commissioner, 2007 Annual Report, tabled on May 21, 2008 – May 26, 2008 [p.172].

Information and Privacy Commissioner, 2008 Annual Report – May 13, 2009 [p.473].

Integrity Commissioner, 2006-2007 Annual Report, tabled during recess on July 25, 2007 – December 3, 2007 [p.25].

Integrity Commissioner, 2007-2008 Annual Report, tabled during adjournment on June 23, 2008 – September 22, 2008 [p.210].

Integrity Commissioner, 2008-2009 Annual Report, tabled during adjournment on July 13, 2009 – September 14, 2009 [p.506].

Integrity Commissioner, Report concerning her review of expense claims under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, for the period April 1, 2007 to March 31, 2008, tabled on June 13, 2008 – June 16, 2008 [p.202].

Integrity Commissioner, Report concerning her review of expense claims under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, for the period April 1, 2008 to March 31, 2009 – June 2, 2009 [p.495].

Integrity Comissioner, Report concerning his review under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, for the period April 1, 2006 to March 31, 2007, tabled during recess on June 5, 2007 – December 3, 2007 [p.24].

Integrity Commissioner, Report concerning the request of the Member for Welland, Mr. Kormos, regarding the Member for Algoma-Manitoulin, Michael A. Brown, pursuant to Section 30 of the *Member's Integrity Act, 1994*, tabled during adjournment on February 14, 2008 – March 17, 2008 [p.50].

Integrity Commissioner, Report responding to the request of the Member for Guelph, Mrs. Sandals, concerning the Member for Halton, Mr. Chudleigh – December 11, 2008 [p.344].

Integrity Commissioner, Request by the Member for Guelph, Mrs. Sandals, on whether the Member for Halton, Mr. Chudleigh, has contravened the *Members' Integrity Act* or Ontario Parliamentary Convention – tabled during adjournment on August 12, 2008 (announced September 22, 2008 [p.210].

Integrity Commissioner, Request by the Member for Welland, Mr. Kormos, on whether the Honourable Michael A. Brown, Speaker of the Legislative Assembly has contravened the *Members' Integrity Act* or Ontario Parliamentary Convention and a Statutory Declaration in the above-noted matter, tabled during recess on November 7, 2007 – December 3, 2007 [p.25].

Lobbyists Registration Office, 2006-2007 Annual Report, tabled during recess on June 29, 2007 – December 3, 2007 [p.25].

Ombudsman, 2006-2007 Annual Report, tabled during recess on June 5, 2007 – December 3, 2007 [p.25].

Ombudsman, 2007-2008 Annual Report, tabled – June 17, 2008 [p.205].

Ombudsman, 2008-2009 Annual Report, tabled during adjournment on June 23, 2009 – September 14, 2009 [p.506].

Ombudsman, Report entitled A Test of Wills: Investigation into Legal Aid Ontario's Role in the Funding of the Criminal Defence of Richard Wills, tabled during adjournment on February 26, 2008 – March 17, 2008 [p.50].

Ombudsman, Report entitled A Vast Injustice: Investigation into the Ministry of Health and Long-Term Care's decision-making concerning the funding of Avastin for colorectal cancer patients – September 30, 2009 [p.530].

Ombudsman, Report entitled Building Clarity, Investigation into how the Ministry of Government and Consumer Services represents its relationship with Tarion Warranty Corp.to the public – June 3, 2008 [p.183].

Ombudsman, Report entitled Don't let the Sun Go Down on Me: Opening the Door on the Elton John Ticket Scandal: Investigation into City of Greater Sudbury Council Closed Meeting of February 20, 2008 – April 28, 2008 [p.125].

Ombudsman, Report entitled Oversight Unseen, Investigation into the Special Investigations Unit's operational effectiveness and credibility – September 30, 2008 [p.227].

Ombudsman, Report entitled Pirating Our Property, Investigation into the City of Oshawa's Apparent Failure to Co-operate – April 27, 2009 [p.441].

Ombudsman, Report entitled Too Cool for School, Investigation into the Ministry of Training, Colleges and Universities' Oversight of Bestech Academy Inc. and Enforcement of the Private Career Colleges Act, tabled during adjournment on July 14, 2009 – September 14, 2009 [p.506].

Ombudsman, Report entitled Too Cool for School Too, Investigation into Cambrian College's administration of its Health Information Management Program and the oversight provided by the Ministry of Training, Colleges and Universities, tabled during adjournment on August 25, 2009 – September 14, 2009 [p.506].

Provincial Advocate for Children and Youth, Annual Report 2007, tabled during adjournment on January 21, 2008 – March 17, 2008 [p.50].

Provincial Advocate for Children and Youth, Annual Report 2008-2009, tabled – February 24, 2010 [p.707].

Rulings:

-Points of privilege from the Member for Wellington-Halton Hills (Mr. Arnott) concerning Budget secrecy – March 25, 2008 [p.62]; March 30, 2009 [p.401-402].

-Point of privilege from the Leader of the Official Opposition (Mr. Runciman) concerning funding announcements provided only to government members – March 31, 2008 [p.70-71].

-Point of privilege from the Leader of the Official Opposition (Mr. Runciman) concerning a proposed tire tax – April 2, 2008 [p.74].

-Point of privilege from the Member for Nepean-Carleton (Ms. MacLeod) concerning events that occurred during a meeting of the Standing Committee on Government Agencies – April 7, 2008 [p.79-80].

-Point of Order from the Leader of the Official Opposition (Mr. Runciman) concerning references to policies of the Official Opposition – May 15, 2008 [p.168-169].

-Point of Order from the Member for Wellington–Halton Hills (Mr. Arnott) concerning question asked by the Member for Kitchener–Conestoga (Ms. Pendergast) – September 24, 2008 [p.217-218].

-Point of Order raised regarding the orderliness of Government Notice of Motion number 86, to further amend the Standing Orders as amended on May 1, 2008 –October 7, 2008 [p.238-239].

-Bill not in order (Bill 107 – Mr. Marchese), Bill was Ordered removed from the Orders and Notices Paper and the Member was prevented from moving the Bill as a ballot item but instead, was allowed to move a resolution – October 9, 2008 [p.251].

-Point of Order from the Minister of Tourism (Ms. Smith) on sub judice rule and convention regarding the Opposition Day motion scheduled for debate – October 27, 2008 [p.267-270].

-Point of Order from the Member for Kitchener–Waterloo (Mrs. Witmer) concerning a transit shelter advertisement sponsored by the Member for Toronto Centre (Hon. Mr. Smitherman) – March 23, 2009 [p.392-393].

-Point of privilege from the Member for Wellington-Halton Hills (Mr. Arnott) concerning access to the Legislative Chamber – March 30, 2009 [p.401-402].

-Bill not in order (Bill 174 – Mr. Yakabuski), the Member was prevented from moving as his ballot item, pursuant to S.O. 52 – May 5, 2009 [p.458].

-Bill not in order (Bill 171 – Mr. Shurman, Mr. Kormos and Mr. Sergio), pursuant to S.O. 52, directed to be removed from the Orders and Notices Paper – May 6, 2009 [p.462].

-Point of Order from the Member for Welland (Mr. Kormos) concerning question asked by the Member for Huron–Bruce (Mrs. Mitchell) – June 4, 2009 [p.502].

-Point of Order from the Member for Welland (Mr. Kormos) with respect to S.O. 71(b) – September 17, 2009 [p.514].

-Point of privilege from the Member for Leeds–Grenville (Mr. Runciman) concerning an outside audit of eHealth Ontario – September 28, 2009 [p.521-523].

-Point of Order from the House Leader of the Official Opposition (Mr. Runciman) concerning the conduct of Question Period – October 19, 2009 [p.550-552].

-Point of Order from the Member for Carleton-Mississippi Mills (Mr. Sterling) concerning the use of language in the Chamber – October 22, 2009 [p.560].

-Point of Order from the Member for Leeds–Grenville (Mr. Runciman) concerning an announcement made outside of this House by the Premier (Hon. Mr. McGuinty) – November 2, 2009 [p.575-576].

-Point of Order from the Member for Oshawa (Mr. Ouellette) concerning the content of an answer by the Minister of Training, Colleges and Universities (Hon. Mr. Milloy) to a question in Oral Questions – November 2, 2009 [p.576].

-Point of privilege from the Member for Parry Sound–Muskoka (Mr. Miller) concerning the circumstances under which the House entered upon Orders of the Day for consideration of Bill 218 on Thursday, November 19, 2009 – November 23, 2009 [p.617].

-Point of privilege from the Member for Leeds–Grenville (Mr. Runciman) concerning the consideration of Bill 218 on Thursday, November 19, 2009 – November 24, 2009 [p.620-621].

-Point of privilege from the Member for Nepean–Carleton (Ms. MacLeod) concerning the applicability of provisions of the Taxpayer Protection Act to Bill 218 – November 24, 2009 [p.621].

-Point of Order from the Government House Leader (Hon. Ms. Smith) concerning the interpretation of the phrase "regular meeting times" as used in the time allocation Order dated December 1, 2009 regarding Bill 218 – December 2, 2009 [p.649-650].

-Point of Order from the Member for Oshawa (Mr. Ouellette) respecting the authority of the Standing Committee on Public Accounts to summon witnesses – December 9, 2009 [p.677].

-Point of Order from the Member for Carleton-Mississippi Mills (Mr. Sterling) concerning his inability to vote from his assigned seat during recorded divisions held on December 1, 2009 – December 9, 2009 [p.677-679].

SPECIAL DEBATES [*See OPPOSITION DAY listed by Member and subject matter, THRONE DEBATE and WANT OF CONFIDENCE*]

STANDING COMMITTEES

Established [*See* individual Committees]

Meeting schedule established – December 11, 2007 [p.43]; May 1, 2008 [p.135-136].

Membership and substitutions [*See* individual Committees]

Summer Adjournment meetings authorized and Orders of reference – June 17, 2008 [p.206].

Winter Adjournment meetings authorized and Orders of reference – December 13, 2007 [p.49]; December 10, 2008 [p.342-343].

STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES [*See also ESTIMATES and Sessional Paper Index (green section) – "Expenditure Estimates"*]

Meeting schedule – December 11, 2007 [p.43]; May 1, 2008 [p.135-136].

Membership – December 10, 2007 [p.38].

Membership revised – February 19, 2009 [p.361]; September 15, 2009 [p.510-511].

Estimates (2007-2008) deemed to be referred – December 3, 2007 [p.23-34].

Estimates (2008-2009) deemed to be referred – April 9, 2008 [p.83-84]; June 18, 2008 [p.207-208].

Estimates (2009-2010) deemed to be referred – April 21, 2009 [p.430]; March 2, 2010 [p.713-714].

Summer Adjournment meetings authorized and Orders of reference – June 17, 2008 [p.206].

Supplementary Estimates (2007-2008) deemed to be referred – December 13, 2007 [p.47].

Supplementary Estimates (2007-2008) deemed to be referred – March 25, 2008 [p.63-64].

Supplementary Estimates (2008-2009) deemed to be referred – March 31, 2009 [p.405].

Supplementary Estimates (2009-2010) deemed to be referred – October 22, 2009 [p.561].

Authorized to meet at an earlier time – June 17, 2008 [p.204].

Authorized to meet at its regularly scheduled meeting times to complete consideration of the Estimates of the Ministry of Labour, notwithstanding the Order of the House passed earlier today – October 6, 2008 [p.238]

Authorized to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, as follows: July 29 and 30, 2009 – June 3, 2009 [p.499].

Authorized to postpone consideration of the Estimates of the Ministry of Energy and proceed with consideration of the Estimates of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs – October 6, 2008 [p.237].

Authorized to suspend its consideration of Estimates until Wednesday, October 15, 2008 – October 6, 2008 [p.237].

Authorized to take the remaining unconsidered Estimates referred to it in the assigned order, starting Wednesday, October 15, 2008 and to present its report pursuant to S.O. 63(a) no later than Thursday, November 27, 2008 – October 9, 2008 [p.250].

Bills referred and reports presented:

Reports:

Report on Estimates (2007-2008) deemed reported and deemed concurred in – December 4, 2007 [p.28-32].

Report on Estimates (2008-2009) deemed received and deemed concurred in – April 16, 2008 [p.95-97]; September 22, 2008 [p.212].

Report on Estimates (2009-2010) deemed received and deemed concurred in – April 28, 2009 [p.443-445].

Report on Ministries selected and completed consideration (2008-2009) – November 27, 2008 [p.314-315]; December 1, 2008 [p.317-318].

Report on Ministries selected and completed consideration (2009-2010) – November 19, 2009 [p.608-609].

Report on Ministries selected for consideration (2008-2009) – April 16, 2008 [p.94].

Report on Ministries selected for consideration (2009-2010) – April 28, 2009 [p.443]; November 23, 2009 [p.615-616].

Report on Ministries and Offices not selected for consideration (2009-2010) – April 28, 2009 [p.443-445]; March 3, 2010 [p.715-716].

Report on Suppplementary Estimates (2007-2008) deemed received and deemed concurred in – March 17, 2008 [p.52]; March 26, 2008 [p.65-66].

Report on Suppplementary Estimates (2008-2009) deemed received and deemed concurred in – April 1, 2009 [p.407-408].

Report on Supplementary Estimates (2009-2010) received and deemed concurred in – October 26, 2009 [p.564].

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Meeting schedule – December 11, 2007 [p.43]; May 1, 2008 [p.135-136].

Membership – December 10, 2007 [p.39].

Membership revised – September 15, 2009 [p.510-511]; September 30, 2009 [p.530]; February 16, 2010 [p.694].

Allocation of time for proceedings on Bill 35, Investing in Ontario Act, 2008/Loi de 2008 permettant d'investir dans l'Ontario – April 22, 2008 [p.116-117].

Allocation of time for proceedings on Bill 114, Budget Measures and Interim Appropriation Act, 2008 (No. 2)/Loi de 2008 sur les mesures budgétaires et l'affectation anticipée de crédits (no. 2) – November 3, 2008 [p.279-280].

Allocation of time for proceedings on Bill 162, Budget Measures Act, 2009/Loi de 2009 sur les mesures budgétaires – April 21, 2009 [p.431-433].

Allocation of time for proceedings on Bill 163, Greater Toronto and Hamilton Area Transit Implementation Act, 2009/Loi de 2009 sur l'aménagement du réseau de transport en commun de la région du grand Toronto et de Hamilton – April 7, 2009 [p.418-419].

Allocation of time for proceedings on Bill 201, Public Sector Expenses Review Act, 2009/Loi de 2009 sur l'examen des dépenses dans le secteur public – September 30, 2009 [p.529-530].

Allocation of time for proceedings on Bill 212, Good Government Act, 2009/Loi de 2009 sur la saine gestion publique – November 17, 2009 [p.593-596].

Allocation of time for proceedings on Bill 218, Ontario Tax Plan for More Jobs and Growth Act, 2009/Loi de 2009 sur le plan fiscal de l'Ontario pour accroître l'emploi et la croissance – December 1, 2009 [p.639-640].

Amendment motion relating to the Allocation of time for proceedings on Bill 218 carried on December 1, 2009 – December 2, 2009 [p.654].

Authorized to meet during the week of January 25, 2010, and on February 1, 2, and 3, 2010 for the purpose of conducting Pre-Budget consultations – November 5, 2009 [p.584].

Authorized to move amendments on Bill 201, Public Sector Expenses Review Act, 2009/Loi de 2009 sur l'examen des dépenses dans le secteur public up until the call to order by the Chair on October 1, 2009, notwithstanding the Order of the House dated September 30, 2009 – September 30, 2009 [p.532].

Authorized to move amendments on Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, notwithstanding the Order of the House dated November 17, 2009 – November 26, 2009 [p.628].

Authorized to review the Ontario Health Premium, in accordance with section 29.2 of the *Income Tax Act* – debated April 8, 2008 [p.83]; carried April 9, 2008 [p.86].

Summer adjournment meetings authorized and Orders of reference – June 17, 2008 [p.206].

Winter Adjournment meetings authorized and Orders of reference – December 13, 2007 [p.49].

Bills and matters referred and reports presented:

Auditor General Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur le vérificateur général (Bill 110), referred October 30, 2008 [p.277].

Budget Measures Act, 2009/Loi de 2009 sur les mesures budgétaires (Bill 162), referred April 22, 2009 [p.434-435]; reported as amended May 14, 2009 [p.478].

Budget Measures and Interim Appropriation Act, 2008/Loi de 2008 sur les mesures budgétaires et l'affectation anticipée de crédits (Bill 44), referred April 15, 2008 [p.92-93]; reported without amendment April 24, 2008 [p.122].

Budget Measures and Interim Appropriation Act, 2008 (No. 2)/Loi de 2008 sur les mesures budgétaires et l'affectation anticipée de crédits (no. 2) (Bill 114), referred November 4, 2008 [p.281-282]; reported without amendment November 17, 2008 [p.292].

Electricity Amendment Act (Protection Against Security Deposits), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur l'électricité (protection contre les dépôts de garantie) (Bill 228), referred December 10, 2009 [p.690-691].

Good Government Act, 2009/Loi de 2009 sur la saine gestion publique (Bill 212), referred November 18, 2009 [p.602]; reported as amended November 30, 2009 [p.633].

Greater Toronto and Hamilton Area Transit Implementation Act, 2009/Loi de 2009 sur l'aménagement du réseau de transport en commun de la région du grand Toronto et de Hamilton (Bill 163), referred April 6, 2009 [p.414]; reported as amended, and with amended long title, April 30, 2009 [p.450].

Home Energy Rating Act, 2008/Loi de 2008 sur l'évaluation de l'énergie domestique (Bill 101), referred October 16, 2008 [p.254-255].

Ideas for the Future Act, 2008/Loi de 2008 sur des idées d'avenir (Bill 100), referred October 6, 2008 [p.237-238]; reported without amendment October 30, 2008 [p.275-276].

Investing in Ontario Act, 2008/Loi de 2008 permettant d'investir dans l'Ontario (Bill 35), referred April 28, 2008 [p.127-128]; reported without amendment May 1, 2008 [p.134-135].

Ontario French-language Educational Communications Authority Act, 2008/Loi de 2008 sur l'Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario (Bill 55), referred May 15, 2008 [p.168]; reported without amendment June 5, 2008 [p.187].

Ontario Tax Plan for More Jobs and Growth Act, 2009/Loi de 2009 sur le plan fiscal de l'Ontario pour accroître l'emploi et la croissance (Bill 218), referred December 2, 2009 [p.648]; deemed reported without amendment December 8, 2009 [p.669].

Pension Benefits Amendment Act, 2010/Loi de 2010 modifiant la Loi sur les régimes de retraite (Bill 236), referred March 4, 2010 [p.719].

Public Sector Expenses Review Act, 2009/Loi de 2009 sur l'examen des dépenses dans le secteur public (Bill 201), referred October 1, 2009 [p.533-534]; reported without amendment October 5, 2009 [p.536].

Registered Retirement Savings Protection Act, 2009/Loi de 2009 sur la protection des régimes enregistrés d'épargne en vue de la retraite (Bill 96), referred October 23, 2008 [p.265-266]; referral discharged and Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills pursuant to the Order of the House dated November 5, 2009 [p.584-585].

Review of the Ontario Health Premium, in accordance with section 29.2 of the *Income Tax Act*, referred April 9, 2008 [p.86]; reported September 22, 2008 [p.213].

Smoke-Free Ontario Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée (Bill 42), referred March 27, 2008 [p.68].

Reports:

Report on Pre-budget Consultation 2008 – March 17, 2008 [p.50].

Report on Pre-budget Consultation 2009 – March 9, 2009 [p.381].

Review of the Ontario Health Premium (Section 29.2 of the *Income Tax Act*) – September 22, 2008 [p.213].

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Meeting schedule – December 11, 2007 [p.43]; May 1, 2008 [p.135-136].

Membership – December 10, 2007 [p.39].

Membership revised – September 15, 2009 [p.510-511]; October 19, 2009 [p.553].

Allocation of time for proceedings on Bill 173, Mining Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur les mines – October 6, 2009 [p.539-540].

Allocation of time for proceedings on Bill 187, Technical Standards and Safety Statute Law Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui a trait aux normes techniques et à la sécurité – November 19, 2009 [p.612-614].

Authorized to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, and/or upon resumption of the First or Second Sessions of the 39th Parliament, as follows: to consider Bills 118 and 126 concurrently during the week of February 9, 2009 for the purpose of conducting public hearings on the bills in locations in Ontario at the discretion of the Committee – December 10, 2008 [p.342-343].

Authorized to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, as follows: to consider Bill 173, An Act to amend the Mining Act and Bill 191, An Act with respect to land use planning and protection in the Far North, in Toronto on August 6, 2009 and to adjourn from place to place on August 10, 11, 12 and 13, 2009 – June 3, 2009 [p.499].

Authorized to meet for the purpose of considering Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes, as follows:- To 9:00 p.m. on Wednesday, April 8 and Wednesday, April 22, 2009; and At the call of the Chair on April 14, 15 and 16, 2009 – April 2, 2009 [p.410-411].

Summer adjournment meetings authorized and Orders of reference – June 17, 2008 [p.206].

Bills referred and reports presented:

Climate Change Awareness Act, 2009/Loi de 2009 sur la sensibilisation aux changements climatiques (Bill 208), referred October 29, 2009 [p.573-574].

Colleges Collective Bargaining Act, 2008/Loi de 2008 sur la négociation collective dans les collèges (Bill 90), referred June 12, 2008 [p.196-197]; reported as amended September 22, 2008 [p.213].

Consumer Reporting Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur les renseignements concernant le consommateur (Bill 75), referred June 5, 2008 [p.188-189].

Countering Distracted Driving and Promoting Green Transportation Act, 2008/Loi de 2008 visant à combattre la conduite inattentive et à promouvoir les transports écologiques (Bill 118), referred November 27, 2008 [p.311]; reported as amended April 2, 2009 [p.410].

Employment Standards Amendment Act (Wage Security), 2007/Loi de 2007 modifiant la Loi sur les normes d'emploi (sécurité salariale) (Bill 6), referred December 6, 2007 [p.36].

Energy Consumer Protection Act, 2010/Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie (Bill 235), referred March 4, 2010 [p.719-720].

Environmental Assessment Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur les évaluations environnementales (Bill 123), referred November 27, 2008 [p.315-316].

Environmental Protection Amendment Act (Greenhouse Gas Emissions Trading), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (échange de droits d'émission de gaz à effet de serre) (Bill 185), referred September 29, 2009 [p.524]; reported as amended November 24, 2009 [p.622-623].

Far North Act, 2009/Loi de 2009 sur le Grand Nord (Bill 191), referred pursuant to S.O. 74(a) June 3, 2009 [p.499]; reported as amended October 22, 2009 [p.561].

Fire Protection and Prevention Amendment Act (Fire Sprinkler Retrofitting), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur la prévention et la protection contre l'incendie (installation rétroactive d'extincteurs automatiques) (Bill 214), referred December 3, 2009 [p.658-659].

Green Energy and Green Economy Act, 2009/Loi de 2009 sur l'énergie verte et l'économie verte (Bill 150), referred March 11, 2009 [p.387]; reported as amended April 30, 2009 [p.450].

Hawkins Gignac Act (Carbon Monoxide Detectors), 2008/Loi Hawkins Gignac de 2008 (détecteurs de monoxyde de carbone) (Bill 143), referred April 2, 2009 [p.412].

Highway Traffic Amendment Act (Aftermarket Brake Pad Standards), 2009/Loi de 2009 modifiant le Code de la route (normes relatives aux plaquettes de frein de rechange) (Bill 181), referred June 4, 2009 [p.504-505].

Inactive Cemeteries Protection Act, 2009/Loi de 2009 sur la protection des cimetières inactifs (Bill 149), referred March 12, 2009 [p.389-390].

Jay Lawrence and Bart Mackey Memorial Act (Highway Traffic Amendment), 2008/Loi de 2008 commémorant Jay Lawrence et Bart Mackey (modification du Code de la route) (Bill 74), referred May 29, 2008 [p.178-179].

Lake Simcoe Protection Act, 2008/Loi de 2008 sur la protection du lac Simcoe (Bill 99), referred September 23, 2008 [p.216]; reported as amended November 25, 2008 [p.306].

Liquor Licence Amendment Act (Fruit Wine), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur les permis d'alcool (vin de fruits) (Bill 132), referred December 11, 2008 [p.345-346]; referral discharged and Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills pursuant to the Order of the House dated November 5, 2009 [p.584-585].

Mining Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur les mines (Bill 173), referred May 27, 2009 [p.486]; reported as amended October 8, 2009 [p548].

Municipal Residential and Commercial Surge Protector Act, 2009/Loi de 2009 sur l'installation de parasurtenseurs résidentiels et commerciaux dans les municipalités (Bill 176), referred May 28, 2009 [p.490-491].

Payday Loans Act, 2008/Loi de 2008 concernant les prêts sur salaire (Bill 48), referred May 1, 2008 [p.149]; reported as amended June 5, 2008 [p.187-188].

Photo Card Act, 2008/Loi de 2008 sur les cartes-photo (Bill 85), referred June 11, 2008 [p.196]; reported as amended October 28, 2008 [p.271].

Planning Amendment Act (Enabling Municipalities to Require Inclusionary Housing), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire (inclusion de logements abordables par les municipalités) (Bill 198), referred September 24, 2009 [p.519-520].

Provincial Parks and Major Provincial Tourist Attractions Sign Act, 2007/Loi de 2007 sur l'érection de panneaux dans les parcs provinciaux et à l'emplacement d'importantes attractions touristiques provinciales (Bill 21), referred May 8, 2008 [p.157].

Red Tape Reduction Policy Act, 2008/Loi de 2008 sur la politique de réduction des formalités administratives (Bill 121), referred November 20, 2008 [p.302-303].

Road Safety Act, 2008/Loi de 2008 sur la sécurité routière (Bill 126), referred December 10, 2008 [p.339-340]; reported as amended April 2, 2009 [p.410].

Seniors' Ombudsman Act, 2008/Loi de 2008 sur l'ombudsman des personnes âgées (Bill 102), referred October 23, 2008 [p.265].

Smoke-Free Ontario Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée (Bill 69), referred May 28, 2008 [p.176]; reported without amendment June 12, 2008 [p.198].

Smoke-Free Ontario Amendment Act (Cigarillos), 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée (cigarillos) (Bill 124), referred November 27, 2008 [p.315-316]; referral discharged and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to the Order of the House dated December 3, 2008 [p.324-325].

Sustainable Water and Waste Water Systems Improvement and Maintenance Act, 2010/Loi de 2010 sur la viabilité et l'amélioration des réseaux d'approvisionnement en eau et d'eaux usées (Bill 237), referred February 18, 2010 [p.700-701].

Technical Standards and Safety Statute Law Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui a trait aux normes techniques et à la sécurité (Bill 187), referred November 23, 2009 [p.618]; reported without amendment December 1, 2009 [p.641].

Towing Industry Act, 2008/Loi de 2008 sur l'industrie du remorquage (Bill 87), referred September 25, 2008 [p.221-222].

Toxics Reduction Act, 2009/Loi de 2009 sur la réduction des toxiques (Bill 167), referred May 5, 2009 [p.457]; reported as amended June 2, 2009 [p.495-496].

Transparency in Public Matters Act, 2009/Loi de 2009 sur la des questions d'intérêt public (Bill 159), referred April 23, 2009 [p.439].

Waste Reporting Act, 2008/Loi de 2008 sur les renseignements à fournir concernant les déchets (Bill 105), referred October 16, 2008 [p.255-256].

Zero Waste Day Act, 2010/Loi de 2010 sur la Journée «zéro déchet» (Bill 247), referred February 25, 2010 [p.710-711].

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES

Meeting Schedule – December 11, 2007 [p.43]; May 1, 2008 [p.135-136].

Membership – December 10, 2007 [p.39].

Membership revised – February 19, 2009 [p.361]; March 25, 2009 [p.397]; April 9, 2009 [p.424](Mr. Fonseca), [p.424](Mr. Tabuns); September 15, 2009 [p.510-511].

Authorized to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, and/or upon resumption of the First or Second Sessions of the 39th Parliament, as follows: February 9 through 11, 2009 inclusive and the afternoon from 1:00 p.m. – 6:00 p.m. on the first Monday following the resumption of the House in 2009 – December 10, 2008 [p.342-343].

Authorized to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, as follows: up to 3 days by agreement of the Sub-committee members with respect to dates – June 3, 2009 [p.499].

Summer Adjournment meetings authorized and Orders of reference – June 17, 2008 [p.206].

Reports:

Intended appointments dated March 19, 2008 – March 19, 2008 [p.56].
Intended appointments dated March 26, 2008 – March 26, 2008 [p.66].
Intended appointments dated April 2, 2008 – April 2, 2008 [p.73].
Intended appointments dated April 9, 2008 – April 9, 2008 [p.84].
Intended appointments dated April 16, 2008 – April 16, 2008 [p.94].
Intended appointments dated April 30, 2008 – April 30, 2008 [p.131].
Intended appointments dated May 6, 2008 – May 6, 2008 [p.152].
Intended appointments dated May 13, 2008 – May 13, 2008 [p.163].
Intended appointments dated May 27, 2008 – May 27, 2008 [p.174].
Intended appointments dated June 3, 2008 – June 3, 2008 [p.183].
Intended appointments dated June 10, 2008 – June 10, 2008 [p.192].
Report on Agencies, Boards and Commissions: Health Professions Appeal and Review Board – June 16, 2008 [p.202].
Intended appointments dated August 19, 2008, tabled during adjournment – September 22, 2008 [p.211].
Intended appointments dated August 20, 2008, tabled during adjournment – September 22, 2008 [p.211].
Intended appointments dated September 18, 2008, tabled during adjournment – September 22, 2008 [p.211].
Intended appointments dated September 23, 2008 – September 23, 2008 [p.216].
Intended appointments dated September 30, 2008 – September 30, 2008 [p.227].
Intended appointments dated October 7, 2008 – October 7, 2008 [p.244].
Intended appointments dated October 28, 2008 – October 28, 2008 [p.272].
Intended appointments dated March 31, 2009 – March 31, 2009 [p.405].
Report on Agencies, Boards and Commissions: Ontario Infrastructure Projects Corporation (Infrastructure Ontario) – May 6, 2009 [p.462].
Report on Agencies, Boards and Commissions: The Ontario Educational Communications Authority (TVO) – May 27, 2009 [p.487].
Report on Agencies, Boards and Commissions: Ontario Trillium Foundation – June 3, 2009 [p.498].
Intended appointments dated September 29, 2009 – September 29, 2009 [p.525].
Intended appointments dated October 20, 2009 – October 20, 2009 [p.555].
Intended appointments dated October 27, 2009 – October 27, 2009 [p.567].
Report on Agencies, Boards and Commissions: Ontario Racing Commission – November 2, 2009 [p.576-577].
Intended appointments dated November 3, 2009 – November 3, 2009 [p.578].
Intended appointments dated November 24, 2009 – November 24, 2009 [p.622].
Intended appointments dated December 1, 2009 – December 1, 2009 [p.640].
Intended appointments dated December 8, 2009 – December 8, 2009 [p.669].
Intended appointments dated February 1, 2010, tabled during adjournment – February 16, 2010 [p.694].

STANDING COMMITTEE ON JUSTICE POLICY

Meeting Schedule – December 11, 2007 [p.43]; May 1, 2008 [p.135-136].

Membership – December 10, 2007 [p.39].

Membership revised – February 19, 2009 [p.361]; September 15, 2009 [p.510-511]; October 19, 2009 [p.553].

Allocation of time for proceedings on Bill 175, Ontario Labour Mobility Act, 2009/Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'œuvre – November 30, 2009 [p.636].

Allocation of time for proceedings on Bill 183, Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009/Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage – October 7, 2009 [p.544-545].

Authorized to meet at 2:30 p.m. on Wednesday, May 13, 2009 – May 12, 2009 [p.471].

Authorized to meet at the call of the Chair on Monday, November 5, 2009 for the purpose of conducting public hearings in Barrie, Ontario on Bill 196, An Act respecting the adjustment of the boundary between the City of Barrie and the Town of Innisfil; and that the Committee be authorized to meet from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. on Monday, November 16, 2009 for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill, notwithstanding the Order of the House dated May 1, 2008 establishing meeting times for the Committtees – October 21, 2009 [p.558].

Summer Adjournment meetings authorized and Orders of reference – June 17, 2008 [p.206].

Bills referred and reports presented:

Apology Act, 2008/Loi de 2008 sur la présentation d'excuses (Bill 108), referred October 23, 2008 [p.263-264]; reported as amended March 2, 2009 [p.372].

Barrie-Innisfil Boundary Adjustment Act, 2009/Loi de 2009 sur la modification des limites territoriales entre Barrie et Innisfil (Bill 196), referred September 24, 2009 [p.518]; reported without amendment November 17, 2009 [p.599-600].

British Home Child Day Act, 2010/Loi de 2010 sur le Jour des petits immigrés britanniques (Bill 241), referred February 18, 2010 [p.700].

Christopher's Law (Sex Offender Registry) Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi Christopher sur le registre des délinquants sexuels (Bill 16), referred April 2, 2008 [p.76]; reported as amended April 16, 2008 [p.97].

Condominium Owners Protection Act, 2009/Loi de 2009 sur la protection des propriétaires de condominiums (Bill 186), referred June 4, 2009 [p.505].

Coroners Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur les coroners (Bill 115), referred December 9, 2008 [p.332]; reported as amended April 20, 2009 [p.426-427].

Diabetes Awareness Month Act, 2008/Loi de 2008 sur le Mois de la sensibilisation au diabète (Bill 113), referred November 6, 2008 [p.290-291].

Fire Protection Statute Law Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui a trait à la protection contre l'incendie (Bill 14), referred December 13, 2007 [p.47]; referral discharged and Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills pursuant to the Order of the House dated November 5, 2009 [p.584-585].

Handgun Manufacturers' and Importers' Liability Act, 2008/Loi de 2008 sur la responsabilité des fabricants et des importateurs d'armes de poing (Bill 82), referred June 12, 2008 [p.199-200].

Highway Traffic Amendment Act (Child Passengers on Motorcycles), 2008/Loi de 2008 modifiant le Code de la route (enfants passagers sur des motocyclettes (Bill 117), referred December 4, 2008 [p.328-329].

Highway Traffic Amendment Act (Speed-limiting Systems), 2008/Loi de 2008 modifiant le Code de la route (systèmes limiteurs de vitesse) (Bill 41), referred May 13, 2008 [p.163]; reported without amendment June 16, 2008 [p.202].

Holodomor Memorial Day Act, 2009/Loi de 2009 sur le Jour commémoratif de l'Holodomor (Bill 147), referred March 5, 2009 [p.379-380]; referral discharged and Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated April 9, 2009 [p.423].

Interprovincial Policing Act, 2009/Loi de 2009 sur les services policiers interprovinciaux (Bill 203), referred October 22, 2009 [p.560]; reported as amended November 26, 2009 [p.627].

Katelyn Bedard Bone Marrow Awareness Month Act, 2007/Loi Katelyn Bedard de 2007 sur le Mois de la sensibilisation au don de moelle osseuse (Bill 5), referred December 13, 2007 [p.47].

Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009/Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage (Bill 183), referred June 3, 2009 [p.500]; reported as amended October 8, 2009 [p.548].

Ontario Labour Mobility Act, 2009/Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'œuvre (Bill 175), referred December 1, 2009 [p.638]; reported as amended December 8, 2009 [p.668-669].

Protection of Vulnerable and Elderly People from Abuse Act (Powers of Attorney), 2009/Loi de 2009 sur la protection des personnes vulnérables et des personnes âgées contre les mauvais traitements (procurations) (Bill 188), referred November 19, 2009 [p.610-612].

Provincial Animal Welfare Act, 2008/Loi ontarienne de 2008 sur le bien-être des animaux (Bill 50), referred May 27, 2008 [p.174], reported as amended September 22, 2008 [p.213-214].

Representation Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur la représentation électorale (Bill 104), referred October 23, 2008 [p.265].

Safer Communities and Neighbourhoods Act, 2009/Loi de 2009 sur la sécurité accrue des collectivités et des quartiers (Bill 106), referred October 30, 2008 [p.277-278]; referral discharged and Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills pursuant to the Order of the House dated November 5, 2009 [p.584-585].

Signage to Promote Ontario Grown Agricultural Food Products Act, 2008/Loi de 2008 sur l'affichage visant à promouvoir les produits agroalimentaires cultivés en Ontario (Bill 98), referred October 2, 2008 [p.234-235]; referral discharged and Ordered referred to Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to the Order of the House dated December 3, 2008 [p.324-325].

Tobacco Damages and Health Care Costs Recovery Act, 2009/Loi de 2009 sur le recouvrement du montant des dommages et du coût des soins de santé imputables au tabac (Bill 155), referred April 22, 2009 [p.436]; reported without amendment May 13, 2009 [p.473].

Unlawful Firearms in Vehicles Act, 2008/Loi de 2008 sur les armes à feu illégales dans les véhicules (Bill 56), referred April 24, 2008 [p.121-122].

Waste Disposal Site 41 in the Township of Tiny Act, 2008/Loi de 2008 sur le lieu 41 d'élimination de déchets dans le canton de Tiny (Bill 32), referred November 19, 2009 [p.610-611].

STANDING COMMITTEE ON JUSTICE AND SOCIAL POLICY

That all Standing Orders which currently apply to the Standing Committee on Justice and Social Policy shall apply to the Standing Committee on Justice Policy and the Standing Committee on Social Policy – December 10, 2007 [p.40].

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Meeting schedule – December 11, 2007 [p.43]; May 1, 2008 [p.135-136].

Membership – December 10, 2007 [p.39]

Membership revised – September 15, 2009 [p.510-511]; February 16, 2010 [p.694].

Allocation of time for proceedings on Bill 204, Animal Health Act, 2009/Loi de 2009 sur la santé animale – November 17, 2009 [p.596-598].

Allocation of time for proceedings on Bill 210, Employment Protection for Foreign Nationals Act (Live-in Caregivers and Others), 2009/Loi de 2009 sur la protection des étrangers dans le cadre de l'emploi (aides familiaux et autres) – November 26, 2009 [p.629-631].

Authorized to attend the annual meeting of the National Conference of State Legislatures – May 28, 2008 [p.176]; April 23, 2009 [p.438].

Authorized to meet during the summer adjournment to conduct a review of the Provisional Standing Orders – May 1, 2008 [p.148].

Authorized to meet in the morning of Thursday, December 4, 2008 for the purpose of conducting clause-by-clause consideration of the Bills 37, 98 and 124, and report the Bills to the House no later than the Routine Proceeding "Reports by Committees" on December 4, 2008 – December 3, 2008 [p.324-325].

Authorized to meet in the afternoon on Wednesday, March 25, 2009 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. in addition to its regularly scheduled meeting time – March 10, 2009 [p.384].

Authorized to meet in the afternoon of Wednesday, April 1 and Wednesday, April 8, 2009, from 4:00 p.m. to 6:00 p.m., in addition to its regularly scheduled meeting time – March 25, 2009 [p.397].

Report on the Standing Orders shall be submitted to the Assembly by October 2, 2008, notwithstanding the Order of the House dated May 1, 2008 – September 24, 2008 [p.219].

Bills referred and reports presented:

Animal Health Act, 2009/Loi de 2009 sur la santé animale (Bill 204), referred November 18, 2009 [p.602]; reported as amended December 2, 2009 [p.654].

Child Pornography Reporting Act, 2008/Loi de 2008 sur le devoir de signaler les cas de pornographie juvénile (Bill 37), referred December 3, 2008 [p.324-325]; reported as amended December 4, 2008 [p.326].

Election Statute Law Amendment Act, 2010/Loi de 2010 modifiant des lois en ce qui concerne les elections (Bill 231), referred March 4, 2010 [p.717].

Employment Protection for Foreign Nationals Act (Live-in Caregivers and Others), 2009/Loi de 2009 sur la protection des étrangers dans le cadre de l'emploi (aides familiaux et autres) (Bill 210), referred November 30, 2009 [p.635-636]; reported as amended December 8, 2009 [p.667-668].

Employment Standards Amendment Act (Organ Donor Leave), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur les normes d'emploi (congé pour don d'organe) (Bill 154), referred March 12, 2009 [p.388]; reported without amendment April 29, 2009 [p.447].

Employment Standards Amendment Act (Temporary Help Agencies), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur les normes d'emploi (agences de placement temporaire) (Bill 139), referred March 2, 2009 [p.373]; reported as amended April 8, 2009 [p.420-421].

Greenbelt Day Act, 2009/Loi de 2009 sur le Jour de la ceinture de verdure (Bill 153), referred March 12, 2009 [p.389-390].

Highway Traffic Amendment Act (Senior Driver's Conditional Licence), 2009/Loi de 2009 modifiant le Code de la route (permis de conduire restreint pour personne âgée) (Bill 221), referred December 3, 2009 [p.658].

Ministry of Government Services Amendment Act (Canadian Manufacturing and Assembly of Government Vehicles), 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur le ministère des Services gouvernementaux (fabrication et montage de véhicules gouvernementaux au Canada) (Bill 92), referred October 2, 2008 [p.235].

Motor Vehicle Dealers Amendment Act (Disclosure of Lemons), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur le commerce des véhicules automobiles (divulgation de renseignements concernant les véhicules de piètre qualité) (Bill 164), referred April 23, 2009 [p.439].

Pope John Paul II Day Act, 2007/Loi de 2007 sur le Jour du Pape Jean-Paul II (Bill 25), referred February 19, 2009 [p.361-362].

Signage to Promote Ontario Produced Agricultural Products Act, 2008/Loi de 2008 sur l'affichage visant à promouvoir les produits agricoles ontariens (Bill 98), referred December 3, 2008 [p.324-325]; reported as amended (short and long titles also amended) December 4, 2008 [p.326-327].

Smoke-Free Ontario Amendment Act (Cigarillos), 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée (cigarillos) (Bill 124), referred December 3, 2008 [p.324-325]; reported as amended December 4, 2008 [p.327].

Visual Fire Alarm System Act, 2009/Loi de 2009 sur les systèmes d'alarme-incendie à affichage visuel (Bill 148), referred February 26, 2009 [p.371].

Reports:

Report on the review of the Standing Orders – October 2, 2008 [p.234].

Report prescribing the ministries and offices assigned to the Standing Committees pursuant to S.O. 109(b) – March 31, 2008 [p.69].

Report prescribing the ministries and offices assigned to the Standing Committees pursuant to S.O. 110(b) – September 24, 2008 [p.218].

Report prescribing the ministries and offices assigned to the Standing Committees pursuant to S.O. 111(b) – September 16, 2009 [p.512].

Report prescribing the ministries and offices assigned to the Standing Committees pursuant to S.O. 111(b) – February 17, 2010 [p.697].

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

Meeting schedule – December 11, 2007 [p.43]; March 26, 2008 [p.66]; May 1, 2008 [p.135-136].

Membership – December 10, 2007 [p.40]

Membership revised – April 9, 2009 [p.424]; September 15, 2009 [p.510-511]; February 16, 2010 [p.694].

Authorized attend the annual conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees – May 28, 2008 [p.176]; April 23, 2009 [p.438].

Authorized to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, and/or upon resumption of the First or Second Sessions of the 39th Parliament, as follows: 4 days commencing no earlier than February 17, 2009, such days to be determined by unanimous decision of the Sub-committee on Committee Business – December 10, 2008 [p.342-343].

Authorized to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, as follows: up to 2 days by agreement of the Sub-committee members with respect to dates, and may sit additional days, by agreement of the House Leaders of the recognized parties, conveyed in writing to the Clerk of the Assembly – June 3, 2009 [p.499].

Summer Adjournment meetings authorized and Orders of reference – June 17, 2008 [p.206].

Winter Adjournment meetings authorized and Orders of reference – December 13, 2007 [p.49].

Bills referred and reports presented:

Reports:

Adult Institutional Services (Section 3.02, 2008 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – February 22, 2010 [p.702].

Archives of Ontario and Information Storage and Retrieval Services (Section 3.01, 2007 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – February 17, 2009 [p.355].

Centre of Forensic Sciences (Section 3.02, 2007 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – tabled during adjournment on July 28, 2008 – September 22, 2008 [p.212].

Community Colleges – Acquisition of Goods and Services (Section 3.03, 2006 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – March 17, 2008 [p.51].

Employment and Training Division (Section 3.08, 2008 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – February 24, 2010 [p.708].

Fish and Wildlife Program (Section 3.06, 2007 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – February 18, 2009 [p.358].

Gasoline, Diesel-fuel, and Tobacco Tax (Section 3.10, 2008 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – October 27, 2009 [p.567].

Hazardous Waste Management (Section 3.08, 2007 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – March 30, 2009 [p.402].

Hospitals – Management and Use of Surgical Facilities (Section 3.09, 2007 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – September 24, 2008 [p.218].

Hydro One Inc. – Acquisition of Goods and Services (Section 3.07, 2006 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – March 17, 2008 [p.51].

Long-term-care Homes – Medication Management (Section 3.10, 2007 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – November 18, 2009 [p.604].

Ontario Clean Water Agency (Section 3.12, 2008 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – February 22, 2010 [p.701].

Ontario Realty Corporation – Real Estate and Accommodation Services (Section 3.10, 2006 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – March 17, 2008 [p.51].

Ontario Sex Offender Registry (Section 3.11, 2007 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – February 18, 2009 [p.358].

Outbreak Preparedness and Management Report (Section 3.12, 2007 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – February 17, 2009 [p.355].

Prevention and Control of Hospital-Acquired Infections, Special Report of the Auditor General of Ontario, tabled during adjournment on July 10, 2009 – September 14, 2009 [p.507].

School Boards – Acquisition of Goods and Services (Section 3.11, 2006 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – March 17, 2008 [p.51].

Special Education (Section 3.14, 2008 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – February 24, 2010 [p.707-708].

Universities – Management of Facilities (Section 3.14, 2007 Annual Report of the Auditor General of Ontario) – February 19, 2009 [p.360].

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Meeting schedule – December 11, 2007 [p.43]; May 1, 2008 [p.135-136].

Membership – December 10, 2007 [p.40].

Membership revised – December 11, 2007 [p.43]; February 19, 2009 [p.361]; March 23, 2009 [p.393]; April 30, 2009 [p.451]; September 15, 2009 [p.510-511].

Authorized to meet on Wednesday, November 18, 2009 from 9:00 a.m. to 10:00 a.m.for the purpose of public hearings on Bill 96, and from noon to 1:00 p.m. for clause by clause consideration of the Bill – November 5, 2009 [p.584-585].

Authorized to meet on Wednesday, November 25, 2009 from 9:00 a.m. to 10:00 a.m.for the purpose of public hearings on Bill 106, and from noon to 1:00 p.m. for clause by clause consideration of the Bill – November 5, 2009 [p.584-585].

Authorized to meet on Wednesday, December 2, 2009 from 9:00 a.m. to 10:00 a.m.for the purpose of public hearings on Bill 14, and from noon to 1:00 p.m. for clause by clause consideration of the Bill – November 5, 2009 [p.584-585].

Authorized to meet on Wednesday, December 9, 2009 from 9:00 a.m. to 10:00 a.m.for the purpose of public hearings on Bill 132, and from noon to 1:00 p.m. for clause by clause consideration of the Bill – November 5, 2009 [p.584-585].

Private Bills referred and reports presented:

1068080 Ontario Limited Act, 2008 (Bill Pr14), referred September 25, 2008 [p.221]; reported without amendment October 8, 2008 [p.247].

1105481 Ontario Inc. Act, 2009 (Bill Pr28), referred October 22, 2009 [p.562]; reported without amendment November 4, 2009 [p.581-582].

1173931 Ontario Limited Act, 2009 (Bill Pr21), referred February 19, 2009 [p.361]; reported without amendment April 22, 2009 [p.435].

1312510 Ontario Ltd. Act, 2009 (Bill Pr22), referred June 3, 2009 [p.498].

1516495 Ontario Inc. Act, 2009 (Bill Pr18), referred June 2, 2009 [p.496]; reported without amendment November 4, 2009 [p.581-582].

2029652 Ontario Ltd. Act, 2008 (Bill Pr9), referred June 5, 2008 [p.188]; reported without amendment September 22, 2008 [p.212].

2076467 Ontario Inc. Act, 2008 (Bill Pr13), referred June 5, 2008 [p.188]; reported without amendment September 22, 2008 [p.212].

716056 Ontario Limited Act, 2008 (Bill Pr6), referred March 18, 2008 [p.55]; reported without amendment March 26, 2008 [p.64].

719226 Ontario Limited Act, 2008 (Bill Pr8), referred April 7, 2008 [p.78]; reported without amendment April 23, 2008 [p.117].

827291 Ontario Ltd. Act, 2008 (Bill Pr7), referred April 2, 2008 [p.74]; reported without amendment April 23, 2008 [p.117].

872440 Ontario Inc. Act, 2008 (Bill Pr4), referred December 10, 2007 [p.38]; reported without amendment March 26, 2008 [p.64].

962 Bloor Street West Limited Act, 2009 (Bill Pr29), referred December 1, 2009 [p.642].

Able Insurance Brokers Ltd. Act, 2008 (Bill Pr19), referred November 26, 2008 [p.309]; reported without amendment December 3, 2008 [p.323].

Allaura Investments Limited Act, 2009 (Bill Pr15), referred June 3, 2009 [p.498]; reported without amendment November 4, 2009 [p.581-582].

Brismair Property Management Inc. Act, 2009 (Bill Pr27), referred October 21, 2009 [p.558]; reported without amendment November 4, 2009 [p.581-582].

Cen-Tower Investments Limited Act, 2009 (Bill Pr25), referred June 1, 2009 [p.493]; reported without amendment November 4, 2009 [p.581-582].

Deep River Management Services Inc. Act, 2009 (Bill Pr16), referred May 27, 2009 [p.487]; reported without amendment June 3, 2009 [p.498].

Eugerry Investments Limited Act, 2008 (Bill Pr11), referred June 11, 2008 [p.195]; reported without amendment September 22, 2008 [p.212].

Grand Avenue Holdings Ltd. (Bill Pr2), referred March 26, 2008 [p.66]; reported without amendment April 9, 2008 [p.84].

Joseph and Wolf Lebovic Jewish Community Campus Act, 2008 (Bill Pr20), referred December 3, 2008 [p.323]; reported as amended December 10, 2008 [p.340].

Madresa Ashraful Uloom Act, 2008 (Bill Pr5), referred March 19, 2008 [p.57]; reported as amended April 30, 2008 [p.131].

Master's College and Seminary Act, 2008 (Bill Pr10), referred October 7, 2008 [p.244]; reported without amendment November 5, 2008 [p.286].

New Hermes Limited/New Hermes Limitee Act, 2009 (Bill Pr24), referred May 27, 2009 [p.487]; reported without amendment June 3, 2009 [p.498].

Porcupine Goldor Mines Limited Act, 2008 (Bill Pr12), referred September 30, 2008 [p.228]; reported as amended November 19, 2008 [p.297-298].

St. Andrew’s United Church (Toronto) Act, 2008 (Bill Pr3), referred December 12, 2007 [p.45]; reported without amendment March 26, 2008 [p.64]; recommended that fees and costs be remitted March 26, 2008 [p.65].

Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario Act (Tax Relief), 2009 (Bill Pr26), referred May 27, 2009 [p.487]; reported without amendment June 3, 2009 [p.498].

Welechenko Transport Ltd. Act, 2009 (Bill Pr23), referred April 7, 2009 [p.418]; reported without amendment April 22, 2009 [p.435].

Public Bills referred and reports presented:

Education Statute Law Amendment Act (Electronic Sexual Material), 2009/Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui a trait à l'éducation (documents électroniques à caractère sexuel) (Bill 202), referred October 1, 2009 [p.534-535].

Employment Standards Amendment Act (Protection for Artists), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur les normes d'emploi (protection des artistes) (Bill 165), referred April 23, 2009 [p.438-439].

Fire Protection Statute Law Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui a trait à la protection contre l'incendie (Bill 14), referred November 5, 2009 [p.584-585]; reported as amended (long title also amended) December 2, 2009 [p.653].

Holodomor Memorial Day Act, 2008/Loi de 2008 sur le Jour commémoratif de l'Holodomor (Bill 61), referred May 8, 2008 [p.157-158].

Liquor Licence Amendment Act (Fruit Wine), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur les permis d'alcool (vin de fruits) (Bill 132), referred November 5, 2009 [p.584-585]; reported with recommendation that the Bill be not reported (recommendation adopted by the House) December 9, 2009 [p.686].

Municipal Residential Sprinkler Act, 2008/Loi de 2008 sur les extincteurs automatiques résidentiels dans les municipalités (Bill 72), referred May 29, 2008 [p.178].

Ontario Energy Board Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario (Bill 131), referred December 11, 2008 [p.345-346].

Registered Retirement Savings Protection Act, 2009/Loi de 2009 sur la protection des régimes enregistrés d'épargne en vue de la retraite (Bill 96), referred November 5, 2009 [p.584-585]; reported as amended February 24, 2010 [p.708].

Safer Communities and Neighbourhoods Act, 2009/Loi de 2009 sur la sécurité accrue des collectivités et des quartiers (Bill 106), referred November 5, 2009 [p.584-585]; reported as amended February 24, 2010 [p.708].

Reports:

First Report – October 30, 2008 [p.276].

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL POLICY

Meeting schedule – December 11, 2007 [p.43]; May 1, 2008 [p.135-136].

Membership – December 10, 2007 [p.40].

Membership revised – February 19, 2009 [p.361]; September 15, 2009 [p.510-511].

Allocation of time for proceedings on Bill 119, Workplace Safety and Insurance Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail – November 5, 2008 [p.286-287].

Authorized to meet for the purpose of organization – December 11, 2007 [p.43].

Authorized to review the *Personal Health Information Protection Act, 2004* pursuant to subsection 75(a) – debated and carried June 3, 2008 [p.182].

Summer Adjournment meetings authorized and Orders of reference – June 17, 2008 [p.206].

Winter Adjournment meetings authorized and Orders of reference – December 13, 2007 [p.49].

Bills and matters referred and reports presented:

Access to Adoption Records Act (Vital Statistics Statute Law Amendment), 2007/Loi de 2007 sur l'accès aux dossiers d'adoption (modification de lois en ce qui concerne les statistiques de l'état civil) (Bill 12), referred April 3, 2008 [p.78]; reported as amended April 23, 2008 [p.117-118].

Apology Act, 2008/Loi de 2008 sur la présentation d'excuses (Bill 59), referred May 15, 2008 [p.170-171].

Black History Month Act, 2009/Loi de 2009 sur le Mois de l'histoire des Noirs (Bill 207), referred October 22, 2009 [p.562-563].

Breast Cancer Screening Act, 2009/Loi de 2009 sur le dépistage du cancer du sein (Bill 200), referred September 17, 2009 [p.515-516].

Child and Family Services Statute Law Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant des lois en ce qui concerne les services à l'enfance et à la famille (Bill 103), referred November 20, 2008 [p.303]; reported as amended December 9, 2008 [p.332].

Child Pornography Reporting Act, 2008/Loi de 2008 sur le devoir de signaler les cas de pornographie juvénile (Bill 37), referred March 20, 2008 [p.59]; referral discharged and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to the Order of the House dated December 3, 2008 [p.324-325].

Children's Law Reform Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance (Bill 33), referred April 24, 2008 [p.121].

Congenital Heart Disease Awareness Day Act, 2009/Loi de 2009 sur le Jour de la sensibilisation à la cardiopathie congénitale (Bill 178), referred November 26, 2009 [p.628-629].

Cosmetic Pesticides Ban Act, 2008/Loi de 2008 sur l'interdiction des pesticides utilisés à des fins esthétiques (Bill 64), referred June 2, 2008 [p.181]; reported as amended June 17, 2008 [p.205].

Education Amendment Act (Keeping Our Kids Safe at School), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur l'éducation (sécurité de nos enfants à l'école) (Bill 157), referred April 7, 2009 [p.419]; reported as amended May 13, 2009 [p.473].

Family Statute Law Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui concerne le droit de la famille (Bill 133), referred February 25, 2009 [p.367]; reported as amended April 7, 2009 [p.417].

Full Day Early Learning Statute Law Amendment Act, 2010/Loi de 2010 modifiant des lois en ce qui concerne l'apprentissage des jeunes enfants à temps plein (Bill 242), referred March 4, 2010 [p.720].

Healthy Decisions for Healthy Eating Act, 2009/Loi de 2009 favorisant des choix sains pour une alimentation saine (Bill 156), referred April 9, 2009 [p.425-426].

Healthy Food for Healthy Schools Act, 2008/Loi de 2008 portant sur une alimentation saine pour des écoles saines (Bill 8), referred March 20, 2008 [p.61]; reported as amended April 15, 2008 [p.91-92].

Increasing Access to Qualified Health Professionals for Ontarians Act, 2008/Loi de 2008 visant à accroître l'accès des Ontariennes et des Ontariens aux professionnels de la santé qualifies (Bill 97), referred October 6, 2008 [p.236]; reported without amendment November 5, 2008 [p.285].

Lori Dupont Act (Domestic Violence Protection), 2007/Loi Lori Dupont de 2007 sur la protection contre la violence familiale (Bill 10), referred May 15, 2008 [p.170].

Occupational Health and Safety Amendment Act (Violence and Harassment in the Workplace) 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail (violence et harcèlement au travail) (Bill 168), referred October 20, 2009 [p.554]; reported as amended December 1, 2009 [p.641-642].

Ontario Award for Paramedic Bravery Act, 2008/Loi de 2008 sur le Prix de bravoure des auxiliaires médicaux de l'Ontario (Bill 136), referred February 19, 2009 [p.362].

Poverty Reduction Act, 2009/Loi de 2009 sur la réduction de la pauvreté (Bill 152), referred March 25, 2009 [p.398]; reported as amended April 28, 2009 [p.442-443].

Protection of Minors in Amateur Sports Act, 2007/Loi de 2007 sur la protection des mineurs participant à des sports amateurs (Bill 30), referred May 14, 2009 [p.479-480].

Public Hospitals Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur les hôpitaux publics (Bill 216), referred November 26, 2009 [p.628-629].

Regulated Health Professions Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées (Bill 141), referred February 18, 2009 [p.357]; reported as amended March 11, 2009 [p.386].

Regulated Health Professions Statute Law Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui concerne les professions de la santé réglementées (Bill 179), referred May 25, 2009 [p.481-482]; reported as amended October 20, 2009 [p.555].

Review of the *Personal Health Information Protection Act, 2004* pursuant to subsection 75(a), referrred June 3, 2008 [p.182]; reported November 4, 2008 [p.283].

Services for Persons with Developmental Disabilities Act, 2008/Loi de 2008 sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle (Bill 77), referred June 2, 2008 [p.181]; reported as amended September 22, 2008 [p.213].

Skin Cancer Prevention Act, 2008/Loi de 2008 sur la prévention du cancer de la peau (Bill 83), referred June 12, 2008 [p.200].

Social Assistance Statute Law Amendment Act (Registered Disability Savings Plans), 2008/Loi de 2008 modifiant des lois en ce qui a trait à l'aide sociale (régimes enregistrés d'épargne-invalidité) (Bill 94), referred December 11, 2008 [p.345-346].

Student Achievement and School Board Governance Act, 2009/Loi de 2009 sur le rendement des élèves et la gouvernance des conseils scolaires (Bill 177), referred October 7, 2009 [p.544]; reported as amended November 17, 2009 [p.599].

Taxation Amendment Act (Equipment Purchased for Persons with Disabilities), 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur les impôts (achat d'appareils pour les personnes handicapées) (Bill 109), referred November 6, 2008 [p.290-291].

Workplace Safety and Insurance Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail (Bill 119), referred November 6, 2008 [p.288-289]; reported as amended November 25, 2008 [p.306].

York University Labour Disputes Resolution Act, 2009/Loi de 2009 sur le réglement des conflits de travail à l'Université York (Bill 145), referred January 28, 2009 [p.351]; referral discharged and Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated January 28, 2009 [p.352].

Reports:

Review of the *Personal Personal Health Information Protection Act, 2004* – November 4, 2008 [p.283].

STANDING ORDERS [S*ee also RESOLUTIONS...GOVERNMENT – "Amendments to the Standing Orders"*]

Amendments to:

Debated – April 21, 2008 [p.103-114]; April 22, 2008 [p.115]; April 23, 2008 [p.120]; April 28, 2008 [p.128].

Carried – May 1, 2008 [p.137-140], [p.140-148]; October 7, 2008 [p.238-243], [p.244-245].

SUPPLY [*See also CONCURRENCE IN SUPPLY*]

Concurrence in Supply – December 9, 2008 [p.334-336]; December 9, 2009 [p.679-685].

Interim, February 1, 2008 to July 31, 2008, carried – December 6, 2007 [p.37].

Supply Bill 2007-2008 (Bill 45), debated and passed – March 31, 2008 [p.71].

Supply Bill 2008-2009 (Bill 161), debated and passed – March 30, 2009 [p.403].

T

THRONE DEBATE

Dates considered – December 3, 2007 [p.27], December 4, 2007 [p.33], December 5, 2007 [p.35], March 17, 2008 [p.54], March 18, 2008 [p.56], March 19, 2008 [p.57].

Motion for an Address – December 3, 2007 [p.27]; carried on division March 20, 2008 [p.60-61].

Motion to be taken into consideration – November 29, 2007 [p.23].

Speech from the Throne – November 29, 2007 [p.7-23].
-Amendment moved (Mr. Runciman) – December 4, 2007 [p.33], division deferred March 19, 2008 [p.58], lost on division March 20, 2008 [p.59-60].

Throne Speech, reading dispensed – November 29, 2007 [p.23].

TIME ALLOCATION

By Bill:

Access to Adoption Records Act (Vital Statistics Statute Law Amendment), 2007/Loi de 2007 sur l'accès aux dossiers d'adoption (modification de lois en ce qui concerne les statistiques de l'état civil) (Bill 12) – debated May 8, 2008 [p.155]; carried on division May 12, 2008 [p.161].

Animal Health Act, 2009/Loi de 2009 sur la santé animale (Bill 204) – debated November 16, 2009 [p.590-592]; carried on division November 17, 2009 [p.596-598].
-Amendment to motion (Mr. Chudleigh) – debated November 16, 2009 [p.590-592]; lost on division November 17, 2009 [p.596-598].

Barrie-Innisfil Boundary Adjustment Act, 2009/Loi de 2009 sur la modification des limites territoriales entre Barrie et Innisfil (Bill 196) – debated December 2, 2009 [p.648]; carried December 3, 2009 [p.659].

Budget Measures Act, 2009/Loi de 2009 sur les mesures budgétaires (Bill 162) – April 21, 2009 [p.431-433].

Budget Measures and Interim Appropriation Act, 2008 (No. 2)/Loi de 2008 sur les mesures budgétaires et l'affectation anticipée de crédits (no. 2) (Bill 114) – November 3, 2008 [p.279-280].

Employment Protection for Foreign Nationals Act (Live-in Caregivers and Others), 2009/Loi de 2009 sur la protection des étrangers dans le cadre de l'emploi (aides familiaux et autres) (Bill 210) – moved November 19, 2009 [p.614-615]; debated November 24, 2009 [p.619]; debated and carried on division November 26, 2009 [p.629-631].

Environmental Protection Amendment Act (Greenhouse Gas Emissions Trading), 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement (échange de droits d'émission de gaz à effet de serre) (Bill 185) – moved December 1, 2009 [p.644], debated and vote deferred [p.644-645]; carried on division December 2, 2009 [p.651].

Good Government Act, 2009/Loi de 2009 sur la saine gestion publique (Bill 212) – debated November 16, 2009 [p.589-590]; carried on division November 17, 2009 [p.593-596].
-Amendment to motion (Mr. Hampton) – debated November 16, 2009 [p.589-590]; lost on division November 17, 2009 [p.593-596].
-Amendment to the amendment (Mr. Arnott) – debated November 16, 2009 [p.589-590]; lost on division November 17, 2009 [p.593-596].

Greater Toronto and Hamilton Area Transit Implementation Act, 2009/Loi de 2009 sur l'aménagement du réseau de transport en commun de la région du grand Toronto et de Hamilton (Bill 163) – April 7, 2009 [p.418-419].

Interprovincial Policing Act, 2009/Loi de 2009 sur les services policiers interprovinciaux (Bill 203) – debated December 1, 2009 [p.645-646]; carried on division December 2, 2009 [p.651-652].

Investing in Ontario Act, 2008/Loi de 2008 permettant d'investir dans l'Ontario (Bill 35) – April 22, 2008 [p.116-117].

Mining Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur les mines (Bill 173) – debated October 5, 2009 [p.537-538]; carried on division October 6, 2009 [p.539-540].

Occupational Health and Safety Amendment Act (Violence and Harassment in the Workplace) 2009/Loi de 2009 modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail (violence et harcèlement au travail) (Bill 168) – debated December 7, 2009 [p.662]; carried on division December 8, 2009 [p.665-666].

Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009/Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage (Bill 183) – debated October 6, 2009 [p.542-543]; carried on division October 7, 2009 [p.544-545].

Ontario Labour Mobility Act, 2009/Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'œuvre (Bill 175) – debated November 26, 2009 [p.631]; carried November 30, 2009 [p.636].

Ontario Tax Plan for More Jobs and Growth Act, 2009/Loi de 2009 sur le plan fiscal de l'Ontario pour accroître l'emploi et la croissance (Bill 218) – debated November 30, 2009 [p.634-635]; debated and vote deferred December 1, 2009 [p.637-638]; carried on division December 1, 2009 [p.639-640].
-Amendment to motion carried on December 1, 2009 (Ms. Smith) – December 2, 2009 [p.654].

Public Sector Expenses Review Act, 2009/Loi de 2009 sur l'examen des dépenses dans le secteur public (Bill 201) – debated September 29, 2009 [p.526-527]; carried on division September 30, 2009 [p.529-530].

Technical Standards and Safety Statute Law Amendment Act, 2009/Loi de 2009 modifiant des lois en ce qui a trait aux normes techniques et à la sécurité (Bill 187) – debated November 18, 2009 [p.603-604]; carried on division November 19, 2009 [p.612-614].
-Amendment to motion (Mrs. Munro) – debated November 18, 2009 [p.603-604]; lost on division November 19, 2009 [p.612-614].

Workplace Safety and Insurance Amendment Act, 2008/Loi de 2008 modifiant la Loi sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail (Bill 119) – November 5, 2008 [p.286-287].

York University Labour Disputes Resolution Act, 2009/Loi de 2009 sur le réglement des conflits de travail à l'Université York (Bill 145) – January 28, 2009 [p.352].

By Subject Matter:

Allocation of time for proceedings on the amendment to the motion for adoption of amendments to the Standing Orders and the amendment to the main motion – April 30, 2008 [p.132-133].

Allocation of time for proceedings on Government Order Number 14 – debated November 26, 2008 [p.310]; carried on division November 27, 2008 [p.312].

Amendment motion relating to the Allocation of time for proceedings on Bill 218 carried on December 1, 2009 – December 2, 2009 [p.654].

By Date:

April 22, 2008 (Bill 35) [p.116-117].
April 30, 2008 (Allocation of time regarding amendments to the Standing Orders and the amendment to the main motion) [p.132-133].
May 8, 2008 (Debate on allocation of time on Bill 12) [p.155].
May 12, 2008 (Debate on allocation of time on Bill 12) [p.159].
May 12, 2008 (Bill 12) [p.161].
November 3, 2008 (Bill 114) [p.279-280].
November 5, 2008 (Bill 119) [p.286-287].
November 26, 2008 (Debate on allocation of time on Government Order Number 14) [p.310].
November 27, 2008 (Allocation of time on Government Order Number 14) [p.312].
January 28, 2009 (Bill 145) [p.352].
April 7, 2009 (Bill 163) [p.418-419].
April 21, 2009 (Bill 162) [p.431-433].
September 29, 2009 (Debate on allocation of time on Bill 201) [p.526-527].
September 30, 2009 (Bill 201) [p.529-530].
October 5, 2009 (Debate on allocation of time on Bill 173) [p.537-538].
October 6, 2009 (Bill 173) [p.539-540].
October 6, 2009 (Debate on allocation of time on Bill 183) [p.542-543].
October 7, 2009 (Bill 183) [p.544-545].
November 16, 2009 (Debate on allocation of time on Bill 212) [p.589-590].
November 16, 2009 (Debate on allocation of time on Bill 204) [p.590-592].
November 17, 2009 (Bill 212) [p.593-596].
November 17, 2009 (Bill 204) [p.596-598].
November 18, 2009 (Debate on allocation of time on Bill 187) [p.603-604].
November 19, 2009 (Bill 187) [p.612-614].
November 19, 2009 (moved motion on allocation of time on Bill 210) [p.614-615].
November 24, 2009 (Debate on allocation of time on Bill 210) [p.619].
November 26, 2009 (Debate on allocation of time on Bill 210) [p.629-631].
November 26, 2009 (Bill 210) [p.629-631].
November 26, 2009 (Debate on allocation of time on Bill 175) [p.631].
November 30, 2009 (Debate on allocation of time on Bill 218) [p.634-635].

November 30, 2009 (Bill 175) [p.636].
December 1, 2009 (Debate on allocation of time on Bill 218) [p.637-638].
December 1, 2009 (Bill 218) [p.639-640].
December 1, 2009 (moved motion on allocation of time on Bill 185) [p.644].
December 1, 2009 (Debate on allocation of time on Bill 185) [p.644-645].
December 1, 2009 (Debate on allocation of time on Bill 203) [p.645-646].
December 2, 2009 (Bill 185) [p.651].
December 2, 2009 (Bill 203) [p.651-652].
December 2, 2009 (Amendment to time allocation of Bill 218 carried on December 1, 2009) [p654].
December 3, 2009 (Bill 196) [p.659].
December 7, 2009 (Debate on allocation of time on Bill 168) [p.662].
December 8, 2009 (Bill 168) [p.665-666].

JOURNALS

OF THE

LEGISLATIVE ASSEMBLY

OF THE

PROVINCE OF ONTARIO

1st Session - 39th Parliament

WEDNESDAY, NOVEMBER 28, 2007

FIRST DAY

2:00 P.M

(Great Seal of Ontario)

DAVID C. ONLEY

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

Christopher Bentley
Attorney General

The First Session of the 39th Parliament of the Province of Ontario be convened for the actual dispatch of business at 2:00 p.m. on Wednesday, the 28th day of November, 2007.

WITNESS:

THE HONOURABLE DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 6, 2007.

MERCREDI 28 NOVEMBRE 2007

PREMIER JOUR

14 H

(Grand sceau de l'Ontario)

DAVID C. ONLEY

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

Christopher Bentley
Procureur général

La première session de la 39ème législature de la province de l'Ontario en vue d'expédier les affaires parlementaires soit convoquée à 14 heures, le mercredi 28 novembre 2007.

TÉMOIN :

L'HONORABLE DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 6 novembre 2007.

BY COMMAND TED MCMEEKIN

Minister of Government and Consumer Services

PAR ORDRE TED MCMEEKIN

Ministre des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs

---

This being the first day of the First Session of the Thirty-ninth Parliament convoked by Proclamation of the Lieutenant Governor to take part in the business of the Legislative Assembly, the Clerk of the Legislative Assembly laid upon the Table a Roll, hereinafter fully set out, containing a list of the names of the members who had been returned at the General Election to serve in this Parliament.

THIRTY-NINTH GENERAL ELECTION

Office of the Chief Electoral Officer
Toronto, November 28, 2007

This is to certify that by reason of the Dissolution of the last Legislature on the tenth day of September, 2007**,** and by virtue of the Writs of Election dated on the tenth day of September 2007, issued by the Honourable Lieutenant Governor, and addressed to the hereinafter-named persons as Returning Officers for all the Electoral Districts in the Province of Ontario, for the election of Members to represent the several Electoral Districts in the Legislature of the Province in the Parliament convened to meet on the twenty-ninth day of November, 2007, the following named persons have been duly elected to represent the Electoral Districts set opposite their respective names as appears by the Returns of the said Writs, deposited of Record in my office.

TRENTE-NEUVIÈME ÉLECTION GÉNÉRALE

Bureau du Directeur général des élections
Toronto, le 28 novembre 2007

Nous attestons par la présente que suite à la dissolution de la dernière Assemblée législative le dixième jour de septembre 2007, et en vertu des décrets de convocation des électeurs et des électrices émis le dixième jour de septembre 2007 par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'adresse des personnes sous-nommées à titre de directeurs et directrices du scrutin de toutes les circonscriptions électorales de la province de l'Ontario en vue de l'élection des députés pour représenter les circonscriptions électorales à l'Assemblée législative de la province lors de l'Assemblée convoquée pour le vingt-neuvième jour de novembre 2007, les personnes sous-nommées ont été dument élues pour représenter la circonscription inscrite à côté de leur nom respectif, tel qu'en font foi les rapports des élections tenues en conformité avec les dits décrets et déposés au registre de mon bureau.

ELECTORAL DISTRICT / CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	**MEMBER ELECT / DÉPUTÉ(E) ÉLU(E)**	**RETURNING OFFICER / DIRECTEUR OU DIRECTRICE DU SCRUTIN**
Ajax-Pickering	Joe Dickson	Roxanne Tommasulo
Algoma-Manitoulin	Mike Brown	Norma I. Cochrane
Ancaster-Dundas-Flamborough-Westdale	Ted McMeekin	Janice Hall
Barrie	Aileen Carroll	Maura I. Bolger
Beaches-East York	Michael Prue	Janet Andrews
Bramalea-Gore-Malton	Kuldip Kular	Bridge Ramdewar
Brampton-Springdale	Linda Jeffrey	Malcolm Scott Ching

Brampton West / Brampton-Ouest	Vic Dhillon	Kulwinder S. Khehra
Brant	Dave Levac	Carol Droeske
Bruce-Grey-Owen Sound	Bill Murdoch	Linda Van Aalst
Burlington	Joyce Savoline	Elaine S. Riehm
Cambridge	Gerry Martiniuk	Alison Jackson
Carleton-Mississippi Mills	Norm Sterling	Edward W. Wilson
Chatham-Kent-Essex	Pat Hoy	George Guy Taylor
Davenport	Tony Ruprecht	Rocco D'Amico
Don Valley East / Don Valley-Est	David Caplan	Sean Graney
Don Valley West / Don Valley-Ouest	Kathleen Wynne	Nasir Addetia
Dufferin-Caledon	Sylvia Jones	Terry W. Sutton
Durham	John O'Toole	Ralph Werry
Eglinton-Lawrence	Mike Colle	Linda C. Sparling
Elgin-Middlesex-London	Steve Peters	Carrie Snyders
Essex	Bruce Crozier	Margaret Woltz
Etobicoke Centre / Etobicoke-Centre	Donna Cansfield	Wayne Gilbert
Etobicoke-Lakeshore	Laurel Broten	Connie Micallef
Etobicoke North / Etobicoke-Nord	Shafiq Qaadri	Spencer L. Martin
Glengarry-Prescott-Russell	Jean-Marc Lalonde	Aimé A. LePage
Guelph	Liz Sandals	Dan Moziar
Haldimand-Norfolk	Toby Barrett	Doug Gedye
Haliburton-Kawartha Lakes-Brock	Laurie Scott	Jerry Ford
Halton	Ted Chudleigh	Michelle Joy
Hamilton Centre / Hamilton-Centre	Andrea Horwath	Geraldine Peterson
Hamilton East-Stoney Creek / Hamilton-Est-Stoney Creek	Paul Miller	E. Joyce Newman
Hamilton Mountain	Sophia Aggelonitis	Gail Connelly
Huron-Bruce	Carol Mitchell	Jacquie Bishop
Kenora-Rainy River	Howard Hampton	Art Mior
Kingston and the Islands / Kingston et les Îles	John Gerretsen	Lois I. Edwards
Kitchener Centre / Kitchener-Centre	John Milloy	Louis Silcox

Kitchener-Conestoga	Leeanna Pendergast	William Proctor
Kitchener-Waterloo	Elizabeth Witmer	Beverly Adams
Lambton-Kent-Middlesex	Maria Van Bommel	Paul Mylemans
Lanark-Frontenac-Lennox and Addington	Randy Hillier	Katherine A. Staples
Leeds-Grenville	Bob Runciman	Barbara Mills
London-Fanshawe	Khalil Ramal	Marcia Cooper
London North Centre / London-Centre-Nord	Deb Matthews	Donna Kleiman
London West / London-Ouest	Chris Bentley	Karen Mazereeuw
Markham-Unionville	Michael Chan	Jacquie Jahr
Mississauga-Brampton South / Mississauga-Brampton-Sud	Amrit Mangat	Mary Barbara Cosgriffe
Mississauga East-Cooksville / Mississauga-Est-Cooksville	Peter Fonseca	Ritesh Patel
Mississauga-Erindale	Harinder Takhar	Monica Kefentse
Mississauga South / Mississauga-Sud	Charles Sousa	Richard D. Chataway
Mississauga-Streetsville	Bob Delaney	Janet Burghart
Nepean-Carleton	Lisa MacLeod	Mary C. McGoldrick-Larsen
Newmarket-Aurora	Frank Klees	Alice Keenan
Niagara Falls	Kim Craitor	Blake McIntyre
Niagara West-Glanbrook / Niagara-Ouest-Glanbrook	Tim Hudak	Noreen Bald
Nickel Belt	France Gélinas	Carmen Brouillard
Nipissing	Monique Smith	Raymond Brunette
Northumberland-Quinte West	Lou Rinaldi	Dorothy A. Fletcher
Oak Ridges-Markham	Helena Jaczek	Susan Harding
Oakville	Kevin Flynn	Liz Behrens
Oshawa	Jerry Ouellette	Sharon Steel
Ottawa Centre / Ottawa-Centre	Yasir Naqvi	André E. Charron
Ottawa-Orléans	Phil McNeely	Maret Swayze
Ottawa South / Ottawa-Sud	Dalton McGuinty	Lynne Peterman
Ottawa-Vanier	Madeleine Meilleur	Stephen M. Adler
Ottawa West-Nepean / Ottawa-Ouest-Nepean	Jim Watson	Douglas B. Shouldice
Oxford	Ernie Hardeman	Elizabeth Martin

Parkdale-High Park	Cheri DiNovo	James Cooper
Parry Sound-Muskoka	Norm Miller	Kim Bordeleau
Perth-Wellington	John Wilkinson	Don Farwell
Peterborough	Jeff Leal	Wellington E. Borland
Pickering-Scarborough East / Pickering-Scarborough-Est	Wayne Arthurs	Sandi Sullivan
Prince Edward-Hastings	Leona Dombrowsky	Lorraine O'Leary
Renfrew-Nipissing-Pembroke	John Yakabuski	Lewis MacDonald
Richmond Hill	Reza Moridi	Nick Moaveni
St. Catharines	Jim Bradley	Nancy Cain
St. Paul's	Michael Bryant	Lynn Morrow
Sarnia-Lambton	Bob Bailey	Sheila Henderson
Sault Ste. Marie	David Orazietti	James B. Myers
Scarborough-Agincourt	Gerry Phillips	Mary Ann Robillard
Scarborough Centre / Scarborough-Centre	Brad Duguid	Anthony Ellis
Scarborough-Guildwood	Margarett Best	Darryl D'Sousa
Scarborough-Rouge River	Bas Balkissoon	Kimberley G. Scott
Scarborough Southwest / Scarborough-Sud-Ouest	Lorenzo Berardinetti	Eddy Gasparotto
Simcoe-Grey	Jim Wilson	Diann E. Gaston
Simcoe North / Simcoe-Nord	Garfield Dunlop	Grace Isgro-Topping
Stormont-Dundas-South Glengarry	Jim Brownell	William Upper
Sudbury	Rick Bartolucci	Ellen Kerr
Thornhill	Peter Shurman	Marilyn D. Iafrate
Thunder Bay-Atikokan	Bill Mauro	Norma Hunt
Thunder Bay-Superior North / Thunder Bay-Superior-Nord	Michael Gravelle	Peter Doig
Timiskaming-Cochrane	David Ramsay	Maurice Landriault
Timmins-James Bay / Timmins-Baie James	Gilles Bisson	Denise Labelle
Toronto Centre / Toronto-Centre	George Smitherman	Eric S. Morse
Toronto-Danforth	Peter Tabuns	Barbara Diakopoulos
Trinity-Spadina	Rosario Marchese	Janet L. Hunter
Vaughan	Greg Sorbara	Tony Faranda
Welland	Peter Kormos	Rita Marie Donohue

Wellington-Halton Hills	Ted Arnott	Joseph Wayne Kuglin
Whitby-Oshawa	Christine Elliott	Roberta Hepburn
Willowdale	David Zimmer	Frances Dobbs
Windsor-Tecumseh	Dwight Duncan	James C. Evans
Windsor West / Windsor-Ouest	Sandra Pupatello	William Van Wyck
York Centre / York-Centre	Monte Kwinter	Suzy Laredo
York-Simcoe	Julia Munro	Nina Lilia Willcocks
York South-Weston / York-Sud-Weston	Laura Albanese	Denise Davis
York West / York-Ouest	Mario Sergio	Gus P. Caruso

The members, having taken the Oath of Allegiance, took their seats in the Legislative Chamber.

His Honour the Lieutenant Governor entered the Chamber and took his seat upon the Throne.

The Government House Leader said:-

"I am commanded by His Honour the Lieutenant Governor to state that he does not see fit to declare the causes of the summoning of the present legislature of this Province until a Speaker of this House shall have been chosen according to law, but tomorrow at 2:00 p.m. His Honour will declare the causes of the calling of this Legislature."

His Honour was then pleased to retire.

The Clerk of the Legislative Assembly addressed the Members as follows:-

"Members of the Legislative Assembly, it is my duty to call upon you to elect one of your numbers to preside over your deliberations as Speaker, therefore, I ask for nominations for the Office of the Speaker."

Mr. Lalonde moved, seconded by Mrs. Albanese, That Mr. Brown, member for the Electoral District of Algoma-Manitoulin, do take the Chair of this House as Speaker.

Mr. Ramal moved, seconded by Mr. Brownell, That Mr. Peters, member for the Electoral District of Elgin-Middlesex-London, do take the Chair of this House as Speaker.

Mr. Craitor moved, seconded by Mr. Delaney, That Mr. Zimmer, member for the Electoral District of Willowdale, do take the Chair of this House as Speaker.

Mr. Flynn moved, seconded by Mr. Levac, That Mr. Berardinetti, member for the Electoral District of Scarborough Southwest, do take the Chair of this House as Speaker.

Mrs. Munro moved, seconded by Ms. Scott, That Mr. Arnott, member for the Electoral District of Wellington-Halton Hills, do take the Chair of this House as Speaker.

There being no further nominations, the Clerk declared the nominations closed.

And the election process having ensued, after some time, it was,

Resolved, That Mr. Peters do take the Chair of this House as Speaker.

The Clerk having declared the Honourable Mr. Peters duly elected, he was conducted by Mr. Ramal and Mr. Brownell to the dais, where, standing on the upper step of the dais, he returned his humble acknowledgement to the House for the great honour that had been conferred on him by the members choosing him to be their Speaker.

The Speaker assumed the Chair and the Mace was laid upon the Table.

On motion by Mr. Bryant,

Ordered, That the House adjourn until 2:00 p.m. tomorrow.

The House then adjourned at 4:00 p.m.

À 16 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 29, 2007
SECOND DAY

JEUDI 29 NOVEMBRE 2007
DEUXIÈME JOUR

2:00 P.M. **14 H**

The Members having assembled:-

His Honour the Lieutenant Governor entered the Chamber and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:

"May it please Your Honour,

The Legislative Assembly has elected me as their Speaker, though I am but little able to fulfill the important duties thus assigned to me.

If, in the performance of those duties, I should at any time fall into error, I pray that the fault may be imputed to me and not to the Assembly whose servant I am, and who, through me, the better to enable them to discharge their duty to their Queen and Country, hereby claim all their undoubted rights and privileges, especially that they have freedom of speech in their debates, access to your person at all seasonable times, and that their proceedings may receive from you the most favourable consideration."

The Government House Leader said:-

"Speaker, I am commanded by His Honour the Lieutenant Governor to declare to you that he freely confides in the duty and attachment of the Assembly to Her Majesty's Person and Government and, not doubting that the proceedings will be conducted with wisdom, temperance and prudence, he grants and upon all occasions will recognize and allow the constitutional privileges.

I am commanded also to assure you that the Assembly shall have ready access to His Honour upon all suitable occasions, and that their proceedings, as well as your words and actions, will constantly receive from him the most favourable construction."

His Honour the Lieutenant Governor was pleased to open the First Session of the Thirty-ninth Parliament by making the following gracious Speech:-

Mr. Speaker, Members of the Legislative Assembly, people of Ontario.

Today, it is my privilege to deliver this government's third Speech from the Throne.

This is a first for me — as Ontario's new Lieutenant Governor — and I want to take this opportunity to wish all members of this Assembly well in your work.

And I want to extend a special welcome to those of you who are, like me, new to the Assembly.

Whatever its flaws, parliamentary democracy represents many of humankind's highest ideals.

The notion that no person is deemed to be better than his or her neighbour, the rule of law is clearly superior to the whim of dictators, debate is preferable to distemper, and collective wisdom has far more value than individual impulse.

May you be inspired by these ideals — and by the work done by those who came before you.

Since the last Speech from the Throne, nine former MPPs have passed away.

I ask you to remember Fred Burr, Doug Ford, Anthony Grande, George A. Kerr, Bert Lawrence, Robert MacQuarrie, Robert Mitchell, Ian Scott and Mel Swart.

The people of Ontario are grateful to them for dedicating a portion of their lives to our democracy.

And we are inspired by those who risk their lives in defence of the principles that sustain that democracy.

I speak of the brave Canadians who are standing up for freedom today in Afghanistan, and those who have fallen in its defence in conflicts throughout our history.

Together, we pledge that their sacrifice, and the sacrifice of all of our veterans — commemorated recently at Remembrance Day and by Ontario's Tribute to the Fallen, and enshrined permanently along Ontario's Highway of Heroes — will not be forgotten.

As well, we recall the sacrifice and service of our police, firefighters and emergency workers, who put their lives on the line each day to protect Ontario families.

Finally, we recognize the efforts of the people you have pledged to serve — the people of Ontario.

Children, whose wonder knows no bounds.

Parents, whose love knows no limits.

Seniors, whose work built this province.

The volunteers who take on the thankless tasks, the health care workers who comfort the sick, the educators who share their knowledge, the entrepreneurs who take the risks, the employers who provide the jobs, and the workers who lift us all up.

The hard-working men and women of Ontario who, together, make this the finest province in the best country in the world.

While it is as beautiful as any of its sisters to the east or west, Ontario knows its true grandeur lies not in its landscapes or lakes, but in the diversity of its people.

Our people speak every language, embrace every culture, and have ties to every corner of the globe, but they share a common goal — to build a better life for themselves and their families, predicated on a belief in opportunity for all.

From our proud First Nations to our courageous new arrivals, Ontarians seek to build a strong and caring society, sustained by a strong and prosperous economy.

Ontarians are a positive people, sober-minded about the challenges before us, yet optimistic about the opportunities available to us.

Your government shares that optimism.

It shares your goals.

And it understands that, over the next four years, you want to move forward the Ontario way: by working and building and dreaming, together.

A Better Educated, More Highly Skilled Ontario

And that is why it is so committed to improving the knowledge and skills of our people.

When we improve the quality of public education, when we provide our young people in particular with the skills they need to succeed, we get the best workers, who land the best jobs, who in turn build the strongest economy, which funds everything we want to do together.

But this virtuous circle encompasses far more than material gain.

At its very best, education instils in our children the understanding that we are in this together, that they must take responsibility for themselves, their families and their communities, that we are all connected, and that we share a responsibility to look out for one another, to help one another and to build something greater than ourselves.

Ontarians sent a clear message this past fall: they want our children to come together, learn together and grow together.

So your government is committed to making publicly funded education the very best it can be.

It will continue to work with parents and educators to improve student achievement, ensure more and more of our young people graduate from high school, and make it possible for more of them to keep learning beyond high school in a university, college or apprenticeship program.

Your government will strive to ensure still more of our children meet the provincial standard in reading, writing and math, so that we are assuming our shared responsibility to equip them to succeed in the hyper-competitive global economy of the 21st century, and to measure their progress.

If our children are to succeed in the knowledge economy, ours must be a learning society.

And so your government will work to phase in full-day learning for four- and five- year-olds.

Progress towards that goal has already begun, with the appointment this week of an early learning advisor.

Your government knows Ontario can take on the world and win, but only if every Ontarian is at his or her best, and every child can reach his or her full potential.

So your government will work to reduce the barriers facing students in at-risk communities by dramatically expanding the successful Pathways to Education initiative.

To ensure every student can get help when they need help, your government will make expanded homework help available online and after school.

Your government will work to improve graduation rates in our high schools, and ensure more young people keep learning beyond high school.

To ensure higher education is more accessible, your government will introduce a special distance grant for students from the north and remote areas who must commute long distances.

To ensure it is more affordable, your government will deliver a new textbook and technology grant of $300 for university and college students to help them get started each year at school.

And to ensure that our publicly funded schools have the resources they need to help our students succeed, your government will continue to improve the funding formula, investing an additional $3.1 billion annually by 2011 and requiring that the formula be reviewed by 2010.

The true test of this generation's leadership will be the next generation's success.

And your government will invest in that success, every day.

A More Prosperous Ontario

Ontarians are capable of taking the long view and focusing on the task at hand at the same time.

So your government also has a plan for today's economy — a plan for today's jobs.

Good, high-paying jobs fund our schools and hospitals, and put food on our families' tables.

But they do even more than that.

They allow a mom or dad to go home after a day's work and look into the eyes of their child with pride; they allow a community to look to the future with confidence.

So your government is working with business and labour to attract, retain and create good, high-paying jobs for Ontario families and communities.

Like Ontarians, your government is clear-eyed about the challenges posed by a high dollar, high commodity prices and the always intense — and sometimes intensely unfair — competition faced by our manufacturers, foresters and farmers.

At the same time, it is optimistic that Ontario is uniquely equipped to succeed in a world that values hard work, high productivity and relentless innovation.

In sectors ranging from financial services to biotechnology to digital media and other advanced technologies, Ontarians are experiencing growth that far outpaces that of our closest competitors.

As the Finance Minister will outline in his upcoming fall economic statement, the bottom line is maintaining a strong fiscal position for Ontario supported by a growing economy that is as strong and resilient as Ontarians themselves.

The proof of that is the fact that Ontario has 420,000 more good, high-paying jobs now than it had just four years ago, and Ontario has the lowest level of unemployment in five years.

Your government will follow the five-point economic plan endorsed by Ontarians this past fall.

It includes:

1. Major investment in the education and skills of our people.

2. Keeping our taxes competitive, which includes phasing out the capital tax.

3. Supporting innovation and the good, high-paying jobs of the future through, for example, the new $165-million Ontario Venture Capital Fund.

4. Accelerating the largest investment in the province's infrastructure in 50 years, including MoveOntario 2020, a historic expansion of public transit.

5. Forming key partnerships, such as those formed through the Automotive Investment Strategy, which is helping to leverage more than $7 billion in new auto investment, and the new Next Generation Jobs Fund, which will create new good, high-paying jobs by developing new clean and green technologies.

Your government will deliver an agriculture risk management program to help our grain and oilseed farmers cope with internationally subsidized competitors, increase support for the rural economic development fund by 50 per cent, encourage more people and businesses to buy food grown in Ontario, and continue to support supply management.

It will help the tourism sector by conducting a comprehensive competitiveness study, increasing funding for festivals and events around Ontario, and expanding marketing initiatives to promote Ontario destinations.

Your government will work with manufacturers to support new and advanced technologies, and with the forestry industry through initiatives like the Forest Sector Prosperity Fund.

What's more, your government will work, through Employment Ontario, to ensure there is more help for displaced workers, and that help is delivered faster, with expanded training and support initiatives.

Your government will bolster regional economic expansion and jobs in northern Ontario by increasing the Northern Heritage Fund to $100 million, and in eastern Ontario by creating a new Eastern Ontario Development Fund.

Your government understands that we are all in this together and, even though job creation in Ontario is far outpacing job loss, one lost job is one too many.

So it will continue to press the federal government to be fair to Ontario when it comes to fiscal policy, and to become a true partner with Ontario, especially when it comes to fairness in Employment Insurance and support for sectors facing challenges.

In particular, Ontario calls on the federal government to help keep goods and people moving by giving municipalities the equivalent of one percentage point of the Goods and Services Tax to invest in infrastructure and public transit.

Your government understands that communities are engines of economic growth and hotbeds of innovation. Your government will do its share by building on the progress it has already made in working with municipalities.

The government will upload Ontario Drug Benefit costs in 2008 and then begin uploading disability support program costs in 2009 — costs that had been downloaded by the previous government. And it will continue to work through the provincial-municipal review to put our cities and towns on a firm financial footing.

Opportunity For All

To truly succeed as an economy, and as a society, we need everyone at his or her best.

That's what opportunity for all is all about.

It does not mean more prosperity for some and more poverty for others.

Study after study, including a report from the United Way of Greater Toronto just this week, has underlined that we all share a responsibility to work towards lifting more families out of poverty. Your government will continue to assume its responsibility to provide these families with better opportunities.

A new cabinet committee will begin work developing poverty indicators and targets and a focused strategy for making clear-cut progress on reducing child poverty.

The strategy includes a plan that would provide dental benefits to low-income families, and builds on measures already in progress. These include boosting the minimum wage to $10.25 by 2010, increasing child care spaces and providing more affordable housing. Your government will also fully implement the new Ontario Child Benefit, raising it to $1,100 per child.

Opportunity for all means opportunity that is accessible to all.

During its first mandate, your government worked with Ontarians with disabilities, Ontarians of tremendous strength and determination, to introduce the Accessibility For Ontarians With Disabilities Act.

During this second mandate, it will work with all Ontarians to phase in positive changes made possible by the act, to improve and expand accessibility throughout the province.

A Healthier Ontario

Just as we can measure an economy's progress by how it treats those who have fallen behind, we can measure a society's depth by how well it treats those who have fallen ill.

We can be proud in Ontario of a system of medicare that treats all people on the basis of need — not because of the size of your bank account or your station in life, but simply because you're one of us.

But that pride must fuel progress, not stand in the way of it, especially when our population is growing older, and the capacity of medical science to prevent, diagnose and treat illness and disease is growing every day.

When a child is diagnosed with diabetes, when a father suffers a heart attack, when a mother faces breast cancer, when a family rushes to the emergency ward, we share a responsibility as Ontarians to respond with compassion, care and commitment.

Your government — all Ontarians, in fact — have responded by training more doctors, hiring more nurses and reducing wait times for key procedures, but there is much more to do.

To ensure that more Ontarians get the care they need, when they need it, your government will expand its progress on wait times to more services such as emergency room visits, children's surgery and general surgery.

To help more Ontarians receive that care closer to home, your government will strive to ensure that 500,000 more Ontarians have access to improved family care from doctors, nurses and other health care professionals, working together.

Your government will hire 9,000 more nurses, work towards its goal to have 70 per cent of nurses working full time, guarantee jobs for new nursing graduates, invest in healthy work environments for nurses, and establish 25 more nurse-led clinics.

Your government believes we need to do more to help seniors who want to stay in their own homes. It will broaden the services available to seniors through home care and provide a caregiver grant to those caring for elderly family members.

For those who require more assistance, it will take action to improve the level of care in long-term care homes by building 35,000 long-term care beds over 10 years, and 2,000 new nurses will provide care in long-term care homes.

And because more Ontarians are struggling with diabetes, your government will introduce a new comprehensive diabetes strategy.

Your government will do more to prevent illness by introducing legislation that would ban trans fats from all school cafeterias, prescribe a healthier menu that conforms to the Canada Food Guide and create an Ontario Fitness Challenge program to fight childhood obesity.

A Greener Ontario

Your government understands that we cannot claim to own the air or the water or other precious resources.

We simply hold them in trust for our children and their children.

Here, on the only planet we know of that sustains life, we have an obligation to preserve that which sustains us.

We know the challenges are large, even global, but Ontarians want to do their part.

Your government will move forward with Ontario's plan to combat climate change by working towards meeting Ontario's goal of reducing the emissions that contribute to climate change by six per cent below 1990 levels by 2014, 15 per cent below by 2020, and 80 per cent below by 2050.

It will achieve this, in part, by making our energy cleaner and greener, moving forward with the province's first long-term electricity plan in a generation.

Your government will replace coal, double renewables, double conservation and modernize our nuclear capacity.

Ontarians understand that we don't have to choose between the environment and the economy — that in fact, we can grow our economy by making it greener.

There are good, high-paying jobs that will go to the places that develop the most innovative green technologies, including the next generation of clean cars, and Ontario will work to seize those opportunities through our Next Generation Jobs Fund.

Your government has already begun work on MoveOntario 2020, the largest transit expansion in Canadian history.

Your government will introduce tough new toxic reduction legislation that would reduce pollution. It would inform and protect Ontarians from toxic chemicals in the air, water, land and consumer products. New legislation would also ban the cosmetic use of pesticides in our cities and towns.

Your government will also move to protect our water and natural areas that make Ontario a beautiful place to live.

It will take strong action to protect Lake Simcoe's water quality for future generations.

And it will work with northern and native communities in Ontario's far north to implement a plan that protects the boreal forest — a key contributor in the fight against climate change.

A Strong Ontario for a Strong Canada

Ontarians care about our planet.

And we love our country.

Ontarians are strong Canadians.

We are patriots.

Working with our fellow Canadians, we have built a country that we are proud to call ours, and a province that we are proud to call home, at the same time.

And we continue to work together with our fellow Canadians, from coast to coast to coast, and in countless ways, for the betterment of all Canadians, including Canadians living in Ontario.

But the foundation of that work together must be basic fairness for all Canadians, including Canadians here in Ontario.

And your government will continue to speak up — and stand up — for Ontario when that basic fairness is undermined.

It stood up, for example, when newcomers to Ontario were not receiving their fair share of services.

It stands now with Ontarians who deserve their fair share when it comes to Employment Insurance, and support for our manufacturers, forestry workers and farmers.

And it will continue to stand up to the federal government when it comes to fair representation in the House of Commons.

An Ontarian is a proud Canadian, no less proud than other Canadians, and certainly no less entitled to the same representation in Parliament.

It's important that we work together to keep our communities safe. To do that, we must be tough on crime and tough on the causes of crime.

Your government will continue to push the federal government to honour its commitment to provide an additional 1,000 police officers in Ontario, just as this government delivered 1,000 new police officers during its first mandate.

Your government will stand up for Ontario because we love Canada, because we understand a strong Ontario means a stronger Canada.

A Stronger Relationship

A Throne Speech traditionally paints the big picture — laying out plans for the next session or mandate.

So not every initiative could be included within this one frame. There is more your government will do.

And it is traditional to use a wide brush, to paint with broad strokes, with the broadest of them all reserved for the conclusion of the speech.

Your government, however, chooses to end this speech by speaking directly to one group in particular.

They do not constitute the largest group or the most powerful.

They are, however, and profoundly, the first people to call this place home.

This government seeks to forge a stronger, more positive relationship with Ontario's First Nations.

Creating a better life for our Aboriginal communities and opportunities that all can access is exemplified by a small agency serving Aboriginal youth. 7th Generation Image Makers employs and trains native youth to create commercial murals.

This company and Adam Garnet Jones, its coordinator, who is with us today in the gallery, are a powerful symbol of what we in Ontario all want to see: far greater opportunities for Aboriginal youth in our province.

As a part of the respected Native Child and Family Services of Toronto, the youth program run by Adam is a business and an example of excellence. It is a living example, in fact, of what your government hopes to accomplish in this mandate: education, training, looking to the future, creativity, respect and pride in Aboriginal arts, culture and heritage, and greater job opportunities for Aboriginal peoples.

Your government, to be sure, is not the first government to seek a better relationship with our First Nations.

But it is, perhaps, the first to have in its possession such a positive road map for progress — the Ipperwash Inquiry Report.

If striking that inquiry was the first step, your government has now taken the second, by establishing an independent Ministry of Aboriginal Affairs.

Ontario will work with you, through the new minister, to act on the report's recommendations.

Of all the people in Ontario, you have perhaps the deepest sense of history.

So you know that Ontario cannot do this overnight, and Ontario cannot do this alone.

Ontario will continue its efforts to encourage and work with the federal government to accelerate the settlement of land claims.

But Ontario will work with you, with respect and in collaboration, to improve the quality of life and expand economic opportunities for all Aboriginal peoples in our province, both on- and off-reserve.

This progress is central to the goal all Ontarians share — to provide opportunity for all, to build a better quality of life for all, to move our province forward, and to do so the Ontario way.

By working and building and dreaming, together.

Thank you.

Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les députés, citoyennes et citoyens de l'Ontario.

Aujourd'hui, j'ai le privilège de prononcer le troisième discours du Trône de ce gouvernement.

C'est une première pour moi, en ma qualité de nouveau lieutenant-gouverneur de l'Ontario, et je profite de l'occasion pour souhaiter le plus grand succès à tous les membres de l'Assemblée.

Je souhaite en particulier la bienvenue à toutes celles et à tous ceux d'entre vous qui, comme moi, sont nouveaux ici.

Quelles que soient ses lacunes, la démocratie parlementaire représente nombre des plus grands idéaux de l'humanité :

En particulier, nul n'est réputé meilleur que son prochain, la loi prévaut clairement contre les lubies des dictateurs, le dialogue est préférable à la contestation et la sagesse collective a bien plus de valeur que l'impulsivité d'une seule personne.

Soyez tous inspirés par ces idéaux, et par le travail accompli par toutes les personnes qui vous ont précédés.

Depuis le dernier discours du Trône, neuf anciens députés nous ont quittés.

Je vous invite à avoir une pensée pour Fred Burr, Doug Ford, Anthony Grande, George A. Kerr, Bert Lawrence, Robert MacQuarrie, Robert Mitchell, Ian Scott et Mel Swart.

Les Ontariennes et Ontariens leur sont reconnaissants d'avoir consacré une partie de leur vie à notre démocratie.

Nous sommes également inspirés par ceux et celles qui risquent leur vie pour défendre les principes sur lesquels repose notre démocratie.

Je veux parler de nos valeureux compatriotes qui défendent la liberté aujourd'hui en Afghanistan, et de tous ceux et celles qui sont morts en service lors des divers conflits qui ont jalonné notre histoire.

Ensemble, nous nous engageons à ne jamais oublier leur sacrifice, ni celui de nos anciens combattants, que nous avons honorés récemment lors du jour du Souvenir et de la Cérémonie ontarienne d'hommage aux personnes décédées en service. Leur souvenir est à jamais gravé le long de l'autoroute ontarienne des héros.

Nous rendons également hommage au sacrifice et au dévouement de nos policiers, de nos pompiers et de tous les travailleurs d'urgence, qui mettent leur vie en péril chaque jour pour protéger les familles ontariennes.

Enfin, nous reconnaissons les efforts des personnes que nous nous sommes engagés à servir: la population de l'Ontario.

Les enfants, qui savent s'étonner de tout.

Les parents, qui portent à leurs enfants un amour incommensurable.

Les personnes âgées, qui ont bâti cette province.

Les bénévoles qui font des tâches ingrates, les travailleurs de la santé qui réconfortent les malades, les éducateurs qui partagent leurs connaissances, les entrepreneurs qui prennent des risques, les employeurs qui créent des emplois et les travailleurs sans lesquels rien ne pourrait se réaliser.

Tous les Ontariens et Ontariennes qui travaillent fort et font de notre province un endroit où il fait bon vivre, dans le meilleur pays au monde.

Si notre province est aussi belle que n'importe quelle autre contrée de l'Est ou de l'Ouest du pays, nous savons que sa véritable richesse ne vient pas de ses paysages ou de ses lacs, mais de la diversité de sa population.

Notre province, constituée d'une mosaïque de langues et de cultures, est peuplée de gens qui ont des liens avec les quatre coins de la planète, mais qui ont le même objectif : construire une vie meilleure pour eux et pour leur famille, confiants dans le principe de l'égalité des chances pour tous.

De nos fières Premières nations à nos courageux nouveaux arrivants, les Ontariennes et Ontariens cherchent à édifier une société forte et humaine, s'appuyant sur une économie vigoureuse et prospère.

Les Ontariennes et Ontariens sont des gens positifs, conscients des défis qui les attendent, mais optimistes au sujet des possibilités qui s'offrent à eux.

Votre gouvernement partage cet optimisme.

Il partage vos objectifs.

Et il comprend que, dans les quatre prochaines années, vous souhaitiez aller de l'avant à la manière de l'Ontario : en travaillant, en bâtissant et en rêvant ensemble.

Un Ontario mieux éduqué, hautement spécialisé

C'est pourquoi le gouvernement est déterminé à améliorer les connaissances et les compétences des citoyens de l'Ontario.

Lorsque nous améliorons la qualité de l'éducation publique, que nous donnons aux jeunes les compétences dont ils ont besoin pour réussir, nous obtenons des travailleurs hors pair, qui décrochent des emplois de premier ordre, qui contribuent à créer une économie prospère, ce qui permet de financer tout ce que nous souhaitons réaliser ensemble.

Mais ce cercle vertueux englobe beaucoup plus que des gains matériels.

Idéalement, l'école apprend aux enfants que nous sommes solidaires les uns des autres, que nous sommes responsables de nous-mêmes, de notre famille et de notre collectivité, que nous sommes tous liés les uns aux autres et que chacun a la responsabilité de veiller sur l'autre, de l'aider et d'essayer de bâtir quelque chose de plus grand que soi.

Cet automne, les Ontariennes et Ontariens nous ont transmis un message très clair : ils veulent que nos enfants apprennent et grandissent ensemble.

Par conséquent, votre gouvernement est déterminé à faire en sorte que le système d'éducation financé par les deniers publics soit le meilleur possible.

Il continuera de travailler avec les parents et les éducateurs pour améliorer les résultats scolaires et faire en sorte que de plus en plus d'élèves obtiennent leur diplôme d'études secondaires, et poursuivent ensuite leur éducation, à l'université, au collège ou dans un programme d'apprentissage.

Votre gouvernement s'emploiera à faire en sorte qu'un nombre encore plus grand de nos enfants répondent à la norme provinciale en lecture, en écriture et en mathématiques, afin d'évaluer leurs progrès et de leur donner les outils dont ils ont besoin pour réussir dans l'économie mondiale extrêmement concurrentielle du XXIe siècle, comme il en a la responsabilité.

Notre société doit donner à l'apprentissage la place qui lui revient si nous voulons que nos enfants réussissent dans l'économie du savoir.

Ainsi, votre gouvernement entend graduellement instaurer un programme d'enseignement à temps plein pour les enfants de quatre et cinq ans.

Les choses ont déjà commencé à progresser dans ce sens puisqu'un conseiller en apprentissage préscolaire a été nommé cette semaine.

Votre gouvernement sait que l'Ontario peut prendre sa place sur l'échiquier mondial, mais cela n'est possible que si tous les Ontariens et Ontariennes mettent à contribution toutes leurs capacités et si chaque enfant peut réaliser son plein potentiel.

Par conséquent, votre gouvernement s'emploiera à réduire les obstacles auxquels se heurtent les élèves des quartiers à risque, en élargissant considérablement l'excellente initiative Passeport pour ma réussite.

Afin que tous les élèves obtiennent le soutien dont ils ont besoin, votre gouvernement accroîtra l'aide aux devoirs accessible en ligne et après l'école.

Votre gouvernement prendra des mesures pour améliorer le taux d'obtention du diplôme d'études secondaires et pour s'assurer qu'un plus grand nombre de jeunes poursuivent leur éducation au palier postsecondaire.

Afin de rendre l'éducation supérieure plus accessible, votre gouvernement versera une subvention spéciale aux étudiantes et aux étudiants du Nord et des régions éloignées qui doivent parcourir de longues distances.

De plus, votre gouvernement versera une nouvelle subvention de 300 $ au titre des manuels scolaires et de la technologie à tous les étudiants et étudiantes des universités et des collèges pour leur donner un petit coup de pouce au début de chaque année scolaire.

Par ailleurs, afin que nos écoles financées par les deniers publics disposent des ressources dont elles ont besoin pour aider les élèves à réussir, votre gouvernement continuera d'améliorer la formule de financement en investissant un montant supplémentaire de 3,1 milliards de dollars par an d'ici 2011 et en exigeant que la formule soit revue d'ici 2010.

Le succès de la prochaine génération sera la preuve irréfutable de la capacité de leadership de la génération actuelle.

Votre gouvernement investira dans cette réussite, chaque jour.

Un Ontario plus prospère

Les Ontariennes et Ontariens sont capables de penser à l'avenir tout en se concentrant sur le travail à accomplir dans l'immédiat.

Ainsi, votre gouvernement a un plan pour l'économie actuelle, un plan au profit de l'emploi.

Les bons emplois bien rémunérés contribuent à financer nos écoles et nos hôpitaux et à nourrir nos familles.

Mais ils font beaucoup plus que cela.

Ils permettent aux parents, à la fin d'une bonne journée de travail, de retrouver leurs enfants le cœur rempli de fierté; ils permettent aux gens d'envisager l'avenir avec confiance.

Ainsi, votre gouvernement collabore avec les entreprises et les syndicats pour attirer, conserver et créer de bons emplois bien rémunérés pour les familles et les collectivités de la province.

À l'instar des Ontariennes et des Ontariens, votre gouvernement est conscient des défis associés à la vigueur du dollar, à la cherté des marchandises et à la concurrence toujours intense, et parfois très injuste, à laquelle sont confrontés nos fabricants, forestiers et agriculteurs.

Dans le même temps, il sait que l'Ontario possède les atouts indispensables pour réussir dans un monde qui valorise le travail, la productivité et l'innovation.

Dans différents secteurs, dont les services financiers, la biotechnologie, les médias numériques et les autres technologies de pointe, la province affiche une croissance bien supérieure à celle que connaissent ses concurrents les plus proches.

Comme l'expliquera le ministre des Finances dans l'exposé économique d'automne, l'important c'est que la situation financière de l'Ontario soit solide, soutenue par une économie en plein essor, aussi vigoureuse et résistante que les Ontariennes et Ontariens eux-mêmes.

De fait, il s'est créé dans la province 420 000 emplois bien rémunérés en quatre ans et le taux de chômage a atteint son niveau le plus bas en Ontario en cinq ans.

Votre gouvernement suivra le plan économique en cinq points que les Ontariennes et Ontariens ont approuvé cet automne.

Ce plan comprend :

1. un investissement important dans l'éducation et les compétences de nos citoyens;
2. des mesures pour préserver la compétitivité fiscale de l'Ontario, notamment l'élimination graduelle de l'impôt sur le capital;
3. des mesures propices à l'innovation et à la création d'emplois bien rémunérés, par exemple, le nouveau Fonds ontarien de capital-risque doté de 165 millions de dollars;
4. l'intensification du plus gros investissement jamais effectué par la province dans l'infrastructure en 50 ans, dont Transports-Action Ontario 2020, initiative historique portant sur l'expansion du réseau des transports en commun;
5. la création de partenariats clés, dont ceux qui ont été établis dans le cadre de la Stratégie d'investissement dans l'industrie automobile, qui permet de générer des investissements de plus de 7 milliards de dollars dans le secteur automobile, et le nouveau Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents, qui permettra de créer de bons emplois bien rémunérés grâce à la mise au point de nouvelles technologies propres et vertes.

Votre gouvernement mettra en œuvre un programme de gestion des risques en agriculture pour aider les producteurs de céréales et d'oléagineux de la province à livrer concurrence aux producteurs subventionnés d'autres pays, accroîtra de 50 pour 100 les crédits affectés au fonds de développement économique des régions rurales, encouragera davantage de particuliers et d'entreprises à acheter des produits alimentaires cultivés en Ontario et continuera d'appuyer la gestion de l'offre.

Il viendra en aide au secteur touristique en effectuant une vaste étude sur la compétitivité, en augmentant le financement des festivals et événements qui ont lieu dans la province, et en élargissant la portée des initiatives visant à faire connaître les destinations ontariennes.

Votre gouvernement collaborera avec le secteur manufacturier afin de soutenir la création et le développement de technologies de pointe ainsi qu'avec l'industrie forestière dans le cadre d'initiatives comme le Fonds de prospérité pour le secteur forestier.

Par ailleurs, par l'entremise d'Emploi Ontario, votre gouvernement s'assurera que les travailleurs déplacés reçoivent davantage d'aide et que cette aide leur est accordée plus rapidement. Pour ce faire, il élargira la portée des initiatives de soutien et de formation.

En outre, votre gouvernement stimulera le développement économique et la création d'emplois dans les régions, notamment dans le Nord de l'Ontario, en augmentant le budget du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario pour le porter à 100 millions de dollars, et dans l'Est de l'Ontario, en créant un fonds de développement.

Votre gouvernement convient que nous devons unir nos efforts car, bien que le nombre d'emplois créés soit nettement supérieur au nombre d'emplois perdus, toute perte d'emplois est inacceptable.

C'est pourquoi il continuera d'exhorter le gouvernement fédéral à adopter des politiques financières équitables pour l'Ontario et à devenir un véritable partenaire, surtout en ce qui concerne le traitement équitable des prestataires de l'assurance-emploi et le soutien accordé aux secteurs qui connaissent des difficultés.

L'Ontario demande notamment au gouvernement fédéral de faciliter les déplacements des particuliers et des marchandises en donnant aux municipalités l'équivalent de un point de pourcentage de la taxe sur les produits et services pour qu'elles puissent investir dans l'infrastructure et les transports en commun.

Conscient que les collectivités sont le moteur de la croissance économique et des foyers d'innovation, votre gouvernement fera sa part, en prenant comme point de départ les progrès qu'il a réalisés dans ses relations avec les municipalités.

Le gouvernement prendra en charge les coûts liés au Programme de médicaments de l'Ontario en 2008 et commencera, en 2009, à assumer ceux du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées. Ces coûts avaient été transférés aux municipalités par le gouvernement précédent. De plus, par l'entremise de l'examen provincial-municipal, le gouvernement continuera de prendre les mesures nécessaires afin de poser des assises financières solides pour les municipalités.

Des occasions de réussir pour tous

Pour que notre économie et notre société prospèrent réellement, il faut que chacun d'entre nous mette à contribution toutes ses capacités.

Pour que tous aient des occasions de réussir.

Et non pour que certains deviennent plus prospères tandis que d'autres s'appauvrissent.

De nombreuses études, y compris celle réalisée par Centraide du grand Toronto qui a été rendue publique cette semaine, indiquent qu'il nous incombe à tous d'agir afin de sortir davantage de familles de la pauvreté. Votre gouvernement continuera d'assumer sa responsabilité d'offrir de meilleures possibilités à ces familles.

Un nouveau comité ministériel commencera à élaborer des indicateurs de pauvreté, des objectifs et une stratégie ciblée qui nous permettront de réaliser de réels progrès en vue de réduire la pauvreté chez les enfants.

Cette stratégie comprend un plan qui accorderait une assurance-soins dentaires aux familles à faible revenu. Elle renforce les mesures en place, qui permettront notamment de porter le salaire minimum à 10,25 $ d'ici 2010, d'accroître le nombre de places dans les garderies et de fournir un plus grand nombre de logements abordables. En outre, votre gouvernement achèvera la mise en œuvre de la nouvelle Prestation ontarienne pour enfants en la portant à 1 100 $ par enfant.

Pour que toute la population ait des occasions de réussir, il faut que ces occasions soient accessibles à tous.

Au cours de son premier mandat, votre gouvernement a collaboré avec les personnes handicapées, admirables par leur force et leur détermination, afin de déposer la *Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario*.

Au cours de son deuxième mandat, il collaborera avec tous les Ontariens et Ontariennes afin d'apporter graduellement les changements positifs rendus possibles par la Loi et d'accroître l'accessibilité partout dans la province.

Un Ontario en meilleure santé

Tout comme nous pouvons jauger les progrès réalisés par une économie d'après le traitement qu'elle réserve aux personnes moins favorisées, nous pouvons déterminer la profondeur d'une société à la façon dont elle traite les personnes malades.

Nous pouvons être fiers du régime d'assurance-santé de la province, qui permet de fournir des soins à toutes les Ontariennes et à tous les Ontariens en fonction de leurs besoins, et non de leurs ressources financières ou de leur situation sociale, un régime dont on peut se prévaloir simplement parce qu'on est citoyen de la province.

Toutefois, cette fierté doit favoriser le progrès et non l'entraver. Cela est particulièrement important compte tenu du vieillissement de la population et du fait que la capacité de la médecine de prévenir, de diagnostiquer et de traiter les maladies ne cesse de progresser.

Lorsqu'on pose un diagnostic de diabète chez un enfant, lorsqu'un père souffre d'une crise cardiaque, lorsqu'une mère est confrontée au cancer du sein ou lorsqu'une famille se précipite au service des urgences, il nous incombe à tous de faire preuve de compassion, d'être attentionnés et d'agir.

Votre gouvernement et, en fait, toute la population de l'Ontario sont passés à l'action en formant davantage de médecins, en engageant davantage d'infirmières et d'infirmiers et en réduisant les temps d'attente pour des interventions clés. Mais il y a encore beaucoup de pain sur la planche.

Pour s'assurer qu'un plus grand nombre d'Ontariennes et d'Ontariens obtiennent les soins dont ils ont besoin au moment nécessaire, votre gouvernement continuera sur sa lancée et réduira les temps d'attente d'un plus grand nombre de services comme les visites aux salles d'urgence, les chirurgies pour enfants et les chirurgies générales.

Pour aider davantage d'Ontariennes et d'Ontariens à recevoir ces soins plus près de chez eux, votre gouvernement s'efforcera d'accroître de 500 000 le nombre de personnes ayant accès à des soins familiaux plus efficaces et mieux coordonnés, dispensés par des médecins, des infirmières et des infirmiers et d'autres professionnels de la santé.

Votre gouvernement embauchera 9 000 infirmières et infirmiers de plus, poursuivra son objectif de porter à 70 pour 100 la proportion d'infirmières et d'infirmiers à temps plein, garantira un emploi aux diplômés en soins infirmiers, investira dans des milieux de travail sains pour le personnel infirmier et mettra sur pied 25 autres cliniques dirigées par des infirmières et des infirmiers.

Votre gouvernement estime que nous devons aider davantage les personnes âgées qui souhaitent rester chez elles. C'est pourquoi il élargira l'éventail de soins et de services qui leur sont offerts à domicile et accordera une subvention aux personnes qui prennent soin de membres plus âgés de leur famille.

Pour les personnes qui ont davantage besoin d'aide, il prendra diverses mesures pour accroître le niveau de soins dispensés dans les foyers de soins de longue durée. Ainsi, il aménagera 35 000 lits de soins de longue durée sur 10 ans et embauchera 2 000 infirmières et infirmiers de plus pour ces foyers.

Par ailleurs, étant donné qu'un plus grand nombre d'Ontariennes et d'Ontariens souffrent du diabète, votre gouvernement mettra en œuvre une nouvelle stratégie exhaustive de lutte contre le diabète.

Votre gouvernement prendra d'autres mesures de prévention des maladies en déposant un projet de loi qui interdirait les gras trans dans toutes les cafétérias d'écoles, prescrirait un menu plus sain conforme au *Guide alimentaire canadien* et établirait le Défi ontarien de mise en forme afin de lutter contre l'obésité infantile.

Un Ontario plus vert

Votre gouvernement convient que nul ne peut prétendre que l'air, l'eau et les autres ressources précieuses lui appartiennent.

Nous ne faisons qu'en prendre soin pour nos enfants et pour leurs enfants.

Ici, sur la seule planète connue où la vie est possible, nous nous devons de protéger ce qui assure notre survie.

Nous savons que les défis qu'il faut relever sont de taille, voire planétaires, mais cela n'empêche pas les Ontariennes et Ontariens de vouloir faire leur part.

Votre gouvernement mettra en œuvre le plan de l'Ontario contre le changement climatique. Il s'appliquera à atteindre l'objectif de la province, à savoir diminuer les émissions qui contribuent au changement climatique afin de les réduire de 6 pour 100 par rapport aux niveaux de 1990 d'ici 2014, de 15 pour 100 d'ici 2020 et de 80 pour 100 d'ici 2050.

Pour ce faire, il prendra diverses mesures consistant notamment à rendre nos sources d'énergie plus propres et plus vertes et à mettre en œuvre le tout premier plan à long terme d'approvisionnement en électricité élaboré par la province depuis longtemps.

Votre gouvernement remplacera les centrales au charbon, doublera la production d'énergie renouvelable et la quantité d'énergie économisée et modernisera les centrales nucléaires de la province.

La population de l'Ontario sait qu'il n'est pas nécessaire de choisir entre l'environnement et l'économie et que, en fait, nous pouvons stimuler notre économie en la rendant plus verte.

De bons emplois bien rémunérés seront créés là où sont mises au point les technologies vertes les plus novatrices, comme celles permettant de produire la prochaine génération d'automobiles non polluantes. L'Ontario s'emploiera à saisir ces occasions grâce à son Fonds pour les emplois dans les secteurs émergents.

Votre gouvernement a déjà commencé à mettre en œuvre l'initiative Transports-Action 2020, le plus vaste projet d'expansion des transports en commun jamais réalisé au Canada.

Par ailleurs, votre gouvernement déposera un projet de loi rigoureux sur la réduction des substances toxiques et de la pollution. Ce projet de loi permettrait de mieux renseigner la population de l'Ontario sur les produits chimiques toxiques qui se trouvent dans l'air, dans l'eau, dans la terre et dans les produits de consommation, et de mieux la protéger contre ceux-ci. En outre, de nouvelles mesures législatives interdisent l'utilisation des pesticides à des fins esthétiques dans les villes de l'Ontario.

Votre gouvernement protégera les eaux et les zones naturelles qui font de l'Ontario un si bel endroit où vivre.

Il prendra des mesures musclées afin de protéger la qualité de l'eau du lac Simcoe pour les générations futures.

Et il collaborera avec les localités et les communautés autochtones du Grand Nord de l'Ontario afin de mettre en œuvre un plan de protection de la forêt boréale, qui joue un rôle clé dans la lutte contre le changement climatique.

Un Ontario fort pour un Canada fort

Les Ontariennes et Ontariens se soucient de la planète.

Et nous aimons notre pays.

Les Ontariennes et Ontariens sont des Canadiens énergiques.

Nous sommes des patriotes.

Avec nos compatriotes canadiens, nous avons bâti un pays dont nous sommes fiers de dire qu'il est le nôtre et, parallèlement, une province dont nous sommes fiers de dire que nous y sommes chez nous.

Et nous continuons de collaborer d'innombrables façons avec nos compatriotes canadiens de partout au pays afin d'améliorer la qualité de vie de tous les Canadiens et Canadiennes, y compris ceux et celles qui vivent en Ontario.

Toutefois, cette collaboration doit reposer sur le traitement équitable de tous les Canadiens et Canadiennes, y compris ceux et celles qui vivent en Ontario.

Votre gouvernement continuera de défendre les intérêts de votre province lorsqu'elle n'est pas traitée de façon équitable.

Par exemple, il a défendu les intérêts des nouveaux arrivants en Ontario qui ne recevaient pas leur juste part de services.

Il défend maintenant les intérêts des Ontariennes et des Ontariens, qui ont droit à leur juste part des prestations d'assurance-emploi, et ceux des travailleurs des secteurs manufacturier, forestier et agricole, qui ont besoin de soutien.

Et il continuera de tenir tête au gouvernement fédéral pour obtenir une représentation équitable à la Chambre des communes.

Les Ontariennes et Ontariens sont de fiers Canadiens. Ils sont tout aussi fiers que leurs compatriotes et ont droit à la même représentation au Parlement.

Nous devons unir nos efforts pour assurer la sécurité de nos collectivités. Pour ce faire, nous devons sévir contre la criminalité et nous attaquer à ses causes.

Votre gouvernement continuera d'exercer des pressions sur le gouvernement fédéral afin qu'il respecte son engagement d'accroître de 1 000 le nombre de policiers en Ontario. Au cours de son premier mandat, votre gouvernement a lui-même augmenté de 1 000 le nombre de policiers en service dans la province.

Votre gouvernement défendra les intérêts de l'Ontario parce que nous aimons le Canada et parce que nous comprenons qu'un Ontario fort est gage d'un Canada plus fort.

Des liens plus étroits

Traditionnellement, le discours du Trône brosse un tableau général. Il énonce les grandes lignes de la prochaine session ou du prochain mandat.

Il ne peut donc énumérer toutes les initiatives que votre gouvernement prendra.

Il est d'usage d'esquisser à grands traits, particulièrement pour conclure le discours.

Or, votre gouvernement a décidé de clore le discours en s'adressant directement à un groupe en particulier.

Il ne s'agit pas du groupe le plus nombreux ni du plus puissant.

Toutefois, les membres de ce groupe sont, fondamentalement, les premières personnes qui se sont établies dans la province.

Notre gouvernement cherche à nouer des liens plus étroits et plus positifs avec les Premières nations de l'Ontario.

7th Generation Image Makers est un bon exemple d'une entreprise qui s'efforce d'améliorer la qualité de vie dans les communautés autochtones de la province et de créer des occasions pour tous leurs membres. Cette petite entreprise emploie de jeunes Autochtones et leur apprend à créer des murales commerciales.

L'entreprise et son coordonnateur, Adam Garnet Jones, qui se trouve dans la tribune aujourd'hui, illustrent fort bien ce que nous voulons tous voir en Ontario : beaucoup plus de possibilités pour les jeunes Autochtones de la province.

L'entreprise pour les jeunes que dirige Adam, qui fait partie des Native Child and Family Services de Toronto, organisme respecté, est un modèle d'excellence. En fait, c'est un exemple concret de ce que votre gouvernement espère accomplir pendant son mandat : miser sur l'éducation, la formation, la créativité, le respect des arts, de la culture et du patrimoine autochtones et la fierté qu'ils inspirent, se préparer pour l'avenir et offrir davantage de possibilités d'emploi aux peuples autochtones.

Certes, votre gouvernement n'est pas le premier à vouloir nouer des liens plus étroits avec nos Premières nations.

Mais il est peut-être le premier à avoir en sa possession un point de départ aussi prometteur; je veux parler du Rapport de la Commission d'enquête sur Ipperwash.

Dans un premier temps, votre gouvernement a mis sur pied cette commission. Dans un deuxième temps, il a créé un ministère autonome des Affaires autochtones.

Par l'entremise du nouveau ministre, l'Ontario travaillera avec vous afin de mettre en œuvre les recommandations formulées dans le rapport.

De toutes les personnes qui vivent en Ontario, c'est peut-être vous qui comprenez le mieux l'histoire.

Vous savez donc que l'Ontario ne peut agir du jour au lendemain et qu'il ne peut agir seul.

L'Ontario n'aura de cesse d'encourager le gouvernement fédéral à accélérer le règlement des revendications territoriales et continuera de collaborer avec lui dans ce but.

Et l'Ontario travaillera avec vous, dans un climat de respect et un esprit de collaboration, afin d'améliorer la qualité de vie de tous les Autochtones de la province et de leur offrir davantage de possibilités économiques, tant dans les réserves qu'ailleurs en Ontario.

Les progrès à cet égard sont essentiels pour réaliser l'objectif que tous les Ontariens et Ontariennes ont en commun : fournir des occasions de réussir à tous, améliorer la qualité de vie de toute la population et aller de l'avant, à la manière de l'Ontario.

En travaillant, en bâtissant et en rêvant ensemble.

Merci.

His Honour was then pleased to retire.

PRAYERS **PRIÈRES**
2:50 P.M. **14 H 50**

The Speaker reported that, to prevent mistakes, he had obtained a copy of His Honour's speech, which he would read. (Reading dispensed with).

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 1, An Act to perpetuate an ancient parliamentary right. Hon. Mr. McGuinty.

Projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L'hon. M. McGuinty.

Mr. Bryant moved,

M. Bryant propose,

That the Speech of His Honour the Lieutenant Governor to this House be taken into consideration on Monday, December 3, 2007.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

Mr. Bryant moved, That the House do now adjourn.

M. Bryant propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 2:55 p.m. until Monday, December 3, 2007.

À 14 h 55, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'au lundi 3 décembre 2007.

MONDAY, DECEMBER 3, 2007
THIRD DAY

LUNDI 3 DÉCEMBRE 2007
TROISIÈME JOUR

Prayers **PRIÈRES**
1:30 P.M. **13 H 30**

Mr. Duncan delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

---

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2008 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, 3rd December 2007

(Sessional Paper No. 4, Ontario Secretariat for Aboriginal Affairs; Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Children and Youth Services; Citizenship and Immigration; Community and Social Services; Community Safety and Correctional Services; Culture; Democratic Renewal Secretariat; Economic Development and Trade; Education; Energy; Environment; Finance; Office of Francophone Affairs; Government Services; Health and Long-Term Care; Health Promotion; Intergovernmental Affairs; Labour; Office of the Lieutenant Governor; Municipal Affairs and Housing; Natural Resources; Northern Development and Mines; Office of the Premier; Public Infrastructure Renewal; Research and Innovation; Revenue; Small Business and Entrepreneurship; Tourism; Training, Colleges and Universities; Transportation; Office of the Assembly; Office of the Auditor General; Office of the Chief Election Officer; Ombudsman Ontario)

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 3 décembre 2007

(Document parlementaire no 4, Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario; Agriculture, Alimentation et Affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Services à l'enfance et à la jeunesse; Affaires civiques et Immigration; Services sociaux et communautaires; Sécurité communautaire et Services correctionnels; Culture; Secrétariat du renouveau démocratique; Développement économique et Commerce; Éducation; Énergie; Environnement; Finances; Office des Affaires francophones; Services gouvernementaux; Santé et Soins de longue durée; Promotion de la santé; Affaires intergouvernementales; Travail; Bureau du lieutenant-gouverneur; Affaires municipales et Logement; Richesses naturelles; Développement du Nord et Mines; Cabinet du Premier ministre; Renouvellement de l'infrastructure publique; Recherche et Innovation; Revenu; Petites Entreprises et Entrepreneuriat; Tourisme; Formation, Collèges et Universités; Transports; Bureau de l'Assemblée législative; Bureau du vérificateur général; Bureau du directeur général des élections; Ombudsman Ontario)

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

The Speaker informed the House that Mr. Runciman, member for the Electoral District of Leeds–Grenville, was recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that since the House last met, the following documents and papers respecting the Legislative Assembly were tabled:-

On Tuesday, June 5, 2007, the Report of the review of expense claims covering the period April 1, 2006 to March 31, 2007, pursuant to the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, from the Office of the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 1i).

On Monday, June 18, 2007, the Auditor General's Review of the 2007 Pre-Election Report on Ontario's Finances (Sessional Paper No. 2i).

On Wednesday, June 27, 2007, the Annual Report of the Ombudsman for the period April 1, 2006 to March 31, 2007 (Sessional Paper No. 6i).

On Thursday, June 28, 2007, the Individual Members' Expenditures for the fiscal year 2006-2007 (Sessional Paper No. 14i).

On Friday, June 29, 2007, the Eighth Annual Report from the Lobbyists Registration Office, with respect to the administration of the *Lobbyists Registration Act, 1998*, for the period April 1, 2006 to March 31, 2007 (Sessional Paper No. 15i).

On Tuesday, July 10, 2007, the Projected Costs for the 2007 Provincial General Election and Referendum by the Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 20i).

On Wednesday, July 25, 2007, the Annual Report of the Integrity Commissioner for the period April 1, 2006 to March 31, 2007 (Sessional Paper No. 21i).

On Monday, July 30, 2007, a copy of an Order in Council, made pursuant to subsection 23(6)(b) of the *Members' Integrity Act, 1994*, appointing Lynn Morrison as Acting Integrity Commissioner effective July 30, 2007 until a new Integrity Commissioner is appointed under subsection 23(2) of the *Members' Integrity Act, 1994*, and revoking as of July 30, 2007, Order in Council number O.C. 1702/2001 dated June 27, 2001 (Sessional Paper No. 23i).

On Wednesday, November 7, 2007, a request by the Member for Welland (Mr. Kormos) to Lynn Morrison, Acting Integrity Commissioner, for an opinion pursuant to Section 30(1) of the Members' Integrity Act, 1994, on whether the Honourable Michael A. Brown, Speaker of the Legislative Assembly, has contravened the Act or Ontario Parliamentary Convention and a Statutory Declaration in the above-noted matter (Sessional Paper No. 5ii).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 2, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 to provide reservist leave and the Health Insurance Act to eliminate the waiting period for military families. Hon. Mr. McGuinty.

DEPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi afin de prévoir un congé pour réservistes et la Loi sur l'assurance-santé afin d'éliminer la période d'attente pour les familles des militaires. L'hon. M. McGuinty.

With unanimous consent, the following was agreed to with respect to Bill 2:-

To permit the Orders for Second and Third Reading of Bill 2, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 to provide reservist leave and the Health Insurance Act to eliminate the waiting period for military families, to be called immediately; that a representative of each recognized Party may speak for up to 5 minutes on the motion for Second Reading of the bill, after which the Speaker shall put the question without further debate or amendment, and that the question be put on the motion for Third Reading of the bill without debate or amendment, and that in case of any division the bells be limited to 5 minutes.

The following Bill was read the second time:-

Bill 2, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 to provide reservist leave and the Health Insurance Act to eliminate the waiting period for military families. Ordered for Third Reading.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi afin de prévoir un congé pour réservistes et la Loi sur l'assurance-santé afin d'éliminer la période d'attente pour les familles des militaires. Ordonné pour la troisième lecture.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 2, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 to provide reservist leave and the Health Insurance Act to eliminate the waiting period for military families.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi afin de prévoir un congé pour réservistes et la Loi sur l'assurance-santé afin d'éliminer la période d'attente pour les familles des militaires.

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 3, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to school crossings. Mr. Klees.

Bill 4, An Act to provide for the periodic establishment of a commission to readjust the number and boundaries of electoral districts for the purposes of the Legislative Assembly. Mr. Sterling.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 3, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les passages pour élèves. M. Klees.

Projet de loi 4, Loi prévoyant la constitution périodique d'une commission chargée de réviser le nombre et les limites des circonscriptions électorales aux fins de l'Assemblée législative. M. Sterling.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to announcing the intended construction date for the new Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-1) Mr. Murdoch.

Petition relating to changing the legislation regarding the visitation rights of grandparents (Sessional Paper No. P-2) Mr. Kwinter.

Petition relating to safety improvements to Highway 12 through the village of Greenbank (Sessional Paper No. P-3) Mr. O'Toole.

Petition relating to funding the treatment of the occult sub-type of macular degeneration (Sessional Paper No. P-4) Mr. Dunlop.

Petition relating to deeming St. Paul's Elementary School prohibitive to repair, and secure funding for the construction of a new facility (Sessional Paper No. P-5) Mr. Wilson.

Petition relating to getting GO Transit to extend the tunnel beyond St. Clair Ave. West (Sessional Paper No. P-6) Mr. Ruprecht.

Petition relating to building the Strandher-Armstrong Bridge (Sessional Paper No. P-7) Ms. MacLeod.

Petition relating to identity theft (Sessional Paper No. P-8) Mr. Ruprecht.

Petition relating to completing the four-laning of Highway 35 (Sessional Paper No. P-9) Ms. Scott.

Petition relating to bringing a mobile, health card renewal clinic to the Mount Hope and Binbrook area (Sessional Paper No. P-10) Mr. Hudak.

Petition relating to instituting a collection program of refundable containers (Sessional Paper No. P-11) Mr. Ruprecht.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for the Consideration of the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the opening of the Session having been read,

Ms. Pendergast moved, seconded by Mr. Ramsay,

That an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

"To the Honourable David C. Onley, Lieutenant-Governor of Ontario:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session."

And a debate having ensued, it was,

On motion by Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka),

Ordered, That the debate be adjourned.

Mr. Bryant moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 4:25 p.m.

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour de passer à l'étude du discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session,

M^me^ Pendergast propose, appuyé par M. Ramsay,

Un débat s'ensuit et

Sur la motion de M. Miller (Parry Sound–Muskoka),

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

M. Bryant propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 16 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 4, 2007
FOURTH DAY

MARDI 4 DÉCEMBRE 2007
QUATRIÈME JOUR

Prayers
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the 2006-2007 Annual Report of the Environmental Commissioner of Ontario (Sessional Paper No. 7).

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in his office on Monday, December 3, 2007:-

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le lundi 3 décembre 2007:-

Bill 2, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 to provide reservist leave and the Health Insurance Act to eliminate the waiting period for military families.

Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi afin de prévoir un congé pour réservistes et la Loi sur l'assurance-santé afin d'éliminer la période d'attente pour les familles des militaires.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

Standing Order 62(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 59 and 61 no later than the third Thursday in November of each calendar year."

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain ministries on Thursday, November 15, 2007, as required by the Standing Orders of this House, pursuant to Standing Order 62(b) the Estimates before the Committee of the Ontario Secretariat for Aboriginal Affairs, Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, Ministry of the Attorney General, Cabinet Office, Ministry of Children and Youth Services, Ministry of Citizenship and Immigration, Ministry of Community and Social Services, Ministry of Community Safety and Correctional Services, Ministry of Culture, Democratic Renewal Secretariat, Ministry of Economic Development and Trade, Ministry of Education, Ministry of Energy, Ministry of the Environment, Ministry of Finance, Office of Francophone Affairs, Ministry of Government Services, Ministry of Health and Long-Term Care, Ministry of Health Promotion, Ministry of Intergovernmental Affairs, Ministry of Labour, Office of the Lieutenant Governor, Ministry of Municipal Affairs and Housing, Ministry of Natural Resources, Ministry of Northern Development and Mines, Office of the Premier, Ministry of Public Infrastructure Renewal, Ministry of Research and Innovation, Ministry of Revenue, Ministry of Small Business and Entrepreneurship, Ministry of Tourism, Ministry of Training, Colleges and Universities, Ministry of Transportation, Office of the Assembly, Office of the Auditor General, Office of the Chief Election Officer, and Ombudsman Ontario are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Pursuant to Standing Order 60, the Estimates (2007-2008) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed to be received and concurred in:-

ONTARIO SECRETARIAT FOR ABORIGINAL AFFAIRS

2001	Ontario Secretariat for Aboriginal Affairs	$	20,999,000

MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND RURAL AFFAIRS

101	Ministry Administration	$	12,989,800
105	Agri-Food Sector including Business Risk Management		251,568,900
106	Rural Development		133,526,700
107	Better Public Health and Environment		29,275,000

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

301	Ministry Administration	$	129,122,100
302	Prosecuting Crime		155,194,500
303	Family Justice Services		245,936,000
304	Legal Services		39,410,600
305	Court Services		255,296,900
306	Victim Services		66,677,100

CABINET OFFICE			
401	Cabinet Office	$	9,265,400
MINISTRY OF CHILDREN AND YOUTH SERVICES			
3701	Ministry Administration	$	7,236,100
3702	Children and Youth Services		2,575,265,100
3703	Infrastructure		7,970,500
MINISTRY OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION			
601	Ministry Administration	$	13,201,600
602	Citizenship and Immigration		69,288,900
603	Ontario Women's Directorate		9,664,800
604	Ontario Seniors' Secretariat		1,827,000
605	Regional Services		4,739,600
MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES			
701	Ministry Administration	$	19,873,600
702	Adults' Services		5,045,726,400
MINISTRY OF COMMUNITY SAFETY AND CORRECTIONAL SERVICES			
2601	Ministry Administration	$	87,778,400
2603	Policing Services		86,975,500
2604	Ontario Provincial Police		484,519,800
2605	Correctional Services		486,469,400
2606	Justice Technology Services		55,157,800
2607	Agencies, Boards and Commissions		3,879,000
2608	Policy and Public Safety Programs Division		52,658,400
2609	Emergency Management Division		7,526,300
MINISTRY OF CULTURE			
2801	Ministry Administration	$	1,107,900
2802	Culture		131,967,800
2803	Ontario Trillium Foundation		105,001,000
2804	Culture Capital		13,584,200
DEMOCRATIC RENEWAL SECRETARIAT			
4101	Democratic Renewal Secretariat	$	7,300,900
MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT AND TRADE			
901	Ministry Administration	$	7,748,400
902	Economic Development and Trade		126,147,000
MINISTRY OF EDUCATION			
1001	Ministry Administration	$	19,162,800
1002	Elementary and Secondary Education		8,810,953,200
1003	Community Services Information and Information Technology Cluster		5,732,600

MINISTRY OF ENERGY			
2901	Ministry Administration	$	5,001,400
2902	Energy Sector Transformation		35,810,900
MINISTRY OF THE ENVIRONMENT			
1101	Ministry Administration	$	45,167,500
1106	Air		42,932,900
1107	Water		110,205,300
1108	Waste		38,295,300
MINISTRY OF FINANCE			
1201	Ministry Administration	$	98,913,400
1202	Tax Policy and Budget		6,149,200
1203	Economic, Fiscal, and Financial Policy		1,299,430,600
1204	Financial Services Industry Regulation		6,501,000
1207	Results Office		1,617,200
OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS			
1301	Francophone Affairs	$	1,668,800
MINISTRY OF GOVERNMENT SERVICES			
1801	Ministry Administration	$	45,297,200
1807	Employee and Pensioner Benefits (Employer Share)		505,538,000
1808	Human Resources Services		34,359,500
1809	Centre for Leadership and Learning		20,671,100
1810	Modernization		8,752,400
1811	Service Delivery		256,245,400
1812	Consumer Protection and Public Safety/Business Standards Program and Agencies		34,244,500
MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE			
1401	Ministry Administration	$	111,792,000
1402	Health Policy and Research		432,718,300
1403	Smart Systems and Knowledge Management		126,005,300
1405	Ontario Health Insurance		8,875,655,400
1406	Public Health		406,682,400
1411	Local Health Integration Networks and Related Health Service		14,192,875,600
1412	Providers		2,355,093,100
1407	Provincial Programs and Stewardship		487,315,300
	Health Capital		
MINISTRY OF HEALTH PROMOTION			
4201	Ministry of Health Promotion	$	251,686,100
MINISTRY OF INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS			
1501	Ministry Administration	$	1,528,500
1502	Intergovernmental Relations		4,471,400

MINISTRY OF LABOUR			
1601	Ministry Administration	$	13,927,800
1602	Pay Equity Commission		2,655,500
1603	Labour Relations		15,084,900
1604	Occupational Health and Safety		57,968,900
1605	Employment Rights and Responsibilities		16,915,100
OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR			
1701	Office of the Lieutenant Governor	$	648,500
MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING			
1901	Ministry Administration	$	18,539,800
1902	Local Government		18,842,900
1903	Land Use Planning and Building Regulation		9,693,700
1904	Affordable Housing		494,212,400
MINISTRY OF NATURAL RESOURCES			
2101	Ministry Administration	$	23,174,400
2102	Geographic Information		20,458,700
2103	Natural Resource Management		280,414,900
2104	Public Safety and Emergency Response		88,509,300
2105	Land and Resources Information and Information Technology Cluster		1,801,000
MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES			
2201	Ministry Administration	$	6,075,200
2202	Northern Development		423,623,200
2203	Mines and Minerals		24,789,200
OFFICE OF THE PREMIER			
2401	Office of the Premier	$	1,184,800
MINISTRY OF PUBLIC INFRASTRUCTURE RENEWAL			
4001	Infrastructure and Growth Management Planning/Ministry Administration	$	278,985,000
MINISTRY OF RESEARCH AND INNOVATION			
4301	Research and Innovation	$	237,435,400
MINISTRY OF REVENUE			
3201	Tax Revenue	$	329,106,400
MINISTRY OF SMALL BUSINESS AND ENTREPRENEURSHIP			
3101	Small Business and Entrepreneurship	$	16,847,900

MINISTRY OF TOURISM			
3801	Ministry Administration	$	3,174,100
3802	Tourism		57,846,100
3804	Tourism Capital		18,759,300
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES			
3001	Ministry Administration	$	10,862,000
3002	Postsecondary Education		3,720,863,700
3003	Employment Ontario		636,192,400
MINISTRY OF TRANSPORTATION			
2701	Ministry Administration	$	23,514,500
2702	Policy and Planning		560,934,600
2703	Road User Safety		127,433,100
2704	Provincial Highways Management		957,711,100
2705	Economics and Transportation Cluster		40,839,200
OFFICE OF THE ASSEMBLY			
201	Office of the Assembly	$	126,166,500
202	Commission(er)'s		17,548,400
OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL			
2501	Office of the Auditor General	$	14,920,600
OFFICE OF THE CHIEF ELECTION OFFICER			
501	Office of the Chief Election Officer	$	7,914,900
OMBUDSMAN ONTARIO			
2301	Ombudsman Ontario	$	9,704,400

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 5, An Act to make the month of November Bone Marrow Awareness Month. Mr. Crozier.

Bill 6, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 to provide for an Employee Wage Security Program. Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Bill 7, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000. Ms. DiNovo.

DEPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 5, Loi visant à désigner le mois de novembre Mois de la sensibilisation au don de moelle osseuse. M. Crozier.

Projet de loi 6, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi afin d'établir un programme de sécurité salariale des employés. M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi. M^{me} DiNovo.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 1, 2, 3 and 4.

MOTIONS

Sur la motion de M. Bryant,

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to deeming St. Paul's Elementary School prohibitive to repair, and secure funding for the construction of a new facility (Sessional Paper No. P-5) Mr. Wilson.

Petition relating to building the Strandher-Armstrong Bridge (Sessional Paper No. P-7) Ms. MacLeod.

Petition relating to bringing a mobile, health card renewal clinic to the Mount Hope and Binbrook area (Sessional Paper No. P-10) Mr. Hudak.

Petition relating to hearings on land dispute indicated by the Minister during the visit to Caledonia (Sessional Paper No. P-12) Mr. Barrett.

Petition relating to mail at the Oak Ridge Division of the Penetanguishene Mental Health Centre in Penetanguishene, Ontario (Sessional Paper No. P-13) Mr. Prue.

Petition relating to re-opening the Stevenson Memorial Hospital birth unit (Sessional Paper No. P-14) Mr. Wilson.

Petition relating to Ontario Northland Bus Service (Sessional Paper No. P-15) M^{me} Gélinas.

Petition relating to telephone communication at the Oak Ridge Division of the Penetanguishene Mental Health Centre in Penetanguishene, Ontario (Sessional Paper No. P-16) Mr. Prue.

Petition relating to Seniors deserving dignity in long-term care homes (Sessional Paper No. P-17) M^{me} Gélinas.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

The Order of the Day for resuming the Adjourned Debate on the motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session having been read,

The debate was resumed, and after some time,

Mr. Runciman moved,

That the address in reply to the speech of His Honour the Lieutenant Governor at the opening of the session be amended by adding after, "We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session" the following:-

"However, the current Speech from the Throne fails to adequately address the state of our economy which is the single most important issue facing Ontario today; and

Whereas, since the beginning of 2005, Ontario has lost more than 153,000 manufacturing jobs; and

Whereas, the Throne Speech fails to recognize that economic growth predictions for the province have shrunk by a full percentage point from predictions used by the government less than a year ago; and

Whereas, the Throne Speech fails to indicate any sense of urgency for dealing with the economic challenges facing Ontario; and

Whereas, the Throne Speech fails to provide a plan for dealing with this new economic reality by maintaining a program of unreasonable taxation and undisciplined spending; and

Whereas, the Throne Speech fails to set out a plan to reduce taxes and reduce regulations that are killing business in Ontario and placing such hardships on Ontario's families;

We, therefore, regret to inform His Honour that the current Liberal government is ignoring the very real economic problems facing Ontario and has failed to ensure our economic fundamentals are sound and, in so failing, is failing to live up to the responsibilities placed on it by the people of Ontario."

After some time, it was,

On motion by Mr. Prue,

Ordered, That the debate be adjourned.

Après quelque temps,

Sur la motion de M. Prue,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Bradley moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Bradley propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:20 p.m.

À 16 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 5, 2007
FIFTH DAY

MERCREDI 5 DÉCEMBRE 2007
CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 8, An Act to amend the Education Act. Hon. Ms. Wynne.

Bill 9, An Act to require the disclosure of the country of origin and the components of motor vehicles sold in Ontario. Mr. Ouellette.

Bill 10, An Act, in memory of Lori Dupont, to better protect victims of domestic violence. Mr. O'Toole.

DEPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 8, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. M^{me} Wynne.

Projet de loi 9, Loi exigeant la divulgation du pays d'origine et de la liste des pièces des véhicules automobiles vendus en Ontario. M. Ouellette.

Projet de loi 10, Loi à la mémoire de Lori Dupont, visant à mieux protéger les victimes de violence familiale. M. O'Toole.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant,

Ordered, That Bruce Crozier, Member for the Electoral District of Essex, be appointed Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House; that Ted Arnott, Member for the Electoral District of Wellington–Halton Hills, be appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House; that Jim Wilson, Member for the Electoral District of Simcoe–Grey, be appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House; and that, notwithstanding any Standing Order, Andrea Horwath, Member for the Electoral District of Hamilton Centre, be appointed Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House and that she be entitled to exercise the powers and duties of office as set out in Standing Order 4(c).

MOTIONS

Sur la motion de M. Bryant,

PETITIONS

Petition relating to safety improvements to Highway 12 through the village of Greenbank (Sessional Paper No. P-3) Mr. O'Toole.

Petition relating to deeming St. Paul's Elementary School prohibitive to repair, and secure funding for the construction of a new facility (Sessional Paper No. P-5) Mr. Wilson.

Petition relating to building the Strandher-Armstrong Bridge (Sessional Paper No. P-7) Ms. MacLeod.

Petition relating to Canadian Armed Forces Reservists (Sessional Paper No. P-18) Mr. Martiniuk.

Petition relating to Family Health Teams (Sessional Paper No. P-19) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Highway 26 (Sessional Paper No. P-20) Mr. Wilson.

Petition relating to requesting the TTC to allocate proper funding to build washrooms at their subway stations (Sessional Paper No. P-21) Mr. Berardinetti.

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Wilson.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to insulin pump coverage (Sessional Paper No. P-24) Mr. Leal.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 6, 2007

SIXTH DAY

JEUDI 6 DÉCEMBRE 2007

SIXIÈME JOUR

Prayers
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) moved,

Second Reading of Bill 6, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 to provide for an Employee Wage Security Program.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek) propose,

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi afin d'établir un programme de sécurité salariale des employés.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ms. DiNovo then moved,

Second Reading of Bill 7, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 6, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 to provide for an Employee Wage Security Program, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 7, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000, it was lost on the following division:-

Ensuite, M^me^ DiNovo propose,

Deuxième lecture du projet de loi 7, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 6, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi afin d'établir un programme de sécurité salariale des employés, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

La motion portant deuxième lecture du 7, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 11

Bisson	Hampton	Marchese	Ruprecht
DiNovo	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns
Gélinas	Kormos	Prue	

NAYS / CONTRE - 33

Aggelonitis	Dickson	Lalonde	Savoline
Arthurs	Flynn	Leal	Scott
Balkissoon	Gerretsen	Levac	Sergio
Broten	Hardeman	Mitchell	Shurman
Brownell	Hoy	Moridi	Smith
Chudleigh	Jones	Naqvi	Van Bommel
Colle	Klees	Ramsay	Wilkinson
Delaney	Kwinter	Rinaldi	Wilson
Dhillon			

1:30 P.M. **13 H 30**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 11, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act to protect children and youth from second-hand smoke in motor vehicles. Mr. Orazietti.

DEPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée afin de protéger les enfants et les jeunes contre la fumée secondaire dans les véhicules automobiles. M. Orazietti.

Following remarks by Ms. Matthews, Mrs. Elliott and Ms. DiNovo, the House observed a moment of silence regarding the National Day of Remembrance and Action on Violence against Women.

PETITIONS

Petition relating to deeming St. Paul's Elementary School prohibitive to repair, and secure funding for the construction of a new facility (Sessional Paper No. P-5) Mr. Wilson.

Petition relating to identity theft (Sessional Paper No. P-8) Mr. Ruprecht.

Petition relating to re-opening the Stevenson Memorial Hospital birth unit (Sessional Paper No. P-14) Mr. Wilson.

Petition relating to Highway 26 (Sessional Paper No. P-20) Mr. Wilson.

Petition relating to insulin pump coverage (Sessional Paper No. P-24) Mr. Leal.

Petition relating to ensuring that the Banting Homestead is kept in good repair (Sessional Paper No. P-25) Mr. Wilson.

Petition relating to creating more affordable housing units (Sessional Paper No. P-26) Ms. Horwath.

Petition relating to establishing an evening bus route from St. Joan of Arc High School in Barrie (Sessional Paper No. P-27) Mr. Wilson.

Petition relating to supporting the McGuinty government's efforts to improve access to family doctors (Sessional Paper No. P-28) Mr. Ruprecht.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Mr. Phillips moved,

That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing February 1, 2008 and ending July 31, 2008.

Payments for the period, from February 1, 2008 to March 31, 2008, to be charged to the proper appropriation following the voting of supply for the 2007-08 fiscal year, and payments for the period, from April 1, 2008 to July 31, 2008, to be charged to the proper appropriation following the voting of supply for the 2008-09 fiscal year.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

ORDRE DU JOUR

M. Phillips propose,

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

Mr. Caplan moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Caplan propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:40 p.m.

À 17 h 40, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 10, 2007

SEVENTH DAY

LUNDI 10 DÉCEMBRE 2007

SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 12, An Act to amend the Vital Statistics Act in relation to adoption information and to make consequential amendments to the Child and Family Services Act. Hon. M^me^ Meilleur.

Bill 13, An Act to establish a yearly target for the patient-to-doctor ratio. Mr. Martiniuk.

Bill 14, An Act to deem that the Building Code and the Fire Code require fire detectors, interconnected fire alarms and non-combustible fire escapes. Mr. Prue.

Bill 15, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Mr. Ouellette.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr4, An Act to revive 872440 Ontario Inc. Mr. Dunlop.

DEPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil en ce qui a trait aux renseignements sur les adoptions et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille. L'hon. M^me^ Meilleur.

Projet de loi 13, Loi établissant un rapport cible annuel entre patients et médecins. M. Martiniuk.

Projet de loi 14, Loi prévoyant que le code du bâtiment et le code de prévention des incendies sont réputés exiger des détecteurs d'incendie, des systèmes d'alerte d'incendie interconnectés et des sorties de secours incombustibles. M. Prue.

Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. M. Ouellette.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

---

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant,

Sur la motion de M. Bryant,

Ordered, that notwithstanding Standing Order 106 the following committees be appointed for the duration of the 39th Parliament and that the membership of these committees is as follows:

Standing Committee on Estimates:

Mr. Craitor
Mr. Delaney
Mrs. Mangat
Mr. McNeely
Mr. Rinaldi
Mr. Dunlop
Mr. Hudak
Mr. O'Toole
Mr. Bisson

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:
Ms. Aggelonitis
Mr. Arthurs
Mr. Hoy
Mr. Lalonde
Ms. Pendergast
Mr. Sousa
Mr. Barrett
Mr. Arnott
Mr. Prue

Standing Committee on General Government:
Mr. Brownell
Mrs. Jeffrey
Mr. Kular
Mr. Mauro
Mrs. Mitchell
Mr. Orazietti
Mr. Bailey
Mrs. Savoline
Mr. Marchese

Standing Committee on Government Agencies:
Mr. Brown
Mr. Flynn
Mr. Ramsay
Mrs. Sandals
Mrs. Van Bommel
Mrs. Munro
Mr. Hillier
Ms. MacLeod
M^{me} Gélinas

Standing Committee on Justice Policy:
Mr. Berardinetti
Mr. Leal
Mr. Moridi
Mr. Naqvi
Mr. Rinaldi
Mr. Zimmer
Mrs. Elliott
Mr. Yakabuski
Mr. Kormos

Standing Committee on the Legislative Assembly:
Mrs. Albanese
Mr. Balkissoon
Mr. Delaney
Mr. Dickson
Mr. Flynn
Mr. Sergio
Ms. Jones
Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka)
Mr. Tabuns

Standing Committee on Public Accounts:

Mrs. Albanese
Mr. McNeely
Mrs. Sandals
Mrs. Van Bommel
Mr. Zimmer
Mr. Sterling
Mr. Ouellette
Mr. Hardeman
Ms. Horwath

Standing Committee on Regulations and Private Bills:

Mr. Balkissoon
Mr. Colle
Mr. Craitor
Mr. Ruprecht
Mr. Sergio
Mr. Naqvi
Mr. Murdoch
Mr. Martiniuk
Mr. Prue
Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)

Standing Committee on Social Policy:

Ms. Broten
Mr. Dhillon
Ms. Jaczek
Mr. Levac
Mr. Qaadri
Mr. Ramal
Ms. Scott
Mr. Shurman
Ms. DiNovo

That all Standing Orders which currently apply to the Standing Committee on Justice and Social Policy shall apply to the Standing Committee on Justice Policy and the Standing Committee on Social Policy.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant, Sur la motion de M. Bryant,

Ordered, that for the purposes of this afternoon's debate on Government Notice of Motion 12, that up to 15 minutes be allotted to each recognized party to speak to the motion after which the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the motion and in case of any division, the division bell be limited to 10 minutes.

PETITIONS PÉTITIONS

Petition relating to funding the treatment of the occult sub-type of macular degeneration (Sessional Paper No. P-4) Mr. Dunlop.

Petition relating to bringing a mobile, health card renewal clinic to the Mount Hope and Binbrook area (Sessional Paper No. P-10) Mr. Hudak.

Petition relating to re-opening the Stevenson Memorial Hospital birth unit (Sessional Paper No. P-14) Mr. Wilson.

Petition relating to Highway 26 (Sessional Paper No. P-20) Mr. Wilson.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to ensuring that the Banting Homestead is kept in good repair (Sessional Paper No. P-25) Mr. Wilson.

Petition relating to establishing an evening bus route from St. Joan of Arc High School in Barrie (Sessional Paper No. P-27) Mr. Wilson.

Petition relating to the NDP's Living Wage Bill (Sessional Paper No. P-29) Mr. Prue.

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-30) Ms. Horwath.

Petition relating to providing equal funding for Employment Insurance benefits and job training (Sessional Paper No. P-31) Mr. Colle.

Petition relating to funding to community agencies in the developmental services sector (Sessional Paper No. P-32) Mr. Wilson.

Petition relating to physicians in small Ontario communities (Sessional Paper No. P-33) Ms. Scott.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Mr. McGuinty moved, M. McGuinty propose,

That the Legislative Assembly of Ontario recognizes that despite the Federal Government's efforts to improve the representation of growing provinces in the House of Commons, the proposed formula is unfair to Ontario and calls on the Federal Government to amend Bill C-22 to provide Ontarians with their fair share of seats in the House of Commons while maintaining the constitutionally protected seat guarantees of smaller provinces.

A debate arose and, after some time, Il s'élève un débat et après quelque temps,

Mr. Sterling moved that the motion be amended by adding the following:- M. Sterling propose que la motion soit amendée en ajoutant le suivant:-

"and that, in the opinion of this Legislature, the Government of Ontario must demonstrate its belief in the principle of representation by population by addressing the inequity in representation at the provincial level, by guaranteeing 11 MPP's in Northern Ontario and creating an independent Electoral Boundaries Commission to ensure Ontarians receive equal and effective representation in their provincial Legislature."

The debate continued and after some time, in accordance with the Order of the House passed earlier today, the Deputy Speaker put the question forthwith on Mr. Sterling's amendment to the motion, and it was declared lost.

The main motion, having then been put, was declared carried. La motion principale, après avoir été mise aux voix, est déclaré adoptée.

And it was Resolved,

That the Legislative Assembly of Ontario recognizes that despite the Federal Government's efforts to improve the representation of growing provinces in the House of Commons, the proposed formula is unfair to Ontario and calls on the Federal Government to amend Bill C-22 to provide Ontarians with their fair share of seats in the House of Commons while maintaining the constitutionally protected seat guarantees of smaller provinces.

Mr. Bryant moved, That the House do now adjourn.

M. Bryant propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:15 p.m.

À 16 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 11, 2007

EIGHTH DAY

MARDI 11 DÉCEMBRE 2007

HUITIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have laid upon the Table the 2007 Annual Report of the Auditor General of Ontario (Sessional Paper No. 10).

INTRODUCTION OF BILLS

DEPOT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 16, An Act to amend Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000. Hon. Mr. Bartolucci.

Projet de loi 16, Loi modifiant la Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels. L'hon. M. Bartolucci.

Bill 17, An Act to amend the Pension Benefits Act. Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Projet de loi 17, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite. M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek).

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Bryant,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bryant,

Ordered, That the House Leaders of the recognized parties shall agree to terms and an all party panel composed of no more than two members from each recognized party shall be appointed to make recommendations to the Speaker on ways to make working at the Ontario legislature more family friendly for MPPs.

With unanimous consent, on motion by Mr. Bryant, Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bryant,

Ordered, That the membership of the Standing Committee on Regulations and Private Bills be revised as follows:-

Mr. Naqvi is removed.

With unanimous consent, on motion by Mr. Bryant, Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bryant,

Ordered, That the Standing Committee on Social Policy be authorized to meet for the purpose of organization on the morning of Thursday, December 13.

With unanimous consent, on motion by Mr. Bryant, Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bryant,

Ordered, That the following schedule for committee meetings be established for the 39th Parliament:-

The **Standing Committee on Justice Policy** may meet on:-
Wednesday and Thursday mornings.

The **Standing Commitee on Social Policy** may meet on:-
Monday and Tuesday afternoons following Routine Proceedings.

The **Standing Committee on General Government** may meet on:-
Monday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings.

The **Standing Committee on Finance and Economic Affairs** may meet on:-
Thursday mornings and Thursday afternoons following Routine Proceedings.

The **Standing Committee on Estimates** may meet on:-
Tuesday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings.

The **Standing Committee on Government Agencies** may meet on:-
Wednesday mornings.

The **Standing Committee on the Legislative Assembly** may meet on:-
Thursday afternoons following Routine Proceedings.

The **Standing Committee on Public Accounts** may meet on:-
Thursday mornings.

The **Standing Committee on Regulations and Private Bills** may meet on:-
Wednesday mornings.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant, Sur la motion de M. Bryant,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(d), the following changes be made to the ballot list of private members' public business:-

Mr. Crozier, Mr. Lalonde, Mr. Rinaldi and Mr. Kwinter exchange places in the order of precedence such that Mr. Crozier assumes ballot item number 4; Mr. Lalonde assumes ballot item number 19; Mr. Rinaldi assumes ballot item number 26 and Mr. Kwinter assumes ballot item number 32.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to completing the four-laning of Highway 35 (Sessional Paper No. P-9) Ms. Scott.

Petition relating to bringing a mobile, health card renewal clinic to the Mount Hope and Binbrook area (Sessional Paper No. P-10) Mr. Hudak.

Petition relating to hearings on land dispute indicated by the Minister during the visit to Caledonia (Sessional Paper No. P-12) Mr. Barrett.

Petition relating to ensuring that the Banting Homestead is kept in good repair (Sessional Paper No. P-25) Mr. Wilson.

Petition relating to supporting the McGuinty government's efforts to improve access to family doctors (Sessional Paper No. P-28) Mr. Ruprecht.

Petition relating to revoking the amalgamation order of Ward 3, Colchester South and Ward 4, Harrow, Essex County (Sessional Paper No. P-34) Mr. Crozier.

Petition relating to ensuring the provision of adequate breastfeeding supports for women in Ontario (Sessional Paper No. P-35) M^{me} Gélinas.

Petition relating to long term care beds of the seniors of Tillsonburg and Ontario (Sessional Paper No. P-36) Mr. Hardeman.

Petition relating to protecting the David Dunlap Observatory in Richmond Hill (Sessional Paper No. P-37) Mr. Moridi.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act to amend the Education Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 12, 2007
NINTH DAY

MERCREDI 12 DÉCEMBRE 2007
NEUVIÈME JOUR

PRAYERS **PRIÈRES**
1:30 P.M. **13 H 30**

INTRODUCTION OF BILLS **DEPOT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 18, An Act respecting the disclosure of information about marijuana grow operations. Mr. Sergio.

Projet de loi 18, Loi ayant trait à la divulgation de renseignements sur les exploitations de culture de marijuana. M. Sergio.

Bill 19, An Act to amend the Income Tax Act to provide for a tax credit for expenses incurred in using public transit. Mr. O'Toole.

Projet de loi 19, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu afin de prévoir un crédit d'impôt pour les dépenses engagées au titre des transports en commun. M. O'Toole.

Bill 20, An Act to provide for the direct election of the Niagara Regional Council chair. Mr. Hudak.

Projet de loi 20, Loi prévoyant l'élection au scrutin général du président du conseil régional de Niagara. M. Hudak.

Bill 21, An Act to require bilingual signs in provincial parks, parks under the control of the Niagara Parks Commission and at major provincial tourist attractions. Mr. Lalonde.

Projet de loi 21, Loi exigeant l'érection de panneaux bilingues dans les parcs provinciaux, dans les parcs sous le contrôle de la Commission des parcs du Niagara et à l'emplacement d'importantes attractions touristiques provinciales. M. Lalonde.

Bill 22, An Act to establish a deposit and return system for batteries. Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Projet de loi 22, Loi établissant un régime de consignation pour les piles. M. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Bill 23, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act. Mr. Runciman.

Projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario. M. Runciman.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr3, An Act respecting St. Andrew's Congregation of The United Church of Canada at Toronto. Mr. Zimmer.

During "Oral Questions", the Speaker repeatedly requested the Member for Toronto–Danforth (Mr. Tabuns) to come to order.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à plusieurs reprises au député de Toronto–Danforth, M. Tabuns de se comporter.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to announcing the intended construction date for the new Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-1) Mr. Murdoch.

Petition relating to safety improvements to Highway 12 through the village of Greenbank (Sessional Paper No. P-3) Mr. O'Toole.

Petition relating to completing the four-laning of Highway 35 (Sessional Paper No. P-9) Ms. Scott.

Petition relating to instituting a collection program of refundable containers (Sessional Paper No. P-11) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Family Health Teams (Sessional Paper No. P-19) Mr. Ruprecht.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to ensuring the provision of adequate breastfeeding supports for women in Ontario (Sessional Paper No. P-35) M^{me} Gélinas.

Petition relating to gypsy moth infestation (Sessional Paper No. P-38) Mr. Hudak.

Petition relating to names, addresses and photographs of two Lotto 6/49 winners on November 11, 1992 (Sessional Paper No. P-39) Mr. Bisson.

Petition relating to requesting that Employment Insurance premiums not be used to fund the Federal Government's tax cuts for corporations (Sessional Paper No. P-40) Mr. Ruprecht.

Petition relating to funding the Prostate Specific Antigen (PSA) test (Sessional Paper No. P-41) Mr. Runciman.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act to amend the Education Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 13, 2007

TENTH DAY

JEUDI 13 DÉCEMBRE 2007

DIXIÈME JOUR

PRAYERS
10:00 A.M.

Mr. Prue moved,

Second Reading of Bill 14, An Act to deem that the Building Code and the Fire Code require fire detectors, interconnected fire alarms and non-combustible fire escapes.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

PRIÈRES
10 H

M. Prue propose,

Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi prévoyant que le code du bâtiment et le code de prévention des incendies sont réputés exiger des détecteurs d'incendie, des systèmes d'alerte d'incendie interconnectés et des sorties de secours incombustibles.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr. Crozier then moved,

Second Reading of Bill 5, An Act to make the month of November Bone Marrow Awareness Month.

At 11:50 a.m., there being no further debate, pursuant to Standing Order 96(e), the Acting Speaker (Mr. Arnott) suspended the proceedings until 12:00 noon.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 14, An Act to deem that the Building Code and the Fire Code require fire detectors, interconnected fire alarms and non-combustible fire escapes, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 5, An Act to make the month of November Bone Marrow Awareness Month, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Ensuite, M. Crozier propose,

Deuxième lecture du projet de loi 5, Loi visant à désigner le mois de novembre Mois de la sensibilisation au don de moelle osseuse.

À 11 h 50, comme il n'y a plus de débat, conformément à l'article 96 e) du Règlement, le président par intérim, M. Arnott, suspend les délibérations jusqu'à midi.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 14, Loi prévoyant que le code du bâtiment et le code de prévention des incendies sont réputés exiger des détecteurs d'incendie, des systèmes d'alerte d'incendie interconnectés et des sorties de secours incombustibles, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 5, Loi visant à désigner le mois de novembre Mois de la sensibilisation au don de moelle osseuse, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

1:30 P.M. **13 H 30**

Mr. Duncan delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Supplementary Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2008 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, 13th December 2007

(Sessional Paper No. 12, Agriculture, Food and Rural Affairs; Community and Social Services; Education; Finance; Public Infrastructure Renewal; Training, Colleges and Universities; Transportation.)

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions supplémentaires des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 13 décembre 2007

(Document parlementaire no 12, Agriculture, Alimentation et Affaires rurales; Services sociaux et communautaires; Éducation; Finances; Renouvellement de l'infrastructure publique; Formation, Collèges et Universités; Transports.)

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 62(c).

The Speaker addressed the House as follows:-

Yesterday, the Member for Oshawa, Mr. Ouellette raised a point of order arising out of Question Period. The Member for Oshawa expressed an opinion that on at least two occasions during yesterday's Question Period, answers were given that amounted to announcements which should more properly have been made during Ministerial Statements. The Member asked for some clarification on the rules and practice respecting this issue.

While the Speaker is not in a position to make judgements on answers in order to ascertain whether the contents constitute announcements of new public policy, I am nevertheless in agreement with the Member that such announcements should be made during Ministerial Statements and not during Question Period.

I would therefore remind the House that as much as possible, Ministers should refrain from using Question Period to make statements that would more appropriately be made during Ministerial Statements, particularly in response to questions asked by members sitting on the government benches.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 24, An Act to amend the Assessment Act, Community Small Business Investment Funds Act, Corporations Tax Act, Education Act, Income Tax Act, Land Transfer Tax Act and Taxation Act, 2007. Hon. Mr. Duncan.

Bill 25, An Act to proclaim Pope John Paul II Day. Mr. Klees.

Bill 26, An Act to amend the Day Nurseries Act to limit the approval of corporations to not for profit corporations. Ms. Horwath.

Bill 27, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to privately operated snow plows. Mr. Ramsay.

Bill 28, An Act to amend the Assessment Act with respect to homesteads. Mr. Hudak.

Bill 29, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act to protect workers from harassment and violence in the workplace. Ms. Horwath.

Bill 30, An Act to provide protection for minors participating in amateur sports. Mr. Ouellette.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière, la Loi sur les fonds communautaires de placement dans les petites entreprises, la Loi sur l'imposition des sociétés, la Loi sur l'éducation, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur les droits de cession immobilière et la Loi de 2007 sur les impôts. L'hon. M. Duncan.

Projet de loi 25, Loi proclamant le Jour du Pape Jean-Paul II. M. Klees.

Projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur les garderies afin de limiter l'agrément de personnes morales aux personnes morales à but non lucratif. M^{me} Horwath.

Projet de loi 27, Loi modifiant le Code de la route en ce qui a trait aux chasse-neige exploités en entreprise privée. M. Ramsay.

Projet de loi 28, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière à l'égard des propriétés familiales. M. Hudak.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail pour protéger les travailleurs contre le harcèlement et la violence dans le lieu de travail. M^{me} Horwath.

Projet de loi 30, Loi visant à protéger les mineurs qui participent à des sports amateurs. M. Ouellette.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant,

Ordered, That the following committees be authorized to meet during the Winter Adjournment in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the Whips of the recognized parties and tabled with the Clerk of the Assembly:

Standing Committee on Finance and Economic Affairs;
Standing Committee on Public Accounts;
Standing Committee on Social Policy.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Bryant,

PETITIONS

Petition relating to completing the four-laning of Highway 35 (Sessional Paper No. P-9)Ms. Scott.

Petition relating to Family Health Teams (Sessional Paper No. P-19) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Hudak.

Petition relating to providing equal funding for Employment Insurance benefits and job training (Sessional Paper No. P-31) Mr. Colle.

Petition relating to Uxbridge Hospital struggling to keep its emergency services (Sessional Paper No. P-42) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to unregulated timeshare industries in Canada (Sessional Paper No. P-43) Mr. Zimmer.

Petition relating to fraudulent loans involving notarized affidavits (Sessional Paper No. P-44) Ms. Horwath and Mr. Prue.

Petition relating to re-opening the drivers' license issuing office in Delhi (Sessional Paper No. P-45) Mr. Barrett.

Petition relating to increasing the number of seats in the federal parliament (Sessional Paper No. P-46) Mr. Ruprecht.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act to amend the Education Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m. until Monday, March 17, 2008.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'au lundi 17 mars 2008.

MONDAY, MARCH 17, 2008

ELEVENTH DAY

LUNDI 17 MARS 2008

ONZIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have laid upon the Table a copy of an Order-in-Council appointing the following Members as Commissioners to the Board of Internal Economy:-

The Speaker, who shall be Chair;

The Honourable Christopher Bentley, appointed by the Lieutenant Governor in Council from among the members of the Executive Council;

The Honourable Brad Duguid, appointed by the Lieutenant Governor in Council from among the members of the Executive Council;

The Honourable Monique Smith, appointed by the Lieutenant Governor in Council from among the members of the Executive Council;

Wayne Arthurs, MPP, appointed by the Caucus of the Government;

Robert Runciman, MPP, appointed by the Caucus of the Official Opposition;

Gilles Bisson, MPP, appointed by the Caucus of the New Democratic Party. (Sessional Paper No. 19) (Tabled January 18, 2008).

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that during the adjournment, the following reports were tabled:-

On January 21, 2008, the 2007 Annual Report of the Provincial Advocate for Children and Youth (Sessional Paper No. 20).

On January 21, 2008, the Office of Child and Family Service Advocacy report entitled "We are your Sons and Daughters", Child Advocate's Report on the Quality of Care of 3 Children's Aid Societies (Sessional Paper No. 22).

On February 14, 2008, the Integrity Commissioner report pursuant to Section 30 of the Member's Integrity Act, 1994, concerning the request of the Member for Welland regarding the Member for Algoma–Manitoulin, Michael A. Brown (Sessional Paper No. 52).

On February 26, 2008, the Ombudsman Ontario report entitled "A Test of Wills: Investigation into Legal Aid Ontario's Role in the Funding of the Criminal Defence of Richard Wills" (Sessional Paper No. 61).

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Hoy from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report on Pre-budget Consultation 2008 and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 81).

Mr. Hoy moved, that the debate be adjourned.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Hoy du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité concernant les consultations prébudgétaires pour 2008 et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n^{o} 81).

M. Hoy propose que le débat soit ajourné.

The motion having been put, was carried on the following division:-

AYES - 63 NAYS - 32

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Hydro One Inc. – Acquisition of Goods and Services and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 78).

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Ontario Realty Corporation – Real Estate and Accommodation Services and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 79).

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Community Colleges – Acquisition of Goods and Services and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 77).

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on School Boards – Acquisition of Goods and Services and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 80).

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 63 CONTRE - 32

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité concernant Hydro One Inc. - Acquisition de biens et services et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 78).

Sur la motion de M. Sterling,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité concernant la Société immobilière de l'Ontario - Services de gestion des immobilisations et des locaux et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 79).

Sur la motion de M. Sterling,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité concernant les collèges communautaires - Acquisition de biens et services et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 77).

Sur la motion de M. Sterling,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité concernant les conseils scolaires - Acquisition de biens et services et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 80).

Sur la motion de M. Sterling,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

The Speaker addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 62(c), the Supplementary Estimates (2007-2008) of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs; Ministry of Community and Social Services; Ministry of Education; Ministry of Finance; Ministry of Public Infrastructure Renewal; Ministry of Training, Colleges and Universities; and Ministry of Transportation before the Standing Committee on Estimates are reported back to the House, as they were not selected by the Committee for consideration, and are deemed to be received and concurred in.

Accordingly, the Supplementary Estimates (2007-2008) of the following ministries, not having been selected for consideration, were deemed to be received and concurred in:-

MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND RURAL AFFAIRS
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

105	Agri-Food Sector including Business Risk Management	$	275,000,000
107	Better Public Health and Environment		9,000,000

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

702	Adults' Services	$	20,000,000

MINISTRY OF EDUCATION
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

1002	Elementary and Secondary Education	$	130,160,000

MINISTRY OF FINANCE
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

1203	Economic, Fiscal, and Financial Policy	$	737,140,000

MINISTRY OF PUBLIC INFRASTRUCTURE RENEWAL
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

4001	Infrastructure and Growth Management Planning/Ministry Administration	$	1,360,000,000

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

3003	Employment Ontario	$	40,000,000

MINISTRY OF TRANSPORTATION
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

2702	Policy and Planning	$	173,000,000

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 31, An Act to promote the purchase of Canadian mass transit vehicles. Mr. Bisson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 31, Loi favorisant l'achat de véhicules de transport en commun canadiens. M. Bisson.

Bill 32, An Act to prevent the disposal of waste at Site 41 in the Township of Tiny. Mr. Dunlop.

Projet de loi 32, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets sur le lieu 41 dans le canton de Tiny. M. Dunlop.

Bill 33, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr. Craitor.

Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. Craitor.

Bill 34, An Act to require merchandise that is manufactured in Ontario to be identified as such. Mr. Levac.

Projet de loi 34, Loi exigeant que les marchandises fabriquées en Ontario soient identifiées comme telles. M. Levac.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant,

Sur la motion de M. Bryant,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list of private members' public business:-

Mr. Hardeman and Mr. Yakabuski exchange places in order of precedence such that Mr. Hardeman assumes ballot item 37 and Mr. Yakabuski assumes ballot item 17;

Mr. Ramsay and Mr. Mauro exchange places in order of precedence such that Mr. Ramsay assumes ballot item 65 and Mr. Mauro assumes ballot item 9;

Ms. Aggelonitis and Ms. Broten exchange places in order of precedence such that Ms. Aggelonitis assumes ballot item 12 and Ms. Broten assumes ballot item 5, and

That, notwithstanding Standing Order 96(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 5 through 8.

The Speaker addressed the House as follows:-

Before we proceed to Question period, I would briefly like to say a word about the conduct of business in the House. During the December sitting period, I had the opportunity to scrutinize the proceedings perhaps more carefully than I have in the past and from a more central vantage point. I observed at least occasional confusion about some of our procedures and I thought it would help to clarify them from time to time.

Question Period provides an opportunity for all Members of the Legislature to ask questions on matters of government policy. It is a time honoured procedure used in parliament to allow the legislative branch to hold the executive to account. I would ask that Members keep this in mind when their colleagues are asking and answering questions and afford them the respect that they, that we all, deserve.

The use of moderate language and limited interjections is advised. If I can't hear the question or the answer, it is likely that you can't either, that means it is too noisy in this place and I will find it necessary to interrupt and restore order.

While I know that it is not a practice that comes naturally to most of us, speaking in the third person can go a long way towards improving the atmosphere in here. If honourable members speak through the Chair rather than directly to each other it has the effect of reducing the likelihood of personal attacks during heated exchanges. Finger pointing and direct confrontational language never fail to diminish the dignity of this chamber.

In keeping with the practice established by Speakers before me, I will be mindful of the clock, specifically the time taken up with each individual question and answer. When 10 seconds remains in the allotted time, I will call for the question or answer to be completed as the case may be. This should not be seen as an opportunity to turn away from the Chair in an attempt to eke out extra time, but rather as a warning that it is time to wrap up.

With respect to introduction of bills, I believe there may be some misconception about what is permitted in the statement that can be made coincident with that proceeding. At the introduction and first reading stage, the sponsor of the bill is permitted to make a brief statement of purpose. This is the statement that indicates 'what' it is the bill does, it should not go into further explanation about why it is being introduced, the impact it will potentially have or how the party across the way should have introduced it themselves. The bill is being presented to the House for the first time, and as a courtesy, the sponsor is identifying its purpose. It is not intended to be debate. It is intended to be brief. It seems to me that the general purpose of most bills can easily be explained in 30 seconds or less. Anything more than that is likely better suited to a Members statement or the eventual debate on the bill itself.

These are but two of the areas in which I believe there is room for improved performance in this place. I hope that all honourable Members will continue to keep the principles of acceptable parliamentary conduct in mind as we carry out the business of the House over this spring sitting.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to safety improvements to Highway 12 through the village of Greenbank (Sessional Paper No. P-3) Mr. O'Toole.

Petition relating to Family Health Teams (Sessional Paper No. P-19) Mr. Ruprecht.

Petition relating to requesting the TTC to allocate proper funding to build washrooms at their subway stations (Sessional Paper No. P-21) Mr. Berardinetti.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mrs. Mangat.

Petition relating to protecting the David Dunlap Observatory in Richmond Hill (Sessional Paper No. P-37) Mr. Moridi.

Petition relating to preventing the commercial application of non-essential herbicides in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-47) Mr. Bisson.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Ouellette, Mr. Murdoch and Mr. Wilson.

Petition relating to Hydro One Inc. and Schmidt Flowers Ltd. (Sessional Paper No. P-49) Mr. Hampton.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petition relating to GO Transit services (Sessional Paper No. P-51) Mr. Chudleigh.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant l'Adresse en réponse au discourse prononcé par Son Honneur le lieutenant gouverneur à l'ouverture de la session.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 18, 2008
TWELFTH DAY

MARDI 18 MARS 2008
DOUZIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 35, An Act to authorize the Minister of Finance to make payments to eligible recipients out of money appropriated by the Legislature and to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004, the Ministry of Treasury and Economics Act and the Treasury Board Act, 1991. Hon. Mr. Duncan.

Bill 36, An Act to regulate the spreading and storage of sewage sludge and biosolids. Mr. O'Toole.

Bill 37, An Act to amend the Child and Family Services Act to protect Ontario's children. Ms. Broten.

Bill 38, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to the assistance that the Minister provides to municipalities. Mr. Yakabuski.

Bill 39, An Act to promote the purchase of mass transit vehicles that are made in Canada. Mr. Mauro.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr6, An Act to revive 716056 Ontario Limited. Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 35, Loi autorisant le ministre des Finances à faire des versements aux bénéficiaires admissibles sur les crédits affectés par la Législature et modifiant la Loi de 2004 sur la transparence et la responsabilité financières, la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie et la Loi de 1991 sur le Conseil du Trésor. L'hon. M. Duncan.

Projet de loi 36, Loi réglementant l'épandage et le stockage des boues d'épuration et des biosolides. M. O'Toole.

Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de protéger les enfants de l'Ontario. M^me^ Broten.

Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun à l'égard de l'aide apportée aux municipalités par le ministre. M. Yakabuski.

Projet de loi 39, Loi favorisant l'achat de véhicules de transport en commun fabriqués au Canada. M. Mauro.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

PETITIONS

Petition relating to requesting the TTC to allocate proper funding to build washrooms at their subway stations (Sessional Paper No. P-21) Mr. Berardinetti.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Colle, Mr. Delaney and Mr. Kular.

Petition relating to gypsy moth infestation (Sessional Paper No. P-38) Mr. Hudak.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Hardeman, Mr. Klees, Mr. Murdoch, Mr. Wilson and Mr. Yakabuski.

PÉTITIONS

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M[me] Gélinas.

Petition relating to adding a second compulsory Physical Education credit for secondary schools (Sessional Paper No. P-52) Mr. Craitor.

Petition relating to the Wye Marsh Wildlife Centre (Sessional Paper No. P-53) Mr. Dunlop.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant l'Adresse en réponse au discourse prononcé par Son Honneur le lieutenant gouverneur à l'ouverture de la session.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:03 p.m.

À 18 h 03, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 19, 2008
THIRTEENTH DAY

MERCREDI 19 MARS 2008
TREIZIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated March 19, 2008 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 83).

RAPPORTS DES COMITÉS

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 40, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of phones and other equipment while a person is driving on a highway. Mr. O'Toole.

Bill 41, An Act to amend the Highway Traffic Act in relation to the use of speed-limiting systems in commercial motor vehicles. Hon. Mr. Bradley.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 40, Loi modifiant le Code de la route pour interdire l'utilisation de téléphones et d'autres équipements pendant qu'une personne conduit sur une voie publique. M. O'Toole.

Projet de loi 41, Loi modifiant le Code de la route relativement à l'utilisation de systèmes limiteurs de vitesse dans les véhicules utilitaires. L'hon. M. Bradley.

The following Bill was, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr5, An Act respecting Madresa Ashraful Uloom. Mr. Qaadri.

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to requesting the TTC to allocate proper funding to build washrooms at their subway stations (Sessional Paper No. P-21) Mr. Berardinetti.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Martiniuk, Mrs. Munro and Mr. Ouellette.

Petitions relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas and Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to establishing an independent commission to make recommendations for setting social assistance rates (Sessional Paper No. P-54) Mr. Hardeman.

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Leal.

Petitions relating to investing $300 million in Toronto Community Housing (Sessional Paper No. P-56) Mr. O'Toole and Mr. Sergio.

Petition relating to ask the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Ruprecht.

ORDERS OF THE DAY / ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

After some time, the amendment to the motion was put as follows:-

Après quelque temps, l'amendement à la motion est mis aux voix comme suit:-

That the address in reply to the speech of His Honour the Lieutenant Governor at the opening of the session be amended by adding after, "We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session" the following:-

"However, the current Speech from the Throne fails to adequately address the state of our economy which is the single most important issue facing Ontario today; and

Whereas, since the beginning of 2005, Ontario has lost more than 153,000 manufacturing jobs; and

Whereas, the Throne Speech fails to recognize that economic growth predictions for the province have shrunk by a full percentage point from predictions used by the government less than a year ago; and

Whereas, the Throne Speech fails to indicate any sense of urgency for dealing with the economic challenges facing Ontario; and

Whereas, the Throne Speech fails to provide a plan for dealing with this new economic reality by maintaining a program of unreasonable taxation and undisciplined spending; and

Whereas, the Throne Speech fails to set out a plan to reduce taxes and reduce regulations that are killing business in Ontario and placing such hardships on Ontario's families;

We, therefore, regret to inform His Honour that the current Liberal government is ignoring the very real economic problems facing Ontario and has failed to ensure our economic fundamentals are sound and, in so failing, is failing to live up to the responsibilities placed on it by the people of Ontario."

The Acting Speaker (Ms. Horwath) declared her opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded.

La présidente par intérim, M^me^ Horwath déclare qu'à son avis les voix opposées l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé.

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote be deferred until Thursday, March 20, 2008.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote soit différé jusqu'au jeudi 20 mars 2008.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

The House then adjourned at 6:02 p.m.

À 18 h 02, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 20, 2008
FOURTEENTH DAY

JEUDI 20 MARS 2008
QUATORZIÈME JOUR

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Ms. Broten moved,

M^me^ Broten propose,

Second Reading of Bill 37, An Act to amend the Child and Family Services Act to protect Ontario's children.

Deuxième lecture du projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de protéger les enfants de l'Ontario.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr. Bisson then moved,

Ensuite, M. Bisson propose,

Second Reading of Bill 31, An Act to promote the purchase of Canadian mass transit vehicles.

Deuxième lecture du projet de loi 31, Loi favorisant l'achat de véhicules de transport en commun canadiens.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 37, An Act to amend the Child and Family Services Act to protect Ontario's children, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act to promote the purchase of Canadian mass transit vehicles, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de protéger les enfants de l'Ontario, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi favorisant l'achat de véhicules de transport en commun canadiens, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 20

Arnott
Bailey
Bisson
Chudleigh
DiNovo
Dunlop
Gélinas
Hampton
Hardeman
Horwath
Jones
Kormos
Miller (Hamilton East–Stoney Creek)
Miller (Parry Sound–Muskoka)
Ouellette
Prue
Savoline
Scott
Tabuns
Wilson

NAYS / CONTRE - 41

Aggelonitis
Albanese
Arthurs
Balkissoon
Bartolucci
Broten
Brown
Brownell
Cansfield
Chan
Colle
Delaney
Dhillon
Dickson
Hoy
Jaczek
Jeffrey
Lalonde
Leal
Mangat
Matthews
McMeekin
McNeely
Meilleur
Mitchell
Moridi
Pendergast
Phillips
Qaadri
Ramal
Rinaldi
Ruprecht
Sandals
Smith
Sousa
Takhar
Van Bommel
Watson
Wilkinson
Wynne
Zimmer

1:30 P.M. **13 H 30**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 42, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act. Mrs. Savoline.

Bill 43, An Act to create a right of passage along the shoreline of the Great Lakes. Mr. Craitor.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 42, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée. M^me^ Savoline.

Projet de loi 43, Loi créant un droit de passage le long du littoral des Grands Lacs. M. Craitor.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session was lost on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Le vote différé sur l'amendement à la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session est rejeté par le vote suivant:-

AYES / POUR - 18

Arnott
Bailey
Barrett
Chudleigh
Elliott
Hardeman
Hillier
Hudak
Jones
MacLeod
Miller (Parry Sound–Muskoka)
Munro
Ouellette
Runciman
Savoline
Scott
Wilson
Yakabuski

NAYS / CONTRE - 69

Aggelonitis
Albanese
Arthurs
Balkissoon
Bartolucci
Bentley
Berardinetti
Best
Bisson
Bradley
Broten
Brown
Brownell
Bryant
Cansfield
Caplan
Carroll
Chan
Colle
Craitor
Crozier
Delaney
Dhillon
Dickson
DiNovo
Dombrowsky
Duguid
Flynn
Fonseca
Gélinas
Gerretsen
Horwath
Hoy
Jaczek
Jeffrey
Kular
Lalonde
Leal
Levac
Mangat
Marchese
Matthews
McGuinty
McMeekin
McNeely
Meilleur
Miller (Hamilton East–Stoney Creek)
Milloy
Moridi
Pendergast
Phillips
Prue
Pupatello
Qaadri
Ramal
Rinaldi
Ruprecht
Sandals
Smith
Smitherman
Sorbara
Sousa
Tabuns
Takhar
Van Bommel
Watson
Wilkinson
Wynne
Zimmer

The main motion, having then been put, was carried on the following division:-

Ensuite, la motion principale, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Aggelonitis
Albanese
Arthurs
Balkissoon
Bartolucci
Bentley
Berardinetti
Best
Bradley
Broten
Brown
Brownell
Bryant
Cansfield
Caplan
Carroll
Chan
Colle
Craitor
Crozier
Delaney
Dhillon
Dickson
Dombrowsky
Duguid
Flynn
Fonseca
Gerretsen
Hoy
Jaczek
Jeffrey
Kular
Lalonde
Leal
Levac
Mangat
Matthews
McGuinty
McMeekin
McNeely
Meilleur
Milloy
Moridi
Pendergast
Phillips
Pupatello
Qaadri
Ramal
Rinaldi
Ruprecht
Sandals
Smith
Smitherman
Sorbara
Sousa
Takhar
Van Bommel
Watson
Wilkinson
Wynne
Zimmer

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Gélinas	MacLeod	Runciman
Bailey	Hardeman	Marchese	Savoline
Barrett	Hillier	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Scott
Bisson	Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
Chudleigh	Hudak	Munro	Wilson
DiNovo	Jones	Ouellette	Yakabuski
Elliott	Kormos	Prue	

And it was,

Resolved, that an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

"To the Honourable David C. Onley, Lieutenant-Governor of Ontario:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session."

Ordered, That the Address be engrossed and presented to His Honour the Lieutenant Governor by those Members of this House who are Members of the Executive Council.

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to protecting the David Dunlap Observatory in Richmond Hill (Sessional Paper No. P-37) Mr. Moridi.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Arnott, Mr. Hardeman, Mr. Chudleigh, Mrs. Savoline, and Ms. Scott.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petitions relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Leal and Mr. Rinaldi.

Petition relating to investing $300 million in Toronto Community Housing (Sessional Paper No. P-56) Ms. DiNovo.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Berardinetti.

Petition relating to the Lake of the Woods District Hospital (Sessional Paper No. P-58) Mr. Hampton.

Petition relating to prohibiting landlords from initiating financially binding contracts with third parties on a tenant's behalf without securing his/her prior written consent (Sessional Paper No. P-59) Ms. DiNovo.

ORDERS OF THE DAY / ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act to amend the Education Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Mr. Caplan moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Caplan propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:28 p.m.

À 16 h 28, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 25, 2008
FIFTEENTH DAY

MARDI 25 MARS 2008
QUINZIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

On Thursday, March 20, the Member for Wellington-Halton Hills (Mr. Arnott) raised a point of privilege with respect to an article that appeared in a Toronto newspaper. The Member asserted that the article contained information which must have been deliberately leaked by someone with knowledge of today's Budget.

As a result, the Member asked me to consider the tradition of Budget secrecy and to find a *prima facie* breach of privilege has occurred because "members of provincial Parliament should be first to hear all of the contents of the provincial budget……and most importantly, the government should not selectively leak contents of the budget to the press in advance of its presentation in the House without being challenged."

The Minister of Public Infrastructure Renewal (Mr. Caplan) also spoke to this matter.

In his presentation, the Member for Wellington-Halton Hills referred to an important 1983 ruling by the Speaker of this House on the subject of Budget secrecy. In that ruling, the Speaker found that "Budget secrecy is a political convention, as is the practice that the Treasurer presents his budget in the House before discussing it in any other public forum. It has nothing to do with parliamentary privilege." The Speaker went on the state that "(t)he disclosure of information relating to the Budget has to do with the conduct of a minister of the Crown in the performance of his ministerial duties." The Speaker found that ministerial conduct is addressed through other avenues and remedies, but that parliamentary privilege is not one of these avenues.

A successful question of privilege must convince the Speaker that the peculiar rights that are accorded to members of parliament to permit them to discharge their parliamentary duties have in some way been violated. These rights are extremely narrow and specific – for instance, the right to speak freely in this place; or to attend here without obstruction. They relate to the Member's functions in this Chamber.

Like previous Speakers, here and in other jurisdictions, I cannot find that the possible disclosure of Budget contents amounts to a breach of the privileges of the Member. It is undoubtedly at minimum a matter of courtesy and respect for this institution that all important announcements be made here first, but there is no procedural support for the proposition that failure to do so gives rise to a successful question of privilege.

PETITIONS

Petition relating to requesting the TTC to allocate proper funding to build washrooms at their subway stations (Sessional Paper No. P-21) Mr. Berardinetti.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka), Mrs. Munro, Mr. Murdoch, Mr. Ouellette, Mr. Wilson, and Mr. Yakabuski.

Petition relating to adding a second compulsory Physical Education credit for secondary schools (Sessional Paper No. P-52) Mr. Craitor.

Petition relating to establishing an independent commission to make recommendations for setting social assistance rates (Sessional Paper No. P-54) Mr. Hardeman.

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Delaney.

Petitions relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle and Mr. Ruprecht.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, at 3:07 p.m., the sitting was suspended until 4:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, à 15 h 07, la séance est suspendue jusqu'à 16 h.

Mr. Duncan moved, seconded by Mr. McGuinty, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, and in doing so presented his 2008 Budget and Budget papers / Budget de l'Ontario de 2008 et les Documents budgétaires (Sessional Paper No. 86).

And a debate having ensued, it was,

On motion by Mrs. Witmer,

Ordered, That the debate be adjourned.

Un débat s'ensuit et

Sur la motion de M^{me} Witmer,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Pursuant to Standing Order 57(a), the House reverted to "Introduction of Bills".

Conformément à l'article 57 a) du Règlement, l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 44, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters. Hon. Mr. Duncan.

Projet de loi 44, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions. L'hon. Mr. Duncan.

Mr. Duncan delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Supplementary Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2008 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, March 25, 2008.

(Sessional Paper No. 87, Agriculture, Food and Rural Affairs, Attorney General, Economic Development and Trade, Finance, Health and Long-Term Care, Municipal Affairs and Housing, Natural Resources, Public Infrastructure Renewal, Training, Colleges and Universities, and Transportation (Supplementary)).

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions supplémentaires des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 25 mars 2008.

(Document parlementaire no 87, l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, Procureur général, Développement économique et du Commerce, Finances, Santé et des Soins de longue durée, Affaires municipales et du Logement, Richesses naturelles, Renouvellement de l'infrastructure publique, Formation et des Collèges et Universités et Transports (supplémentaires)).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 62(c).

Mr. Bryant moved, That the House do now adjourn.

M. Bryant propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:40 p.m.

À 16 h 40, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 26, 2008
SIXTEENTH DAY

MERCREDI 26 MARS 2008
SEIZIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Prue du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr3, An Act respecting St. Andrew's Congregation of The United Church of Canada at Toronto.

Bill Pr4, An Act to revive 872440 Ontario Inc.

Bill Pr6, An Act to revive 716056 Ontario Limited.

Ordered for Second Reading.

Your Committee further recommends that the fees and the actual cost of printing at all stages, be remitted on the following Bill:-

Votre comité de plus recommande que les droits et les frais d'impression à toutes les étapes soient remis au projet de loi suivant:-

Bill Pr3, An Act respecting St. Andrew's Congregation of The United Church of Canada at Toronto.

The Speaker addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 62(c), the Supplementary Estimates (2007-2008) of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs; Ministry of the Attorney General; Ministry of Economic Development and Trade; Ministry of Finance; Ministry of Health and Long-Term Care; Ministry of Municipal Affairs and Housing; Ministry of Natural Resources; Ministry of Public Infrastructure Renewal; Ministry of Training, Colleges and Universities; and Ministry of Transportation before the Standing Committee on Estimates are reported back to the House, as they were not selected by the Committee for consideration, and are deemed to be received and concurred in.

Accordingly, the Supplementary Estimates (2007-2008) of the following ministries, not having been selected for consideration, were deemed to be received and concurred in:-

MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND RURAL AFFAIRS (SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)			
105	Agri-Food Sector including Business Risk Management	$	56,000,000
MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL (SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)			
305	Court Services	$	87,858,000
MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT AND TRADE (SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)			
902	Economic Development and Trade	$	108,900,000
MINISTRY OF FINANCE (SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)			
1203	Economic, Fiscal, and Financial Policy	$	106,000,000
1208	Investing in Ontario		2,000,000,000
MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE (SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)			
1405	Ontario Health Insurance	$	115,258,300
1411	Local Health Integration Networks and Related Health Service Providers		111,427,300
1412	Provincial Programs and Stewardship		126,000,000
1407	Health Capital		23,080,000
MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING (SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)			
1904	Affordable Housing	$	100,000,000
MINISTRY OF NATURAL RESOURCES (SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)			
2103	Natural Resource Management	$	5,400,000

MINISTRY OF PUBLIC INFRASTRUCTURE RENEWAL
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

4001	Infrastructure and Growth Management Planning/Ministry Administration	$	150,000,000

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

3002	Postsecondary Education	$	225,000,000

MINISTRY OF TRANSPORTATION
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

2702	Policy and Planning	$	497,000,000
2704	Provincial Highways Management		416,550,000

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated March 26, 2008 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 90).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 45, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2008. Hon. Mr. Duncan.

Bill 46, An Act to amend the Education Act with respect to education on organ donation. Mr. Levac.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr2, An Act to revive Grand Avenue Holdings Ltd. Mr. Ruprecht.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 45, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008. L'hon. M. Duncan.

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur l'éducation à l'égard de l'éducation sur le don d'organes. M. Levac.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

---

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant,

Ordered, That notwithstanding the Order of the House dated December 11, 2007, while the House is in session during the months of March, April, May and June, 2008, the Standing Committee on Public Accounts may meet on Thursdays until 1:00 p.m.

MOTIONS

Sur la motion de M. Bryant,

PETITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Yakabuski.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Qaadri.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Klees, Mrs. Munro, and Mr. Murdoch.

Petitions relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) Mr. Bisson and M[me] Gélinas.

Petitions relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Kular and Mr. Leal.

Petition relating to providing funding for the employment of personal support workers for seniors (Sessional Paper No. P-61) Mr. Craitor.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time,

On motion by Mr. Kormos,

Ordered, That the debate be adjourned.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

Après quelque temps,

Sur la motion de M. Kormos,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Watson moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Watson propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 3:55 p.m.

À 15 h 55, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 27, 2008

SEVENTEENTH DAY

PRAYERS
10:00 A.M.

Ms. Horwath moved,

Second Reading of Bill 26, An Act to amend the Day Nurseries Act to limit the approval of corporations to not for profit corporations.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mrs. Savoline then moved,

JEUDI 27 MARS 2008

DIX-SEPTIÈME JOUR

PRIÈRES
10 H

M[me] Horwath propose,

Deuxième lecture du projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur les garderies afin de limiter l'agrément de personnes morales aux personnes morales à but non lucratif.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M[me] Savoline propose,

Second Reading of Bill 42, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act.

Deuxième lecture du projet de loi 42, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 26, An Act to amend the Day Nurseries Act to limit the approval of corporations to not for profit corporations, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur les garderies afin de limiter l'agrément de personnes morales aux personnes morales à but non lucratif, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 11

Bisson	Horwath	Marchese	Ruprecht
DiNovo	Kormos	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns
Gélinas	Kwinter	Prue	

NAYS / CONTRE - 41

Aggelonitis	Dickson	Moridi	Scott
Albanese	Flynn	Munro	Shurman
Arthurs	Hardeman	Orazietti	Smith
Balkissoon	Hoy	Ouellette	Sorbara
Berardinetti	Jaczek	Pendergast	Sousa
Brown	Jeffrey	Qaadri	Van Bommel
Brownell	Jones	Ramal	Wilson
Chudleigh	Klees	Rinaldi	Witmer
Colle	Leal	Sandals	Yakabuski
Delaney	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline	Zimmer
Dhillon			

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 42, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 42, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

1:30 P.M. **13 H 30**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 47, An Act to establish the right to adequate housing as a universal human right. Ms. DiNovo.

Projet de loi 47, Loi visant à consacrer le droit à un logement convenable comme droit humain universel. M^me^ DiNovo.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to completing the four-laning of Highway 35 (Sessional Paper No. P-9) Ms. Scott.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Sousa..

Petition relating to protecting the David Dunlap Observatory in Richmond Hill (Sessional Paper No. P-37) Mr. Moridi.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Chudleigh, Mr. Ouellette, Ms. Scott.

Petitions relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas, Mr. Marchese, Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to GO Transit services (Sessional Paper No. P-51) Mr. Chudleigh.

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Kular.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Berardinetti.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37 b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 31, 2008
EIGHTEENTH DAY

LUNDI 31 MARS 2008
DIX-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Balkissoon from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report. Pursuant to Standing Order 109(b), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 91).

RAPPORTS DES COMITÉS

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 48, An Act to regulate payday loans and to make consequential amendments to other Acts. Hon. Mr. McMeekin.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 48, Loi visant à réglementer les prêts sur salaire et à apporter des modifications corrélatives à d'autres lois. L'hon. M. McMeekin.

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Caplan, Sur la motion de M. Caplan,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(d), the following changes be made to the ballot list of private members' public business:-

Mr. Bailey and Mr. Hillier exchange places in order of precedence such that Mr. Bailey assumes ballot item 63 and Mr. Hillier assumes ballot item 14.

Mr. Mauro, Mr. Zimmer, Mr. Orazietti, Mr. Moridi, Mrs. Mitchell and Ms. Aggelonitis exchange places in order of precedence such that:-

Mr. Mauro assumes ballot item 43, Mr. Zimmer assumes ballot item 36, Mr. Orazietti assumes ballot item 21, Mr. Moridi assumes ballot item 12, Mrs. Mitchell assumes ballot item 10, and Ms. Aggelonitis assumes ballot item 9,

and that, notwithstanding Standing Order 96(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 9 through 14.

The Speaker delivered the following ruling:-

On Thursday, March 27, the Leader of the Official Opposition (Mr. Runciman) rose in the House with respect to announcements he said were being made by Government members in their ridings, concerning monies made available in the Budget through the municipal roads and bridges fund. The Leader of the Opposition complained that the information about this funding was being provided only to government members.

The Member acknowledged that he was not certain if this was a point of privilege, and indeed I can confirm that it is not. As I mentioned in a ruling delivered earlier last week, the privileges that members of this House enjoy are very narrow and they relate exclusively to members' parliamentary duties in this Chamber. The fact of government announcements being made, or information not being shared with opposition members, does not give rise to a question of privilege.

Numerous Speakers have addressed similar complaints on numerous occasions. In October, 1997, the Speaker ruled on a similar point of privilege in which an opposition member had not received government information at the same time that government members, certain municipal officials and even the press had received it. I will quote Speaker Stockwell from his October 9, 1997 ruling because I think it was extremely well-said at that time and applies as strongly today as it did on that occasion.

> "I appreciate that the member would have preferred that all members could have received the information at the same time. However, the Speaker cannot require the government to release such information -- or to release it at a certain time. There is nothing in our rules or our practices that would permit a Speaker to control the dissemination of that kind of information. It is clear from any number of previous Speakers' rulings that these types of situations do not amount to a *prima facie* case of privilege.
>
> Let me make this point, however. In a written submission to me on this matter, the Government House Leader acknowledged that a more coordinated distribution of the information in question would have been desirable. I agree, and to quote a previous Speaker, these kinds of administrative discourtesies do give rise to "a valid grievance of which the government should take serious note." I am certain that, in future, every care will be taken to prevent a recurrence of situations similar to the one on which I have just ruled."

As I said, these types of grievances have been raised on all too many occasions. While the Speaker has no direct authority to solve this matter, as the servant of all members of this House, regardless of which side they sit on, I feel an obligation, like so many of my predecessors, to express disapproval of this kind of activity. Every Member of this Assembly is elected by his or her constituents to represent their interests and each Member, it seems to me, should have access to the same governmental resources in fulfilling those duties. I echo Speaker Stockwell and many other Speakers who have expressed antipathy at the unequal treatment of Members based on partisan lines.

To finish this ruling, I would like to remind members that the Standing Orders require at least one hours' written notice to me of intention to raise a point of privilege. In raising this matter, the Leader of the Opposition expressed some uncertainty as to how his complaint should properly be raised, and so I allowed him to proceed and, furthermore, decided to take his point under advisement. However, I simply want to indicate to members that I would not expect to do so in the future.

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to safety improvements to Highway 12 through the village of Greenbank (Sessional Paper No. P-3) Mr. O'Toole.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Dunlop.

Petition relating to protecting the David Dunlap Observatory in Richmond Hill (Sessional Paper No. P-37) Mr. Moridi.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) and Mrs. Munro.

Petitions relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas and Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to the Wye Marsh Wildlife Centre (Sessional Paper No. P-53) Mr. Delaney.

Petitions relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Leal and Mrs. Mangat.

Petition relating to investing $300 million in Toronto Community Housing (Sessional Paper No. P-56) Mr. Marchese.

ORDERS OF THE DAY / ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 45, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2008.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 45, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Bill 45, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2008, was then read the third time and was passed.

Projet de loi 45, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008, est ensuite lu une troisième fois et adopté.

Mr. Gravelle moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Gravelle propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:50 p.m.

À 17 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 1, 2008
NINETEENTH DAY

MARDI 1er AVRIL 2008
DIX-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in his office on March 31, 2008:-

Bill 45, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2008.

PRIÈRES
13 H 30

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le 31 mars 2008:-

Projet de loi 45, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2008.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 49, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000. Ms. DiNovo.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 49, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi. Mme DiNovo.

PETITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to protecting the David Dunlap Observatory in Richmond Hill (Sessional Paper No. P-37) Mr. Moridi.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Klees, Ms. MacLeod, Mrs. Munro, Mr. Murdoch, and Ms. Scott.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) Mme Gélinas.

Petition relating to the Wye Marsh Wildlife Centre (Sessional Paper No. P-53) Mr. Dunlop.

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Sousa.

Petitions relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Berardinetti and Mr. Rinaldi.

PÉTITIONS

Petition relating to rescinding the WSIB purchasing policy (Sessional Paper No. P-63) Ms. Horwath.

Petition relating to the Emerald Ash Borer (Sessional Paper No. P-64) Mr. Barrett.

Pétition ayant rapport à la route 17/174 et à son élargissement de la cité Clarence-Rockland à la ville d'Ottawa (Document Parlementaire n^{o} P-65) Mr. Lalonde.

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant,

That any recorded divisions on the Budget motion be deferred until Wednesday, April 2, 2008, at Deferred Votes.

Debate was resumed on the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Arnott) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Pursuant to the agreement made earlier, the vote was deferred to Wednesday, April 2, 2008.

At 5:50 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Bryant,

Le débat reprend sur la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Arnott déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Conformément à l'entente fait au commencement, le vote est différé jusqu'au mercredi 2 avril 2008.

À 17 h 50, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37 b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 2, 2008
TWENTIETH DAY

MERCREDI 2 AVRIL 2008
VINGTIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated April 2, 2008 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 93).

RAPPORTS DES COMITÉS

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr7, An Act to revive 827291 Ontario Ltd. Mr. Naqvi.

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, having been put, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 61

Aggelonitis	Colle	Kwinter	Pupatello
Albanese	Craitor	Lalonde	Qaadri
Balkissoon	Crozier	Leal	Ramal
Bartolucci	Delaney	Levac	Ramsay
Bentley	Dhillon	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Dickson	Matthews	Sandals
Best	Dombrowsky	Mauro	Sergio
Bradley	Duguid	McGuinty	Smith
Broten	Duncan	Milloy	Smitherman
Brown	Flynn	Mitchell	Sousa
Brownell	Fonseca	Moridi	Takhar
Bryant	Gravelle	Naqvi	Van Bommel
Cansfield	Hoy	Orazietti	Wilkinson
Caplan	Jaczek	Pendergast	Wynne
Carroll	Kular	Phillips	Zimmer
Chan			

NAYS / CONTRE - 30

Arnott	Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Scott
Bailey	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Barrett	Horwath	Munro	Sterling
Bisson	Jones	O'Toole	Tabuns
DiNovo	Kormos	Prue	Wilson
Dunlop	MacLeod	Runciman	Witmer
Elliott	Marchese	Savoline	Yakabuski
Gélinas	Martiniuk		

And it was,

Resolved, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

The Speaker delivered the following ruling:-

Earlier today, the Leader of the Official Opposition filed written notice with me of his wish to raise a point of privilege, as required by Standing Order 21(c). I would like to thank the Member for giving me sufficient time to review this matter.

The Member's point of privilege is related to his contention that the Government is preparing to introduce a tax that was not mentioned in the recent Budget, specifically, a tax on tires.

I wish to advise that I will be deciding on this matter without further hearing directly from the Member at this time, as Standing Order 21(d) permits me to do.

I have carefully reviewed the Member's written submission and cannot find that he has made out a *prima facie* case of privilege.

The Member's written submission refers to the privilege that Members enjoy of attending in this Chamber and participating in various ways to hold the government accountable for its decisions and actions.

I cannot see that the ability of any Member to perform such parliamentary functions is detracted from in the present case. What we have largely amounts to a disagreement, on the part of the Member, with a potential policy direction the Government may choose to follow, or perhaps with the process surrounding the development of this potential policy.

To take the Member's perspective, he does in fact have considerable ability to hold the government to account on this matter, perhaps most directly and explicitly through the daily Oral Question Period. This is precisely what he did with the first 2 questions in yesterday's Question Period. I think that is a clear indication that nothing about which he has raised a grievance has affected his very ability to raise the grievance in the first place. He has not been obstructed or hindered in that responsibility as Leader of the Official Opposition.

To reiterate, I do not find the Member has a valid point of privilege, but I do thank him for raising this matter and permitting me to address the important topic of parliamentary privilege once again.

The Speaker addressed the House as follows:-

Before we start Oral Questions, I would ask the indulgence of the Members to allow me to take a bit of time to clarify the rules around the issue of supplementary questions.

Let me first direct the attention of the House to what the rules say about supplementary questions. Standing Order 36(c) provides for supplementary questions "***arising out of the minister's reply***". Additionally, in Marleau and Montpetit's *House of Commons Procedure and Practice* supplementary questions are described as "a follow-up device flowing from the response…"

Successive Speakers since 1975 have affirmed in this House that supplementary questions must arise out of the Minister's answer to the original question and have ruled out of order supplementaries which do not do so.

While some degree of latitude has been exercised of late with respect to the relationship between a supplementary question and the original question and answer, it has been my observation that there is a growing tendency for there to be little or no relationship at all. Many questions have been asked this session, from both sides of the House that, although they may be thinly related to the same subject matter, do not arise out of the Minister's reply nor frankly do they even relate to the same ministry. These are really separate questions that should be asked when the Member next has the floor.

Members should take this as notice then that I will be exercising enhanced vigilance with respect to the orderliness of supplementary questions in the future.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to requesting the TTC to allocate proper funding to build washrooms at their subway stations (Sessional Paper No. P-21) Mr. Berardinetti.

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Yakabuski.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mrs. Munro, Mr. O'Toole and Mr. Shurman.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petition relating to the Wye Marsh Wildlife Centre (Sessional Paper No. P-53) Mr. Dunlop.

Petitions relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Ms. Aggelonitis and Mr. Leal.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Rinaldi.

With unanimous consent, the following was agreed to:-

That the time available until 5:50 for this afternoon's debate on Bill 16 be divided equally among the recognized parties and that at the end of that time the Speaker shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the bill.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 16, An Act to amend Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 16, Loi modifiant la Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la Justice.

Mr. Bartolucci moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Bartolucci propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:05 p.m.

À 17 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 3, 2008
TWENTY-FIRST DAY

JEUDI 3 AVRIL 2008
VINGT ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Ms. Aggelonitis moved,

M^{me} Aggelonitis propose,

That, in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario affirm that an effective plan for a strong economy must include setting targets for, and investing in poverty reduction.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mrs. Mitchell then moved,

Ensuite, M[me] Mitchell propose,

That, in the opinion of this House, the Green Ribbon Beach Program, an important environmental initiative proposed by the Lake Huron Centre for Coastal Conservation, be supported.

At 11:53 a.m., there being no further debate, pursuant to Standing Order 96(e), the Deputy Speaker suspended the proceedings until 12:00 noon.

À 11 h 53, comme il n'y a plus de débat, conformément à l'article 96 e) du Règlement, le Vice-Président suspend les délibérations jusqu'à midi.

The question having been put on Ms. Aggelonitis' Resolution Number 22, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 22 de M[me] Aggelonitis est déclarée adoptée.

The question having been put on Mrs. Mitchell Resolution Number 23, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 23 de M[me] Mitchell est déclarée adoptée.

1:30 P.M. **13 H 30**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 50, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act. Hon. Mr. Bartolucci.

Projet de loi 50, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario. L'hon. M. Bartolucci.

Bill 51, An Act to proclaim Peace Officers' Memorial Day and to honour peace officers who have died in the line of duty. Mr. Levac.

Projet de loi 51, Loi proclamant le Jour de commémoration des agents de la paix et rendant hommage aux agents de la paix décédés dans l'exercice de leurs fonctions. M. Levac.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Berardinetti and Mrs. Mangat.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Chudleigh and Mr. O'Toole.

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Ms. Scott.

Petitions relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Delaney and Mr. Rinaldi.

Petition relating to the Lake of the Woods District Hospital (Sessional Paper No. P-58) Mr. Hampton.

Petition relating to releasing the Kitchenuhmaykoosib Inninuwug 6 (KI-6), removing the mining permit and consulting the KI First Nation (Sessional Paper No. P-67) Mr. Hampton.

With unanimous consent, the following was agreed to:-

That this afternoon's debate on Bill 12 be divided equally among the recognized parties.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 12, An Act to amend the Vital Statistics Act in relation to adoption information and to make consequential amendments to the Child and Family Services Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

Mr. Caplan moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 4:27 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil en ce qui a trait aux renseignements sur les adoptions et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

M. Caplan propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 16 h 27, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 7, 2008
TWENTY-SECOND DAY

PRAYERS
1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 52, An Act to establish a bill of rights for pupils with diabetes. Mr. Levac.

Bill 53, An Act to amend the Consumer Protection Act, 2002 with respect to the advertising of food or drink. Mr. Marchese.

Bill 54, An Act respecting payday loans. Ms. DiNovo.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr8, An Act to revive 719226 Ontario Limited. Ms. Jaczek.

LUNDI 7 AVRIL 2008
VINGT-DEUXIÈME JOUR

PRIÈRES
13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 52, Loi établissant une charte des droits pour les élèves diabétiques. M. Levac.

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi de 2002 sur la protection du consommateur à l'égard de la publicité visant les aliments ou boissons. M. Marchese.

Projet de loi 54, Loi traitant des prêts sur salaire. M^{me} DiNovo.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

MOTIONS **MOTIONS**

Mr. Bryant moved, M. Bryant propose,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, April 7, 2008, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:- La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 46

Aggelonitis	Delaney	Levac	Ramal
Arthurs	Dhillon	Mangat	Ramsay
Balkissoon	Dickson	Matthews	Ruprecht
Bartolucci	Duguid	Mauro	Smith
Bentley	Flynn	McNeely	Smitherman
Best	Fonseca	Meilleur	Sousa
Bradley	Gerretsen	Milloy	Takhar
Brown	Gravelle	Moridi	Watson
Bryant	Hoy	Orazietti	Wilkinson
Cansfield	Jaczek	Pupatello	Wynne
Colle	Jeffrey	Qaadri	Zimmer
Crozier	Kular		

NAYS / CONTRE - 24

Chudleigh	Hudak	Munro	Scott
DiNovo	Kormos	Murdoch	Shurman
Elliott	MacLeod	O'Toole	Sterling
Gélinas	Martiniuk	Prue	Tabuns
Hardeman	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Runciman	Witmer
Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline	Yakabuski

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant, Sur la motion de M. Bryant,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list of private members' public business:-

Mrs. Mangat and Mrs. Jeffrey exchange places in order of precedence such that Mrs. Mangat assumes ballot item 52 and Mrs. Jeffrey assumes ballot item 22.

Mr. Wilson and Mr. Chudleigh exchange places in order of precedence such that Mr. Wilson assumes ballot item 55 and Mr. Chudleigh assumes ballot item 11.

The Speaker addressed the House as follows:- Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

On Thursday, April 3, 2008, the Member for Nepean-Carleton raised a point of privilege. While the Member did file notice with me as is required by Standing Order 21(c), it did not go into sufficient detail about the nature of the point of privilege. Notwithstanding that, I did allow the Member to state her point and I mention it now only by way of a reminder that the written notice should provide more fulsome detail in the future.

The Member's point is related to events that occurred during a meeting of the Standing Committee on Government Agencies last Wednesday.

The Member will know that while Committees are an arm of the House, they are masters of their own proceedings and equipped to deal with any controversy that may arise within the framework of the Standing Orders or any special order of the House. It is well established that Speakers will not rule on or become involved with proceedings of a Committee of the House. Such matters can only come before the House by way of a report from the Committee itself and not directly to the Speaker by an individual Member.

Marleau and Montpetit's *House of Commons Procedure and Practice* summarizes this at page 128 as follows:

> Speakers have consistently ruled that, except in the most extreme situations, they will only hear questions of privilege arising from committee proceedings upon presentation of a report from the committee which directly deals with the matter and not as a question of privilege raised by an individual member.

Examples of numerous decisions of my predecessors on identical grounds can be found in the Journals for March 21, 1990 at pages 285-6; October 24 at page 316; and in the Hansard for June 9, 1993 at pages 396-7 and May 4, 1987 at page 485.

If the Member has a complaint with respect to the proceedings in Committee, it should be resolved there.

In closing, while every Committee, or the Chair on behalf of a Committee, is perfectly entitled to direct its staff, I would also like to take this opportunity to remind all Members of the Assembly that Members are entitled to ask research staff to provide assistance to them on an individual basis.

I thank the Member for Nepean-Carleton for bringing this matter to my attention.

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney, Mr. Kular and Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to protecting the David Dunlap Observatory in Richmond Hill (Sessional Paper No. P-37) Mr. Moridi.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Martiniuk, Mrs. Munro, Mr. Murdoch, and Mr. O'Toole.

Petitions relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas and Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Mauro.

Petition relating to Highway 144 (Sessional Paper No. P-66) M^{me} Gélinas.

ORDERS OF THE DAY / ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 44, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 44, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-THIRD DAY

VINGT-TROISIÈME JOUR

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 35, An Act to authorize the Minister of Finance to make payments to eligible recipients out of money appropriated by the Legislature and to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004, the Ministry of Treasury and Economics Act and the Treasury Board Act, 1991.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 35, Loi autorisant le ministre des Finances à faire des versements aux bénéficiaires admissibles sur les crédits affectés par la Législature et modifiant la Loi de 2004 sur la transparence et la responsabilité financières, la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie et la Loi de 1991 sur le Conseil du Trésor.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 8, 2008

TWENTY-FOURTH DAY

MARDI 8 AVRIL 2008

VINGT-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 55, An Act to enact the Ontario French-language Educational Communications Authority Act, 2008 and make complementary amendments to the Ontario Educational Communications Authority Act. Hon. Ms. Wynne.

Projet de loi 55, Loi édictant la Loi de 2008 sur l'Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires à la Loi sur l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario. L'hon. M[me] Wynne.

MOTIONS

MOTIONS

Ms. Wynne moved,

M[me] Wynne propose,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, April 8, 2008, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Aggelonitis	Delaney	Mangat	Ruprecht
Albanese	Dhillon	Matthews	Sandals
Arthurs	Dickson	Mauro	Sergio
Balkissoon	Dombrowsky	Meilleur	Smith
Bentley	Duguid	Milloy	Smitherman
Brown	Flynn	Mitchell	Sorbara
Bryant	Fonseca	Naqvi	Sousa
Cansfield	Gravelle	Pupatello	Takhar
Carroll	Hoy	Qaadri	Van Bommel
Colle	Jaczek	Ramal	Watson
Craitor	Lalonde	Ramsay	Wynne
Crozier	Levac	Rinaldi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 26

Arnott	Hillier	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Bailey	Horwath	Munro	Scott
Barrett	Hudak	Murdoch	Shurman
DiNovo	Jones	O'Toole	Tabuns
Elliott	Kormos	Prue	Witmer
Gélinas	MacLeod	Runciman	Yakabuski
Hardeman	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)		

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to requesting the TTC to allocate proper funding to build washrooms at their subway stations (Sessional Paper No. P-21) Mr. Berardinetti.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Rinaldi.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Barrett, Mr. Murdoch and Mr. O'Toole.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Moridi.

Petition relating to developing a fixed permit for disabled persons who ride or are passengers on motorcycles (Sessional Paper No. P-68) Mr. Brown.

Petition relating to protecting the integrity of the few significant green spaces left in the City of Woodstock (Sessional Paper No. P-69) Mr. Hardeman.

Petition relating to the widening of Highway 17/174 from the City of Clarence-Rockland to the City of Ottawa (Sessional Paper No. P-70) Mr. Lalonde.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 44, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 44, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37 b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-FIFTH DAY

6:45 P.M.

VINGT-CINQUIÈME JOUR

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

Mr. Caplan moved,

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, as constituted by the Assembly, review the Ontario Health Premium, in accordance with section 29.2 of the Income Tax Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

M. Caplan propose,

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 9, 2008

TWENTY-SIXTH DAY

MERCREDI 9 AVRIL 2008

VINGT-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

Mr. Duguid delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2009 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, April 9, 2008.

(Sessional Paper No. 117, Aboriginal Affairs; Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Children and Youth Services; Citizenship and Immigration; Community and Social Services; Community Safety and Correctional Services; Culture; Economic Development and Trade; Education; Energy; Environment; Finance; Office of Francophone Affairs; Government and Consumer Services; Health and Long-Term Care; Health Promotion; Labour; Office of the Lieutenant Governor; Municipal Affairs and Housing; Natural Resources; Northern Development and Mines; Office of the Premier; Public Infrastructure Renewal; Research and Innovation; Revenue; Small Business and Entrepreneurship; Tourism; Training, Colleges and Universities; Transportation).

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 9 avril 2008.

(Document parlementaire no 117, Affaires autochtones; Agriculture, Alimentation et Affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Services à l'enfance et à la jeunesse; Affaires civiques et Immigration; Services sociaux et communautaires; Sécurité communautaire et Services correctionnels; Culture; Développement économique et Commerce; Éducation; Énergie; Environnement; Finances; Office des affaires francophones; Services gouvernementaux et Services aux consommateurs; Santé et Soins de longue durée; Promotion de la santé; Travail; Bureau du lieutenant-gouverneur; Affaires municipales et Logement; Richesses naturelles; Développement du Nord et Mines; Cabinet du Premier ministre; Renouvellement de l'infrastructure publique; Recherche et Innovation; Revenu; Petites Entreprises et Entrepreneuriat; Tourisme; Formation, Collèges et Universités; Transports).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr2, An Act to revive Grand Avenue Holdings Ltd.

Ordered for Second Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Prue du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

---

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated April 9, 2008 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 116).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 56, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Civil Remedies Act, 2001 to promote public safety and suppress conditions leading to crime by prohibiting driving on the highway in a motor vehicle in which there is an unlawfully possessed firearm. Mr. Colle.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 56, Loi modifiant le Code de la route et la Loi de 2001 sur les recours civils afin de promouvoir la sécurité publique et d'éliminer les conditions engendrant le crime en interdisant la conduite sur la voie publique d'un véhicule automobile dans lequel se trouve une arme à feu dont la possession est illégale. M. Colle.

MOTIONS

Mr. Bryant moved,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, April 9, 2008, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

MOTIONS

M. Bryant propose,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Colle	Mangat	Ramal
Albanese	Crozier	Matthews	Ramsay
Arthurs	Delaney	Mauro	Ruprecht
Balkissoon	Dickson	McGuinty	Sandals
Bentley	Dombrowsky	McNeely	Smith
Berardinetti	Duguid	Meilleur	Smitherman
Best	Flynn	Milloy	Sousa
Bradley	Fonseca	Mitchell	Takhar
Brown	Gravelle	Moridi	Van Bommel
Brownell	Hoy	Naqvi	Watson
Bryant	Jaczek	Orazietti	Wilkinson
Cansfield	Kular	Phillips	Wynne
Caplan	Kwinter	Pupatello	Zimmer
Carroll	Lalonde		

NAYS / CONTRE - 25

Barrett	Hudak	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Scott
Chudleigh	Jones	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
DiNovo	Kormos	O'Toole	Tabuns
Elliott	MacLeod	Prue	Wilson
Gélinas	Marchese	Runciman	Witmer
Hillier	Martiniuk	Savoline	Yakabuski
Horwath			

PETITIONS

Petition relating to providing equal funding for Employment Insurance benefits and job training (Sessional Paper No. P-31) Mr. Ruprecht.

Petition relating to gypsy moth infestation (Sessional Paper No. P-38) Mr. Barrett.

PÉTITIONS

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. O'Toole, Mr. Wilson and Mr. Yakabuski.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M[me] Gélinas.

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mrs. Albanese.

Petition relating to the proposed closure of Fitzroy Centennial Public School by the Ottawa Carleton School Board (Sessional Paper No. P-71) Mr. Sterling.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petition relating to promoting the development of a special, fixed permit as proposed by the Bikers Rights Organization (Sessional Paper No. P-74) Mr. Brown.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion that the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, as constituted by the Assembly, review the Ontario Health Premium, in accordance with section 29.2 of the Income Tax Act.

After some time, the motion was declared carried.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

Mr. Caplan moved, That the House do now adjourn.

M. Caplan propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:42 p.m. until 6:45 p.m.

À 16 h 42, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'à 18 h 45.

TWENTY-SEVENTH DAY VINGT-SEPTIÈME JOUR

6:45 P.M. **18 H 45**

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 44, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 44, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions.

There being no further debate, with unanimous consent, the question was deemed to have been put and the vote was deemed to have been deferred until Tuesday, April 15, 2008 at "Deferred Votes".

Mr. Caplan moved, That the House do now adjourn.

M. Caplan propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 8:15 p.m.

À 20 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 10, 2008
TWENTY-EIGHTH DAY

JEUDI 10 AVRIL 2008
VINGT-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr. Chudleigh moved,

M. Chudleigh propose,

That, in the opinion of this House, the McGuinty government should agree to define its proposed Tire Tax as a "tax", like the $2.6 billion Health Tax, and the McGuinty government should immediately cancel all plans to implement the $60-million tax on purchasing new tires that will impact all Ontarians.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr. Moridi then moved,

Ensuite, M. Moridi propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario must demonstrate, in its promotion of diversity, the acknowledgement of the first day of Spring, which may be anytime between March 20th to the 22nd, as Nowruz.

At 11:50 a.m., there being no further debate, pursuant to Standing Order 96(e), the Deputy Speaker suspended the proceedings until 12:00 noon.

À 11 h 50, comme il n'y a plus de débat, conformément à l'article 96 e) du Règlement, le Vice-Président suspend les délibérations jusqu'à midi.

The question having been put on Mr. Chudleigh's Resolution Number 24, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 24 de M. Chudleigh est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 15

Barrett	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
Chudleigh	Jones	Savoline	Wilson
Elliott	Klees	Shurman	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	Sterling	

NAYS / CONTRE - 44

Aggelonitis	Colle	Lalonde	Qaadri
Albanese	Delaney	Leal	Ramal
Arthurs	Dhillon	Levac	Rinaldi
Balkissoon	Dickson	Mangat	Ruprecht
Best	Dombrowsky	McNeely	Sandals
Broten	Flynn	Meilleur	Smitherman
Brown	Fonseca	Mitchell	Sousa
Brownell	Gerretsen	Moridi	Van Bommel
Bryant	Hoy	Naqvi	Wilkinson
Cansfield	Jaczek	Pendergast	Wynne
Carroll	Jeffrey	Phillips	Zimmer

The question having been put on Mr. Moridi's Resolution Number 20, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 20 de M. Moridi est déclarée adoptée.

1:30 P.M. **13 H 30**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Mr. Smitherman moved,

M. Smitherman propose,

That the Legislative Assembly of Ontario, as a long standing friend of China, express concern with the current situation in Tibet and encourage the parties to engage in meaningful dialogue.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et, après quelque temps, la motion est declarée adoptée.

During "Oral Questions", the Speaker repeatedly requested the Member for Thornhill (Mr. Shurman) to withdraw unparliamentary language.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à plusieurs reprises au député de Thornhill, M. Shurman de retirer les propos non-parlementaires.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Kular.

Petition relating to providing equal funding for Employment Insurance benefits and job training (Sessional Paper No. P-31) Mr. Ruprecht.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Chudleigh, Mr. Hardeman, Ms. Jones, Mr. Klees, and Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petition relating to GO Transit services (Sessional Paper No. P-51) Mr. Chudleigh.

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Delaney.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to the Chinese Government violation of human rights in Tibet (Sessional Paper No. P-76) Mr. Prue.

Petition relating to mega hog operations, bio-digesters and ethanol plants (Sessional Paper No. P-77) Mr. Lalonde.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 35, An Act to authorize the Minister of Finance to make payments to eligible recipients out of money appropriated by the Legislature and to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004, the Ministry of Treasury and Economics Act and the Treasury Board Act, 1991.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 35, Loi autorisant le ministre des Finances à faire des versements aux bénéficiaires admissibles sur les crédits affectés par la Législature et modifiant la Loi de 2004 sur la transparence et la responsabilité financières, la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie et la Loi de 1991 sur le Conseil du Trésor.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 14, 2008
TWENTY-NINTH DAY

LUNDI 14 AVRIL 2008
VINGT-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 57, An Act to establish political oversight over legislation and regulations to reduce red tape and unjustified regulatory burdens. Mr. Hillier.

Bill 58, An Act to create the Ontario Medal for Civilian Bravery. Mr. Yakabuski.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 57, Loi établissant un régime de surveillance politique des lois et règlements afin de réduire les formalités administratives et les fardeaux réglementaires injustifiés. M. Hillier.

Projet de loi 58, Loi créant la Médaille de bravoure des civils de l'Ontario. M. Yakabuski.

MOTIONS **MOTIONS**

Mr. Bryant moved, M. Bryant propose,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, April 14, 2008, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 47

Aggelonitis	Delaney	Matthews	Rinaldi
Albanese	Dhillon	Mauro	Sandals
Balkissoon	Dickson	McNeely	Sergio
Bartolucci	Dombrowsky	Milloy	Smith
Bentley	Duguid	Mitchell	Smitherman
Bradley	Fonseca	Moridi	Sousa
Brown	Hoy	Naqvi	Van Bommel
Bryant	Jaczek	Orazietti	Watson
Cansfield	Jeffrey	Phillips	Wilkinson
Chan	Kular	Qaadri	Wynne
Colle	Kwinter	Ramal	Zimmer
Crozier	Mangat	Ramsay	

NAYS / CONTRE - 23

Bailey	Hillier	Marchese	Shurman
Bisson	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns
DiNovo	Jones	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Wilson
Elliott	Klees	Munro	Witmer
Gélinas	Kormos	Murdoch	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	Scott	

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to announcing the intended construction date for the new Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-1) Mr. Murdoch.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. O'Toole, Mrs. Van Bommel, Mr. Wilson, and Mr. Yakabuski.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petition relating to the Wye Marsh Wildlife Centre (Sessional Paper No. P-53) Mr. Dunlop.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mrs. Mangat.

Petition relating to the closure of the school swimming pool at SATEC (Sessional Paper No. P-78) Mr. Berardinetti.

Petition relating to amending the Vision Waiver package of the Ministry of Transportation (Sessional Paper No. P-79) Mr. Berardinetti.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 41, An Act to amend the Highway Traffic Act in relation to the use of speed-limiting systems in commercial motor vehicles.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 41, Loi modifiant le Code de la route relativement à l'utilisation de systèmes limiteurs de vitesse dans les véhicules utilitaires.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTIETH DAY

TRENTIÈME JOUR

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 35, An Act to authorize the Minister of Finance to make payments to eligible recipients out of money appropriated by the Legislature and to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004, the Ministry of Treasury and Economics Act and the Treasury Board Act, 1991.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 35, Loi autorisant le ministre des Finances à faire des versements aux bénéficiaires admissibles sur les crédits affectés par la Législature et modifiant la Loi de 2004 sur la transparence et la responsabilité financières, la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie et la Loi de 1991 sur le Conseil du Trésor.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 15, 2008

THIRTY-FIRST DAY

MARDI 15 AVRIL 2008

TRENTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

PRIÈRES
13 H 30

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 8, An Act to amend the Education Act.

Ordered for Third Reading.

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 8, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 59, An Act respecting apologies. Mr. Orazietti.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 59, Loi concernant la présentation d'excuses. M. Orazietti.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant,

Sur la motion de M. Bryant,

That notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list of private members' public business:-

Mr. Colle and Mr. Sorbara exchange places in order of precedence such that Mr. Colle assumes ballot item 16 and Mr. Sorbara assumes ballot item 75.

Mrs. Sandals and Mr. Arthurs exchange places in order of precedence such that Mrs. Sandals assumes ballot item 24 and Mr. Arthurs assumes ballot item 72.

And that, notwithstanding Standing Order 96(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 15 and 16.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 44, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 44, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 64

Aggelonitis	Chan	Jeffrey	Pendergast
Albanese	Colle	Kular	Phillips
Arthurs	Craitor	Kwinter	Qaadri
Balkissoon	Crozier	Lalonde	Ramal
Bartolucci	Delaney	Levac	Ramsay
Bentley	Dhillon	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Dickson	Matthews	Sandals
Best	Dombrowsky	Mauro	Sergio
Bradley	Duguid	McGuinty	Smith
Broten	Duncan	McNeely	Smitherman
Brown	Flynn	Meilleur	Takhar
Brownell	Fonseca	Milloy	Van Bommel
Bryant	Gerretsen	Mitchell	Watson

AYES / POUR - Continued

Cansfield	Gravelle	Moridi	Wilkinson
Caplan	Hoy	Naqvi	Wynne
Carroll	Jaczek	Orazietti	Zimmer

NAYS / CONTRE - 33

Arnott	Hardeman	Marchese	Savoline
Bailey	Hillier	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Scott
Barrett	Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bisson	Hudak	Munro	Sterling
Chudleigh	Jones	Murdoch	Tabuns
DiNovo	Klees	O'Toole	Wilson
Dunlop	Kormos	Prue	Witmer
Elliott	MacLeod	Runciman	Yakabuski
Gélinas			

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

PETITIONS

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Murdoch, Mr. O'Toole, Mr. Wilson, Mrs. Witmer, and Mr. Yakabuski.

Petitions relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas and Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mrs. Albanese.

Pétition ayant rapport à la route 17/174 et à son élargissement de la cité Clarence-Rockland à la ville d'Ottawa (Document Parlementaire n^{o} P-65) Mr. Lalonde.

Petition relating to developing a fixed permit for disabled persons who ride or are passengers on motorcycles (Sessional Paper No. P-68) Mr. Brown.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petition relating to increasing funding for ostomy supplies (Sessional Paper No. P-80) Mr. Barrett.

Petition relating to ensuring that school pools are not closed (Sessional Paper No. P-81) Mr. Prue.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 41, An Act to amend the Highway Traffic Act in relation to the use of speed-limiting systems in commercial motor vehicles.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 41, Loi modifiant le Code de la route relativement à l'utilisation de systèmes limiteurs de vitesse dans les véhicules utilitaires.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37 b) du Règlement.

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:20 p.m.

À 18 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 16, 2008
THIRTY-SECOND DAY

MERCREDI 16 AVRIL 2008
TRENTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have laid upon the Table the 2006 Annual Report of the Chief Election Officer of Ontario (Sessional Paper No. 124) and the report on the Election Returns with Statistics from the Record from the 2007 Provincial General Election (Sessional Paper No. 125).

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated April 16, 2008 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 126).

Mr. Hudak from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 59, your Committee has selected the Estimates (2008-2009) of the following ministries and offices for consideration:-

Ministry of Economic Development and Trade 7 hrs. 00 mins.
Ministry of Aboriginal Affairs 8 hrs. 00 mins.
Ministry of Health and Long-Term Care 10 hrs. 00 mins.
Ministry of Northern Development and Mines 5 hrs. 00 mins.
Ministry of Research and Innovation 7 hrs. 00 mins.
Ministry of Labour 8 hrs. 00 mins.
Ministry of Energy 7 hrs. 30 mins.
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs 7 hrs. 30 mins.
Ministry of Finance 10 hrs. 00 mins.
Ministry of Training, Colleges and Universities 5 hrs. 00 mins.
Ministry of Public Infrastructure Renewal 7 hrs. 00 mins.
Ministry of Municipal Affairs and Housing 8 hrs. 00 mins.

Pursuant to Standing Order 60, the Estimates (2008-2009) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed passed by the Committee and reported to the House in accordance with the terms of the Standing Order and are deemed to be received and concurred in:-

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

301	Ministry Administration	$	208,911,200
302	Prosecuting Crime		250,077,500
303	Family Justice Services		370,543,900
304	Legal Services		82,568,100
305	Court Services		506,900,200
306	Victim Services		102,797,400

CABINET OFFICE

401	Cabinet Office	$	30,917,500

MINISTRY OF CHILDREN AND YOUTH SERVICES

3701	Ministry Administration	$	12,454,600
3702	Children and Youth Services		3,980,783,600
3703	Infrastructure		172,325,000

MINISTRY OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

601	Ministry Administration	$	19,632,800
602	Citizenship and Immigration		104,292,700
603	Ontario Women's Directorate		17,612,200
605	Regional Services		6,789,800

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES

701	Ministry Administration	$	35,996,300
702	Adults' Services		7,709,736,700

MINISTRY OF COMMUNITY SAFETY AND CORRECTIONAL SERVICES

2601	Ministry Administration	$	156,315,800
2603	Public Safety Division		189,092,700
2604	Ontario Provincial Police		870,701,800
2605	Correctional Services		766,298,100
2606	Justice Technology Services		64,748,900
2607	Agencies, Boards and Commissions		4,979,000
2609	Emergency Planning and Management Division		70,182,200
2610	Policy and Strategic Planning Division		3,864,700

MINISTRY OF CULTURE

2801	Ministry Administration	$	1,888,200
2802	Culture		180,398,300
2803	Ontario Trillium Foundation		110,001,000
2804	Culture Capital		24,478,000
2805	Ontario Seniors' Secretariat		2,639,500

MINISTRY OF EDUCATION

1001	Ministry Administration	$	25,531,000
1002	Elementary and Secondary Education		12,919,128,200
1003	Community Services Information and Information Technology Cluster		10,197,900

MINISTRY OF THE ENVIRONMENT			
1101	Ministry Administration	$	58,107,600
1106	Air		90,830,200
1107	Water		172,450,800
1108	Waste		71,567,700
OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS			
1301	Francophone Affairs	$	4,442,600
1302	Office of the French Language Services Commissioner		761,000
MINISTRY OF GOVERNMENT AND CONSUMER SERVICES			
1801	Ministry Administration	$	77,212,600
1807	Employee and Pensioner Benefits (Employer Share)		966,857,000
1808	Human Resources Services		73,589,800
1809	Centre for Leadership and Learning		33,081,900
1810	Modernization		11,413,400
1811	Service Delivery		617,842,400
1812	Consumer Protection and Public Safety/Business Standards Program and Agencies		51,890,400
1813	Office of the Conflict of Interest Commissioner		974,100
MINISTRY OF HEALTH PROMOTION			
4201	Ministry of Health Promotion	$	396,655,900
OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR			
1701	Office of the Lieutenant Governor	$	1,361,100
MINISTRY OF NATURAL RESOURCES			
2101	Ministry Administration	$	36,259,000
2102	Geographic Information		36,399,800
2103	Natural Resource Management		495,207,800
2104	Public Safety and Emergency Response		103,281,200
2105	Land and Resources Information and Information Technology Cluster		201,000
OFFICE OF THE PREMIER			
2401	Office of the Premier	$	2,846,600
MINISTRY OF REVENUE			
3201	Tax Revenue	$	474,371,900
MINISTRY OF SMALL BUSINESS AND ENTREPRENEURSHIP			
3101	Small Business and Entrepreneurship	$	27,719,400
MINISTRY OF TOURISM			
3801	Ministry Administration	$	4,950,500
3802	Tourism		101,745,700
3804	Tourism Capital		12,612,500

MINISTRY OF TRANSPORTATION

2701	Ministry Administration	$	52,112,800
2702	Policy and Planning		1,197,644,000
2703	Road User Safety		105,882,400
2704	Provincial Highways Management		1,870,789,100
2705	Economics and Transportation Cluster		72,749,800

Mr. Leal from the Standing Committee on Justice Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 16, An Act to amend Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000.

Ordered for Third Reading.

M. Leal du Comité permanent de la Justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 16, Loi modifiant la Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 60, An Act to amend the Day Nurseries Act to allow more children to be cared for in rural areas. Mr. Lalonde.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi sur les garderies afin de permettre que des soins soient fournis à un plus grand nombre d'enfants dans les régions rurales. M. Lalonde.

MOTIONS

Mr. Bryant moved,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, April 16, 2008, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

MOTIONS

M. Bryant propose,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Aggelonitis	Carroll	Jaczek	Pendergast
Albanese	Chan	Kular	Phillips
Arthurs	Colle	Kwinter	Ramal
Balkissoon	Craitor	Lalonde	Sandals
Bartolucci	Crozier	Leal	Smith
Bentley	Delaney	Levac	Smitherman
Best	Dickson	Mangat	Sorbara
Bradley	Duguid	Matthews	Van Bommel
Broten	Duncan	McNeely	Watson
Brown	Flynn	Milloy	Wilkinson
Bryant	Gerretsen	Mitchell	Wynne
Cansfield	Gravelle	Moridi	Zimmer
Caplan	Hoy	Naqvi	

NAYS / CONTRE - 31

Arnott	Hardeman	Marchese	Runciman
Bailey	Hillier	Martiniuk	Savoline
Bisson	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Shurman
Chudleigh	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
DiNovo	Jones	Munro	Wilson
Dunlop	Klees	O'Toole	Witmer
Elliott	Kormos	Ouellette	Yakabuski
Gélinas	MacLeod	Prue	

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Klees.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to ensuring the provision of adequate breastfeeding supports for women in Ontario (Sessional Paper No. P-35) Mr. Chudleigh.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Chudleigh, Mr. Martiniuk, Mrs. Munro and Mr. Wilson.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petitions relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Kular and Mr. Leal.

Petition relating to developing a fixed permit for disabled persons who ride or are passengers on motorcycles (Sessional Paper No. P-68) Mr. Brown.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

ORDERS OF THE DAY / ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Mr. Runciman moved,

That, in the opinion of this House, the McGuinty Liberal government's failures to develop and implement effective long-range plans to ensure the economic well-being of Ontario, have led the province to the brink of "have not" status and placed in jeopardy our ability to support cherished services such as health and long-term care, the environment, infrastructure renewal, education, transportation, tourism development, secure and affordable energy supplies, safe communities and agriculture.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Jour de l'opposition

M. Runciman propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 24

Arnott	Hardeman	Martiniuk	Runciman
Bailey	Hillier	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline
Barrett	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Scott
Bisson	Jones	Munro	Shurman
Chudleigh	Klees	O'Toole	Wilson
Elliott	MacLeod	Ouellette	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 49

Albanese	Crozier	Leal	Qaadri
Arthurs	Delaney	Levac	Ramal
Bartolucci	Dhillon	Mangat	Ramsay
Bentley	Dickson	Matthews	Sandals
Best	Dombrowsky	McNeely	Sergio
Bradley	Duguid	Milloy	Smith
Broten	Duncan	Mitchell	Smitherman
Brown	Flynn	Moridi	Sousa
Brownell	Hoy	Naqvi	Van Bommel
Caplan	Kular	Orazietti	Watson
Chan	Kwinter	Pendergast	Wilkinson
Colle	Lalonde	Phillips	Zimmer
Craitor			

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-THIRD DAY

TRENTE-TROISIÈME JOUR

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 8, An Act to amend the Education Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 8, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Mr. Caplan moved, That the House do now adjourn.

M. Caplan propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 7:40 p.m.

À 19 h 40, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 17, 2008
THIRTY-FOURTH DAY

JEUDI 17 AVRIL 2008
TRENTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
10:00 .M.

PRIÈRES
10 H

Ms. MacLeod moved,

M^me^ MacLeod propose,

That, in the opinion of this House, the Ontario Liberal Government, should immediately enter into negotiations with the City of Ottawa in order to provide assistance to finally build the Strandherd-Armstrong Bridge.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr. Hillier then moved,

Ensuite, M. Hillier propose,

Second Reading of Bill 57, An Act to establish political oversight over legislation and regulations to reduce red tape and unjustified regulatory burdens.

Deuxième lecture du projet de loi 57, Loi établissant un régime de surveillance politique des lois et règlements afin de réduire les formalités administratives et les fardeaux réglementaires injustifiés.

The question having been put on Ms. MacLeod Resolution Number 3, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 3 de M^me^ MacLeod est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 18

Arnott	Hudak	Munro	Scott
Bailey	Jones	Ouellette	Shurman
Chudleigh	Klees	Runciman	Wilson
Hardeman	MacLeod	Savoline	Yakabuski
Hillier	Miller (Parry Sound–Muskoka)		

NAYS / CONTRE - 39

Aggelonitis	Delaney	McNeely	Rinaldi
Albanese	Dickson	Meilleur	Sandals
Arthurs	Flynn	Milloy	Smith
Balkissoon	Gerretsen	Mitchell	Smitherman
Broten	Hoy	Naqvi	Sousa
Brown	Jaczek	Orazietti	Takhar
Brownell	Jeffrey	Pendergast	Van Bommel
Cansfield	Kwinter	Qaadri	Wilkinson
Chan	Leal	Ramal	Wynne
Colle	Levac	Ramsay	

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 57, An Act to establish political oversight over legislation and regulations to reduce red tape and unjustified regulatory burdens, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 57, Loi établissant un régime de surveillance politique des lois et règlements afin de réduire les formalités administratives et les fardeaux réglementaires injustifiés, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 18

Arnott	Hudak	Munro	Scott
Bailey	Jones	Ouellette	Shurman
Chudleigh	Klees	Runciman	Wilson
Hardeman	MacLeod	Savoline	Yakabuski
Hillier	Miller (Parry Sound–Muskoka)		

NAYS / CONTRE - 39

Aggelonitis	Delaney	McNeely	Rinaldi
Albanese	Dickson	Meilleur	Sandals
Arthurs	Flynn	Milloy	Smith
Balkissoon	Gerretsen	Mitchell	Smitherman
Broten	Hoy	Naqvi	Sousa
Brown	Jaczek	Orazietti	Takhar
Brownell	Jeffrey	Pendergast	Van Bommel
Cansfield	Kwinter	Qaadri	Wilkinson
Chan	Leal	Ramal	Wynne
Colle	Levac	Ramsay	

1:30 P.M. **13 H 30**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 61, An Act to proclaim Holodomor Memorial Day. Mr. Levac.

Bill 62, An Act to amend the Fish and Wildlife Conservation Act, 1997. Mr. Brown.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 61, Loi proclamant le Jour commémoratif de l'Holodomor. M. Levac.

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune. M. Brown.

PETITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mrs. Savoline.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Sousa.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Chudleigh, Mr. Ouellette and Ms. Scott.

Petition relating to GO Transit services (Sessional Paper No. P-51) Mr. Chudleigh.

Petitions relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Leal and Ms. Scott.

Petition relating to developing a fixed permit for disabled persons who ride or are passengers on motorcycles (Sessional Paper No. P-68) Mr. Brown.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Delaney.

Petition relating to the Holodomor Memorial Day Act (Sessional Paper No. P-82) Mr. Levac.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 41, An Act to amend the Highway Traffic Act in relation to the use of speed-limiting systems in commercial motor vehicles.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 41, Loi modifiant le Code de la route relativement à l'utilisation de systèmes limiteurs de vitesse dans les véhicules utilitaires.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 21, 2008

THIRTY-FIFTH DAY

LUNDI 21 AVRIL 2008

TRENTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 63, An Act to amend the Building Code Act, 1992 with respect to storm water harvesting. Mr. Levac.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 63, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment en ce qui a trait à la récupération des eaux pluviales. M. Levac.

The Speaker addressed the House as follows:-

Last week, I indicated to the House that I would consult with the Table on the issue of Introduction of Bills and specifically, the allowance of a brief explanation of purpose. I would like now to take the opportunity to clarify the meaning and principle behind that proceeding.

The introduction and first reading of a public bill is intended to allow the bill to be received so that it may be printed and distributed to Members of the House for their consideration. Most, if not all, Members will not yet be familiar with its contents. Often, the title of a bill is insufficient in terms of shedding any light on what it is that the bill is intended to do. For example, legislation requiring a certain speed limit on four hundred series highways might simply be titled: "An Act to amend the Highway Traffic Act".

The intent of the brief explanation is to provide a more specific indication of the purpose of the bill. It is not however, the beginning of the debate on the bill. It should not contain any argument or justification; rather, it should outline in the most succinct terms what it is the bill will do. Any extemporaneous information, such as why the member is introducing the bill, who supports the bill or how it will benefit the citizenry, constitutes debate and is more properly part of the second reading stage of consideration.

Members are greatly aided in determining what the brief explanation of purpose is, in that each bill contains on the inside cover an "explanatory note". It is the essential contents of that note that may be shared with the House during "Introduction of Bills".

It is my view that, except in the case of an extraordinarily complex piece of legislation, the purpose of the bill can most often be explained in 30 seconds or less.

Members now have the benefit of this clarification and I am certain that in future they will be mindful of the rules respecting the brief explanation of purpose that attaches to the proceeding "Introduction of Bills".

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Ouellette.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petitions relating to the Wye Marsh Wildlife Centre (Sessional Paper No. P-53) Mr. Arnott and Mrs. Elliott.

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Leal.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Ms. Jaczek.

Petition relating to promoting the development of a special, fixed permit as proposed by the Bikers Rights Organization (Sessional Paper No. P-74) Mr. Brown.

Petitions relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle, Mr. Leal and Mrs. Mangat.

Petition relating to Provincial Highway 138 (Sessional Paper No. P-83) Mr. Brownell.

Petitions relating to fully funding the mental health beds and programs at Ajax Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-84) Mrs. Elliott and Mr. Dunlop.

Petition relating to building the Strandherd-Armstrong Bridge (Sessional Paper No. P-85) Ms. MacLeod.

Petition relating to the Ontario SPCA (Sessional Paper No. P-86) Mr. Murdoch.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Mr. Bryant moved, M. Bryant propose,

That the Standing Orders be amended as follows:-

Standing Order 2 is amended by deleting the definitions of "Sitting Day" and "Sessional Day" and substituting the following:

"Sessional day" means any day on which the House meets.

The word "sitting" in Standing Orders 37(b), 38(i), 42(c), 58, 69(b), 69(c), 97(d), 106, 113, 116 and 134(a) is replaced with the word "sessional".

Standing Order 4(c) is deleted and the following substituted:

4.(c) At the commencement of every Parliament, or from time to time as may be required, the House shall appoint 3 Deputy Chairs of the Committee of the Whole House, to be known respectively as the First, Second and Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House, any of whom shall, in order of precedence, whenever the Chair of the Committee of the Whole House is absent or otherwise unable to act, be entitled to exercise all the powers vested in the Chair of the Committee of the Whole House including those powers as Deputy Speaker.

Standing Order 5 is amended by deleting the number "2" and substituting the number "3" and by deleting the number "4" and substituting the number "5".

Standing Order 6(a) is amended by adding the following clauses:

(a.1) With notice, the Government House Leader may propose a motion to extend the hours of meeting during the last 8 sessional days in the Fall and Spring sessional periods provided for in clause (a), and during any extension thereof.

(a.2) Such motion may stipulate that the House shall meet, as the case may be,

(i) Between the hours of 6:45 p.m. and 9:30 p.m., or

(ii) Between 6:45 p.m. and another specified time not later than midnight, or

(iii) Past the adjournment time set out in clause 8(a) and continuing to a specified time not later than midnight.

Such a motion may apply to one day or to more than one day and, in the latter case, shall specify whether sub-clauses (i), (ii) or (iii) apply to different days. The question on such a motion shall be put forthwith and without amendment or debate. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Standing Order 8(a) is deleted and the following substituted:

8.(a) The weekly meeting schedule for the House when it is in session shall be:

Day	Time	Proceeding
Monday	9:00 a.m.	Orders of the Day
	10:45 a.m.	Introduction of Visitors Oral Questions
	Following Oral Questions	Petitions
	Following Petitions	Recess
	1:00 p.m.	**Routine Proceedings:** Members' Statements Reports by Committees Introduction of Bills Motions Statements by the Ministry and Responses Deferred Votes
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	5:45 p.m.	Adjournment

Tuesday	9:00 a.m.	Orders of the Day
	10:45 a.m.	Introduction of Visitors Oral Questions
	Following Oral Questions	Petitions
	Following Petitions	Recess
	3:00 p.m.	**Routine Proceedings:** Members' Statements Reports by Committees Introduction of Bills Motions Statements by the Ministry and Responses Deferred Votes
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	5:45 p.m.	Adjournment

Wednesday	9:00 a.m.	Orders of the Day
	10:45 a.m.	Introduction of Visitors Oral Questions
	Following Oral Questions	Petitions
	Following Petitions	Recess
	3:00 p.m.	**Routine Proceedings:** Members' Statements Reports by Committees Introduction of Bills Motions Statements by the Ministry and Responses Deferred Votes
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	5:45 p.m.	Adjournment

Thursday	9:00 a.m.	Orders of the Day
	10:45 a.m.	Introduction of Visitors Oral Questions
	Following Oral Questions	Petitions
	Following Petitions	Recess
	1:00 p.m.	**Routine Proceedings:** Members' Statements Reports by Committees Introduction of Bills Motions Statements by the Ministry and Responses Deferred Votes
	Following Routine Proceedings	Private Members' Public Business
	Following Private Members' Public Business	Orders of the Day
	5:45 p.m.	Adjournment

Standing Order 8(d) is deleted and the following substituted:

8.(d) The House shall not meet during the week prescribed by the Regulations made under the *Education Act* for the school holiday in March or on New Year's Day, Family Day, Good Friday, Easter Monday, Victoria Day, Canada Day, the day fixed for a civic holiday in August, Labour Day, Thanksgiving Day, Remembrance Day, Christmas Day and Boxing Day. When Canada Day falls on a Tuesday, the House shall not meet the preceding day.

Standing Order 9 is deleted and the following substituted:

9.(a) Except as provided in Standing Order 6(a.2)(iii) and in Standing Order 37, at the points each day when the House arrives at a recess or adjournment, as set out in Standing Order 8(a), such recess or adjournment shall, without motion, be Ordered from the chair.

(b) If on any day the House has not completed its morning proceedings by 12:30 p.m., the Speaker shall interrupt and immediately recess the House until Routine Proceedings.

(c) At the points each day when the House arrives at a transition from Orders of the Day to another proceeding as set out in Standing Order 8(a), the Speaker shall adjourn the matter then under consideration and shall call the next proceeding.

(d) Except in the case of motions to adjourn the House or the debate, the Speaker shall cause any recorded division required upon any proceeding held during Orders of the Day on any morning to be deferred to the Routine Proceeding "Deferred Votes" on that same day.

(e) When the House adjourns, the members shall keep their seats until the Speaker has left the Chamber.

Standing Order 11(e) is deleted.

Standing Order 24 is deleted and the following substituted:

24.(a) Except where otherwise expressly provided by the Standing Orders, or by unanimous consent, no member shall speak in the House for more than 20 minutes.

(b) Notwithstanding clause (a), the first speaker for any recognized Party in the House may speak for not more than 60 minutes in the following circumstances:

(i) debate on second reading of a government bill;

(ii) debate on third reading of a government bill;

(iii) debate on the address in reply to the Speech from the Throne;

(iv) debate on the Budget Motion;

(v) debate on any other substantive government motion.

(c) Notwithstanding clause (a) no member shall speak for more than 10 minutes after 7 hours of debate on second or third reading of a government bill.

(d) At any time during a debate governed by this Standing Order, a member then speaking may divide his or her time among a member or members of his or her Party. Such speeches shall be given consecutively without rotation among the parties and shall be deemed to be a single speech for the purposes of Standing Order 25.

(e) In any debate where the available time is apportioned equally among the recognized Parties, the speaking time limits on individual members shall not apply.

Standing Order 25(c) is deleted and the following substituted:

25.(c) debate on the Address in Reply to the Speech from the Throne, but no such questions and comments shall be allowed following the speeches of the mover and the seconder of the motion for the Address, or the speeches of the members speaking first on behalf of the Official Opposition and the other recognized Opposition Parties.

Standing Order 30(a) is deleted and the following substituted:

30.(a) The Routine Proceedings are comprised of the following in the order that they appear under Standing Order 8(a):

Members' Statements
Reports by Committees
Introduction of Bills
Motions
Statements by the Ministry and Responses
Deferred Votes

30.(a.1) In addition there shall be further Proceedings called "Introduction of Visitors", "Oral Questions" and "Petitions".

Standing Order 30(b) is deleted and the following substituted:

The time allotted for Routine Proceedings each day shall not exceed 1.5 hours. At the end of that time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of the Routine Proceeding currently occupying the House, and any deferred votes, and immediately call Orders of the Day.

Standing Order 34 is amended by striking out "9" in the third line and substituting "6(a.1)".

The following new Standing Order is added:

35.1 Any member who wishes to have guests recognized shall provide the relevant information about the guests to the Speaker at least one hour prior to the commencement of Oral Questions each day and, at the Speaker's discretion, such guests shall be introduced under the Proceeding "Introduction of Visitors". It is out of order for any other guests to be introduced by any Member.

Standing Orders 37(b) and (e) are deleted and the following substituted:

37.(b) Where notice has been given and reasons filed, as provided in clause (a), at 5:45 p.m. on any Tuesday or Wednesday, the Speaker may deem that a motion to adjourn the House has been made, whereupon the matter in question may be debated for not more than 10 minutes, 5 minutes to be allotted to the member raising the matter and 5 minutes to the minister or to his or her parliamentary assistant to reply if he or she so wishes. No more than 3 such matters of which notice has been given and reasons filed shall be debated on any single sessional day. At the conclusion of such debate or debates the Speaker shall deem the motion to adjourn to be carried and shall adjourn the House to the next Sessional day.

.....

(e) When the House continues to meet past 5:45 p.m. on a government motion as provided in Standing Order 6(a.2)(iii), the adjournment proceeding under this Standing Order shall not apply.

Standing Order 37(f) is amended by deleting the words "the next sessional day" in the 5th line and substituting "6:45 p.m."

Standing Order 38(b) is deleted and the following substituted:

38.(b) A member may present a petition in the House during the proceeding "Petitions". The member may make a brief statement summarizing the contents of the petition and indicating the number of signatures attached thereto.

Standing Order 41(a) is amended by deleting "6 Sessional days" and substituting "12 hours".

Standing Order 42 is deleted and the following substituted:

42.(a) In each of the 2 periods provided for in Standing Order 6(a), there shall be 5 Sessional days to be known as Opposition Days.

Opposition Day debates:

(i) Shall be limited to one per meeting week;

(ii) Shall be designated to take place on either a Monday, Tuesday or Wednesday afternoon;

(iii) Shall be distributed among the recognized Opposition Parties in proportion to their membership in the House;

(iv) Shall be taken up upon the commencement of Orders of the Day in the afternoon on Monday, Tuesday or Wednesday, as the case may be, the time available being apportioned equally among the recognized Parties in the House; the time for a reply by the mover of the motion shall be included in the time apportioned to the Party of which the mover is a member;

(v) Shall be limited to 2 hours if held on a Monday;

(vi) Shall be prohibited during the last 8 sessional days in each of the 2 periods provided for in Standing Order 6(a), and during any extension thereof.

Opposition Day motions:

(i) Shall be printed on the *Orders and Notices Paper* of the last sessional day of a week, and setting the day in the following week for its consideration;

(ii) Shall contain the text of a non-amendable motion to be debated;

(iii) Shall indicate the minister of the Crown to whom it is addressed;

(iv) Shall not be a motion for second or third reading of a bill;

(v) Shall not be considered on any day on which the Minister of Finance has given notice of his or her intention to present the Budget;

(vi) Shall not be a motion of want of confidence in the government.

(b) If more than one notice of an Opposition Day is filed on the same Wednesday, the Speaker shall select which one will be considered.

(c) After 2 hours of debate on an Opposition Day held on a Monday, or at 5:35 p.m. on an Opposition Day held on a Tuesday or Wednesday, the Speaker shall interrupt the proceedings and put the question without further debate. If a recorded vote is requested, the division bells shall be limited to 10 minutes. Such vote may not be deferred.

Standing Order 43(b) is amended by deleting "**5:50 p.m.*****" and substituting "*** **5:35 p.m."**

Standing Order 45(a) is deleted and the following substituted:

45.(a) Motions to adjourn the House or the debate do not require notice, but a motion to adjourn the House may not be moved until following Routine Proceedings, except upon unanimous consent of the House.

Standing Order 45 is amended by adding thereto the following paragraph:

45.(c.1) When a motion for the immediate adjournment of the House and a motion for the immediate adjournment of the debate have been defeated neither such motion shall again be made by the same Member in the course of the same debate.

Standing Orders 46(b) and (c) are deleted and the following substituted:

46.(b) 2 hours of debate, apportioned equally among the recognized Parties, shall be allotted to debate on the motion, at the end of which time the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the motion. If a recorded vote is requested by 5 members, division bells shall be limited to 10 minutes.

Standing Order 46(d) is deleted and the following substituted:

46.(d) A time allocation motion may not be moved until second reading debate has been completed or 6.5 hours of debate have taken place on second reading consideration of any government bill or on a substantive government motion. Upon completion of 6.5 hours of debate, or when the Member who has the floor at that point has completed his or her remarks, the Speaker shall deem the debate to be adjourned unless the Government House Leader specifies otherwise.

Standing Order 57(a) is amended by adding the following:

(a.1) On the day designated for the presentation of the Budget, the Speaker shall recess the House immediately following Routine Proceedings until 4:00 p.m., except that if Routine Proceedings have not been completed by 4:00 p.m., the provisions of Standing Order 30(b) shall apply.

(a.2) In any week when the Budget is presented on a Thursday the weekly meeting schedule of the House shall be altered such that Private Members' Public Business will not take place in that week.

Standing Order 57(b) is deleted and the following substituted:

57.(b) There shall be 8 hours allotted to the debate on the Budget motion and any amendments thereto, at the end of which time the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the Budget motion. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bells shall be limited to 10 minutes.

Standing Order 62(d) is deleted and the following substituted:

62.(d) There shall be an Order for Concurrence placed on the Orders and Notices Paper for each of the Estimates reported from the Committee. There shall be 2 hours, apportioned equally among the recognized Parties, allotted to the debate on the Orders for Concurrence, at the end of which time the Speaker shall without further debate put every question necessary to dispose of the Order for Concurrence in Supply for each of the ministries and offices named in the Committee's report. No amendment to any question may be moved. If a recorded vote is requested by 5 members, all divisions shall be stacked, and there shall be a single 10 minute division bell.

Standing Order 63 is deleted and the following substituted:

63. Adoption of Orders for Concurrence shall constitute an Order to bring in a Supply Bill founded on the resolutions contained therein, and founded on the resolutions contained in the deemed Concurrences made pursuant to Standing Orders 60 and 61. 2 hours, apportioned equally among the recognized Parties, shall be allotted to the debate on the second reading stage of the Supply Bill, at the end of which time the Speaker shall without further debate or amendment put all questions necessary to dispose of this stage of the Bill. A Supply Bill given second reading shall be ordered for third reading, and the order for third reading shall then immediately be called and the Speaker shall put the question forthwith without further debate or amendment, no deferral under Standing Order 28(h) being permitted. In the case of any division under this Standing Order, the division bell shall be limited to 10 minutes.

Standing Orders 66(b) and (c) are deleted and the following substituted:

66.(b) 2 hours, apportioned equally among the recognized Parties, shall be allotted to debate on the Interim Supply motion, at the end of which time the Speaker shall without further debate or amendment put all questions necessary to dispose of the motion. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bells shall be limited to 10 minutes.

Standing Order 79 is amended by adding the following clause:

(b.1) No government bill shall be called during Orders of the Day on both a morning and afternoon meeting of the House on the same sessional day without unanimous consent.

Standing Orders 96(a), (b) and (c) are deleted and the following substituted:

96.(a) 2.5 hours shall be allotted to the consideration of private members' public business on Thursdays, apportioned equally among 3 items of business as follows:

(i) 12 minutes for the member moving a motion;

(ii) A period of 12 minutes to be allotted in rotation for a representative or representatives of each of the recognized Parties in the House. The mover of the motion may speak a second time during the time provided for a representative or representatives of the Party of which he or she is a member;

(iii) 2 minutes for a reply by the member moving the motion;

(iv) The Speaker has the discretion to permit an independent member to speak for up to 5 minutes on the motion of another private member. In exercising his or her discretion, the Speaker shall have regard to the opportunities that members of recognized Parties have to participate in debate on other members' motions. An independent member shall give the Speaker notice of his or her intention to participate in the debate.

Standing Order 96 is amended by adding thereto the following paragraph:

96.(d.1) Subject to subsection (g), members may exchange places in the order of precedence on the ballot list by providing to the Clerk of the House written notice of their arrangement to this effect, such written notice to be duly signed by the House Leaders of the affected members and to be provided by 5:00 p.m. on the Thursday of the week preceding the week in which the item of business is to be considered.

Standing Order 96(e) is deleted and the following substituted:

96.(e) When the time allotted for the consideration of private members' public business has expired, the Speaker shall put all questions to the House. Divisions under this Standing Order shall be deferred and taken in succession. In such cases, the division bells shall be limited to 5 minutes. The House will continue to meet for the consideration of private members' public business until the necessary votes have been completed.

(e.1) If consideration of Private Members' Public Business under this Standing Order is concluded before the expiry of the allotted 2.5 hours, the Speaker shall suspend the House for the balance of such time before putting the questions to the House.

Standing Order 106(a) is deleted and the following substituted:

106.(a) Standing Committee on Justice Policy

106.(a.1) Standing Committee on Social Policy

Standing Order 106(g) is deleted and the following substituted:

106.(g) Standing Committee on Public Accounts which is empowered to review and report to the House its observations, opinions and recommendations on the Report of the Auditor General and the Public Accounts, which documents shall be deemed to have been permanently referred to the Committee as they become available; and

Standing Order 106(h) is amended as follows:

By deleting the words "section 12 of the *Regulations Act*, and having the terms of reference as set out in that section, namely" in the 6th, 7th and 8th lines of the first paragraph and substituting the words "section 33 of Part III (Regulations) of the *Legislation Act, 2006,* and having the terms of reference as set out in that section, namely: to be the Committee to which all regulations stand permanently referred; and";

and

By deleting the words "section 12(3) of the *Regulations Act*" in the 2nd and 3rd lines of the last paragraph and substituting "section 33 of Part III (Regulations) of the *Legislation Act, 2006*".

Standing Order 109(a) is amended as follows:

By deleting the words "clauses (a) and (b)" in the first line and substituting "clauses (a), (a.1) and (b)".

Standing Order 124(a) is amended as follows:

By deleting the words "Standing Order 106(a) or (b)" in the 2nd and 3rd lines and substituting "Standing Order 106(a), (a.1) or (b)".

At 12:01 a.m. on the first Monday following adoption of this motion, the Standing Orders as amended shall come into force on a provisional basis until 11:59 p.m. on the fourth Friday, following the resumption of the House in Fall, 2008.

The provisional Standing Orders shall be deemed to be referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly, which is authorized to conduct a review of the Standing Orders during the 2008 Summer Adjournment of the House. The Committee shall present its report to the House containing its opinions, observations and recommendations on the Standing Orders of the Assembly no later than the first Thursday following the resumption of the House in Fall, 2008.

Any government substantive motion to extend or permanently adopt the provisional Standing Orders, and any amendments thereto, shall be called for debate no later than the third Thursday following the resumption of the House in Fall, 2008. The debate on such motion shall be limited to 1 hour, to be apportioned equally among the recognized Parties, at the end of which time the Speaker shall put every question necessary to dispose of the motion.

The Clerk of the House is authorized and instructed to print a revised and re-numbered edition of the Standing Orders, integrating the Provisional Standing Orders and making any necessary amendments in consequence thereof.

A debate arising, Mrs. Witmer then moved that the motion to amend the Standing Orders be amended as follows:-

The proposed new Standing Order 8(a) is struck out and the following substituted:

8.(a) The weekly meeting schedule for the House when it is in session shall be:

Day	Time	Proceeding
Monday	9:30 a.m.	Orders of the Day
	12:00 noon	Recess
	1:00 p.m.	**Routine Proceedings:** Oral Questions Members' Statements Deferred Votes Introduction of Bills Reports by Committees Statements by the Ministry and Responses Motions Petitions
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	6:00 p.m.	Adjournment

Tuesday	1:00 p.m.	**Routine Proceedings:** Oral Questions Members' Statements Deferred Votes Introduction of Bills Reports by Committees Statements by the Ministry and Responses Motions Petitions
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	6:00 p.m.	Adjournment

Wednesday	9:30 a.m.	Orders of the Day
	12:00 noon	Recess
	1:00 p.m.	**Routine Proceedings:** Oral Questions Members' Statements Deferred Votes Introduction of Bills Reports by Committees Statements by the Ministry and Responses Motions Petitions
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	6:00 p.m.	Adjournment

Thursday	9:30 a.m.	Private Members' Public Business
	12:00 noon	Recess
	1:00 p.m.	**Routine Proceedings:** Oral Questions Members' Statements Deferred Votes Introduction of Bills Reports by Committees Statements by the Ministry and Responses Motions Petitions
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	6:00 p.m.	Adjournment

The proposed new Standing Orders 9(a), (b), (c) and (d) are struck out and the following substituted:

> 9.(a) Except as provided in Standing Order 6(a.2)(iii) and in Standing Order 37, at 6:00 p.m. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays and Thursdays, the Speaker shall adjourn the House without motion until the next sessional day.
>
> (b) At the points each day when the House arrives at a recess or adjournment, as set out in Standing Order 8(a), such recess or adjournment shall, without motion, be Ordered from the Chair.

The clause "Standing Order 11(e) is deleted" is struck out and the following substituted:

> 11.(e) If on Thursday morning the House is adjourned for lack of a quorum during the consideration of Private Members' Public Business, it shall stand adjourned until 1:00 p.m. of the same day.

The proposed new Standing Order 30(a) is struck out and the following substituted:

> (a) At 3:30 p.m. on any day on which the House has not commenced Orders of the Day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of the Routine Proceeding currently occupying the House and immediately call Orders of the Day. However, Routine Proceedings shall continue past 3:30 p.m. to permit the Speaker to put every question on the deferred votes.

The proposed new Standing Order 30.(a.1) is struck out.

The proposed new Standing Order 35.1 is struck out

The proposed new Standing Order 37(b) is struck out and the following substituted:

(b) Where notice has been given and reasons filed, as provided in clause (a), at 6:00 p.m. on any Tuesday or Thursday, the Speaker may deem that a motion to adjourn the House has been made, whereupon the matter in question may be debated for not more than 10 minutes, 5 minutes to be allowed to the member raising the matter and 5 minutes to the minister or to his or her parliamentary assistant to reply if he or she so wishes. No more than 3 such matters of which notice has been given and reasons filed shall be debated on any single sitting day. At the conclusion of such debate or debates the Speaker shall deem the motion to adjourn to be carried and shall adjourn the House to the next Sessional day.

The proposed new Standing Order 37(e) is struck out and the following substituted:

(e) When the House continues to meet past 6:00 p.m. on a government motion as provided in Standing Order 6(a.2)(iii), the adjournment proceeding under this Standing Order shall not apply.

The proposed new Standing Order 38(b) is struck out.

The proposed new Standing Order 42 is struck out and the following substituted:

42. (a) In each of the 2 periods provided for in Standing Order 6(a), there shall be 5 Sessional days to be known as Opposition Days.

Opposition Day debates:

i) Shall be limited to one per meeting week;
ii) Shall be distributed among the recognized Opposition Parties in proportion to their membership in the House;
iii) Shall be taken up upon the commencement of Orders of the Day following Routine Proceedings on the designated day, the time available to 5:50 p.m. being apportioned equally among the recognized Parties in the House;
iv) Shall be prohibited during the last 8 sessional days in each of the 2 periods provided for in Standing Order 6(a), and during any extension thereof.

Opposition Day motions:

i) Shall be filed on a Wednesday, to be printed on the next day's *Orders and Notices Paper*, and setting the day in the following week for its consideration;
ii) Shall contain the text of a non-amendable motion to be debated;
iii) Shall indicate the minister of the Crown to whom it is addressed;
iv) Shall not be a motion for second or third reading of a bill;
v) Shall not be considered on any day on which the Minister of Finance has given notice of his or her intention to present the Budget;
vi) Shall not be a motion of want of confidence in the government.

(b) If more than one notice of an Opposition Day is filed on the same Wednesday, the Speaker shall select which one will be considered.

(c) If a recorded vote is requested on an Opposition Day motion, the division bells shall be limited to 10 minutes.

The clause "Standing Order 43(b) is amended by deleting '5:50 p.m.' and substituting '5:35 p.m.'", is struck out.

The proposed new Standing Order 57(a.1) is struck out and the following substituted:

(a.1) On the day designated for presentation of the Budget, the House shall recess immediately following Routine Proceedings and shall not meet again until 4:00 p.m., when the Order of the Day shall be for presentation of the Budget.

The proposed new Standing Order 57(a.2) is struck out.

The proposed new Standing Order 79(b.1) is amended by adding the following thereto:

If the House is meeting pursuant to Standing Order 6(a.2)(i) or (ii), a government bill shall not be called if it has previously been called during Orders of the Day on that same sessional day.

The proposed new Standing Orders 96(e) and (e.1) are struck out and the following substituted:

(e) When the time allotted for the consideration of Private Members' Public Business has expired or at 12:00 noon, whichever is later, the Speaker shall put all questions to the House. Divisions under this Standing Order shall be deferred and taken in succession. In such cases, the division bells shall be limited to 5 minutes. The House will continue to meet until the necessary votes have been completed at which time the Speaker shall leave the chair until 1:00 p.m.

The debate continued and, after some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 22, 2008
THIRTY-SIXTH DAY

MARDI 22 AVRIL 2008
TRENTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 64, An Act to amend the Pesticides Act to prohibit the use and sale of pesticides that may be used for cosmetic purposes. Hon. Mr. Gerretsen.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur les pesticides en vue d'interdire l'usage et la vente de pesticides pouvant être utilisés à des fins esthétiques. L'hon. M. Gerretsen.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(d), the following change be made to the ballot list of private members' public business:-

Mrs. Jeffrey and Mr. Qaadri exchange places in order of precedence such that Mrs. Jeffrey assumes ballot item 25 and Mr. Qaadri assumes ballot item 22, and

Ms. Pendergast and Mr. Levac exchange places in order of precedence such that Ms. Pendergast assumes ballot item 30 and Mr. Levac assumes ballot item 20.

MOTIONS

Sur la motion de M. Bryant,

Mr. Bryant moved,

M. Bryant propose,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, April 22, 2008, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Aggelonitis	Caplan	Gravelle	Ramal
Albanese	Chan	Hoy	Rinaldi
Arthurs	Colle	Jaczek	Ruprecht
Balkissoon	Craitor	Jeffrey	Sandals
Bartolucci	Crozier	Mauro	Smith
Bentley	Dhillon	McNeely	Sorbara
Best	Dickson	Milloy	Sousa
Bradley	Dombrowsky	Mitchell	Takhar
Broten	Duguid	Orazietti	Watson
Brown	Duncan	Phillips	Wilkinson
Brownell	Flynn	Pupatello	Wynne
Bryant	Gerretsen	Qaadri	Zimmer

NAYS / CONTRE - 31

Arnott	Hardeman	Marchese	Runciman
Bailey	Hillier	Martiniuk	Savoline
Barrett	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Sterling
Bisson	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
Chudleigh	Jones	Murdoch	Wilson
DiNovo	Klees	O'Toole	Witmer
Elliott	Kormos	Ouellette	Yakabuski
Gélinas	MacLeod	Prue	

PETITIONS / PÉTITIONS

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Murdoch, Mr. Wilson and Mr. Yakabuski.

Petitions relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas and Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petitions relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Rinaldi and Mr. Ruprecht.

Petition relating to stopping any tax-breaks, subsidies or loans to the automotive sector (Sessional Paper No. P-87) Mr. Marchese.

ORDERS OF THE DAY / ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the Amendment to the motion to amend the Standing Orders.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37 b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-SEVENTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Bryant moved,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 35, An Act to authorize the Minister of Finance to make payments to eligible recipients out of money appropriated by the Legislature and to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004, the Ministry of Treasury and Economics Act and the Treasury Board Act, 1991, when Bill 35 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time, the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

That the vote on Second Reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next sessional day during the Routine Proceeding "Deferred Votes"; and

That the Committee shall be authorized to consider the bill at its next regular meeting following the referral of the bill. The Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, and not later than May 5, 2008. In the event that the committee fails to report the bill on that day, the bill shall be deemed to be passed by the committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading; and

That when the Order for Third Reading is called, 2 hours be allotted to the third reading stage of the bill. At the end of which time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may, pursuant to Standing Order 28(h), be deferred until the next sessional day during the Routine Proceeding “Deferred Votes”; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

TRENTE-SEPTIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

M. Bryant propose,

Un débat s’ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 28

Aggelonitis	Colle	Mangat	Ramal
Albanese	Crozier	Mauro	Rinaldi
Arthurs	Dickson	McNeely	Ruprecht
Bradley	Dombrowsky	Mitchell	Sandals
Brown	Flynn	Moridi	Sousa
Brownell	Jaczek	Pupatello	Van Bommel
Bryant	Jeffrey	Qaadri	Zimmer

NAYS / CONTRE - 9

Bailey	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
Barrett	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Murdoch	Wilson
Hillier			

The House then adjourned at 9:10 p.m.

À 21 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 23, 2008
THIRTY-EIGHTH DAY

MERCREDI 23 AVRIL 2008
TRENTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr7, An Act to revive 827291 Ontario Ltd. Mr. Naqvi.

Bill Pr8, An Act to revive 719226 Ontario Limited. Ms. Jaczek.

Ordered for Second Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Prue du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Ms. Jaczek from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 12, An Act to amend the Vital Statistics Act in relation to adoption information and to make consequential amendments to the Child and Family Services Act.

M[me] Jaczek du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil en ce qui a trait aux renseignements sur les adoptions et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille.

The motion having been put, was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 60

Aggelonitis	Crozier	Kormos	Phillips
Albanese	Delaney	Kular	Prue
Arthurs	Dhillon	Kwinter	Pupatello
Balkissoon	Dickson	Mangat	Ramal
Bartolucci	DiNovo	Marchese	Ruprecht
Bentley	Dombrowsky	Matthews	Sergio
Best	Duguid	McGuinty	Smith
Bradley	Duncan	McNeely	Smitherman
Brown	Fonseca	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Sorbara
Brownell	Gélinas	Milloy	Sousa
Bryant	Gravelle	Mitchell	Tabuns
Caplan	Hampton	Moridi	Takhar
Chan	Horwath	Naqvi	Van Bommel
Colle	Hoy	Orazietti	Watson
Craitor	Jaczek	Pendergast	Zimmer

NAYS / CONTRE - 17

Arnott	Hillier	Martiniuk	Scott
Bailey	Jones	O'Toole	Sterling
Chudleigh	Klees	Ouellette	Witmer
Elliott	MacLeod	Runciman	Yakabuski
Hardeman			

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 65, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 with respect to certification of trade unions. Mr. Hampton.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 65, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'accréditation des syndicats. M. Hampton.

MOTIONS

Mr. Bryant moved,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, April 23, 2008, for the purpose of considering government business.

MOTIONS

M. Bryant propose,

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Craitor	Kwinter	Pupatello
Albanese	Crozier	Mangat	Ramal
Arthurs	Delaney	Matthews	Ramsay
Balkissoon	Dhillon	McGuinty	Ruprecht
Bartolucci	Dickson	McNeely	Sergio
Bentley	Dombrowsky	Meilleur	Smith

AYES / POUR – Continued

Best	Duguid	Milloy	Smitherman
Bradley	Duncan	Mitchell	Sousa
Brown	Fonseca	Moridi	Takhar
Brownell	Gerretsen	Naqvi	Van Bommel
Bryant	Gravelle	Orazietti	Watson
Caplan	Hoy	Pendergast	Wilkinson
Chan	Jaczek	Phillips	Zimmer
Colle	Kular		

NAYS / CONTRE - 26

Arnott	Hardeman	Marchese	Prue
Bailey	Hillier	Martiniuk	Runciman
Barrett	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Sterling
Chudleigh	Jones	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
DiNovo	Klees	O'Toole	Witmer
Elliott	Kormos	Ouellette	Yakabuski
Gélinas	MacLeod		

The Speaker addressed the House as follows:-

Yesterday, following the oral Question Period, I committed to review the Hansard of proceedings, both in response to a point of order from the Member for Lanark—Frontenac—Lennox and Addington, and due to my own concerns about the general tenor of parts of yesterday's Question Period.

I have now done so and want to address the House on the issue of the tone and language that characterized a portion of yesterday's proceedings, and I will do so within the broad context of Standing Order 23, a rule that was brought up a number of times and seemed to enjoy a degree of currency it does not usually have.

Like I am doing now, Speakers before me have on numerous occasions addressed the House concerning parliamentary language, civility in debate and mutual respect among members. Most of the time we do a pretty good job on those accounts, but there are occasions when the issues of the day seem to provoke the House into a state that sometimes results in language being used that, in retrospect, most members would not have used or would regret having used. Yesterday, unfortunately, was one of those days.

Standing Order 23 serves in a very general sense as a guideline for what is broadly acceptable speech and behaviour in this House. One might summarize its underlying philosophy in the following terms: temperance is the hallmark of good debate. Despite the heat of the moment and occasionally flared tempers, we all have a responsibility to be mindful of this. As Speaker I will be more vigilant and proactive than ever on this count.

The other day I asked the House also to be mindful of the people who come to the Assembly to watch our proceedings in person or who watch the TV broadcast of the Legislative Assembly. Those people also deserve our respect and are entitled to expect that the public business of the province will be conducted in a civil environment where different points of view are tolerated and considered.

Standing Order 23 tells us how to accomplish this and I am pleased that so many members had reference to it yesterday. The use of intemperate language, the making of allegations, suggesting untoward motives and generally participating in a way that causes disorder in the House are all demeaning to this institution and all of us who serve here at the will of our constituents.

As I and my predecessors have done so many times before, I again implore all members to appreciate the great privilege we have of being members of this House and to work toward making this place the best it can be even at the most contentious of times.

PETITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Klees.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Chudleigh, Mr. Martiniuk, Ms. Scott, Mr. Sergio and Mr. Yakabuski.

Petition relating to adding a second compulsory Physical Education credit for secondary schools (Sessional Paper No. P-52) Mr. Craitor.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petitions relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mrs. Albanese and Mrs. Mangat.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Amendment to the motion to amend the Standing Orders.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-NINTH DAY

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 16, An Act to amend Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Mr. Bartolucci moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 7:05 p.m.

TRENTE-NEUVIÈME JOUR

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 16, Loi modifiant la Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

M. Bartolucci propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 19 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 24, 2008
FORTIETH DAY

JEUDI 24 AVRIL 2008
QUARANTIÈME JOUR

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr. Craitor moved,

Second Reading of Bill 33, An Act to amend the Children's Law Reform Act.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Colle then moved,

Second Reading of Bill 56, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Civil Remedies Act, 2001 to promote public safety and suppress conditions leading to crime by prohibiting driving on the highway in a motor vehicle in which there is an unlawfully possessed firearm.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 33, An Act to amend the Children's Law Reform Act, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 56, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Civil Remedies Act, 2001 to promote public safety and suppress conditions leading to crime by prohibiting driving on the highway in a motor vehicle in which there is an unlawfully possessed firearm, it was carried on the following division:-

M. Craitor propose,

Deuxième lecture du projet de loi 33, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Colle propose,

Deuxième lecture du projet de loi 56, Loi modifiant le Code de la route et la Loi de 2001 sur les recours civils afin de promouvoir la sécurité publique et d'éliminer les conditions engendrant le crime en interdisant la conduite sur la voie publique d'un véhicule automobile dans lequel se trouve une arme à feu dont la possession est illégale.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 33, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 56, Loi modifiant le Code de la route et la Loi de 2001 sur les recours civils afin de promouvoir la sécurité publique et d'éliminer les conditions engendrant le crime en interdisant la conduite sur la voie publique d'un véhicule automobile dans lequel se trouve une arme à feu dont la possession est illégale, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 33

Aggelonitis	Craitor	Kwinter	Ramal
Albanese	Delaney	Lalonde	Ramsay
Arnott	Dickson	Leal	Rinaldi
Arthurs	Dombrowsky	Levac	Ruprecht
Balkissoon	Flynn	Marchese	Sergio
Bisson	Hoy	McNeely	Smith
Broten	Jaczek	Orazietti	Van Bommel
Brownell	Jeffrey	Pendergast	Zimmer
Colle			

NAYS / CONTRE - 6

Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Scott	Yakabuski
Klees	Savoline		

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

1:30 P.M. **13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

Ms. Pendergast from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 44, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters.

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Mme Pendergast du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 44, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions.

Ordonné pour la troisième lecture.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 18.

MOTIONS

Sur la motion de M. Bryant,

PETITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Klees.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Hardeman, Mr. Klees and Mr. O'Toole.

Petitions relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Leal and Ms. Scott.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Ms. Jaczek.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Ms. Aggelonitis, Mr. Leal, Mr. Rinaldi, and Mr. Sergio.

Petitions relating to recognizing OPSEU as the bargaining agent for part-time college workers (Sessional Paper No. P-88) Ms. DiNovo, Mr. Kormos and Mr. Marchese.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 48, An Act to regulate payday loans and to make consequential amendments to other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 48, Loi visant à réglementer les prêts sur salaire et à apporter des modifications corrélatives à d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SUNDAY, APRIL 27, 2008
FORTY-FIRST DAY

DIMANCHE 27 AVRIL 2008
QUARANTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

Order in Council

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that,

Mr. Speaker be advised that, pursuant to Standing Order Number 10(a) of the Legislative Assembly, it is deemed that the public interest requires the Assembly to reconvene at an earlier time during the adjournment than April 28, 2008, and that,

Therefore, Mr. Speaker be requested to give notice accordingly to reconvene the 1st Session of the 39th Parliament of the Province of Ontario at 1:30 p.m. on Sunday, the 27th day of April, 2008.

Recommended Dalton McGuinty,
Premier and President of the Council.

Concurred Kathleen Wynne,
Chair of Cabinet.

Approved and Ordered, April 26, 2008.David C. Onley,
Lieutenant Governor.

NOTICE

In accordance with the provisions of Standing Order 10(a), having been advised by the Government that the public interest requires that the House should meet at an earlier time during the adjournment, I hereby give notice that the Legislative Assembly shall meet on Sunday, April 27, 2008, at 1:30 p.m. to transact the business of the House.

Dated at the Parliament Building in the City of Toronto this 26th day of April, 2008.

Hon. Steve Peters,
Speaker

With unanimous consent, on motion by Mr. Caplan,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Caplan,

Ordered, That the House will immediately proceed to "Introduction of Bills" for the purpose of introducing one Bill following which; the Speaker will call "Orders of the Day";

The order for Second Reading shall be called immediately, and 10 minutes shall be allocated to each recognized party for Second Reading debate, following which, the Speaker shall put the question for Second Reading of the Bill without further debate or amendment;

Upon passage of the Second Reading stage of the Bill, the order for Third Reading shall be called immediately and the Speaker shall put the question without further debate or amendment;

Upon completion of consideration of Third Reading of the Bill, the Speaker shall immediately adjourn the House until Monday, April 28, 2008 at 1:30 p.m.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 66, An Act to resolve labour disputes between the Toronto Transit Commission and Local 113, Amalgamated Transit Union, Lodge 235, International Association of Machinists and Aerospace Workers, and Canadian Union of Public Employees, Local 2. Hon. Mr. Duguid.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 66, Loi visant à régler les conflits de travail entre la Commission de transport de Toronto et la section locale 113 du Syndicat uni du transport, la section locale 235 de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatiale et la section locale 2 du Syndicat canadien de la fonction publique. L'hon M. Duguid.

With unanimous consent, the House proceeded directly to "Orders of the Day".

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, a debate arose on the motion for Second Reading of Bill 66, An Act to resolve labour disputes between the Toronto Transit Commission and Local 113, Amalgamated Transit Union, Lodge 235, International Association of Machinists and Aerospace Workers, and Canadian Union of Public Employees, Local 2.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 66, Loi visant à régler les conflits de travail entre la Commission de transport de Toronto et la section locale 113 du Syndicat uni du transport, la section locale 235 de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatiale et la section locale 2 du Syndicat canadien de la fonction publique.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 66, An Act to resolve labour disputes between the Toronto Transit Commission and Local 113, Amalgamated Transit Union, Lodge 235, International Association of Machinists and Aerospace Workers, and Canadian Union of Public Employees, Local 2.

Projet de loi 66, Loi visant à régler les conflits de travail entre la Commission de transport de Toronto et la section locale 113 du Syndicat uni du transport, la section locale 235 de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatiale et la section locale 2 du Syndicat canadien de la fonction publique.

The House then adjourned at 2:00 p.m. until Monday, April 28, 2008.

À 14 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'au lundi 28 avril 2008.

MONDAY, APRIL 28, 2008
FORTY-SECOND DAY

LUNDI 28 AVRIL 2008
QUARANTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have laid upon the Table a Report of the Ombudsman of Ontario, entitled "Don't Let the Sun Go Down on Me: Opening the Door on the Elton John Ticket Scandal: Investigation into City of Greater Sudbury Council Closed Meeting of February 20, 2008" (Sessional Paper No. 132).

MOTIONS

Mr. Caplan moved,

MOTIONS

M. Caplan propose,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, April 28, 2008, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Aggelonitis	Dhillon	Lalonde	Qaadri
Albanese	Dombrowsky	Leal	Ramal
Arthurs	Duguid	Levac	Ramsay
Balkissoon	Duncan	Mangat	Rinaldi
Bentley	Flynn	Matthews	Ruprecht
Best	Fonseca	Mauro	Sandals
Broten	Gravelle	McNeely	Smith
Caplan	Hoy	Meilleur	Sousa
Carroll	Jaczek	Moridi	Van Bommel
Chan	Jeffrey	Naqvi	Watson
Colle	Kular	Orazietti	Wynne
Crozier	Kwinter	Pupatello	Zimmer

NAYS / CONTRE - 14

Chudleigh	Jones	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Dunlop	Kormos	Munro	Tabuns
Hardeman	Marchese	Prue	Yakabuski
Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)		

With unanimous consent, following remarks by Mr. Duguid, Mr. Arnott, and Mr. Kormos, the House observed a moment of silence regarding the Day of Mourning for Workers Killed and Injured on the Job.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to bringing a mobile, health card renewal clinic to the Mount Hope and Binbrook area (Sessional Paper No. P-10) Mr. Hudak.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Flynn.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka), Mrs. Munro and Mr. Yakabuski.

Petition relating to the Wye Marsh Wildlife Centre (Sessional Paper No. P-53) Mr. Dunlop.

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Leal.

Petition relating to promoting the development of a special, fixed permit as proposed by the Bikers Rights Organization (Sessional Paper No. P-74) Mr. Brown.

Petitions relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle and Mr. Levac.

Petition relating to recognizing OPSEU as the bargaining agent for part-time college workers (Sessional Paper No. P-88) Ms. Horwath.

Petition relating to enforcing the Smoke-Free Ontario Act and the Tobacco Tax Act (Sessional Paper No. P-89) Mr. Murdoch.

Petitions relating to reinstating a one-way disclosure veto to protect the privacy of adopted survivors of child abuse (Sessional Paper No. P-90) Mr. Hardeman and Ms. Jones.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills on Sunday, April 27, 2008.

Le Vice-Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants le Dimanche 27 avril 2008.

Bill 8, An Act to amend the Education Act.

Projet de loi 8, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Bill 16, An Act to amend Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000.

Projet de loi 16, Loi modifiant la Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels.

Bill 66, An Act to resolve labour disputes between the Toronto Transit Commission and Local 113, Amalgamated Transit Union, Lodge 235, International Association of Machinists and Aerospace Workers, and Canadian Union of Public Employees, Local 2.

Projet de loi 66, Loi visant à régler les conflits de travail entre la Commission de transport de Toronto et la section locale 113 du Syndicat uni du transport, la section locale 235 de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatiale et la section locale 2 du Syndicat canadien de la fonction publique.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 35, An Act to authorize the Minister of Finance to make payments to eligible recipients out of money appropriated by the Legislature and to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004, the Ministry of Treasury and Economics Act and the Treasury Board Act, 1991, having been read,

In accordance with the Order of the House passed on April 22, 2008, the Deputy Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 35, Loi autorisant le ministre des Finances à faire des versements aux bénéficiaires admissibles sur les crédits affectés par la Législature et modifiant la Loi de 2004 sur la transparence et la responsabilité financières, la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie et la Loi de 1991 sur le Conseil du Trésor,

Le Vice-Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 22 avril 2008, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Aggelonitis	Delaney	Leal	Ramal
Albanese	Dhillon	Levac	Ramsay
Arthurs	Dombrowsky	Mangat	Rinaldi
Balkissoon	Duguid	Matthews	Ruprecht
Bartolucci	Duncan	Mauro	Sandals
Bentley	Flynn	McNeely	Smith
Best	Fonseca	Meilleur	Smitherman
Bradley	Gerretsen	Milloy	Sorbara
Broten	Gravelle	Moridi	Sousa
Brown	Hoy	Naqvi	Takhar
Bryant	Jaczek	Orazietti	Van Bommel
Caplan	Jeffrey	Pendergast	Watson
Carroll	Kular	Phillips	Wynne
Chan	Kwinter	Pupatello	Zimmer
Colle	Lalonde	Qaadri	

NAYS / CONTRE - 22

Arnott	Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
DiNovo	Hudak	Munro	Shurman
Dunlop	Jones	Murdoch	Sterling
Elliott	Kormos	Ouellette	Tabuns
Gélinas	Marchese	Prue	Yakabuski
Hardeman	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)		

And the Bill was accordingly read the second time and was Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 12, An Act to amend the Vital Statistics Act in relation to adoption information and to make consequential amendments to the Child and Family Services Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil en ce qui a trait aux renseignements sur les adoptions et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-THIRD DAY

QUARANTE-TROISIÈME JOUR

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the Amendment to the motion to amend the Standing Orders.

After some time, Mr. Sterling moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

Après quelque temps, M. Sterling propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 6 NAYS - 30

POUR - 6 CONTRE - 30

The debate continued and, after some time, Mr. Sterling moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Sterling propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 6 NAYS - 30

POUR - 6 CONTRE - 30

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 29, 2008
FORTY-FOURTH DAY

MARDI 29 AVRIL 2008
QUARANTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 67, An Act to provide for the election in Ontario of nominees for appointment to the Senate of Canada. Mr. Runciman.

Bill 68, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act with respect to part-time staff. Mr. Marchese.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 67, Loi prévoyant l'élection en Ontario de candidats à des nominations au Sénat du Canada. M. Runciman.

Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges à l'égard du personnel à temps partiel. M. Marchese.

PETITIONS

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Crozier and Mr. Delaney.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Chudleigh, Mr. Murdoch, Mr. O'Toole and Mr. Ouellette.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M[me] Gélinas.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petitions relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Hoy and Mr. Levac.

Petition relating to recognizing OPSEU as the bargaining agent for part-time college workers (Sessional Paper No. P-88) M[me] Gélinas.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Runciman moved,

Whereas, one of the goals of the Ontario Smoke Free Strategy is "to prevent smoking among Ontario's children, youth and young adults"; and

Whereas, according to the Ministry of Health Promotion's website, each year 90,000 kids in Ontario try smoking; and

Whereas, an illegal smoke shop is operating on provincial land on Argyle Street in downtown Caledonia; and

Whereas, the said smoke shop is located within metres of Notre Dame elementary school and within a kilometre of a local high school; and

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Runciman propose,

Whereas, residents in Caledonia report seeing children riding bicycles with cartons of cigarettes on their handlebars; and

Whereas, illegal smoke shops are selling untested cigarettes without warnings to children, and without asking for identification; and

Whereas, the McGuinty Liberal government refuses to shut down illegal smoke shops in Ontario, particularly the one on Argyle Street in Caledonia; and

The Legislative Assembly of Ontario calls upon the McGuinty government to move immediately to shut down all illegal smoke shops in Ontario and prosecute vendors of illegal cigarettes to the fullest extent of the law.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 18

Bailey	Jones	Ouellette	Shurman
Barrett	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman	Sterling
Chudleigh	Munro	Savoline	Witmer
Elliott	Murdoch	Scott	Yakabuski
Hudak	O'Toole		

NAYS / CONTRE - 43

Aggelonitis	Dickson	Levac	Pupatello
Albanese	Dombrowsky	Mangat	Qaadri
Bartolucci	Duncan	Matthews	Ramal
Broten	Flynn	Mauro	Rinaldi
Brown	Gerretsen	McNeely	Ruprecht
Bryant	Gravelle	Meilleur	Sandals
Chan	Hoy	Milloy	Sergio
Colle	Jaczek	Moridi	Smitherman
Crozier	Jeffrey	Naqvi	Sorbara
Delaney	Kwinter	Orazietti	Van Bommel
Dhillon	Lalonde	Phillips	

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37 b) du Règlement.

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:20 p.m.

À 18 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 30, 2008

FORTY-FIFTH DAY

MERCREDI 30 AVRIL 2008

QUARANTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr5, An Act respecting Madresa Ashraful Uloom.

Ordered for Second Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Prue du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

---

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated April 30, 2008 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 137).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 69, An Act to protect children from second-hand tobacco smoke in motor vehicles by amending the Smoke-Free Ontario Act. Hon. Ms. Best.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 69, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée pour protéger les enfants contre le tabagisme passif dans les véhicules automobiles. L'hon. M^{me} Best.

PETITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Hudak.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Kular and Mr. Leal.

Petition relating to gypsy moth infestation (Sessional Paper No. P-38) Mr. Hudak.

Petition relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Craitor, Mrs. Munro, Mr. O'Toole and Mr. Wilson.

Petition relating to the Wye Marsh Wildlife Centre (Sessional Paper No. P-53) Mr. O'Toole.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle, Mr. Leal and Mr. Ruprecht.

PÉTITIONS

Petition relating to providing adequate increases in the operating budget of Muskoka Algonquin Healthcare (Sessional Paper No. P-91) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

ORDERS OF THE DAY / ORDRE DU JOUR

Mr. Caplan moved,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order, when the order of the day is called for resuming the adjourned debate on the amendment to the motion for adoption of amendments to the Standing Orders, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the motion and any amendments thereto which questions shall be decided without further amendment or debate. If a recorded vote is requested, the division bells shall be limited to 5 minutes and no deferral of the division pursuant to Standing Order 28(h) shall be permitted.

And Mr. Caplan further moved,

That the motion be amended by adding the word "main" before the word "motion" in the 4th line.

A debate arising, after some time, the amendment to the motion, having been put, was carried on the following division:-

M. Caplan propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, l'amendement à la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 45

Aggelonitis	Colle	Lalonde	Orazietti
Albanese	Craitor	Leal	Phillips
Arthurs	Delaney	Levac	Qaadri
Balkissoon	Dickson	Mangat	Ramsay
Bartolucci	Dombrowsky	Matthews	Ruprecht
Best	Flynn	Mauro	Sergio
Broten	Gerretsen	McNeely	Smitherman
Brown	Gravelle	Milloy	Sousa
Bryant	Hoy	Mitchell	Van Bommel
Cansfield	Kular	Moridi	Wilkinson
Caplan	Kwinter	Naqvi	Zimmer
Chan			

NAYS / CONTRE - 15

Arnott	Kormos	Munro	Sterling
Barrett	MacLeod	O'Toole	Wilson
Hudak	Martiniuk	Savoline	Yakabuski
Jones	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Scott	

The main motion, as amended, was then carried on the following division:-

Ensuite, la motion principale, telle qu'elle est amendée, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 45

Aggelonitis	Colle	Lalonde	Orazietti
Albanese	Craitor	Leal	Phillips
Arthurs	Delaney	Levac	Qaadri
Balkissoon	Dickson	Mangat	Ramsay
Bartolucci	Dombrowsky	Matthews	Ruprecht
Best	Flynn	Mauro	Sergio
Broten	Gerretsen	McNeely	Smitherman
Brown	Gravelle	Milloy	Sousa
Bryant	Hoy	Mitchell	Van Bommel
Cansfield	Kular	Moridi	Wilkinson
Caplan	Kwinter	Naqvi	Zimmer
Chan			

NAYS / CONTRE - 15

Arnott	Kormos	Munro	Sterling
Barrett	MacLeod	O'Toole	Wilson
Hudak	Martiniuk	Savoline	Yakabuski
Jones	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Scott	

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 1, 2008
FORTY-SIXTH DAY

JEUDI 1er MAI 2008
QUARANTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr. Yakabuski moved,

Second Reading of Bill 38, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to the assistance that the Minister provides to municipalities.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Hampton moved,

Second Reading of Bill 65, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 with respect to certification of trade unions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 38, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to the assistance that the Minister provides to municipalities, it was lost on the following division:-

M. Yakabuski propose,

Deuxième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun à l'égard de l'aide apportée aux municipalités par le ministre.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

M. Hampton propose,

Deuxième lecture du projet de loi 65, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'accréditation des syndicats.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun à l'égard de l'aide apportée aux municipalités par le ministre, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 22

Arnott	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Scott
Bailey	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Barrett	Jones	Munro	Sterling
Bisson	Klees	Runciman	Witmer
Elliott	Kormos	Savoline	Yakabuski
Hardeman	MacLeod		

NAYS / CONTRE - 39

Aggelonitis	Delaney	Levac	Rinaldi
Albanese	Dhillon	Mangat	Ruprecht
Arthurs	Dickson	Marchese	Sandals
Balkissoon	Duguid	Matthews	Sergio
Broten	Flynn	Milloy	Smith
Brown	Gerretsen	Mitchell	Sousa
Carroll	Jaczek	Moridi	Takhar
Chan	Jeffrey	Naqvi	Van Bommel
Colle	Kwinter	Pendergast	Wilkinson
Craitor	Lalonde	Prue	

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 65, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 with respect to certification of trade unions, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 65, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui a trait à l'accréditation des syndicats, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 11

Bisson	Gélinas	Kormos	Prue
Craitor	Hampton	Marchese	Tabuns
DiNovo	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	

NAYS / CONTRE - 55

Aggelonitis	Dickson	Leal	Sandals
Albanese	Duguid	MacLeod	Savoline
Arnott	Elliott	Mangat	Scott
Arthurs	Flynn	Matthews	Sergio
Bailey	Gerretsen	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Balkissoon	Hardeman	Milloy	Smith
Barrett	Hoy	Mitchell	Sousa
Broten	Hudak	Moridi	Sterling
Brown	Jaczek	Munro	Takhar
Carroll	Jeffrey	Naqvi	Van Bommel
Chan	Jones	Pendergast	Wilkinson
Colle	Klees	Rinaldi	Witmer
Delaney	Kwinter	Runciman	Yakabuski
Dhillon	Lalonde	Ruprecht	

1:30 P.M. **13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

Ms. Pendergast from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M^me^ Pendergast du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 35, An Act to authorize the Minister of Finance to make payments to eligible recipients out of money appropriated by the Legislature and to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004, the Ministry of Treasury and Economics Act and the Treasury Board Act, 1991.

Projet de loi 35, Loi autorisant le ministre des Finances à faire des versements aux bénéficiaires admissibles sur les crédits affectés par la Législature et modifiant la Loi de 2004 sur la transparence et la responsabilité financières, la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie et la Loi de 1991 sur le Conseil du Trésor.

The motion having been put, was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 45

Aggelonitis	Delaney	Kwinter	Rinaldi
Albanese	Dhillon	Levac	Ruprecht
Balkissoon	Dickson	Mangat	Sandals
Bartolucci	Dombrowsky	Matthews	Smith
Bentley	Duguid	Meilleur	Sousa
Broten	Flynn	Milloy	Takhar
Bryant	Fonseca	Moridi	Van Bommel
Cansfield	Gerretsen	Naqvi	Watson
Caplan	Gravelle	Pendergast	Wilkinson
Chan	Jaczek	Phillips	Wynne
Colle	Kular	Qaadri	Zimmer
Craitor			

NAYS / CONTRE - 23

Arnott	Hardeman	MacLeod	Savoline
Bailey	Horwath	Marchese	Scott
Barrett	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
DiNovo	Jones	Munro	Sterling
Elliott	Klees	Prue	Tabuns
Gélinas	Kormos		Wilson

Pursuant to the Order of the House dated April 22, 2008, the Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 22 avril 2008, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Bryant,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bryant,

Ordered, That the debate on Government Notice of Motion number 81 be limited to one hour, with 20 minutes being allotted to each of the recognized parties. At the end of that time, the Speaker shall put the question without any further debate or amendment.

Mr. Bryant moved,

M. Bryant propose,

That the December 11, 2007 Order of the House establishing the committee schedule for the 39th Parliament be rescinded and substituted by the following:

The **Standing Committee on Justice Policy** may meet on:-

Thursday mornings to 10:45 a.m. and Thursday afternoons following Routine Proceedings.

The **Standing Committee on Social Policy** may meet on:-
Monday and Tuesday afternoons following Routine Proceedings.

The **Standing Committee on General Government** may meet on:-
Monday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings.

The **Standing Committee on Finance and Economic Affairs** may meet on:-
Thursday mornings to 10:45 a.m. and Thursday afternoons following Routine Proceedings.

The **Standing Committee on Estimates** may meet on:-
Tuesday mornings to 10:45 a.m. and Tuesday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings.

The **Standing Committee on Government Agencies** may meet on:-
Tuesday mornings to 10:45 a.m.

The **Standing Committee on the Legislative Assembly** may meet on:-
Wednesday afternoons to Routine Proceedings.

The **Standing Committee on Public Accounts** may meet on:-
Wednesday mornings to 10:45 a.m. and Wednesday afternoons to Routine Proceedings.

The **Standing Committee on Regulations and Private Bills** may meet on:-
Wednesday mornings to 10:45 a.m.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 52

Aggelonitis	Chan	Kular	Qaadri
Albanese	Colle	Kwinter	Rinaldi
Arthurs	Craitor	Leal	Ruprecht
Balkissoon	Delaney	Levac	Sandals
Bartolucci	Dhillon	Mangat	Sergio
Bentley	Dickson	Matthews	Smith
Best	Dombrowsky	McGuinty	Sousa
Bradley	Duguid	Meilleur	Takhar
Broten	Flynn	Milloy	Van Bommel
Bryant	Fonseca	Moridi	Watson
Cansfield	Gerretsen	Naqvi	Wilkinson
Caplan	Gravelle	Pendergast	Wynne
Carroll	Jaczek	Phillips	Zimmer

NAYS / CONTRE - 24

Arnott	Hampton	Kormos	Runciman
Bailey	Hardeman	MacLeod	Savoline
Barrett	Horwath	Marchese	Scott
DiNovo	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Elliott	Jones	Munro	Tabuns
Gélinas	Klees	Prue	Wilson

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Klees.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Kular.

Petition relating to protecting the David Dunlap Observatory in Richmond Hill (Sessional Paper No. P-37) Mr. Moridi.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Hardeman, Ms. MacLeod, Mrs. Munro, and Mr. Wilson.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petitions relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Balkissoon and Mr. Leal.

Petition relating to ensuring that school pools are not closed (Sessional Paper No. P-81) Mr. Marchese.

Petition relating to fully funding the mental health beds and programs at Ajax Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-84) Mrs. Elliott.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on Mrs. Witmer's amendment to the motion by Mr. Bryant for amendments to the Standing Orders having been called as follows:-

The proposed new Standing Order 8(a) is struck out and the following substituted:

8.(a) The weekly meeting schedule for the House when it is in session shall be:

Day	Time	Proceeding
Monday	9:30 a.m.	Orders of the Day
	12:00 noon	Recess
	1:00 p.m.	**Routine Proceedings:** Oral Questions Members' Statements Deferred Votes Introduction of Bills Reports by Committees Statements by the Ministry and Responses Motions Petitions
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	6:00 p.m.	Adjournment

Tuesday	1:00 p.m.	**Routine Proceedings:** Oral Questions Members' Statements Deferred Votes Introduction of Bills Reports by Committees Statements by the Ministry and Responses Motions Petitions
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	6:00 p.m.	Adjournment

Wednesday	9:30 a.m.	Orders of the Day
	12:00 noon	Recess
	1:00 p.m.	**Routine Proceedings:** Oral Questions Members' Statements Deferred Votes Introduction of Bills Reports by Committees Statements by the Ministry and Responses Motions Petitions
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	6:00 p.m.	Adjournment

Thursday	9:30 a.m.	Private Members' Public Business
	12:00 noon	Recess
	1:00 p.m.	**Routine Proceedings:** Oral Questions Members' Statements Deferred Votes Introduction of Bills Reports by Committees Statements by the Ministry and Responses Motions Petitions
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	6:00 p.m.	Adjournment

The proposed new Standing Orders 9(a), (b), (c) and (d) are struck out and the following substituted:

> 9.(a) Except as provided in Standing Order 6(a.2)(iii) and in Standing Order 37, at 6:00 p.m. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays and Thursdays, the Speaker shall adjourn the House without motion until the next sessional day.
>
> (b) At the points each day when the House arrives at a recess or adjournment, as set out in Standing Order 8(a), such recess or adjournment shall, without motion, be Ordered from the Chair.

The clause "Standing Order 11(e) is deleted" is struck out and the following substituted:

> 11.(e) If on Thursday morning the House is adjourned for lack of a quorum during the consideration of Private Members' Public Business, it shall stand adjourned until 1:00 p.m. of the same day.

The proposed new Standing Order 30(a) is struck out and the following substituted:

> (a) At 3:30 p.m. on any day on which the House has not commenced Orders of the Day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of the Routine Proceeding currently occupying the House and immediately call Orders of the Day. However, Routine Proceedings shall continue past 3:30 p.m. to permit the Speaker to put every question on the deferred votes.

The proposed new Standing Order 30.(a.1) is struck out.

The proposed new Standing Order 35.1 is struck out

The proposed new Standing Order 37(b) is struck out and the following substituted:

(b) Where notice has been given and reasons filed, as provided in clause (a), at 6:00 p.m. on any Tuesday or Thursday, the Speaker may deem that a motion to adjourn the House has been made, whereupon the matter in question may be debated for not more than 10 minutes, 5 minutes to be allowed to the member raising the matter and 5 minutes to the minister or to his or her parliamentary assistant to reply if he or she so wishes. No more than 3 such matters of which notice has been given and reasons filed shall be debated on any single sitting day. At the conclusion of such debate or debates the Speaker shall deem the motion to adjourn to be carried and shall adjourn the House to the next Sessional day.

The proposed new Standing Order 37(e) is struck out and the following substituted:

(e) When the House continues to meet past 6:00 p.m. on a government motion as provided in Standing Order 6(a.2)(iii), the adjournment proceeding under this Standing Order shall not apply.

The proposed new Standing Order 38(b) is struck out.

The proposed new Standing Order 42 is struck out and the following substituted:

42. (a) In each of the 2 periods provided for in Standing Order 6(a), there shall be 5 Sessional days to be known as Opposition Days.

Opposition Day debates:

i) Shall be limited to one per meeting week;
ii) Shall be distributed among the recognized Opposition Parties in proportion to their membership in the House;
iii) Shall be taken up upon the commencement of Orders of the Day following Routine Proceedings on the designated day, the time available to 5:50 p.m. being apportioned equally among the recognized Parties in the House;
iv) Shall be prohibited during the last 8 sessional days in each of the 2 periods provided for in Standing Order 6(a), and during any extension thereof.

Opposition Day motions:

i) Shall be filed on a Wednesday, to be printed on the next day's *Orders and Notices Paper*, and setting the day in the following week for its consideration;
ii) Shall contain the text of a non-amendable motion to be debated;
iii) Shall indicate the minister of the Crown to whom it is addressed;
iv) Shall not be a motion for second or third reading of a bill;
v) Shall not be considered on any day on which the Minister of Finance has given notice of his or her intention to present the Budget;
vi) Shall not be a motion of want of confidence in the government.

(b) If more than one notice of an Opposition Day is filed on the same Wednesday, the Speaker shall select which one will be considered.

(c) If a recorded vote is requested on an Opposition Day motion, the division bells shall be limited to 10 minutes.

The clause "Standing Order 43(b) is amended by deleting '5:50 p.m.' and substituting '5:35 p.m.'", is struck out.

The proposed new Standing Order 57(a.1) is struck out and the following substituted:

(a.1) On the day designated for presentation of the Budget, the House shall recess immediately following Routine Proceedings and shall not meet again until 4:00 p.m., when the Order of the Day shall be for presentation of the Budget.

The proposed new Standing Order 57(a.2) is struck out.

The proposed new Standing Order 79(b.1) is amended by adding the following thereto:

> If the House is meeting pursuant to Standing Order 6(a.2)(i) or (ii), a government bill shall not be called if it has previously been called during Orders of the Day on that same sessional day.

The proposed new Standing Orders 96(e) and (e.1) are struck out and the following substituted:

> (e) When the time allotted for the consideration of Private Members' Public Business has expired or at 12:00 noon, whichever is later, the Speaker shall put all questions to the House. Divisions under this Standing Order shall be deferred and taken in succession. In such cases, the division bells shall be limited to 5 minutes. The House will continue to meet until the necessary votes have been completed at which time the Speaker shall leave the chair until 1:00 p.m.

Pursuant to the Order of the House dated April 30, 2008, the Speaker put the question on the amendment which was lost on the following division:-

AYES / POUR - 18

Bailey	Hampton	Kormos	Savoline
Barrett	Hardeman	MacLeod	Scott
DiNovo	Horwath	Munro	Shurman
Elliott	Jones	Prue	Wilson
Gélinas	Klees		

NAYS / CONTRE - 48

Aggelonitis	Carroll	Kular	Qaadri
Albanese	Chan	Kwinter	Rinaldi
Arthurs	Colle	Leal	Ruprecht
Balkissoon	Craitor	Levac	Sandals
Bartolucci	Delaney	Mangat	Sergio
Bentley	Dickson	Matthews	Smith
Best	Dombrowsky	McGuinty	Sousa
Bradley	Duguid	Milloy	Takhar
Broten	Flynn	Moridi	Van Bommel
Bryant	Fonseca	Naqvi	Wilkinson
Cansfield	Gravelle	Pendergast	Wynne
Caplan	Jaczek	Phillips	Zimmer

The main motion having been called as follows:-

That the Standing Orders be amended as follows:-

Standing Order 2 is amended by deleting the definitions of "Sitting Day" and "Sessional Day" and substituting the following:

> "Sessional day" means any day on which the House meets.

The word "sitting" in Standing Orders 37(b), 38(i), 42(c), 58, 69(b), 69(c), 97(d), 106, 113, 116 and 134(a) is replaced with the word "sessional".

Standing Order 4(c) is deleted and the following substituted:

> 4.(c) At the commencement of every Parliament, or from time to time as may be required, the House shall appoint 3 Deputy Chairs of the Committee of the Whole House, to be known respectively as the First, Second and Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House, any of whom shall, in order of precedence, whenever the Chair of the Committee of the Whole House is absent or otherwise unable to act, be entitled to exercise all the powers vested in the Chair of the Committee of the Whole House including those powers as Deputy Speaker.

Standing Order 5 is amended by deleting the number "2" and substituting the number "3" and by deleting the number "4" and substituting the number "5".

Standing Order 6(a) is amended by adding the following clauses:

(a.1) With notice, the Government House Leader may propose a motion to extend the hours of meeting during the last 8 sessional days in the Fall and Spring sessional periods provided for in clause (a), and during any extension thereof.

(a.2) Such motion may stipulate that the House shall meet, as the case may be,

(i) Between the hours of 6:45 p.m. and 9:30 p.m., or

(ii) Between 6:45 p.m. and another specified time not later than midnight, or

(iii) Past the adjournment time set out in clause 8(a) and continuing to a specified time not later than midnight.

Such a motion may apply to one day or to more than one day and, in the latter case, shall specify whether sub-clauses (i), (ii) or (iii) apply to different days. The question on such a motion shall be put forthwith and without amendment or debate. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Standing Order 8(a) is deleted and the following substituted:

8.(a) The weekly meeting schedule for the House when it is in session shall be:

Day	Time	Proceeding
Monday	9:00 a.m.	Orders of the Day
	10:45 a.m.	Introduction of Visitors Oral Questions
	Following Oral Questions	Petitions
	Following Petitions	Recess
	1:00 p.m.	**Routine Proceedings:** Members' Statements Reports by Committees Introduction of Bills Motions Statements by the Ministry and Responses Deferred Votes
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	5:45 p.m.	Adjournment

Tuesday	9:00 a.m.	Orders of the Day
	10:45 a.m.	Introduction of Visitors Oral Questions
	Following Oral Questions	Petitions
	Following Petitions	Recess
	3:00 p.m.	**Routine Proceedings:** Members' Statements Reports by Committees Introduction of Bills Motions Statements by the Ministry and Responses Deferred Votes
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	5:45 p.m.	Adjournment

Wednesday	9:00 a.m.	Orders of the Day
	10:45 a.m.	Introduction of Visitors Oral Questions
	Following Oral Questions	Petitions
	Following Petitions	Recess
	3:00 p.m.	**Routine Proceedings:** Members' Statements Reports by Committees Introduction of Bills Motions Statements by the Ministry and Responses Deferred Votes
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	5:45 p.m.	Adjournment

Thursday	9:00 a.m.	Orders of the Day
	10:45 a.m.	Introduction of Visitors Oral Questions
	Following Oral Questions	Petitions
	Following Petitions	Recess
	1:00 p.m.	**Routine Proceedings:** Members' Statements Reports by Committees Introduction of Bills Motions Statements by the Ministry and Responses Deferred Votes
	Following Routine Proceedings	Private Members' Public Business
	Following Private Members' Public Business	Orders of the Day
	5:45 p.m.	Adjournment

Standing Order 8(d) is deleted and the following substituted:

8.(d) The House shall not meet during the week prescribed by the Regulations made under the *Education Act* for the school holiday in March or on New Year's Day, Family Day, Good Friday, Easter Monday, Victoria Day, Canada Day, the day fixed for a civic holiday in August, Labour Day, Thanksgiving Day, Remembrance Day, Christmas Day and Boxing Day. When Canada Day falls on a Tuesday, the House shall not meet the preceding day.

Standing Order 9 is deleted and the following substituted:

9.(a) Except as provided in Standing Order 6(a.2)(iii) and in Standing Order 37, at the points each day when the House arrives at a recess or adjournment, as set out in Standing Order 8(a), such recess or adjournment shall, without motion, be Ordered from the chair.

(b) If on any day the House has not completed its morning proceedings by 12:30 p.m., the Speaker shall interrupt and immediately recess the House until Routine Proceedings.

(c) At the points each day when the House arrives at a transition from Orders of the Day to another proceeding as set out in Standing Order 8(a), the Speaker shall adjourn the matter then under consideration and shall call the next proceeding.

(d) Except in the case of motions to adjourn the House or the debate, the Speaker shall cause any recorded division required upon any proceeding held during Orders of the Day on any morning to be deferred to the Routine Proceeding "Deferred Votes" on that same day.

(e) When the House adjourns, the members shall keep their seats until the Speaker has left the Chamber.

Standing Order 11(e) is deleted.

Standing Order 24 is deleted and the following substituted:

24.(a) Except where otherwise expressly provided by the Standing Orders, or by unanimous consent, no member shall speak in the House for more than 20 minutes.

(b) Notwithstanding clause (a), the first speaker for any recognized Party in the House may speak for not more than 60 minutes in the following circumstances:

(i) debate on second reading of a government bill;

(ii) debate on third reading of a government bill;

(iii) debate on the address in reply to the Speech from the Throne;

(iv) debate on the Budget Motion;

(v) debate on any other substantive government motion.

(c) Notwithstanding clause (a) no member shall speak for more than 10 minutes after 7 hours of debate on second or third reading of a government bill.

(d) At any time during a debate governed by this Standing Order, a member then speaking may divide his or her time among a member or members of his or her Party. Such speeches shall be given consecutively without rotation among the parties and shall be deemed to be a single speech for the purposes of Standing Order 25.

(e) In any debate where the available time is apportioned equally among the recognized Parties, the speaking time limits on individual members shall not apply.

Standing Order 25(c) is deleted and the following substituted:

25.(c) debate on the Address in Reply to the Speech from the Throne, but no such questions and comments shall be allowed following the speeches of the mover and the seconder of the motion for the Address, or the speeches of the members speaking first on behalf of the Official Opposition and the other recognized Opposition Parties.

Standing Order 30(a) is deleted and the following substituted:

30.(a) The Routine Proceedings are comprised of the following in the order that they appear under Standing Order 8(a):

Members' Statements
Reports by Committees
Introduction of Bills
Motions
Statements by the Ministry and Responses
Deferred Votes

30.(a.1) In addition there shall be further Proceedings called "Introduction of Visitors", "Oral Questions" and "Petitions".

Standing Order 30(b) is deleted and the following substituted:

The time allotted for Routine Proceedings each day shall not exceed 1.5 hours. At the end of that time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of the Routine Proceeding currently occupying the House, and any deferred votes, and immediately call Orders of the Day.

Standing Order 34 is amended by striking out "9" in the third line and substituting "6(a.1)".

The following new Standing Order is added:

35.1 Any member who wishes to have guests recognized shall provide the relevant information about the guests to the Speaker at least one hour prior to the commencement of Oral Questions each day and, at the Speaker's discretion, such guests shall be introduced under the Proceeding "Introduction of Visitors". It is out of order for any other guests to be introduced by any Member.

Standing Orders 37(b) and (e) are deleted and the following substituted:

37.(b) Where notice has been given and reasons filed, as provided in clause (a), at 5:45 p.m. on any Tuesday or Wednesday, the Speaker may deem that a motion to adjourn the House has been made, whereupon the matter in question may be debated for not more than 10 minutes, 5 minutes to be allotted to the member raising the matter and 5 minutes to the minister or to his or her parliamentary assistant to reply if he or she so wishes. No more than 3 such matters of which notice has been given and reasons filed shall be debated on any single sessional day. At the conclusion of such debate or debates the Speaker shall deem the motion to adjourn to be carried and shall adjourn the House to the next Sessional day.

.....

(e) When the House continues to meet past 5:45 p.m. on a government motion as provided in Standing Order 6(a.2)(iii), the adjournment proceeding under this Standing Order shall not apply.

Standing Order 37(f) is amended by deleting the words "the next sessional day" in the 5th line and substituting "6:45 p.m."

Standing Order 38(b) is deleted and the following substituted:

38.(b) A member may present a petition in the House during the proceeding "Petitions". The member may make a brief statement summarizing the contents of the petition and indicating the number of signatures attached thereto.

Standing Order 41(a) is amended by deleting "6 Sessional days" and substituting "12 hours".

Standing Order 42 is deleted and the following substituted:

42.(a) In each of the 2 periods provided for in Standing Order 6(a), there shall be 5 Sessional days to be known as Opposition Days.

Opposition Day debates:

(i) Shall be limited to one per meeting week;

(ii) Shall be designated to take place on either a Monday, Tuesday or Wednesday afternoon;

(iii) Shall be distributed among the recognized Opposition Parties in proportion to their membership in the House;

(iv) Shall be taken up upon the commencement of Orders of the Day in the afternoon on Monday, Tuesday or Wednesday, as the case may be, the time available being apportioned equally among the recognized Parties in the House; the time for a reply by the mover of the motion shall be included in the time apportioned to the Party of which the mover is a member;

(v) Shall be limited to 2 hours if held on a Monday;

(vi) Shall be prohibited during the last 8 sessional days in each of the 2 periods provided for in Standing Order 6(a), and during any extension thereof.

Opposition Day motions:

(i) Shall be printed on the *Orders and Notices Paper* of the last sessional day of a week, and setting the day in the following week for its consideration;

(ii) Shall contain the text of a non-amendable motion to be debated;

(iii) Shall indicate the minister of the Crown to whom it is addressed;

(iv) Shall not be a motion for second or third reading of a bill;

(v) Shall not be considered on any day on which the Minister of Finance has given notice of his or her intention to present the Budget;

(vi) Shall not be a motion of want of confidence in the government.

(b) If more than one notice of an Opposition Day is filed on the same Wednesday, the Speaker shall select which one will be considered.

(c) After 2 hours of debate on an Opposition Day held on a Monday, or at 5:35 p.m. on an Opposition Day held on a Tuesday or Wednesday, the Speaker shall interrupt the proceedings and put the question without further debate. If a recorded vote is requested, the division bells shall be limited to 10 minutes. Such vote may not be deferred.

Standing Order 43(b) is amended by deleting "*5:50 p.m.*" and substituting " 5:35 p.m."

Standing Order 45(a) is deleted and the following substituted:

45.(a) Motions to adjourn the House or the debate do not require notice, but a motion to adjourn the House may not be moved until following Routine Proceedings, except upon unanimous consent of the House.

Standing Order 45 is amended by adding thereto the following paragraph:

45.(c.1) When a motion for the immediate adjournment of the House and a motion for the immediate adjournment of the debate have been defeated neither such motion shall again be made by the same Member in the course of the same debate.

Standing Orders 46(b) and (c) are deleted and the following substituted:

46.(b) 2 hours of debate, apportioned equally among the recognized Parties, shall be allotted to debate on the motion, at the end of which time the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the motion. If a recorded vote is requested by 5 members, division bells shall be limited to 10 minutes.

Standing Order 46(d) is deleted and the following substituted:

46.(d) A time allocation motion may not be moved until second reading debate has been completed or 6.5 hours of debate have taken place on second reading consideration of any government bill or on a substantive government motion. Upon completion of 6.5 hours of debate, or when the Member who has the floor at that point has completed his or her remarks, the Speaker shall deem the debate to be adjourned unless the Government House Leader specifies otherwise.

Standing Order 57(a) is amended by adding the following:

(a.1) On the day designated for the presentation of the Budget, the Speaker shall recess the House immediately following Routine Proceedings until 4:00 p.m., except that if Routine Proceedings have not been completed by 4:00 p.m., the provisions of Standing Order 30(b) shall apply.

(a.2) In any week when the Budget is presented on a Thursday the weekly meeting schedule of the House shall be altered such that Private Members' Public Business will not take place in that week.

Standing Order 57(b) is deleted and the following substituted:

57.(b) There shall be 8 hours allotted to the debate on the Budget motion and any amendments thereto, at the end of which time the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the Budget motion. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bells shall be limited to 10 minutes.

Standing Order 62(d) is deleted and the following substituted:

62.(d) There shall be an Order for Concurrence placed on the Orders and Notices Paper for each of the Estimates reported from the Committee. There shall be 2 hours, apportioned equally among the recognized Parties, allotted to the debate on the Orders for Concurrence, at the end of which time the Speaker shall without further debate put every question necessary to dispose of the Order for Concurrence in Supply for each of the ministries and offices named in the Committee's report. No amendment to any question may be moved. If a recorded vote is requested by 5 members, all divisions shall be stacked, and there shall be a single 10 minute division bell.

Standing Order 63 is deleted and the following substituted:

63. Adoption of Orders for Concurrence shall constitute an Order to bring in a Supply Bill founded on the resolutions contained therein, and founded on the resolutions contained in the deemed Concurrences made pursuant to Standing Orders 60 and 61. 2 hours, apportioned equally among the recognized Parties, shall be allotted to the debate on the second reading stage of the Supply Bill, at the end of which time the Speaker shall without further debate or amendment put all questions necessary to dispose of this stage of the Bill. A Supply Bill given second reading shall be ordered for third reading, and the order for third reading shall then immediately be called and the Speaker shall put the question forthwith without further debate or amendment, no deferral under Standing Order 28(h) being permitted. In the case of any division under this Standing Order, the division bell shall be limited to 10 minutes.

Standing Orders 66(b) and (c) are deleted and the following substituted:

66.(b) 2 hours, apportioned equally among the recognized Parties, shall be allotted to debate on the Interim Supply motion, at the end of which time the Speaker shall without further debate or amendment put all questions necessary to dispose of the motion. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bells shall be limited to 10 minutes.

Standing Order 79 is amended by adding the following clause:

(b.1) No government bill shall be called during Orders of the Day on both a morning and afternoon meeting of the House on the same sessional day without unanimous consent.

Standing Orders 96(a), (b) and (c) are deleted and the following substituted:

96.(a) 2.5 hours shall be allotted to the consideration of private members' public business on Thursdays, apportioned equally among 3 items of business as follows:

(i) 12 minutes for the member moving a motion;

(ii) A period of 12 minutes to be allotted in rotation for a representative or representatives of each of the recognized Parties in the House. The mover of the motion may speak a second time during the time provided for a representative or representatives of the Party of which he or she is a member;

(iii) 2 minutes for a reply by the member moving the motion;

(iv) The Speaker has the discretion to permit an independent member to speak for up to 5 minutes on the motion of another private member. In exercising his or her discretion, the Speaker shall have regard to the opportunities that members of recognized Parties have to participate in debate on other members' motions. An independent member shall give the Speaker notice of his or her intention to participate in the debate.

Standing Order 96 is amended by adding thereto the following paragraph:

96.(d.1) Subject to subsection (g), members may exchange places in the order of precedence on the ballot list by providing to the Clerk of the House written notice of their arrangement to this effect, such written notice to be duly signed by the House Leaders of the affected members and to be provided by 5:00 p.m. on the Thursday of the week preceding the week in which the item of business is to be considered.

Standing Order 96(e) is deleted and the following substituted:

96.(e) When the time allotted for the consideration of private members' public business has expired, the Speaker shall put all questions to the House. Divisions under this Standing Order shall be deferred and taken in succession. In such cases, the division bells shall be limited to 5 minutes. The House will continue to meet for the consideration of private members' public business until the necessary votes have been completed.

(e.1) If consideration of Private Members' Public Business under this Standing Order is concluded before the expiry of the allotted 2.5 hours, the Speaker shall suspend the House for the balance of such time before putting the questions to the House.

Standing Order 106(a) is deleted and the following substituted:

106.(a) Standing Committee on Justice Policy

106.(a.1) Standing Committee on Social Policy

Standing Order 106(g) is deleted and the following substituted:

106.(g) Standing Committee on Public Accounts which is empowered to review and report to the House its observations, opinions and recommendations on the Report of the Auditor General and the Public Accounts, which documents shall be deemed to have been permanently referred to the Committee as they become available; and

Standing Order 106(h) is amended as follows:

By deleting the words "section 12 of the *Regulations Act*, and having the terms of reference as set out in that section, namely" in the 6th, 7th and 8th lines of the first paragraph and substituting the words "section 33 of Part III (Regulations) of the *Legislation Act, 2006,* and having the terms of reference as set out in that section, namely: to be the Committee to which all regulations stand permanently referred; and";

and

By deleting the words "section 12(3) of the *Regulations Act*" in the 2nd and 3rd lines of the last paragraph and substituting "section 33 of Part III (Regulations) of the *Legislation Act, 2006*".

Standing Order 109(a) is amended as follows:

By deleting the words "clauses (a) and (b)" in the first line and substituting "clauses (a), (a.1) and (b)".

Standing Order 124(a) is amended as follows:

By deleting the words "Standing Order 106(a) or (b)" in the 2nd and 3rd lines and substituting "Standing Order 106(a), (a.1) or (b)".

At 12:01 a.m. on the first Monday following adoption of this motion, the Standing Orders as amended shall come into force on a provisional basis until 11:59 p.m. on the fourth Friday, following the resumption of the House in Fall, 2008.

The provisional Standing Orders shall be deemed to be referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly, which is authorized to conduct a review of the Standing Orders during the 2008 Summer Adjournment of the House. The Committee shall present its report to the House containing its opinions, observations and recommendations on the Standing Orders of the Assembly no later than the first Thursday following the resumption of the House in Fall, 2008.

Any government substantive motion to extend or permanently adopt the provisional Standing Orders, and any amendments thereto, shall be called for debate no later than the third Thursday following the resumption of the House in Fall, 2008. The debate on such motion shall be limited to 1 hour, to be apportioned equally among the recognized Parties, at the end of which time the Speaker shall put every question necessary to dispose of the motion.

The Clerk of the House is authorized and instructed to print a revised and re-numbered edition of the Standing Orders, integrating the Provisional Standing Orders and making any necessary amendments in consequence thereof.

The question having then been put was carried on the following division:-

AYES / POUR - 49

Aggelonitis	Chan	Kular	Qaadri
Albanese	Colle	Kwinter	Rinaldi
Arthurs	Craitor	Leal	Ruprecht
Balkissoon	Delaney	Levac	Sandals
Bartolucci	Dickson	Mangat	Sergio
Bentley	Dombrowsky	Matthews	Smith
Best	Duguid	McGuinty	Sousa
Bradley	Flynn	Milloy	Takhar
Broten	Fonseca	Moridi	Van Bommel
Bryant	Gerretsen	Naqvi	Wilkinson
Cansfield	Gravelle	Pendergast	Wynne
Caplan	Jaczek	Phillips	Zimmer
Carroll			

NAYS / CONTRE - 19

Bailey	Hardeman	MacLeod	Scott
DiNovo	Horwath	Marchese	Shurman
Elliott	Jones	Munro	Tabuns
Gélinas	Klees	Prue	Wilson
Hampton	Kormos	Savoline	

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 48, An Act to regulate payday loans and to make consequential amendments to other Acts.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 48, Loi visant à réglementer les prêts sur salaire et à apporter des modifications corrélatives à d'autres lois.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mr. Caplan moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Caplan propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:35 p.m.

À 16 h 35, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 5, 2008
FORTY-SEVENTH DAY

LUNDI 5 MAI 2008
QUARANTE-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 50, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 50, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Craitor, Mrs. Munro, Mr. Ouellette and Ms. Scott.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petitions relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Arthurs, Mr. Lalonde and Mr. Ruprecht.

Petition relating to fully funding the mental health beds and programs at Ajax Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-84) Mrs. Elliott.

Petition relating to the rehabilitation of Mary Fix Park (Sessional Paper No. P-94) Mr. Sousa.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:06 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 06 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

With unanimous consent, the Speaker recessed the House for 5 minutes.

Avec le consentement unanime, le Président ordonne une pause de 5 minutes à l'Assemblée.

Following remarks by Mr. Kwinter, Mr. Shurman, Mr. Chudleigh and Mr. Tabuns the House observed a moment of silence in commemoration of Yom ha-Shoah – Holocaust Memorial Day.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 55, An Act to enact the Ontario French-language Educational Communications Authority Act, 2008 and make complementary amendments to the Ontario Educational Communications Authority Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 55, Loi édictant la Loi de 2008 sur l'Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires à la Loi sur l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario.

After some time, it was,

Après quelque temps,

On motion by Mr. Colle,

Sur la motion de M. Colle,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Bryant moved, That the House do now adjourn.

M. Bryant propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:20 p.m.

À 16 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 6, 2008

FORTY-EIGHTH DAY

MARDI 6 MAI 2008

QUARANTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 44, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 44, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to announcing the intended construction date for the new Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-1) Mr. Murdoch.

Petition relating to completing the four-laning of Highway 35 (Sessional Paper No. P-9) Ms. Scott.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Murdoch, Mr. O'Toole and Mr. Wilson.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petitions relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Leal and Mr. Ruprecht.

Petition relating to Provincial Highway 138 (Sessional Paper No. P-83) Mr. Brownell.

Petition relating to recognizing OPSEU as the bargaining agent for part-time college workers (Sessional Paper No. P-88) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to reinstating a one-way disclosure veto to protect the privacy of adopted survivors of child abuse (Sessional Paper No. P-90) Mr. Sterling.

Petition relating to funding the drug Avastin (Sessional Paper No. P-96) Mr. Kormos.

Petition relating to enacting Safer Communities and Neighbourhood legislation (Sessional Paper No. P-97) Mr. Naqvi.

Petition relating to the Highway Traffic Act, Ontario Regulation 316/03 (Sessional Paper No. P-98) Mr. Murdoch.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:05 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 05 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker addressed the House as follows:

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated May 6, 2008 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 107(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 140).

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 50, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 50, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 5:45 p.m.

À 17 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 7, 2008
FORTY-NINTH DAY

MERCREDI 7 MAI 2008
QUARANTE-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS **PRIÈRES**
9:00 A.M. **9 H**

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 35, An Act to authorize the Minister of Finance to make payments to eligible recipients out of money appropriated by the Legislature and to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004, the Ministry of Treasury and Economics Act and the Treasury Board Act, 1991.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 35, Loi autorisant le ministre des Finances à faire des versements aux bénéficiaires admissibles sur les crédits affectés par la Législature et modifiant la Loi de 2004 sur la transparence et la responsabilité financières, la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie et la Loi de 1991 sur le Conseil du Trésor.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M. **10 H 45**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to protecting the David Dunlap Observatory in Richmond Hill (Sessional Paper No. P-37) Mr. Moridi.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Craitor, Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) and Mr. Wilson.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Ruprecht.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Ms. Jaczek.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Arthurs.

Petition relating to Alma College (Sessional Paper No. P-99) Mrs. Munro.

Petition relating to gas prices (Sessional Paper No. P-100) Mr. Martiniuk.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:13 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 13 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 70, An Act to amend the Blind Persons' Rights Act. Mr. Martiniuk.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 70, Loi modifiant la Loi sur les droits des aveugles. M. Martiniuk.

On motion by Mr. Hampton, Bill 71, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Hampton, le projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 17

Arnott	Hampton	Kormos	Prue
Bisson	Horwath	Martiniuk	Scott
DiNovo	Jones	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Sterling
Elliott	Klees	O'Toole	Tabuns
Gélinas			

NAYS / CONTRE - 0

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 72, An Act to amend the Building Code Act, 1992, the City of Toronto Act, 2006 and the Municipal Act, 2001 with respect to fire sprinkler systems in new residential buildings. Mrs. Jeffrey.

Bill 73, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of phones and other equipment while a person is driving on certain parts of a highway. Mr. O'Toole.

Bill 74, An Act in memory of Jay Lawrence and Bart Mackey to amend the Highway Traffic Act. Mr. Rinaldi.

Bill 75, An Act to amend the Consumer Reporting Act. Mr. Ruprecht.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment, la Loi de 2006 sur la cité de Toronto et la Loi de 2001 sur les municipalités à l'égard des extincteurs automatiques dans les nouveaux immeubles d'habitation. M^me^ Jeffrey.

Projet de loi 73, Loi modifiant le Code de la route pour interdire l'utilisation de téléphones et d'autres équipements pendant qu'une personne conduit sur certaines sections d'une voie publique. M. O'Toole.

Projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route à la mémoire de Jay Lawrence et Bart Mackey. M. Rinaldi.

Projet de loi 75, Loi modifiant la Loi sur les renseignements concernant le consommateur. M. Ruprecht.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Caplan,

Sur la motion de M. Caplan,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 97(b), the following changes be made to the ballot list of private members' public business:-

Mr. Qaadri, Mrs. Sandals and Mr. Orazietti exchange places in order of precedence such that Mr. Qaadri assumes ballot item 21, Mrs. Sandals assumes ballot item 22 and Mr. Orazietti assumes ballot item 24.

And that, notwithstanding Standing Order 97(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 27.

The House expressed its condolence on the death of Donald MacDonald, Member for the Electoral District of York South from June 9, 1955 to July 31, 1982.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 44, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 44, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 5:45 p.m.

À 17 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 8, 2008
FIFTIETH DAY

JEUDI 8 MAI 2008
CINQUANTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Milloy moved,

That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 12, An Act to amend the Vital Statistics Act in relation to adoption information and to make consequential amendments to the Child and Family Services Act, when Bill 12 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the third reading stage of the bill without further debate or amendment; and

That, except pursuant to Standing Order 9(d), there shall be no deferral of the third reading vote; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

M. Milloy propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

The Speaker addressed the House as follows:-

Given the number of interjections yesterday, I sense that some clarification around the *sub judice* rule might be helpful.

Sub judice in brief, is a voluntary restriction on the part of a legislative body to refrain from discussing matters that are before a judicial or quasi-judicial body. In other words, it is a self-imposed restriction that the Legislative Assembly places upon itself so as to avoid prejudice to a judicial case. At its core is the principle that the separation between legislative and judicial bodies is to be respected.

The s*ub judice* convention is intended to apply to statements, debate and Question Period.

As, quite apparently, Members are well aware, in Ontario we have codified the *sub judice* convention in Standing Order 23(g).

However, until 1970, Ontario did not have a s*ub judice* rule; instead practices and customs at Ottawa and Westminster served as the basis for a Speaker's decision.

In 1966, Speaker Morrow delivered two rulings which a) set out more precisely the interpretation to be given to the s*ub judice* rule, and b) gave some leeway for debate on civil matters not yet set down for trial thus loosening a stricter prohibition on debate by way of a 1964 ruling by the same Speaker.

Then, in 1977, Speaker Rowe cited and endorsed several principles enunciated by a committee of the Canadian House of Commons which implied an even less restrictive interpretation of the rule.

These rulings formed the basis for a new s*ub judice* rule which was adopted in 1978 and remains today.

Notwithstanding that Ontario has a Standing Order on s*ub judice,* historically the voluntary nature of the convention makes it difficult to outline the jurisdiction of the Speaker.

With respect to Question Period particularly, Speakers here and in most other jurisdictions have adopted the practice of minimal responsibility with respect to the s*ub judice* convention, principally leaving it up to the Member who asks the question and the Minister to whom it is addressed. (This is largely borne out in the Ontario precedents, with Speakers rarely interfering; the last time on record that a Speaker ruled a question out of order based on s*ub judice* was Speaker Turner in 1982.)

The reason for this approach is that it is impossible for the Speaker to know which cases are at which stage in every instance and that the Minister involved is in a better position to judge whether engaging in the discussion has a danger of causing prejudice.

The Minister has the option of refusing to answer the question on grounds of s*ub judice* as has been done most often in these situations.

Additionally, the problem facing a Speaker is that for him/her the determination when a comment will have the tendency to be prejudicial is speculative – that is, it cannot be done until after the remarks have been made.

Thus the Speaker will exercise his discretion with respect to the convention only in exceptional circumstances, when it is absolutely clear that doing otherwise would unfairly influence a judicial proceeding.

In 1976, there was a House of Commons special committee set up to review the "rights and immunities of Members…"; the committee considered the s*ub judice* convention and recommended that "when there is doubt in the mind of the Chair, a presumption should exist in favour of allowing debate and against the application of the convention."

It is this longstanding practice that I have and will continue to apply in this House, interfering when and only when I am entirely satisfied, as Standing Order 23(g) says, "that further reference would create a real and substantial danger of prejudice to the proceeding".

Having said that, I would caution all Members to be mindful of the rule, its history and its purpose and to take excessive care that they avoid making comment on judicial cases that might have the effect of being prejudicial to a proceeding before a court of record.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Ms. Jones, Mr. Wilson and Mr. Yakabuski.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to the rehabilitation of Mary Fix Park (Sessional Paper No. P-94) Mr. Leal.

Petition relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Colle.

Petition relating to Minimum Care Standards in Nursing Homes (Sessional Paper No. P-102) M^{me} Gélinas.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:09 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 09 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 76, An Act to amend the Consumer Protection Act, 2002, the Environmental Protection Act and the Occupational Health and Safety Act. Mr. Tabuns.

Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi de 2002 sur la protection du consommateur, la Loi sur la protection de l'environnement et la Loi sur la santé et la sécurité au travail. M. Tabuns.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mr. Lalonde moved,

M. Lalonde propose,

Second Reading of Bill 21, An Act to require bilingual signs in provincial parks, parks under the control of the Niagara Parks Commission and at major provincial tourist attractions.

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi exigeant l'érection de panneaux bilingues dans les parcs provinciaux, dans les parcs sous le contrôle de la Commission des parcs du Niagara et à l'emplacement d'importantes attractions touristiques provinciales.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Levac then moved,

Ensuite, M. Levac propose,

Second Reading of Bill 61, An Act to proclaim Holodomor Memorial Day.

Deuxième lecture du projet de loi 61, Loi proclamant le Jour commémoratif de l'Holodomor.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Qaadri then moved,

Ensuite, M. Qaadri propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario use all avenues to help people learn about their vital, medically significant numbers, including blood pressure, cholesterol, blood sugar, waist circumference, height, weight and body mass index.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 21, An Act to require bilingual signs in provincial parks, parks under the control of the Niagara Parks Commission and at major provincial tourist attractions, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 21, Loi exigeant l'érection de panneaux bilingues dans les parcs provinciaux, dans les parcs sous le contrôle de la Commission des parcs du Niagara et à l'emplacement d'importantes attractions touristiques provinciales, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 61, An Act to proclaim Holodomor Memorial Day, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

The question having been put on Mr. Qaadri's Resolution Number 33, it was declared carried.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 35, An Act to authorize the Minister of Finance to make payments to eligible recipients out of money appropriated by the Legislature and to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004, the Ministry of Treasury and Economics Act and the Treasury Board Act, 1991.

After some time, pursuant to the Order of the House of April 22, 2008, the Acting Speaker (Mr. Wilson) interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 35, An Act to authorize the Minister of Finance to make payments to eligible recipients out of money appropriated by the Legislature and to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004, the Ministry of Treasury and Economics Act and the Treasury Board Act, 1991 be deferred until Monday, May 12, 2008.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 4:00 p.m.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 61, Loi proclamant le Jour commémoratif de l'Holodomor, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 33 de M. Qaadri est déclarée adoptée.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 35, Loi autorisant le ministre des Finances à faire des versements aux bénéficiaires admissibles sur les crédits affectés par la Législature et modifiant la Loi de 2004 sur la transparence et la responsabilité financières, la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie et la Loi de 1991 sur le Conseil du Trésor.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 22 avril 2008, le président par intérim, M. Wilson interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 35, Loi autorisant le ministre des Finances à faire des versements aux bénéficiaires admissibles sur les crédits affectés par la Législature et modifiant la Loi de 2004 sur la transparence et la responsabilité financières, la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie et la Loi de 1991 sur le Conseil du Trésor, soit différé jusqu'au lundi 12 mai 2008.

En conséquence, le vote est différé.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 16 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 12, 2008
FIFTY-FIRST DAY

LUNDI 12 MAI 2008
CINQUANTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on Government Order Number 6, time allocation motion relating to Bill 12, An Act to amend the Vital Statistics Act in relation to adoption information and to make consequential amendments to the Child and Family Services Act.

Le débat reprend sur l'Ordre numéro 6 émanant du gouvernement concernant la motion de limitation de la durée des débats au projet de loi 12, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil en ce qui a trait aux renseignements sur les adoptions et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Deputy Speaker then addressed the House as follows:-

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Pursuant to Standing Order 9(d), the vote on Government Order Number 6 be deferred until "Deferred Votes" today.

Conformément à l'article 9 d) du Règlement, le vote sur l'ordre numéro 6 émanant du gouvernement soit différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 50, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 50, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Hardeman, Mr. Sterling and Mr. Wilson.

Petition relating to the Wye Marsh Wildlife Centre (Sessional Paper No. P-53) Mr. Dunlop.

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Colle.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to Provincial Highway 138 (Sessional Paper No. P-83) Mr. Brownell.

Petition relating to fully funding the mental health beds and programs at Ajax Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-84) Mrs. Elliott.

Petition relating to reinstating a one-way disclosure veto to protect the privacy of adopted survivors of child abuse (Sessional Paper No. P-90) Mrs. Elliott.

Petition relating to the rehabilitation of Mary Fix Park (Sessional Paper No. P-94) Mr. Sousa.

Petition relating to enacting Safer Communities and Neighbourhood legislation (Sessional Paper No. P-97) Mr. Naqvi.

Petition relating to Alma College (Sessional Paper No. P-99) Mr. Tabuns.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:05 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 05 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 35, An Act to authorize the Minister of Finance to make payments to eligible recipients out of money appropriated by the Legislature and to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004, the Ministry of Treasury and Economics Act and the Treasury Board Act, 1991, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 35, Loi autorisant le ministre des Finances à faire des versements aux bénéficiaires admissibles sur les crédits affectés par la Législature et modifiant la Loi de 2004 sur la transparence et la responsabilité financières, la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie et la Loi de 1991 sur le Conseil du Trésor, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 47

Albanese	Craitor	Kular	Phillips
Arthurs	Crozier	Kwinter	Ramsay
Balkissoon	Delaney	Lalonde	Sergio
Bartolucci	Dickson	Leal	Smith
Bentley	Dombrowsky	Levac	Smitherman
Best	Duguid	Mangat	Sousa
Broten	Duncan	Mauro	Takhar
Brown	Flynn	McNeely	Van Bommel
Brownell	Gerretsen	Mitchell	Wilkinson
Bryant	Gravelle	Moridi	Wynne
Chan	Hoy	Naqvi	Zimmer
Colle	Jeffrey	Orazietti	

NAYS / CONTRE - 24

Bailey	Hardeman	Kormos	Ouellette
Bisson	Hillier	MacLeod	Prue
Dunlop	Horwath	Marchese	Sterling
Elliott	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
Gélinas	Jones	Munro	Witmer
Hampton	Klees	Murdoch	Yakabuski

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The deferred vote on Government Order Number 6, time allocation motion relating to Bill 12, An Act to amend the Vital Statistics Act in relation to adoption information and to make consequential amendments to the Child and Family Services Act, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 50

Albanese	Crozier	Kwinter	Ramsay
Arthurs	Delaney	Lalonde	Rinaldi
Balkissoon	Dhillon	Leal	Sergio
Bartolucci	Dickson	Levac	Smith
Bentley	Dombrowsky	Mangat	Smitherman
Best	Duguid	Mauro	Sousa
Broten	Duncan	McNeely	Takhar
Brown	Flynn	Mitchell	Van Bommel
Brownell	Gerretsen	Moridi	Watson
Bryant	Gravelle	Naqvi	Wilkinson
Carroll	Hoy	Orazietti	Wynne
Chan	Jeffrey	Phillips	Zimmer
Colle	Kular		

NAYS / CONTRE - 25

Bailey	Hillier	MacLeod	Prue
Bisson	Horwath	Marchese	Savoline
Dunlop	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Sterling
Elliott	Jones	Munro	Tabuns
Gélinas	Klees	Murdoch	Witmer
Hampton	Kormos	Ouellette	Yakabuski
Hardeman			

And it was,

Ordered, That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 12, An Act to amend the Vital Statistics Act in relation to adoption information and to make consequential amendments to the Child and Family Services Act, when Bill 12 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the third reading stage of the bill without further debate or amendment; and

That, except pursuant to Standing Order 9(d), there shall be no deferral of the third reading vote; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 64, An Act to amend the Pesticides Act to prohibit the use and sale of pesticides that may be used for cosmetic purposes.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur les pesticides en vue d'interdire l'usage et la vente de pesticides pouvant être utilisés à des fins esthétiques.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 5:45 p.m.

À 17 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 13, 2008

FIFTY-SECOND DAY

MARDI 13 MAI 2008

CINQUANTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 69, An Act to protect children from second-hand tobacco smoke in motor vehicles by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée pour protéger les enfants contre le tabagisme passif dans les véhicules automobiles.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney, Mr. Qaadri and Mr. Sousa.

Petition relating to Uxbridge Hospital struggling to keep its emergency services (Sessional Paper No. P-42) Mr. O'Toole.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Martiniuk and Mr. Ouellette.

Petition relating to releasing the Kitchenuhmaykoosib Inninuwug 6 (KI-6), removing the mining permit and consulting the KI First Nation (Sessional Paper No. P-67) Mr. Hampton.

Petition relating to recognizing OPSEU as the bargaining agent for part-time college workers (Sessional Paper No. P-88) Mr. Marchese.

Petition relating to enforcing the Smoke-Free Ontario Act and the Tobacco Tax Act (Sessional Paper No. P-89) Mr. Murdoch.

Petitions relating to Alma College (Sessional Paper No. P-99) Mrs. Munro and Mrs. Van Bommel.

Petition relating to Minimum Care Standards in Nursing Homes (Sessional Paper No. P-102) M^{me} Gélinas.

Pétition concernant les normes minimales dans les foyers de soins de longue durée (Document Parlementaire n^{o} P-104) M^{me} Gélinas.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:02 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 02 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated May 13, 2008 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 107(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 142).

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 41, An Act to amend the Highway Traffic Act in relation to the use of speed-limiting systems in commercial motor vehicles.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 41, Loi modifiant le Code de la route relativement à l'utilisation de systèmes limiteurs de vitesse dans les véhicules utilitaires.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 44, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 44, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Arnott) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Arnott déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 44, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters, be deferred until Wednesday, May 14, 2008.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 44, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions, soit différé jusqu'au mercredi 14 mai 2008.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

Mr. Bryant moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Bryant propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:13 p.m.

À 16 h 13, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 14, 2008
FIFTY-THIRD DAY

MERCREDI 14 MAI 2008
CINQUANTE-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Third Reading of Bill 12, An Act to amend the Vital Statistics Act in relation to adoption information and to make consequential amendments to the Child and Family Services Act having been read,

Pursuant to the Order of the House of May 12, 2008, the Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(d), the vote on Third Reading of Bill 12, An Act to amend the Vital Statistics Act in relation to adoption information and to make consequential amendments to the Child and Family Services Act, be deferred until "Deferred Votes" today.

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil en ce qui a trait aux renseignements sur les adoptions et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille,

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 12 mai 2008, le Président interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 d) du Règlement, le vote sur troisième lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil en ce qui a trait aux renseignements sur les adoptions et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille, soit différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 69, An Act to protect children from second-hand tobacco smoke in motor vehicles by amending the Smoke-Free Ontario Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée pour protéger les enfants contre le tabagisme passif dans les véhicules automobiles.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M. **10 H 45**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to gypsy moth infestation (Sessional Paper No. P-38) Mr. Hudak.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Martiniuk and Mr. Yakabuski.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to the rehabilitation of Mary Fix Park (Sessional Paper No. P-94) Mr. Kular.

Petition relating to Alma College (Sessional Paper No. P-99) Mr. Ramal.

Petition relating to gas prices (Sessional Paper No. P-100) Mr. Martiniuk.

Petition relating to graffiti (Sessional Paper No. P-105) Ms. Broten.

Petition relating to gas wells (Sessional Paper No. P-106) Mr. Hudak.

Petition relating to the Ontario flag (Sessional Paper No. P-107) Mr. Sergio.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:05 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 05 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 44, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters, was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 44, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 53

Aggelonitis	Craitor	Kular	Qaadri
Albanese	Crozier	Mangat	Ramal
Balkissoon	Delaney	Matthews	Rinaldi
Bartolucci	Dhillon	Mauro	Sergio
Best	Dickson	McMeekin	Smith
Bradley	Duguid	McNeely	Smitherman
Broten	Duncan	Meilleur	Sousa
Brown	Flynn	Milloy	Takhar
Brownell	Fonseca	Mitchell	Van Bommel
Bryant	Gerretsen	Naqvi	Watson
Cansfield	Hoy	Orazietti	Wilkinson
Caplan	Jaczek	Phillips	Wynne
Carroll	Jeffrey	Pupatello	Zimmer
Colle			

NAYS / CONTRE - 20

Bisson	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Runciman
DiNovo	Jones	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Elliott	Kormos	Munro	Sterling
Gélinas	Marchese	O'Toole	Tabuns
Hardeman	Martiniuk	Prue	Yakabuski

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 12, An Act to amend the Vital Statistics Act in relation to adoption information and to make consequential amendments to the Child and Family Services Act, was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil en ce qui a trait aux renseignements sur les adoptions et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 55

Aggelonitis	Craitor	Kular	Qaadri
Albanese	Crozier	Mangat	Ramal
Balkissoon	Delaney	Marchese	Rinaldi
Bartolucci	Dhillon	Matthews	Sergio
Best	Dickson	McMeekin	Smith
Bisson	Duguid	McNeely	Smitherman
Broten	Duncan	Meilleur	Sousa
Brown	Flynn	Milloy	Takhar
Brownell	Fonseca	Mitchell	Van Bommel
Bryant	Gélinas	Naqvi	Watson
Cansfield	Gerretsen	Orazietti	Wilkinson
Caplan	Hoy	Phillips	Wynne
Carroll	Jaczek	Prue	Zimmer
Colle	Jeffrey	Pupatello	

NAYS / CONTRE - 13

Arnott	Jones	Munro	Shurman
Bailey	Martiniuk	O'Toole	Sterling
Elliott	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman	Yakabuski
Hardeman			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr. Hampton moved,

M. Hampton propose,

That, in the opinion of this House, the McGuinty government must:

Immediately direct the Workplace Safety & Insurance Board (WSIB) to eliminate the flawed "Experience Rating" program;

Immediately direct the Provincial Auditor to conduct an audit of the flawed "Experience Rating" program;

Recognize the fact that tens of millions of dollars have been drained out of the WSIB's accident fund each year by employers who have learned how to play the game of "Experience Rating";

Recognize the fact that Experience Rating reduces employer claims – not worker injuries;

Recognize the fact that the practice of experience rating actually encourages employers to mis-report or under-report injuries and occupational diseases, force injured workers back to work before they are medically ready, and pay workers sick pay rather than have them receive compensation benefits;

Recognize that this hides the true extent of workplace injuries and illnesses in Ontario;

Recognize that employers actually receive rebates after they have been penalized for workplace injuries and occupational diseases and deaths; and

Recognize that the rebates flowing to employers under the program often exceed the cost of the original fine.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 9

Bisson	Hampton	Marchese	Prue
DiNovo	Kormos	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns
Gélinas			

NAYS / CONTRE - 50

Aggelonitis	Delaney	McNeely	Sandals
Albanese	Dhillon	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Sergio
Arnott	Dickson	Mitchell	Shurman
Bailey	Duguid	Moridi	Smith
Balkissoon	Flynn	Munro	Smitherman
Bartolucci	Gerretsen	Naqvi	Sousa
Bentley	Hoy	Orazietti	Takhar
Broten	Jaczek	O'Toole	Van Bommel
Bryant	Jeffrey	Phillips	Watson
Caplan	Leal	Qaadri	Wilkinson
Carroll	Mangat	Ramal	Yakabuski
Colle	Martiniuk	Rinaldi	Zimmer
Craitor	McMeekin		

The Acting Speaker (Ms. Horwath) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office:-

La présidente par intérim, M^{me} Horwath avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Bill 12, An Act to amend the Vital Statistics Act in relation to adoption information and to make consequential amendments to the Child and Family Services Act.

Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil en ce qui a trait aux renseignements sur les adoptions et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur les services à l'enfance et à la famille.

Bill 35, An Act to authorize the Minister of Finance to make payments to eligible recipients out of money appropriated by the Legislature and to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004, the Ministry of Treasury and Economics Act and the Treasury Board Act, 1991.

Projet de loi 35, Loi autorisant le ministre des Finances à faire des versements aux bénéficiaires admissibles sur les crédits affectés par la Législature et modifiant la Loi de 2004 sur la transparence et la responsabilité financières, la Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie et la Loi de 1991 sur le Conseil du Trésor.

Bill 44, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters.

Projet de loi 44, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions.

The House then adjourned at 5:50 p.m.

À 17 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 15, 2008
FIFTY-FOURTH DAY

JEUDI 15 MAI 2008
CINQUANTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 55, An Act to enact the Ontario French-language Educational Communications Authority Act, 2008 and make complementary amendments to the Ontario Educational Communications Authority Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 55, Loi édictant la Loi de 2008 sur l'Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires à la Loi sur l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 64, An Act to amend the Pesticides Act to prohibit the use and sale of pesticides that may be used for cosmetic purposes.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur les pesticides en vue d'interdire l'usage et la vente de pesticides pouvant être utilisés à des fins esthétiques.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

The Speaker addressed the House as follows:-

On Thursday, May 8, the Leader of the Opposition raised a point of order during Question Period concerning comments that he said were being made over a period of time by members of the government benches which, he contended, were not accurate reflections of the policies of the Official Opposition.

The Leader of the Opposition indicated he would be writing to me to address this matter in more detail. I have now received his letter. In it, Mr. Runciman reiterates his concern that members of the government, when addressing the House, sometimes make reference to policies of his party in a manner which he feels distorts them or, conversely, ascribes policies to the Opposition which it does not have.

I hope the member will appreciate – and I think the undertone of his letter anticipates – that the Speaker is not really in a position to address what amounts to a difference of opinion between him and certain members of the government.

The Speaker has a role to maintain order and decorum in debate, but cannot interject himself into the interplay of ideas that debate represents, or attempt to referee the nuances or precision of everything that is said in this Chamber. It is a given that all members are both assumed and expected to conduct themselves honourably and I think it is sufficient for the Speaker to leave the matter at that.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to bringing a mobile, health card renewal clinic to the Mount Hope and Binbrook area (Sessional Paper No. P-10) Mr. Hudak.

Petitions relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Hudak and Mr. Wilson.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Leal.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka), Mrs. Munro, Mr. O'Toole and Mr. Wilson.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petitions relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mrs. Albanese and Ms. Aggelonitis.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:08 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 08 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Section 28 of the Auditor General Act, I have today laid upon the Table the audited financial statements of the Office of the Auditor General for the year ended March 31, 2007 (Sessional Paper No. 143).

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 77, An Act to provide services to persons with developmental disabilities, to repeal the Developmental Services Act and to amend certain other statutes. Hon. M[me] Meilleur.

Projet de loi 77, Loi visant à prévoir des services pour les personnes ayant une déficience intellectuelle, à abroger la Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle et à modifier d'autres lois. L'hon. M[me] Meilleur.

Bill 78, An Act to provide property tax deferrals to low-income seniors and low-income persons with disabilities. Mr. Shurman.

Projet de loi 78, Loi visant à accorder des reports d'impôts fonciers aux personnes âgées à faible revenu et aux personnes à faible revenu atteintes d'une invalidité. M. Shurman.

Bill 79, An Act to promote the conservation of power in Northern York Region and the Town of Bradford West Gwillimbury. Mr. Tabuns.

Projet de loi 79, Loi encourageant l'économie d'énergie dans le secteur nord de la région de York et la ville de Bradford West Gwillimbury. M. Tabuns.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mrs. Sandals moved,

That, in the opinion of this House, given the unique circumstances in the case of Steven Truscott, who was unanimously acquitted of murder by the Ontario Court of Appeal, the Province of Ontario should provide compensation to Mr. Truscott in recognition of the miscarriage of justice from which he has suffered for almost 50 years.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. O'Toole then moved,

Second Reading of Bill 10, An Act, in memory of Lori Dupont, to better protect victims of domestic violence.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Orazietti then moved,

Second Reading of Bill 59, An Act respecting apologies.

The question having been put on Mrs. Sandals' Resolution Number 28, it was declared carried.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 10, An Act, in memory of Lori Dupont, to better protect victims of domestic violence, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M[me] Sandals propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. O'Toole propose,

Deuxième lecture du projet de loi 10, Loi à la mémoire de Lori Dupont, visant à mieux protéger les victimes de violence familiale.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Orazietti propose,

Deuxième lecture du projet de loi 59, Loi concernant la présentation d'excuses.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 28 de M[me] Sandals est déclarée adoptée.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 10, Loi à la mémoire de Lori Dupont, visant à mieux protéger les victimes de violence familiale, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 59, An Act respecting apologies, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 59, Loi concernant la présentation d'excuses, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

With unanimous consent, the following Bill was read the second time and Ordered for Third Reading:-

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture:-

Bill Pr4, An Act to revive 872440 Ontario Inc.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill Pr4, An Act to revive 872440 Ontario Inc.

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

At 4:30 p.m., the House then adjourned until 9:00 a.m. on Monday, May 26, 2008.

A 16 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'au lundi 26 mai 2008 à 9 h.

MONDAY, MAY 26, 2008
FIFTY-FIFTH DAY

LUNDI 26 MAI 2008
CINQUANTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 64, An Act to amend the Pesticides Act to prohibit the use and sale of pesticides that may be used for cosmetic purposes.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur les pesticides en vue d'interdire l'usage et la vente de pesticides pouvant être utilisés à des fins esthétiques.

At 10:39 a.m., pursuant to Standing Order 47(c), the Acting Speaker (Ms. Horwath) interrupted the proceedings and announced that there had been six and one-half hours of debate on Second Reading of Bill 64, and that the debate would be deemed adjourned, at which point the Acting Government House Leader (Mr. McMeekin) specified otherwise, whereupon debate continued.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M. **10 H 45**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Dunlop and Mr. Wilson.

Petition relating to the Wye Marsh Wildlife Centre (Sessional Paper No. P-53) Mr. Dunlop.

Petitions relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson and Mr. Sousa.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to recognizing OPSEU as the bargaining agent for part-time college workers (Sessional Paper No. P-88) Mr. Marchese.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to holding consultations in Thunder Bay to ensure that provincial land tax reforms are applied fairly (Sessional Paper No. P-108) Mr. Mauro.

Petitions relating to advancing the transformation agenda of individualized funding for adults with developmental special needs (Sessional Paper No. P-109) Ms. Jones and Ms. MacLeod.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^{me} Gélinas.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:03 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 03 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that on May 21, 2008, the 2007 Annual Report of the Information and Privacy Commissioner of Ontario was tabled (Sessional Paper No. 149).

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 80, An Act to establish Algoma University and to dissolve Algoma University College. Hon. Mr. Milloy.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 80, Loi portant création de l'Université Algoma et dissolution de l'Algoma University College. L'hon. M. Milloy.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 77, An Act to provide services to persons with developmental disabilities, to repeal the Developmental Services Act and to amend certain other statutes.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 77, Loi visant à prévoir des services pour les personnes ayant une déficience intellectuelle, à abroger la Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle et à modifier d'autres lois.

After some time, Mr. Sterling moved the adjournment of the House, which motion was carried on the following division:-

AYES - 28 NAYS - 0

Après quelque temps, M. Sterling propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 28 CONTRE - 0

The House then adjourned at 4:38 p.m.

À 16 h 38, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 27, 2008
FIFTY-SIXTH DAY

MARDI 27 MAI 2008
CINQUANTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 69, An Act to protect children from second-hand tobacco smoke in motor vehicles by amending the Smoke-Free Ontario Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée pour protéger les enfants contre le tabagisme passif dans les véhicules automobiles.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to announcing the intended construction date for the new Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-1) Mr. Murdoch

Petition relating to bringing a mobile, health card renewal clinic to the Mount Hope and Binbrook area (Sessional Paper No. P-10) Mr. Hudak.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Hudak, Mr. Murdoch, Mr. Ouellette, Mr. Prue and Mr. Wilson.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Rinaldi.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petitions relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Ms. Aggelonitis, Mr. Moridi and Mr. Ruprecht.

Petition relating to Minimum Care Standards in Nursing Homes (Sessional Paper No. P-102) M^{me} Gélinas.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M[me] Gélinas.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:11 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 11 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES / RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated May 27, 2008 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 107(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 152).

INTRODUCTION OF BILLS / DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 81, An Act to amend the Child and Family Services Act and the Coroners Act with respect to inquests into children's deaths. Ms. Horwath.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 81, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et la Loi sur les coroners à l'égard des enquêtes sur les décès d'enfants. M[me] Horwath.

MOTIONS / MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 97(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item number 33.

Sur la motion de M. Bryant,

ORDERS OF THE DAY / ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 50, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 50, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M[me] Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:06 p.m.

À 16 h 06, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 28, 2008
FIFTY-SEVENTH DAY

MERCREDI 28 MAI 2008
CINQUANTE-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Caplan,

Sur la motion de M. Caplan,

Ordered, That the time available to 10:45 a.m. this morning be divided equally among the recognized parties for debate on the motion for Second Reading of Bill 80, An Act to establish Algoma University and to dissolve Algoma University College, following which the Speaker shall put every question necessary to dispose of the motion for Second Reading of Bill 80 without further debate or amendment.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 80, An Act to establish Algoma University and to dissolve Algoma University College.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 80, Loi portant création de l'Université Algoma et dissolution de l'Algoma University College.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent, the Deputy Speaker recessed the House at 10:37 a.m. until 10:45 a.m.

Avec le consentement unanime, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 37 jusqu'à 10 h 45.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mrs. Albanese.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. O'Toole, Ms. Scott and Mr. Wilson.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petitions relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Ms. Aggelonitis and Mr. Ruprecht.

Petitions relating to Alma College (Sessional Paper No. P-99) Mr. Bailey and Mr. Hardeman.

Petition relating to advancing the transformation agenda of individualized funding for adults with developmental special needs (Sessional Paper No. P-109) Mrs. Elliott.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) I Gélinas.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:05 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 05 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 97(c), changes have been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Kwinter assumes ballot item number 68 and Mr. Ramal assumes ballot item number 32, and;

Mr. Flynn assumes ballot item number 31 and Mr. Brownell assumes ballot item number 76.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 82, An Act to make manufacturers and importers liable for harm caused by the unlawful use of handguns. Mr. Flynn.

Bill 83, An Act to help prevent skin cancer. Mr. Ramal.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 82, Loi imputant aux fabricants et aux importateurs la responsabilité de toute atteinte causée par l'utilisation illégale d'armes de poing. M. Flynn.

Projet de loi 83, Loi aidant à prévenir le cancer de la peau. M. Ramal.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Wilkinson,

Ordered, that the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to attend the annual meeting of the National Conference of State Legislatures; and

That the Standing Committee on Public Accounts be authorized to attend the 29th Annual Conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees.

MOTIONS

Sur la motion de Mr. Wilkinson,

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 69, An Act to protect children from second-hand tobacco smoke in motor vehicles by amending the Smoke-Free Ontario Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée pour protéger les enfants contre le tabagisme passif dans les véhicules automobiles.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mr. Caplan moved, That the House do now adjourn.

M. Caplan propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:23 p.m.

À 16 h 23, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 29, 2008
FIFTY-EIGHTH DAY

JEUDI 29 MAI 2008
CINQUANTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Caplan,

Sur la motion de M. Caplan,

Ordered, That the time available to 10:45 a.m. this morning be divided equally among the recognized parties for debate on the motion for Third Reading of Bill 80, An Act to establish Algoma University and to dissolve Algoma University College, following which the Speaker shall put every question necessary to dispose of the motion for Third Reading of Bill 80 without further debate or amendment.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 80, An Act to establish Algoma University and to dissolve Algoma University College.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 80, Loi portant création de l'Université Algoma et dissolution de l'Algoma University College.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

With unanimous consent, the Deputy Speaker recessed the House at 10:00 a.m. until 10:45 a.m.

Avec le consentement unanime, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h jusqu'à 10 h 45.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Leal.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mrs. Albanese, Mr. Chudleigh and Mr. Wilson.

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Leal.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petitions relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle and Mr. Hoy.

Petition relating to Alma College (Sessional Paper No. P-99) Mrs. Munro.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:05 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 05 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mrs. Jeffrey moved,

Second Reading of Bill 72, An Act to amend the Building Code Act, 1992, the City of Toronto Act, 2006 and the Municipal Act, 2001 with respect to fire sprinkler systems in new residential buildings.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Rinaldi then moved,

Second Reading of Bill 74, An Act in memory of Jay Lawrence and Bart Mackey to amend the Highway Traffic Act.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Shurman then moved,

Second Reading of Bill 78, An Act to provide property tax deferrals to low-income seniors and low-income persons with disabilities.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 72, An Act to amend the Building Code Act, 1992, the City of Toronto Act, 2006 and the Municipal Act, 2001 with respect to fire sprinkler systems in new residential buildings, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^me^ Jeffrey propose,

Deuxième lecture du projet de loi 72, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment, la Loi de 2006 sur la cité de Toronto et la Loi de 2001 sur les municipalités à l'égard des extincteurs automatiques dans les nouveaux immeubles d'habitation.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Rinaldi propose,

Deuxième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route à la mémoire de Jay Lawrence et Bart Mackey.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Shurman propose,

Deuxième lecture du projet de loi 78, Loi visant à accorder des reports d'impôts fonciers aux personnes âgées à faible revenu et aux personnes à faible revenu atteintes d'une invalidité.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 72, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment, la Loi de 2006 sur la cité de Toronto et la Loi de 2001 sur les municipalités à l'égard des extincteurs automatiques dans les nouveaux immeubles d'habitation, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 74, An Act in memory of Jay Lawrence and Bart Mackey to amend the Highway Traffic Act, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant le Code de la route à la mémoire de Jay Lawrence et Bart Mackey, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 78, An Act to provide property tax deferrals to low-income seniors and low-income persons with disabilities, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 78, Loi visant à accorder des reports d'impôts fonciers aux personnes âgées à faible revenu et aux personnes à faible revenu atteintes d'une invalidité, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 10

Chudleigh	Hardeman	Prue	Scott
DiNovo	Klees	Savoline	Shurman
Elliott	Kormos		

NAYS / CONTRE - 30

Aggelonitis	Dickson	Levac	Ramal
Albanese	Fonseca	Mangat	Rinaldi
Arthurs	Gravelle	McNeely	Sandals
Balkissoon	Jaczek	Moridi	Sergio
Best	Kular	Pendergast	Takhar
Cansfield	Kwinter	Phillips	Wynne
Colle	Lalonde	Qaadri	Zimmer
Delaney	Leal		

Mr. Gravelle moved, That the House do now adjourn.

M. Gravelle propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 3:51 p.m.

À 15 h 51, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, JUNE 2, 2008
FIFTY-NINTH DAY

LUNDI 2 JUIN 2008
CINQUANTE-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Gravelle,

Sur la motion de M. Gravelle,

Ordered, That the time available to 10:45 a.m. this morning be divided equally among the recognized parties for debate on the motion for Second Reading of Bill 77, An Act to provide services to persons with developmental disabilities, to repeal the Developmental Services Act and to amend certain other statutes, following which the Speaker shall put every question necessary to dispose of the motion for Second Reading of Bill 77 without further debate or amendment.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 77, An Act to provide services to persons with developmental disabilities, to repeal the Developmental Services Act and to amend certain other statutes.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 77, Loi visant à prévoir des services pour les personnes ayant une déficience intellectuelle, à abroger la Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle et à modifier d'autres lois.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

With unanimous consent, the Acting Speaker (Ms. Horwath) recessed the House at 10:04 a.m. until 10:45 a.m.

Avec le consentement unanime, la présidente par intérim, M^me^ Horwath ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 04 jusqu'à 10 h 45.

10:45 A.M. **10 H 45**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Following "Oral Questions", the Speaker repeatedly requested the Member for Ottawa–Orléans (Mr. McNeely) to withdraw unparliamentary language.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

À la fin de la période des «Questions orales», le Président demande à plusieurs reprises au député de Ottawa–Orléans, M. McNeely de retirer les propos non-parlementaires.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Hardeman, Mr. Mauro, Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka), and Mrs. Munro.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petition relating to enacting Safer Communities and Neighbourhood legislation (Sessional Paper No. P-97) Mr. Naqvi.

Petition relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Sousa.

Petition relating to graffiti (Sessional Paper No. P-105) Ms. Scott.

Petition relating to a moratorium on uranium exploration and mining in Eastern Ontario (Sessional Paper No. 113) Mr. Tabuns.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:05 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 05 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that on May 29, 2008, the Chief Electoral Officer tabled the following:-

Report on 2007 Referendum Returns (Sessional Paper No. 154) and;

Report on the Selection of the Citizens' Assembly on Electoral Reform (Sessional Paper No. 155).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 84, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act to create a registry of workplace deaths, critical injuries and occupational illnesses. Ms. Horwath.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 84, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail afin de créer un registre des décès, des blessures graves et des maladies professionnelles survenus dans le lieu de travail. M^{me} Horwath.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 64, An Act to amend the Pesticides Act to prohibit the use and sale of pesticides that may be used for cosmetic purposes.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur les pesticides en vue d'interdire l'usage et la vente de pesticides pouvant être utilisés à des fins esthétiques.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Mr. Bryant moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Bryant propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 1:55 p.m.

À 13 h 55, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, JUNE 3, 2008
SIXTIETH DAY

MARDI 3 JUIN 2008
SOIXANTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Caplan,

Sur la motion de M. Caplan,

Ordered, That the time available to 10:45 a.m. this morning be divided equally among the recognized parties for debate on Government Notice of Motion number 60, following which the Speaker shall put every question necessary to dispose of the motion without further debate or amendment.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Wilkinson moved,

M. Wilkinson propose,

That pursuant to subsection 75(a) of the Personal Health Information Protection Act, 2004, the Standing Committee on Social Policy be authorized to review the Act; and that, pursuant to subsection 75(b) of the Act, the committee shall report to the House its opinions, observations and recommendations concerning amendments to the Personal Health Information Protection Act, 2004, no later than one year following the assignment of this order of reference to the committee.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

With unanimous consent, the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:20 a.m. until 10:45 a.m.

Avec le consentement unanime, le président par intérim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 20 jusqu'à 10 h 45.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Mauro, Mr. O'Toole, Ms. Scott and Mr. Wilson.

Petitions relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Leal and Ms. Scott.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petition relating to Provincial Highway 138 (Sessional Paper No. P-83) Mr. Brownell.

Petition relating to fully funding the mental health beds and programs at Ajax Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-84) Mrs. Elliott.

Petition relating to recognizing OPSEU as the bargaining agent for part-time college workers (Sessional Paper No. P-88) Mr. McNeely.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to Minimum Care Standards in Nursing Homes (Sessional Paper No. P-102) M^me^ Gélinas.

Petition relating to advancing the transformation agenda of individualized funding for adults with developmental special needs (Sessional Paper No. P-109) Mrs. Elliott.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:05 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 05 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES / RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated June 3, 2008 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 107(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 160).

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have laid upon the Table a Report of the Ombudsman of Ontario, entitled "Building Clarity", Investigation into how the Ministry of Government and Consumer Services represents its relationship with Tarion Warranty Corp. to the public (Sessional Paper No. 159).

INTRODUCTION OF BILLS / DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 85, An Act to permit the issuance of photo cards to residents of Ontario and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act. Hon. Mr. Bradley.

Projet de loi 85, Loi permettant la délivrance de cartes-photo aux résidents de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires au Code de la route. L'hon. M. Bradley.

Bill 86, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995. Mr. Kormos.

Projet de loi 86, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail. M. Kormos.

ORDERS OF THE DAY / ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr. Runciman moved,

M. Runciman propose,

Whereas, Ontario's rural schools are the hub and heart of their communities; and

Whereas, in September 2007, the McGuinty Liberals promised they would keep rural schools open because, in the words of Premier McGuinty, "For rural kids, few things are more important than being able to go to school in your own community, with your own friends. Rural schools help keep communities strong, which is why we're not only committed to keeping them open – but strengthening them"; and

Whereas, in less than nine months after the Premier made this promise, over 50 rural schools are slated for closure;

The Legislative Assembly of Ontario calls upon Premier McGuinty to suspend any and all board-recommended rural school closures until both the funding formula review and a thorough assessment of alternate uses for rural schools have been completed.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 16

Bailey	Hillier	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Sterling
Barrett	Jones	Ouellette	Wilson
Gélinas	Klees	Runciman	Witmer
Hardeman	Marchese	Savoline	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 48

Aggelonitis	Delaney	Lalonde	Qaadri
Albanese	Dickson	Leal	Ramal
Arthurs	Dombrowsky	Mangat	Ramsay
Best	Duguid	Mauro	Rinaldi
Brown	Duncan	McMeekin	Ruprecht
Brownell	Flynn	McNeely	Sandals
Bryant	Gerretsen	Meilleur	Sorbara
Cansfield	Hoy	Mitchell	Sousa
Caplan	Jaczek	Naqvi	Watson
Carroll	Jeffrey	Orazietti	Wilkinson
Colle	Kular	Phillips	Wynne
Crozier	Kwinter	Pupatello	Zimmer

The House then adjourned at 5:45 p.m.

À 17 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JUNE 4, 2008

SIXTY-FIRST DAY

MERCREDI 4 JUIN 2008

SOIXANTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 85, An Act to permit the issuance of photo cards to residents of Ontario and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 85, Loi permettant la délivrance de cartes-photo aux résidents de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires au Code de la route.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M. **10 H 45**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to Seniors deserving dignity in long-term care homes (Sessional Paper No. P-17) M^me^ Gélinas.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. McNeely and Mr. Wilson.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^me^ Gélinas.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mrs. Mangat.

Petition relating to enacting Safer Communities and Neighbourhood legislation (Sessional Paper No. P-97) Mr. Naqvi.

Petitions relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Colle and Mrs. Witmer.

Petition relating to Minimum Care Standards in Nursing Homes (Sessional Paper No. P-102) M^me^ Gélinas.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^me^ Gélinas.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:04 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 04 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 87, An Act to regulate the motor vehicle towing industry in Ontario. Mr. Zimmer.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 87, Loi réglementant l'industrie du remorquage de véhicules automobiles en Ontario. M. Zimmer.

Following remarks by Mr. McGuinty, Mrs. Witmer and Mr. Prue, the House observed a moment of silence in respect of the death of Dr. Sheela Basrur, former Chief Medical Officer of Health for Ontario.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Mr. Caplan moved, M. Caplan propose,

That a Select Committee on Elections be appointed to consider the current effectiveness of the *Election Act*, the *Election Finances Act* and the *Representation Act* in the preparation, administration and delivery of elections in Ontario, and to report to the House its opinions, observations and recommendations concerning amendments to these Acts; and

That the Committee may present or, if the House is not sitting, may release by depositing with the Clerk of the House, interim reports; and

That the Committee shall present or, if the House is not sitting, shall release by depositing with the Clerk of the House, its final report to the Assembly no later than the last day of the Spring session of 2009; and

That the Committee have authority to meet at the call of the Chair; to call for persons, papers and things; to employ counsel and staff; and, as the Committee deems relevant to its terms of reference, to commission reports and adjourn from place to place; and

That in the event of, and notwithstanding, any prorogation of the House before the presentation of the Committee's final report, the Committee shall be deemed to be continued to the subsequent Session or Sessions and may continue to meet during any such prorogation; and

That the Committee may examine any other matter it deems relevant to its terms of reference; and

That the Committee shall be composed of two Government members, one member of the Official Opposition, and one member of the Third Party. It shall be chaired by a member of the Government. The membership of the Committee including the identification of the Chair shall be filed with the Clerk of the Assembly by the Whips of the recognized parties no later than Thursday June 26, 2008. Filed June 3, 2008.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 5:45 p.m.

À 17 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, JUNE 5, 2008
SIXTY-SECOND DAY

JEUDI 5 JUIN 2008
SOIXANTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 85, An Act to permit the issuance of photo cards to residents of Ontario and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 85, Loi permettant la délivrance de cartes-photo aux résidents de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires au Code de la route.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Wilson.
Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petition relating to approving Bill 11 and amending the Smoke-Free Ontario Act (Sessional Paper No. P-55) Mr. Leal.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Ruprecht.

Petition relating to recognizing OPSEU as the bargaining agent for part-time college workers (Sessional Paper No. P-88) Mr. Arnott.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Lalonde.

Petition relating to Minimum Care Standards in Nursing Homes (Sessional Paper No. P-102) M^me^ Gélinas.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^me^ Gélinas.

Petition relating to Winona Public School (Sessional Paper No. P-114) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:03 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 03 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Lalonde from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Lalonde du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 55, An Act to enact the Ontario French-language Educational Communications Authority Act, 2008 and make complementary amendments to the Ontario Educational Communications Authority Act.

Projet de loi 55, Loi édictant la Loi de 2008 sur l'Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires à la Loi sur l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

Mrs. Jeffrey from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M^me^ Jeffrey du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 48, An Act to regulate payday loans and to make consequential amendments to other Acts.

Ordered for Third Reading.

Projet de loi 48, Loi visant à réglementer les prêts sur salaire et à apporter des modifications corrélatives à d'autres lois.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 88, An Act to provide fairness for families by amending the Taxation Act, 2007 to allow income splitting for taxation between cohabiting spouses and common-law partners. Mr. Hudak.

Bill 89, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to hospitals and long-term care facilities. M^me^ Gélinas.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 88, Loi prévoyant le traitement équitable des familles en modifiant la Loi de 2007 sur les impôts pour permettre le fractionnement du revenu entre conjoints ou conjoints de fait visés aux fins de l'impôt. M. Hudak.

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux hôpitaux et aux établissements de soins de longue durée. M^me^ Gélinas.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et renvoyés au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr9, An Act to revive 2029652 Ontario Ltd. Ms. Horwath.

Bill Pr13, An Act to revive 2076467 Ontario Inc. Mr. Lalonde.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Ruprecht moved,

Second Reading of Bill 75, An Act to amend the Consumer Reporting Act.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mrs. Witmer then moved,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should recognize positron emission tomography (PET) as a vital diagnostic tool for care, and as such should introduce an implementation plan with timelines to achieve the same level of access to PET scanning here in Ontario as in jurisdictions such as Alberta, British Columbia and Quebec.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Ruprecht propose,

Deuxième lecture du projet de loi 75, Loi modifiant la Loi sur les renseignements concernant le consommateur.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M^me^ Witmer propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ms. Pendergast then moved,

Ensuite, M[me] Pendergast propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario develop an "Eat Local: Live Fresh" 'Food Miles' strategy to encourage publicly-funded schools to serve healthy, local Ontario foods to their students.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 75, An Act to amend the Consumer Reporting Act, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi modifiant la Loi sur les renseignements concernant le consommateur, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The question having been put on Mrs. Witmer's Resolution Number 25, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 25 de M[me] Witmer est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 8

Arnott	Kormos	Scott	Sterling
Hardeman	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Shurman	Witmer

NAYS / CONTRE - 27

Aggelonitis	Cansfield	Gélinas	Ramal
Albanese	Caplan	Jaczek	Ruprecht
Arthurs	Colle	Jeffrey	Sandals
Balkissoon	Delaney	Lalonde	Takhar
Best	Dickson	Leal	Van Bommel
Broten	Flynn	McNeely	Zimmer
Brown	Fonseca	Phillips	

The question having been put on Ms. Pendergast's Resolution Number 37, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 37 de M[me] Pendergast est déclarée adoptée.

Mr. Caplan moved, That the House do now adjourn.

M. Caplan propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:06 p.m.

À 16 h 06, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, JUNE 9, 2008
SIXTY-THIRD DAY

LUNDI 9 JUIN 2008
SOIXANTE-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Gravelle,

Ordered, That the time available to 10:45 a.m. this morning be divided equally among the recognized parties for debate on the motion for Third Reading of Bill 55, An Act to enact the Ontario French-language Educational Communications Authority Act, 2008 and make complementary amendments to the Ontario Educational Communications Authority Act, following which the Speaker shall put every question necessary to dispose of the motion for Third Reading of Bill 55 without further debate or amendment.

Sur la motion de M. Gravelle,

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 55, An Act to enact the Ontario French-language Educational Communications Authority Act, 2008 and make complementary amendments to the Ontario Educational Communications Authority Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 55, Loi édictant la Loi de 2008 sur l'Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires à la Loi sur l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

With unanimous consent, the Acting Speaker (Ms. Horwath) recessed the House at 9:43 a.m. until 10:45 a.m.

Avec le consentement unanime, la présidente par intérim, M^{me} Horwath ordonne une pause à l'Assemblée à 9 h 43 jusqu'à 10 h 45.

10:45 A.M.

10 H 45

The Speaker addressed the House as follows:-

Last Thursday, I called the Leader of the Official Opposition to order and asked him to withdraw certain language on the grounds that it imputed motives to another Member. Upon review of the phrase in its entirety, I have found it to be within the bounds of what is acceptable in this place. I perhaps reacted too hastily and for that I apologize to the Leader of the Opposition.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mrs. Albanese and Mr. Klees.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Colle.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Ms. Jones and Mr. O'Toole.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petitions relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Colle, Mr. Flynn and Mr. Sousa.

Petition relating to Minimum Care Standards in Nursing Homes (Sessional Paper No. P-102) M^me^ Gélinas.

Petition relating to the Huronia District Hospital (HDH) and the Penetanguishene General Hospital (PGH) (Sessional Paper No. P-115) Mr. Dunlop.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:04 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 04 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 48, An Act to regulate payday loans and to make consequential amendments to other Acts.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Mrs. Dombrowsky moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 3:25 p.m.

13 H

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 48, Loi visant à réglementer les prêts sur salaire et à apporter des modifications corrélatives à d'autres lois.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

M^me^ Dombrowsky propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 15 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, JUNE 10, 2008

SIXTY-FOURTH DAY

MARDI 10 JUIN 2008

SOIXANTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 85, An Act to permit the issuance of photo cards to residents of Ontario and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act.

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 85, Loi permettant la délivrance de cartes-photo aux résidents de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires au Code de la route.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M. **10 H 45**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-30) Ms. Horwath.

Petition relating to funding to community agencies in the developmental services sector (Sessional Paper No. P-32) Mr. Murdoch.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mrs. Albanese, Mr. Dunlop, Mr. Hardeman, Mrs. Munro and Mr. Murdoch.

Petition relating to the Wye Marsh Wildlife Centre (Sessional Paper No. P-53) Mr. Dunlop.

Petition relating to the Ontario SPCA (Sessional Paper No. P-86) Mr. Hardeman.

Petition relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Ms. Jaczek.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^{me} Gélinas.

Pétition ayant rapport à l'adoption du projet de loi 33, Loi de 2008 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance (Document Parlementaire n^{o} 116) M. Lalonde.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:04 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 04 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in respect of the death in Afghanistan of Canadian soldier Captain Richard Steven Leary, of the 2nd Battalion of the Princess Patricia's Canadian Light Infantry.

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated June 10, 2008 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 107(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 166).

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 90, An Act to enact the Colleges Collective Bargaining Act, 2008, to repeal the Colleges Collective Bargaining Act and to make related amendments to other Acts. Hon. Mr. Milloy.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 90, Loi édictant la Loi de 2008 sur la négociation collective dans les collèges, abrogeant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et apportant des modifications connexes à d'autres lois. L'hon. M. Milloy.

Bill 91, An Act to amend the Public Vehicles Act respecting bicycle racks on public vehicles. Ms. Horwath.

Projet de loi 91, Loi modifiant la Loi sur les véhicules de transport en commun en ce qui a trait aux porte-bicyclettes sur les véhicules de transport en commun. M^me^ Horwath.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mrs. Witmer moved,

Mme Witmer propose,

That, the Legislative Assembly of Ontario calls upon the McGuinty government to restore public confidence in Ontario's healthcare system, by immediately initiating an independent investigation into the sad and tragic deaths caused by outbreaks of *C. difficile* in Ontario hospitals and report back to the Legislature in 90 days; and the Legislative Assembly of Ontario calls upon the Government of Ontario to hold a public inquiry to determine what steps can be taken to reduce the risks of outbreaks and prevent further deaths related to *C. difficile.*

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 21

Bailey	Horwath	Munro	Scott
DiNovo	Jones	Murdoch	Shurman
Dunlop	Klees	O'Toole	Sterling
Elliott	Marchese	Runciman	Witmer
Gélinas	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline	Yakabuski
Hillier			

NAYS / CONTRE - 43

Arthurs	Duguid	McMeekin	Ramsay
Balkissoon	Duncan	McNeely	Rinaldi
Bartolucci	Flynn	Milloy	Ruprecht
Bentley	Fonseca	Mitchell	Sandals
Brown	Gerretsen	Moridi	Smith
Caplan	Hoy	Naqvi	Smitherman
Chan	Jaczek	Orazietti	Sousa
Colle	Jeffrey	Pendergast	Van Bommel
Crozier	Kular	Phillips	Watson
Dickson	Lalonde	Pupatello	Zimmer
Dombrowsky	Mauro	Qaadri	

At 5:50 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

À 17 h 50, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JUNE 11, 2008

SIXTY-FIFTH DAY

MERCREDI 11 JUIN 2008

SOIXANTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 90, An Act to enact the Colleges Collective Bargaining Act, 2008, to repeal the Colleges Collective Bargaining Act and to make related amendments to other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 90, Loi édictant la Loi de 2008 sur la négociation collective dans les collèges, abrogeant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Klees.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Mauro, Mr. O'Toole, Mr. Wilson, and Mr. Yakabuski.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Ruprecht.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petition relating to enacting Safer Communities and Neighbourhood legislation (Sessional Paper No. P-97) Mr. Naqvi.

Petition relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Leal.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) Mme Gélinas.

Petition relating to recognizing the month of November as Lung Cancer Awareness month (Sessional Paper No. P-117) Mr. McNeely.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:02 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 02 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 92, An Act to amend the Ministry of Government Services Act to regulate the acquisition of government vehicles. Mr. Ouellette.

Bill 93, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to children's aid societies. Ms. Horwath.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Services gouvernementaux afin de réglementer l'acquisition de véhicules gouvernementaux. M. Ouellette.

Projet de loi 93, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux sociétés d'aide à l'enfance. M^me^ Horwath.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr11, An Act to revive Eugerry Investments Limited. Ms. Horwath.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Gravelle,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 97(g), notice for ballot item number 37 be waived.

Sur la motion de M. Gravelle,

With unanimous consent, on motion by Mr. Gravelle,

Ordered, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:

"To the Lieutenant Governor in Council:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Irwin Elman as the Provincial Advocate for Children and Youth as provided in Section 3 of the *Provincial Advocate for Children and Youth Act, 2007*, to hold office under the terms and conditions of the said Act.";

And that the address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Gravelle,

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on Government Order Number 6, on the motion for the appointment of a Select Committee on Elections.

After some time, the motion was declared carried.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

And it was Resolved,

That a Select Committee on Elections be appointed to consider the current effectiveness of the *Election Act*, the *Election Finances Act* and the *Representation Act* in the preparation, administration and delivery of elections in Ontario, and to report to the House its opinions, observations and recommendations concerning amendments to these Acts; and

That the Committee may present or, if the House is not sitting, may release by depositing with the Clerk of the House, interim reports; and

That the Committee shall present or, if the House is not sitting, shall release by depositing with the Clerk of the House, its final report to the Assembly no later than the last day of the Spring session of 2009; and

That the Committee have authority to meet at the call of the Chair; to call for persons, papers and things; to employ counsel and staff; and, as the Committee deems relevant to its terms of reference, to commission reports and adjourn from place to place; and

That in the event of, and notwithstanding, any prorogation of the House before the presentation of the Committee's final report, the Committee shall be deemed to be continued to the subsequent Session or Sessions and may continue to meet during any such prorogation; and

That the Committee may examine any other matter it deems relevant to its terms of reference; and

That the Committee shall be composed of two Government members, one member of the Official Opposition, and one member of the Third Party. It shall be chaired by a member of the Government. The membership of the Committee including the identification of the Chair shall be filed with the Clerk of the Assembly by the Whips of the recognized parties no later than Thursday June 26, 2008.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 85, An Act to permit the issuance of photo cards to residents of Ontario and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 85, Loi permettant la délivrance de cartes-photo aux résidents de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires au Code de la route.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mr. Bryant moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Bryant propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:10 p.m.

À 16 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, JUNE 12, 2008
SIXTY-SIXTH DAY

JEUDI 12 JUIN 2008
SOIXANTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 90, An Act to enact the Colleges Collective Bargaining Act, 2008, to repeal the Colleges Collective Bargaining Act and to make related amendments to other Acts.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 90, Loi édictant la Loi de 2008 sur la négociation collective dans les collèges, abrogeant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant,

Sur la motion de M. Bryant,

Ordered, That each Party be allotted up to 10 minutes to speak to a motion respecting the Report of the Speaker's Panel on Prayer in the Legislature, following which the Speaker shall put the question without debate or amendment.

Mr. Bryant moved,

M. Bryant propose,

That the Speaker commence each meeting day of the Assembly by reciting the Lord's Prayer, followed by another prayer, or the presentation of a verse or passage, or call for a moment of silent reflection, or any such other similar activity which, in the opinion of the Speaker, will serve to reflect over time the general demographic composition of this Chamber and of the Province of Ontario.

After some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Speaker then addressed the House as follows:-

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Pursuant to Standing Order 9(d), the vote on the motion be deferred until "Deferred Votes" today.

Conformément à l'article 9 d) du Règlement, le vote sur la motion soit différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

With unanimous consent, the Speaker recessed the House at 10:00 a.m. until 10:45 a.m.

Avec le consentement unanime, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h jusqu'à 10 h 45.

10:45 A.M. **10 H 45**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Hudak, Mr. Klees, Mr. Leal, Ms. MacLeod, Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka), Mrs. Savoline, Ms. Scott, Mr. Wilson, and Mrs. Witmer.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petitions relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Colle, Mr. Flynn and Mr. Moridi.

Petition relating to advancing the transformation agenda of individualized funding for adults with developmental special needs (Sessional Paper No. P-109) Ms. Jones.

Petition relating to the Huronia District Hospital (HDH) and the Penetanguishene General Hospital (PGH) (Sessional Paper No. P-115) M[me] Gélinas.

Petition relating to funding of Elaprase for Andrew Lanese (Sessional Paper No. P-120) Mr. Hudak.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:07 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 07 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today, the Chief Electoral Officer tabled the following:-

Report on the 39th General Election in the Province of Ontario entitled "Placing the Elector at the Centre of the Process" (Sessional Paper No. 169) and;

Report on the Provincial Referendum on Electoral System Reform (Sessional Paper No. 168).

REPORTS BY COMMITTEES

Mrs. Jeffrey from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 69, An Act to protect children from second-hand tobacco smoke in motor vehicles by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M[me] Jeffrey du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 69, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée pour protéger les enfants contre le tabagisme passif dans les véhicules automobiles.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 94, An Act to amend the Ontario Disability Support Program Act, 1997 and the Ontario Works Act, 1997 to take into account funds held in or withdrawn from registered disability savings plans. Ms. Jones.

Bill 95, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act with respect to scented products in the workplace. Mr. Levac.

Bill 96, An Act respecting protection for registered retirement savings. Mr. Leal.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 94, Loi modifiant la Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées et la Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail pour tenir compte des fonds détenus dans des régimes enregistrés d'épargne-invalidité ou retirés de ceux-ci. M[me] Jones.

Projet de loi 95, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail à l'égard des produits parfumés dans le lieu de travail. M. Levac.

Projet de loi 96, Loi visant à protéger les régimes d'épargne-retraite enregistrés. M. Leal.

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Bryant,

Ordered, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:

"To the Honourable Lieutenant Governor in Council:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Greg Essensa, as Chief Electoral Officer for the Province of Ontario as provided in Section 4 of the *Election Act, R.S.O. 1990, chapter E.6.*, to hold office under the terms and conditions of the said Act.";

And that the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bryant,

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion respecting the Report of the Speaker's Panel on Prayer in the Legislature was carried on the following division:-

AYES / POUR - 58

Aggelonitis	Dickson	Kwinter	Runciman
Albanese	DiNovo	Leal	Sandals
Arnott	Dombrowsky	Levac	Savoline
Arthurs	Duguid	MacLeod	Scott
Balkissoon	Dunlop	Marchese	Shurman
Bentley	Elliott	McMeekin	Smith
Best	Flynn	Meilleur	Smitherman
Bradley	Fonseca	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Sousa
Broten	Hardeman	Moridi	Takhar
Bryant	Hudak	Phillips	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Prue	Wilson
Chudleigh	Jeffrey	Qaadri	Witmer
Colle	Jones	Ramal	Wynne
Craitor	Klees	Ramsay	Zimmer
Delaney	Kular		

NAYS / CONTRE - 0

And it was,

Resolved, That the Speaker commence each meeting day of the Assembly by reciting the Lord's Prayer, followed by another prayer, or the presentation of a verse or passage, or call for a moment of silent reflection, or any such other similar activity which, in the opinion of the Speaker, will serve to reflect over time the general demographic composition of this Chamber and of the Province of Ontario.

VOTES DIFFÉRÉS

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Flynn moved,

Second Reading of Bill 82, An Act to make manufacturers and importers liable for harm caused by the unlawful use of handguns.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Flynn propose,

Deuxième lecture du projet de loi 82, Loi imputant aux fabricants et aux importateurs la responsabilité de toute atteinte causée par l'utilisation illégale d'armes de poing.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Ramal then moved,

Second Reading of Bill 83, An Act to help prevent skin cancer.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Hudak then moved,

Second Reading of Bill 88, An Act to provide fairness for families by amending the Taxation Act, 2007 to allow income splitting for taxation between cohabiting spouses and common-law partners.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 82, An Act to make manufacturers and importers liable for harm caused by the unlawful use of handguns, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 83, An Act to help prevent skin cancer, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 88, An Act to provide fairness for families by amending the Taxation Act, 2007 to allow income splitting for taxation between cohabiting spouses and common-law partners, it was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Ramal propose,

Deuxième lecture du projet de loi 83, Loi aidant à prévenir le cancer de la peau.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Hudak propose,

Deuxième lecture du projet de loi 88, Loi prévoyant le traitement équitable des familles en modifiant la Loi de 2007 sur les impôts pour permettre le fractionnement du revenu entre conjoints ou conjoints de fait visés aux fins de l'impôt.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 82, Loi imputant aux fabricants et aux importateurs la responsabilité de toute atteinte causée par l'utilisation illégale d'armes de poing, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 83, Loi aidant à prévenir le cancer de la peau, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 88, Loi prévoyant le traitement équitable des familles en modifiant la Loi de 2007 sur les impôts pour permettre le fractionnement du revenu entre conjoints ou conjoints de fait visés aux fins de l'impôt, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 11

Dunlop	Jones	MacLeod	Sergio
Elliott	Klees	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Shurman
Hudak	Kormos	Savoline	

NAYS / CONTRE - 25

Albanese	Colle	Jeffrey	Ruprecht
Arthurs	Delaney	Moridi	Sandals
Balkissoon	Dickson	Phillips	Smitherman
Bentley	Flynn	Prue	Sousa
Best	Fonseca	Qaadri	Van Bommel
Broten	Jaczek	Ramal	Wynne
Cansfield			

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:15 p.m.

À 16 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, JUNE 16, 2008
SIXTY-SEVENTH DAY

LUNDI 16 JUIN 2008
SOIXANTE-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 69, An Act to protect children from second-hand tobacco smoke in motor vehicles by amending the Smoke-Free Ontario Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée pour protéger les enfants contre le tabagisme passif dans les véhicules automobiles.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

With unanimous consent, the Acting Speaker (Ms. Horwath) recessed the House at 9:50 a.m. until 10:45 a.m.

Avec le consentement unanime, la présidente par intérim, M^{me} Horwath ordonne une pause à l'Assemblée à 9 h 50 jusqu'à 10 h 45.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Wilson.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Rinaldi.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to Provincial Highway 138 (Sessional Paper No. P-83) Mr. Brownell.

Petition relating to fully funding the mental health beds and programs at Ajax Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-84) Mrs. Elliott.

Petition relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Hoy.

Petition relating to graffiti (Sessional Paper No. P-105) Ms. Broten.

PÉTITIONS

Petition relating to advancing the transformation agenda of individualized funding for adults with developmental special needs (Sessional Paper No. P-109) Mrs. Elliott.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^{me} Gélinas.

Petition relating to giving priority to restoring a government-funded outpatient therapy program in Cambridge, Ontario for stroke survivors (Sessional Paper No. P-121) Mr. Martiniuk.

Petition relating to combining all hospitals in Durham Region under one Durham Region administration (Sessional Paper No. P-122) Mr. Dickson.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:05 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 05 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that on June 13, 2008, the Report of the Integrity Commissioner concerning her review of expense claims under the Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002, for the period April 1, 2007 to March 31, 2008, was tabled (Sessional Paper No. 170).

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr. Zimmer from the Standing Committee on Justice Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Zimmer du Comité permanent de la Justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 41, An Act to amend the Highway Traffic Act in relation to the use of speed-limiting systems in commercial motor vehicles.

Projet de loi 41, Loi modifiant le Code de la route relativement à l'utilisation de systèmes limiteurs de vitesse dans les véhicules utilitaires.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

Mrs. Munro from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Report on Agencies, Boards and Commissions: Health Professions Appeal and Review Board and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 172).

M^{me} Munro du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le rapport du comité sur les organismes, conseils et commissions: Commission d'appel et de révision des professions de la santé et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n^{o} 172).

On motion by Mrs. Munro,

Sur la motion de M^{me} Munro,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 97, An Act to increase access to qualified health professionals for all Ontarians by amending the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. Mr. Smitherman.

Bill 98, An Act to promote the sale of Ontario grown agricultural food products by amending the Municipal Act, 2001 and the Public Transportation and Highway Improvement Act. Mr. Hardeman.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 97, Loi visant à accroître l'accès des Ontariennes et des Ontariens aux professionnels de la santé qualifiés en modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. M. Smitherman.

Projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la vente de produits agroalimentaires cultivés en Ontario en modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités et la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun. M. Hardeman.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 41, An Act to amend the Highway Traffic Act in relation to the use of speed-limiting systems in commercial motor vehicles.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Mrs. Dombrowsky moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 3:37 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 41, Loi modifiant le Code de la route relativement à l'utilisation de systèmes limiteurs de vitesse dans les véhicules utilitaires.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

M[me] Dombrowsky propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 15 h 37, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, JUNE 17, 2008

SIXTY-EIGHTH DAY

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, the following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

MARDI 17 JUIN 2008

SOIXANTE-HUITIÈME JOUR

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr2, An Act to revive Grand Avenue Holdings Ltd.

Bill Pr3, An Act respecting St. Andrew's Congregation of The United Church of Canada at Toronto.

Bill Pr5, An Act respecting Madresa Ashraful Uloom.

Bill Pr6, An Act to revive 716056 Ontario Limited.

Bill Pr7, An Act to revive 827291 Ontario Ltd.

Bill Pr8, An Act to revive 719226 Ontario Limited.

With unanimous consent, the following Bills were read the third time and were passed:-

Avec le consentement unanime, les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr2, An Act to revive Grand Avenue Holdings Ltd.

Bill Pr3, An Act respecting St. Andrew's Congregation of The United Church of Canada at Toronto.

Bill Pr5, An Act respecting Madresa Ashraful Uloom.

Bill Pr6, An Act to revive 716056 Ontario Limited.

Bill Pr7, An Act to revive 827291 Ontario Ltd.

Bill Pr8, An Act to revive 719226 Ontario Limited.

With unanimous consent, the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 9:13 a.m. until 10:45 a.m.

Avec le consentement unanime, le président par intérim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée à 9 h 13 jusqu'à 10 h 45.

10:45 A.M. **10 H 45**

ORAL QUESTIONS / QUESTIONS ORALES

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant,

Sur la motion de M. Bryant,

Ordered, That, notwithstanding the order of the House dated May 1, 2008, respecting the meeting times of committees, the Standing Committee on Estimates be authorized to meet today commencing at 3:00 p.m.

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to announcing the intended construction date for the new Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-1) Mr. Murdoch.

Petition relating to completing the four-laning of Highway 35 (Sessional Paper No. P-9) Ms. Scott.

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Wilson.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Dunlop.

Petitions relating to the Lord's prayer (Sessional Paper No. P-48) Mr. Bailey and Mr. Murdoch.

Petition relating to the practice of competitive bidding for home care services (Sessional Paper No. P-50) M^{me} Gélinas.

Petitions relating to the Wye Marsh Wildlife Centre (Sessional Paper No. P-53) Mr. Delaney and Mr. Dunlop.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to enacting Safer Communities and Neighbourhood legislation (Sessional Paper No. P-97) Mr. Naqvi.

Petitions relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Colle and Mr. Sousa.

Petition relating to graffiti (Sessional Paper No. P-105) Ms. Broten.

Petition relating to the Huronia District Hospital (HDH) and the Penetanguishene General Hospital (PGH) (Sessional Paper No. P-115) Mr. Dunlop.

Petition relating to the Ontario Power Authority (Sessional Paper No. P-123) Mrs. Munro.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:06 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 06 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

With unanimous consent, the Leader of the Official Opposition made a Member's Statement.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the 2007-2008 Annual Report of the Ombudsman (Sessional Paper No. 175).

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 64, An Act to amend the Pesticides Act to prohibit the use and sale of pesticides that may be used for cosmetic purposes.

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur les pesticides en vue d'interdire l'usage et la vente de pesticides pouvant être utilisés à des fins esthétiques.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 99, An Act to protect and restore the ecological health of the Lake Simcoe watershed and to amend the Ontario Water Resources Act in respect of water quality trading. Hon. Mr. Gerretsen.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 99, Loi visant à protéger et à rétablir la santé écologique du bassin hydrographique du lac Simcoe et à modifier la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario en ce qui concerne un système d'échange axé sur la qualité de l'eau. L'hon. M. Gerretsen.

MOTIONS

On motion by Ms. Smith,

Ordered, That the following committees be authorized to meet during the Summer Adjournment, in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the three Party Whips and tabled with the Clerk of the Assembly to examine and inquire into the following matters:-

Standing Committee on Estimates to consider the Estimates of certain ministries;

Standing Committee on Finance and Economic Affairs to review the Ontario Health Premium, in accordance with section 29.2 of the *Income Tax Act*;

Standing Committee on General Government to consider Bill 90, An Act to enact the Colleges Collective Bargaining Act, 2008, to repeal the Colleges Collective Bargaining Act and to make related amendments to other Acts;

Standing Committee on Government Agencies to conduct reviews of agencies, boards and commissions pursuant to Standing Order 107(f);

Standing Committee on Justice Policy to consider Bill 50, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act;

Standing Committee on Public Accounts to consider the Reports of the Auditor General;

Standing Committee on Social Policy to review the *Personal Health Information Protection Act, 2004* pursuant to subsections 75(a) and 75(b) of the Act; and to consider Bill 77, An Act to provide services to persons with developmental disabilities, to repeal the Developmental Services Act and to amend certain other statutes; and

That the committees be authorized to release reports by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly during the Summer Adjournment and that upon resumption of the meetings of the House, the Chairs of such committees shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders.

MOTIONS

Sur la motion de M^me^ Smith,

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M^me^ Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 3:37 p.m.

À 15 h 37, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JUNE 18, 2008
SIXTY-NINTH DAY

MERCREDI 18 JUIN 2008
SOIXANTE-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Individual Members' Expenditures for the fiscal year 2007-2008 (No. 177).

With unanimous consent, it was agreed that the business of the House today be arranged as follows:-

This morning to 10:45 a.m.: That the time be divided equally among the recognized parties for debate on the motion for Third Reading of Bill 64, An Act to amend the Pesticides Act to prohibit the use and sale of pesticides that may be used for cosmetic purposes. Should debate on Bill 64 collapse before 10:45 a.m., the House will recess until 10:45 a.m. and the vote on Bill 64 will take place when the House reverts to Orders of the Day;

At 10:45 a.m.: Introduction of Visitors, Oral Questions and Petitions;

Following Petitions: Notwithstanding Standing Order 8(a), the House will continue to meet and will revert to Orders of the Day to complete consideration of Bill 64;

Following completion of Bill 64: The Speaker shall adjourn the House to September 22, 2008; and

That there shall be no deferral of any vote upon any item of business today.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 64, An Act to amend the Pesticides Act to prohibit the use and sale of pesticides that may be used for cosmetic purposes.

There being no further debate, the Deputy Speaker recessed the House at 10:36 a.m. until 10:45 a.m.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur les pesticides en vue d'interdire l'usage et la vente de pesticides pouvant être utilisés à des fins esthétiques.

Comme il n'y a plus de débat, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 36 jusqu'à 10 h 45.

10:45 A.M.

10 H 45

Mr. Duncan delivered to the Speaker a message from the Administrator of the Government signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

WARREN WINKLER

The Administrator of the Government transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2009 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, June 17, 2008

L'administrateur du gouvernement transmet les prévisions de certains montants nécessaires pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 17 juin 2008

(Sessional Paper No. 178, Office of the Assembly, Office of the Auditor General, Office of the Chief Electoral Officer, Ombudsman Ontario).

(Document parlementaire n^{o} 178, Bureau de l'Assemblée législative, Bureau du vérificateur général, Bureau du directeur général des élections, Ombudsman Ontario).

Ordered, That the message of the Administrator of the Government together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 59.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to identity theft (Sessional Paper No. P-8) Mr. Ruprecht.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Chudleigh, Mr. Delaney, and Mr. Sousa.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Maternity Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-73) Mr. Dickson.

Petitions relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Colle, Mr. Kwinter, and Mr. Moridi.

Petition relating to the Huronia District Hospital (HDH) and the Penetanguishene General Hospital (PGH) (Sessional Paper No. P-115) Ms. Scott.

Petition relating to amending retroactively the Safe Drinking Water Act, 2002 (Sessional Paper No. P-125) Mr. Arnott.

Petition relating to treating workplace harassment and violence as a serious health and safety issue by passing Bill 29 (Sessional Paper No. P-126) Ms. Horwath.

Petition relating to increasing the operating budget of Muskoka Algonquin Healthcare to permit continued operation of community laboratory services (Sessional Paper No. P-127) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Following “Petitions”, pursuant to the Order of the House passed earlier today, the House reverted to "Orders of the Day".

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Third Reading of Bill 64, An Act to amend the Pesticides Act to prohibit the use and sale of pesticides that may be used for cosmetic purposes, having been called,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur les pesticides en vue d'interdire l'usage et la vente de pesticides pouvant être utilisés à des fins esthétiques,

In accordance with the Order of the House passed earlier today, the Speaker put the question on the motion which question was carried on the following division:-

Le Président met la motion aux voix, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée plus tôt aujourd'hui, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 56

Aggelonitis	Delaney	Kwinter	Pendergast
Albanese	Dhillon	Lalonde	Phillips
Arthurs	Dickson	Mangat	Qaadri
Bartolucci	Dombrowsky	Matthews	Ramal
Best	Duguid	Mauro	Ruprecht
Bradley	Elliott	McMeekin	Savoline
Broten	Flynn	McNeely	Sergio
Brown	Fonseca	Meilleur	Smith
Bryant	Gerretsen	Milloy	Smitherman
Cansfield	Gravelle	Mitchell	Sousa
Caplan	Hoy	Moridi	Van Bommel
Carroll	Jaczek	Naqvi	Watson
Chan	Jeffrey	Orazietti	Wynne
Colle	Kular	Ouellette	Zimmer

NAYS / CONTRE - 17

Arnott	Hudak	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Scott
Bailey	Klees	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bisson	Kormos	O'Toole	Tabuns
Chudleigh	Marchese	Runciman	Yakabuski
Horwath			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

At 12:40 p.m., the House then adjourned until 9:00 a.m. on Monday, September 22, 2008.

À 12 h 40, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'à 9 h le lundi 22 septembre 2008.

MONDAY, SEPTEMBER 22, 2008

SEVENTIETH DAY

LUNDI 22 SEPTEMBRE 2008

SOIXANTE-DIXIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 97, An Act to increase access to qualified health professionals for all Ontarians by amending the Regulated Health Professions Act, 1991.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 97, Loi visant à accroître l'accès des Ontariennes et des Ontariens aux professionnels de la santé qualifiés en modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

With unanimous consent, the Acting Speaker (Ms. Horwath) recessed the House at 10:42 a.m. until 10:45 a.m.

Avec le consentement unanime, la présidente par intérim, M^{me} Horwath, ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 42 jusqu'à 10 h 45.

10:45 A.M. **10 H 45**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to the Lake of the Woods District Hospital (Sessional Paper No. P-58) M^me^ Gélinas.

Petition relating to the Rouge Valley Health System and the Mental Health Unit at Ajax–Pickering Hospital (Sessional Paper No. P-72) Mr. Dickson.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to enforcing the Smoke-Free Ontario Act and the Tobacco Tax Act (Sessional Paper No. P-89) Mr. Murdoch.

Petition relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Colle.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^me^ Gélinas.

Petition relating to funding an average care standard of 3.5 hours per resident per day in the regulations under the new Long Term Care Homes Act (Sessional Paper No. P-128) M^me^ Gélinas.

Petitions relating to fair journeyman tradespeople to apprenticeship ratios (Sessional Paper No. P-129) Mr. Dunlop and Ms. Scott.

Petition relating to redistributing provincial gasoline tax revenues fairly to all communities across the province (Sessional Paper No. P-130) Mr. Murdoch.

Petition relating to saving the Angus Early Years Centre (Sessional Paper No. P-131) Mr. Wilson.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:02 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 02 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that during the adjournment, the following reports were tabled:-

On June 23, 2008, the 2007 Annual Report of the Office of the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 188).

On July 17, 2008, Order in Council number 1175/2008, dated June 25, 2008, appointing Greg Essensa as Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 204) and Order in Council number 1176/2008, dated June 25, 2008, appointing Irwin Elman as the Provincial Advocate for Children and Youth (Sessional Paper No. 205).

On August 12, 2008, a request by the Member for Guelph (Mrs. Sandals) to Lynn Morrison, Acting Integrity Commissioner, for an opinion pursuant to Section 30(1) of the Member's Integrity Act, 1994, on whether the Member for Halton (Mr. Chudleigh) has contravened the Act or Ontario Parliamentary Convention (Sessional Paper No. 216).

On August 29, 2008, pursuant to Section 28 of the Auditor General Act, the audited financial statements of the Office of the Auditor General for the year ended March 31, 2008 (Sessional Paper No. 237).

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on Wednesday, June 18, 2008:-

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le mercredi 18 juin 2008:-

Bill 41, An Act to amend the Highway Traffic Act in relation to the use of speed-limiting systems in commercial motor vehicles.

Projet de loi 41, Loi modifiant le Code de la route relativement à l'utilisation de systèmes limiteurs de vitesse dans les véhicules utilitaires.

Bill 48, An Act to regulate payday loans and to make consequential amendments to other Acts.

Projet de loi 48, Loi visant à réglementer les prêts sur salaire et à apporter des modifications corrélatives à d'autres lois.

Bill 55, An Act to enact the Ontario French-language Educational Communications Authority Act, 2008 and make complementary amendments to the Ontario Educational Communications Authority Act.

Projet de loi 55, Loi édictant la Loi de 2008 sur l'Office des télécommunications éducatives de langue française de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires à la Loi sur l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario.

Bill 64, An Act to amend the Pesticides Act to prohibit the use and sale of pesticides that may be used for cosmetic purposes.

Projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur les pesticides en vue d'interdire l'usage et la vente de pesticides pouvant être utilisés à des fins esthétiques.

Bill 69, An Act to protect children from second-hand tobacco smoke in motor vehicles by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Projet de loi 69, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée pour protéger les enfants contre le tabagisme passif dans les véhicules automobiles.

Bill 80, An Act to establish Algoma University and to dissolve Algoma University College.

Projet de loi 80, Loi portant création de l'Université Algoma et dissolution de l'Algoma University College.

Bill Pr2, An Act to revive Grand Avenue Holdings Ltd.

Bill Pr3, An Act respecting St. Andrew's Congregation of The United Church of Canada at Toronto.

Bill Pr4, An Act to revive 872440 Ontario Inc.

Bill Pr5, An Act respecting Madresa Ashraful Uloom.

Bill Pr6, An Act to revive 716056 Ontario Limited.

Bill Pr7, An Act to revive 827291 Ontario Ltd.

Bill Pr8, An Act to revive 719226 Ontario Limited.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that during the adjournment, the Clerk received the Reports on Intended Appointments dated August 19 and 20, and September 18, 2008 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 107(f)(9), the Reports are deemed to be adopted by the House (Sessional Paper Nos. 218, 219 and 246) (Tabled August 19, 20, September 18, 2008).

Pursuant to the Order of the House of June 17, 2008, Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Centre of Forensic Sciences (Section 3.02, 2007 Annual Report of the Auditor General of Ontario) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 212) (Tabled July 28, 2008).

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 juin 2008, M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité concernant le Centre des sciences judiciaires (Rapport annuel 2007 du vérificateur général de l'Ontario, section 3.02) et propose l'adoption de ses recommandations (Document Parlementaire no 212) (Déposé le 28 juillet 2008).

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

Sur la motion de M. Sterling,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:

M. Prue du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr9, An Act to revive 2029652 Ontario Ltd.

Bill Pr11, An Act to revive Eugerry Investments Limited.

Bill Pr13, An Act to revive 2076467 Ontario Inc.

Ordered for Second Reading.

Ordonné pour la deuxième lecture.

Mr. Dunlop from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 61(a), the following Estimates (2008-2009) are reported back to the House as they were not previously selected by the Committee for consideration and are deemed to be passed by the Committee:-

OFFICE OF THE ASSEMBLY			
201	Office of the Assembly	$	134,516,700
202	Commission(er)'s		20,027,800
OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL			
2501	Office of the Auditor General	$	15,885,300
OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER			
501	Office of the Chief Electoral Officer	$	15,447,500
OMBUDSMAN ONTARIO			
2301	Ombudsman Ontario	$	10,030,200

Pursuant to Standing Order 61(b), the report of the Committee is deemed to be received and the Estimates of the offices named therein are deemed to be concurred in.

Pursuant to the Order of the House of Tuesday, June 17, 2008, Mr. Hoy from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report on the Review of the Ontario Health Premium (Section 29.2 of the Income Tax Act) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 245) (Tabled September 16, 2008).

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le mardi 17 juin 2008, M. Hoy du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité concernant l'Examen de la contribution-santé de l'Ontario (l'article 29.2 de la Loi de l'impôt sur le revenu) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 245) (Déposé le 16 septembre 2008).

On motion by Mr. Hoy,

Sur la motion de M. Hoy,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 77, An Act to provide services to persons with developmental disabilities, to repeal the Developmental Services Act and to amend certain other statutes.

Projet de loi 77, Loi visant à prévoir des services pour les personnes ayant une déficience intellectuelle, à abroger la Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle et à modifier d'autres lois.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

Mrs. Jeffrey from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M^me^ Jeffrey du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 90, An Act to enact the Colleges Collective Bargaining Act, 2008, to repeal the Colleges Collective Bargaining Act and to make related amendments to other Acts.

Projet de loi 90, Loi édictant la Loi de 2008 sur la négociation collective dans les collèges, abrogeant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Rinaldi from the Standing Committee on Justice Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Rinaldi du Comité permanent de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 50, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act.

Ordered for Third Reading.

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 50, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario.

Ordonné pour la troisième lecture.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 99, An Act to protect and restore the ecological health of the Lake Simcoe watershed and to amend the Ontario Water Resources Act in respect of water quality trading.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 99, Loi visant à protéger et à rétablir la santé écologique du bassin hydrographique du lac Simcoe et à modifier la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario en ce qui concerne un système d'échange axé sur la qualité de l'eau.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 5:45 p.m.

À 17 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 2008

SEVENTY-FIRST DAY

MARDI 23 SEPTEMBRE 2008

SOIXANTE ET ONZIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 97, An Act to increase access to qualified health professionals for all Ontarians by amending the Regulated Health Professions Act, 1991.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 97, Loi visant à accroître l'accès des Ontariennes et des Ontariens aux professionnels de la santé qualifiés en modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M. **10 H 45**

The Speaker addressed the House as follows:

Yesterday, in accordance with the Standing Order that gives me the discretion to do so, I recognized the Member for Bruce-Grey-Owen Sound (Mr. Murdoch), an independent member, to place a question during Oral Questions.

I want to clarify how I was guided in recognizing the member for an oral question, the placement of the question and the subsequent rotation of question period.

Standing Order 37(i) states, "The Speaker has the discretion to permit an independent member to place an oral question and one supplementary question during Oral Question Period. In exercising his or her discretion, the Speaker shall have regard to the opportunities that members of recognized Parties, other than the Leaders of Opposition Parties or members who place questions instead of the Leaders, have to place such questions. An independent member shall notify the Speaker of his or her intention to place a question."

I did receive notice from the Member for Bruce-Grey-Owen Sound of his desire to place a question and decided to allow his question yesterday. I will now be mindful of the relative opportunities that other members have to place questions in question period, before allowing the Member for Bruce-Grey-Owen Sound to place another question, should he advise me of his desire to do so. I believe the cited Standing Order charges the Speaker with finding the right balance so that no private member, whether affiliated with a recognized party or not, is disadvantaged in his or her ability to represent constituents or hold the government to account in question period.

With respect to my recognition of a government member to place the next question following the Member for Bruce-Grey-Owen Sound yesterday, I was guided by the very few previous examples we have of an independent member placing a question during Oral Questions, since the adoption in 1997 of the Standing Order I quoted above. On those occasions, the Speaker recognized an independent member for a question late in the question period, inserting the question in the then-existing rotation, following which he resumed the question period rotation that would otherwise have occurred. Using these precedents, I permitted a question by the independent member yesterday very close to the end of question period, following a question by the Third Party. I then moved from the independent member back to the regular rotation, that being a question from a government member.

Thus, questions by independent members are in addition to the existing rotation, to be inserted at a time and frequency considered appropriate at the discretion of the Speaker. This method of proceeding will be consistent with previous occasions when the House has had a single independent member, and is different than when in the recent past the members of the Third Party were all independent members. During that period, the House resolved the issue of their participation in question period initially through unanimous consent and subsequently through the adoption of a recommendation to the Speaker that guided the Speaker on an ongoing basis.

I want to thank the Leader of the Official Opposition, whose prompting at the end of yesterday's question period gave rise to this opportunity to address the House on this matter.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^{me} Gélinas.

Petition relating to combining all hospitals in Durham Region under one Durham Region administration (Sessional Paper No. P-122) Mr. Dickson.

Petition relating to treating workplace harassment and violence as a serious health and safety issue by passing Bill 29 (Sessional Paper No. P-126) Ms. Horwath.

Petition relating to funding an average care standard of 3.5 hours per resident per day in the regulations under the new Long Term Care Homes Act (Sessional Paper No. P-128) M^{me} Gélinas.

Petitions relating to fair journeyman tradespeople to apprenticeship ratios (Sessional Paper No. P-129) Ms. Scott and Mr. Wilson.

Petition relating to redistributing provincial gasoline tax revenues fairly to all communities across the province (Sessional Paper No. P-130) Mr. Arnott.

Petition relating to saving the Angus Early Years Centre (Sessional Paper No. P-131) Mr. Wilson.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:10 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 10 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated September 23, 2008 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 107(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 256).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 100, An Act to amend the Corporations Tax Act and the Taxation Act, 2007. Hon. Mr. Duncan.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des sociétés et la Loi de 2007 sur les impôts. L'hon. M. Duncan.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 99, An Act to protect and restore the ecological health of the Lake Simcoe watershed and to amend the Ontario Water Resources Act in respect of water quality trading.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 99, Loi visant à protéger et à rétablir la santé écologique du bassin hydrographique du lac Simcoe et à modifier la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario en ce qui concerne un système d'échange axé sur la qualité de l'eau.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

With unanimous consent, on motion by Mr. Bisson,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bisson,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 97(c), the following changes be made to the ballot list for Private Members' Public Business:-

M[me] Gélinas and Mr. Kormos exchange places in order of precedence such that Mr. Kormos assumes ballot item 38 and M[me] Gélinas assumes ballot item 58; and

That, notwithstanding Standing Order 97(g), notice be waived for ballot item 38.

Mr. Gravelle moved, That the House do now adjourn.

M. Gravelle propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:18 p.m.

À 17 h 18, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 24, 2008
SEVENTY-SECOND DAY

MERCREDI 24 SEPTEMBRE 2008
SOIXANTE-DOUZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 77, An Act to provide services to persons with developmental disabilities, to repeal the Developmental Services Act and to amend certain other statutes.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 77, Loi visant à prévoir des services pour les personnes ayant une déficience intellectuelle, à abroger la Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle et à modifier d'autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

The Speaker addressed the House as follows-

Yesterday, the Member for Wellington-Halton Hills raised a point of order with respect to a question asked by the Member for Kitchener-Conestoga and whether it amounted to a personal attack on another Member of the House.

It is true, that Speakers have on numerous occasions implored Members not to engage in personal attacks on each other. I myself have made that same plea. By this, the Speaker is referring to remarks that question another Member's honesty, integrity or character or those that are personally offensive or accusatory. I do not see how the comments made yesterday fit that classification.

Having said that, I will again remind all Members that though we are in an adversarial business, temperate language and mutual respect will go a long way toward making this the kind of debating chamber the people of the Province expect it to be.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Leal.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^{me} Gélinas.

Pétition ayant rapport à l'adoption du projet de loi 33, Loi de 2008 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance (Document Parlementaire n^{o} 116) Mr. Lalonde.

Petition relating to combining all hospitals in Durham Region under one Durham Region administration (Sessional Paper No. P-122) Mr. Dickson.

Petition relating to funding an average care standard of 3.5 hours per resident per day in the regulations under the new Long Term Care Homes Act (Sessional Paper No. P-128) M^{me} Gélinas.

Petition relating to implementing an initiative to place zero tolerance gun usage signs on the properties of the Province of Ontario (Sessional Paper No. P-132) Mr. Leal.

Petition relating to the Ministry of Education's cap of 20 students per primary class (Sessional Paper No. P-133) Mrs. Savoline.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:01 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 01 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr. Balkissoon from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report. Pursuant to Standing Order 110(b), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 261).

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Hospitals – Management and Use of Surgical Facilities (Section 3.09, 2007 Annual Report of the Auditor General of Ontario) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 260).

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité concernant les Hôpitaux – Gestion et utilisation des installations chirurgicales (Rapport annuel 2007 du vérificateur général de l'Ontario, section 3.09) et propose l'adoption de ses recommandations (Document Parlementaire n^{o} 260).

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

Sur la motion de M. Sterling,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith, Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, that notwithstanding the Order of the House dated May 1, 2008, the Standing Committee on the Legislative Assembly shall submit its Report on the Standing Orders to the Assembly by October 2, 2008.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Mr. McGuinty moved, M. McGuinty propose,

That the Legislative Assembly of Ontario calls upon all federal party leaders and Ontario candidates in the upcoming federal election to outline their plan to ensure Ontario is treated fairly so that our province has the same opportunities to succeed as the rest of Canada, including:

- fairness for unemployed workers who currently receive $4,630 less in benefits and supports than Canadians in other provinces;
- fairness for Ontario's public health care system which is receiving $773 million less in per capita funding this year than the rest of Canada;
- fairness for our economy in southern Ontario, the only region in Canada with no federal economic development programs;
- fairness in Ontario's infrastructure funding that is being short-changed by $970 million in per capita funding compared to the rest of Canada;
- fairness in equalization payments with a commitment that if Ontario qualifies for payments under the Equalization program, that we will receive our full share of funding as the program exists today, and;
- a commitment to reduce the drain on Ontario that is now caused by annual transfers of more than $20 billion from this province for programs and services in the rest of Canada.

A debate arising, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Un débat s'ensuit et après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 5:45 p.m.

À 17 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, SEPTEMBER 25, 2008
SEVENTY-THIRD DAY

JEUDI 25 SEPTEMBRE 2008
SOIXANTE-TREIZIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 77, An Act to provide services to persons with developmental disabilities, to repeal the Developmental Services Act and to amend certain other statutes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 77, Loi visant à prévoir des services pour les personnes ayant une déficience intellectuelle, à abroger la Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle et à modifier d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to implementing an initiative to place zero tolerance gun usage signs on the properties of the Province of Ontario (Sessional Paper No. P-132) Mr. Delaney.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petitions relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh, Mr. Hardeman and Mrs. Munro.

Petition relating to requiring Alliance Films, the Canadian distributor of the movie "Righteous Violence", to immediately remove all billboards and advertising with offensive taglines (Sessional Paper No. P-136) Mr. Sergio.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:00 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 00 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 101, An Act respecting energy rating for specified residential buildings. Mr. McNeely.

Bill 102, An Act to establish the Seniors' Ombudsman. Mr. Sergio.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 101, Loi traitant de l'évaluation de l'énergie pour des bâtiments d'habitation précisés. M. McNeely.

Projet de loi 102, Loi créant le poste d'ombudsman des personnes âgées. M. Sergio.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr14, An Act to revive 1068080 Ontario Limited. Mr. Shurman.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Tabuns moved,

Second Reading of Bill 79, An Act to promote the conservation of power in Northern York Region and the Town of Bradford West Gwillimbury.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Ms. Scott then moved,

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Tabuns propose,

Deuxième lecture du projet de loi 79, Loi encourageant l'économie d'énergie dans le secteur nord de la région de York et la ville de Bradford West Gwillimbury.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M^{me} Scott propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario and the Ontario Ministry of Training, Colleges and Universities, should immediately make the necessary regulatory changes to accommodate the construction and manufacturing trades so that the ratio of journeyman trades-people to apprentices be one-to-one.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Zimmer then moved,

Second Reading of Bill 87, An Act to regulate the motor vehicle towing industry in Ontario.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Ms. Pendergast) proceeded to put all questions.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Zimmer propose,

Deuxième lecture du projet de loi 87, Loi réglementant l'industrie du remorquage de véhicules automobiles en Ontario.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, la présidente par intérim, M^{me} Pendergast procède aux mises aux voix.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 79, An Act to promote the conservation of power in Northern York Region and the Town of Bradford West Gwillimbury, it was declared lost.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi encourageant l'économie d'énergie dans le secteur nord de la région de York et la ville de Bradford West Gwillimbury, mise aux voix, est déclarée rejetée.

The question having been put on Ms. Scott's Resolution Number 45, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 45 de M^me^ Scott est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 11

Chudleigh	Hillier	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Dunlop	Hudak	Munro	Witmer
Hardeman	Klees	Scott	

NAYS / CONTRE - 28

Aggelonitis	Delaney	Levac	Sergio
Albanese	Dickson	Mangat	Sousa
Arthurs	Fonseca	Marchese	Tabuns
Best	Jaczek	McNeely	Takhar
Broten	Jeffrey	Moridi	Van Bommel
Cansfield	Kular	Phillips	Wynne
Colle	Kwinter	Qaadri	Zimmer

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 87, An Act to regulate the motor vehicle towing industry in Ontario, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 87, Loi réglementant l'industrie du remorquage de véhicules automobiles en Ontario, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on Government Order Number 10, on the motion relating to calling upon all federal party leaders and Ontario candidates in the upcoming federal election to outline their plan to ensure fair treatment for Ontario.

After some time, Mr. Shurman moved,

Après quelque temps, M. Shurman propose,

That the government motion be amended by adding the following point at the end:

– Fairness in Ontario's taxation policies, so that people already over-burdened by taxes in this province are not subjected to the proposed carbon tax.

The debate continued and after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 5:45 p.m.

À 17 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, SEPTEMBER 29, 2008
SEVENTY-FOURTH DAY

LUNDI 29 SEPTEMBRE 2008
SOIXANTE-QUATORZIÈME JOUR

PRAYERS **PRIÈRES**

9:00 A.M. **9 H**

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on Government Order Number 10, on the amendment to the motion relating to calling upon all federal party leaders and Ontario candidates in the upcoming federal election to outline their plan to ensure fair treatment for Ontario.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Ms. Horwath) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M[me] Horwath déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Pursuant to Standing Order 9(d), the vote on Government Order Number 10 be deferred until "Deferred Votes" today.

Conformément à l'article 9 d) du Règlement, le vote sur l'ordre numéro 10 émanant du gouvernement soit différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 97, An Act to increase access to qualified health professionals for all Ontarians by amending the Regulated Health Professions Act, 1991.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 97, Loi visant à accroître l'accès des Ontariennes et des Ontariens aux professionnels de la santé qualifiés en modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M. **10 H 45**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to graffiti (Sessional Paper No. P-105) Ms. Broten.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh.

Petition relating to not funding sex change operations under OHIP (Sessional Paper No. P-137) Mr. Ouellette.

Petition relating to requesting fairness for Ontarians to the Federal Government (Sessional Paper No. P-138) Mr. Mauro.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:56 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 56 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Section 12(1) of the Auditor General Act, I have today laid upon the Table the Special Report of the Auditor General on the Prevention and Control of Hospital-acquired Infections (Sessional Paper No. 265).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 103, An Act to amend the Child and Family Services Act and to make amendments to other Acts. Hon. Ms. Matthews.

Bill 104, An Act to amend the Representation Act, 2005. Mr. Hoy.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 103, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et apportant des modifications à d'autres lois. L'hon. M^{me} Matthews.

Projet de loi 104, Loi modifiant la Loi de 2005 sur la représentation électorale. M. Hoy.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the amendment by Mr. Shurman to the motion by Mr. McGuinty respecting fiscal fairness in Ontario,

"That the motion be amended by adding the following point at the end:

– Fairness in Ontario's taxation policies, so that people already over-burdened by taxes in this province are not subjected to the proposed carbon tax,"

was lost on the following division:-

AYES / POUR - 19

Bailey	Hardeman	MacLeod	Ouellette
Chudleigh	Horwath	Marchese	Prue
Dunlop	Jones	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Elliott	Klees	Munro	Shurman
Gélinas	Kormos	Murdoch	

VOTES DIFFÉRÉS

NAYS / CONTRE - 49

Aggelonitis	Delaney	Leal	Pupatello
Albanese	Dhillon	Mangat	Rinaldi
Arthurs	Dombrowsky	Matthews	Ruprecht
Balkissoon	Duncan	Mauro	Sandals
Bentley	Gerretsen	McGuinty	Sergio
Broten	Gravelle	McMeekin	Smith
Brown	Hoy	McNeely	Smitherman
Bryant	Jaczek	Meilleur	Sousa
Cansfield	Jeffrey	Mitchell	Takhar
Carroll	Kular	Moridi	Van Bommel
Chan	Kwinter	Naqvi	Watson
Colle	Lalonde	Phillips	Wynne
Crozier			

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

The Order for Government Order Number 10 having been called, and there being no further debate, the question having then been put, was declared carried.

And it was,

Resolved, that the Legislative Assembly of Ontario calls upon all federal party leaders and Ontario candidates in the upcoming federal election to outline their plan to ensure Ontario is treated fairly so that our province has the same opportunities to succeed as the rest of Canada, including:

– fairness for unemployed workers who currently receive $4,630 less in benefits and supports than Canadians in other provinces;

– fairness for Ontario's public health care system which is receiving $773 million less in per capita funding this year than the rest of Canada;

– fairness for our economy in southern Ontario, the only region in Canada with no federal economic development programs;

– fairness in Ontario's infrastructure funding that is being short-changed by $970 million in per capita funding compared to the rest of Canada;

– fairness in equalization payments with a commitment that if Ontario qualifies for payments under the Equalization program, that we will receive our full share of funding as the program exists today, and;

– a commitment to reduce the drain on Ontario that is now caused by annual transfers of more than $20 billion from this province for programs and services in the rest of Canada.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 90, An Act to enact the Colleges Collective Bargaining Act, 2008, to repeal the Colleges Collective Bargaining Act and to make related amendments to other Acts.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 90, Loi édictant la Loi de 2008 sur la négociation collective dans les collèges, abrogeant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 5:45 p.m.

À 17 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 2008
SEVENTY-FIFTH DAY

MARDI 30 SEPTEMBRE 2008
SOIXANTE-QUINZIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 77, An Act to provide services to persons with developmental disabilities, to repeal the Developmental Services Act and to amend certain other statutes.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 77, Loi visant à prévoir des services pour les personnes ayant une déficience intellectuelle, à abroger la Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle et à modifier d'autres lois.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Arnott) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Arnott déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Pursuant to Standing Order 9(d), the vote on the motion for Third Reading of Bill 77, An Act to provide services to persons with developmental disabilities, to repeal the Developmental Services Act and to amend certain other statutes, be deferred until "Deferred Votes" today.

Conformément à l'article 9 d) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 77, Loi visant à prévoir des services pour les personnes ayant une déficience intellectuelle, à abroger la Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle et à modifier d'autres lois soit différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 97, An Act to increase access to qualified health professionals for all Ontarians by amending the Regulated Health Professions Act, 1991.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 97, Loi visant à accroître l'accès des Ontariennes et des Ontariens aux professionnels de la santé qualifiés en modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

After some time, with unanimous consent, the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:23 a.m. until 10:45 a.m.

Après quelque temps, avec le consentement unanime, le président par intérim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 23 jusqu'à 10 h 45.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to completing the four-laning of Highway 35 (Sessional Paper No. P-9) Ms. Scott.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Leal.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to enforcing the Smoke-Free Ontario Act and the Tobacco Tax Act (Sessional Paper No. P-89) Mr. Murdoch.

Petition relating to enacting Safer Communities and Neighbourhood legislation (Sessional Paper No. P-97) Mr. Naqvi.

Petition relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Hoy.

Petition relating to meters on private wells (Sessional Paper No. P-118) Mr. Murdoch.

Petition relating to combining all hospitals in Durham Region under one Durham Region administration (Sessional Paper No. P-122) Mr. Dickson.

Petition relating to funding an average care standard of 3.5 hours per resident per day in the regulations under the new Long Term Care Homes Act (Sessional Paper No. P-128) M^{me} Gélinas.

Petition relating to fair journeyman tradespeople to apprenticeship ratios (Sessional Paper No. P-129) Ms. Scott.

Petition relating to implementing an initiative to place zero tolerance gun usage signs on the properties of the Province of Ontario (Sessional Paper No. P-132) Mr. Delaney.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh.

Petition relating to the widening of Highway 17/174 from two to four lanes between Trim Road and Prescott-Russell Road #8 (Sessional Paper No. P-139) Mr. Lalonde.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:03 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 03 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have laid upon the Table a Report of the Ombudsman of Ontario, entitled "Oversight Unseen", Investigation into the Special Investigations Unit's operational effectiveness and credibility (Sessional Paper No. 269).

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker addressed the House as follows:

I beg to inform the House that today the Clerk received the September 30, 2008 report of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 107(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 268).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 105, An Act respecting the reporting of industrial, commercial and institutional waste to facilitate the establishment of waste reduction targets and to promote recycling. Mr. Sousa.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 105, Loi traitant des renseignements à fournir sur les déchets industriels, commerciaux et institutionnels afin de faciliter l'établissement d'objectifs en matière de réduction des déchets et de favoriser le recyclage. M. Sousa.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr12, An Act to revive Porcupine Goldtop Mines Limited and to change its name to Porcupine Goldor Mines Limited. Mr. Zimmer.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 77, An Act to provide services to persons with developmental disabilities, to repeal the Developmental Services Act and to amend certain other statutes, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 77, Loi visant à prévoir des services pour les personnes ayant une déficience intellectuelle, à abroger la Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle et à modifier d'autres lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 43

Aggelonitis	Crozier	McMeekin	Rinaldi
Albanese	Delaney	McNeely	Ruprecht
Arthurs	Duncan	Meilleur	Sandals
Balkissoon	Gravelle	Mitchell	Smith
Bartolucci	Hoy	Moridi	Sousa
Best	Jaczek	Naqvi	Takhar
Broten	Jeffrey	Orazietti	Van Bommel
Brown	Kular	Pendergast	Wilkinson
Cansfield	Lalonde	Pupatello	Wynne
Chan	Mauro	Qaadri	Zimmer
Colle	McGuinty	Ramal	

NAYS / CONTRE - 17

Arnott	Hardeman	Klees	Munro
Bailey	Hillier	Kormos	Murdoch
Bisson	Horwath	Marchese	Ouellette
Elliott	Jones	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Prue
Gélinas			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 90, An Act to enact the Colleges Collective Bargaining Act, 2008, to repeal the Colleges Collective Bargaining Act and to make related amendments to other Acts.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Arnott) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 90, An Act to enact the Colleges Collective Bargaining Act, 2008, to repeal the Colleges Collective Bargaining Act and to make related amendments to other Acts, be deferred until Wednesday, October 1, 2008.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 3:56 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 90, Loi édictant la Loi de 2008 sur la négociation collective dans les collèges, abrogeant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Arnott déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 90, Loi édictant la Loi de 2008 sur la négociation collective dans les collèges, abrogeant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et apportant des modifications connexes à d'autres lois, soit différé jusqu'au mercredi 1er octobre 2008.

En conséquence, le vote est différé.

M^me^ Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 15 h 56, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 1, 2008

SEVENTY-SIXTH DAY

MERCREDI 1ER OCTOBRE 2008

SOIXANTE-SEIZIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 100, An Act to amend the Corporations Tax Act and the Taxation Act, 2007.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 100, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des sociétés et la Loi de 2007 sur les impôts.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to the Ontario SPCA (Sessional Paper No. P-86) Mr. Murdoch.

Petition relating to giving priority to restoring a government-funded outpatient therapy program in Cambridge, Ontario for stroke survivors (Sessional Paper No. P-121) Mr. Martiniuk.

Petition relating to combining all hospitals in Durham Region under one Durham Region administration (Sessional Paper No. P-122) Mr. Dickson.

Petition relating to redistributing provincial gasoline tax revenues fairly to all communities across the province (Sessional Paper No. P-130) Mr. Murdoch.

Petition relating to implementing an initiative to place zero tolerance gun usage signs on the properties of the Province of Ontario (Sessional Paper No. P-132) Mr. Leal.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh.

Petition relating to reducing the liability of seniors for school taxes (Sessional Paper No. P-140) Mr. Prue.

Petition relating to requesting high speed internet rural connection for Alfred-Plantagenet (Sessional Paper No. P-141) Mr. Lalonde.

Petition relating to expanding westbound Highway 402 lanes from 2 to 4 to accommodate more trucks (Sessional Paper No. P-142) Mr. Bailey.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:03 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 03 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 97(c), changes have been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. McNeely assumes ballot item number 43 and Mr. Mauro assumes ballot item number 56, and;

Mr. Sergio assumes ballot item number 46 and Mr. Berardinetti assumes ballot item number 70.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 90, An Act to enact the Colleges Collective Bargaining Act, 2008, to repeal the Colleges Collective Bargaining Act and to make related amendments to other Acts was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 90, Loi édictant la Loi de 2008 sur la négociation collective dans les collèges, abrogeant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et apportant des modifications connexes à d'autres lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 65

Aggelonitis	Dhillon	Leal	Ramal
Albanese	Dickson	Mangat	Ramsay
Arnott	Duguid	Marchese	Rinaldi
Arthurs	Duncan	Martiniuk	Runciman
Balkissoon	Elliott	Mauro	Ruprecht
Barrett	Gélinas	McMeekin	Sandals
Bentley	Gerretsen	McNeely	Savoline
Bisson	Gravelle	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Scott
Bradley	Hardeman	Milloy	Sergio
Brown	Horwath	Moridi	Sousa
Brownell	Hoy	Munro	Tabuns
Carroll	Jaczek	Murdoch	Takhar
Chan	Jeffrey	Ouellette	Van Bommel
Chudleigh	Klees	Pendergast	Wilkinson
Colle	Kular	Phillips	Wynne
Crozier	Lalonde	Qaadri	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Runciman moved,

That the Legislative Assembly of Ontario calls on the Premier of Ontario to support much-needed changes to the Youth Criminal Justice Act, including:

– Expanding publication of names of young offenders convicted of violent crimes;

– Ensuring that persons aged 14 and older convicted of violent crimes face sentences proportionate to the severity of the crime, including life for 1st - or 2nd - degree murder; and

– Making it easier to detain young offenders, prior to trial, who are charged with violent offences, or a pattern of offences.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

AYES / POUR - 18

Arnott	Hardeman	Martiniuk	Runciman
Bailey	Hillier	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Barrett	Hudak	Munro	Scott
Chudleigh	Klees	Ouellette	Sterling
Elliott	MacLeod		

NAYS / CONTRE - 45

Aggelonitis	Dhillon	Leal	Ramsay
Albanese	Dickson	Mangat	Rinaldi
Arthurs	Dombrowsky	Marchese	Ruprecht
Balkissoon	Fonseca	Matthews	Sandals
Bentley	Gélinas	McMeekin	Sergio
Best	Gerretsen	McNeely	Smitherman
Bradley	Hoy	Meilleur	Sousa
Brown	Jaczek	Moridi	Van Bommel
Brownell	Jeffrey	Pendergast	Wilkinson
Carroll	Kular	Qaadri	Wynne
Colle	Lalonde	Ramal	Zimmer
Delaney			

At 5:45 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 5:57 p.m.

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Runciman propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

À 17 h 45, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 17 h 57, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 2, 2008

SEVENTY-SEVENTH DAY

JEUDI 2 OCTOBRE 2008

SOIXANTE-DIX-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 100, An Act to amend the Corporations Tax Act and the Taxation Act, 2007.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 100, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des sociétés et la Loi de 2007 sur les impôts.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Qaadri.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Arnott.

Petition relating to enacting Safer Communities and Neighbourhood legislation (Sessional Paper No. P-97) Mr. Naqvi.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh.

Petition relating to not funding sex change operations under OHIP (Sessional Paper No. P-137) Mr. Ouellette.

Petition relating to the reinstatement of the Baby's Best Start program in Hamilton (Sessional Paper No. P-143) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to the reinstatement of the Baby's Best Start program (Sessional Paper No. P-144) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:58 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 58 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES / RAPPORTS DES COMITÉS

Pursuant to the Orders of the House of May 1, 2008 and September 24, 2008, Mr. Balkissoon from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report on the Review of the Standing Orders and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 270).

On motion by Mr. Balkissoon,

Ordered, That the debate be adjourned.

INTRODUCTION OF BILLS / DÉPOT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 106, An Act to provide for safer communities and neighbourhoods. Mr. Naqvi.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 106, Loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers. M. Naqvi.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS / AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mr. Hardeman moved,

Second Reading of Bill 98, An Act to promote the sale of Ontario grown agricultural food products by amending the Municipal Act, 2001 and the Public Transportation and Highway Improvement Act.

M. Hardeman propose,

Deuxième lecture du projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la vente de produits agroalimentaires cultivés en Ontario en modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités et la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Kormos then moved,

Ensuite, M. Kormos propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should move expeditiously to establish and implement a comprehensive jobs program that would contain the following components:

– A jobs-focused Manitoba and Quebec style investment tax credit that would encourage manufacturers and processors to make capital investments and create jobs.

– An industrial hydro rate that would ensure that all major industrial and resource-based consumers would be eligible for a fair new industrial hydro rate guaranteed for five years.

– A "Buy Ontario" program that would ensure that the billions of dollars in transit, other infrastructure investments, and health and education that governments make every year create good-paying jobs in Ontario and not in far away places.

– Job protection legislation that would ensure that laid-off workers receive the severance, back-pay and vacation pay that is owed to them by law.

– A jobs Commissioner and other job sustaining initiatives that would complement the above measures in protecting jobs and preventing plant closures such as the announced John Deere closure in Welland which will cost 800 workers their jobs.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Ouellette then moved,

Ensuite, M. Ouellette propose,

Second Reading of Bill 92, An Act to amend the Ministry of Government Services Act to regulate the acquisition of government vehicles.

Deuxième lecture du projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Services gouvernementaux afin de réglementer l'acquisition de véhicules gouvernementaux.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Deputy Speaker proceeded to put all questions.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le Vice-Président procède aux mises aux voix.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 98, An Act to promote the sale of Ontario grown agricultural food products by amending the Municipal Act, 2001 and the Public Transportation and Highway Improvement Act, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la vente de produits agroalimentaires cultivés en Ontario en modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités et la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

The question having been put on Mr. Kormos' Resolution Number 51, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 51 de M. Kormos est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 8

Bisson	Hardeman	Marchese	Prue
Chudleigh	Kormos	Ouellette	Shurman

NAYS / CONTRE - 28

Aggelonitis	Dhillon	Leal	Sandals
Albanese	Dickson	Mangat	Sergio
Arthurs	Dombrowsky	McNeely	Sousa
Balkissoon	Fonseca	Moridi	Takhar
Broten	Jaczek	Naqvi	Van Bommel
Colle	Jeffrey	Phillips	Wilkinson
Delaney	Kular	Qaadri	
			Wynne

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 92, An Act to amend the Ministry of Government Services Act to regulate the acquisition of government vehicles, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Services gouvernementaux afin de réglementer l'acquisition de véhicules gouvernementaux, mise aux voix est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

ORDRE DU JOUR

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:14 p.m.

À 16 h 14, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 6, 2008

SEVENTY-EIGHTH DAY

LUNDI 6 OCTOBRE 2008

SOIXANTE-DIX-HUITIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 97, An Act to increase access to qualified health professionals for all Ontarians by amending the Regulated Health Professions Act, 1991.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 97, Loi visant à accroître l'accès des Ontariennes et des Ontariens aux professionnels de la santé qualifiés en modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

With unanimous consent, the Speaker recessed the House at 9:05 a.m. until 10:45 a.m.

Avec le consentement unanime, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 9 h 05 jusqu'à 10 h 45.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Leal.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to redistributing provincial gasoline tax revenues fairly to all communities across the province (Sessional Paper No. P-130) Mr. Wilson.

Petitions relating to not funding sex change operations under OHIP (Sessional Paper No. P-137) Mr. O'Toole, Mr. Ouellette and Mr. Wilson.

Petitions relating to requesting fairness for Ontarians to the Federal Government (Sessional Paper No. P-138) Mr. Colle and Mr. McNeely.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at noon until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à midi jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Gravelle, Sur la motion de M. Gravelle,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 97(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 40 and 42.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Gravelle, Sur la motion de M. Gravelle,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 60 (c), the Standing Committee on Estimates be authorized to postpone consideration of the Estimates of the Ministry of Energy and proceed with consideration of the Estimates of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs.

Following "Motions", with unanimous consent, the House reverted to "Introduction of Bills".

Après la période des «Motions», avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 107, An Act to promote workforce training. Mr. Marchese.

Projet de loi 107, Loi visant à promouvoir la formation de la main-d'œuvre. M. Marchese.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Wilkinson, Sur la motion de M. Wilkinson,

Ordered, That the Standing Committee on Estimates shall suspend its consideration of Estimates until Wednesday, October 15, 2008.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 100, An Act to amend the Corporations Tax Act and the Taxation Act, 2007.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 100, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des sociétés et la Loi de 2007 sur les impôts.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bentley,

Sur la motion de M. Bentley,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House earlier today, the Standing Committee on Estimates may meet at its regularly scheduled meeting times to complete consideration of the Estimates of the Ministry of Labour.

Mr. Bentley moved, That the House do now adjourn.

M. Bentley propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:05 p.m.

À 16 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 7, 2008
SEVENTY-NINTH DAY

MARDI 7 OCTOBRE 2008
SOIXANTE-DIX-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS **PRIÈRES**

9:00 A.M. **9 H**

ORDERS OF THE DAY ORDRE DU JOUR

Government Notice of Motion Number 86 having been called, a point of order was raised regarding the orderliness of the motion.

The Speaker recessed the House from 9:07 a.m. to 9:30 a.m. and delivered the following ruling:-

The relevant part of the motion at issue reads as follows:-

“Any government substantive motion to extend or permanently adopt the provisional Standing Orders, and any amendments thereto, shall be called for debate no later than the third Thursday following resumption of the House in Fall, 2008. The debate on such motion shall be limited to 1 hour, to be apportioned equally among the recognized parties, at the end of which time the Speaker shall put every question necessary to dispose of the motion.”

I agree with the Member for Welland that there are 2 ways to interpret the motion, depending on how one takes the meaning of the phrase “and any amendments thereto”.

On one interpretation, the one-hour debate is allotted to a motion to either adopt or extend the provisional Standing Orders. Such a motion would be a substantive government motion, but it would also be fully subject to amendment. Therefore, an amendment from the floor during debate on a motion for extension or adoption which would propose to further amend the provisional Standing Orders along the lines proposed by the Government House Leader, would be in order.

A second interpretation is that one hour is allotted to debate on a motion to adopt or extend the provisional Standing Orders, and any further amendments to them. This is the interpretation underlying the form of the motion the Government House Leader has put before the House.

In my view it is fortunate for the House that, in effect, either interpretation essentially takes us to the same place. Because neither way of proceeding represents an advantage or disadvantage to any side of the House and in any event amounts to the same thing in this circumstance, albeit by slightly different procedural means, I find the motion to be in order, and to be consistent with the Order of the House of May 1, 2008 and with the process it set forth for dealing with our Standing Orders.

Moreover, a distinct benefit to the House of dealing with all of these amendments as a government notice of motion is that the entire proposal is on the Order Paper and has been given one day's notice. The alternative would have been for all of the proposed further amendments to be moved spontaneously from the floor during debate. Though this would have been in order, it would not have afforded all members the opportunity to prepare for today's debate.

Mr. McMeekin moved, M. McMeekin propose,

That the Standing Orders as amended on May 1, 2008 be further amended as follows and adopted as the permanent Standing Orders of the House; and

That the permanent Standing Orders come into force at 12:01 a.m. on the Friday of the week that they are adopted by the House, except Standing Order 6(a) which shall come into force at 12:01 a.m. on January 1, 2009. Standing Order 6(a) as it existed immediately prior to the coming into force of the permanent Standing Orders shall remain in effect until 12:01 a.m. on January 1, 2009.

That the definition of "Routine Motion" in Standing Order 2 be amended by striking out "9" in the second line and substituting "6".

That Standing Order 6(a) be struck out and the following substituted:-

6.(a) During a Parliament, the House shall meet:

(i) from the third Tuesday in February to the first Thursday in June; and

(ii) from the Monday following Labour Day to the second Thursday in December.

During these meeting periods, the House shall not meet during the following Constituency Weeks:

1. The week prescribed by the Regulations made under the *Education Act* for the school holiday in March;

2. The week in which Easter Monday falls;

3. The week in which Victoria Day falls;

4. The week in which Thanksgiving Day falls;

5. The week in which Remembrance Day falls, except that if Remembrance Day falls on a Saturday or a Sunday, the House shall instead not meet the week preceding Remembrance Day.

That clauses (a) and (b) of Standing Order 8 be struck out and the following substituted:-

8.(a) The weekly meeting schedule for the House when it is in session shall be:

Day	**Time**	**Proceeding**
Monday	10:30 a.m.	Introduction of Visitors
	10:35 a.m.	Oral Questions
	Following Oral Questions	Deferred Votes
	Following Deferred Votes	Recess
	1:00 p.m.	Introduction of Visitors
	1:05 p.m.	**Routine Proceedings:** Members' Statements Reports by Committees Introduction of Bills Motions Statements by the Ministry and Responses Petitions
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	6:00 p.m.	Adjournment

Tuesday	9:00 a.m.	Orders of the Day
	10:15 a.m.	Recess
	10:30 a.m.	Introduction of Visitors
	10:35 a.m.	Oral Questions
	Following Oral Questions	Deferred Votes
	Following Deferred Votes	Recess
	3:00 p.m.	Introduction of Visitors
	3:05 p.m.	**Routine Proceedings:** Members' Statements Reports by Committees Introduction of Bills Motions Statements by the Ministry and Responses Petitions
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	6:00 p.m.	Adjournment

Wednesday	9:00 a.m.	Orders of the Day
	10:15 a.m.	Recess
	10:30 a.m.	Introduction of Visitors
	10:35 a.m.	Oral Questions
	Following Oral Questions	Deferred Votes
	Following Deferred Votes	Recess
	3:00 p.m.	Introduction of Visitors
	3:05 p.m.	**Routine Proceedings:** Members' Statements Reports by Committees Introduction of Bills Motions Statements by the Ministry and Responses Petitions
	Following Routine Proceedings	Orders of the Day
	6:00 p.m.	Adjournment

Thursday	9:00 a.m.	Orders of the Day
	10:15 a.m.	Recess
	10:30 a.m.	Introduction of Visitors
	10:35 a.m.	Oral Questions
	Following Oral Questions	Deferred Votes
	Following Deferred Votes	Recess
	1:00 p.m.	Introduction of Visitors
	1:05 p.m.	**Routine Proceedings:** Members' Statements Reports by Committees Introduction of Bills Motions Statements by the Ministry and Responses Petitions
	Following Routine Proceedings	Private Members' Public Business
	Following Private Members' Public Business	Orders of the Day
	6:00 p.m.	Adjournment

(b) The bells shall be rung for five minutes before the time appointed for the meeting of the House, and at 10:25 a.m. every day, to summon the members, and otherwise at the discretion of the Speaker.

That Standing Order 8 be amended by adding the following new clauses:-

(c.1) During any morning that the House meets, when the Speaker calls "Orders of the Day" the Government House Leader may indicate that no business, or no further business, as the case may be, is to be called that morning, whereupon the Speaker shall without motion immediately recess the House until 10:30 a.m.

(c.2) No later than 3:15 p.m. on any Monday, Tuesday or Wednesday that the House meets, the Government House Leader may indicate that no business is to be called during Orders of the Day on the next day's morning meeting, and in such case the House shall meet at 10:30 a.m. on that next day.

That clause (d) of Standing Order 8 be amended by striking out the words “during the week prescribed by the Regulations made under the *Education Act* for the school holiday in March” in the first, second and third lines and substituting “on the day on which there is a general election of members to serve in the Canadian House of Commons”.

That Standing Order 9(b) be struck out.

That clause (d) of Standing Order 9 be amended by striking out the word “Routine” in the fourth line.

That clause (h) of Standing Order 28 be amended by striking out the word “Routine” in the sixth line.

That clause (a) of Standing Order 30 be amended by striking out “Deferred Votes” and substituting “Petitions”.

That clause (b) of Standing Order 30 be amended by striking out “Petitions” and substituting “Deferred Votes”.

That clause (c) of Standing Order 30 be amended by striking out “and any deferred votes,” in the fifth line.

That clause (c) of Standing Order 32 be amended by striking out “notwithstanding Standing Order 46(a)” in the fourth and fifth lines.

That Standing Order 36 be struck out and the following substituted:-

36. Up to five minutes shall be allotted, immediately preceding “Oral Questions” and again immediately upon the resumption of the House in an afternoon meeting, for members to recognize guests.

That clause (a) of Standing Order 38 be amended by striking out “4:30 p.m.” and “5:00 p.m.” in the ninth line and substituting “noon” and “4:00 p.m.”, respectively.

That clause (b) of Standing Order 38 be amended by striking out “5:45 p.m.” in the second line and substituting “6:00 p.m.”, and by adding at the end of the clause “or, pursuant to Standing Order 6(c)(i) or (ii), to 6:45 p.m., as the case may be.”

That clause (e) of Standing Order 38 be amended by striking out “5:45” and substituting “6:00”.

That clause (b) of Standing Order 39 be amended by adding the word “Routine” before the word “Proceeding” in the second line.

That clause (c) of Standing Order 43 be amended by striking out “5:35” in the second line and substituting “5:50”.

That clause (b) of Standing Order 44 be amended by striking out “5:35” in the fifth line and substituting “5:50”.

That Standing Order 46(a) be amended by adding the following sentence:-

> If at 10:15 a.m. on a Tuesday, Wednesday or Thursday the division bells are ringing for a vote on a motion to adjourn the debate, the Speaker shall interrupt the bell, conduct the division and then immediately recess the House pursuant to Standing Order 8(a).

That clause (b) of Standing Order 58 be struck out and the following substituted:-

> (b) On the day designated for the presentation of the Budget, the Speaker shall recess the House immediately following Routine Proceedings until 4:00 p.m., except that if Routine Proceedings have not been completed by 4:00 p.m., the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of the Routine Proceeding currently occupying the House and immediately call Orders of the Day.

That the following new Standing Order be added:-

> 68.1 (a) Private Members' Public Bills may be co-sponsored by up to one member from each of the recognized parties, and by any independent member. It shall be the responsibility of the co-sponsors to select which among them will move the motion for introduction and first reading of the bill. Any of the co-sponsors shall be entitled to move the motions for second or third reading of the bill. The names of the co-sponsors shall be indicated on the introduction copy of the bill and shall thereafter be printed on the face of the bill.
>
> (b) Any one of the co-sponsors of such a bill may designate the bill as his or her item of business for Private Members' Public Business, and any or all of the co-sponsors may speak during the time allotted by Standing Order 97(a)(i). The member designating the bill for the purposes of Private Members' Public Business shall have charge of the bill in any committee.
>
> (c) A co-sponsor may withdraw as a sponsor of the bill at any time by providing written notice to the Clerk of the House. His or her name shall be removed from the bill entry on the *Orders and Notices Paper*, and shall be removed from the face of the bill at any subsequent re-printing of the bill.

That clause (e) of Standing Order 125 be deleted and the following substituted:

> (e) There shall be not less than three hours of debate in the House on such a bill, to take place at a time or times allotted by agreement of the House Leaders of the recognized Parties.

That the Clerk of the House be authorized and instructed to print a revised edition of the Standing Orders of the House, renumbering and making such technical and consequential changes as may be deemed necessary.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Arnott) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(d), the vote on Government Notice of Motion Number 86 be deferred until "Deferred Votes" today.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Arnott déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 d) du Règlement, le vote sur l'avis de motion numéro 86 émanant du Gouvernement soit différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

10:45 A.M. **10 H 45**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Colle.

Petition relating to giving priority to restoring a government-funded outpatient therapy program in Cambridge, Ontario for stroke survivors (Sessional Paper No. P-121) Mr. Martiniuk.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:52 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 52 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker addressed the House as follows:

I beg to inform the House that today the Clerk received the October 7, 2008 report of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 107(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 273).

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 108, An Act respecting apologies. Hon. Mr. Bentley.

Projet de loi 108, Loi concernant la présentation d'excuses. L'hon. M. Bentley.

Bill 109, An Act to provide a tax credit for the purchase of equipment or devices for persons with disabilities. Mr. Murdoch.

Projet de loi 109, Loi prévoyant un crédit d'impôt pour l'achat d'appareils ou de dispositifs pour les personnes handicapées. M. Murdoch.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr10, An Act respecting Master's College and Seminary. Mr. Delaney.

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on Government Notice of Motion Number 86, to further amend the Standing Orders as amended on May 1, 2008 and adopt them as permanent Standing Orders of the House, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 45

Aggelonitis	Colle	Lalonde	Pendergast
Albanese	Crozier	Mangat	Qaadri
Arthurs	Delaney	Mauro	Ramal
Balkissoon	Dhillon	McMeekin	Ruprecht
Bartolucci	Dickson	McNeely	Sandals
Bentley	Fonseca	Milloy	Smith
Brown	Gravelle	Mitchell	Smitherman
Brownell	Hoy	Moridi	Sousa
Bryant	Jaczek	Murdoch	Van Bommel
Cansfield	Jeffrey	Naqvi	Wilkinson
Carroll	Kular	Orazietti	Wynne
Chan			

NAYS / CONTRE - 20

Arnott	Gélinas	Marchese	Savoline
Bailey	Hillier	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Shurman
Bisson	Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Sterling
Dunlop	Jones	Prue	Wilson
Elliott	Kormos	Runciman	Witmer

And it was,

Ordered, That the Standing Orders as amended on May 1, 2008 be further amended and adopted as the permanent Standing Orders of the House as in the motion.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 50, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act.

With unanimous consent, on motion by Mr. Bisson,

Ordered, That the debate be adjourned.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 50, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario.

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bisson,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

With unanimous consent, it was agreed that today's adjournment debate would take place before 5:45 p.m., notwithstanding Standing Order 38(b), and that at the conclusion of the adjournment debate the Acting Speaker shall adjourn the House.

One matter was then considered pursuant to Standing Order 38(a).

The House then adjourned at 5:10 p.m.

À 17 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 8, 2008
EIGHTIETH DAY

MERCREDI 8 OCTOBRE 2008
QUATRE-VINGTIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 103, An Act to amend the Child and Family Services Act and to make amendments to other Acts.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 103, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et apportant des modifications à d'autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Klees.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to giving priority to restoring a government-funded outpatient therapy program in Cambridge, Ontario for stroke survivors (Sessional Paper No. P-121) Mr. Martiniuk.

Petition relating to combining all hospitals in Durham Region under one Durham Region administration (Sessional Paper No. P-122) Mr. Dickson.

Petition relating to redistributing provincial gasoline tax revenues fairly to all communities across the province (Sessional Paper No. P-130) Ms. Scott.

Petition relating to requesting fairness for Ontarians to the Federal Government (Sessional Paper No. P-138) Mr. Ruprecht.

Petition relating to the practice and arrangement of retailing beer (Sessional Paper No. P-146) Mr. Chudleigh and Mr. Murdoch.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:05 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 05 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr14, An Act to revive 1068080 Ontario Limited.

Ordered for Second Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Prue du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

---

ORDERS OF THE DAY

Mr. McGuinty moved,

That the Legislative Assembly of Ontario acknowledges our province faces economic challenges created by the high dollar, high international oil prices, the US economic slowdown, international economic turmoil, and increased global manufacturing competition from China and India especially;

That just as Ontario families do when finances get tight at home, the Ontario government should make adjustments as necessary to its finances while protecting our shared priorities, such as health care, education, the environment and public safety;

That the investments made over the last five years in vital public services and Ontarians' key priorities like skills training, infrastructure, education, and health care will help Ontario weather the economic challenges in the short term and emerge stronger than ever;

And affirms our strongest possible support for Ontario workers, and families, and for a healthy, growing economy by continuing to implement the five-point economic plan that includes: investing in the skills of our people, making targeted tax cuts, investing in research and innovation, investing in infrastructure, and partnering with businesses, while also expanding trade ties within Canada and internationally and seeking fairness from the federal government for Ontarians.

After some time, Mr. Runciman moved:-

That the motion be amended as follows:-

Striking out all of the text after "That the Legislative Assembly of Ontario acknowledges" and replacing it with the following:

That, instead of seeking legislative approval to run a deficit and/or raise taxes, the government of Ontario take real action to address the province's economic crisis;

That the taxpayers of Ontario deserve an immediate and comprehensive financial statement that fully opens up the public books, revealing the true state of everything from government revenues to reserve funds, what savings the government has found, and how it plans to handle any financial shortfalls;

That people who have lost their jobs or are worried about their futures deserve a comprehensive and realistic economic action plan designed to save existing jobs, attract new jobs and investment, and help the unemployed find new work here in Ontario;

That businesses struggling to stay afloat deserve competitive taxes, less red tape, sensible apprenticeship ratios, and a genuine customer service approach that welcomes new investment;

ORDRE DU JOUR

M. McGuinty propose,

Après quelque temps, M. Runciman propose:-

That families working to make ends meet deserve to see their government do what they are doing in tough times – discipline their spending and look for value for money – and that this should be reflected in sensible public sector restraint on hiring and wage increases, especially at the top;

That all Ontarians deserve to see their government provide leadership in this crisis, partnership with other levels of government, and accountability for the areas where it has control; and

That, putting partisan politics aside, all parties in the Ontario legislature should work cooperatively to implement these steps and others that will protect people's jobs and investments, restore Ontario's competitiveness, and put our province back on the path to prosperity.

The debate continued and, after some time, Mr. Prue moved:-

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Prue propose:-

That the amendment to the motion be amended by adding the following:-

That the government needs to immediately respond to current economic instability, the 230,000 jobs lost in the manufacturing sector, and the 40,000 direct and indirect jobs lost in the forest products industry by implementing a strategy that includes:

– An industrial hydro rate so that Ontario's manufacturing and resource companies can count on stable, competitive hydro policies at a time when many competing jurisdictions have far lower industrial rates.

– A Jobs Protection Commissioner to help at-risk companies overcome financial difficulties – and save jobs.

– A Buy Ontario policy that would ensure that streetcars, subways, and buses continue to be made right here in Ontario resulting in the protection of thousands of good-paying jobs.

– Tougher plant closure legislation that would ensure that everything is done to prevent a profitable plant or mill from closing and enhanced, mandated severance.

– Expansion of severance eligibility and an increase in advance notice in mass layoff situations.

– Pension and wage protection that would make sure that workers get every penny they are owed from their employer when their company becomes insolvent or goes into bankruptcy.

– And finally, a refundable manufacturing and resource investment tax credit that would provide a real incentive for manufacturers and processors to invest in the building, equipment and machinery that leads to high paying, good quality jobs.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Administrator had been pleased to assent to the following bills in his office on Wednesday, October 8, 2008.

Le Vice-Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur l'administrateur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le mercredi 8 octobre 2008.

Bill 77, An Act to provide services to persons with developmental disabilities, to repeal the Developmental Services Act and to amend certain other statutes.

Projet de loi 77, Loi visant à prévoir des services pour les personnes ayant une déficience intellectuelle, à abroger la Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle et à modifier d'autres lois.

Bill 90, An Act to enact the Colleges Collective Bargaining Act, 2008, to repeal the Colleges Collective Bargaining Act and to make related amendments to other Acts.

Projet de loi 90, Loi édictant la Loi de 2008 sur la négociation collective dans les collèges, abrogeant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

The House then adjourned at 5:45 p.m.

À 17 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 9, 2008

EIGHTY-FIRST DAY

JEUDI 9 OCTOBRE 2008

QUATRE-VINGT-UNIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on Government Order Number 11, on the amendment to the amendment to the motion by Mr. McGuinty to acknowledge the economic challenges facing the province and continuing to implement an economic plan.

After some time, pursuant to Standing Order 9(c), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 c) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

10:45 A.M.

10 H 45

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Colle.

Petition relating to not funding sex change operations under OHIP (Sessional Paper No. P-137) Mr. O'Toole.

Petition relating to requesting fairness for Ontarians to the Federal Government (Sessional Paper No. P-138) Mr. Colle.

Petition relating to the practice and arrangement of retailing beer (Sessional Paper No. P-146) Mr. O'Toole.

Petition relating to requesting fairness in the Ontario Budget for Families in the 905 belt (Sessional Paper No. P-147) Mr. Delaney.

Petition relating to supporting that Ontario's Ombudsman be given the power to investigate hospitals and long-term care homes (Sessional Paper No. P-148) Mr. Tabuns.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:04 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 04 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 110, An Act to amend the Auditor General Act. Mrs. Munro.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 110, Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général. M^{me} Munro.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid,

Ordered, That, starting Wednesday, October 15, 2008, the Standing Committee on Estimates be authorized to take the remaining unconsidered Estimates referred to it in the following order:-

Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs
Ministry of Finance
Ministry of Training, Colleges and Universities
Ministry of Energy
Ministry of Public Infrastructure Renewal
Ministry of Municipal Affairs and Housing; and

That the Committee be authorized to present its report pursuant to Standing Order 63(a) no later than Thursday, November 27, 2008.

MOTIONS

Sur la motion de M. Duguid,

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Dhillon moved,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario, specifically the Ministry of Education, should collaborate with the Dairy Farmers of Ontario to expand the Elementary School Milk Program across Ontario's publicly funded schools, so more of Ontario's students can enjoy the benefits of healthy, local milk.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Delaney then moved,

That, in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should request of the Government of Canada that an amendment be made to the terms of reference governing the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) to ensure that a condition to the CRTC's granting, or renewal, of a license to carry cable, wireless, wireless cable or any other type of television content by every distributor in any market is the requirement to broadcast, as part of every basic package of television services or channels, and using a minimum of one dedicated channel, the legislative proceedings of the province or territory in which the distributor of the television content proposes to offer service, as supplied to the distributor by the legislative broadcast service in that province or territory.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Dhillon propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Delaney propose,

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

The Acting Speaker (Mr. Wilson) delivered the following ruling:-

I have had an opportunity to review Bill 107, An Act to promote workforce training, standing in the name of Mr. Marchese, in order to determine whether or not it is a money bill. In this regard, Standing Order 57 states as follows: "Any bill, resolution, motion or address, the passage of which would impose a tax or specifically direct the allocation of public funds, shall not be passed by the House unless recommended by a message from the Lieutenant Governor, and shall be proposed only by a minister of the Crown."

Since the bill would bind the Crown to spend at least 1 percent of its payroll on training, or some combination of training and payment into the fund that would be established by the bill, I am of the opinion that the bill would specifically direct the allocation of public funds.

I find therefore that the bill is out of order because it is a money bill contrary to Standing Order 57, and that it should be removed from the *Orders and Notices Paper*.

This prevents the Member for Trinity–Spadina from moving Bill 107 as his ballot item this afternoon. However, notice having been waived on the Member for Trinity–Spadina's ballot item, I understand that he will instead move a resolution this afternoon. The Member has made copies of the resolution available at the Clerk's table.

Mr. Marchese then moved,

Ensuite, M. Marchese propose,

That, in the opinion of this House, the Government should establish a Workforce Skills Development and Training Fund to promote and support workforce skills development and related measures and initiatives; and that the fund be administered by a committee composed of representatives of labour unions, employers and government; and that consideration be given to requiring that every employer with a payroll of $1 million or greater contribute at least 1 percent of the payroll amount to workforce training with any shortfall of that amount being directed to the fund.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

The question having been put on Mr. Dhillon's Resolution Number 50, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 50 de M. Dhillon est déclarée adoptée.

The question having been put on Mr. Delaney's Resolution Number 44, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 44 de M. Delaney est déclarée adoptée.

The question having been put on Mr. Marchese's Resolution Number 56, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 56 de M. Marchese est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 4

Bisson	Kormos	Marchese	Tabuns

NAYS / CONTRE - 29

Aggelonitis	Dhillon	Lalonde	Ramal
Albanese	Dickson	Leal	Ruprecht
Arthurs	Flynn	Mangat	Sergio
Balkissoon	Fonseca	Moridi	Sousa
Broten	Hardeman	O'Toole	Takhar
Bryant	Jaczek	Pendergast	Wynne
Cansfield	Kular	Phillips	Zimmer
Colle			

ORDERS OF THE DAY

Mr. Bryant moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 3:57 p.m until 9:00 a.m. on Wednesday, October 15, 2008.

ORDRE DU JOUR

M. Bryant propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 15 h 57, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'à 9 h le mercredi 15 octobre 2008.

WEDNESDAY, OCTOBER 15, 2008
EIGHTY-SECOND DAY

MERCREDI 15 OCTOBRE 2008
QUATRE-VINGT-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Deputy Government House Leader having indicated that no business would be called this morning, at 9:05 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:36 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 36 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 111, An Act to proclaim Emancipation Day. Mr. Arnott and Mrs. Van Bommel.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 111, Loi proclamant le Jour de l'émancipation. M. Arnott et M^{me} Van Bommel.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Craitor.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petitions relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor and Mr. Delaney.

Petition relating to redistributing provincial gasoline tax revenues fairly to all communities across the province (Sessional Paper No. P-130) Mr. O'Toole.

Petitions relating to not funding sex change operations under OHIP (Sessional Paper No. P-137) Mr. Martiniuk and Mr. Ouellette.

Petition relating to eliminating Greater Toronto Area (GTA) pooling (Sessional Paper No. P-149) Mr. Delaney.

Petitions relating to revoking the licence of drivers 21 years of age and younger for alcohol and speeding offences (Sessional Paper No. P-150) Mr. Klees and Mr. O'Toole.

Petition relating to ensuring that the Cambridge Court House remains open (Sessional Paper No. P-151) Mr. Martiniuk.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on Government Order Number 11, on the amendment to the amendment to the motion by Mr. McGuinty to acknowledge the economic challenges facing the province and continuing to implement an economic plan.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 16, 2008
EIGHTY-THIRD DAY

JEUDI 16 OCTOBRE 2008
QUATRE-VINGT-TROISIÈME JOUR

PRAYERS **PRIÈRES**

9:00 A.M. **9 H**

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Pursuant to Standing Order 47(c), the Government House Leader stated that the debate on Government Order Number 11 would continue today beyond six and one half hours.

Debate was resumed on Government Order Number 11, on the amendment to the amendment to the motion by Mr. McGuinty to acknowledge the economic challenges facing the province and continuing to implement an economic plan.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Conformément à l'article 9 a), le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to the construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Leal.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to gas prices (Sessional Paper No. P-100) Mr. O'Toole.

Petition relating to redistributing provincial gasoline tax revenues fairly to all communities across the province (Sessional Paper No. P-130) Mr. O'Toole.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh.

Petition relating to not funding sex change operations under OHIP (Sessional Paper No. P-137) Mr. O'Toole.

Petition relating to the practice and arrangement of retailing beer (Sessional Paper No. P-146) Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring that emergency dispatch services continue to be provided locally by Muskoka Ambulance Communications Service (Sessional Paper No. P-152) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153) Mr. Colle.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mr. McNeely moved,

Second Reading of Bill 101, An Act respecting energy rating for specified residential buildings.

M. McNeely propose,

Deuxième lecture du projet de loi 101, Loi traitant de l'évaluation de l'énergie pour des bâtiments d'habitation précisés.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mrs. Albanese then moved,

Ensuite, M^me^ Albanese propose,

That, in the opinion of this House, any review of safety standards for volatile fuels in Ontario should consider:

– ability of the enforcing authority to impose fines for breach of compliance;

– ability of the enforcing authority to track and maintain safety standards during a change of ownership;

– review of training procedures for the storage, handling and transportation of volatile fuels;

– monitoring of administrative procedures and requirements, including adequate insurance coverage sufficient to deal with clean ups and damage to neighbouring properties;

– role of municipalities and fire services in site location, emergency planning and identification of hazardous sites;

– transparency of inspection results and public notification of non-compliant sites;

– review of frequency of inspections and reporting requirements;

– institution of buffer zones and regulatory framework for the transition of new rules for existing sites.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Sousa then moved,

Ensuite, M. Sousa propose,

Second Reading of Bill 105, An Act respecting the reporting of industrial, commercial and institutional waste to facilitate the establishment of waste reduction targets and to promote recycling.

Deuxième lecture du projet de loi 105, Loi traitant des renseignements à fournir sur les déchets industriels, commerciaux et institutionnels afin de faciliter l'établissement d'objectifs en matière de réduction des déchets et de favoriser le recyclage.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 101, An Act respecting energy rating for specified residential buildings, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 101, Loi traitant de l'évaluation de l'énergie pour des bâtiments d'habitation précisés, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

The question having been put on Mrs. Albanese's Resolution Number 52, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 52 de M^me^ Albanese est déclarée adoptée.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 105, An Act respecting the reporting of industrial, commercial and institutional waste to facilitate the establishment of waste reduction targets and to promote recycling, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 105, Loi traitant des renseignements à fournir sur les déchets industriels, commerciaux et institutionnels afin de faciliter l'établissement d'objectifs en matière de réduction des déchets et de favoriser le recyclage, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 103, An Act to amend the Child and Family Services Act and to make amendments to other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 103, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et apportant des modifications à d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 20, 2008
EIGHTY-FOURTH DAY

LUNDI 20 OCTOBRE 2008
QUATRE-VINGT-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS

10:30 A.M.

PRIÈRES

10 H 30

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 1:00 p.m.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

PETITIONS

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-30) Ms. Horwath.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Ruprecht.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

PÉTITIONS

Petition relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Colle.

Petition relating to increasing the operating budget of Muskoka Algonquin Healthcare to permit continued operation of community laboratory services (Sessional Paper No. P-127) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to ensuring that emergency dispatch services continue to be provided locally by Muskoka Ambulance Communications Service (Sessional Paper No. P-152) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153) Mr. Colle.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) M^{me} Gélinas.

Petition relating to the people of Restoule and the Nipissing Forest Management Plan (Sessional Paper No. P-155) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on Government Order Number 11, on the amendment to the amendment to the motion by Mr. McGuinty to acknowledge the economic challenges facing the province and continuing to implement an economic plan.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 21, 2008
EIGHTY-FIFTH DAY

MARDI 21 OCTOBRE 2008
QUATRE-VINGT-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS **PRIÈRES**

9:00 A.M. **9 H**

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on Government Order Number 11, on the amendment to the amendment to the motion by Mr. McGuinty to acknowledge the economic challenges facing the province and continuing to implement an economic plan.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par intérim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:37 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 37 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. McMeekin,

Sur la motion de M. McMeekin,

Ordered, That during Introduction of Visitors, Oral Questions and Deferred Votes on Wednesday, October 22, 2008, sign language interpreters may be present on the floor of the Chamber to interpret the proceedings to guests in the galleries.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the 2007-2008 Annual Report of the Environmental Commissioner of Ontario. (Sessional Paper No. 279).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 112, An Act to prohibit the sale of single-use plastic bottles of water in Ontario. Mr. Kular.

Projet de loi 112, Loi interdisant la vente de bouteilles d'eau en plastique jetables en Ontario. M. Kular.

Bill 113, An Act to proclaim the month of November Diabetes Awareness Month in Ontario. Mrs. Mangat.

Projet de loi 113, Loi visant à proclamer le mois de novembre Mois de la sensibilisation au diabète. M^{me} Mangat.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to gas prices (Sessional Paper No. P-100) Mr. O'Toole.

Petition relating to combining all hospitals in Durham Region under one Durham Region administration (Sessional Paper No. P-122) Mr. Dickson.

Petition relating to not funding sex change operations under OHIP (Sessional Paper No. P-137) Mr. O'Toole and Mr. Wilson.

Petition relating to requesting fairness for Ontarians to the Federal Government (Sessional Paper No. P-138) Mr. Mauro.

Petition relating to ensuring that emergency dispatch services continue to be provided locally by Muskoka Ambulance Communications Service (Sessional Paper No. P-152) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) M^{me} Gélinas.

Petition relating to the people of Restoule and the Nipissing Forest Management Plan (Sessional Paper No. P-155) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to making electric Zenn cars and electric bicycles legal on Ontario roads (Sessional Paper No. P-156) Ms. Horwath.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Craitor.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Opposition Day Jour de l'opposition

Mr. Runciman moved, M. Runciman propose,

That the Legislative Assembly of Ontario calls upon the Ontario government to establish a Select Committee on the Ontario Economy to consider and report on options to address the challenges faced by Ontario families and businesses in the province's current weakened economy.

The Terms of Reference for this Select Committee shall be as follows:

- The committee shall, among other matters, review the government's current five-point economic plan and the proposals raised by members of this House during debate on the Government Motion on the economy tabled October 7, 2008. It shall make recommendations on specific measures to be undertaken by the government in the short term to address Ontario's most immediate and pressing challenges, as well as recommendations for a long range multi-year economic recovery plan.

- The committee shall be empowered to invite witnesses to appear before it as it deems necessary.

- The committee shall be non-partisan in makeup, being composed of five (5) Government members, three (3) members of the Official Opposition, and two (2) members of the Third Party. It shall be chaired by a Government member, and a member of the Official Opposition shall serve as Vice-Chair. The membership of the committee, including the identification of the Chair and Vice-Chair, shall be filed with the Clerk of the Assembly by the Whips of the recognized parties no later than October 31, 2008.

- The committee shall have the authority to meet concurrently with the House and during any adjournment of the House, notwithstanding prorogation.

- The committee shall have the authority to commission reports relevant to the terms of reference, and to travel within Ontario, if the committee deems travel to be necessary.

- The committee shall present an interim report with recommendations on immediate measures to be undertaken by the government no later than December 11, 2008, and the committee shall present its final report to the Legislative Assembly no later than March 15, 2009. If the House is not sitting, the committee has the authority to release any report by depositing a copy of it with the Clerk of the Assembly, and, upon resumption of the sittings of the House, the Chair of the committee shall present such report to the House in accordance with the Standing Orders.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 16

Bailey	Gélinas	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Scott
Barrett	Hardeman	O'Toole	Sterling
Dunlop	Klees	Prue	Wilson
Elliott	MacLeod	Runciman	Witmer

NAYS / CONTRE - 43

Arthurs	Dickson	Mangat	Qaadri
Balkissoon	Dombrowsky	Matthews	Ramsay
Bartolucci	Duguid	Mauro	Rinaldi
Best	Duncan	McMeekin	Ruprecht
Brown	Flynn	McNeely	Smitherman
Brownell	Fonseca	Meilleur	Sorbara
Cansfield	Gravelle	Mitchell	Takhar
Chan	Hoy	Naqvi	Van Bommel
Colle	Jaczek	Orazietti	Watson
Craitor	Kwinter	Pendergast	Zimmer
Crozier	Lalonde	Pupatello	

At 6:05 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

À 18 h 05, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:15 p.m.

À 18 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 22, 2008

EIGHTY-SIXTH DAY

MERCREDI 22 OCTOBRE 2008

QUATRE-VINGT-SIXIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on Government Order Number 11, on the amendment to the amendment to the motion by Mr. McGuinty to acknowledge the economic challenges facing the province and continuing to implement an economic plan.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:36 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 36 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 114, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters, to amend the Ottawa Congress Centre Act and to enact the Ontario Capital Growth Corporation Act, 2008. Hon. Mr. Duncan.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 114, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions, modifiant la Loi sur le Centre des congrès d'Ottawa et édictant la Loi de 2008 sur la Société ontarienne de financement de la croissance. L'hon. M. Duncan.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petitions relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell and Mr. Craitor.

Petition relating to gas prices (Sessional Paper No. P-100) Mr. O'Toole.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^{me} Gélinas.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petition relating to not funding sex change operations under OHIP (Sessional Paper No. P-137) Mr. Wilson.

Petition relating to requesting fairness for Ontarians to the Federal Government (Sessional Paper No. P-138) Mr. Ruprecht.

Petition relating to revoking the licence of drivers 21 years of age and younger for alcohol and speeding offences (Sessional Paper No. P-150) Mr. Klees.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Marchese.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 108, An Act respecting apologies.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Deputy Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 108, An Act respecting apologies, be deferred until Thursday, October 23, 2008.

Therefore the vote is accordingly deferred.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 108, Loi concernant la présentation d'excuses.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip adjoint du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi, Loi 108, Loi concernant la présentation d'excuses, soit différé jusqu'au jeudi 23 octobre 2008.

En conséquence, le vote est différé.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M[me] Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:52 p.m.

À 17 h 52, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 23, 2008
EIGHTY-SEVENTH DAY

JEUDI 23 OCTOBRE 2008
QUATRE-VINGT-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS **PRIÈRES**

9:00 A.M. **9 H**

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the amendment to the amendment to the motion by Mr. McGuinty to acknowledge the economic challenges facing the province and continuing to implement an economic plan.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

During "Oral Questions" the Speaker requested the Member for Hamilton East–Stoney Creek (Mr. Miller) to withdraw unparliamentary language.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Hamilton-Est–Stoney Creek, M. Miller de retirer les propos non-parlementaires.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 108, An Act respecting apologies, was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 108, Loi concernant la présentation d'excuses, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 66

Aggelonitis	Colle	Leal	Scott
Albanese	Crozier	Matthews	Sergio
Arnott	Delaney	McMeekin	Shurman
Arthurs	Dickson	Meilleur	Smith
Balkissoon	Dombrowsky	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smitherman
Bartolucci	Duguid	Moridi	Sorbara
Bentley	Elliott	Naqvi	Sousa
Best	Flynn	Orazietti	Takhar
Bradley	Fonseca	Phillips	Van Bommel
Broten	Gerretsen	Pupatello	Watson
Brownell	Hardeman	Qaadri	Wilkinson
Bryant	Hoy	Ramal	Wilson
Cansfield	Jeffrey	Rinaldi	Witmer
Caplan	Jones	Runciman	Wynne
Carroll	Klees	Ruprecht	Yakabuski
Chan	Kwinter	Sandals	Zimmer
Chudleigh	Lalonde		

NAYS / CONTRE - 5

Horwath	Marchese	Prue	Tabuns
Kormos			

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:43 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 43 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 115, An Act to amend the Coroners Act. Hon. Mr. Bartolucci.

Bill 116, An Act to amend the Pension Benefits Act to allow transfers of locked-in pension funds to registered retirement income funds. Mr. Chudleigh.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 115, Loi modifiant la Loi sur les coroners. L'hon. M. Bartolucci.

Projet de loi 116, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite pour permettre le transfert de fonds de retraite immobilisés à des fonds enregistrés de revenu de retraite. M. Chudleigh.

PETITIONS

Petition relating to completing the four-laning of Highway 35 (Sessional Paper No. P-9) Ms. Scott.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Leal.

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-30) Mr. Murdoch.

Petition relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Ruprecht.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^{me} Gélinas.

Petition relating to combining all hospitals in Durham Region under one Durham Region administration (Sessional Paper No. P-122) Mr. Dickson.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh.

Petition relating to the practice and arrangement of retailing beer (Sessional Paper No. P-146) Mr. Chudleigh.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) M^{me} Gélinas.

PÉTITIONS

A point of order being raised concerning the orderliness of the Notice of Motion by Mr. Runciman regarding Opposition Day Number 3, after hearing arguments from the Deputy House Leader, Ms. Smith, and the Member for Whitby–Oshawa, Mrs. Elliott, the Speaker reserved his ruling.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Sergio moved,

Second Reading of Bill 102, An Act to establish the Seniors' Ombudsman.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Hoy then moved,

Second Reading of Bill 104, An Act to amend the Representation Act, 2005.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Leal then moved,

Second Reading of Bill 96, An Act respecting protection for registered retirement savings.

There being no further debate, pursuant to Standing Order 98(e), the Acting Speaker (Mr. Wilson) suspended the proceedings until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 102, An Act to establish the Seniors' Ombudsman, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 104, An Act to amend the Representation Act, 2005, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee Justice Policy.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Sergio propose,

Deuxième lecture du projet de loi 102, Loi créant le poste d'ombudsman des personnes âgées.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Hoy propose,

Deuxième lecture du projet de loi 104, Loi modifiant la Loi de 2005 sur la représentation électorale.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Leal propose,

Deuxième lecture du projet de loi 96, Loi visant à protéger les régimes d'épargne-retraite enregistrés.

En l'absence d'autres débats, conformément à l'alinéa 98 e) du Règlement, le président par intérim, M. Wilson suspend la séance jusqu'à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 102, Loi créant le poste d'ombudsman des personnes âgées, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 104, Loi modifiant la Loi de 2005 sur la représentation électorale, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 96, An Act respecting protection for registered retirement savings, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi visant à protéger les régimes d'épargne-retraite enregistrés, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Mr. Fonseca moved, That the House do now adjourn.

M. Fonseca propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:28 p.m.

À 16 h 28, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 27, 2008
EIGHTY-EIGHTH DAY

LUNDI 27 OCTOBRE 2008
QUATRE-VINGT-HUITIÈME JOUR

PRAYERS

10:30 A.M.

PRIÈRES

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:36 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 36 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 117, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the driving and operation of motorcycles with child passengers. Ms. Jaczek.

Projet de loi 117, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire la conduite et l'utilisation de motocyclettes transportant des enfants comme passagers. M^{me} Jaczek.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Leal.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to the Huronia District Hospital (HDH) and the Penetanguishene General Hospital (PGH) (Sessional Paper No. P-115) Mr. Dunlop.

Petition relating to treating workplace harassment and violence as a serious health and safety issue by passing Bill 29 (Sessional Paper No. P-126) Ms. Horwath.

Petition relating to ensuring that emergency dispatch services continue to be provided locally by Muskoka Ambulance Communications Service (Sessional Paper No. P-152) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153) Mr. Colle.

Petition relating to the people of Restoule and the Nipissing Forest Management Plan (Sessional Paper No. P-155) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Craitor.

Petition relating to In Vitro Fertilization Funding (Sessional Paper No. P-158) Mr. Hoy.

The Speaker delivered the following ruling:-

On Thursday, October 23, 2008, the Minister of Tourism (Ms. Smith) rose on a point of order to express her concerns about the Opposition Day motion that appeared on that day's *Orders and Notices Paper* and that is scheduled for debate tomorrow. The motion calls for a public inquiry into the circumstances surrounding the release on bail of an individual who is named in the motion. The Member was of the view that the motion, which stands in the name of the Leader of the Opposition (Mr. Runciman), violates the *sub judice* convention as well as the *sub judice* provision in our Standing Orders. The Member for Whitby–Oshawa (Mrs. Elliott) also spoke to the matter, and I have also reviewed the written submission of the Leader of the Opposition.

Having had an opportunity to review the Members' submissions in Thursday's *Hansard*, other recent *Hansards*, the written submission of the Leader of the Opposition, previous rulings and precedents, and the parliamentary authorities on *sub judice,* I am now ready to rule on the point of order.

Let me begin by reviewing the meaning of *sub judice*. As I indicated in an address to the House on May 8, 2008:

> Sub judice in brief, is a voluntary restriction on the part of a legislative body to refrain from discussing matters that are before a judicial or quasi-judicial body. In other words, it is a self-imposed restriction that the Legislative Assembly places upon itself so as to avoid prejudice to a judicial case. At its core is the principle that the separation between legislative and judicial bodies is to be respected.

As the Leader of the Opposition points out in his written submission, Ontario Speakers have been generally predisposed to giving considerable leeway to Members who exercise their parliamentary responsibilities and privileges – for example, when they introduce bills, move motions, place oral questions, present petitions, table written questions, and participate in debate pursuant to the Standing Orders. This predisposition is tantamount to a presumption, albeit a rebuttable one, that the Member should not be unduly fettered in the exercise of his or her parliamentary responsibilities and privileges.

My responsibility as Speaker in the case at hand is to determine first whether the Opposition Day motion offends our *sub judice* rule, and then whether it offends our *sub judice* convention, and so I shall address each issue in turn.

Though a strict interpretation of Standing Order 23(g) would limit the rule to "debate", in my view this does not necessarily save a motion from its application.

A motion provides the context of the debate, and is the prelude to it. A motion is not exempt from debate – quite obviously – so it must be subject to the rules of debate. I am therefore satisfied that the motion is not exempt from being looked at by me in the light of the Standing Order. Nevertheless, even if I were to accept an argument to the contrary, this is moot because I still must turn to whether the motion offends the *sub judice* convention.

I begin by noting that, in other jurisdictions, the convention does apply to motions. For example, Marleau and Montpetit's *House of Commons Procedure and Practice* states as follows at page 534:

> During debate, restrictions are placed on the freedom of Members of Parliament to make reference to matters awaiting judicial decisions in the interests of justice and fair play. Such matters are also barred from being the subject of motions or questions in the House.

In a similar vein, the UK House of Commons has a *sub judice* rule that codifies its convention; according to page 437 of the 23rd edition of *Erskine May*, it applies to "any motion, debate or question." In addition, the Australian *House of Representatives Practice* states the following at page 505 of the 5th edition:

> Notwithstanding its fundamental right and duty to consider any matter if it is thought to be in the public interest, the House imposes a restriction on itself in the case of matters awaiting or under adjudication in a court of law. This is known as the sub judice convention. The convention is that, subject to the right of the House to legislate on any matter, matters awaiting adjudication in a court of law should not be brought forward in debate, motions or questions.

The application of the convention to motions has been specifically accepted in Ontario by virtue of a ruling that can be found at page 305 of the *Journals* for June 21, 2006. I too accept the view that motions are subject to our *sub judice* convention.

In doing so, I am cognizant of what happened on May 14, 2001, a day when there was a debate on an Opposition Day motion seeking a commission of inquiry into the 1995 shooting death of Dudley George at Ipperwash Provincial Park. No point of order was raised on the orderliness of that motion, but it is noteworthy that while there was an ongoing civil proceeding at the time of that debate, related criminal proceedings had been fully disposed of. Parliamentary authorities are in agreement that the *sub judice* rule and convention are more relevant to criminal proceedings than to civil proceedings because there is more potential for prejudice to the former compared to the latter. Moreover, the motion was worded in a general way: it simply called for an inquiry into the incident. In his written submission, the Leader of the Opposition also referred to an Opposition Day motion that was debated on November 28, 2006; this motion called on the government to make certain changes to the justice system, including the bail system. Like the Ipperwash motion, it did not identify the name of any individual who might be involved in an ongoing court proceeding.

In the case at hand, I appreciate the efforts of the Member for Whitby–Oshawa to create a work-around on the issue before me. The Member suggests that the debate on the motion could focus on the general application of the rules regarding the apprehension of persons charged with serious criminal offences, instead of on the specifics of any case before the courts. The difficulty that I have with this approach is that it cannot be reconciled with the motion. This motion not only does not address the general application of such rules, but also identifies – in every one of its clauses – the names of individuals associated with a very serious incident that is still before the criminal courts. It also draws conclusions on certain evidence and on the actions of officials involved in the administration of criminal justice in Ontario. Absent these specifics and written a different way, it is likely such a motion could have proceeded, as was the case with the Opposition Day motion about the justice system in Ontario that was put forward in November, 2006.

However, we are dealing with the motion as it is written, so for the reasons already cited I am satisfied that the presumption against the application of the convention has been rebutted. I find that the motion offends the *sub judice* convention in that it offers much potential for prejudice to an ongoing criminal proceeding, and so I am ordering that the motion be removed from the *Orders and Notices Paper*.

In his written submission, the Leader of the Opposition made remarks about the placement of oral questions in past Question Periods, including the placement of questions in recent Question Periods on the same matter as that mentioned in the Opposition Day motion. As I have indicated, oral questions are approached differently than motions. However, I do have concerns about the recent questions that address the same matter as the Opposition Day motion. I note that the Attorney General in every instance declined to address the substantive question on the basis that the matters being raised were still before the courts. The Attorney General's approach was consistent with pre-existing practice. In a ruling at page 305 of the *Journals* for June 21, 2006, the Speaker addressed this very issue in the following terms:

> The voluntary nature of the sub judice convention means that every Member must be careful to refrain from making comments in debate, motions or questions.
>
> In debate, this self-regulation is essential. In oral question period, Speakers largely rely upon the Ministers to whom questions are addressed to decide if further discussion of the matter might prejudice a matter before a court, or other judicial or quasi-judicial body, or tribunal. And while Ministers have every right to decline to answer a question which in their view rubs up against the sub judice convention, Members in framing questions must also be cognizant of their responsibility in this regard.
>
> Indeed, the very posing of a question may cross the sub judice line, but the conundrum for all is that, regardless of the subsequent actions of the Speaker or anyone else, the damage may already have been done....
>
> [T]he sub judice convention relies for its effectiveness upon the goodwill of all Members in voluntarily refraining from discussing matters before courts or judicial bodies. I think it is worth reminding Members that extreme caution should always be the order of the day whenever such matters arise as a topic of discussion in this Chamber.

I also want to quote from paragraph 192 of the 1999 *First Report* of the UK Parliament's Joint Committee on Parliamentary Privilege, as follows:

> It is important that a debate, a committee hearing, or any other parliamentary proceeding should not prejudice a fair trial, especially a criminal trial. But it is not only a question of prejudicing a fair trial. Parliament is in a particularly authoritative position and its proceedings attract much publicity. The proper relationship between Parliament and the courts requires that the courts should be left to get on with their work. No matter how great the pressure at times from interest groups or constituents, Parliament should not permit itself to appear as an alternative forum for canvassing the rights and wrongs of issues being considered by the judicial arm of the state on evidence yet to be presented and tested. Although the risk of actual prejudice is greater in a jury trial, it would not be right to remove appeal cases or other cases tried without a jury from the operation of the rule. Restrictions on media comment are limited to not prejudicing the trial, but Parliament needs to be especially careful: it is important constitutionally, and essential for public confidence, that the judiciary should be seen to be independent of political pressures. Thus, restrictions on parliamentary debate should sometimes exceed those on media comment.

I hope that these statements offer Members some helpful guidance when they exercise their parliamentary responsibilities and privileges in the future.

Before concluding, I want to address the timing of this point of order last Thursday. I think it would have been preferable, and helpful to the Speaker, if the point had been raised when the Leader of the Opposition, in whose name the motion stands, was in the Chamber so that he could listen and respond to the point of order. Members will know that a point of order does not require notice and that the Speaker cannot direct that such a courtesy be extended. Moreover, notice is not often feasible, since a point of order has to be raised at the earliest opportunity, regardless of whether or not a Member affected by it is in the Chamber. Nevertheless, I am left with a lingering unease; I think there was room for greater consideration in this case, especially since Opposition Day motions are such an important means by which the Opposition holds the government of the day to account.

I thank the Minister of Tourism and the Member for Whitby–Oshawa for speaking to this matter last Thursday, and the Leader of the Opposition for his written submission. Again, I hope that this ruling offers all Members some guidance on *sub judice* issues.

With unanimous consent, it was agreed that a notice of motion be placed on the Order Paper in substitution of the notice for Opposition Day Number 3 ruled out of order by the Speaker.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 114, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters, to amend the Ottawa Congress Centre Act and to enact the Ontario Capital Growth Corporation Act, 2008.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 114, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions, modifiant la Loi sur le Centre des congrès d'Ottawa et édictant la Loi de 2008 sur la Société ontarienne de financement de la croissance.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 28, 2008
EIGHTY-NINTH DAY

MARDI 28 OCTOBRE 2008
QUATRE-VINGT-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 114, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters, to amend the Ottawa Congress Centre Act and to enact the Ontario Capital Growth Corporation Act, 2008.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

PRIÈRES

9 H

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 114, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions, modifiant la Loi sur le Centre des congrès d'Ottawa et édictant la Loi de 2008 sur la Société ontarienne de financement de la croissance.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par intérim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:33 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 33 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mrs. Jeffrey from the Standing Committee on General Government presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

M^me^ Jeffrey du Comité permanent des affaires gouvernmentales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 85, An Act to permit the issuance of photo cards to residents of Ontario and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act.

Projet de loi 85, Loi permettant la délivrance de cartes-photo aux résidents de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires au Code de la route.

The motion having been put, was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 44

Albanese	Delaney	Leal	Ruprecht
Arnott	Dickson	Mangat	Sandals
Bailey	Flynn	Mauro	Scott
Barrett	Fonseca	McMeekin	Smith
Bentley	Hardeman	McNeely	Sousa
Bradley	Hoy	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Van Bommel
Brown	Jaczek	Naqvi	Watson
Bryant	Jeffrey	O'Toole	Wilkinson
Colle	Jones	Qaadri	Wilson
Craitor	Klees	Ramal	Yakabuski
Crozier	Kular	Rinaldi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 9

Bisson	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Prue
Gélinas	Kormos	Murdoch	Tabuns
Hillier			

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

The Speaker addressed the House as follows:

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated October 28, 2008 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 283).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 118, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of devices with display screens and hand-held communication and entertainment devices and to amend the Public Vehicles Act with respect to car pool vehicles. Hon. Mr. Bradley.

Bill 119, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997. Hon. Mr. Fonseca.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 118, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire l'usage d'appareils à écran et d'appareils portatifs de télécommunications et de divertissement et modifiant la Loi sur les véhicules de transport en commun à l'égard des véhicules de covoiturage. L'hon. M. Bradley.

Projet de loi 119, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail. L'hon. M. Fonseca.

PETITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Klees.

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-30) Mr. Murdoch.

Petition relating to re-opening the drivers' license issuing office in Delhi (Sessional Paper No. P-45) Mr. Barrett.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to combining all hospitals in Durham Region under one Durham Region administration (Sessional Paper No. P-122) Mr. Dickson.

Petition relating to redistributing provincial gasoline tax revenues fairly to all communities across the province (Sessional Paper No. P-130) Mr. Yakabuski.

Petition relating to not funding sex change operations under OHIP (Sessional Paper No. P-137) Mr. Wilson.

Petition relating to ensuring that emergency dispatch services continue to be provided locally by Muskoka Ambulance Communications Service (Sessional Paper No. P-152) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to In Vitro Fertilization Funding (Sessional Paper No. P-158) Mr. Hoy.

Petition relating to lacking an in-hospital dialysis clinic within the City of Barrie (Sessional Paper No. P-159) Mr. Colle.

Petition relating to prohibiting the disclosure of mental health records (Sessional Paper No. P-160) Mr. Prue.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Runciman moved,

Whereas the alarming number of murders and other violent crimes allegedly committed by violent criminals who were out on bail for other alleged violent crimes in Ontario raises Ontarians' fears for their safety and shakes the public's confidence in the administration of justice in Ontario; and

Whereas the issue of violent crimes alleged to have been committed by people out on bail when they should have been behind bars based on their past criminal behaviour is a serious public safety problem that the McGuinty government has failed to address since being first elected in 2003;

The Legislature of Ontario calls on the McGuinty government to call a public inquiry into Ontario's bail system.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Runciman propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 16

Bailey	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Scott
Barrett	Klees	Murdoch	Sterling
Elliott	Kormos	O'Toole	Wilson
Gélinas	MacLeod	Runciman	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 41

Albanese	Flynn	McNeely	Ruprecht
Balkissoon	Hoy	Meilleur	Sandals
Bartolucci	Jaczek	Mitchell	Smith
Brown	Jeffrey	Moridi	Smitherman
Carroll	Kular	Naqvi	Sorbara
Colle	Kwinter	Pendergast	Takhar
Craitor	Lalonde	Phillips	Van Bommel
Crozier	Mangat	Qaadri	Watson
Delaney	Mauro	Ramal	Wilkinson
Dickson	McMeekin	Rinaldi	Zimmer
Duncan			

The House then adjourned at 6:04 p.m.

À 18 h 04, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 29, 2008
NINETIETH DAY

MERCREDI 29 OCTOBRE 2008
QUATRE-VINGT-DIXIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 114, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters, to amend the Ottawa Congress Centre Act and to enact the Ontario Capital Growth Corporation Act, 2008.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 114, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions, modifiant la Loi sur le Centre des congrès d'Ottawa et édictant la Loi de 2008 sur la Société ontarienne de financement de la croissance.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:34 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 34 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 120, An Act to proclaim Tom Longboat Day. Mr. Colle.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 120, Loi proclamant le Jour Tom Longboat. M. Colle.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petitions relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Kormos.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Ruprecht.

Petition relating to redistributing provincial gasoline tax revenues fairly to all communities across the province (Sessional Paper No. P-130) Mr. Yakabuski.

Petition relating to ensuring that emergency dispatch services continue to be provided locally by Muskoka Ambulance Communications Service (Sessional Paper No. P-152) Mr. Miller (Parry Sound-Muskoka).

Petition relating to the people of Restoule and the Nipissing Forest Management Plan (Sessional Paper No. P-155) Mr. Miller (Parry Sound-Muskoka).

Petitions relating to In Vitro Fertilization Funding (Sessional Paper No. P-158) Mr. Hoy and Mr. Ruprecht.

Petition relating to enhancing long-term care. (Sessional Paper No. P-161) Mr. Arnott.

Petition relating to enforcing standards on information about access to pension funds (Sessional Paper No. P-162) Mr. O'Toole.

Petition relating to re-opening the Special Investigation Unit's investigation into the death of James Maltar (Sessional Paper No. P-163) Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 119, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 30, 2008
NINETY-FIRST DAY

JEUDI 30 OCTOBRE 2008
QUATRE-VINGT-ONZIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:33 a.m. until 1:00 p.m.

1:00 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Sousa from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

PRIÈRES

9 H

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 119, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Conformément à l'article 9 a), le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

---

10 H 30

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 33 jusqu'à 13 h.

---

13 H

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Sousa du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 100, An Act to amend the Corporations Tax Act and the Taxation Act, 2007.

Ordered for Third Reading.

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des sociétés et la Loi de 2007 sur les impôts.

Ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's First Report 2008 and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 286).

On motion by Mr. Prue,

Ordered, That the debate be adjourned.

Sur la motion de M. Prue,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 121, An Act to require consideration of a red tape reduction policy as a precondition for enacting bills and making regulations and to require a review of Acts and regulations from the viewpoint of the policy. Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka)

Bill 122, An Act to proclaim Students Against Impaired and Distracted Driving Day. Mr. Levac.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 121, Loi exigeant de tenir compte d'une politique de réduction des formalités administratives avant d'édicter des projets de loi ou de prendre des règlements et exigeant l'examen des lois et des règlements à la lumière de cette politique. M. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Projet de loi 122, Loi visant à proclamer le Jour des étudiants contre la conduite inattentive et l'ivresse au volant. M. Levac.

PETITIONS

Petition relating to advancing the transformation agenda of individualized funding for adults with developmental special needs (Sessional Paper No. P-109) Mr. Klees.

Petition relating to combining all hospitals in Durham Region under one Durham Region administration (Sessional Paper No. P-122) Mr. Dickson.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh.

Petition relating to requesting fairness for Ontarians to the Federal Government (Sessional Paper No. P-138) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to the practice and arrangement of retailing beer (Sessional Paper No. P-146) Mr. Chudleigh.

Petition relating to revoking the licence of drivers 21 years of age and younger for alcohol and speeding offences (Sessional Paper No. P-150) Mr. Klees.

PÉTITIONS

Petition relating to ensuring that emergency dispatch services continue to be provided locally by Muskoka Ambulance Communications Service (Sessional Paper No. P-152) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to the people of Restoule and the Nipissing Forest Management Plan (Sessional Paper No. P-155) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Arnott moved,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should address immediately the crisis facing physically disabled Ontarians who are waiting four to ten years for attendant services by adding attendant services to the Provincial Wait Times Strategy; and by instituting individually based funding for all physically disabled persons requiring attendant care.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mrs. Munro then moved,

Second Reading of Bill 110, An Act to amend the Auditor General Act.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Naqvi then moved,

Second Reading of Bill 106, An Act to provide for safer communities and neighbourhoods.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on Mr. Arnott's Resolution Number 55, it was declared carried.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 110, An Act to amend the Auditor General Act, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Arnott propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should address immediately the crisis facing physically disabled Ontarians who are waiting four to ten years for attendant services by adding attendant services to the Provincial Wait Times Strategy; and by instituting individually based funding for all physically disabled persons requiring attendant care.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M^{me} Munro propose,

Deuxième lecture du projet de loi 110, Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Naqvi propose,

Deuxième lecture du projet de loi 106, Loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 55 de M. Arnott est déclarée adoptée.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 110, Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 106, An Act to provide for safer communities and neighbourhoods, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 106, Loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:07 p.m.

À 16 h 07, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 3, 2008
NINETY-SECOND DAY

LUNDI 3 NOVEMBRE 2008
QUATRE-VINGT-DOUZIÈME JOUR

PRAYERS

10:30 A.M.

PRIÈRES

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mrs. Dombrowsky,

Sur la motion de M^me^ Dombrowsky,

Ordered, That on Tuesday, November 4, 2008, following Statements by the Ministry and Responses, and prior to Petitions, up to 7 minutes be allotted to each party to speak on Remembrance Day and on the passing of Charley Fox.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell and Mr. Craitor.

Petition relating to gas prices (Sessional Paper No. P-100) Mr. Martiniuk and Mr. O'Toole.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^me^ Gélinas.

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mme Gélinas and Mr. Wilson.

Petition relating to extending payments to all grandparents and kin who have custody of their kinship children (Sessional Paper No. P-164) M[me] Gélinas.

Petition relating to appealing of a murder sentence (Sessional Paper No. P-165) Mr. Craitor.

Petition relating to Credit Valley hospital capital improvements (Sessional Paper No. P-166) Mr. Delaney.

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Colle.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Mrs. Dombrowsky moved, M[me] Dombrowsky propose,

That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 114, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters, to amend the Ottawa Congress Centre Act and to enact the Ontario Capital Growth Corporation Act, 2008, when Bill 114 is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the bill without further debate or amendment and at such time the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

That except in the case of a recorded division arising from morning Orders of the Day, pursuant to Standing Order 9(c), no deferral of the Second Reading vote shall be permitted; and

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs meet on Thursday, November 6, 2008 from 9:00 a.m. to 10:25 a.m. for the purpose of public hearings on Bill 114, and on the same day at 2:30 p.m. for clause-by-clause consideration of Bill 114.

That the deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Wednesday, November 5, 2008. On Thursday, November 6, 2008, at no later than 5:00 p.m. those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a) and

That, the Committee shall report the bill to the House no later than Monday, November 17, 2008. In the event that the Committee fails to report the bill on that day, the bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be Ordered for Third Reading which Order may be called on that same day; and

That on the day the Order for Third Reading of the bill is called, 1 hour shall be allotted to the Third Reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 10 minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 41

Aggelonitis	Dombrowsky	Mangat	Ramsay
Albanese	Duguid	Matthews	Rinaldi
Arthurs	Fonseca	McMeekin	Sandals
Balkissoon	Gravelle	Meilleur	Sergio
Bentley	Hoy	Milloy	Smith
Brown	Jaczek	Mitchell	Sorbara
Brownell	Kular	Moridi	Sousa
Colle	Lalonde	Naqvi	Takhar
Craitor	Leal	Orazietti	Van Bommel
Delaney	Levac	Ramal	Zimmer
Dhillon			

NAYS / CONTRE - 24

Bailey	Hampton	Kormos	Prue
Bisson	Hardeman	MacLeod	Runciman
DiNovo	Hillier	Martiniuk	Savoline
Dunlop	Hudak	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Scott
Elliott	Jones	Munro	Sterling
Gélinas	Klees	O'Toole	Tabuns

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 119, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 4, 2008

NINETY-THIRD DAY

MARDI 4 NOVEMBRE 2008

QUATRE-VINGT-TREIZIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 114, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters, to amend the Ottawa Congress Centre Act and to enact the Ontario Capital Growth Corporation Act, 2008, having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 114, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions, modifiant la Loi sur le Centre des congrès d'Ottawa et édictant la Loi de 2008 sur la Société ontarienne de financement de la croissance,

Pursuant to the Order of the House dated November 3, 2008, the Speaker put the question forthwith on the motion, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 novembre 2008, le Président met la motion aux voix immédiatement, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Second Reading of Bill 114 was deferred until "Deferred Votes" today.

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 114 est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 119, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail.

After some time, pursuant to Standing Order 47(c), the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been six and one-half hours of debate on Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997, and that the debate would be deemed adjourned.

The Deputy Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 9:35 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 114, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters, to amend the Ottawa Congress Centre Act and to enact the Ontario Capital Growth Corporation Act, 2008, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 114, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions, modifiant la Loi sur le Centre des congrès d'Ottawa et édictant la Loi de 2008 sur la Société ontarienne de financement de la croissance, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 56

Aggelonitis	Craitor	Leal	Qaadri
Albanese	Crozier	Levac	Ramal
Arthurs	Delaney	Mangat	Ramsay
Balkissoon	Dickson	Matthews	Rinaldi
Bartolucci	Dombrowsky	Mauro	Sandals
Bentley	Duguid	McMeekin	Sergio
Best	Duncan	Meilleur	Smith
Bradley	Flynn	Milloy	Sousa
Broten	Fonseca	Mitchell	Takhar
Brown	Gerretsen	Naqvi	Van Bommel
Bryant	Gravelle	Orazietti	Watson
Cansfield	Hoy	Pendergast	Wilkinson
Caplan	Jaczek	Phillips	Wynne
Carroll	Kwinter	Pupatello	Zimmer

NAYS / CONTRE - 30

Arnott	Hampton	MacLeod	Prue
Bailey	Hardeman	Marchese	Runciman
Barrett	Hillier	Martiniuk	Savoline
Chudleigh	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Scott
DiNovo	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Sterling
Dunlop	Jones	Munro	Wilson
Elliott	Klees	O'Toole	Yakabuski
Gélinas	Kormos		

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs pursuant to the Order of the House dated November 3, 2008.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 novembre 2008.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:46 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 46 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report on the Review of the Personal Health Information Protection Act, 2004 and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 290).

On motion by Mr. Qaadri,

Ordered, That the debate be adjourned.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité sur l'Examen de la Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 290).

Sur la motion de M. Qaadri,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 123, An Act to amend the Environmental Assessment Act. Mr. Balkissoon.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 123, Loi modifiant la Loi sur les évaluations environnementales. M. Balkissoon.

Pursuant to the Order of the House of November 3, 2008, the House observed a moment of silence following remarks by Mr. McMeekin, Ms. MacLeod and Mr. Hampton in respect of Remembrance Day and condolences expressed on the death of Charley Fox, Canadian war veteran.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to Minimum Care Standards in Nursing Homes (Sessional Paper No. P-102) Mr. Bisson.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^{me} Gélinas.

Petition relating to combining all hospitals in Durham Region under one Durham Region administration (Sessional Paper No. P-122) Mr. Dickson.

Petition relating to treating workplace harassment and violence as a serious health and safety issue by passing Bill 29 (Sessional Paper No. P-126) Ms. Horwath.

Petition relating to redistributing provincial gasoline tax revenues fairly to all communities across the province (Sessional Paper No. P-130) Mr. Arnott and Mr. Yakabuski.

Petition relating to ensuring that emergency dispatch services continue to be provided locally by Muskoka Ambulance Communications Service (Sessional Paper No. P-152) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Wilson.

Petition relating to the people of Restoule and the Nipissing Forest Management Plan (Sessional Paper No. P-155) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Hampton moved,

Whereas adult caregivers such as grandparents and other custodians do their best to provide stability for children placed in their care due to often unforeseen and unfortunate circumstances; and

Whereas the duration of custody often extends for an indeterminate length of time and previous regulations recognized the realities of these custodial relationships; and

Whereas most seniors are ineligible for Ontario Works assistance on the basis of their eligibility for seniors' income assistance programs that have no provisions to address the custodial responsibilities of these individuals; and

Whereas grandparents are ineligible for foster parents supports and the Ministry of Community and Social Services' Temporary Care Assistance provision was the only program available to these custodial grandparents before the McGuinty government eliminated this assistance by changing the provisions in July 2008;

The Legislative Assembly of Ontario calls on the McGuinty government to undo its punitive revisions to the Ministry of Community and Social Services' Temporary Care Assistance directive and support Ontario's grandparents and other temporary caregivers as they seek to work in the best interests of some of Ontario's most vulnerable children.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Hampton propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 22

Bailey	Hampton	Kormos	Savoline
Barrett	Hardeman	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Scott
Bisson	Hillier	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Sterling
DiNovo	Horwath	Munro	Tabuns
Dunlop	Hudak	Prue	Wilson
Gélinas	Jones		

NAYS / CONTRE - 52

Albanese	Dickson	Levac	Qaadri
Arthurs	Dombrowsky	Mangat	Ramal
Balkissoon	Duguid	Matthews	Rinaldi
Bartolucci	Duncan	Mauro	Sandals
Bentley	Flynn	McMeekin	Sergio
Best	Fonseca	Meilleur	Smith
Brown	Gerretsen	Mitchell	Smitherman
Cansfield	Gravelle	Moridi	Takhar
Caplan	Hoy	Naqvi	Van Bommel
Carroll	Jaczek	Orazietti	Watson
Crozier	Jeffrey	Pendergast	Wilkinson
Delaney	Kular	Phillips	Wynne
Dhillon	Lalonde	Pupatello	Zimmer

The House then adjourned at 6:03 p.m.

À 18 h 03, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 5, 2008
NINETY-FOURTH DAY

MERCREDI 5 NOVEMBRE 2008
QUATRE-VINGT-QUATORZIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 85, An Act to permit the issuance of photo cards to residents of Ontario and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:36 a.m. until 3:00 p.m.

3:00 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 97, An Act to increase access to qualified health professionals for all Ontarians by amending the Regulated Health Professions Act, 1991.

Ordered for Third Reading.

PRIÈRES

9 H

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 85, Loi permettant la délivrance de cartes-photo aux résidents de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires au Code de la route.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Conformément à l'article 9 a), le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

---

10 H 30

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 36 jusqu'à 15 h.

---

15 H

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendements:-

Projet de loi 97, Loi visant à accroître l'accès des Ontariennes et des Ontariens aux professionnels de la santé qualifiés en modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Ordonné/s pour la troisième lecture.

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

M. Prue du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill Pr10, An Act respecting Master's College and Seminary.

Ordered for Second Reading.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 124, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act with respect to cigarillos. M[me] Gélinas and Mr. Levac.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 124, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée en ce qui a trait aux cigarillos. M[me] Gélinas et M. Levac.

PETITIONS

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell and Mr. Leal.

Petition relating to gas prices (Sessional Paper No. P-100) Mr. Martiniuk and Mr. O'Toole.

Petition relating to redistributing provincial gasoline tax revenues fairly to all communities across the province (Sessional Paper No. P-130) Mr. Bisson and Mr. Yakabuski.

Petition relating to requesting fairness for Ontarians to the Federal Government (Sessional Paper No. P-138) Mr. Colle.

Petition relating to the widening of Highway 17/174 from two to four lanes between Trim Road and Prescott-Russell Road #8 (Sessional Paper No. P-139) Mr. Lalonde.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) and Mr. O'Toole.

Petition relating to apprenticeship served by refrigeration and air conditioning mechanics (Sessional Paper No. P-169) Ms. Jaczek.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Ms. Smith moved,

That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 119, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997, when Bill 119 is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the bill without further debate or amendment and at such time the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Social Policy; and

That except in the case of a recorded division arising from morning Orders of the Day, pursuant to Standing Order 9(c), no deferral of the Second Reading vote shall be permitted; and

That the Standing Committee on Social Policy meet on Monday, November 17, 2008 from 2:30 p.m. until not later than 6:00 p.m. and Tuesday, November 18, 2008 from 4:00 p.m. until not later than 6:00 p.m. for the purpose of public hearings on Bill 119, and on Monday, November 24 at 2:30 p.m. for clause-by-clause consideration of Bill 119; and

ORDRE DU JOUR

M[me] Smith propose,

That the deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be 5:00 p.m. on Thursday, November 20, 2008. On Monday, November 24, 2008, at no later than 5:00 p.m. those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That, the Committee shall report the bill to the House no later than Tuesday, November 25, 2008. In the event that the Committee fails to report the bill on that day, the bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be Ordered for Third Reading which Order may be called on that same day; and

That on the day the Order for Third Reading of the bill is called, 1 hour shall be allotted to the Third Reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 10 minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 38

Albanese	Flynn	Mauro	Ramal
Balkissoon	Fonseca	McNeely	Rinaldi
Broten	Gerretsen	Milloy	Sandals
Brown	Gravelle	Mitchell	Sergio
Brownell	Hoy	Naqvi	Smith
Caplan	Jaczek	Orazietti	Sousa
Colle	Jeffrey	Pendergast	Van Bommel
Dhillon	Kular	Pupatello	Wilkinson
Dombrowsky	Leal	Qaadri	Wynne
Duguid	Mangat		

NAYS / CONTRE - 16

Arnott	Jones	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Bisson	Kormos	Munro	Scott
Gélinas	Martiniuk	O'Toole	Tabuns
Hudak	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Prue	Yakabuski

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

M^me^ Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:50 p.m.

À 17 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 6, 2008
NINETY-FIFTH DAY

JEUDI 6 NOVEMBRE 2008
QUATRE-VINGT-QUINZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997, having been read,

Pursuant to the Order of the House of November 5, 2008, the Speaker put the question forthwith on the motion, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Second Reading of Bill 119 was deferred until "Deferred Votes" today.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 85, An Act to permit the issuance of photo cards to residents of Ontario and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997, was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 119, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail,

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 5 novembre 2008, le Président met la motion aux voix immédiatement, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 119 est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 85, Loi permettant la délivrance de cartes-photo aux résidents de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires au Code de la route.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Conformément à l'article 9 a), le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

---

10 H 30

QUESTIONS ORALES

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 119, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Aggelonitis	Dhillon	Levac	Qaadri
Albanese	Dickson	Mangat	Ramal
Arthurs	DiNovo	Marchese	Rinaldi
Balkissoon	Duguid	McMeekin	Sandals
Bartolucci	Flynn	Meilleur	Sergio
Bentley	Fonseca	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Smith
Best	Gélinas	Milloy	Smitherman
Bisson	Gerretsen	Mitchell	Sousa
Broten	Gravelle	Moridi	Tabuns
Bryant	Hampton	Naqvi	Van Bommel
Cansfield	Horwath	Orazietti	Watson
Caplan	Hoy	Pendergast	Wilkinson
Carroll	Jaczek	Phillips	Wynne
Colle	Kormos	Prue	Zimmer
Delaney	Leal	Pupatello	

NAYS / CONTRE - 14

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Barrett	Hudak	Munro	Scott
Chudleigh	Jones	O'Toole	Wilson
Elliott	Klees		

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:55 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 55 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 125, An Act to amend the Environmental Protection Act to regulate industrial facilities that use, store or treat hazardous materials. Mr. Levac.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 125, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour réglementer les installations industrielles où sont utilisés, entreposés ou traités des matériaux dangereux. M. Levac.

PETITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22). Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23). Mr. Delaney.

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-30). Mr. Murdoch.

PÉTITIONS

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95). Mr. Leal.

Petition relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101). Mr. Colle.

Petition relating to redistributing provincial gasoline tax revenues fairly to all communities across the province (Sessional Paper No. P-130). Ms. Scott.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134). Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135). Mr. Chudleigh.

Petition relating to the practice and arrangement of retailing beer (Sessional Paper No. P-146). Mr. Chudleigh.

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153). Ms. Aggelonitis.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157). Mr. Delaney.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168). Ms. Jones, Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) and Mrs. Savoline.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mrs. Mangat moved,

Second Reading of Bill 113, An Act to proclaim the month of November Diabetes Awareness Month in Ontario.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Kular then moved,

Second Reading of Bill 112, An Act to prohibit the sale of single-use plastic bottles of water in Ontario.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Murdoch then moved,

Second Reading of Bill 109, An Act to provide a tax credit for the purchase of equipment or devices for persons with disabilities.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^me^ Mangat propose,

Deuxième lecture du projet de loi 113, Loi visant à proclamer le mois de novembre Mois de la sensibilisation au diabète.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Kular propose,

Deuxième lecture du projet de loi 112, Loi interdisant la vente de bouteilles d'eau en plastique jetables en Ontario.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Murdoch propose,

Deuxième lecture du projet de loi 109, Loi prévoyant un crédit d'impôt pour l'achat d'appareils ou de dispositifs pour les personnes handicapées.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 113, An Act to proclaim the month of November Diabetes Awareness Month in Ontario, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 113, Loi visant à proclamer le mois de novembre Mois de la sensibilisation au diabète, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 112, An Act to prohibit the sale of single-use plastic bottles of water in Ontario, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 112, Loi interdisant la vente de bouteilles d'eau en plastique jetables en Ontario, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 10

Best	Colle	Kular	Qaadri
Broten	Dhillon	Marchese	Sergio
Cansfield	Kormos		

NAYS / CONTRE - 17

Balkissoon	Hardeman	Jones	Sandals
Barrett	Hudak	Moridi	Scott
Chudleigh	Jaczek	Murdoch	Wynne
Delaney	Jeffrey	Rinaldi	Zimmer
Elliott			

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 109, An Act to provide a tax credit for the purchase of equipment or devices for persons with disabilities, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 109, Loi prévoyant un crédit d'impôt pour l'achat d'appareils ou de dispositifs pour les personnes handicapées, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Ms. Wynne moved, That the House do now adjourn.

M^me^ Wynne propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:24 p.m.

À 16 h 24, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 17, 2008
NINETY-SIXTH DAY

LUNDI 17 NOVEMBRE 2008
QUATRE-VINGT-SEIZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Hoy from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Hoy du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 114, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters, to amend the Ottawa Congress Centre Act and to enact the Ontario Capital Growth Corporation Act, 2008.

Projet de loi 114, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions, modifiant la Loi sur le Centre des congrès d'Ottawa et édictant la Loi de 2008 sur la Société ontarienne de financement de la croissance.

Pursuant to the Order of the House dated November 3, 2008, the Bill was Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 novembre 2008, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Colle.

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to enforcing standards on information about access to pension funds (Sessional Paper No. P-162) Mr. O'Toole.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to the powers and duties of Ontario SPCA officers (Sessional Paper No. P-170) Mr. Dunlop.

Petition relating to full funding for children with autism in the Niagara Region (Sessional Paper No. P-171) Mr. Craitor.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 50, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 97, An Act to increase access to qualified health professionals for all Ontarians by amending the Regulated Health Professions Act, 1991.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 50, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 97, Loi visant à accroître l'accès des Ontariennes et des Ontariens aux professionnels de la santé qualifiés en modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 18, 2008

NINETY-SEVENTH DAY

MARDI 18 NOVEMBRE 2008

QUATRE-VINGT-DIX-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 85, An Act to permit the issuance of photo cards to residents of Ontario and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Arnott) declared his opinion that the Ayes had it,

A recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

PRIÈRES

9 H

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 85, Loi permettant la délivrance de cartes-photo aux résidents de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires au Code de la route.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Arnott déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent,

Un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 85, was deferred until "Deferred Votes" today.

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 85, est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

The Deputy Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 9:56 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 85, An Act to permit the issuance of photo cards to residents of Ontario and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act, was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 85, Loi permettant la délivrance de cartes-photo aux résidents de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires au Code de la route, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 71

Aggelonitis	Craitor	Leal	Ramal
Albanese	Crozier	MacLeod	Rinaldi
Arnott	Delaney	Mangat	Runciman
Bailey	Dickson	Martiniuk	Sandals
Balkissoon	Dombrowsky	Matthews	Scott
Bartolucci	Duguid	Mauro	Shurman
Bentley	Duncan	McGuinty	Smith
Bradley	Dunlop	McMeekin	Smitherman
Broten	Flynn	McNeely	Sousa
Brown	Fonseca	Meilleur	Takhar
Brownell	Gravelle	Milloy	Watson
Bryant	Hardeman	Moridi	Wilkinson
Cansfield	Hoy	Munro	Wilson
Caplan	Hudak	Naqvi	Witmer
Carroll	Jaczek	O'Toole	Wynne
Chan	Jeffrey	Ouellette	Yakabuski
Chudleigh	Jones	Phillips	Zimmer
Colle	Kwinter	Qaadri	

NAYS / CONTRE - 10

Bisson	Hillier	Marchese	Prue
DiNovo	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns
Gélinas	Kormos		

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:44 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 44 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts. Hon. Mr. Bradley.

Projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives. L'hon. M. Bradley.

Bill 127, An Act to amend the Land Transfer Tax Act. Mr. Brownell.

Projet de loi 127, Loi modifiant la Loi sur les droits de cession immobilière. M. Brownell.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-30) Mr. Murdoch.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to passing Bill 50, the Provincial Animal Welfare Act 2008 (Sessional Paper No. P-101) Mr. Colle.

Petition relating to combining all hospitals in Durham Region under one Durham Region administration (Sessional Paper No. P-122) Mr. Dickson.

Petition relating to the practice and arrangement of retailing beer (Sessional Paper No. P-146) Mr. Murdoch.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Colle.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Ms. Jones, Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 97, An Act to increase access to qualified health professionals for all Ontarians by amending the Regulated Health Professions Act, 1991.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 97, Loi visant à accroître l'accès des Ontariennes et des Ontariens aux professionnels de la santé qualifiés en modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Mr. McMeekin moved, That the House do now adjourn.

M. McMeekin propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:43 p.m.

À 16 h 43, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 19, 2008

NINETY-EIGHTH DAY

MERCREDI 19 NOVEMBRE 2008

QUATRE-VINGT-DIX-HUITIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 114, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters, to amend the Ottawa Congress Centre Act and to enact the Ontario Capital Growth Corporation Act, 2008.

After some time, pursuant to the Order of the House of November 3, 2008, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it,

A recorded vote having been demanded,

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 114, was deferred until "Deferred Votes" today.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 114, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions, modifiant la Loi sur le Centre des congrès d'Ottawa et édictant la Loi de 2008 sur la Société ontarienne de financement de la croissance.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 novembre 2008, le Vice-Président interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent,

Un vote par appel nominal ayant été demandé,

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 114, est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

The Minister of Culture having indicated that no further business would be called this morning, at 10:04 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Deputy Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 114, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters, to amend the Ottawa Congress Centre Act and to enact the Ontario Capital Growth Corporation Act, 2008, was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 114, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions, modifiant la Loi sur le Centre des congrès d'Ottawa et édictant la Loi de 2008 sur la Société ontarienne de financement de la croissance, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Aggelonitis	Colle	Leal	Qaadri
Albanese	Craitor	Levac	Ramal
Arthurs	Crozier	Mangat	Ramsay
Balkissoon	Delaney	Matthews	Ruprecht
Bartolucci	Dickson	Mauro	Sandals
Bentley	Dombrowsky	McGuinty	Sergio
Best	Duguid	McMeekin	Smith
Bradley	Duncan	McNeely	Smitherman
Broten	Flynn	Meilleur	Sousa
Brown	Fonseca	Milloy	Takhar
Brownell	Gravelle	Mitchell	Watson
Cansfield	Hoy	Moridi	Wilkinson
Caplan	Jaczek	Naqvi	Wynne
Carroll	Kwinter	Orazietti	Zimmer
Chan	Lalonde	Phillips	

NAYS / CONTRE - 30

Arnott	Hudak	Munro	Scott
Bailey	Jones	Murdoch	Shurman
Barrett	Kormos	O'Toole	Sterling
Bisson	MacLeod	Ouellette	Tabuns
Chudleigh	Marchese	Prue	Wilson
Elliott	Martiniuk	Runciman	Witmer
Gélinas	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline	Yakabuski
Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)		

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:46 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 46 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:

M. Prue du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill Pr12, An Act to revive Porcupine Goldtop Mines Limited and to change its name to Porcupine Goldor Mines Limited.

Ordered for Second Reading.

Ordonné pour la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 128, An Act to protect our children from sexual predators and exposure to electronic forms of sexual material by amending Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000 and other Acts. Mr. Martiniuk.

Projet de loi 128, Loi visant à protéger nos enfants contre les prédateurs sexuels et contre l'exposition à des documents à caractère sexuel diffusés sous forme électronique en modifiant la Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels et d'autres lois. M. Martiniuk.

Bill 129, An Act to amend the Legislative Assembly Act to establish the Standing Committee on Public Accounts for Health Care and Education. Mr. Ouellette.

Projet de loi 129, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative pour créer le Comité permanent des comptes publics sur les soins de santé et l'éducation. M. Ouellette.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^{me} Gélinas.

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153) Ms. Aggelonitis and Mr. Leal.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to holding public hearings on Bill 119 (Sessional Paper No. P-172) Ms. Jones, Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka), Mr. O'Toole, Mr. Wilson and Mr. Yakabuski.

Petition relating to the creation of a second NHL hockey team in the Hamilton and Greater Toronto Area (Sessional Paper No. P-173) Mr. Flynn.

Petition relating to Bill 111 and August 1 being formally recognized as Emancipation Day (Sessional Paper No. P-174) Mr. Arnott.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Runciman moved,

Whereas Bill 119, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997, will impose an oppressive $11,000 new tax on small construction companies in Ontario; and

Whereas the notion that the bill will improve workplace safety is questionable, as it includes thousands of office workers who never set foot on a construction site; and

Whereas there are still serious and alarming concerns about the wisdom of the McGuinty Liberals imposing this additional tax burden on business, especially during a severe economic downturn in this province; and

Whereas the changes proposed under the bill will not come into effect until 2012, giving the McGuinty Liberals more than adequate time to allow a much more democratic process before they push the bill through using their majority;

The Legislature of Ontario calls on the McGuinty government to extend public hearings on the bill to communities across Ontario in early 2009 and allow all Members to speak to the bill before it becomes law.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

AYES / POUR - 17

Arnott	MacLeod	O'Toole	Sterling
Bailey	Martiniuk	Runciman	Wilson
Barrett	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline	Witmer
Hudak	Munro	Scott	Yakabuski
Jones			

NAYS / CONTRE - 40

Aggelonitis	Caplan	Jaczek	Phillips
Albanese	Carroll	Jeffrey	Ramal
Arthurs	Colle	Kular	Ramsay
Balkissoon	Craitor	Leal	Ruprecht
Bartolucci	Delaney	Mangat	Sandals
Bentley	Dhillon	Matthews	Sergio
Best	Dickson	Milloy	Sousa
Bradley	Flynn	Mitchell	Takhar
Broten	Fonseca	Moridi	Wynne
Brown	Hoy	Orazietti	Zimmer

At 6:03 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:13 p.m.

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Runciman propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

À 18 h 03, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 13, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 20, 2008

NINETY-NINTH DAY

JEUDI 20 NOVEMBRE 2008

QUATRE-VINGT-DIX-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 118, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of devices with display screens and hand-held communication and entertainment devices and to amend the Public Vehicles Act with respect to car pool vehicles.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 118, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire l'usage d'appareils à écran et d'appareils portatifs de télécommunications et de divertissement et modifiant la Loi sur les véhicules de transport en commun à l'égard des véhicules de covoiturage.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:33 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 33 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the 2007 Annual Report of the Chief Medical Officer of Health of Ontario (Sessional Paper No. 292).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 130, An Act to amend various Acts related to the safety and protection of children. Ms. MacLeod.

Projet de loi 130, Loi modifiant diverses lois en ce qui a trait à la sécurité et à la protection des enfants. M^{me} MacLeod.

Bill 131, An Act to amend the Ontario Energy Board Act, 1998 with respect to retailers of electricity and gas marketers. Mr. Ramsay.

Projet de loi 131, Loi modifiant la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario à l'égard des détaillants d'électricité et des agents de commercialisation de gaz. M. Ramsay.

Bill 132, An Act to amend the Liquor Licence Act. Mr. Runciman.

Projet de loi 132, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool. M. Runciman.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to fair journeyman tradespeople to apprenticeship ratios (Sessional Paper No. P-129) Mr. Wilson.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh.

Petition relating to not funding sex change operations under OHIP (Sessional Paper No. P-137) Mr. Wilson.

Petition relating to requesting fairness for Ontarians to the Federal Government (Sessional Paper No. P-138) Mr. Colle.

Petition relating to the practice and arrangement of retailing beer (Sessional Paper No. P-146) Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring that emergency dispatch services continue to be provided locally by Muskoka Ambulance Communications Service (Sessional Paper No. P-152) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Wilson.

Petition relating to the people of Restoule and the Nipissing Forest Management Plan (Sessional Paper No. P-155) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to holding public hearings on Bill 119 (Sessional Paper No. P-172) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the strike by CUPE local 3903 at York University (Sessional Paper No. P-175). Mr. Shurman.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mr. Wilson moved,

M. Wilson propose,

That, in the opinion of this House, the McGuinty government must increase immediately the number of long-term care (nursing home, Homes for the Aged, charitable homes) beds in the Counties of Simcoe and Grey so as to eliminate the waiting lists of people who can no longer stay in their own homes and/or are stuck inappropriately in a hospital bed through no fault of their own.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Mauro then moved,

Ensuite, M. Mauro propose,

That, in the opinion of this House, the Federal Government should help make Ontario communities and families safer by providing sustainable, ongoing funding through its Police Officer Recruitment Fund, as Ontario does with both its 1,000 officer programs.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) then moved,

Ensuite, M. Miller (Parry Sound–Muskoka) propose,

Second Reading of Bill 121, An Act to require consideration of a red tape reduction policy as a precondition for enacting bills and making regulations and to require a review of Acts and regulations from the viewpoint of the policy.

Deuxième lecture du projet de loi 121, Loi exigeant de tenir compte d'une politique de réduction des formalités administratives avant d'édicter des projets de loi ou de prendre des règlements et exigeant l'examen des lois et des règlements à la lumière de cette politique.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Ms. Horwath) proceeded to put all questions.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, la présidente par intérim, M^{me} Horwath procède aux mises aux voix.

The question having been put on Mr. Wilson's Resolution Number 62, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 62 de M. Wilson est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 17

Colle	Leal	Munro	Sergio
DiNovo	MacLeod	Prue	Shurman
Hardeman	Marchese	Rinaldi	Wilson
Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Scott	Witmer
Klees			

NAYS / CONTRE - 26

Albanese	Dickson	Mangat	Ramsay
Arthurs	Fonseca	Matthews	Ruprecht
Balkissoon	Hoy	Mauro	Sandals
Best	Jaczek	Mitchell	Smith
Broten	Jeffrey	Moridi	Sousa
Brownell	Kular	Qaadri	Wynne
Delaney	Kwinter		

The question having been put on Mr. Mauro's Resolution Number 58, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 58 de M. Mauro est déclarée adoptée.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 121, An Act to require consideration of a red tape reduction policy as a precondition for enacting bills and making regulations and to require a review of Acts and regulations from the viewpoint of the policy, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 121, Loi exigeant de tenir compte d'une politique de réduction des formalités administratives avant d'édicter des projets de loi ou de prendre des règlements et exigeant l'examen des lois et des règlements à la lumière de cette politique, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for Second Reading of Bill 103, An Act to amend the Child and Family Services Act and to make amendments to other Acts, having been called,

There being no further debate, the question having been put, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour portant troisième lecture du projet de loi 103, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et apportant des modifications à d'autres lois,

Comme il n'y a plus de débat, la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M[me] Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:21 p.m.

À 16 h 21, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 24, 2008

ONE HUNDREDTH DAY

LUNDI 24 NOVEMBRE 2008

CENTIÈME JOUR

PRAYERS

10:30 A.M.

PRIÈRES

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:34 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 34 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 133, An Act to amend various Acts in relation to certain family law matters and to repeal the Domestic Violence Protection Act, 2000. Hon. Mr. Bentley.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 133, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne des questions de droit de la famille et abrogeant la Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale. L'hon. M. Bentley.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^{me} Smith,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 98(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 63.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to treating workplace harassment and violence as a serious health and safety issue by passing Bill 29 (Sessional Paper No. P-126) Ms. Horwath.

Petition relating to ensuring that emergency dispatch services continue to be provided locally by Muskoka Ambulance Communications Service (Sessional Paper No. P-152) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to the people of Restoule and the Nipissing Forest Management Plan (Sessional Paper No. P-155) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Colle.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Ms. Jones.

Petition relating to holding public hearings on Bill 119 (Sessional Paper No. P-172) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to McMaster Emergency Room (Sessional Paper No. P-177) Ms. Horwath.

Petition relating to saving the Innisfil Early Years Centre (Sessional Paper No. P-178) Mrs. Munro.

ORDERS OF THE DAY

Ms. Smith moved,

That, notwithstanding the Order of the House dated May 1, 2008, for the purpose of conducting its 2009 Pre-Budget Consultation, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall have authority to meet and adjourn from place to place in Ontario during the week of December 15th, 2008.

After some time, Mr. Hudak moved,

That the Government motion be amended by striking out "during the week of December 15th, 2008" and replacing it with the following:

"during the months of January and/or February 2009 when the legislature is not sitting – rather than rushing the pre-budget hearings through under the cover of Christmas – and in the following 19 vulnerable communities among the hardest hit by Ontario's economic downturn:

Brampton; Brantford; Cambridge; Chatham; Cornwall; Guelph; Hamilton; Ingersoll; Kitchener-Waterloo; Lindsay; London; Oakville; Oshawa; Owen Sound; Smiths Falls; St. Catharines; St. Thomas; Welland; and Windsor.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 5:58 p.m.

ORDRE DU JOUR

M^me^ Smith propose,

Après quelque temps, M. Hudak propose,

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 17 h 58, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 25, 2008
ONE HUNDRED AND FIRST DAY

MERCREDI 25 NOVEMBRE 2008
CENT UNIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 118, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of devices with display screens and hand-held communication and entertainment devices and to amend the Public Vehicles Act with respect to car pool vehicles.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:10 a.m. until 10:30 a.m.

PRIÈRES

9 H

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 118, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire l'usage d'appareils à écran et d'appareils portatifs de télécommunications et de divertissement et modifiant la Loi sur les véhicules de transport en commun à l'égard des véhicules de covoiturage.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Conformément à l'article 9 a), le président par intérim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 10 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:33 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 33 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

Mrs. Jeffrey from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M^{me} Jeffrey du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 99, An Act to protect and restore the ecological health of the Lake Simcoe watershed and to amend the Ontario Water Resources Act in respect of water quality trading.

Projet de loi 99, Loi visant à protéger et à rétablir la santé écologique du bassin hydrographique du lac Simcoe et à modifier la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario en ce qui concerne un système d'échange axé sur la qualité de l'eau.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 119, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997.

Projet de loi 119, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail.

Pursuant to the Order of the House dated November 5, 2008, the Bill was Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 5 novembre 2008, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Pétition ayant rapport à l'adoption du projet de loi 33, Loi de 2008 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance (Document Parlementaire n^{o} 116) M. Lalonde.

Petition relating to increasing the operating budget of Muskoka Algonquin Healthcare to permit continued operation of community laboratory services (Sessional Paper No. P-127) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to ensuring that emergency dispatch services continue to be provided locally by Muskoka Ambulance Communications Service (Sessional Paper No. P-152) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Wilson.

Petition relating to the people of Restoule and the Nipissing Forest Management Plan (Sessional Paper No. P-155) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to holding public hearings on Bill 119 (Sessional Paper No. P-172) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) and Mr. Wilson.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on Government Order Number 14, on the amendment to the motion by Ms. Smith to authorize the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet during the week of December 15th, 2008.

After some time, Mrs. Savoline moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 7 NAYS - 35

Après quelque temps, M^{me} Savoline propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 7 CONTRE - 35

The debate continued and, after some time, Mrs. Savoline moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 9 NAYS - 31

Le débat se poursuit et après quelque temps, M^{me} Savoline propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 9 CONTRE - 31

The debate continued and after some time, Ms. Smith moved under Standing Order 48 "That this question be now put".

Le débat se poursuit et après quelque temps, M^{me} Smith propose «Que cette question soit maintenant mise aux voix» conformément à l'article 48 du Règlement.

The Acting Speaker (Mr. Arnott) did not allow the motion to be put and directed the debate to continue.

Le président par intérim, M. Arnott refuse de mettre la motion aux voix et ordonne que le débat se poursuit.

The debate continued and after some time, Mr. O'Toole moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 2 NAYS - 29

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. O'Toole propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 2 CONTRE - 29

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 26, 2008
ONE HUNDRED AND SECOND DAY

MERCREDI 26 NOVEMBRE 2008
CENT DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 119, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997.

After some time, pursuant to the Order of the House of November 5, 2008, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it,

A recorded vote having been demanded,

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 119, was deferred until "Deferred Votes" today.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 119, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 5 novembre 2008, le Vice-Président interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent,

Un vote par appel nominal ayant été demandé,

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 119, est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

The Deputy Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 10:04 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Deputy Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 119, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 119, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 64

Aggelonitis	Craitor	Kormos	Naqvi
Arthurs	Crozier	Lalonde	Orazietti
Balkissoon	Delaney	Leal	Pendergast
Bentley	Dickson	Levac	Phillips
Best	Dombrowsky	Mangat	Prue
Bisson	Duguid	Marchese	Qaadri
Bradley	Duncan	Matthews	Ramal
Broten	Flynn	Mauro	Ramsay
Brown	Fonseca	McGuinty	Ruprecht

AYES / POUR - Continued

Brownell	Gélinas	McMeekin	Sandals
Bryant	Gerretsen	McNeely	Smith
Cansfield	Gravelle	Meilleur	Smitherman
Caplan	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Sousa
Carroll	Hoy	Milloy	Watson
Chan	Jaczek	Mitchell	Wilkinson
Colle	Jeffrey	Moridi	Wynne

NAYS / CONTRE - 19

Arnott	Jones	O'Toole	Shurman
Barrett	MacLeod	Ouellette	Sterling
Dunlop	Martiniuk	Runciman	Wilson
Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline	Yakabuski
Hudak	Munro	Scott	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:51 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 51 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 134, An Act to provide for the election of members of the board of trustees of the Niagara Health System. Mr. Kormos.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr19, An Act to revive Able Insurance Brokers Ltd. Mr. Dhillon.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 134, Loi prévoyant l'élection des membres du conseil d'administration du Système de santé de Niagara. M. Kormos.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

---

PETITIONS

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^{me} Gélinas.

Petition relating to combining all hospitals in Durham Region under one Durham Region administration (Sessional Paper No. P-122) Mr. Dickson.

Petition relating to eliminating Greater Toronto Area (GTA) pooling (Sessional Paper No. P-149) Mr. Delaney.

PÉTITIONS

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) M^me^ Gélinas.

Petition relating to full funding for children with autism in the Niagara Region (Sessional Paper No. P-171) Mr. Kormos.

Petition relating to WSIB premiums for independent and sole proprietors or partners. (Sessional Paper No. P-176) Ms. Scott.

Petition relating to saving the Innisfil Early Years Centre (Sessional Paper No. P-178) Mrs. Munro and Mr. O'Toole.

Petition relating to elementary school-aged children suffering from diabetes (Sessional Paper No. P-179) Mr. Martiniuk.

Petition relating to the Bloor street rail road bridge (Sessional Paper No. P-181) Mr. Ruprecht.

ORDERS OF THE DAY

Ms. Smith moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House, when the Order of the Day is called for resuming the adjourned debate on Government Order Number 14, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the motion and any amendments thereto, which questions shall be decided without further debate or amendment; and

That, except in the case of a recorded division arising from morning Orders of the Day, pursuant to Standing Order 9(c), no deferral of any vote shall be permitted; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on Government Order Number 14, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arose and, after some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Official Opposition Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on Government Notice of Motion Number 92 be deferred until November 27, 2008.

Therefore the vote is accordingly deferred.

ORDRE DU JOUR

M^me^ Smith propose,

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip de l'opposition officielle, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur l'avis de motion numéro 92 émanant du gouvernement soit différé jusqu'au 27 novembre 2008.

En conséquence, le vote est différé.

Mr. Wilkinson moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Wilkinson propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:13 p.m.

À 17 h 13, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 27, 2008
ONE HUNDRED AND THIRD DAY

JEUDI 27 NOVEMBRE 2008
CENT TROISIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 118, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of devices with display screens and hand-held communication and entertainment devices and to amend the Public Vehicles Act with respect to car pool vehicles.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 118, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire l'usage d'appareils à écran et d'appareils portatifs de télécommunications et de divertissement et modifiant la Loi sur les véhicules de transport en commun à l'égard des véhicules de covoiturage.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The Minister of Aboriginal Affairs having indicated that no further business would be called this morning, at 10:06 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bryant,

Sur la motion de M. Bryant,

Ordered, That Government Order Number 14 be called immediately after "Deferred Votes" this morning.

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on Government Notice of Motion Number 92 was carried on the following division:-

AYES / POUR - 51

Aggelonitis	Colle	Jaczek	Ramal
Albanese	Craitor	Lalonde	Ramsay
Arthurs	Crozier	Leal	Rinaldi
Balkissoon	Delaney	Levac	Sandals
Bentley	Dickson	Matthews	Sergio
Best	Dombrowsky	McMeekin	Smith
Bradley	Duguid	McNeely	Smitherman
Brownell	Duncan	Meilleur	Takhar
Bryant	Flynn	Moridi	Watson
Cansfield	Fonseca	Naqvi	Wilkinson
Caplan	Gerretsen	Orazietti	Wynne
Carroll	Gravelle	Phillips	Zimmer
Chan	Hoy	Pupatello	

NAYS / CONTRE - 20

Arnott	Klees	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Runciman
Elliott	Kormos	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Scott
Gélinas	MacLeod	Munro	Wilson
Hudak	Marchese	Murdoch	Witmer
Jones	Martiniuk	Ouellette	Yakabuski

And it was,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House, when the Order of the Day is called for resuming the adjourned debate on Government Order Number 14, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the motion and any amendments thereto, which questions shall be decided without further debate or amendment; and

That, except in the case of a recorded division arising from morning Orders of the Day, pursuant to Standing Order 9(c), no deferral of any vote shall be permitted; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on Government Order Number 14, the division bell shall be limited to five minutes.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on Government Order Number 14 having been called, in accordance with the Order of the House passed earlier today, the Speaker put the question forthwith on the following amendment moved by Mr. Hudak,

That the Government motion be amended by striking out “during the week of December 15th, 2008” and replacing it with the following:

“during the months of January and/or February 2009 when the legislature is not sitting – rather than rushing the pre-budget hearings through under the cover of Christmas – and in the following 19 vulnerable communities among the hardest hit by Ontario’s economic downturn:

Brampton; Brantford; Cambridge; Chatham; Cornwall; Guelph; Hamilton; Ingersoll; Kitchener-Waterloo; Lindsay; London; Oakville; Oshawa; Owen Sound; Smiths Falls; St. Catharines; St. Thomas; Welland; and Windsor.”

And the amendment to the motion was lost on the following division:-

AYES / POUR - 16

Arnott	Klees	Munro	Scott
Elliott	MacLeod	Murdoch	Wilson
Hudak	Martiniuk	Ouellette	Witmer
Jones	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 48

Aggelonitis	Carroll	Gravelle	Phillips
Albanese	Chan	Hoy	Pupatello
Arthurs	Colle	Jaczek	Ramal
Balkissoon	Crozier	Lalonde	Rinaldi
Bentley	Delaney	Leal	Sandals
Best	Dickson	Matthews	Sergio
Bradley	Dombrowsky	McMeekin	Smith
Brown	Duguid	McNeely	Smitherman
Brownell	Duncan	Meilleur	Takhar
Bryant	Flynn	Moridi	Watson
Cansfield	Fonseca	Naqvi	Wilkinson
Caplan	Gerretsen	Orazietti	Wynne

The main motion by Ms. Smith, having then been put, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 49

Aggelonitis	Colle	Jaczek	Pupatello
Arthurs	Craitor	Lalonde	Ramal
Balkissoon	Crozier	Leal	Rinaldi
Bentley	Delaney	Levac	Sandals
Best	Dickson	Matthews	Sergio
Bradley	Duguid	McMeekin	Smith
Brown	Duncan	McNeely	Smitherman
Brownell	Flynn	Meilleur	Takhar
Bryant	Fonseca	Moridi	Watson
Cansfield	Gerretsen	Naqvi	Wilkinson
Caplan	Gravelle	Orazietti	Wynne
Carroll	Hoy	Phillips	Zimmer
Chan			

NAYS / CONTRE - 13

Arnott	MacLeod	Murdoch	Scott
Elliott	Martiniuk	Ouellette	Wilson
Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman	Yakabuski
Jones			

And it was,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated May 1, 2008, for the purpose of conducting its 2009 Pre-Budget Consultation, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall have authority to meet and adjourn from place to place in Ontario during the week of December 15th, 2008.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:02 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 02 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr. Rinaldi from the Standing Committee on Estimates reported the following Resolutions:-

Resolved, That Supply in the following amounts and to defray the expenses of the following ministries be granted to Her Majesty for the fiscal year ending March 31, 2009:-

MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT AND TRADE

901	Ministry Administration	$	15,581,300
902	Economic Development and Trade		566,773,800

MINISTRY OF ABORIGINAL AFFAIRS

2001	Ministry of Aboriginal Affairs	$	55,497,800

MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE

1401	Ministry Administration	$	157,595,800
1402	Health Policy and Research		761,799,200
1403	E-Health and Information Management		522,847,000
1405	Ontario Health Insurance		14,067,625,600
1406	Public Health		680,749,000
1411	Local Health Integration Networks and Related Health Service Providers		20,077,877,400
1412	Provincial Programs and Stewardship		3,410,390,600
1407	Health Capital		936,413,400

MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES

2201	Ministry Administration	$	10,087,700
2202	Northern Development		724,703,500
2203	Mines and Minerals		46,581,400

MINISTRY OF RESEARCH AND INNOVATION

4301	Research and Innovation	$	504,983,900

MINISTRY OF LABOUR

1601	Ministry Administration	$	24,585,900
1602	Pay Equity Commission		4,476,700
1603	Labour Relations		23,389,400
1604	Occupational Health and Safety		89,651,300
1605	Employment Rights and Responsibilities		27,997,300

MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND RURAL AFFAIRS

101	Ministry Administration	$	37,685,800
107	Better Public Health and Environment		65,801,600
108	Strong Agriculture, Food and Bio-product Sectors and Strong Rural Communities		696,546,500

MINISTRY OF FINANCE

1201	Ministry Administration	$	138,856,200
1202	Tax Policy and Budget		69,454,100
1203	Economic, Fiscal, and Financial Policy		1,964,647,500
1204	Financial Services Industry Regulation		8,401,000
1208	Investing in Ontario		1,000

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES

3001	Ministry Administration	$	12,200,000
3002	Postsecondary Education		5,533,102,000
3003	Employment Ontario		1,125,054,900
3004	Strategic Policy and Programs		13,187,000

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to ensuring that the Cambridge Court House remains open (Sessional Paper No. P-151) Mr. Martiniuk.

Petition relating to ensuring that emergency dispatch services continue to be provided locally by Muskoka Ambulance Communications Service (Sessional Paper No. P-152) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the people of Restoule and the Nipissing Forest Management Plan (Sessional Paper No. P-155) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Colle.

Petition relating to holding public hearings on Bill 119 (Sessional Paper No. P-172) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the strike by CUPE local 3903 at York University (Sessional Paper No. P-175) Mr. Shurman.

Petition relating to WSIB premiums for independent and sole proprietors or partners. (Sessional Paper No. P-176) Ms. Scott.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS / AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M[me] Gélinas moved,

Second Reading of Bill 124, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act with respect to cigarillos.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

M[me] Gélinas propose,

Deuxième lecture du projet de loi 124, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée en ce qui a trait aux cigarillos.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Brown then moved,

Ensuite, M. Brown propose,

That, in the opinion of this House, the third Sunday in July be established as Lake Superior Day, to acknowledge and celebrate the lake's importance in enhancing the quality of our lives.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Balkissoon then moved,

Ensuite, M. Balkissoon propose,

Second Reading of Bill 123, An Act to amend the Environmental Assessment Act.

Deuxième lecture du projet de loi 123, Loi modifiant la Loi sur les évaluations environnementales.

There being no further debate, pursuant to Standing Order 98(e), the Acting Speaker (Mr. Wilson) suspended the proceedings until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

En l'absence d'autres débats, conformément à l'alinéa 98 e) du Règlement, le président par intérim, M. Wilson suspend la séance jusqu'à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 124, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act with respect to cigarillos, it was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 124, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée en ce qui a trait aux cigarillos, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 32

Albanese	Crozier	Leal	Qaadri
Balkissoon	Flynn	Levac	Ramal
Best	Fonseca	Mangat	Rinaldi
Brown	Gélinas	Marchese	Ruprecht
Brownell	Jaczek	Martiniuk	Scott
Bryant	Kormos	Moridi	Sergio
Cansfield	Kular	Pendergast	Takhar
Colle	Lalonde	Phillips	Wynne

NAYS / CONTRE - 4

Barrett	Klees	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The question having been put on Mr. Brown's Resolution Number 60, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 60 de M. Brown est déclarée adoptée.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 123, An Act to amend the Environmental Assessment Act, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 123, Loi modifiant la Loi sur les évaluations environnementales, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The Acting Speaker (Mr. Wilson) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on November 27, 2008.

Le président par intérim, M. Wilson avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 27 novembre 2008.

Bill 50, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act.

Projet de loi 50, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario.

Bill 85, An Act to permit the issuance of photo cards to residents of Ontario and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act.

Projet de loi 85, Loi permettant la délivrance de cartes-photo aux résidents de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires au Code de la route.

Bill 97, An Act to increase access to qualified health professionals for all Ontarians by amending the Regulated Health Professions Act, 1991.

Projet de loi 97, Loi visant à accroître l'accès des Ontariennes et des Ontariens aux professionnels de la santé qualifiés en modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Bill 114, An Act respecting Budget measures, interim appropriations and other matters, to amend the Ottawa Congress Centre Act and to enact the Ontario Capital Growth Corporation Act, 2008.

Projet de loi 114, Loi concernant les mesures budgétaires, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions, modifiant la Loi sur le Centre des congrès d'Ottawa et édictant la Loi de 2008 sur la Société ontarienne de financement de la croissance.

Bill 119, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997.

Projet de loi 119, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail.

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:27 p.m.

À 16 h 27, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 1, 2008
ONE HUNDRED AND FOURTH DAY

LUNDI 1ER DÉCEMBRE 2008
CENT QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

Standing Order 63(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 60 and 62 no later than the third Thursday in November of each calendar year."

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain ministries on Thursday, November 27, 2008, as required by the Standing Orders of this House and by the Order of the House dated Thursday, October 9, 2008, pursuant to Standing Order 63(b) the Estimates before the Committee of the Ministry of Energy, Ministry of Public Infrastructure Renewal, and Ministry of Municipal Affairs and Housing are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Accordingly, the Estimates (2008-2009) of the following ministries were deemed to be passed by the Standing Committee on Estimates and were deemed to be reported to and received by the House:-

MINISTRY OF ENERGY

2901	Ministry Administration	$	9,263,700
2902	Energy Sector Transformation		73,035,200

MINISTRY OF PUBLIC INFRASTRUCTURE RENEWAL

4001	Infrastructure and Growth Management Planning / Ministry Administration	$	481,132,900

MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING

1901	Ministry Administration	$	31,649,100
1902	Local Government		24,935,400
1903	Land Use Planning and Building Regulation		14,526,100
1904	Affordable Housing		839,483,100

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to getting GO Transit to extend the tunnel beyond St. Clair Ave. West (Sessional Paper No. P-6) Mr. Ruprecht.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Craitor.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell and Mr. Craitor.

Petition relating to increasing the operating budget of Muskoka Algonquin Healthcare to permit continued operation of community laboratory services (Sessional Paper No. P-127) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to the people of Restoule and the Nipissing Forest Management Plan (Sessional Paper No. P-155) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Craitor.

Petition relating to In Vitro Fertilization Funding (Sessional Paper No. P-158) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Ms. Jones.

Petition relating to Bill 126 and the enforcement of laws regarding speeders and impaired drivers of all ages (Sessional Paper No. P-180) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 99, An Act to protect and restore the ecological health of the Lake Simcoe watershed and to amend the Ontario Water Resources Act in respect of water quality trading.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 99, Loi visant à protéger et à rétablir la santé écologique du bassin hydrographique du lac Simcoe et à modifier la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario en ce qui concerne un système d'échange axé sur la qualité de l'eau.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 100, An Act to amend the Corporations Tax Act and the Taxation Act, 2007.

After some time, the debate was adjourned.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 100, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des sociétés et la Loi de 2007 sur les impôts.

Après quelque temps, le débat est ajourné.

Mr. Wilkinson moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Wilkinson propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:20 p.m.

À 17 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 2, 2008
ONE HUNDRED AND FIFTH DAY

MARDI 2 DÉCEMBRE 2008
CENT CINQUIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 115, An Act to amend the Coroners Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 115, Loi modifiant la Loi sur les coroners.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:13 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par intérim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 13 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr. Shurman, Bill 135, An Act to require the introduction of legislation to resolve the strike at York University by December 11, 2008, was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Shurman, le projet de loi 135, Loi exigeant le dépôt d'un projet de loi visant à régler la grève sévissant l'Université York d'ici le 11 décembre 2008, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 26

Arnott	Elliott	Jones	O'Toole
Bailey	Flynn	Kular	Runciman
Barrett	Hardeman	MacLeod	Scott
Brownell	Hillier	McNeely	Shurman
Chudleigh	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Van Bommel
Colle	Jaczek	Munro	Wilson
Dunlop	Jeffrey		

NAYS / CONTRE - 13

Balkissoon	Hampton	Mangat	Prue
Bisson	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Ruprecht
DiNovo	Kormos	Moridi	Tabuns
Gélinas			

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 136, An Act to provide for the Ontario Award for Paramedic Bravery. Mrs. Van Bommel.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 136, Loi prévoyant le Prix de bravoure des auxiliaires médicaux de l'Ontario. M^me^ Van Bommel.

PETITIONS

Petition relating to completing the four-laning of Highway 35 (Sessional Paper No. P-9) Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney, Mr. McNeely and Ms. Scott.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Ruprecht.

Petition relating to ensuring that emergency dispatch services continue to be provided locally by Muskoka Ambulance Communications Service (Sessional Paper No. P-152) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the people of Restoule and the Nipissing Forest Management Plan (Sessional Paper No. P-155) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Colle.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Ms. Scott.

Petition relating to Bill 111 and August 1 being formally recognized as Emancipation Day (Sessional Paper No. P-174) Mr. Naqvi.

PÉTITIONS

Petition relating to the strike by CUPE local 3903 at York University (Sessional Paper No. P-175) Mr. Wilson.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Ruprecht.

Petition relating to the School Health Support Service to school-aged children with complex and multiple disabilities (Sessional Paper No. P-183) Mr. Bailey.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Caplan,

Sur la motion de M. Caplan,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of the following Private Bills shall be called concurrently and that the Speaker shall put the questions immediately without debate or amendment: Pr9, Pr10, Pr11, Pr12, Pr13, Pr14; and

That Mr. Delaney may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr13 on behalf of Mr. Lalonde; and

That Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr9 on behalf of Ms. Horwath; and

That Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr11 on behalf of Ms. Horwath; and

That Mr. Hardeman may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr14 on behalf of Mr. Shurman.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

With unanimous consent, the following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Avec le consentement unanime, les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr9, An Act to revive 2029652 Ontario Ltd.

Bill Pr10, An Act respecting Master's College and Seminary.

Bill Pr11, An Act to revive Eugerry Investments Limited.

Bill Pr12, An Act to revive Porcupine Goldtop Mines Limited and to change its name to Porcupine Goldor Mines Limited.

Bill Pr13, An Act to revive 2076467 Ontario Inc.

Bill Pr14, An Act to revive 1068080 Ontario Limited.

With unanimous consent, the following Bills were read the third time and were passed:-

Avec le consentement unanime, les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr9, An Act to revive 2029652 Ontario Ltd.

Bill Pr10, An Act respecting Master's College and Seminary.

Bill Pr11, An Act to revive Eugerry Investments Limited.

Bill Pr12, An Act to revive Porcupine Goldtop Mines Limited and to change its name to Porcupine Goldor Mines Limited.

Bill Pr13, An Act to revive 2076467 Ontario Inc.

Bill Pr14, An Act to revive 1068080 Ontario Limited.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 100, An Act to amend the Corporations Tax Act and the Taxation Act, 2007.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 100, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des sociétés et la Loi de 2007 sur les impôts.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Mr. Caplan moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Caplan propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:55 p.m.

À 16 h 55, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 3, 2008
ONE HUNDRED AND SIXTH DAY

MERCREDI 3 DÉCEMBRE 2008
CENT SIXIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 115, An Act to amend the Coroners Act.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 115, Loi modifiant la Loi sur les coroners.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr19, An Act to revive Able Insurance Brokers Ltd.

Ordered for Second Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Prue du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Ordonné pour la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 137, An Act to amend the Education Act to allow pupils with diabetes in schools to receive certain monitoring and treatment. Mr. Martiniuk.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr20, An Act respecting the Joseph and Wolf Lebovic Jewish Community Campus. Mr. Sorbara.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 137, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour permettre aux élèves diabétiques dans les écoles de recevoir un suivi et un traitement. M. Martiniuk.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

---

Following remarks by Ms. Matthews, Mrs. Elliott, and Ms. DiNovo, the House observed a moment of silence in remembrance of the tragic events at the University of Montreal, Quebec on December 6, 1989.

PETITIONS

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to revoking the licence of drivers 21 years of age and younger for alcohol and speeding offences (Sessional Paper No. P-150) Mr. Klees.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Sousa.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Ms. Jones.

Petition relating to elementary school-aged children suffering from diabetes (Sessional Paper No. P-179) Mr. Martiniuk and Mr. O'Toole.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts.

After some time, the debate was adjourned.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives.

Après quelque temps, le débat est ajourné.

With unanimous consent, the Deputy Speaker recessed the House at 5:56 p.m. until 5:59 p.m.

Avec le consentement unanime, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 17 h 56 jusqu'à 17 h 59.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That the Order for Second Reading of Bill 111, An Act to proclaim Emancipation Day, may be called during Orders of the Day tomorrow morning. At that time, the Speaker shall put the question on the motion for Second Reading of the bill forthwith, without debate or amendment, and upon passage of the Second Reading stage, the bill shall be ordered for Third Reading; which order may be called on that same day.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That the Order of the House referring Bill 37, An Act to amend the Child and Family Services Act to protect Ontario's children to the Standing Committee on Social Policy be discharged; and

That the Order of the House referring Bill 98, An Act to promote the sale of Ontario grown agricultural food products by amending the Municipal Act, 2001 and the Public Transportation and Highway Improvement Act, to the Standing Committee on Justice Policy be discharged; and

That the Order of the House referring Bill 124, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act with respect to cigarillos to the Standing Committee on General Government be discharged; and

That Bills 37, 98 and 124 be referred instead to the Standing Committee on the Legislative Assembly, which committee is authorized to meet in the morning of Thursday, December 4, 2008 for the purpose of conducting clause-by-clause consideration of the bills; and

That the deadline for filing amendments to the bills with the Clerk of the Committee shall be 9:00 a.m. on December 4, 2008. At that time, those amendments to any of the bills which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of each of the bills in succession and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet until completion of clause-by-clause consideration of Bills 37, 98 and 124. No deferral of any division shall be permitted and no waiting period pursuant to Standing Order 129(a) shall be allowed; and

That, the Committee shall report the bills to the House no later than the Routine Proceeding "Reports by Committees" on December 4, 2008. In the event that the Committee fails to report the bills on that day, the bills shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That upon adoption by the House of the reports of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Bills 37, 98 and 124, the bills shall be Ordered for Third Reading, which Orders may be called on that same day; and

That during afternoon orders of the day on Thursday December 4, the time remaining until 6:00 p.m. be divided into 4 segments for consideration of the motions for 3rd reading of the following 4 bills in the following order: 37, 98, 111, and 124; and

That during the consideration of the motions for 3rd reading of each of Bills 37, 98, 111 and 124, the time allotted to each segment shall be shared equally among the 3 parties; and

At the end of each segment, the Speaker shall put the question for each respective bill without further debate or amendment; and

That in the case of any recorded division, the bells be limited to 5 minutes.

At 6:04 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

À 18 h 04, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:14 p.m.

À 18 h 14, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 4, 2008
ONE HUNDRED AND SEVENTH DAY

JEUDI 4 DÉCEMBRE 2008
CENT SEPTIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for Second Reading of Bill 111, An Act to proclaim Emancipation Day, having been called,

In accordance with the Order of the House dated December 3, 2008, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried,

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour portant deuxième lecture du projet de loi 111, Loi proclamant le Jour de l'émancipation,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 décembre 2008, et cette motion est adoptée,

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:11 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 11 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:33 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 33 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Flynn from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Flynn du Comité permanent de l'Assemblée législative présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 37, An Act to amend the Child and Family Services Act to protect Ontario's children.

Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de protéger les enfants de l'Ontario.

Pursuant to the Order of the House dated December 3, 2008, the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 décembre, 2008, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Flynn from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Flynn du Comité permanent de l'Assemblée législative présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 98, An Act to promote the sale of Ontario grown agricultural food products by amending the Municipal Act, 2001 and the Public Transportation and Highway Improvement Act,

Projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la vente de produits agroalimentaires cultivés en Ontario en modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités et la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun,

the title of which is amended to read:-

dont le titre est modifié comme suit:-

"An Act to promote the sale of Ontario produced agricultural products by amending the Public Transportation and Highway Improvement Act".

Pursuant to the Order of the House dated December 3, 2008, the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

«Loi visant à promouvoir la vente de produits agricoles ontariens en modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun».

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 décembre, 2008, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Flynn from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 124, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act with respect to cigarillos.

Pursuant to the Order of the House dated December 3, 2008, the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

M. Flynn du Comité permanent de l'assemblée legislative présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 124, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée en ce qui a trait aux cigarillos.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 décembre, 2008, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney, Mr. Leal and Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh.

Petition relating to the practice and arrangement of retailing beer (Sessional Paper No. P-146) Mr. Chudleigh.

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to the strike by CUPE local 3903 at York University (Sessional Paper No. P-175) Mr. Shurman.

Petition relating to WSIB premiums for independent and sole proprietors or partners. (Sessional Paper No. P-176) Ms. Scott.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

Petition relating to removing Bill 117 from the agenda to never become law (Sessional Paper No. P-184) Mr. Bailey.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Ms. Jaczek moved,

Second Reading of Bill 117, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the driving and operation of motorcycles with child passengers.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mrs. Elliot then moved,

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^me^ Jaczek propose,

Deuxième lecture du projet de loi 117, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire la conduite et l'utilisation de motocyclettes transportant des enfants comme passagers.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M^me^ Elliott propose,

That, in the opinion of this House, a Select Committee should be established immediately to develop a comprehensive Ontario mental health and addictions strategy;

That, in developing its strategy and recommendations, the Committee shall focus on the following issues:

– The urgent need for a comprehensive mental health strategy in Ontario to work in cooperation with the Mental Health Commission of Canada and to coordinate the delivery of mental health programs and services in Ontario;

– The lack of coordination in Ontario for the delivery of mental health programs and services across many provincial ministries;

– The mental health issues of children;

– The increase in suicide among young people;

– The mental health and/or addiction problems of homeless people;

– The mental health needs of residents of long term care facilities;

– The lack of access to even basic mental health services for aboriginal Canadians in many parts of Ontario; and

– The issues facing courts and police across Ontario in dealing with increasing numbers of alleged offenders with significant mental health and/or addiction problems;

That the Committee shall have authority to conduct hearings and undertake research, and generally shall have such powers and duties as are required to develop recommendations on a comprehensive Ontario mental health and addictions strategy; and

That the Committee shall present an interim report to the House no later than the end of 2009, and a final report no later than June 30, 2010.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Bailey then moved,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Bailey propose,

That, in the opinion of this House, the McGuinty government should: (a) immediately order the Auditor General to conduct a thorough audit of the Workplace Safety and Insurance Board to determine if the plan to eliminate the unfunded liability by 2014 is on target; and (b) order the Workplace Safety and Insurance Board to publicly release quarterly reports on the status of the unfunded liability.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 117, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the driving and operation of motorcycles with child passengers, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 117, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire la conduite et l'utilisation de motocyclettes transportant des enfants comme passagers, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent Comité permanent de la justice.

The question having been put on Mrs. Elliot's Resolution Number 65, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 65 de M^{me} Elliott est déclarée adoptée.

The question having been put on Mr. Bailey's Resolution Number 70, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 70 de M. Bailey est rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 6

Bailey	Elliott	Klees	Shurman
Barrett	Hudak		

NAYS / CONTRE - 30

Aggelonitis	Delaney	Kwinter	Ramal
Arthurs	Dhillon	Lalonde	Ruprecht
Balkissoon	Dickson	Levac	Sergio
Best	Flynn	Mangat	Sousa
Broten	Fonseca	McNeely	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Moridi	Wynne
Caplan	Jeffrey	Qaadri	Zimmer
Colle	Kular		

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 37, An Act to amend the Child and Family Services Act to protect Ontario's children.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de protéger les enfants de l'Ontario.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

With unanimous consent, it was agreed,

That notwithstanding the Order of the House dated December 3, 2008, the order of consideration for Bills 98, 111 and 124 be varied.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 124, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act with respect to cigarillos.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 124, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée en ce qui a trait aux cigarillos.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 111, An Act to proclaim Emancipation Day.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 111, Loi proclamant le Jour de l'émancipation.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 98, An Act to promote the sale of Ontario produced agricultural products by amending the Public Transportation and Highway Improvement Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la vente de produits agricoles ontariens en modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Ms. Best moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M[me] Best propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:27 p.m.

À 17 h 27, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 8, 2008
ONE HUNDRED AND EIGHTH DAY

LUNDI 8 DÉCEMBRE 2008
CENT HUITIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that I have laid upon the Table the 2008 Annual Report of the Auditor General of Ontario (Sessional Paper No. 325).

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:36 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 36 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in respect of the deaths in Afghanistan of Canadian soldiers Warrant Officer Robert John Wilson, Corporal Mark Robert McLaren and Pte. Demetrios Diplaros, all of the 1st Battalion, Royal Canadian Regiment.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to redistributing provincial gasoline tax revenues fairly to all communities across the province (Sessional Paper No. P-130) Ms. Scott.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh and Mr. O'Toole.

Petition relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring that emergency dispatch services continue to be provided locally by Muskoka Ambulance Communications Service (Sessional Paper No. P-152) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Colle and Mr. Levac.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to Bill 126 and the enforcement of laws regarding speeders and impaired drivers of all ages (Sessional Paper No. P-180) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Ruprecht.

Petition relating to judicial behaviour of Judges (Sessional Paper No. P-185) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Sluse Road Holland Landing Peaking Plant project (Sessional Paper No. P-186) Mrs. Munro.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for second reading of Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives.

At 5:18 p.m., pursuant to Standing Order 47(c), the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been six and one-half hours of debate on Second Reading of Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts, and that the debate would be deemed adjourned, at which point the Attorney General specified otherwise, whereupon debate continued.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 9, 2008
ONE HUNDRED AND NINTH DAY

MARDI 9 DÉCEMBRE 2008
CENT NEUVIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 115, An Act to amend the Coroners Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 115, Loi modifiant la Loi sur les coroners.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

The Deputy Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 9:22 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 103, An Act to amend the Child and Family Services Act and to make amendments to other Acts.

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 103, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et apportant des modifications à d'autres lois.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 138, An Act to encourage participation in public debate, and dissuade persons from bringing legal proceedings or claims for an improper purpose. Ms. Horwath.

Bill 139, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in relation to temporary help agencies and certain other matters. Hon. Mr. Fonseca.

Bill 140, An Act to amend the Securities Act with respect to mutual funds. Mr. Prue.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 138, Loi visant à favoriser la participation aux affaires publiques et à empêcher l'introduction d'instances judiciaires ou de demandes dans un but illégitime. M^{me} Horwath.

Projet de loi 139, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire et certaines autres questions. L'hon. M. Fonseca.

Projet de loi 140, Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières à l'égard des fonds mutuels. M. Prue.

With unanimous consent, the Speaker recessed the House at 3:20 p.m. until 3:35 p.m.

Avec le consentement unanime, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 15 h 20 jusqu'à 15 h 35.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to bringing a mobile, health card renewal clinic to the Mount Hope and Binbrook area (Sessional Paper No. P-10) Mr. Hudak.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Crozier and Mr. Delaney.

Petition relating to re-opening the drivers' license issuing office in Delhi (Sessional Paper No. P-45) Mr. Barrett.

Petition relating to the practice and arrangement of retailing beer (Sessional Paper No. P-146) Mr. O'Toole.

Petition relating to the people of Restoule and the Nipissing Forest Management Plan (Sessional Paper No. P-155) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Colle.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

Petition relating to the School Health Support Service to school-aged children with complex and multiple disabilities (Sessional Paper No. P-183) Mr. Bailey.

Petition relating to removing Bill 117 from the agenda to never become law (Sessional Paper No. P-184) Mr. Bailey.

Petition relating to FOCUS community program (Sessional Paper No. P-188) Ms. DiNovo, Mr. Hampton and Mr. Kormos.

Petition relating to the interprovincial crossing between Ottawa and Gatineau (Sessional Paper No. P-189) Mr. Naqvi.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith, Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That the Orders for Concurrence in Supply for the various ministries, as represented by Government Orders 14 through 25 inclusive, be called and debated concurrently; and

That the time available to 5:50 p.m. be divided equally among the recognized Parties, at which time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of each Order for Concurrence; and

That any required divisions on any of the Orders for Concurrence in Supply shall be deferred to "Deferred Votes", such votes to be taken in succession with one 5-minute bell.

A debate arose on the Orders for Concurrence in Supply for the following ministries:-

Il s'élève un débat sur les ordres d'adoption des budgets des dépenses des ministères suivantes:-

Ministry of Economic Development and Trade;

Ministère du Développement économique;

Ministry of Aboriginal Affairs;

Ministère des Affaires Autochtones;

Ministry of Health and Long-Term Care;

Ministère de la Santé et des Soins de longue durée;

Ministry of Northern Development and Mines;

Ministère du Développement du Nord et des Mines;

Ministry of Research and Innovation;

Ministère de la Recherche et de l'Innovation;

Ministry of Labour;

Ministère du Travail;

Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs;

Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales;

Ministry of Finance;

Ministère des Finances;

Ministry of Training, Colleges and Universities;

Ministère de la Formation et des Collèges et Universités;

Ministry of Energy;

Ministère de l'Énergie;

Ministry of Public Infrastructure Renewal;

Ministère du Renouvellement de l'infrastructure publique;

Ministry of Municipal Affairs and Housing

Ministère des Affaires municipales et du Logement;

After some time, the question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Economic Development and Trade, it was declared carried.

Après quelques temps, la motion portant sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère du Développement économique, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

_____

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Aboriginal Affairs, it was declared carried.

And Supply was accordingly concurred in.

La motion portant sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Affaires Autochtones, mise aux voix, est déclarée adoptée.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Health and Long-Term Care, it was declared carried.

And Supply was accordingly concurred in.

La motion portant sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de la Santé et des Soins de longue durée, mise aux voix, est déclarée adoptée.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Northern Development and Mines, it was declared carried.

And Supply was accordingly concurred in.

La motion portant sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère du Développement du Nord et des Mines, mise aux voix, est déclarée adoptée.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Research and Innovation, it was declared carried.

And Supply was accordingly concurred in.

La motion portant sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de la Recherche et de l'Innovation, mise aux voix, est déclarée adoptée.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Labour, it was declared carried.

And Supply was accordingly concurred in.

La motion portant sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère du Travail, mise aux voix, est déclarée adoptée.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, it was declared carried.

And Supply was accordingly concurred in.

La motion portant sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, mise aux voix, est déclarée adoptée.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Finance, it was declared carried.

And Supply was accordingly concurred in.

La motion portant sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Finances, mise aux voix, est déclarée adoptée.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Training, Colleges and Universities, it was declared carried.

And Supply was accordingly concurred in.

La motion portant sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de la Formation et des Collèges et Universités, mise aux voix, est déclarée adoptée.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Energy, it was declared carried.

And Supply was accordingly concurred in.

La motion portant sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de l'Énergie, mise aux voix, est déclarée adoptée.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Public Infrastructure Renewal, it was declared carried.

And Supply was accordingly concurred in.

La motion portant sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère du Renouvellement de l'infrastructure publique, mise aux voix, est déclarée adoptée.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Municipal Affairs and Housing, it was declared carried.

And Supply was accordingly concurred in.

La motion portant sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Affaires municipales et du Logement, mise aux voix, est déclarée adoptée.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^{me} Smith,

Ordered,

That notwithstanding any Standing Order or special order of the House, there be a timetable applied to the consideration of certain business of the House as follows:-

Wednesday, December 10, 2008
Morning Sitting

Resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts.

At 10:15 a.m. the Speaker shall interrupt the proceedings and put every question necessary to dispose of the motion without further debate or amendment.

Wednesday, December 10, 2008

Following the proceeding "Statements by Ministries" and prior to the proceeding "Petitions" as per the schedule in Standing Order 8(a)

That each party be authorized to speak for up to 7 minutes on International Human Rights Day

Afternoon Sitting

Debate on the following motions:

A. That the following committees be authorized to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, and/or upon resumption of the First or Second Sessions of the 39th Parliament, as follows:-

Standing Committee on Government Agencies: February 9 through 11, 2009 inclusive and the afternoon from 1:00 p.m. – 6:00 p.m. on the first Monday following the resumption of the House in 2009; and

Standing Committee on Public Accounts: 4 days commencing no earlier than February 17, 2009, such days to be determined by unanimous decision of the Sub-committee on Committee Business; and

Standing Committee on General Government, which is authorized to consider Bills 118 and 126 concurrently during the week of February 9, 2009 for the purpose of conducting public hearings on the bills in locations in Ontario at the discretion of the Committee; and

B. Notwithstanding such prorogation, the following business remaining on the Orders and Notices Paper be continued and placed on the Orders and Notices Paper of the second sessional day of the Second Session of the 39th Parliament at the same stage of business for the House and its committees as at prorogation:-

(i) all government bills, except Bill 1, An Act to Perpetuate an Ancient Parliamentary Right, and Bill 24, An Act to amend the Assessment Act, Community Small Business Investment Funds Act, Corporations Tax Act, Education Act, Income Tax Act, Land Transfer Tax Act and Taxation Act, 2007; and

(ii) the following Private Members' Public Bills:
Bill 18, An Act respecting the disclosure of information about marijuana grow operations;
Bill 87, An Act to regulate the motor vehicle towing industry in Ontario;
Bill 91, An Act to amend the Public Vehicles Act respecting bicycle racks on public vehicles;
Bill 101, An Act respecting energy rating for specified residential buildings;
Bill 106, An Act to provide for safer communities and neighbourhoods;
Bill 109, An Act to provide a tax credit for the purchase of equipment or devices for persons with disabilities;
Bill 131, An Act to amend the Ontario Energy Board Act, 1998 with respect to retailers of electricity and gas marketers;
Bill 132, An Act to amend the Liquor Licence Act; and

(iii) all private bills; and

(iv) the ballot list for private members' public business;
and that a new ballot for Private Members' Public business be conducted prior to the commencement of the new session and appended to the existing ballot list ; pursuant to Standing Order 98(c) any member may exchange places in the order of precedence with any other member on either ballot list; and

That the debate on motion A be limited to 5 minutes per party after which, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the motion and any amendments thereto, without further debate or amendment; and

That following debate and the vote on motion "A", the time remaining until 5:50 p.m. for motion B shall be split equally amongst the 3 recognized parties, following which the Speaker shall put every question necessary to dispose of the motion and any amendments thereto, without further debate or amendment

Thursday, December 11, 2008

The House will not meet until 10:30 a.m.

Thursday, December 11, 2008
Afternoon Sitting

Consideration of Private Members' Public Business – Ballot Item Numbers 64, 65, and 66. At the conclusion of Private Members' Public Business, the Speaker shall adjourn the House to the next Sessional day.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

M^{me} Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:52 p.m.

À 17 h 52, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 10, 2008
ONE HUNDRED AND TENTH DAY

MERCREDI 10 DÉCEMBRE 2008
CENT DIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts.

After some time, pursuant to the Order of the House of December 9, 2008, the Deputy Speaker put the question, and declared his opinion that the Ayes had it,

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 9 décembre 2008, le Vice-Président met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent,

A recorded vote having been demanded,

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Second Reading of Bill 126, was deferred until "Deferred Votes" today.

Un vote par appel nominal ayant été demandé,

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 126, est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Pursuant to the Order of the House of December 9, 2008, the Business of this morning being completed, at 9:34 a.m., the House recessed until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

During "Oral Questions", the Speaker repeatedly requested the Member for Halton (Mr. Chudleigh) to withdraw unparliamentary language.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à plusieurs reprises au député de Halton, M. Chudleigh de retirer les propos non-parlementaires.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts, was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 60

Aggelonitis	Craitor	Kwinter	Phillips
Albanese	Crozier	Lalonde	Qaadri
Balkissoon	Dickson	Leal	Ramal
Bartolucci	Dombrowsky	Mangat	Ruprecht
Bentley	Duguid	Marchese	Sandals
Best	Duncan	Matthews	Sergio
Bisson	Fonseca	Mauro	Smith
Bradley	Gélinas	McGuinty	Smitherman
Broten	Gerretsen	McMeekin	Sousa
Brown	Gravelle	McNeely	Takhar
Brownell	Horwath	Meilleur	Van Bommel
Bryant	Hoy	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Watson
Cansfield	Jaczek	Milloy	Wilkinson
Caplan	Jeffrey	Naqvi	Wynne
Colle	Kormos	Orazietti	Zimmer

NAYS / CONTRE - 20

Arnott	Hudak	Munro	Shurman
Bailey	Jones	O'Toole	Sterling
Elliott	Klees	Ouellette	Wilson
Hardeman	MacLeod	Savoline	Witmer
Hillier	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Scott	Yakabuski

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That the House take the Routine Proceeding, "Reports by Committees" immediately, following which the Orders for Second and Third Reading of Bill Pr19, An Act to revive Able Insurance Brokers Ltd and Bill Pr20, An Act respecting the Joseph and Wolf Lebovic Jewish Community Campus shall be called consecutively and the questions on the motions for Second and Third Reading of the Bills being put immediately without debate; and that Mrs. Jeffrey may move the motions for Second and Third Reading of Bills Pr19 and Pr20 on behalf of Mr. Dhillon and Mr. Sorbara, respectively.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Pr20, An Act respecting the Joseph and Wolf Lebovic Jewish Community Campus.

Ordered for Second Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek) du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Ordonné pour la deuxième lecture.

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, the following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Bill Pr19, An Act to revive Able Insurance Brokers Ltd.

Bill Pr20, An Act respecting the Joseph and Wolf Lebovic Jewish Community Campus.

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

---

With unanimous consent, the following Bills were read the third time and were passed:-

Bill Pr19, An Act to revive Able Insurance Brokers Ltd.

Bill Pr20, An Act respecting the Joseph and Wolf Lebovic Jewish Community Campus.

Avec le consentement unanime, les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

---

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:47 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 47 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have laid upon the Table the 2007-2008 Annual report of the Environmental Commissioner of Ontario on Progress in a Climate of Change: A Review of Ontario's Climate Change Action Plan / Observer des progrès dans un climat de changement: Examen du Plan d'action de l'Ontario contre le changement climatique (No. 329).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 141, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. Mr. Caplan.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. Hon. M. Caplan.

PETITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Craitor.

Petition relating to gypsy moth infestation (Sessional Paper No. P-38) Mr. O'Toole.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Sergio.

Petition relating to increasing funding for ostomy supplies (Sessional Paper No. P-80) Mr. O'Toole.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Craitor.

Petition relating to elementary school-aged children suffering from diabetes (Sessional Paper No. P-179) Mr. Martiniuk, Mr. O'Toole and Mrs. Savoline.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

Petition relating to Sluse Road Holland Landing Peaking Plant project (Sessional Paper No. P-186) Mrs. Munro.

Petition relating to the interprovincial crossing between Ottawa and Gatineau (Sessional Paper No. P-189) Mr. Naqvi.

PÉTITIONS

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on December 10, 2008.

Bill 37, An Act to amend the Child and Family Services Act to protect Ontario's children.

Le Vice-Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 10 décembre 2008.

Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille afin de protéger les enfants de l'Ontario.

Bill 98, An Act to promote the sale of Ontario produced agricultural products by amending the Public Transportation and Highway Improvement Act.

Projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la vente de produits agricoles ontariens en modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun.

Bill 99, An Act to protect and restore the ecological health of the Lake Simcoe watershed and to amend the Ontario Water Resources Act in respect of water quality trading.

Projet de loi 99, Loi visant à protéger et à rétablir la santé écologique du bassin hydrographique du lac Simcoe et à modifier la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario en ce qui concerne un système d'échange axé sur la qualité de l'eau.

Bill 100, An Act to amend the Corporations Tax Act and the Taxation Act, 2007.

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des sociétés et la Loi de 2007 sur les impôts.

Bill 111, An Act to proclaim Emancipation Day.

Projet de loi 111, Loi proclamant le Jour de l'émancipation.

Bill 124, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act with respect to cigarillos.

Projet de loi 124, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée en ce qui a trait aux cigarillos.

Bill Pr9, An Act to revive 2029652 Ontario Ltd.

Bill Pr10, An Act respecting Master's College and Seminary.

Bill Pr11, An Act to revive Eugerry Investments Limited.

Bill Pr12, An Act to revive Porcupine Goldtop Mines Limited and to change its name to Porcupine Goldor Mines Limited.

Bill Pr13, An Act to revive 2076467 Ontario Inc.

Bill Pr14, An Act to revive 1068080 Ontario Limited.

Bill Pr19, An Act to revive Able Insurance Brokers Ltd.

Bill Pr20, An Act respecting the Joseph and Wolf Lebovic Jewish Community Campus.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Ms. Smith moved,

Mme Smith propose,

That the following committees be authorized to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, and/or upon resumption of the First or Second Sessions of the 39th Parliament, as follows:-

Standing Committee on Government Agencies: February 9 through 11, 2009 inclusive and the afternoon from 1:00 p.m. – 6:00 p.m. on the first Monday following the resumption of the House in 2009; and

Standing Committee on Public Accounts: 4 days commencing no earlier than February 17, 2009, such days to be determined by unanimous decision of the Sub-committee on Committee Business; and

Standing Committee on General Government, which is authorized to consider Bills 118 and 126 concurrently during the week of February 9, 2009 for the purpose of conducting public hearings on the bills in locations in Ontario at the discretion of the Committee.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

Ms. Smith moved,

M[me] Smith propose,

That, notwithstanding prorogation, the following business remaining on the Orders and Notices Paper be continued and placed on the Orders and Notices Paper of the second sessional day of the Second Session of the 39th Parliament at the same stage of business for the House and its committees as at prorogation:-

(i) all government bills, except Bill 1, An Act to Perpetuate an Ancient Parliamentary Right and Bill 24, An Act to amend the Assessment Act, Community Small Business Investment Funds Act, Corporations Tax Act, Education Act, Income Tax Act, Land Transfer Tax Act and Taxation Act, 2007; and

(ii) the following Private Members' Public Bills:
Bill 18, An Act respecting the disclosure of information about marijuana grow operations;
Bill 87, An Act to regulate the motor vehicle towing industry in Ontario;
Bill 91, An Act to amend the Public Vehicles Act respecting bicycle racks on public vehicles;
Bill 101, An Act respecting energy rating for specified residential buildings;
Bill 106, An Act to provide for safer communities and neighbourhoods;
Bill 109, An Act to provide a tax credit for the purchase of equipment or devices for persons with disabilities;
Bill 131, An Act to amend the Ontario Energy Board Act, 1998 with respect to retailers of electricity and gas marketers;
Bill 132, An Act to amend the Liquor Licence Act; and

(iii) all private bills; and

(iv) the ballot list for private members' public business;

and that a new ballot for Private Members' Public business be conducted prior to the commencement of the new session and appended to the existing ballot list ; pursuant to Standing Order 98(c) any member may exchange places in the order of precedence with any other member on either ballot list.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

Mr. Wilkinson moved, That the House do now adjourn.

M. Wilkinson propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:52 p.m.

À 16 h 52, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 11, 2008
ONE HUNDRED AND ELEVENTH DAY

JEUDI 11 DÉCEMBRE 2008
CENT ONZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have laid upon the Table the Report of the Acting Integrity Commissioner, Lynn Morrison, responding to the request of the Member for Guelph concerning Mr. Ted Chudleigh, MPP, Member for Halton (Sessional Paper No. 331).

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:38 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 38 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 142, An Act to provide for the election of members of the board of trustees of Hamilton Health Sciences. Ms. Horwath.

Projet de loi 142, Loi prévoyant l'élection des membres du conseil d'administration du Hamilton Health Sciences. M^me^ Horwath.

Bill 143, An Act to amend the Building Code Act, 1992 to require carbon monoxide detectors in all residential buildings. Mr. Hardeman.

Projet de loi 143, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment pour exiger l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone dans tous les bâtiments servant à l'habitation. M. Hardeman.

Bill 144, An Act to amend the Provincial Advocate for Children and Youth Act, 2007. Ms. Horwath.

Projet de loi 144, Loi modifiant la Loi de 2007 sur l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes. M^me^ Horwath.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh.

Petition relating to the practice and arrangement of retailing beer (Sessional Paper No. P-146) Mr. Chudleigh.

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Kular and Mr. Leal.

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Colle.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Ms. Jones.

Petition relating to Registered Disability Savings Plan (RDSP) (Sessional Paper No. P-190) Ms. Jones.

Petition relating to alternative routes for the Air Rail Link (Sessional Paper No. P-191) Ms. DiNovo and Mrs. Savoline.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Runciman moved,

Second Reading of Bill 132, An Act to amend the Liquor Licence Act.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Ramsay then moved,

Second Reading of Bill 131, An Act to amend the Ontario Energy Board Act, 1998 with respect to retailers of electricity and gas marketers.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Ms. Jones then moved,

Second Reading of Bill 94, An Act to amend the Ontario Disability Support Program Act, 1997 and the Ontario Works Act, 1997 to take into account funds held in or withdrawn from registered disability savings plans.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Runciman propose,

Deuxième lecture du projet de loi 132, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Ramsay propose,

Deuxième lecture du projet de loi 131, Loi modifiant la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario à l'égard des détaillants d'électricité et des agents de commercialisation de gaz.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M^{me} Jones propose,

Deuxième lecture du projet de loi 94, Loi modifiant la Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées et la Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail pour tenir compte des fonds détenus dans des régimes enregistrés d'épargne-invalidité ou retirés de ceux-ci.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim (M. Wilson) procède aux mises aux voix.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 132, An Act to amend the Liquor Licence Act, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 131, An Act to amend the Ontario Energy Board Act, 1998 with respect to retailers of electricity and gas marketers, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 94, An Act to amend the Ontario Disability Support Program Act, 1997 and the Ontario Works Act, 1997 to take into account funds held in or withdrawn from registered disability savings plans, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 132, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 131, Loi modifiant la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario à l'égard des détaillants d'électricité et des agents de commercialisation de gaz, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 94, Loi modifiant la Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées et la Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail pour tenir compte des fonds détenus dans des régimes enregistrés d'épargne-invalidité ou retirés de ceux-ci, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Pursuant to the Order of the House of December 9, 2008, the House then adjourned at 4:22 p.m. until 9:00 a.m. on Tuesday, February 17, 2009.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 9 décembre 2008, à 16 h 22, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'à 9 h le mardi 17 février 2009.

SUNDAY, JANUARY 25, 2009

ONE HUNDRED AND TWELFTH DAY

DIMANCHE 25 JANVIER 2009

CENT DOUZIÈME JOUR

PRAYERS

1:00 P.M.

PRIÈRES

13 H

Order in Council

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Whereas the First Session of the 39th Parliament of the Province of Ontario is currently adjourned until Tuesday, February 17, 2009;

Pursuant to Standing Order Number 10(a) of the Legislative Assembly of Ontario, the Speaker be advised that it is deemed that the public interest requires the Assembly to reconvene at an earlier time during the adjournment than February 17, 2009,

And that the Speaker be requested to give notice accordingly to reconvene the First Session of the 39th Parliament of the Province of Ontario at 1:00 p.m. on Sunday, the 25th day of January, 2009.

Recommended

Dalton McGuinty,
Premier and President of the Council.

Concurred

Kathleen Wynne,
Chair of Cabinet.

Approved and Ordered, January 24, 2009

David C. Onley,
Lieutenant Governor.

NOTICE

In accordance with the provisions of Standing Order 10(a), having been advised by the Government that the public interest requires that the House should meet at an earlier time during the adjournment, I hereby give notice that the Legislative Assembly shall meet on Sunday, January 25, 2009, at 1:00 p.m., to transact the business of the House.

Dated at the Parliament Building in the City of Toronto this 24th day of January, 2009.

Hon. Steve Peters,
Speaker.

The Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that during the recess, a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Laurie Scott as the member for the Electoral District of Haliburton–Kawartha Lakes–Brock, effective the 12th day of January, 2009.

Accordingly, the Speaker has issued a warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for a by-election.

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr. Fonseca, Bill 145, An Act to resolve labour disputes between York University and Canadian Union of Public Employees, Local 3903, was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Fonseca, le projet de loi 145, Loi visant à régler les conflits de travail entre l'Université York et la section locale 3903 du Syndicat canadien de la fonction publique, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 65

Aggelonitis	Delaney	Levac	Phillips
Albanese	Dhillon	MacLeod	Pupatello
Arnott	Dickson	Mangat	Ramal
Bailey	Dombrowsky	Martiniuk	Rinaldi
Balkissoon	Duguid	Mauro	Ruprecht
Bartolucci	Duncan	McGuinty	Savoline
Bentley	Dunlop	McMeekin	Shurman
Best	Elliott	McNeely	Smitherman
Bradley	Flynn	Meilleur	Sousa
Broten	Fonseca	Milloy	Takhar
Brown	Hoy	Moridi	Van Bommel
Brownell	Jaczek	Munro	Wilkinson
Bryant	Jeffrey	Murdoch	Wilson
Caplan	Jones	Naqvi	Witmer
Carroll	Kular	Ouellette	Wynne
Chan	Kwinter	Pendergast	Zimmer
Craitor			

NAYS / CONTRE - 8

Bisson	Hampton	Kormos	Prue
DiNovo	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to removing Bill 117 from the agenda to never become law (Sessional Paper No. P-184) Mr. Murdoch.

Mr. Bryant moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Bryant propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 1:28 p.m. until Monday, January 26, 2009.

À 13 h 28, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'au lundi 26 janvier 2009.

MONDAY, JANUARY 26, 2009

ONE HUNDRED AND THIRTEENTH DAY

LUNDI 26 JANVIER 2009

CENT TREIZIÈME JOUR

PRAYERS **PRIÈRES**

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 11:33 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Vice-président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 33 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Wilson.

Petition relating to the strike by CUPE local 3903 at York University (Sessional Paper No. P-175) Mr. Wilson.

Petitions relating to voting against back to work legislation for CUPE 3903 (Sessional Paper No. P-192) Mr. Bisson, Ms. Horwath, Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek), Mr. Prue and Mr. Tabuns.

Petitions relating to stopping the NDP attempts to prolong the York University Strike (Sessional Paper No. P-193) Mr. Kular, Mr. Leal, Mr. Levac, Mr. Moridi and Mr. Zimmer.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 145, An Act to resolve labour disputes between York University and Canadian Union of Public Employees, Local 3903.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 145, Loi visant à régler les conflits de travail entre l'Université York et la section locale 3903 du Syndicat canadien de la fonction publique.

Pursuant to Standing Order 8(e), Mr. Milloy indicated that no business is to be called during Orders of the Day on the morning of January 27, 2009.

After some time, Mr. Runciman moved under Standing Order 48 "That this question be now put".

Après quelque temps, M. Runciman propose «Que cette question soit maintenant mise aux voix» conformément à l'article 48 du Règlement.

The Acting Speaker (Ms. Horwath) did not allow the motion to be put, having determined that there had not been sufficient debate on the motion, and directed the debate to continue.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, JANUARY 27, 2009
ONE HUNDRED AND FOURTEENTH DAY

MARDI 27 JANVIER 2009
CENT QUATORZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 11:34 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 34 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

Pursuant to Standing Order 8(e), Ms. Smith indicated that no business is to be called during Orders of the Day on the morning of January 28, 2009.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Wilson.

Petition relating to voting against back to work legislation for CUPE 3903 (Sessional Paper No. P-192) Ms. DiNovo, M^me^ Gélinas and Mr. Prue.

Petition relating to stopping the NDP attempts to prolong the York University Strike (Sessional Paper No. P-193) Mr. Dhillon, Ms. Jaczek, Mr. Mauro, Mr. Moridi and Mrs. Sandals.

Petition relating to providing Revlimid as a choice to patients with Multiple Myeloma (Sessional Paper No. P-194) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to stopping back to work legislation, appointing a mediator and a team of accountants to overview York University's Budget (Sessional Paper No. P-195) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 145, An Act to resolve labour disputes between York University and Canadian Union of Public Employees, Local 3903.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Whip of the New Democratic Party, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 145, An Act to resolve labour disputes between York University and Canadian Union of Public Employees, Local 3903, be deferred until Wednesday, January 28, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 145, Loi visant à régler les conflits de travail entre l'Université York et la section locale 3903 du Syndicat canadien de la fonction publique.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du Nouveau Parti démocratique conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 145, Loi visant à régler les conflits de travail entre l'Université York et la section locale 3903 du Syndicat canadien de la fonction publique, soit différé jusqu'au mercredi le 28 janvier 2009.

En conséquence, le vote est différé.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M^me^ Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:58 p.m.

À 16 h 58, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JANUARY 28, 2009

ONE HUNDRED AND FIFTEENTH DAY

MERCREDI 28 JANVIER 2009

CENT QUINZIÈME JOUR

PRAYERS

10:30 A.M.

PRIÈRES

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 145, An Act to resolve labour disputes between York University and Canadian Union of Public Employees, Local 3903, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi de loi 145, Loi visant à régler les conflits de travail entre l'Université York et la section locale 3903 du Syndicat canadien de la fonction publique, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 58

Aggelonitis	Dickson	Mangat	Rinaldi
Albanese	Dombrowsky	Matthews	Runciman
Arnott	Duguid	McGuinty	Ruprecht
Balkissoon	Duncan	McMeekin	Sandals
Bartolucci	Fonseca	McNeely	Shurman
Bentley	Gerretsen	Meilleur	Smith
Bradley	Hardeman	Milloy	Smitherman
Brownell	Hoy	Mitchell	Sousa
Bryant	Hudak	Moridi	Takhar
Cansfield	Jaczek	Pendergast	Van Bommel
Caplan	Jeffrey	Phillips	Watson
Carroll	Jones	Pupatello	Wilkinson
Chan	Kwinter	Qaadri	Wynne
Colle	Levac	Ramal	Zimmer
Craitor	MacLeod		

NAYS / CONTRE - 9

Bisson	Hampton	Kormos	Prue
DiNovo	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns
Gélinas			

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 11:43 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Vice-président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 43 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to voting against back to work legislation for CUPE 3903 (Sessional Paper No. P-192) Mr. Bisson, Ms. DiNovo, Ms. Horwath, Mr. Prue and Mr. Tabuns.

Petition relating to stopping back to work legislation, appointing a mediator and a team of accountants to overview York University's Budget (Sessional Paper No. P-195) Ms. Horwath.

Petition relating to passing Bill 145 to enable York University students to return to class (Sessional Paper No. P-196) Mr. Balkissoon, Mr. Colle, Ms. Jaczek, Mrs. Mangat and Mr. Zimmer.

ORDERS OF THE DAY / ORDRE DU JOUR

Ms. Smith moved, / M^me^ Smith propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 145, An Act to resolve labour disputes between York University and Canadian Union of Public Employees, Local 3903, that the Order referring Bill 145 to the Standing Committee on Social Policy be discharged, and the bill be Ordered for Third Reading; and

That, when the Order for Third Reading is called, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That there shall be no deferral of any vote allowed pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to ten minutes.

A debate arising, after some time, the motion was carried on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 42

Aggelonitis	Craitor	Mauro	Rinaldi
Albanese	Dhillon	Meilleur	Runciman
Bailey	Dickson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Ruprecht
Balkissoon	Dombrowsky	Milloy	Sandals
Bartolucci	Fonseca	Mitchell	Shurman
Bentley	Hardeman	Moridi	Smith
Brownell	Hoy	Pendergast	Sousa
Bryant	Jaczek	Phillips	Van Bommel
Caplan	Kwinter	Qaadri	Wynne
Chan	Mangat	Ramal	Zimmer
Colle	Matthews		

NAYS / CONTRE - 8

Bisson	Gélinas	Horwath	Prue
DiNovo	Hampton	Kormos	Tabuns

With unanimous consent, on motion by Ms. Smith,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That the House convene at 10:15 a.m. instead of 9:00 a.m. on Thursday, January 29, 2009 for the purpose of considering government business, following which the House will proceed to Oral Questions.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

M^me^ Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:25 p.m.

À 16 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, JANUARY 29, 2009

ONE HUNDRED AND SIXTEENTH DAY

JEUDI 29 JANVIER 2009

CENT SEIZIÈME JOUR

PRAYERS

10:15 A.M.

PRIÈRES

10 H 15

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for Third Reading of Bill 145, An Act to resolve labour disputes between York University and Canadian Union of Public Employees, Local 3903, having been called,

À l'appel de l'ordre du jour portant troisième lecture du projet de loi 145, Loi visant à régler les conflits de travail entre l'Université York et la section locale 3903 du Syndicat canadien de la fonction publique,

Pursuant to the Order of the House of January 28, 2009, the Deputy Speaker put the question forthwith on the motion, which question was carried on the following division:

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 28 janvier 29, le Vice-Président met la motion aux voix immédiatement, et cette motion est adoptée par le vote suivant:

AYES / POUR - 61

Aggelonitis	Delaney	Levac	Ramsay
Albanese	Dickson	Mangat	Rinaldi
Arnott	Dombrowsky	Matthews	Runciman
Bailey	Duguid	McGuinty	Ruprecht
Balkissoon	Duncan	McMeekin	Sandals
Bartolucci	Dunlop	Meilleur	Shurman
Bentley	Elliott	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Bradley	Flynn	Milloy	Smitherman
Broten	Fonseca	Mitchell	Sousa
Brownell	Gerretsen	Moridi	Takhar
Cansfield	Hardeman	Naqvi	Watson
Caplan	Jaczek	Phillips	Wilkinson
Carroll	Jones	Pupatello	Wilson

AYES / POUR - Continued

Chan	Kular	Qaadri	Wynne
Colle	Kwinter	Ramal	Zimmer
Craitor			

NAYS / CONTRE - 8

Bisson	Hampton	Kormos	Prue
DiNovo	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

With unanimous consent, on motion by Ms. Smith,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That the House do now adjourn, and stand adjourned until February 17, 2009.

The House then adjourned at 11:33 a.m.

À 11 h 33, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, FEBRUARY 17, 2009

ONE HUNDRED AND SEVENTEENTH DAY

MARDI 17 FÉVRIER 2009

CENT DIX-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 141, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 141, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

On motion by Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka),

Sur la motion de M. Miller (Parry Sound–Muskoka),

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

The Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 9:17 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:37 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 37 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Administrator had been pleased to assent to the following bill in her office on January 29, 2009.

Bill 145, An Act to resolve labour disputes between York University and Canadian Union of Public Employees, Local 3903.

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur l'administrateur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le 29 janvier 2009.

Projet de loi 145, Loi visant à régler les conflits de travail entre l'Université York et la section locale 3903 du Syndicat canadien de la fonction publique.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Archives of Ontario and Information Storage and Retrieval Services (Section 3.01, 2007 Annual Report of the Auditor General) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 358).

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité concernant Archives publiques de l'Ontario et services d'entreposage et de recherche des dossiers (Rapport annuel 2007 du vérificateur général de l'Ontario, section 3.01) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire no 358).

Sur la motion de M. Sterling,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Outbreak Preparedness and Management (Section 3.12, 2007 Annual Report of the Auditor General) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 359).

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité concernant Préparation et gestion en cas d'éclosion (Rapport annuel 2007 du vérificateur général de l'Ontario, section 3.12) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire no 359).

Sur la motion de M. Sterling,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(g), notice for ballot items 68, 70, 71 and 72 be waived.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to requesting fairness for Ontarians to the Federal Government (Sessional Paper No. P-138) Mr. Mauro.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Wilson.

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Colle.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. O'Toole.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

Petition relating to Charlotte Eleanor Englehart (CEE) Hospital emergency room (Sessional Paper No. P-197) Mr. Bailey.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to Safety-Net payment program (Sessional Paper No. P-199) Mr. Hardeman.

Petitions relating to a Sales Tax Holiday for trucks and cars (Sessional Paper No. P-200) Mr. Barrett and Mr. Ouellette.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 103, An Act to amend the Child and Family Services Act and to make amendments to other Acts.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 103, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et apportant des modifications à d'autres lois.

On motion by Ms. Smith,

Ordered, That the debate be adjourned.

Sur la motion de M^me^ Smith,

Il ordonné que le débat soit ajourné.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M^me^ Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:29 p.m.

À 17 h 29, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, FEBRUARY 18, 2009

ONE HUNDRED AND EIGHTEENTH DAY

MERCREDI 18 FÉVRIER 2009

CENT DIX-HUITIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 141, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 141, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 9:55 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Deputy Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

Yesterday, the Member for Oshawa rose on a point of order at the conclusion of Question Period to take issue with a question asked of the Minister of Energy and Infrastructure respecting GO Transit. The Member took the position that the Minister's answer addressed the issue in a way that might more properly have been done as a ministerial statement.

The minister addressed the point of order by noting that the question and response related to a joint announcement that had already been made earlier yesterday by the Premier and the Prime Minister.

I undertook to review the matter and have now done so. The Member for Oshawa is correct in his understanding that Question Period should not be used as a forum for the announcement of new government policy or initiatives. This has arisen many times before and Speakers have consistently taken this view.

I would not categorize yesterday's occurrence as a blatant transgression of Speaker's directions in this regard, it being more right on the line, but I will say to the minister that it is less about the timing of the announcement outside the House yesterday, and more about the fact that the announcement did take place outside the House.

The Speaker of course cannot compel that government announcements first be made in the House but many Speakers before have noted that it is courteous, where possible, to do so. Having said that, if the matter previously announced is subsequently to be brought to the attention of the House, then a ministerial statement is usually the proper vehicle to do so. Fairness to all sides is thereby observed since the Standing Orders permit the Opposition to reply to such statements.

I thank the Member for Oshawa for raising this matter yesterday and ask that the government side be more vigilant about inappropriately using Question Period to make government announcements.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:38 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 38 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Ouellette from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on the Ontario Sex Offender Registry (Section 3.11, 2007 Annual Report of the Auditor General) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 362).

M. Ouellette du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité concernant la Registre des délinquants sexuels de l'Ontario (Rapport annuel 2007 du vérificateur général de l'Ontario, section 3.11) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire no 362).

On motion by Mr. Ouellette,

Ordered, That the debate be adjourned.

Sur la motion de M. Ouellette,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Ouellette from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on the Fish and Wildlife Program (Section 3.06, 2007 Annual Report of the Auditor General) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 363).

M. Ouellette du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité concernant la Programme des pêches et de la faune (Rapport annuel 2007 du vérificateur général de l'Ontario, section 3.06) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire no 363).

On motion by Mr. Ouellette,

Ordered, That the debate be adjourned.

Sur la motion de M. Ouellette,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 146, An Act to provide for a public inquiry to determine the truth about the administration of justice, law enforcement and the ownership of land within the former Haldimand Tract and nearby areas. Mr. Barrett.

Projet de loi 146, Loi prévoyant une enquête publique pour établir la vérité sur l'administration de la justice, l'exécution de la loi et la propriété de biens-fonds dans les limites de l'ancien terrain de Haldimand et dans les zones environnantes. M. Barrett.

Bill 147, An Act to proclaim Holodomor Memorial Day. Mr. Levac, Ms. DiNovo and Mr. Klees.

Projet de loi 147, Loi proclamant le Jour commémoratif de l'Holodomor. M. Levac, M^{me} DiNovo et M. Klees.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Berardinetti.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^me^ Gélinas.

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. O'Toole.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

Petition relating to removing Bill 117 from the agenda to never become law (Sessional Paper No. P-184) Mr. Hardeman.

Petition relating to Safety-Net payment program (Sessional Paper No. P-199) Mr. Barrett and Mr. Hardeman.

Petition relating to a Sales Tax Holiday for trucks and cars (Sessional Paper No. P-200) Mr. Barrett.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 103, An Act to amend the Child and Family Services Act and to make amendments to other Acts.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate then arose on the motion for Second Reading of Bill 139, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in relation to temporary help agencies and certain other matters.

On motion by Mr. Duguid,

Ordered, That the debate be adjourned.

Mr. Duguid moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 5:34 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 103, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et apportant des modifications à d'autres lois.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Ensuite, il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire et certaines autres questions.

Sur la motion de M. Duguid,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

M. Duguid propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 17 h 34, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, FEBRUARY 19, 2009
ONE HUNDRED AND NINETEENTH DAY

JEUDI 19 FÉVRIER 2009
CENT DIX-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 133, An Act to amend various Acts in relation to certain family law matters and to repeal the Domestic Violence Protection Act, 2000.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:14 a.m. until 10:30 a.m.

PRIÈRES

9 H

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 133, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne des questions de droit de la famille et abrogeant la Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale.

Conformément à l'article 9 a), le président par interim (M. Wilson) ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 14 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:33 a.m. until 1:00 p.m.

---

10 H 30

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 33 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Hardeman from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Universities – Management of Facilities (Section 3.14, 2007 Annual Report of the Auditor General of Ontario) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 364).

On motion by Mr. Hardeman,

Ordered, That the debate be adjourned.

---

13 H

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Hardeman du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité concernant les Universités – Gestion des installations (Rapport annuel 2007 du vérificateur général de l'Ontario, section 3.14) et propose l'adoption de ses recommandations (Document Parlementaire n^{o} 364).

Sur la motion de M. Hardeman,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 148, An Act respecting visual fire alarm systems in public buildings. Mr. Arthurs.

Bill 149, An Act to protect Ontario's inactive cemeteries. Mr. Brownell.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 148, Loi sur les systèmes d'alarme-incendie à affichage visuel dans les édifices publics. M. Arthurs.

Projet de loi 149, Loi visant à protéger les cimetières inactifs de l'Ontario. M. Brownell.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr21, An Act to revive 1173931 Ontario Limited. Mr. Rinaldi.

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid, Sur la motion de M. Duguid,

Ordered, That the following changes be made to the membership of the following Committees:-

On the **Standing Committee on Estimates**, Mr. Craitor and Mr. Rinaldi be replaced by Mr. Flynn and Mr. Naqvi.

On the **Standing Committee on Government Agencies**, Mr. Flynn be replaced by Mr. Rinaldi.

On the **Standing Committee on Justice Policy**, Mr. Naqvi be replaced by Mr. Levac.

On the **Standing Committee on Regulations and Private Bills**, Mr. Craitor be replaced by Mr. Naqvi.

On the **Standing Committee on Social Policy**, Mr. Levac be replaced by Mr. Craitor and, Ms. Scott be replaced by Mrs. Witmer.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to Pope John Paul II Day (Sessional Paper No. P-22) Mr. Berardinetti.

Petition relating to investing $300 million in Toronto Community Housing (Sessional Paper No. P-56) Ms. DiNovo.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Ruprecht.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Colle.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

Petition relating to removing Bill 117 from the agenda to never become law (Sessional Paper No. P-184) Mr. Hardeman.

Petition relating to judicial behaviour of Judges (Sessional Paper No. P-185) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Charlotte Eleanor Englehart (CEE) Hospital emergency room (Sessional Paper No. P-197) Mr. Bailey.

Petition relating to Safety-Net payment program (Sessional Paper No. P-199) Mr. Hardeman.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS **AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

Mr. Klees moved, M. Klees propose,

Second Reading of Bill 25, An Act to proclaim Pope John Paul II Day.

Deuxième lecture du projet de loi 25, Loi proclamant le Jour du Pape Jean-Paul II.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

The Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House for five minutes.

Le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause de cinq minutes à l'Assemblée.

Mr. Kwinter then moved,

Ensuite, M. Kwinter propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should develop a School Science Strategy, to encourage more Ontario elementary and secondary students to pursue a career in the sciences.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mrs. Van Bommel then moved,

Ensuite, M^me^ Van Bommel propose,

Second Reading of Bill 136, An Act to provide for the Ontario Award for Paramedic Bravery.

Deuxième lecture du projet de loi 136, Loi prévoyant le Prix de bravoure des auxiliaires médicaux de l'Ontario.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker proceeded to put all questions.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le Président par intérim procède aux mises aux voix.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 25, An Act to proclaim Pope John Paul II Day, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi proclamant le Jour du Pape Jean-Paul II, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

The question having been put on Mr. Kwinter's Resolution Number 76, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 76 de M. Kwinter est déclarée adoptée.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 136, An Act to provide for the Ontario Award for Paramedic Bravery, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 136, Loi prévoyant le Prix de bravoure des auxiliaires médicaux de l'Ontario, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Ms. Wynne moved, That the House do now adjourn.

M^me^ Wynne propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:14 p.m.

À 16 h 14, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, FEBRUARY 23, 2009
ONE HUNDRED AND TWENTIETH DAY

LUNDI 23 FÉVRIER 2009
CENT VINGTIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:44 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 44 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes. Hon. Mr. Smitherman.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois. L'hon. M. Smitherman.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Hoy.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to Minimum Care Standards in Nursing Homes (Sessional Paper No. P-102) M^{me} Gélinas.

Petition relating to the Peel Community Mediation Service through Inter-Cultural Neighbourhood Social Services (Sessional Paper No. P-111) Mr. Berardinetti.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Craitor.

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Colle.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to providing Revlimid as a choice to patients with Multiple Myeloma (Sessional Paper No. P-194) Mr. Balkissoon and Ms. DiNovo.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to a Sales Tax Holiday for trucks and cars (Sessional Paper No. P-200) Mr. Klees and Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 133, An Act to amend various Acts in relation to certain family law matters and to repeal the Domestic Violence Protection Act, 2000.

On motion by M[me] Meilleur,

Ordered, That the debate be adjourned.

M[me] Meilleur moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 5:04 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 133, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne des questions de droit de la famille et abrogeant la Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale.

Sur la motion de M[me] Meilleur,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

M[me] Meilleur propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 17 h 04, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, FEBRUARY 24, 2009

ONE HUNDRED AND TWENTY-FIRST DAY

PRAYERS

9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 139, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in relation to temporary help agencies and certain other matters.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:16 a.m. until 10:30 a.m.

MARDI 24 FÉVRIER 2009

CENT VINGT ET UNIÈME JOUR

PRIÈRES

9 H

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire et certaines autres questions.

Conformément à l'article 9 a), le Président par intérim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 16 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:32 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 32 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 151, An Act to enhance public safety on public transit systems in Ontario. Mr. Colle.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 151, Loi visant à améliorer la sécurité publique au sein des réseaux de transport en commun en Ontario. M. Colle.

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Phillips, Sur la motion de M. Phillips,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 98(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 74.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Phillips, Sur la motion de M. Phillips,

Ordered, That a Select Committee on Mental Health and Addictions be appointed to consider and report to the House its observations and recommendations with respect to a comprehensive Ontario mental health and addictions strategy. In developing such recommendations, the Committee will:-

- Work with consumers/survivors, providers, experts and other interested parties to determine the needs that currently exist in the province
- Consider the mental health and addiction needs of children and young adults
- Consider the mental health and addiction needs of First Nations (on- and off-reserve), Inuit and Métis peoples
- Consider the mental health needs and addiction needs of seniors
- Identify ways to leverage existing opportunities and initiatives within the current mental health and addictions system
- Explore innovative approaches to service delivery in the community
- Identify opportunities to improve co-ordination and integration across the sectors for all people including those with concurrent mental health and addiction problems
- Recognize the importance of early intervention and health promotion with respect to diagnosing and treating mental health and addictions issues
- Consider the mental health and addiction needs of Francophone and Ethnic minorities facing linguistic and cultural gaps
- Examine access to care issues for persons with mental health and addictions issues including primary and emergency care

- Examine the existing continuum of social services and support for those with mental health and addictions issues. This would include justice, supportive housing, education and vocational support.

That the Committee may present or, if the House is not sitting, may release by depositing with the Clerk of the House, interim reports; and

That the Committee shall present or, if the House is not sitting, shall release by depositing with the Clerk of the House, its final report to the Assembly by the end of the Spring 2010 sitting period as prescribed in Standing Order 6(a)(i), except that if the Committee determines more time is required it may, by motion, extend this deadline by no more than 3 months.

That the Committee have authority to meet at the call of the Chair, to call for persons, papers and things, to employ counsel and staff, and, as the Committee deems relevant to its terms of reference, to commission reports and adjourn from place to place, subject to normal budget approval from the Board of Internal Economy; and

That in the event of, and notwithstanding, any prorogation of the House before the presentation of the Committee's final report, the Committee shall be deemed to be continued to the subsequent Session or Sessions and may continue to meet during any such prorogation; and

That the Committee may examine any other matter it deems relevant to its terms of reference; and

That the Committee be composed of the following members representing 6 from the government, 2 from the Official Opposition and 1 from the Third Party:-

Mr. Flynn (Chair), Mrs. Elliott (Vice-Chair), Mr. Balkissoon, Mrs. Van Bommel, Mr. Leal, Mrs. Sandals, Ms. Jaczek, Ms. Jones, M^{me} Gélinas.

PETITIONS

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to holding public hearings on Bill 119 (Sessional Paper No. P-172) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

Petitions relating to providing Revlimid as a choice to patients with Multiple Myeloma (Sessional Paper No. P-194) Mr. Balkissoon and Mr. Ramal.

Petition relating to zero tolerance of violence on public transit (Sessional Paper P-201) Mr. Colle.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois.

After some time, it was,

On motion by Mr. Phillips,

Ordered, That the debate be adjourned.

Après quelque temps,

Sur la motion de M. Phillips,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:18 p.m.

À 16 h 18, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, FEBRUARY 25, 2009

ONE HUNDRED AND TWENTY-SECOND DAY

MERCREDI 25 FÉVRIER 2009

CENT VINGT-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 133, An Act to amend various Acts in relation to certain family law matters and to repeal the Domestic Violence Protection Act, 2000.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 133, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne des questions de droit de la famille et abrogeant la Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 139, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in relation to temporary help agencies and certain other matters.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire et certaines autres questions.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l’article 9 a), le Vice-Président ordonne une pause à l’Assemblée à 10 h 15 jusqu’à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Levac assumes ballot item number 75 on the list drawn on November 28, 2007 and Mr. Sorbara assumes ballot item number 56 on the list drawn on January 28, 2009.

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario. Hon. Ms. Matthews.

Projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario. L'hon. M^{me} Matthews.

Bill 153, An Act to proclaim Greenbelt Day. Mr. Dickson.

Projet de loi 153, Loi proclamant le Jour de la ceinture de verdure. M. Dickson.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. O'Toole.

Petition relating to Charlotte Eleanor Englehart (CEE) Hospital emergency room (Sessional Paper No. P-197) Mr. Bailey.

Petition relating to implementing a 3 month tax holiday to stimulate auto sales (Sessional Paper P-202) Mr. Arnott, Mr. Klees and Mrs. Munro.

Petition relating to introducing a provincial sales tax holiday for the purchase of new, North American produced vehicles (Sessional Paper P-203) Mr. O'Toole and Mr. Ouellette.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, FEBRUARY 26, 2009

ONE HUNDRED AND TWENTY-THIRD DAY

JEUDI 26 FÉVRIER 2009

CENT VINGT-TROISIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par interim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

Later today I will be distributing letters to all Members referencing a special event taking place in the Legislative Precinct commencing next week.

Members are aware that we have, during this sitting period, been using the Province's first mace. This is because our current mace is out for a much needed cleaning and replating in preparation for its role in our "Mine to Mace" project.

Some time ago, DeBeers Canada sought to donate two diamonds extracted from Ontario's first diamond mine to the Legislative Assembly and the concept of mounting these diamonds on our mace was accepted. The design for the diamond setting in the mace will include one rough and one polished stone.

The letter I am sending each of you provides more extensive detail of this "Mine to Mace" project and identifies the numerous organizations who have generously donated time and effort to it.

This is an especially exciting project for the Assembly because the diamonds are to be cut on site here in the Legislative precinct. Commencing Monday in the North Heritage room adjacent to the Speaker's office a master diamond cutter will be cutting and polishing one of the diamonds.

This will mark the very first occasion in which a diamond has ever been cut in the Province of Ontario.

Anyone who is interested is invited to drop by the North Heritage Room next week and view this historic event in progress. A camera will also be installed so that you can get a close up view of the work being done.

Once the diamond has been cut and polished and is ready to be set, it will be laser etched with the number ONT-1-00001, signifying this finished stone as the first diamond to be mined, cut and polished in Ontario. The stone will also be etched with the latin motto found on the Legislative Assembly's coat of arms: *audi alteram partem*. By way of digression, I urge all Members to take note of and commit to memory the translation of that motto which is "hear the other side".

Upon completion of this project, there will be a ceremony in which we will formally retake possession of the mace which will now also hold evidence of the ancient geological history of Northern Ontario.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:38 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 38 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Colle assumes ballot item number 5 and Mrs. Sandals assumes ballot item number 23 on the list drawn on January 28, 2009.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney, Mr. Dunlop and Mr. Leal.

Petition relating to fraudulent loans involving notarized affidavits (Sessional Paper No. P-44) Ms. Horwath.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Sergio.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to treating workplace harassment and violence as a serious health and safety issue by passing Bill 29 (Sessional Paper No. P-126) Ms. Horwath.

Petition relating to Charlotte Eleanor Englehart (CEE) Hospital emergency room (Sessional Paper No. P-197) Mr. Bailey.

Petition relating to Safety-Net payment program (Sessional Paper No. P-199) Mr. Dunlop.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Berardinetti moved,

That, in the opinion of this House, the Government of Canada should commit itself to reducing child poverty by 25% over 5 years.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Dunlop then moved,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should provide adequate funding to Community Based Literacy and Basic Skills Programs so that the agencies can properly address the growing enrolment.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Arthurs then moved,

Second Reading of Bill 148, An Act respecting visual fire alarm systems in public buildings.

There being no further debate, pursuant to Standing Order 98(e), the Acting Speaker (Mr. Wilson) suspended the proceedings until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

The question having been put on Mr. Berardinetti's Resolution Number 77, it was declared carried.

The question having been put on Mr. Dunlop's Resolution Number 75, it was declared carried.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 148, An Act respecting visual fire alarm systems in public buildings, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Mr. Duguid moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 4:23 p.m.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Berardinetti propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Dunlop propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Arthurs propose,

Deuxième lecture du projet de loi 148, Loi sur les systèmes d'alarme-incendie à affichage visuel dans les édifices publics.

En l'absence d'autres débats, conformément à l'alinéa 98 e) du Règlement, le président par intérim, M. Wilson suspend la séance jusqu'à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 77 de M. Berardinetti est déclarée adoptée.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 75 de M. Dunlop est déclarée adoptée.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 148, Loi sur les systèmes d'alarme-incendie à affichage visuel dans les édifices publics, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

M. Duguid propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 16 h 23, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 2, 2009
ONE HUNDRED AND TWENTY-FOURTH DAY

LUNDI 2 MARS 2009
CENT VINGT-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Berardinetti from the Standing Committee on Justice Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Berardinetti du Comité permanent de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 108, An Act respecting apologies.

Projet de loi 108, Loi concernant la présentation d'excuses.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 154, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of organ donor leave. Hon. Mr. Fonseca.

Projet de loi 154, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé pour don d'organe. L'hon. M. Fonseca.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table a Special Report from the Environmental Commissioner of Ontario entitled, The Last Line of Defense, A Review of Ontario's New Protections for Species at Risk.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Sergio.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Ms. Jones.

Petition relating to the creation of a second NHL hockey team in the Hamilton and Greater Toronto Area (Sessional Paper No. P-173) Mr. Flynn.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

Petition relating to the release of crown land for construction of new hydro generation facilities (Sessional Paper P-204) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to rolling back property assessment values to the base year of January 1, 2005 (Sessional Paper P-205) M^{me} Gélinas.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 139, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in relation to temporary help agencies and certain other matters.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes.

At 5:39 p.m., pursuant to Standing Order 47(c), the Acting Speaker (Mr. Rinaldi) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate on Second Reading of Bill 150, and that the debate would be deemed adjourned, at which point the Government House Leader specified otherwise, whereupon debate continued.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire et certaines autres questions.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 3, 2009

ONE HUNDRED AND TWENTY-FIFTH DAY

MARDI 3 MARS 2009

CENT VINGT-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:12 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président par intérim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 12 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I would like to take a few minutes to caution the House once again about the use of intemperate language and general tenor of speech in this Chamber. I have observed over the short period that this House has been convened, an increased tendency towards disrespectful, insulting comments and insinuations directed from one member to another.

Recent Question Periods provide some troubling examples. Words like stupid, jerk, bamboozle, hoodwink and fabrications, along with reference to booze cruises, pickpockets and bathroom breaks do nothing to enhance decorum in this place or to garner the respect of the citizens we serve. Neither frankly does constant and repetitive heckling to the point where it is difficult or impossible to hear a colleague speak.

This is a place to put forward like and opposing viewpoints. That often brings with it an element of passion and sometimes antagonism. However, it is I think incumbent on all of us to treat each other with the kind of respect we ourselves expect to be treated with. Hurling insults and engaging in personal attacks debases this institution and casts a shadow on each of us.

We are all Members of Ontario's Provincial Parliament. We have been sent here to represent, to the best of our ability, a constituency of citizens who have a right to expect that, as their representatives in this place, we will conduct ourselves with dignity and honour. This does not in my view include the kind of schoolyard name calling and derision that is becoming the trend of late.

I seek the cooperation of the House in maintaining a higher level of decorum in this place, each of us having due regard and courtesy for all honourable Members and respect for the authority of the Chair. I know that you are capable of a higher standard.

As a footnote, given some recent incidents of disregard for the Chair, I also want to remind members that at any point in the proceedings if the Speaker and a member are both standing, one of those two is out of order … and it is not the Speaker.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:36 a.m. until 3:00 p.m.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 36 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to elementary school-aged children suffering from diabetes (Sessional Paper No. P-179) Mr. Martiniuk.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

Petition relating to the interprovincial crossing between Ottawa and Gatineau (Sessional Paper No. P-189) Mr. Naqvi.

Petition relating to a Sales Tax Holiday for trucks and cars (Sessional Paper No. P-200) Mr. Barrett.

Petition relating to implementing a 3 month tax holiday to stimulate auto sales (Sessional Paper P-202) Mr. Hoy.

Petition relating to installing internet filtering software on computers in public schools and libraries to prevent children from viewing explicit sexual content (Sessional Paper P-206) Mr. Martiniuk.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 5:52 p.m.

À 17 h 52, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 4, 2009

ONE HUNDRED AND TWENTY-SIXTH DAY

MERCREDI 4 MARS 2009

CENT VINGT-SIXIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 154, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of organ donor leave.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 154, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé pour don d'organe.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Leal) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président par intérim, M. Leal ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Lalonde assumes ballot item number 20 and Mr. Hoy assumes ballot item number 58 on the list drawn on January 28, 2009.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 155, An Act to permit the Province to recover damages and health care costs incurred because of tobacco related diseases and to make a complementary amendment to the Limitations Act, 2002. Hon. Mr. Bentley.

Projet de loi 155, Loi autorisant la province à recouvrer le montant des dommages et du coût des soins de santé engagés en raison des maladies liées au tabac et à apporter une modification complémentaire à la Loi de 2002 sur la prescription des actions. L'hon. M. Bentley.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to fraudulent loans involving notarized affidavits (Sessional Paper No. P-44) Mr. Prue.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell and Mr. Craitor.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Craitor.

Petition relating to elementary school-aged children suffering from diabetes (Sessional Paper No. P-179) Mr. Martiniuk and Mrs. Munro.

Petition relating to the interprovincial crossing between Ottawa and Gatineau (Sessional Paper No. P-189) Mr. Naqvi.

Petition relating to providing Revlimid as a choice to patients with Multiple Myeloma (Sessional Paper No. P-194) Mr. Prue and Mr. Ramal.

Petition relating to installing internet filtering software on computers in public schools and libraries to prevent children from viewing explicit sexual content (Sessional Paper P-206) Mr. Martiniuk.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 5, 2009

ONE HUNDRED AND TWENTY-SEVENTH DAY

JEUDI 5 MARS 2009

CENT VINGT-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS **PRIÈRES**

9:00 A.M. **9 H**

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario.

After some time, it was,

Après quelque temps,

On motion by Ms. Carroll,

Sur la motion de M^{me} Carroll,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

The Minister of Culture having indicated that no further business would be called this morning, at 10:14 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS / QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:39 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 39 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

MOTIONS / MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid, / Sur la motion de M. Duguid,

Ordered, That the Legislative Assembly accept the Report of the Integrity Commissioner dated December 11, 2008 and approve the recommendation contained therein.

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Craitor.

Petition relating to the creation of a second NHL hockey team in the Hamilton and Greater Toronto Area (Sessional Paper No. P-173) Mr. Flynn.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

Petition relating to removing Bill 117 from the agenda to never become law (Sessional Paper No. P-184) Mr. Flynn and Mr. Hardeman.

Petition relating to Safety-Net payment program (Sessional Paper No. P-199) Mr. Hardeman.

Petition relating to zero tolerance of violence on public transit (Sessional Paper P-201) Mr. Colle.

Petition relating to installing internet filtering software on computers in public schools and libraries to prevent children from viewing explicit sexual content (Sessional Paper P-206) Mr. Chudleigh.

Petition relating to "Freeze 'til Sale" for fairness to Ontario's property tax system (Sessional Paper P-207) Ms. DiNovo.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS / AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mr. Martiniuk moved, / M. Martiniuk propose,

Second Reading of Bill 137, An Act to amend the Education Act to allow pupils with diabetes in schools to receive certain monitoring and treatment. / Deuxième lecture du projet de loi 137, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour permettre aux élèves diabétiques dans les écoles de recevoir un suivi et un traitement.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business. / Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Sterling then moved,

That, in the opinion of this House, a Select Committee on Municipal Governance for municipalities with populations greater than 500,000 be appointed to consider and report to the House its observations and recommendations with respect to alternative governance models for larger municipalities. In developing its recommendations the Committee will:

1. Work with municipal politicians, academics, experts and other interested parties to determine better governance models for larger municipalities.
2. Recognize the low turn-out of voters for municipal elections.
3. Recognize the very high rate of incumbents re-elected.
4. Recognize the difficulty of a mayor to get consensus from a large number of independent councillors.
5. Recognize the difficulty electors face in determining the platforms of the candidates with regard to broad municipal and fiscal issues.
6. Consider the pros and cons of the current municipal governance model.
7. Consider the terms, timing and conditions of a referendum for the approval by municipal electors of any municipality for any change of governance in their municipality.
8. Consider the introduction of political parties and party financing at the municipal level.
9. Consider term limitations for elected municipal officials.
10. Consider models from other large municipalities in jurisdictions outside of Ontario.

That the Committee shall present, or if the House is not sitting, shall release by depositing with the Clerk of the House, its final report to the Assembly no later than the date provided in Standing Order 6(a)(ii) for the end of the Fall meeting period in 2009, except that if the Committee determines that more time is required to complete its final report, it may present or, if the House is not sitting, release by depositing with the Clerk of the House, an Interim Report in which an alternative date for the final report is established, which is not more than 90 days later.

That the Committee have the authority to meet at the call of the Chair, to call for persons, papers and things, to employ counsel and staff, and, as the Committee deems relevant to its terms of reference, to commission reports and adjourn from place to place; and

That in the event of, and notwithstanding, any prorogation of the House before the presentation of the Committee's final report, the Committee shall be deemed to be continued to the subsequent Session or Sessions and may continue to meet during any such prorogation; and

That the Committee may examine any other matter it deems relevant to its terms of reference; and

That the Committee be composed of four members from the Government, two from the Official Opposition and one from the Third Party. The membership of the Committee shall be filed with the Clerk of the Assembly by the whips of the recognized parties no later than Thursday, March 26, 2009.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Ensuite, M. Sterling propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Levac then moved,

Second Reading of Bill 147, An Act to proclaim Holodomor Memorial Day.

Ensuite, M. Levac propose,

Deuxième lecture du projet de loi 147, Loi proclamant le Jour commémoratif de l'Holodomor.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Delaney) proceeded to put all questions.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Delaney procède aux mises aux voix.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 137, An Act to amend the Education Act to allow pupils with diabetes in schools to receive certain monitoring and treatment, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 137, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour permettre aux élèves diabétiques dans les écoles de recevoir un suivi et un traitement, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 13

Chudleigh	Hardeman	Klees	Martiniuk
Craitor	Hudak	Leal	Sterling
DiNovo	Jeffrey	Marchese	Witmer
Elliott			

NAYS / CONTRE - 26

Aggelonitis	Colle	Mangat	Sandals
Arthurs	Dhillon	Moridi	Sergio
Balkissoon	Dickson	Pendergast	Takhar
Berardinetti	Flynn	Phillips	Van Bommel
Best	Fonseca	Qaadri	Wynne
Broten	Jaczek	Rinaldi	Zimmer
Cansfield	Kular		

The question having been put on Mr. Sterling's Resolution Number 78, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 78 de M. Sterling est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 13

Balkissoon	DiNovo	Hudak	Martiniuk
Berardinetti	Elliott	Klees	Sterling
Chudleigh	Hardeman	Marchese	Witmer
Craitor			

NAYS / CONTRE - 27

Aggelonitis	Dickson	Mangat	Sergio
Arthurs	Flynn	Moridi	Sousa
Best	Fonseca	Pendergast	Takhar
Broten	Jaczek	Phillips	Van Bommel
Cansfield	Jeffrey	Qaadri	Wynne
Colle	Kular	Rinaldi	Zimmer
Dhillon	Leal	Sandals	

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 147, An Act to proclaim Holodomor Memorial Day, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 147, Loi proclamant le Jour commémoratif de l'Holodomor, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:10 p.m.

À 16 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 9, 2009

ONE HUNDRED AND TWENTY-EIGHTH DAY

LUNDI 9 MARS 2009

CENT VINGT-HUITIÈME JOUR

PRAYERS

10:30 A.M.

PRIÈRES

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:37 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 37 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Hoy from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report on Pre-budget Consultation 2009 and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 377).

M. Hoy du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité concernant les consultations prébudgétaires pour 2009 et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n^{o} 377).

On motion by Mr. Hoy,

Sur la motion de M. Hoy,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) M^{me} Gélinas.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to the creation of a second NHL hockey team in the Hamilton and Greater Toronto Area (Sessional Paper No. P-173) Mr. Flynn.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to implementing a 3 month tax holiday to stimulate auto sales (Sessional Paper P-202) Mr. Hoy.

Petition relating to rolling back property assessment values to the base year of January 1, 2005 (Sessional Paper P-205) M^{me} Gélinas.

Petition relating to "Freeze 'til Sale" for fairness to Ontario's property tax system (Sessional Paper P-207) Ms. DiNovo.

Pétition ayant rapport à la demande que des fonds nécessaires soient alloués aux Comtés-Unis de Prescott-Russell pour l'évaluation environnementale obligatoire à l'élargissement de la route 17/174 (Document Parlementaire no P-208) Mr. Lalonde.

Petition relating to suspending enforcement and amending Bill 41, the speed limiter law (Sessional Paper P-209) Mr. O'Toole.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in his office on March 9, 2009.

Bill 103, An Act to amend the Child and Family Services Act and to make amendments to other Acts.

Le Vice-Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le 9 mars 2009.

Projet de loi 103, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et apportant des modifications à d'autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 10, 2009

ONE HUNDRED AND TWENTY-NINTH DAY

MARDI 10 MARS 2009

CENT VINGT-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 154, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of organ donor leave.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 154, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé pour don d'organe.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par intérim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

The House observed a moment of silence in remembrance of Trooper Marc Diab and our fallen Canadian soldiers.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 156, An Act to amend various acts respecting nutritional information and trans fat content of foods and drinks provided by food service premises. M^{me} Gélinas.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 156, Loi modifiant diverses lois qui traitent de l'information nutritionnelle et de la teneur en gras trans des aliments et boissons fournis par les lieux de restauration. M^{me} Gélinas.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Craitor.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

Petition relating to the interprovincial crossing between Ottawa and Gatineau (Sessional Paper No. P-189) Mr. Naqvi.

Petition relating to Charlotte Eleanor Englehart (CEE) Hospital emergency room (Sessional Paper No. P-197) Mr. Bailey.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to zero tolerance of violence on public transit (Sessional Paper P-201) Mr. Colle.

Petition relating to implementing a 3 month tax holiday to stimulate auto sales (Sessional Paper P-202) Mr. Hoy.

Petition relating to "Freeze 'til Sale" for fairness to Ontario's property tax system (Sessional Paper P-207) Ms. DiNovo.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des « Motions ».

With unanimous consent, on motion by Ms. Smith,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M^{me} Smith,

Ordered, That notwithstanding the Order of the House of May 1, 2008 respecting meeting times for committees, the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet in the afternoon on Wednesday March 25, 2009 from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. in addition to its regularly scheduled meeting time.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 108, An Act respecting apologies.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 108, Loi concernant la présentation d'excuses.

The Acting Speaker (Mr. Arnott) addressed the House as follows:-

Le président par intérim, M. Arnott s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), changes have been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Craitor assumes ballot item number 9 and Mr. Delaney assumes ballot item number 77; and

Mr. Hardeman assumes ballot item number 3 and Mr. Barrett assumes ballot item number 30 on the list drawn on January 28, 2009.

With unanimous consent on motion by Mr. McMeekin, it was agreed that the adjournment debate would immediately follow the conclusion of today's debate on Bill 108, An Act respecting apologies.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Arnott) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Arnott déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Whip of the New Democratic Party, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 108, An Act respecting apologies, be deferred until Wednesday, March 11, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots :-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du Nouveau Parti démocratique, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 108, Loi concernant la présentation d'excuses, soit différé jusqu'au mercredi 11 mars 2009.

En conséquence, le vote est différé.

At 5:14 p.m. the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

À 17 h 14, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 5:24 p.m.

À 17 h 24, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 11, 2009

ONE HUNDRED AND THIRTIETH DAY

MERCREDI 11 MARS 2009

CENT TRENTIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 155, An Act to permit the Province to recover damages and health care costs incurred because of tobacco related diseases and to make a complementary amendment to the Limitations Act, 2002.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 155, Loi autorisant la province à recouvrer le montant des dommages et du coût des soins de santé engagés en raison des maladies liées au tabac et à apporter une modification complémentaire à la Loi de 2002 sur la prescription des actions.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:12 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 12 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 108, An Act respecting apologies, was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 108, Loi concernant la présentation d'excuses, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 64

Aggelonitis	Colle	Levac	O'Toole
Albanese	Craitor	MacLeod	Ouellette
Arnott	Crozier	Mangat	Phillips
Arthurs	Dickson	Martiniuk	Ramal
Balkissoon	Dombrowsky	Matthews	Sandals
Barrett	Fonseca	Mauro	Savoline
Bartolucci	Gerretsen	McGuinty	Smith
Bentley	Gravelle	McMeekin	Smitherman
Best	Hardeman	McNeely	Sousa
Bradley	Hoy	Meilleur	Takhar
Broten	Jaczek	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Van Bommel
Brown	Jeffrey	Milloy	Watson
Bryant	Jones	Mitchell	Wilkinson
Caplan	Klees	Munro	Witmer
Chan	Kular	Naqvi	Wynne
Chudleigh	Leal	Orazietti	Zimmer

NAYS / CONTRE - 5

DiNovo	Marchese	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Prue
Kormos			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:48 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 48 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 141, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991.

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

PETITIONS

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Craitor.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. O'Toole.

Petition relating to elementary school-aged children suffering from diabetes (Sessional Paper No. P-179) Mr. Martiniuk.

Petition relating to the interprovincial crossing between Ottawa and Gatineau (Sessional Paper No. P-189) Mr. Naqvi.

Petition relating to Charlotte Eleanor Englehart (CEE) Hospital emergency room (Sessional Paper No. P-197) Mr. Bailey.

Petition relating to implementing a 3 month tax holiday to stimulate auto sales (Sessional Paper P-202) Mr. Arnott and Mr. Klees.

Petition relating to installing internet filtering software on computers in public schools and libraries to prevent children from viewing explicit sexual content (Sessional Paper P-206) Mr. Martiniuk.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O'Toole.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M[me] Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:14 p.m.

À 17 h 14, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 12, 2009

ONE HUNDRED AND THIRTY-FIRST DAY

JEUDI 12 MARS 2009

CENT TRENTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 154, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of organ donor leave.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 154, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé pour don d'organe.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par interim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 157, An Act to amend the Education Act. Hon. Ms. Wynne.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. M^{me} Wynne.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid,

Sur la motion de M. Duguid,

Ordered, That, at 10:00 a.m. on Tuesday, March 24, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall deem the debate then taking place to be adjourned; and

The Speaker shall then adjourn the House during pleasure for the purpose of permitting a ceremony on the floor of the Chamber for the presentation of the refurbished Mace; and

Following the ceremony, a representative of each recognized Party may speak for up to 5 minutes to commemorate the event; and

That, at the conclusion of these remarks, the Speaker shall adjourn the House until 10:30 a.m.

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell and Mr. Craitor.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Craitor.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. Hardeman.

Petition relating to Safety-Net payment program (Sessional Paper No. P-199) Mr. Delaney.

Petition relating to zero tolerance of violence on public transit (Sessional Paper P-201) Mr. Colle.

Petition relating to implementing a 3 month tax holiday to stimulate auto sales (Sessional Paper P-202) Mr. Klees.

Petition relating to removing the restriction of the use of the identifiers Humane Society or Society for the Prevention of Cruelty to Animals in Section 6 of Bill 50 (Sessional Paper P-211) Mr. Chudleigh.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS / AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mr. Brownell moved,

Second Reading of Bill 149, An Act to protect Ontario’s inactive cemeteries.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Dickson then moved,

Second Reading of Bill 153, An Act to proclaim Greenbelt Day.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

M. Brownell propose,

Deuxième lecture du projet de loi 149, Loi visant à protéger les cimetières inactifs de l’Ontario.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Dickson propose,

Deuxième lecture du projet de loi 153, Loi proclamant le Jour de la ceinture de verdure.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Barrett then moved,

Second Reading of Bill 146, An Act to provide for a public inquiry to determine the truth about the administration of justice, law enforcement and the ownership of land within the former Haldimand Tract and nearby areas.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Deputy Speaker proceeded to put all questions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 149, An Act to protect Ontario's inactive cemeteries, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 153, An Act to proclaim Greenbelt Day, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 146, An Act to provide for a public inquiry to determine the truth about the administration of justice, law enforcement and the ownership of land within the former Haldimand Tract and nearby areas, it was lost on the following division:-

Ensuite, M. Barrett propose,

Deuxième lecture du projet de loi 146, Loi prévoyant une enquête publique pour établir la vérité sur l'administration de la justice, l'exécution de la loi et la propriété de biens-fonds dans les limites de l'ancien terrain de Haldimand et dans les zones environnantes.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le Vice-Président procède aux mises aux voix.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 149, Loi visant à protéger les cimetières inactifs de l'Ontario, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 153, Loi proclamant le Jour de la ceinture de verdure, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 146, Loi prévoyant une enquête publique pour établir la vérité sur l'administration de la justice, l'exécution de la loi et la propriété de biens-fonds dans les limites de l'ancien terrain de Haldimand et dans les zones environnantes, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 3

Barrett	Hardeman	Shurman

NAYS / CONTRE - 40

Aggelonitis	Craitor	Leal	Rinaldi
Albanese	Delaney	Levac	Sandals
Balkissoon	Dhillon	McNeely	Sergio
Berardinetti	Dickson	Mitchell	Smitherman
Best	Duguid	Naqvi	Sousa
Broten	Fonseca	Pendergast	Tabuns
Brown	Hoy	Phillips	Takhar
Brownell	Jaczek	Prue	Van Bommel
Cansfield	Jeffrey	Qaadri	Wynne
Colle	Kular	Ramal	Zimmer

Mr. Duguid moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Duguid propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:39 p.m.

À 16 h 39, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 23, 2009

ONE HUNDRED AND THIRTY-SECOND DAY

LUNDI 23 MARS 2009

CENT TRENTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS

10:30 A.M.

PRIÈRES

10 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election:-

ELECTORAL DISTRICT OF HALIBURTON–KAWARTHA LAKES–BROCK – RICK JOHNSON

PROVINCE OF ONTARIO

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE HALIBURTON–KAWARTHA LAKES–BROCK – RICK JOHNSON

PROVINCE DE L'ONTARIO

Mrs. Deborah Deller
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Madame Deborah Deller
Greffière de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Bureau 104
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2

Dear Mrs. Deller:

A Writ of Election dated the Fourth day of February, 2009, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Jerry Ford, Returning Officer for the Electoral District of Haliburton–Kawartha Lakes–Brock, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Haliburton–Kawartha Lakes–Brock in the Legislative Assembly of this Province in the room of Laurie Scott, who, since her election as representative of

Madame,

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le quatrième jour de février 2009 par l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario à l'adresse de Jerry Ford, directeur du scrutin de la circonscription électorale de Haliburton–Kawartha Lakes–Brock, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale de Haliburton–Kawartha Lakes–Brock à

the said Electoral District of Haliburton–Kawartha Lakes–Brock, has resigned her seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Haliburton–Kawartha Lakes–Brock on the Fifth day of March, 2009, Rick Johnson has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the 16th day of March, 2009, which is now lodged of record in my office.

GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, March 23, 2009

l'Assemblée législative de la province à la place de Laurie Scott qui, depuis son élection à titre de députée de ladite circonscription électorale de Haliburton–Kawartha Lakes–Brock, a démissionné. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans Haliburton–Kawartha Lakes–Brock le cinquième jour de mars 2009, Rick Johnson a été dûment élu, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du 16e jour de mars 2009, qui a été déposé au registre de mon bureau.

GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 23 mars 2009

Rick Johnson, Member for the Electoral District of Haliburton–Kawartha Lakes–Brock, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

Rick Johnson, député de la circonscription électorale de Haliburton–Kawartha Lakes–Brock, ayant prêté serment et signé le registre, a pris son siège.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

On Wednesday, March 11, the Member for Kitchener-Waterloo (Mrs. Witmer) rose on a point of order with respect to a transit shelter advertisement sponsored by the Member for Toronto Centre (Mr. Smitherman), a topic that was also raised in that day's Question Period.

The Member for Kitchener-Waterloo asserted that the advertisement is inappropriate because it refers to features of a bill that is still before this House - a bill that the Member for Toronto Centre is carrying in his capacity as Minister of Energy and Infrastructure; and that the ad conveys the impression that it is presented by the Government of Ontario. While the member was not specific in her reasons for the latter assertion, a review of the ad and of her remarks earlier that day in Question Period, lead me to assume it is the appearance of the Ontario Coat of Arms that the Member finds objectionable in this regard.

The House Leader for the Third Party (Mr. Kormos) contributed to the point by offering the view that, as a piece that promotes a policy of the government, it is partisan in nature and therefore it runs afoul of the guidelines for acceptable Assembly-funded MPP communication to constituents.

How to address this has given me a bit of pause for thought. Approached from the perspective of communications funded by an MPP's budget, this would simply be an administrative matter of no concern to the House assembled. Simply put, the Member for Kitchener-Waterloo does not have a valid point of order, for this matter impacts in no procedural way on the House. However, the arguments relating to references in the ad to a bill not yet passed by this House were more in the nature of a point of privilege, though it wasn't raised as such, and proper notice was not given in any event. Nevertheless I undertook to review the issue and so I will report to the House.

I have reviewed the advertisement very carefully and let me first say that the Member for Toronto Centre's role as a Minister of the Crown should not prohibit him from communicating with his constituents on matters that fall within the purview of his ministerial responsibilities. Naturally, though, if he is doing so with his MPP budget, the communication must be neutral, otherwise as the Member for Welland put it, the "people across the road" may not remit payment for it.

With respect to the issue of the ad leaving the impression that it is presented by the Government of Ontario, the ad does not refer to the Member's ministerial role at all, and though many of his constituents would know he is Minister of Energy, the ad does not convey it. The use of the Provincial Coat of Arms is perfectly acceptable - I know that many Members on both sides of the House use it in their householders, on their business cards, in various print communications to their constituents, on their websites and on their letterhead.

Finally, the ad clearly conveys that the legislation has not passed yet, and does not imply a foregone legislative outcome. It uses the kind of conditional wording that previous Speakers have insisted upon when similar concerns have been raised in the past about government advertising, and which was the basis for the ruling in the federal parliament that the Member for Kitchener-Waterloo referred to.

I will end by emphasizing the obvious - and justifiable - scrutiny that an MPP's public communications must stand up to. Carefully erring on the side of probity and caution in these publications is most likely always the best course of action.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:44 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 44 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 158, An Act to repeal and replace the statutes governing The Certified General Accountants Association of Ontario, the Certified Management Accountants of Ontario and The Institute of Chartered Accountants of Ontario. Hon. Mr. Bentley.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 158, Loi visant à abroger et à remplacer les lois régissant l'Association des comptables généraux accrédités de l'Ontario, les Comptables en management accrédités de l'Ontario et l'Institut des comptables agréés de l'Ontario. L'hon. M. Bentley.

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith, Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That pursuant to Standing Order 113(c), the following change be made to the membership of the **Standing Committee on Regulations and Private Bills**:

Mr. Johnson is added.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Lalonde.

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M^me^ Gélinas.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Ms. Jones.

Petition relating to the creation of a second NHL hockey team in the Hamilton and Greater Toronto Area (Sessional Paper No. P-173) Mr. Flynn.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to implementing a 3 month tax holiday to stimulate auto sales (Sessional Paper P-202) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to rolling back property assessment values to the base year of January 1, 2005 (Sessional Paper P-205) M^me^ Gélinas.

Pétition ayant rapport à la demande que des fonds nécessaires soient alloués aux Comtés-Unis de Prescott-Russell pour l'évaluation environnementale obligatoire à l'élargissement de la route 17/174 (Document Parlementaire no P-208) M. Lalonde.

Petition relating to ensuring that the Sydenham Campus Hospital remain open as a full Emergency Department (Sessional Paper P-212) Mr. Bailey.

Petition relating to full and timely access to attendant care services (Sessional Paper P-213) Mr. Arnott.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 157, An Act to amend the Education Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 24, 2009

ONE HUNDRED AND THIRTY-THIRD DAY

MARDI 24 MARS 2009

CENT TRENTE-TROISIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario.

At 9:55 a.m., the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House.

At 10:00 a.m., pursuant to the Order of the House dated March 12, 2009, the Speaker adjourned the House during pleasure in order to permit a ceremony on the floor of the Chamber for the presentation of the refurbished Mace.

Chief Theresa Hall of the Attawapiskat First Nation, Ms. Nicole Edwards, a graduate of De Beers Process Plant trainee programme, Mr. Jim Gowans, President of De Beers Canada, Mr. Ron Gashinski, Ontario's Chief Gemmologist, Mr. Uri Ariel, President of Crossworks Manufacturing, Ms. Jennifer Sloan, Executive Vice-president of Corporate Affairs for Vale Inco, Mr. John Minister, President of Corona Jewellery Company and Ms. Reena Ahluwalia, the jewellery designer, presented the refurbished Mace to the Sergeant-at-Arms. The appreciation of the House was expressed by the Premier, the Leader of the Official Opposition and the Leader of the New Democratic Party.

At 10:30 a.m., the Speaker called the House to order.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS / QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

The House observed a moment of silence in remembrance of Master Corporal Scott Francis Vernelli of the 3rd Battalion of The Royal Canadian Regiment Battle Group.

INTRODUCTION OF BILLS / DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 159, An Act to require that meetings of provincial and municipal boards, commissions and other public bodies be open to the public. Mr. Craitor.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 159, Loi exigeant que les réunions des commissions et conseils provinciaux et municipaux et d'autres organismes publics soient ouvertes au public. M. Craitor.

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Wilson.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Craitor.

Petition relating to prohibiting the disclosure of mental health records (Sessional Paper No. P-160) Mr. Prue.

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Johnson.

Petition relating to removing Bill 117 from the agenda to never become law (Sessional Paper No. P-184) Mr. Murdoch.

Petition relating to the interprovincial crossing between Ottawa and Gatineau (Sessional Paper No. P-189) Mr. Naqvi.

Petition relating to Charlotte Eleanor Englehart (CEE) Hospital emergency room (Sessional Paper No. P-197) Mr. Bailey.

Petition relating to Safety-Net payment program (Sessional Paper No. P-199) Mr. Leal.

Petition relating to implementing a 3 month tax holiday to stimulate auto sales (Sessional Paper P-202) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) and Mr. Wilson.

Petition relating to wait lists for people with physical disabilities (Sessional Paper P-214) Mr. Arnott.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 141, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991.

After some time, it was,

On motion by Mr. Colle,

Ordered, That the debate be adjourned.

Mr. McMeekin moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 4:56 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 141, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Après quelque temps,

Sur la motion de M. Colle,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

M. McMeekin propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 16 h 56, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 25, 2009

ONE HUNDRED AND THIRTY-FOURTH DAY

PRAYERS

9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 157, An Act to amend the Education Act.

MERCREDI 25 MARS 2009

CENT TRENTE-QUATRIÈME JOUR

PRIÈRES

9 H

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:51 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 51 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 160, An Act respecting the recruitment and protection of caregivers and foreign workers. Mr. Colle.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 160, Loi ayant trait au recrutement et à la protection des fournisseurs de soins et des travailleurs étrangers. M. Colle.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid,

Ordered, That notwithstanding the Order of the House of May 1, 2008 respecting meeting times for committees, the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet in the afternoon of Wednesday, April 1 and Wednesday, April 8, 2009, from 4:00 p.m. to 6:00 p.m., in addition to its regularly scheduled meeting time.

Sur la motion de M. Duguid,

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid,

Ordered, That the following changes be made to the membership of the **Standing Committee on Government Agencies**:

Mr. Hillier be replaced by Mr. Martiniuk.

Sur la motion de M. Duguid,

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to WSIB premiums for independent and sole proprietors or partners. (Sessional Paper No. P-176) Mrs. Savoline.

Petition relating to a Sales Tax Holiday for trucks and cars (Sessional Paper No. P-200) Mr. Yakabuski.

Petition relating to zero tolerance of violence on public transit (Sessional Paper P-201) Mr. Colle.

Petition relating to implementing a 3 month tax holiday to stimulate auto sales (Sessional Paper P-202) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to rolling back property assessment values to the base year of January 1, 2005 (Sessional Paper P-205) M[me] Gélinas.

Petition relating to installing internet filtering software on computers in public schools and libraries to prevent children from viewing explicit sexual content (Sessional Paper P-206) Mr. Martiniuk.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper P-215) Mr. Colle.

Petition relating to introducing a population-needs-based funding formula for hospitals and approve the new expansion of Cambridge Memorial Hospital (Sessional Paper P-216) Mr. Martiniuk.

Petition relating to implementing a $135 Million Dental Program for low income Ontarians (Sessional Paper P-217) Mr. Rinaldi.

Petition relating to introducing a $100 per month Healthy Food Supplement in the Spring 2009 budget (Sessional Paper P-218) Mrs. Van Bommel.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 155, An Act to permit the Province to recover damages and health care costs incurred because of tobacco related diseases and to make a complementary amendment to the Limitations Act, 2002.

After some time, it was,

On motion by Mrs. Cansfield,

Ordered, That the debate be adjourned.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 155, Loi autorisant la province à recouvrer le montant des dommages et du coût des soins de santé engagés en raison des maladies liées au tabac et à apporter une modification complémentaire à la Loi de 2002 sur la prescription des actions.

Après quelque temps,

Sur la motion de M[me] Cansfield,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mrs. Cansfield moved, That the House do now adjourn.

M[me] Cansfield propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:41 p.m.

À 17 h 41, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 26, 2009

ONE HUNDRED AND THIRTY-FIFTH DAY

JEUDI 26 MARS 2009

CENT TRENTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 155, An Act to permit the Province to recover damages and health care costs incurred because of tobacco related diseases and to make a complementary amendment to the Limitations Act, 2002.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 155, Loi autorisant la province à recouvrer le montant des dommages et du coût des soins de santé engagés en raison des maladies liées au tabac et à apporter une modification complémentaire à la Loi de 2002 sur la prescription des actions.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par interim (M. Wilson), ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 161, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2009. Hon. Mr. Duncan.

Projet de loi 161, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009. L'hon. M. Duncan.

MOTIONS / MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith, / Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That the Member for Parkdale–High Park (Ms. DiNovo) be appointed Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House in place of the Member for Hamilton Centre (Ms. Horwath).

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. O'Toole.

Petition relating to the creation of a second NHL hockey team in the Hamilton and Greater Toronto Area (Sessional Paper No. P-173) Mr. Flynn.

Petition relating to a Sales Tax Holiday for trucks and cars (Sessional Paper No. P-200) Mr. O'Toole.

Petition relating to suspending enforcement and amending Bill 41, the speed limiter law (Sessional Paper P-209) Mr. O'Toole.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to access to locked-in retirement accounts (Sessional Paper P-219) Mr. Chudleigh.

At, 1:30 p.m., pursuant to Standing Order 58(b), the Speaker recessed the House until 4:00 p.m.

ORDERS OF THE DAY / ORDRE DU JOUR

Mr. Duncan moved, seconded by Mr. McGuinty, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, and in doing so presented his 2009 Budget and Budget papers / Budget de l'Ontario de 2009 et les Documents budgétaires (Sessional Paper No. 383).

And a debate having ensued, it was, / Un débat s'ensuit et

On motion by Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka), / Sur la motion de M. Miller (Parry Sound–Muskoka),

Ordered, That the debate be adjourned. / Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Pursuant to Standing Order 58(a), the House reverted to "Introduction of Bills". / Conformément à l'article 58 a) du Règlement, l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

The following Bill was introduced and read the first time:- / Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters. Hon. Mr. Duncan. / Projet de loi 162, Loi concernant les mesures budgétaires et d'autres questions. L'hon. M. Duncan.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn. / M^me^ Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried. / Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:35 p.m. / À 16 h 35, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 30, 2009

ONE HUNDRED AND THIRTY-SIXTH DAY

LUNDI 30 MARS 2009

CENT TRENTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

On Wednesday, March 25, 2009, the Member for Wellington-Halton Hills (Mr. Arnott), having given proper notice, rose on a question of privilege concerning Budget secrecy and a separate but related question of privilege concerning access to the Legislative Chamber. The Government House Leader (Ms. Smith), the Member for Timmins-James Bay (Mr. Bisson), and the Member for Newmarket-Aurora (Mr. Klees) responded to these concerns.

According to the Member for Wellington-Halton Hills, the government has been deliberately releasing Budget information outside the House in the days leading up to today's Budget, in contravention of the parliamentary convention of Budget secrecy. The Member referred to submissions that were made on a question of privilege concerning Budget secrecy in 1983. In the ensuing May 9, 1983 ruling (at pages 37 to 39 of the *Journals* for that day), Speaker Turner found that "Budget secrecy is a political convention as is the practice that the Treasurer presents his budget in the House before discussing it in any other public forum. It has nothing to do with parliamentary privilege." The Speaker went on to add that "[t]he disclosure of information relating to the Budget has to do with the conduct of a minister of the Crown in the performance of his ministerial duties." The Speaker found that ministerial conduct is addressed through other avenues and remedies, but that parliamentary privilege is not one of these avenues. In his Magna Budget ruling of May 8, 2003 (at page 47 of the *Journals* for that day), Speaker Carr accepted the thrust of Speaker Turner's ruling.

I also note that on March 20, 2008 the Member for Wellington-Halton Hills raised a question of privilege concerning a newspaper article that contained information about the forthcoming Budget. In ruling that the possible disclosure of Budget contents cannot amount to a breach of Members' privileges, I made the following remarks (at page 2 of the *Votes and Proceedings* for March 25, 2008):

> A successful question of privilege must convince the Speaker that the peculiar rights that are accorded to members of parliament to permit them to discharge their parliamentary duties have in some way been violated. These rights are extremely narrow and specific – for instance, the right to speak freely in this place; or to attend here without obstruction. They relate to the Member's functions in this Chamber.

The absence of the necessary connection between the incidents in question and a Member's parliamentary duties is as compelling in the case at hand as it was a year ago. For these reasons, a *prima facie* case of privilege has not been established with respect to the matter of Budget secrecy.

However, I do not want Members to be left with the impression that there is nothing to the concern raised by the Member for Wellington-Halton Hills. In my 2008 ruling, I indicated "[i]t is undoubtedly at minimum a matter of courtesy and respect for this institution that all important announcements be made here first..."

To this, let me add that I have heard many Members on both sides of the House lament the erosion of public interest in and consciousness of the work of Members and this Chamber. It behoves the government to give careful reflection as to whether staged pre-Budget media events outside the House contribute to that erosion. Ours is a representative system of democracy. When the Members of this House are treated with indifference, so too are the citizens they represent.

As for the Member's concern about his inability to access the Chamber, and in particular the papers in his Chamber desk, it is clear from the Member's submissions that he was seeking to access the Chamber well after the House had adjourned for the day – not for the purpose of attending a sitting of the House. In other words, this is not a case where the Member was obstructed or interfered with in the performance of his parliamentary duties, or where he was being prevented from physically accessing a sitting of the House.

Moreover, the Chamber has often been the venue of government preparations in advance of Budget day – regardless of which party has formed the government of the day; of course, such non-legislative functions could only be scheduled for times when the House is not actually sitting. In the case at hand, the scheduling of the use of the Chamber for non-legislative purposes on Tuesday evening, after the House was adjourned for the day, was consistent with similar courtesies that the Office of the Assembly has extended in the past to government officials preparing for the Budget. For these reasons, I find that a *prima facie* case of privilege has not been established in the matter of access to the Chamber.

Let me add, however, that there is no reason why the Member could not have requested the Assembly's security staff to retrieve papers from his desk in the circumstances he described. To this end, I have confirmed with the Sergeant-at-Arms that his staff can and will, upon request by a Member, retrieve a Member's papers from his or her Chamber desk as expeditiously as circumstances permit, even when the Chamber has been properly scheduled for an after-hours event. I believe the Security Officer in this circumstance acted according to that protocol.

I thank the Member for Wellington-Halton Hills for raising and speaking to both matters, and the Government House Leader, the Member for Timmins-James Bay, and the Member for Newmarket-Aurora for their helpful submissions.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:43 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 43 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Hazardous Waste Management, (Section 3.08, 2007 Annual Report of the Auditor General of Ontario) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 388).

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité concernant la Gestion des déchets dangereux (rapport annuel 2007 du vérificateur général de l'Ontario, section 3.08) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n^{o} 388).

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 163, An Act to amend the Greater Toronto Transportation Authority Act, 2006. Hon. Mr. Bradley.

Projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la Régie des transports du grand Toronto. L'hon. M. Bradley.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), changes have been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mrs. Mitchell assumes ballot item number 10 and Mr. Dhillon assumes ballot item number 54 and; Mr. Brown assumes ballot item number 15 and Mr. Crozier assumes ballot item number 57 on the list drawn on January 28, 2009.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Wye Marsh Wildlife Centre (Sessional Paper No. P-53) Mr. Dunlop.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Colle.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Ms. Jones.

Petition relating to Burk’s Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper P-215) Mr. Colle.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to Tay Township grant applications (Sessional Paper P-221) Mr. Dunlop.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 161, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2009.

Il s’élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 161, Loi autorisant l’utilisation de certaines sommes pour l’exercice se terminant le 31 mars 2009.

After some time, the question having been put, on the motion for Second Reading of Bill 161, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2009, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and was Ordered for Third Reading.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 161, Loi autorisant l’utilisation de certaines sommes pour l’exercice se terminant le 31 mars 2009, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et est ordonné pour la troisième lecture.

Pursuant to Standing Order 64, Bill 161, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2009, was read the third time and was passed.

Conformément à l'article 64, le projet de loi 161, Loi autorisant l’utilisation de certaines sommes pour l’exercice se terminant le 31 mars 2009, est lu une troisième fois et adopté.

At 3:28 p.m., with unanimous consent, on motion by Mr. Duguid, the Deputy Speaker recessed the House until 3:35 p.m..

À 15 h 28, avec le consentement unanime, sur la motion de M. Duguid, le vice-président ordonne une pause jusqu'au 15 h 35.

Debate was resumed on the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Le débat reprend sur la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

After some time,

Après quelque temps,

Mr. Runciman moved, that the motion moved by the Minister of Finance on March 26, 2009, "that this House approves in general the budgetary policy of the government," be amended by deleting the words after "that this House" and adding the following:

"acknowledges that Budget 2009 brings in the biggest deficit in Ontario's history of $14 billion, when the McGuinty Liberals had a $6 billion surplus just last year; and

acknowledges that under this government's watch, nearly 300,000 manufacturing jobs have disappeared, with another 135,000 expected to be lost this year; and

acknowledges that the Premier broke his promise not to raise taxes after the 2003 election by imposing a health tax of up to $900; and

acknowledges that the Premier again broke his promise with this budget by announcing his scheme to create a single sales tax - the biggest tax grab in Ontario's history that will force people to pay taxes on everything from a cup of coffee to funeral services; and

acknowledges that serial promise-breaking on tax increases, coupled with serial spending and mismanagement of public money, will not be tolerated by the people of Ontario.

Therefore, this government has lost the confidence of this House."

Mr. Prue moved, That the House do now adjourn.

M. Prue propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:07 p.m.

À 16 h 07, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 31, 2009

ONE HUNDRED AND THIRTY-SEVENTH DAY

MARDI 31 MARS 2009

CENT TRENTE-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 163, An Act to amend the Greater Toronto Transportation Authority Act, 2006.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la Régie des transports du grand Toronto.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:15 a.m until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par interim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

Mr. Watson delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Supplementary Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2009 and recommends them to the Legislative Assembly.

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions supplémentaires des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, March 31, 2009.

Toronto, le 31 mars 2009.

(Sessional Paper No. 391, Office of the Assembly, Office of the Provincial Advocate for Children and Youth (Supplementary))

(Document parlementaire no 391, Bureau de l'Assemblée législative, Bureau de l'intervenant provincial en faveur des enfants et des jeunes (supplémentaires))

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 63(c).

The House observed a moment of silence in remembrance of Corporal Tyler Crooks of the 3rd Battalion of The Royal Canadian Regiment Battle Group.

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker addressed the House as follows:

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated March 31, 2009 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 390).

PETITIONS

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Lalonde.

Petition relating to the widening of Highway 17/174 from two to four lanes between Trim Road and Prescott-Russell Road #8 (Sessional Paper No. P-139) Mr. Lalonde.

Petition relating to enforcing standards on information about access to pension funds (Sessional Paper No. P-162) Mr. O'Toole.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

Petition relating to the School Health Support Service to school-aged children with complex and multiple disabilities (Sessional Paper No. P-183) Mr. Bailey.

Petition relating to removing Bill 117 from the agenda to never become law (Sessional Paper No. P-184) Mr. Murdoch.

Petition relating to the interprovincial crossing between Ottawa and Gatineau (Sessional Paper No. P-189) Mr. Naqvi.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to "Freeze 'til Sale" for fairness to Ontario's property tax system (Sessional Paper P-207) Ms. DiNovo.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper P-215) Mr. Colle.

Petition relating to Tay Township grant applications (Sessional Paper P-221) Mr. Dunlop.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 1, 2009

ONE HUNDRED AND THIRTY-EIGHTH DAY

MERCREDI 1er AVRIL 2009

CENT TRENTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 163, An Act to amend the Greater Toronto Transportation Authority Act, 2006.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la Régie des transports du grand Toronto.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:36 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 36 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

La Chambre a observé une minute de silence à la mémoire du soldat Jack Bouthillier du 3e Bataillon, The Royal Canadian Regiment (groupement tactique).

The House observed a moment of silence in respect of the death of Murray Gaunt, former Member for the Electoral District of Huron-Bruce from November 28, 1962 to February 2, 1981.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

Pursuant to Standing Order 63(c), the Supplementary Estimates (2008-2009) of the Office of the Assembly before the Standing Committee on Estimates are deemed to be passed by the Committee, and are deemed to be reported to and received by the House.

Pursuant to Standing Order 62(c), the Supplementary Estimates of the Office of the Assembly, not having been selected for consideration, are deemed to be concurred in.

Accordingly, the Supplementary Estimates (2008-2009) of the following office, not having been selected for consideration, were deemed to be received and concurred in:-

OFFICE OF THE ASSEMBLY
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

202	Commission(er)'s	$ 2,039,200

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 164, An Act to amend the Motor Vehicle Dealers Act, 2002. Mr. Flynn.

Bill 165, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to artists. Mr. Tabuns.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi de 2002 sur le commerce des véhicules automobiles. M. Flynn.

Projet de loi 165, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui a trait aux artistes. M. Tabuns.

PETITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Craitor.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Ms. Jones and Mr. O'Toole.

Petition relating to Safety-Net payment program (Sessional Paper No. P-199) Mr. Hardeman.

Petition relating to suspending enforcement and amending Bill 41, the speed limiter law (Sessional Paper P-209) Mr. O'Toole.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell and Mr. Craitor.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Runciman moved,

Whereas, under the McGuinty government's watch, the province's total debt has grown by a whopping $62 billion to $173 billion; and

Whereas, our total debt load has already escalated to $13,515 for every man, woman and child in Ontario; and

Whereas, the McGuinty government has increased government spending by an unmanageable 40 percent; and

Whereas, despite difficult economic times, the McGuinty Liberals intend to continue squandering Ontarians' hard-earned tax dollars by spending beyond their means with a deficit of at least $18 billion over 2 years;

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Runciman propose,

The Legislative Assembly calls upon the Premier and his government to publicly announce a detailed deficit reduction plan with specific measures and timelines to eliminate, in the very least, the McGuinty deficit of $18 billon.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 10

Arnott	Hardeman	O'Toole	Sterling
Bailey	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman	Yakabuski
Barrett	Munro		

NAYS / CONTRE - 52

Aggelonitis	Delaney	Lalonde	Phillips
Albanese	Dhillon	Leal	Prue
Arthurs	Dickson	Levac	Qaadri
Balkissoon	DiNovo	Marchese	Ramal
Bentley	Dombrowsky	Matthews	Ruprecht
Bradley	Flynn	Mauro	Sergio
Broten	Gélinas	McMeekin	Smith
Brown	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Cansfield	Hoy	Milloy	Van Bommel
Caplan	Jaczek	Mitchell	Watson
Carroll	Jeffrey	Moridi	Wilkinson
Colle	Johnson	Naqvi	Wynne
Craitor	Kular	Orazietti	Zimmer

The House then adjourned at 6:03 p.m.

À 18 h 03, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 2, 2009

ONE HUNDRED AND THIRTY-NINTH DAY

JEUDI 2 AVRIL 2009

CENT TRENTE-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 163, An Act to amend the Greater Toronto Transportation Authority Act, 2006.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la Régie des transports du grand Toronto.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par interim (M. Arnott) ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:40 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 40 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr. Brownell from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Brownell du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 118, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of devices with display screens and hand-held communication and entertainment devices and to amend the Public Vehicles Act with respect to car pool vehicles.

Projet de loi 118, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire l'usage d'appareils à écran et d'appareils portatifs de télécommunications et de divertissement et modifiant la Loi sur les véhicules de transport en commun à l'égard des véhicules de covoiturage.

Ordered for Third Reading.

Ordonnés pour la troisième lecture.

Mr. Brownell from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Brownell du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts.

Projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives.

Ordered for Third Reading.

Ordonnés pour la troisième lecture.

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid,

Sur la motion de M. Duguid,

Ordered, That, in addition to its regularly scheduled meeting times, the Standing Committee on General Government be authorized to meet for the purpose of considering Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes, as follows:-

To 9:00 p.m. on Wednesday, April 8 and Wednesday, April 22, 2009; and

At the call of the Chair on April 14, 15 and 16, 2009.

Following "Statements by the Ministry and Responses", with unanimous consent, on motion by Mr. Levac, the House reverted to "Introduction of Bills".

Après la période des «Déclarations ministérielles et réponses», avec le consentement unanime, sur la motion de M. Levac, l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 166, An Act to proclaim Carbon Monoxide Awareness Week. Mr. Levac.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 166, Loi proclamant la Semaine de la sensibilisation au monoxyde de carbone. M. Levac.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Ruprecht.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. O'Toole.

Petition relating to judicial behaviour of Judges (Sessional Paper No. P-185) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to Safety-Net payment program (Sessional Paper No. P-199) Mr. Delaney.

Petition relating to "Freeze 'til Sale" for fairness to Ontario's property tax system (Sessional Paper P-207) Ms. DiNovo.

Petition relating to suspending enforcement and amending Bill 41, the speed limiter law (Sessional Paper P-209) Mr. O'Toole.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper P-215) Mr. Colle.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to population-needs-based funding formula for hospitals in the Waterloo region (Sessional Paper P-222) Mrs. Witmer.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) moved,

That, in the opinion of this House, the McGuinty government should address the shortage of acute care beds in hospitals by providing alternatives for alternate level of care patients which include but are not limited to: an increase in long term care beds; an increase in assisted living beds for Ontarians with disabilities; improved access to living at home services; and increased hospice/palliative care beds.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mrs. Mangat then moved,

That, in the opinion of this House, the Government of Canada should ensure Ontarians receive the same Employment Insurance benefits they would get if they lived elsewhere in Canada and should supplement Employment Insurance support for unemployed workers in the manufacturing sector by providing targeted resources and other supports.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Hardeman then moved,

Second Reading of Bill 143, An Act to amend the Building Code Act, 1992 to require carbon monoxide detectors in all residential buildings.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on Mr. Miller's (Parry Sound–Muskoka) Resolution Number 79, it was declared carried.

The question having been put on Mrs. Mangat's Resolution Number 80, it was declared carried.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 143, An Act to amend the Building Code Act, 1992 to require carbon monoxide detectors in all residential buildings, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Miller (Parry Sound–Muskoka) propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M^me^ Mangat propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Hardeman propose,

Deuxième lecture du projet de loi 143, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment pour exiger l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone dans tous les bâtiments servant à l'habitation.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 79 de M. Miller (Parry Sound–Muskoka) est déclarée adoptée.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 80 de M^me^ Mangat est déclarée adoptée.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 143, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment pour exiger l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone dans tous les bâtiments servant à l'habitation, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 6, 2009

ONE HUNDRED AND FORTIETH DAY

LUNDI 6 AVRIL 2009

CENT QUARANTIÈME JOUR

PRAYERS

10:30 A.M.

PRIÈRES

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:36 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 36 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to zero tolerance of violence on public transit (Sessional Paper P-201) Mr. Ruprecht.

Petition relating to introducing a provincial sales tax holiday for the purchase of new, North American produced vehicles (Sessional Paper P-203) Mr. O'Toole.

Petition relating to rolling back property assessment values to the base year of January 1, 2005 (Sessional Paper P-205) M^{me} Gélinas.

Petition relating to "Freeze 'til Sale" for fairness to Ontario's property tax system (Sessional Paper P-207) Ms. DiNovo.

Pétition ayant rapport à la demande que des fonds nécessaires soient alloués aux Comtés-Unis de Prescott-Russell pour l'évaluation environnementale obligatoire à l'élargissement de la route 17/174 (Document Parlementaire no P-208) M. Lalonde.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper P-215) Mr. Johnson.

Petition relating to Tay Township grant applications (Sessional Paper P-221) Mr. Dunlop.

Petition relating to rejecting the harmonization of GST and RST (Sessional Paper P-225) Mr. O'Toole.

Petition relating to a budget that protects all Ontarians (Sessional Paper No. P-228) Mr. Berardinetti.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 163, An Act to amend the Greater Toronto Transportation Authority Act, 2006.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 141, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Debate was resumed on the amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time, the amendment to the motion was put as follows:-

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la Régie des transports du grand Toronto.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 141, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

Après quelque temps, l'amendement à la motion est mis aux voix comme suit:-

That the motion moved by the Minister of Finance on March 26, 2009, "that this House approves in general the budgetary policy of the government," be amended by deleting the words after "that this House" and adding the following:

"acknowledges that Budget 2009 brings in the biggest deficit in Ontario's history of $14 billion, when the McGuinty Liberals had a $6 billion surplus just last year; and

acknowledges that under this government's watch, nearly 300,000 manufacturing jobs have disappeared, with another 135,000 expected to be lost this year; and

acknowledges that the Premier broke his promise not to raise taxes after the 2003 election by imposing a health tax of up to $900; and

acknowledges that the Premier again broke his promise with this budget by announcing his scheme to create a single sales tax - the biggest tax grab in Ontario's history that will force people to pay taxes on everything from a cup of coffee to funeral services; and

acknowledges that serial promise-breaking on tax increases, coupled with serial spending and mismanagement of public money, will not be tolerated by the people of Ontario.

Therefore, this government has lost the confidence of this House."

The Acting Speaker (Ms. DiNovo) declared her opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote be deferred until Tuesday, April 7, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

La présidente par intérim, M[me] DiNovo déclare qu'à son avis les voix opposées l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote soit différé jusqu'au mardi le 7 avril 2009.

En conséquence, le vote est différé.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M[me] Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:55 p.m.

À 17 h 55, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 7, 2009

ONE HUNDRED AND FORTY-FIRST DAY

MARDI 7 AVRIL 2009

CENT QUARANTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 162, Loi concernant les mesures budgétaires et d'autres questions.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par interim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on the amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, as follows:-

That the motion moved by the Minister of Finance on March 26, 2009, "that this House approves in general the budgetary policy of the government," be amended by deleting the words after "that this House" and adding the following:

"acknowledges that Budget 2009 brings in the biggest deficit in Ontario's history of $14 billion, when the McGuinty Liberals had a $6 billion surplus just last year; and

acknowledges that under this government's watch, nearly 300,000 manufacturing jobs have disappeared, with another 135,000 expected to be lost this year; and

acknowledges that the Premier broke his promise not to raise taxes after the 2003 election by imposing a health tax of up to $900; and

acknowledges that the Premier again broke his promise with this budget by announcing his scheme to create a single sales tax - the biggest tax grab in Ontario's history that will force people to pay taxes on everything from a cup of coffee to funeral services; and

acknowledges that serial promise-breaking on tax increases, coupled with serial spending and mismanagement of public money, will not be tolerated by the people of Ontario.

Therefore, this government has lost the confidence of this House."

was lost on the following division:-

AYES / POUR - 26

Arnott	Hardeman	Martiniuk	Prue
Bailey	Hudak	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Runciman
Barrett	Jones	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Chudleigh	Klees	Munro	Wilson
DiNovo	Kormos	O'Toole	Witmer
Dunlop	MacLeod	Ouellette	Yakabuski
Elliott	Marchese		

NAYS / CONTRE - 60

Aggelonitis	Craitor	Lalonde	Qaadri
Albanese	Crozier	Levac	Ramal
Arthurs	Delaney	Mangat	Ramsay
Balkissoon	Dickson	Mauro	Rinaldi
Bentley	Dombrowsky	McGuinty	Ruprecht
Berardinetti	Duguid	McMeekin	Sandals
Best	Duncan	McNeely	Smith
Bradley	Fonseca	Meilleur	Smitherman
Broten	Gerretsen	Milloy	Sousa
Bryant	Gravelle	Mitchell	Takhar
Cansfield	Hoy	Moridi	Van Bommel
Caplan	Jaczek	Naqvi	Watson
Carroll	Jeffrey	Orazietti	Wilkinson
Chan	Johnson	Pendergast	Wynne
Colle	Kwinter	Phillips	Zimmer

The Main motion, having then been put, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 60

Aggelonitis	Craitor	Lalonde	Qaadri
Albanese	Crozier	Levac	Ramal
Arthurs	Delaney	Mangat	Ramsay
Balkissoon	Dickson	Mauro	Rinaldi
Bentley	Dombrowsky	McGuinty	Ruprecht
Berardinetti	Duguid	McMeekin	Sandals
Best	Duncan	McNeely	Smith
Bradley	Fonseca	Meilleur	Smitherman
Broten	Gerretsen	Milloy	Sousa
Bryant	Gravelle	Mitchell	Takhar
Cansfield	Hoy	Moridi	Van Bommel
Caplan	Jaczek	Naqvi	Watson
Carroll	Jeffrey	Orazietti	Wilkinson
Chan	Johnson	Pendergast	Wynne
Colle	Kwinter	Phillips	Zimmer

NAYS / CONTRE - 26

Arnott	Hardeman	Martiniuk	Prue
Bailey	Hudak	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Runciman
Barrett	Jones	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Chudleigh	Klees	Munro	Wilson
DiNovo	Kormos	O'Toole	Witmer
Dunlop	MacLeod	Ouellette	Yakabuski
Elliott	Marchese		

And it was,

Resolved, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:45 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 45 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 133, An Act to amend various Acts in relation to certain family law matters and to repeal the Domestic Violence Protection Act, 2000.

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 133, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne des questions de droit de la famille et abrogeant la Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 167, An Act to promote reductions in the use and creation of toxic substances and to amend other Acts. Hon. Mr. Gerretsen.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr23, An Act to revive Welechenko Transport Ltd. Mr. Murdoch.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 167, Loi visant à promouvoir une réduction de l'utilisation et de la création de substances toxiques et à modifier d'autres lois. L'hon. M. Gerretsen.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

---

The House expressed its condolence on the death of Maurice Bossy, Member for the Electoral District of Chatham–Kent from May 2, 1985 to September 5, 1990.

PETITIONS

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to Charlotte Eleanor Englehart (CEE) Hospital emergency room (Sessional Paper No. P-197) Mr. Bailey.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to implementing a 3 month tax holiday to stimulate auto sales (Sessional Paper P-202) Mr. Wilson.

Petition relating to "Freeze 'til Sale" for fairness to Ontario's property tax system (Sessional Paper P-207) Ms. DiNovo.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. Murdoch and Mr. O'Toole.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper P-215) Mr. Colle.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Craitor.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Ms. Jones.

Petition relating to rejecting the harmonization of GST and RST (Sessional Paper P-225) Mr. O'Toole.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper P-226) Mr. Sousa.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Ms. Smith moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 163, An Act to amend the Greater Toronto Transportation Authority Act, 2006, that the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Wednesday, April 22, 2009 from 1:00 – 3:00 p.m. and 4:00 – 6:00 p.m. and Thursday, April 23, 2009 during its regular meeting times for the purpose of Public Hearings on the Bill and on Thursday, April 30, 2009 during its regular meeting times for clause-by-clause consideration of the Bill; and

ORDRE DU JOUR

M^{me} Smith propose,

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 5:00 p.m. on Monday, April 27, 2009. On Thursday, April 30, 2009, at no later than 5:00 p.m., those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, May 4, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the bill is called, 2 hours shall be allotted to the Third Reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 10 minutes.

A debate arose and after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 27

Arthurs	Gravelle	Mangat	Rinaldi
Berardinetti	Hoy	Mauro	Ruprecht
Colle	Jaczek	Mitchell	Sandals
Crozier	Jeffrey	Moridi	Smith
Delaney	Kular	Orazietti	Sousa
Dhillon	Lalonde	Qaadri	Van Bommel
Flynn	Levac	Ramal	

NAYS / CONTRE - 13

Bailey	Marchese	O'Toole	Wilson
Bisson	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Prue	Witmer
Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman	Yakabuski
Kormos			

The Order of the Day for the resumption of the debate on the motion for Second Reading of Bill 157, An Act to amend the Education Act having been called and there being no further debate,

La poursuite du débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur l'éducation étant à l'ordre du jour et aucun député ne souhaitant intervenir,

The Acting Speaker (Mr. Arnott) put the question and declared the motion carried, and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

Le président par interim (M. Arnott) a mis la question aux voix et a déclaré la motion adoptée, et en conséquence le projet de loi a été lu pour la deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M^me^ Smith, propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:50 p.m.

À 17 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 8, 2009

ONE HUNDRED AND FORTY-SECOND DAY

MERCREDI 8 AVRIL 2009

CENT QUARANTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:13 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 13 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:34 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 34 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Balkissoon from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Balkissoon du Comité permanent de l'assemblée législative présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 139, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in relation to temporary help agencies and certain other matters.

Ordered for Third Reading.

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 139, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire et certaines autres questions.

Ordonné pour la troisième lecture.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Craitor.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to installing internet filtering software on computers in public schools and libraries to prevent children from viewing explicit sexual content (Sessional Paper P-206) Mr. Martiniuk.

Petition relating to suspending enforcement and amending Bill 41, the speed limiter law (Sessional Paper P-209) Mr. O'Toole.

Petition relating to introducing a population-needs-based funding formula for hospitals and approve the new expansion of Cambridge Memorial Hospital (Sessional Paper P-216) Mr. Martiniuk.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Craitor.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Ms. Jones.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper P-226) Mr. Sousa.

Petition relating to supporting Ontario based industries and Ontario's infrastructure (Sessional Paper P-227) Mr. Berardinetti.

Petition relating to a budget that protects all Ontarians (Sessional Paper-228) Mr. Berardinetti.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr. Runciman moved,

M. Runciman propose,

Whereas, the budget introduced on March 26, 2009 would give the McGuinty government the authority to spend an extraordinary and unprecedented amount of taxpayer money;

Whereas, since 2005, the Auditor General has been highly critical of the McGuinty government's lack of accountability, controls and transparency with respect to transfers of taxpayer money, particularly at the end of the fiscal year;

That the Legislative Assembly call on the McGuinty government to amend Bill 162 to provide that the McGuinty government table reports in this House no later than 5 sitting days before the end of each of the sitting periods of the 2009-2010 fiscal year:

a. to provide on-going economic and fiscal updates;

b. to detail the actual implementation of the budget;

c. to itemize the actual effects of the budget with respect to the minimizing of existing job losses, the creation of new private sector jobs, the provision of economic stimulus in a manner fair to all regions of Ontario, the assurance that the government's deficit is not a burden to future generations;

d. to disclose the name of the project to which the infrastructure funding is being provided, the nature of the project and what it is intended to achieve in fighting the recession, its location (including the provincial electoral district in which it is located), the amount of provincial funding involved, any other funding partners and the amounts of their contributions, the department and program under which the provincial funding is being provided; and

That each such report shall automatically and immediately be posted on an accessible and interactive government website, and be referred to the Standing Committee on Estimates and to the Auditor General.

A debate arose and, after some time, with unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Il s'élève un débat et après quelque temps, avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des «Motions».

With unanimous consent, on motion by Mr. Wilkinson,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Wilkinson,

Ordered, That on Thursday, April 9, 2009, notwithstanding Standing Order 8(a), the House shall continue to meet past 10:15 a.m., for the purpose of conducting the following business, commencing at that time:-

1. Introduction of Visitors.

2. Consideration of the following motion:- That the Order of the House dated March 5, 2009 referring Bill 147, An Act to proclaim Holodomor Memorial Day to the Standing Committee on Justice Policy be discharged and the Bill ordered for Third Reading.

3. Upon passage of the preceding motion, the Order for Third Reading of Bill 147 shall immediately be called, and the question put forthwith without debate or amendment.

4. Proceed directly to Oral Questions or recess to 10:30 a.m., as the case may be.

Debate was resumed and, after some time, the motion was lost on the following division:-

Le débat reprend et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 13

Bailey	Martiniuk	Munro	Runciman
Bisson	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	O'Toole	Witmer
Elliott	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Prue	Yakabuski
Gélinas			

NAYS / CONTRE - 48

Aggelonitis	Delaney	Leal	Qaadri
Albanese	Dickson	Mangat	Ramal
Arthurs	Dombrowsky	Mauro	Ramsay
Balkissoon	Flynn	McNeely	Rinaldi
Berardinetti	Gerretsen	Meilleur	Ruprecht
Bradley	Gravelle	Milloy	Sandals
Broten	Hoy	Mitchell	Smith
Brown	Jaczek	Moridi	Smitherman
Cansfield	Jeffrey	Naqvi	Sousa
Carroll	Johnson	Orazietti	Van Bommel
Chan	Kular	Pendergast	Watson
Colle	Lalonde	Phillips	Wilkinson

The House then adjourned at 6:04 p.m.

À 18 h 04, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 9, 2009
ONE HUNDRED AND FORTY-THIRD DAY

JEUDI 9 AVRIL 2009
CENT QUARANTE-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 162, Loi concernant les mesures budgétaires et d'autres questions.

At 10:17 a.m., pursuant to the Order of the House dated April 8, 2009, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

À 10 h 17, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 8 avril 2009, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to the Order of the House dated April 8, 2009, visitors were introduced.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 8 avril 2009, les visiteurs sont présentés.

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That the Order of the House dated March 5, 2009 referring Bill 147, An Act to proclaim Holodomor Memorial Day, to the Standing Committee on Justice Policy be discharged and the Bill ordered for Third Reading.

Pursuant to the Order of the House dated April 8, 2009, the Order for Third Reading of Bill 147, An Act to proclaim Holodomor Memorial Day, was called,

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 8 avril 2009, l'ordre de passer à la troisième lecture du projet de loi 147, Loi proclamant le Jour commémoratif de l'Holodomor, est fait,

And the Speaker put the question forthwith on the motion, which question was carried,

Et le Président met la motion aux voix immédiatement, et cette motion est adoptée,

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to the Order of the House dated April 8, 2009, the Speaker recessed the House at 10:24 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 8 avril 2009, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 24 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:37 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 37 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, on motion by Mr. Fonseca,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Fonseca,

Ordered, That the following change be made to the membership of the **Standing Committee on Government Agencies**:

Mrs. Van Bommel be replaced by Mr. Johnson.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Tabuns,

Sur la motion de Mr. Tabuns,

Ordered, That the following change be made to the membership of the **Standing Committee on Public Accounts**:

Ms. Horwath be replaced by M^me^ Gélinas; and

Ordered, That the following change be made to the membership of the **Standing Committee on Government Agencies**:

M^me^ Gélinas be replaced by Mr. Hampton.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to the practice and arrangement of retailing beer (Sessional Paper No. P-146) Mr. Chudleigh.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper P-215) Mr. Colle.

Petition relating to access to locked-in retirement accounts (Sessional Paper P-219) Mr. Chudleigh.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Kular.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper P-226) Mr. Sousa.

Petition relating to enacting laws to give workers and retirees' pension funds preferred creditor protection (Sessional Paper-229) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS **AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

Ms. Broten moved,

M^me^ Broten propose,

That, in the opinion of this House, the province of Ontario should undertake a review of Ontario's current corporate disclosure reporting requirements, standards and compliance therewith, with a particular emphasis on additional financial and non-financial information to ensure that Ontario investors have access to all information material to them in making investment decisions.

That, in undertaking such a review, the Ontario Securities Commission ("OSC") should undertake a broad consultation with its own advisory bodies including the Continuous Disclosure Committee, concerned stakeholders, appropriate interest groups and individuals and other securities regulators, to establish best practice corporate social responsibility ("CSR") and environmental, social and governance ("ESG") reporting standards.

That, the OSC seek to develop and adopt an enhanced standardized reporting framework for both quantitative and qualitative social and environmental information, to ensure corporate disclosures are understandable, comparable, and outcome focused.

That the OSC shall report back to the Minister of Finance no later than January 1, 2010 with regard to its findings, together with recommendations for next steps to enhance disclosure.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Colle then moved,

Ensuite, M. Colle propose,

Second Reading of Bill 160, An Act respecting the recruitment and protection of caregivers and foreign workers.

Deuxième lecture du projet de loi 160, Loi ayant trait au recrutement et à la protection des fournisseurs de soins et des travailleurs étrangers.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

M^me^ Gélinas then moved,

Ensuite, M^me^ Gélinas propose,

Second Reading of Bill 156, An Act to amend various acts respecting nutritional information and trans fat content of foods and drinks provided by food service premises.

Deuxième lecture du projet de loi 156, Loi modifiant diverses lois qui traitent de l'information nutritionnelle et de la teneur en gras trans des aliments et boissons fournis par les lieux de restauration.

There being no further debate, pursuant to Standing Order 98(e), the Acting Speaker (Mr. Naqvi) suspended the proceedings until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

En l'absence d'autres débats, conformément à l'alinéa 98 e) du Règlement, le président par intérim, M. Naqvi suspend la séance jusqu'à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

The question having been put on Ms. Broten's Resolution Number 81, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 81 de M^me^ Broten est déclarée adoptée.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 160, An Act respecting the recruitment and protection of caregivers and foreign workers, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 160, Loi ayant trait au recrutement et à la protection des fournisseurs de soins et des travailleurs étrangers, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité plénier.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 156, An Act to amend various acts respecting nutritional information and trans fat content of foods and drinks provided by food service premises, it was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 156, Loi modifiant diverses lois qui traitent de l'information nutritionnelle et de la teneur en gras trans des aliments et boissons fournis par les lieux de restauration, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 20

Bisson	Jaczek	Mangat	Qaadri
Broten	Kormos	Marchese	Sandals
Colle	Kular	Moridi	Sergio
Duguid	Leal	Pendergast	Tabuns
Gélinas	Levac	Phillips	Wynne

NAYS / CONTRE - 16

Aggelonitis	Cansfield	Hardeman	Ruprecht
Albanese	Chudleigh	Jeffrey	Shurman
Arthurs	Delaney	Ramal	Sousa
Balkissoon	Dickson	Rinaldi	Witmer

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:08 p.m.

À 16 h 08, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 20, 2009

ONE HUNDRED AND FORTY-FOURTH DAY

LUNDI 20 AVRIL 2009

CENT QUARANTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:36 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 36 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Berardinetti from the Standing Committee on Justice Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Berardinetti du Comité permanent de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 115, An Act to amend the Coroners Act.

Projet de loi 115, Loi modifiant la Loi sur les coroners.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), changes have been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mrs. Van Bommel assumes ballot item number 12 and Mr. Qaadri assumes ballot item number 74.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 168, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act with respect to violence and harassment in the workplace and other matters. Hon. Mr. Fonseca.

Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail en ce qui concerne la violence et le harcèlement au travail et d'autres questions. L'hon. M. Fonseca.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Pétition ayant rapport à l'adoption du projet de loi 33, Loi de 2008 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance (Document Parlementaire n^{o} 116) M. Lalonde.

Petition relating to treating workplace harassment and violence as a serious health and safety issue by passing Bill 29 (Sessional Paper No. P-126) Ms. Horwath.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to implementing a 3 month tax holiday to stimulate auto sales (Sessional Paper P-202) Mr. Ouellette.

Petition relating to "Freeze 'til Sale" for fairness to Ontario's property tax system (Sessional Paper P-207) Ms. DiNovo.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper P-215) Mr. Colle.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Mr. Dunlop and Ms. Jones.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 162, Loi concernant les mesures budgétaires et d'autres questions.

At 5:45 p.m., pursuant to Standing Order 47(c), the Acting Speaker (Ms. DiNovo) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate on Second Reading of Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters, and that the debate would be deemed adjourned, at which point the Government House Leader specified otherwise, whereupon debate continued.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 21, 2009

ONE HUNDRED AND FORTY-FIFTH DAY

MARDI 21 AVRIL 2009

CENT QUARANTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Arnott) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts, is deferred until "Deferred Votes" today.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Arnott, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives, est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

The Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS / QUESTIONS ORALES

During "Oral Questions", pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder.

Later during "Oral Questions", pursuant to Standing Order 16, the Speaker further suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder, during which time the Speaker directed that the Question Period clock continue to run.

Pendant la période des «Questions orales», conformément à l'article 16 du Règlement, le Président suspend les délibérations pour 10 minutes en raison d'un désordre grave.

Ensuite, pendant les «Questions orales», conformément à l'article 16 du Règlement, le Président a de nouveau suspendu les travaux pour 10 minutes en raison de désordre grave et a ordonné de ne pas arrêter l'horloge de la période des questions.

DEFERRED VOTES / VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 65

Albanese	Dickson	Levac	Qaadri
Arnott	Dombrowsky	Mangat	Ramal
Bailey	Duguid	Martiniuk	Rinaldi
Balkissoon	Dunlop	Matthews	Sandals
Bartolucci	Fonseca	McMeekin	Shurman
Bentley	Gerretsen	McNeely	Smith
Berardinetti	Gravelle	Meilleur	Smitherman
Broten	Hardeman	Milloy	Sousa
Brown	Hoy	Mitchell	Takhar
Brownell	Jaczek	Moridi	Van Bommel
Cansfield	Jeffrey	Munro	Watson
Caplan	Jones	Murdoch	Wilkinson
Carroll	Klees	Naqvi	Wilson
Chudleigh	Kwinter	Orazietti	Witmer
Colle	Lalonde	Pendergast	Wynne
Craitor	Leal	Phillips	Zimmer
Crozier			

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:55 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 55 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

Ms. Smith delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2010 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, April 21st, 2009.

(Sessional Paper No. 398, Aboriginal Affairs; Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Children and Youth Services; Citizenship and Immigration; Community and Social Services; Community Safety and Correctional Services; Culture; Economic Development; Education; Energy and Infrastructure; Environment; Finance; Francophone Affairs, Office of; Government Services; Health and Long-Term Care; Health Promotion; International Trade and Investment; Labour; Lieutenant Governor, Office of the; Municipal Affairs and Housing; Natural Resources; Northern Development and Mines; Premier, Office of the; Research and Innovation; Revenue; Small Business and Consumer Services; Tourism; Training, Colleges and Universities; Transportation).

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 21 avril 2009.

(Document parlementaire no 398, Affaires autochtones; Agriculture, Alimentation et Affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Services à l'enfance et à la jeunesse; Affaires civiques et Immigration; Services sociaux et communautaires; Sécurité communautaire et Services correctionnels; Culture; Développement économique; Éducation; Énergie et Infrastructure; Environnement; Finances; Office des affaires francophones; Services gouvernementaux; Santé et Soins de longue durée; Promotion de la santé; Commerce international et Investissement; Travail; Bureau du lieutenant-gouverneur; Affaires municipales et Logement; Richesses naturelles; Développement du Nord et Mines; Cabinet du Premier ministre; Recherche et Innovation; Revenu; Petites Entreprises et Services aux consommateurs; Tourisme; Formation, Collèges et Universités; Transports).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 59.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 169, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to firefighters. Mr. Arnott.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail en ce qui a trait aux pompiers. M. Arnott.

PETITIONS

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Wilson.

PÉTITIONS

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to a Sales Tax Holiday for trucks and cars (Sessional Paper No. P-200) Mr. Wilson.

Petition relating to rolling back property assessment values to the base year of January 1, 2005 (Sessional Paper P-205) M[me] Gélinas.

Petition relating to suspending enforcement and amending Bill 41, the speed limiter law (Sessional Paper P-209) Mr. O'Toole.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Leal.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Mr. Murdoch.

Petition relating to a budget that protects all Ontarians (Sessional Paper-228) Mr. Berardinetti and Mr. Kular.

Petition relating to Nichols Gravel Limited (Sessional Paper-231) Mr. Barrett.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Ms. Smith moved, M[me] Smith propose,

That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the bill without further debate or amendment and at such time the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

That except in the case of a recorded division arising from morning Orders of the Day, pursuant to Standing Order 9(c), no deferral of the Second Reading vote shall be permitted; and

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Thursday, May 7, 2009, during its regular meeting times for the purpose of Public Hearings on the Bill and on Thursday, May 14, 2009 during its regular meeting times for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 p.m. noon on Monday, May 11, 2009. At 5:00 p.m. on Thursday, May 14, 2009, those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, May 25, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called on that same day; and

That, on the day the Order for Third Reading of the bill is called, 65 minutes shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, with 20 minutes apportioned to each of the recognized parties and 5 minutes to any independent member(s). At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 10 minutes.

A debate arose and after some time, Mr. Wilson moved that the motion be amended as follows:

In the first paragraph, by adding "the Bill shall be debated for a further 8 hours, after which" after the phrase, "when the Bill is next called as a Government Order"; and

By deleting the third paragraph and replacing it with "That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet as follows:

On Wednesday, April 29, 2009 in Toronto; and

On Thursday, April 30, 2009 in Toronto; and

On Tuesday, May 5, 2009 in Peterborough; and

On Wednesday, May 6, 2009 in Belleville; and

On Thursday, May 7, 2009 in Cornwall; and

On Tuesday, May 12, 2009 in Ottawa; and

On Wednesday, May 13, 2009 in Guelph; and

On Thursday, May 14, 2009 in London; and

On Tuesday, May 19, 2009 in Windsor; and

On Wednesday, May 20, 2009 in Goderich; and

On Thursday, May 21, 2009 in North Bay

for the purpose of Public Hearings on the Bill and on May 25 and 26, 2009 during its regular meeting times for clause by clause consideration of the Bill; and"; and

In the fourth paragraph, by deleting "Monday, May 11, 2009" and replacing it with "Wednesday, May 20, 2009" and by deleting "Thursday, May 14, 2009" and replacing it with "Thursday, May 28, 2009"; and

In the fifth paragraph, by deleting "Monday, May 25, 2009" and replacing it with "Wednesday, June 3, 2009"; and

In the seventh paragraph, by deleting "65 minutes" and replacing it with "10 hours".

The debate continued and after some time, the question being put on the amendment to the motion, it was lost on the following division:-

AYES / POUR - 20

Bailey	Horwath	Murdoch	Shurman
Barrett	MacLeod	O'Toole	Sterling
Gélinas	Marchese	Prue	Wilson
Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman	Witmer
Hillier	Munro	Savoline	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 44

Albanese	Dhillon	Leal	Orazietti
Balkissoon	Dombrowsky	Levac	Pendergast
Bartolucci	Duguid	Mangat	Pupatello
Berardinetti	Flynn	Matthews	Qaadri
Bradley	Gravelle	McMeekin	Ramal
Brown	Hoy	McNeely	Ramsay
Carroll	Jaczek	Meilleur	Sandals
Chan	Johnson	Milloy	Smith
Colle	Kular	Mitchell	Van Bommel
Crozier	Kwinter	Moridi	Wilkinson
Delaney	Lalonde	Naqvi	Zimmer

The question being put on the main motion, it was carried on the following division:-

AYES / POUR - 44

Albanese	Dhillon	Leal	Orazietti
Balkissoon	Dombrowsky	Levac	Pendergast
Bartolucci	Duguid	Mangat	Pupatello
Berardinetti	Flynn	Matthews	Qaadri
Bradley	Gravelle	McMeekin	Ramal
Brown	Hoy	McNeely	Ramsay
Carroll	Jaczek	Meilleur	Sandals
Chan	Johnson	Milloy	Smith
Colle	Kular	Mitchell	Van Bommel
Crozier	Kwinter	Moridi	Wilkinson
Delaney	Lalonde	Naqvi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 20

Bailey	Horwath	Murdoch	Shurman
Barrett	MacLeod	O'Toole	Sterling
Gélinas	Marchese	Prue	Wilson
Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman	Witmer
Hillier	Munro	Savoline	Yakabuski

The House then adjourned at 6:12 p.m.

À 18 h 12, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 22, 2009

ONE HUNDRED AND FORTY-SIXTH DAY

MERCREDI 22 AVRIL 2009

CENT QUARANTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters, having been read,

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 162, Loi concernant les mesures budgétaires et d'autres questions,

Pursuant to the Order of the House of April 21, 2009, the Speaker put the question forthwith on the motion, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Second Reading of Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters, was deferred until "Deferred Votes" today.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 21 avril 2009, le Président met la motion aux voix immédiatement, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 162, Loi concernant les mesures budgétaires et d'autres questions, soit différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 118, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of devices with display screens and hand-held communication and entertainment devices and to amend the Public Vehicles Act with respect to car pool vehicles.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 118, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire l'usage d'appareils à écran et d'appareils portatifs de télécommunications et de divertissement et modifiant la Loi sur les véhicules de transport en commun à l'égard des véhicules de covoiturage.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The Minister of Transportation having indicated that no further business would be called this morning, at 10:13 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Deputy Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi Loi concernant les mesures budgétaires et d'autres questions, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Carroll	Kwinter	Phillips
Albanese	Colle	Lalonde	Pupatello
Arthurs	Crozier	Leal	Ramal
Balkissoon	Delaney	Mangat	Ramsay
Bartolucci	Dickson	Matthews	Sandals
Bentley	Dombrowsky	McGuinty	Sergio
Berardinetti	Duguid	McMeekin	Smith
Best	Fonseca	McNeely	Sousa
Bradley	Gerretsen	Meilleur	Takhar
Brown	Gravelle	Milloy	Van Bommel
Brownell	Hoy	Naqvi	Watson
Bryant	Jaczek	Orazietti	Wilkinson
Cansfield	Jeffrey	Pendergast	Wynne
Caplan	Johnson		

NAYS / CONTRE - 27

Bailey	Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Barrett	Jones	Munro	Sterling
Chudleigh	Kormos	Murdoch	Tabuns
DiNovo	MacLeod	O'Toole	Wilson
Elliott	Marchese	Ouellette	Witmer
Gélinas	Martiniuk	Prue	Yakabuski
Hardeman	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Runciman	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:48 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 48 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr21, An Act to revive 1173931 Ontario Limited.

Bill Pr23, An Act to revive Welechenko Transport Ltd.

Ordered for Second Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Prue du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivant sans amendement:-

Ordonné pour la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 170, An Act respecting criminal record checks for volunteers. Ms. Jones.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 170, Loi concernant les vérifications du casier judiciaire des bénévoles. M^{me} Jones.

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. O'Toole,

MOTIONS

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. O'Toole,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item number 14.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Shurman assumes ballot item number 16 and Mr. Hillier assumes ballot item number 59 on the list drawn on January 28, 2009.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to installing internet filtering software on computers in public schools and libraries to prevent children from viewing explicit sexual content (Sessional Paper P-206) Mr. Martiniuk.

Petition relating to introducing a population-needs-based funding formula for hospitals and approve the new expansion of Cambridge Memorial Hospital (Sessional Paper P-216) Mr. Martiniuk.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell and Mr. Leal.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper P-226) Mr. Sousa.

Petition relating to protecting General Motors pensioners (Sessional Paper- 233) Mr. O'Toole.

Petition relating to St. Matthew Catholic High School (Sessional Paper- 234) Mr. McNeely.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper- 235) Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 155, An Act to permit the Province to recover damages and health care costs incurred because of tobacco related diseases and to make a complementary amendment to the Limitations Act, 2002.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 155, Loi autorisant la province à recouvrer le montant des dommages et du coût des soins de santé engagés en raison des maladies liées au tabac et à apporter une modification complémentaire à la Loi de 2002 sur la prescription des actions.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

Mr. Bradley moved, That the House do now adjourn.

M. Bradley propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:23 p.m.

À 17 h 23, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 23, 2009

ONE HUNDRED AND FORTY-SEVENTH DAY

JEUDI 23 AVRIL 2009

CENT QUARANTE-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 139, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in relation to temporary help agencies and certain other matters.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire et certaines autres questions.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par interim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:32 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 32 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 171, An Act to provide property tax deferrals to low-income seniors and low-income persons with disabilities. Mr. Shurman, Mr. Kormos and Mr. Sergio.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 171, Loi visant à accorder des reports d'impôts fonciers aux personnes âgées à faible revenu et aux personnes à faible revenu atteintes d'une invalidité. M. Shurman, M. Kormos et M. Sergio.

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Caplan, Sur la motion de M. Caplan,

Ordered, That the Standing Committee on Public Accounts be authorized to attend the 30th Annual Conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees; and

That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to attend the 2009 Annual Meeting of the National Conference of State Legislatures.

_____

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Caplan, Sur la motion de M. Caplan,

Resolved, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:

"To the Lieutenant Governor in Council:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Dr. Arlene King as the Chief Medical Officer of Health for the Province of Ontario as provided in Section 81 of the *Health Protection and Promotion Act,* R.S.O. 1990, Chapter H.7 to hold office under the terms and conditions of the said Act commencing on June 15, 2009.";

Ordered, That the address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

_____

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Colle.

Petition relating to the creation of a second NHL hockey team in the Hamilton and Greater Toronto Area (Sessional Paper No. P-173) Mr. Flynn.

Petition relating to suspending enforcement and amending Bill 41, the speed limiter law (Sessional Paper P-209) Mr. Prue.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper P-215) Mr. Colle.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Leal.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper P-226) Mr. Sousa.

Petition relating to protecting General Motors pensioners (Sessional Paper P-233) Mr. O'Toole.

_____

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Tabuns moved,

Second Reading of Bill 165, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to artists.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Tabuns propose,

Deuxième lecture du projet de loi 165, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui a trait aux artistes.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Flynn then moved,

Second Reading of Bill 164, An Act to amend the Motor Vehicle Dealers Act, 2002.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Craitor then moved,

Second Reading of Bill 159, An Act to require that meetings of provincial and municipal boards, commissions and other public bodies be open to the public.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 165, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to artists, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to amend the Motor Vehicle Dealers Act, 2002, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 159, An Act to require that meetings of provincial and municipal boards, commissions and other public bodies be open to the public, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Flynn propose,

Deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi de 2002 sur le commerce des véhicules automobiles.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Craitor propose,

Deuxième lecture du projet de loi 159, Loi exigeant que les réunions des commissions et conseils provinciaux et municipaux et d'autres organismes publics soient ouvertes au public.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 165, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui a trait aux artistes, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi de 2002 sur le commerce des véhicules automobiles, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'assemblée législative.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 159, Loi exigeant que les réunions des commissions et conseils provinciaux et municipaux et d'autres organismes publics soient ouvertes au public, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The Acting Speaker (Mr. Wilson) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on April 23, 2009.

Bill 108, An Act respecting apologies.

Bill 118, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of devices with display screens and hand-held communication and entertainment devices and to amend the Public Vehicles Act with respect to car pool vehicles.

Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts.

Bill 141, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991.

Bill 147, An Act to proclaim Holodomor Memorial Day.

Bill 161, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2009.

Le président par interim, M. Wilson avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 23 avril 2009.

Projet de loi 108, Loi concernant la présentation d'excuses.

Projet de loi 118, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire l'usage d'appareils à écran et d'appareils portatifs de télécommunications et de divertissement et modifiant la Loi sur les véhicules de transport en commun à l'égard des véhicules de covoiturage.

Projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives.

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Projet de loi 147, Loi proclamant le Jour commémoratif de l'Holodomor.

Projet de loi 161, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009.

Ms. Wynne moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M[me] Wynne propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:19 p.m.

À 16 h 19, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 27, 2009

ONE HUNDRED AND FORTY-EIGHTH DAY

LUNDI 27 AVRIL 2009

CENT QUARANTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:39 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 39 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

The Speaker addressed the House as follows:

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Ombudsman of Ontario's report entitled “Pirating Our Property”, Investigation into the City of Oshawa’s Apparent Failure to Co-operate (Sessional Paper No. 406).

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith, Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(b), the following change be made to the ballot list of Private Members' Public Business:-

Mr. Dickson and Mrs. Mitchell exchange places in order of precedence such that Mr. Dickson assumes ballot item 10 and Mrs. Mitchell assumes ballot item 13; and

That, notwithstanding Standing Order 98(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 10, 12, 13, and 15.

The House expressed its condolence on the death of James Wilfred Snow, Member for the Electoral Districts of Halton-East and Oakville from October 17, 1967 to May 1, 1985.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to Safety-Net payment program (Sessional Paper No. P-199) Mr. Hardeman.

Petition relating to suspending enforcement and amending Bill 41, the speed limiter law (Sessional Paper P-209) Mr. O’Toole.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O’Toole.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper P-215) Mr. Colle.

Petition relating to access to locked-in retirement accounts (Sessional Paper P-219) Mr. Chudleigh.

Petition relating to the Brantford Seniors Resource Centre (Sessional Paper P-223) Mr. Levac.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Ms. Jones.

Petition relating to rejecting the harmonization of GST and RST (Sessional Paper P-225) Mr. O’Toole.

Petition relating to a budget that protects all Ontarians (Sessional Paper-228) Mr. Berardinetti.

Petition relating to protecting General Motors pensioners (Sessional Paper- 233) Mr. O’Toole.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper- 236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 167, An Act to promote reductions in the use and creation of toxic substances and to amend other Acts.

Il s’élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 167, Loi visant à promouvoir une réduction de l’utilisation et de la création de substances toxiques et à modifier d’autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 28, 2009

ONE HUNDRED AND FORTY-NINTH DAY

MARDI 28 AVRIL 2009

CENT QUARANTE-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 167, An Act to promote reductions in the use and creation of toxic substances and to amend other Acts.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 167, Loi visant à promouvoir une réduction de l'utilisation et de la création de substances toxiques et à modifier d'autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:34 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 34 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario.

Projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Dunlop from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 60, your Committee has selected the Estimates (2009-2010) of the following ministries for consideration:-

Ministry of Economic Development	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Energy and Infrastructure	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Finance	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Research and Innovation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Municipal Affairs and Housing	15 hrs. 00 mins.
Ministry of Health and Long-Term Care	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Small Business and Consumer Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Labour	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism	7 hrs. 00 mins.
Ministry of Aboriginal Affairs	8 hrs. 00 mins.

Pursuant to Standing Order 61(a), the Estimates (2009-2010) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed to be passed by the Committee and are reported back to the House:-

MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND RURAL AFFAIRS

101	Ministry Administration	$	27,509,700
107	Better Public Health and Environment		76,971,700
108	Strong Agriculture, Food and Bio-product Sectors and Strong Rural Communities		840,307,600
109	Policy Development		14,253,600

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

301	Ministry Administration	$	196,415,500
302	Prosecuting Crime		264,913,200
303	Family Justice Services		374,582,400
304	Legal Services		67,109,100
305	Court Services		536,791,600
306	Victim Services		132,727,200

CABINET OFFICE

401	Cabinet Office	$	31,756,200

MINISTRY OF CHILDREN AND YOUTH SERVICES

3701	Ministry Administration	$	11,630,200
3702	Children and Youth Services		4,472,858,600
3703	Infrastructure		8,410,000

MINISTRY OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION			
601	Ministry Administration	$	20,081,800
602	Citizenship and Immigration		133,562,700
603	Ontario Women's Directorate		17,212,200
605	Regional Services		7,213,400
MINISTRY OF COMMUNITY SAFETY AND CORRECTIONAL SERVICES			
2601	Ministry Administration	$	99,481,600
2603	Public Safety Division		229,053,400
2604	Ontario Provincial Police		955,107,100
2605	Correctional Services		863,708,700
2606	Justice Technology Services		58,218,300
2607	Agencies, Boards and Commissions		4,978,900
2609	Emergency Planning and Management		72,644,500
2610	Policy and Strategic Planning Division		3,866,500
MINISTRY OF CULTURE			
2801	Ministry Administration	$	1,893,500
2802	Culture		272,649,800
2803	Ontario Trillium Foundation		120,001,000
2804	Culture Capital		27,573,300
2805	Ontario Seniors' Secretariat		1,819,500
MINISTRY OF EDUCATION			
1001	Ministry Administration	$	25,465,800
1002	Elementary and Secondary Education		14,059,321,000
1003	Community Services Information and Information Technology Cluster		11,184,500
MINISTRY OF THE ENVIRONMENT			
1101	Ministry Administration	$	59,460,800
1106	Air		89,397,300
1107	Water		162,605,600
1108	Waste		57,221,800
OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS			
1301	Francophone Affairs	$	4,312,600
1302	Office of the French Language Services Commissioner		788,000
MINISTRY OF GOVERNMENT SERVICES			
1801	Ministry Administration	$	78,737,500
1807	Employee and Pensioner Benefits (Employer Share)		1,205,409,000
1808	Human Resources Services		138,110,700
1811	Enterprise Business Services		752,517,700
1812	Agencies, Boards, Commissions and Tribunals		40,814,400
1814	ServiceOntario		270,031,700
MINISTRY OF HEALTH PROMOTION			
4201	Ministry of Health Promotion	$	400,169,300

MINISTRY OF INTERNATIONAL TRADE AND INVESTMENT			
3301	International Trade and Investment	$	61,466,400
OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR			
1701	Office of the Lieutenant Governor	$	1,362,900
MINISTRY OF NATURAL RESOURCES			
2101	Ministry Administration	$	33,475,400
2102	Geographic Information		30,172,300
2103	Natural Resource Management		513,614,100
2104	Public Safety and Emergency Response		112,303,000
2105	Land and Resources Information and Information Technology Cluster		361,000
MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES			
2201	Ministry Administration	$	10,328,100
2202	Northern Development		815,638,200
2203	Mines and Minerals		51,459,100
OFFICE OF THE PREMIER			
2401	Office of the Premier	$	2,699,100
MINISTRY OF REVENUE			
3201	Tax Revenue	$	726,445,200
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES			
3001	Ministry Administration	$	17,681,700
3002	Postsecondary Education		5,467,909,200
3003	Employment Ontario		1,381,009,900
3004	Strategic Policy and Programs		13,659,000
MINISTRY OF TRANSPORTATION			
2701	Ministry Administration	$	46,022,400
2702	Policy and Planning		1,592,636,800
2703	Road User Safety		105,227,000
2704	Provincial Highways Management		2,243,523,200
2705	Economics and Transportation Cluster		72,787,200

Pursuant to Standing Order 61(b) the Report of the Committee is deemed to be received and the Estimates of the ministries and offices named therein are deemed to be concurred in.

With unanimous consent, following remarks by Mr. Fonseca, Mr. Bailey, and Mr. Kormos, the House observed a moment of silence regarding the Day of Mourning for Workers Killed and Injured on the Job.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-30) Mr. Murdoch.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to enacting Safer Communities and Neighbourhood legislation (Sessional Paper No. P-97) Mr. Naqvi.

Petition relating to removing Bill 117 from the agenda to never become law (Sessional Paper No. P-184) Mr. Murdoch.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to implementing a 3 month tax holiday to stimulate auto sales (Sessional Paper P-202) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper P-215) Mr. Colle.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Mr. Murdoch and Mr. Wilson.

Petition relating to halting implementation of the HST (Sessional Paper-237) Mr. Prue.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 139, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in relation to temporary help agencies and certain other matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire et certaines autres questions.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 29, 2009

ONE HUNDRED AND FIFTIETH DAY

MERCREDI 29 AVRIL 2009

CENT CINQUANTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 167, An Act to promote reductions in the use and creation of toxic substances and to amend other Acts.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 167, Loi visant à promouvoir une réduction de l'utilisation et de la création de substances toxiques et à modifier d'autres lois.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:37 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 37 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Dickson from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 154, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect to organ donor leave.

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Dickson du Comité permanent de l'assemblée législative présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 154, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé pour don d'organe.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 172, An act to amend the Ticket Speculation Act. Hon. Mr. Bentley.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 172, Loi modifiant la Loi sur le trafic des billets de spectacle. L'hon. M. Bentley.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to enhancing long-term care (Sessional Paper No. P-161) Mrs. Witmer.

Petition relating to providing Revlimid as a choice to patients with Multiple Myeloma (Sessional Paper No. P-194) Mr. Bailey.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper P-215) Mr. Colle.

Petition relating to introducing a population-needs-based funding formula for hospitals and approve the new expansion of Cambridge Memorial Hospital (Sessional Paper P-216) Mr. Martiniuk.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Leal.

Petition relating to population-needs-based funding formula for hospitals in the Waterloo region (Sessional Paper P-222) Mrs. Witmer.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper P-226) Mr. Sousa.

Petition relating to St. Matthew Catholic High School (Sessional Paper P-234) Mr. McNeely.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the Douglas Memorial Hospital (Sessional Paper P-238) Mr. Craitor.

Petition relating to the new hospital complex in St. Catharines / Thorold (Sessional Paper P-239) Mr. Craitor.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Opposition Day Jour de l'opposition

Mrs. Witmer moved, M^{me} Witmer propose,

Whereas, the McGuinty government has no plan to address hospital deficits and protect patients' services; and

Whereas, the health policies of the McGuinty government are responsible for the elimination of out-patient services, bed closures, the layoff of hospital staff such as nurses and the potential loss of hospital services and emergency rooms in communities such as Ottawa, Cornwall, Belleville, Kingston, Kitchener, Cambridge, Guelph, Hamilton, Burlington, Fort Erie, Welland, Port Colborne, St. Catharines, Simcoe, Alliston, Strathroy, Petrolia, Wallaceburg, Chatham, Sudbury, Burk's Falls, Pickering, Ajax, Oshawa and Toronto; and

Whereas these decisions are being made unilaterally by Local Health Integration Networks (LHINs) without full consultation and consideration of the concerns of the residents in these affected communities;

The Legislative Assembly calls on the McGuinty government to acknowledge the needs of Ontario's growing communities and our aging population and develop a plan to address growing hospital volumes, protect patients' services, prevent nurses from being fired and address growing hospital deficits.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 13

Bailey	Marchese	Munro	Savoline
Barrett	Martiniuk	Murdoch	Witmer
Gélinas	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman	Yakabuski
Hardeman			

NAYS / CONTRE - 37

Aggelonitis	Gerretsen	Mauro	Qaadri
Albanese	Gravelle	McNeely	Ramal
Balkissoon	Hoy	Meilleur	Ruprecht
Broten	Jaczek	Milloy	Sandals
Brown	Jeffrey	Mitchell	Smith
Colle	Johnson	Moridi	Smitherman
Delaney	Lalonde	Naqvi	Sousa
Dickson	Leal	Orazietti	Wilkinson
Dombrowsky	Levac	Pendergast	Zimmer
Duguid			

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:15 p.m.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 30, 2009

ONE HUNDRED AND FIFTY-FIRST DAY

JEUDI 30 AVRIL 2009

CENT CINQUANTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par interim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:30 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 30 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr. Orazietti from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Orazietti du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes.

Projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Hoy from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Hoy du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 163, An Act to amend the Greater Toronto Transportation Authority Act, 2006.

Projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la Régie des transports du grand Toronto.

the title of which is amended to read:-

dont le titre est modifié comme suit:-

"An Act to amend the Greater Toronto Transportation Authority Act, 2006 and to make consequential amendments to another Act".

«Loi modifiant la Loi de 2006 sur la Régie des transports du grand Toronto et apportant des modifications corrélatives à une autre loi».

Pursuant to the Order of the House of April 7, 2009, the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 7 avril 2009, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 173, An Act to amend the Mining Act. Hon. Mr. Gravelle.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 173, Loi modifiant la Loi sur les mines. L'hon. M. Gravelle.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid,

Ordered, That the following change be made to the membership of the **Standing Committee on Regulations and Private Bills**:

Mr. Naqvi is removed.

MOTIONS

Sur la motion de M. Duguid,

Following remarks by Mr. Kwinter, Mr. Shurman, and Ms. DiNovo, the House observed a moment of silence in commemoration of Yom ha-Shoah – Holocaust Memorial Day.

PETITIONS

Petition relating to treating workplace harassment and violence as a serious health and safety issue by passing Bill 29 (Sessional Paper No. P-126) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petition relating to the interprovincial crossing between Ottawa and Gatineau (Sessional Paper No. P-189) Mr. Naqvi.

Petition relating to Safety-Net payment program (Sessional Paper No. P-199) Mr. Hardeman.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper P-215) Mr. Colle.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Leal.

Petition relating to a budget that protects all Ontarians (Sessional Paper P-228) Mr. Berardinetti.

Petition relating to St. Matthew Catholic High School (Sessional Paper P-234) Mr. McNeely.

Petition relating to GO Transit's West Diamond project (Sessional Paper P-240) Mr. Ruprecht.

PÉTITIONS

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Dickson moved,

That, in the opinion of this House, it is imperative that our Provincial and Federal governments work in partnership to begin a dialogue to address the 70% of Ontario's workforce that is in need of a workplace pension plan to accommodate our seniors population that is estimated to double by the year 2025.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Dickson propose,

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ms. MacLeod then moved,

Ensuite, M^me^ MacLeod propose,

Second Reading of Bill 130, An Act to amend various Acts related to the safety and protection of children.

Deuxième lecture du projet de loi 130, Loi modifiant diverses lois en ce qui a trait à la sécurité et à la protection des enfants.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mrs. Van Bommel then moved,

Ensuite, M^me^ Van Bommel propose,

That, in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario join the Canadian Government in expressing concerns with the proposed laws in Afghanistan that would severely restrict the rights of Shiite Muslim women hereon and into the future.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

The question having been put on Mr. Dickson's Resolution Number 82, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 82 de M. Dickson est déclarée adoptée.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 130, An Act to amend various Acts related to the safety and protection of children, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 130, Loi modifiant diverses lois en ce qui a trait à la sécurité et à la protection des enfants, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 9

Arnott	Hardeman	MacLeod	Prue
Chudleigh	Jones	Munro	Shurman
DiNovo			

NAYS / CONTRE - 27

Aggelonitis	Colle	Jeffrey	Rinaldi
Albanese	Delaney	Kular	Ruprecht
Arthurs	Dickson	Kwinter	Sandals
Balkissoon	Duguid	Leal	Van Bommel
Berardinetti	Fonseca	Phillips	Wynne
Cansfield	Hoy	Qaadri	Zimmer
Carroll	Jaczek	Ramal	

The question having been put on Mrs. Van Bommel's Resolution Number 86, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 86 de M^me^ Van Bommel est déclarée adoptée.

_____

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 139, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in relation to temporary help agencies and certain other matters.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire et certaines autres questions.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Wilson) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 139, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in relation to temporary help agencies and certain other matters be deferred until May 4, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Wilson déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire et certaines autres questions, soit différé jusqu'au 4 mai 2009.

En conséquence, le vote est différé.

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:38 p.m.

À 17 h 38, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 4, 2009

ONE HUNDRED AND FIFTY-SECOND DAY

LUNDI 4 MAI 2009

CENT CINQUANTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 139, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in relation to temporary help agencies and certain other matters, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 139, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire et certaines autres questions, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Delaney	Kormos	Phillips
Albanese	Dhillon	Kwinter	Prue
Arthurs	Dickson	Lalonde	Rinaldi
Balkissoon	DiNovo	Levac	Ruprecht
Bentley	Dombrowsky	Marchese	Sandals
Best	Duguid	Matthews	Smith
Brown	Duncan	Mauro	Sousa
Brownell	Gélinas	McGuinty	Takhar
Cansfield	Gerretsen	McMeekin	Van Bommel
Caplan	Gravelle	Meilleur	Watson
Carroll	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Wilkinson
Chan	Hoy	Mitchell	Zimmer
Colle	Jeffrey	Moridi	
Crozier	Johnson	Naqvi	

NAYS / CONTRE - 13

Arnott	Hardeman	O'Toole	Shurman
Bailey	Jones	Runciman	Witmer
Chudleigh	Munro	Savoline	Yakabuski
Dunlop			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:43 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 43 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

The House observed a moment of silence in remembrance of Major Michelle Mendes of the Chief of Defence Intelligence Unit.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 174, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to matching rebates of gasoline tax that the Minister provides to municipalities. Mr. Yakabuski.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 174, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun à l'égard des remboursements de la taxe sur l'essence similaires consentis aux municipalités par le ministre. M. Yakabuski.

The House expressed its condolence on the death of Allan Frederick Lawrence, Member for the Electoral District of St. George from May 12, 1958 to September 19, 1972.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to enacting Safer Communities and Neighbourhood legislation (Sessional Paper No. P-97) Mr. Naqvi.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Ms. Jones.

Petition relating to providing Revlimid as a choice to patients with Multiple Myeloma (Sessional Paper No. P-194) Mr. Bailey.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper P-215) Mr. Colle.

Petition relating to access to locked-in retirement accounts (Sessional Paper P-219) Mr. Chudleigh and Mr. O'Toole.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to population-needs-based funding formula for hospitals in the Waterloo region (Sessional Paper P-222) Mrs. Witmer.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Ms. Jones.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper P-226) Mr. Sousa.

Petition relating to halting implementation of the HST (Sessional Paper P-237) Mr. Prue.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Runciman moved,

Whereas on March 26, 2009, Dalton McGuinty once again broke his solemn promise to Ontarians and announced a massive McGuinty sales tax; and

Whereas the McGuinty sales tax increase will force homebuyers and sellers to pay more tax on services associated with real estate transactions, including but not limited to: legal fees, moving expenses, real estate commissions, development charges, home inspection fees and other closing costs; and

Whereas the McGuinty sales tax will cause home renovators and builders a massive McGuinty-driven cost increase through increased McGuinty sales tax charges; and

Whereas the McGuinty sales tax will cause vulnerable citizens, including seniors and renters, significant cost increases due to McGuinty sales tax charges; and

Whereas under Dalton McGuinty, Ontario homeowners have already been faced with a barrage of increased costs including skyrocketing property assessments and land transfer taxes; and

Whereas an economic recession is the worst time for Dalton McGuinty to increase taxes and erect further barriers to home ownership; and

Whereas the housing renovation, construction, sale and resale industries are a pillar of the economy in Ontario:

The Legislative Assembly of Ontario calls upon Premier McGuinty to acknowledge that, due to the current economic downturn, this is the wrong time to move forward with his ill-advised plan to yet again increase taxes on all people of this province.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Runciman propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 19

Arnott	Dunlop	Martiniuk	Savoline
Bailey	Gélinas	Munro	Shurman
Barrett	Jones	Murdoch	Witmer
Bisson	MacLeod	Prue	Yakabuski
Chudleigh	Marchese	Runciman	

NAYS / CONTRE - 44

Aggelonitis	Dombrowsky	Matthews	Qaadri
Albanese	Duncan	Mauro	Ramsay
Balkissoon	Gravelle	McMeekin	Rinaldi
Bentley	Hoy	McNeely	Ruprecht
Berardinetti	Jaczek	Meilleur	Sandals
Brown	Jeffrey	Milloy	Sergio
Brownell	Johnson	Mitchell	Smith
Colle	Kular	Moridi	Sousa
Crozier	Kwinter	Naqvi	Van Bommel
Delaney	Lalonde	Orazietti	Wilkinson
Dhillon	Levac	Phillips	Zimmer

A debate then arose on the motion for Second Reading of Bill 173, An Act to amend the Mining Act.

Ensuite, il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 173, Loi modifiant la Loi sur les mines.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 5, 2009

ONE HUNDRED AND FIFTY-THIRD DAY

MARDI 5 MAI 2009

CENT CINQUANTE-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 167, An Act to promote reductions in the use and creation of toxic substances and to amend other Acts.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 167, Loi visant à promouvoir une réduction de l'utilisation et de la création de substances toxiques et à modifier d'autres lois.

At 9:25 a.m., pursuant to Standing Order 47(c), the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate on Second Reading of Bill 167, An Act to promote reductions in the use and creation of toxic substances and to amend other Acts, and that the debate would be deemed adjourned, at which point the Government House Leader specified otherwise, whereupon debate continued.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

Yesterday, the member for Renfrew-Nipissing-Pembroke introduced Bill 174, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to matching rebates of gasoline tax that the Minister provides to municipalities.

An examination of this bill has shown that it is largely similar in all meaningful respects to another bill already fully dealt with by this House in this Session. Both bills propose a mechanism and a calculating formula for some municipalities to receive equitable rebates of gasoline tax revenue for certain purposes, in comparison with other municipalities that receive such rebates for different purposes.

This earlier bill, Bill 38, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to the assistance that the Minister provides to municipalities, was also sponsored by the Member for Renfrew-Nipissing-Pembroke.

The Member selected the bill as his ballot item for Private Members' Public Business, and Bill 38 was subsequently considered on May 1, 2008. The motion for Second Reading was lost on a recorded division that day.

The close similarity between the 2 bills has caused me to consider the provisions of Standing Order 52, which states "No motion, or amendment, the subject-matter of which has been decided upon, can be again proposed during the same Session."

The principle behind this rule is that the House, having once in a Session made its decision on a matter, should not again be asked, nor should it devote the time to, considering that same matter.

While these 2 bills differ slightly in the calculating formula proposed, this in my opinion does not rise to the status of being substantively different questions. The House has decided this matter in principle on May 1 of last year, and it will not therefore be possible for the Member for Renfrew-Nipissing-Pembroke to bring Bill 174 forward in the current Session.

I am aware that the Member's ballot item for Private Members' Public Business falls this Thursday. Given that the House waived the requirement for notice for this ballot item on April 22, the opportunity exists for the Member for Renfrew-Nipissing-Pembroke to bring forward another matter to be considered this Thursday.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 175, An Act to enhance labour mobility between Ontario and other Canadian provinces and territories. Hon. Mr. Milloy.

Bill 176, An Act to amend the Building Code Act, 1992, the City of Toronto Act, 2006 and the Municipal Act, 2001 with respect to surge protectors in new residential and commercial buildings. Mr. Lalonde.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 175, Loi visant à accroître la mobilité de la main-d'œuvre entre l'Ontario et les autres provinces et les territoires du Canada. L'hon. M. Milloy.

Projet de loi 176, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment, la Loi de 2006 sur la cité de Toronto et la Loi de 2001 sur les municipalités à l'égard de l'installation de parasurtenseurs dans les nouveaux immeubles d'habitation et les nouveaux immeubles commerciaux. M. Lalonde.

PETITIONS

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to enacting Safer Communities and Neighbourhood legislation (Sessional Paper No. P-97) Mr. Naqvi.

Petition relating to redistributing provincial gasoline tax revenues fairly to all communities across the province (Sessional Paper No. P-130) Mr. Murdoch.

Petition relating to the widening of Highway 17/174 from two to four lanes between Trim Road and Prescott-Russell Road #8 (Sessional Paper No. P-139) Mr. Lalonde.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Craitor.

Petition relating to Charlotte Eleanor Englehart (CEE) Hospital emergency room (Sessional Paper No. P-197) Mr. Bailey.

Petition relating to suspending enforcement and amending Bill 41, the speed limiter law (Sessional Paper P-209) Mr. Murdoch.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Mr. Bailey, Mr. Murdoch and Mr. Wilson.

Petition relating to a budget that protects all Ontarians (Sessional Paper P-228) Mr. Naqvi.

Petition relating to St. Matthew Catholic High School (Sessional Paper P-234) Mr. McNeely.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 6, 2009

ONE HUNDRED AND FIFTY-FOURTH DAY

MERCREDI 6 MAI 2009

CENT CINQUANTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Deputy Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario, is deferred until "Deferred Votes" today.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le Vice-Président, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario, est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

The Minister of Research and Innovation having indicated that no further business would be called this morning, at 9:45 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Deputy Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 78

Albanese	Delaney	Levac	Phillips
Arthurs	DiNovo	MacLeod	Prue
Bailey	Dombrowsky	Mangat	Ramal
Balkissoon	Duguid	Marchese	Runciman
Bartolucci	Duncan	Martiniuk	Sandals
Bentley	Flynn	Matthews	Savoline
Berardinetti	Fonseca	Mauro	Smith

AYES / POUR - Continued

Best	Gélinas	McMeekin	Smitherman
Bisson	Gerretsen	McNeely	Sousa
Bradley	Gravelle	Meilleur	Tabuns
Broten	Hardeman	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Takhar
Brown	Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Van Bommel
Cansfield	Hoy	Milloy	Watson
Caplan	Jaczek	Mitchell	Wilkinson
Carroll	Jeffrey	Munro	Wilson
Chan	Jones	Naqvi	Witmer
Chudleigh	Kormos	Orazietti	Wynne
Colle	Kwinter	O'Toole	Yakabuski
Craitor	Lalonde	Ouellette	Zimmer
Crozier	Leal		

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:45 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 45 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on May 6, 2009.

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 6 mai 2009.

Bill 139, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in relation to temporary help agencies and certain other matters.

Projet de loi 139, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire et certaines autres questions.

Bill 152, An Act respecting a long-term strategy to reduce poverty in Ontario.

Projet de loi 152, Loi concernant une stratégie à long terme de réduction de la pauvreté en Ontario.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), changes have been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Ms. Horwath assumes ballot item number 19 and Mr. Hampton assumes ballot item number 28 and; Mr. Arnott assumes ballot item 16 and Mr. Shurman assumes ballot item 73.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I want to draw to Members' attention that a co-sponsored bill appears on the Orders and Notices Paper that contravenes Standing Order 52, which states, “No motion, or amendment, the subject-matter of which has been decided upon, can be again proposed during the same Session.”

Bill 171, An Act to provide property tax deferrals to low-income seniors and low-income persons with disabilities, standing in the name of Mr. Shurman, Mr. Kormos and Mr. Sergio, is substantially the same as Bill 78, which was lost on Second Reading earlier in this Session.

Therefore, as was the case yesterday with respect to Mr. Yakabuski’s Bill 174, I find Bill 171 to be out of order and have directed that it be removed from the Order Paper.

REPORTS BY COMMITTEES

Mrs. Munro from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee’s Report on Agencies, Boards and Commissions: Ontario Infrastructure Projects Corporation (Infrastructure Ontario) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 419).

On motion by Mrs. Munro,

Ordered, That the debate be adjourned.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^me^ Munro du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le rapport du comité sur les organismes, conseils et commissions: Société ontarienne de travaux d'infrastructure (Infrastructure Ontario) et propose l’adoption de ses recommandations (document parlementaire n^o^ 419).

Sur la motion de M^me^ Munro,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 52, Private Members' Notice of Motion number 89, standing in the name of Mr. Yakabuski, may be called as ballot item number 14 on Thursday, May 7, 2009.

MOTIONS

Sur la motion de M^me^ Smith,

PETITIONS

Petition relating to the creation of a second NHL hockey team in the Hamilton and Greater Toronto Area (Sessional Paper No. P-173) Mr. Flynn.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O’Toole.

Petition relating to introducing a population-needs-based funding formula for hospitals and approve the new expansion of Cambridge Memorial Hospital (Sessional Paper P-216) Mr. Martiniuk.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Mrs. Savoline.

Petition relating to rejecting the harmonization of GST and RST (Sessional Paper P-225) Mr. O’Toole.

Petition relating to protecting General Motors pensioners (Sessional Paper P-233) Mr. O’Toole.

PÉTITIONS

Petition relating to bringing the Phoenix Coyotes to Southern Ontario (Sessional Paper P-241) Mr. Colle, Mr. Leal and Mr. Levac.

Petition relating to supporting the Single Sales Tax in the 2009-2010 Budget (Sessional Paper P-242) Mr. Delaney.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 133, An Act to amend various Acts in relation to certain family law matters and to repeal the Domestic Violence Protection Act, 2000.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 133, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne des questions de droit de la famille et abrogeant la Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale.

After some time, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

Après quelque temps, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Wilson assumes ballot item number 22 and Mr. Klees assumes ballot item number 29.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 7, 2009

ONE HUNDRED AND FIFTY-FIFTH DAY

JEUDI 7 MAI 2009

CENT CINQUANTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 133, An Act to amend various Acts in relation to certain family law matters and to repeal the Domestic Violence Protection Act, 2000.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 133, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne des questions de droit de la famille et abrogeant la Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Chudleigh) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 133, An Act to amend various Acts in relation to certain family law matters and to repeal the Domestic Violence Protection Act, 2000, is deferred until "Deferred Votes" today.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Chudleigh, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 133, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne des questions de droit de la famille et abrogeant la Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale, est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

The Minister of Research and Innovation having indicated that no further business would be called this morning, at 9:50 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 133, An Act to amend various Acts in relation to certain family law matters and to repeal the Domestic Violence Protection Act, 2000, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 133, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne des questions de droit de la famille et abrogeant la Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Aggelonitis	Cansfield	Kular	Rinaldi
Albanese	Caplan	Kwinter	Ruprecht
Arthurs	Colle	Lalonde	Sandals
Balkissoon	Dombrowsky	Leal	Sergio
Bartolucci	Duguid	Levac	Smith
Bentley	Duncan	Mangat	Smitherman
Berardinetti	Fonseca	McMeekin	Sousa
Best	Gerretsen	Meilleur	Takhar
Bradley	Gravelle	Mitchell	Wilkinson
Broten	Hoy	Naqvi	Wynne
Brown	Jaczek	Pendergast	Zimmer
Brownell	Jeffrey	Phillips	
	Johnson	Ramal	

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:40 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 40 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 177, An Act to amend the Education Act with respect to student achievement, school board governance and certain other matters. Hon. Ms. Wynne.

Projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne le rendement des élèves, la gouvernance des conseils scolaires et d'autres questions. L'hon. M^me^ Wynne.

Bill 178, An Act to proclaim February 14 in each year as Congenital Heart Disease Awareness Day. Ms. Jaczek.

Projet de loi 178, Loi proclamant le 14 février de chaque année Jour de la sensibilisation à la cardiopathie congénitale. M^me^ Jaczek.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the creation of a second NHL hockey team in the Hamilton and Greater Toronto Area (Sessional Paper No. P-173) Mr. Flynn.

Petition relating to access to locked-in retirement accounts (Sessional Paper P-219) Mr. Chudleigh and Mr. Shurman.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper P-226) Mr. Sousa.

Petition relating to bringing the Phoenix Coyotes to Southern Ontario (Sessional Paper P-241) Mr. Colle and Mr. Leal.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mrs. Mitchell moved,

M^me^ Mitchell propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Canada should protect Ontario workers' severance and termination pay when their employer goes bankrupt by amending the Bankruptcy and Insolvency Act to provide employees with preferred creditor status, so workers' salaries and compensation rank ahead of banks and insurance companies; and by increasing the maximum employee eligibility amount from the Federal Wage Earner Protection Program.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Yakabuski then moved,

Ensuite, M. Yakabuski propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should amend the *Public Transportation and Highway Improvement Act* to provide that, when requested by a municipality, the Minister of Transportation shall not refuse to enter into an agreement with that municipality to provide a tax rebate under the *Gasoline Tax Act* to that municipality for a purpose related to public highways under the jurisdiction of that municipality.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Brown then moved,

Ensuite, M. Brown propose,

That, in the opinion of this House, local news sources such as radio, television and newspapers are important to maintaining thriving, vibrant communities, and deserve assistance if needed from the Government of Canada, and all members of the community, to remain viable through the current global economic situation.

There being no further debate, pursuant to Standing Order 98(e), the Acting Speaker (Mr. Wilson) suspended the proceedings until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

En l'absence d'autres débats, conformément à l'alinéa 98 e) du Règlement, le président par intérim, M. Wilson suspend la séance jusqu'à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

The question having been put on Mrs. Mitchell's Resolution Number 83, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 83 de M[me] Mitchell est déclarée adoptée.

The question having been put on Mr. Yakabuski's Resolution Number 89, it was lost on the following division.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 89 de M. Yakabuski est rejetée par le vote suivant.

AYES / POUR - 7

Arnott	Chudleigh	Shurman	Yakabuski
Bailey	Hardeman	Sterling	

NAYS / CONTRE - 32

Aggelonitis	Colle	Kwinter	Rinaldi
Albanese	Dhillon	Mangat	Ruprecht
Arthurs	Duguid	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Sandals
Balkissoon	Flynn	Moridi	Sousa
Berardinetti	Fonseca	Pendergast	Tabuns
Best	Jaczek	Phillips	Takhar
Broten	Jeffrey	Qaadri	Wynne
Brown	Kular	Ramal	Zimmer

The question having been put on Mr. Brown's Resolution Number 88, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 88 de M. Brown est déclarée adoptée.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 163, An Act to amend the Greater Toronto Transportation Authority Act, 2006 and to make consequential amendments to another Act.

On motion by Mr. Phillips,

Ordered, That the debate be adjourned.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la Régie des transports du grand Toronto et apportant des modifications corrélatives à une autre loi.

Sur la motion de M. Phillips,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:15 p.m.

À 17 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 11, 2009

ONE HUNDRED AND FIFTY-SIXTH DAY

LUNDI 11 MAI 2009

CENT CINQUANTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:37 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 37 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 179, An Act to amend various Acts related to regulated health professions and certain other Acts. Hon. Mr. Caplan.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 179, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne les professions de la santé réglementées et d'autres lois. L'hon. M. Caplan.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to redistributing provincial gasoline tax revenues fairly to all communities across the province (Sessional Paper No. P-130) Mr. Murdoch.

Petition relating to enhancing long-term care (Sessional Paper No. P-161) Ms. Jones.

Petition relating to the creation of a second NHL hockey team in the Hamilton and Greater Toronto Area (Sessional Paper No. P-173) Mr. Flynn.

Petition relating to suspending enforcement and amending Bill 41, the speed limiter law (Sessional Paper No. P-209) Mr. Bisson and Mr. Prue.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Mr. Murdoch.

Petition relating to rejecting the harmonization of GST and RST (Sessional Paper P-225) Mr. O'Toole.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper P-226) Mr. Sousa.

Petition relating to protecting General Motors pensioners (Sessional Paper P-233) Mr. O'Toole.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the Drug and Pharmacies Regulation Act being left intact and unchanged with respect to the physical presence of a pharmacist (Sessional Paper P-243) Ms. DiNovo.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Opposition Day Jour de l'opposition

Ms. Horwath moved, M^me^ Horwath propose,

Whereas over 65% of working Ontarians have no workplace pension coverage;

Whereas the current economic and financial crisis has highlighted the weaknesses in the Ontario pension system;

Whereas the stock market meltdown has highlighted the negative impact on individuals near retirement saving solely on their own;

Whereas legislation currently under debate clearly states that the province has no obligation to ensure that the Pension Benefits Guarantee Fund (PBGF) can meet its commitments, potentially leaving tens of thousands of workers and retirees in the lurch and without a secure retirement; and

Whereas the under-funding of the PBGF means that members of under-funded plans may not even receive the $1,000 per month minimum amount guaranteed, something that has never happened before in Ontario:

That, in the opinion of this House, the Ontario government should ensure that all Ontarians who currently lack a workplace pension have access to a decent retirement income by:

1. Providing a universally accessible province-wide pension plan;

2. Fully backing the province's Pension Benefit Guarantee Fund so that all current Ontario pensions are fully protected. This would require an increase in the monthly benefit guarantee to at least $2,500 as recommended in the Arthurs pension report; and

3. Ensuring that all pensions are fully portable and that plan members receive all monies paid into their plans including all monies contributed by employers.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 12

Bisson	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Ouellette
Gélinas	Kormos	Murdoch	Prue
Hampton	Marchese	O'Toole	Tabuns

NAYS / CONTRE - 47

Aggelonitis	Delaney	Leal	Phillips
Arnott	Dhillon	Levac	Ramsay
Arthurs	Dombrowsky	Matthews	Rinaldi

NAYS / CONTRE - Continued

Balkissoon	Flynn	Mauro	Ruprecht
Bentley	Gravelle	McNeely	Sandals
Berardinetti	Hoy	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Broten	Jeffrey	Milloy	Sousa
Brown	Johnson	Mitchell	Takhar
Brownell	Jones	Moridi	Van Bommel
Chan	Kular	Naqvi	Yakabuski
Colle	Kwinter	Orazietti	Zimmer
Crozier	Lalonde	Pendergast	

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 12, 2009

ONE HUNDRED AND FIFTY-SEVENTH DAY

MARDI 12 MAI 2009

CENT CINQUANTE-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 163, An Act to amend the Greater Toronto Transportation Authority Act, 2006.

Pursuant to the Order of the House of April 7, 2009, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la Régie des transports du grand Toronto.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 7 avril 2009, le Vice-Président interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 163 was deferred until "Deferred Votes" today.

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 163 est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

The Minister of Northern Development and Mines having indicated that no further business would be called this morning, at 10:04 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Deputy Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

During "Oral Questions", the Speaker repeatedly requested the Member for Lanark–Frontenac–Lennox and Addington (Mr. Hillier) to withdraw unparliamentary language.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à plusieurs reprises au député de Lanark–Frontenac–Lennox and Addington, M. Hillier de retirer les propos non-parlementaires.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 163, An Act to amend the Greater Toronto Transportation Authority Act, 2006, was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la Régie des transports du grand Toronto, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 79

Aggelonitis	Crozier	MacLeod	Rinaldi
Albanese	Dickson	Matthews	Runciman
Arnott	Dombrowsky	McGuinty	Ruprecht
Arthurs	Duguid	McMeekin	Sandals
Bailey	Duncan	McNeely	Savoline
Balkissoon	Dunlop	Meilleur	Sergio
Bartolucci	Flynn	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bentley	Fonseca	Milloy	Smith
Berardinetti	Gerretsen	Mitchell	Smitherman
Best	Gravelle	Moridi	Sousa
Bradley	Hardeman	Murdoch	Sterling
Broten	Hoy	Naqvi	Takhar
Brown	Jaczek	Orazietti	Van Bommel
Brownell	Jeffrey	O'Toole	Watson
Bryant	Johnson	Ouellette	Wilson
Cansfield	Jones	Pendergast	Witmer
Caplan	Kwinter	Phillips	Wynne
Carroll	Lalonde	Pupatello	Yakabuski
Chudleigh	Leal	Qaadri	Zimmer
Colle	Levac	Ramal	

NAYS / CONTRE - 5

Bisson	Horwath	Kormos	Tabuns
Gélinas			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:47 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 47 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 180, An Act to cap executive compensation. Ms. Horwath.

Bill 181, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to aftermarket brake pad standards and specifications. Mrs. Sandals.

Bill 182, An Act to proclaim Stop Human Trafficking Day. Mr. Levac.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 180, Loi portant sur le plafonnement de la rémunération des cadres supérieurs. M^me^ Horwath.

Projet de loi 181, Loi modifiant le Code de la route en ce qui a trait aux normes et aux caractéristiques relatives aux plaquettes de frein de rechange. M^me^ Sandals.

Projet de loi 182, Loi proclamant la Journée pour l'élimination de la traite des personnes. M. Levac.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Ordered, That the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet at 2:30 p.m. on Wednesday, May 13, 2009.

MOTIONS

Sur la motion de M^me^ Smith,

PETITIONS

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-30) Mr. Bisson and Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to treating workplace harassment and violence as a serious health and safety issue by passing Bill 29 (Sessional Paper No. P-126) Ms. Horwath.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Wilson.

Petition relating to recognizing Tom Longboat Day on June 4 (Sessional Paper No. P-167) Mr. Colle.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O'Toole.

PÉTITIONS

Petition relating to access to locked-in retirement accounts (Sessional Paper P-219) Mr. Hardeman.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Mr. Murdoch and Mr. Wilson.

Petition relating to St. Matthew Catholic High School (Sessional Paper P-234) Mr. McNeely.

Petition relating to cancelling the scheduled implementation of sales tax harmonization (Sessional Paper P-244) Ms. Horwath.

Petition relating to delaying the implementation of Bill 150 (Sessional Paper P-245) Mr. Murdoch.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 13, 2009

ONE HUNDRED AND FIFTY-EIGHTH DAY

MERCREDI 13 MAI 2009

CENT CINQUANTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 173, An Act to amend the Mining Act.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 173, Loi modifiant la Loi sur les mines.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:17 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 17 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the 2008 Annual Report from the Information and Privacy Commissioner (Sessional Paper No. 423).

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:38 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 38 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Berardinetti from the Standing Committee on Justice Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Berardinetti du Comité permanent de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 155, An Act to permit the Province to recover damages and health care costs incurred because of tobacco related diseases and to make a complementary amendment to the Limitations Act, 2002.

Projet de loi 155, Loi autorisant la province à recouvrer le montant des dommages et du coût des soins de santé engagés en raison des maladies liées au tabac et à apporter une modification complémentaire à la Loi de 2002 sur la prescription des actions.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

Ms. Broten from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M^{me} Broten du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 157, An Act to amend the Education Act.

Projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 183, An Act to revise and modernize the law related to apprenticeship training and trades qualifications and to establish the Ontario College of Trades. Hon. Mr. Milloy.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 183, Loi visant à réviser et à moderniser le droit relatif à la formation en apprentissage et aux qualifications professionnelles et à créer l'Ordre des métiers de l'Ontario. L'hon. M. Milloy.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to Charlotte Eleanor Englehart (CEE) Hospital emergency room (Sessional Paper No. P-197) Mr. Bailey.

Petition relating to suspending enforcement and amending Bill 41, the speed limiter law (Sessional Paper No. P-209) Mr. Kormos and Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Mr. Wilson.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper P-226) Mr. Sousa.

Petition relating to St. Matthew Catholic High School (Sessional Paper P-234) Mr. McNeely.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper P-235) Mr. Martiniuk, Mrs. Munro and Mr. O'Toole.

Petition relating to improving the level of debate and decorum (Sessional Paper P-246) Mr. Berardinetti.

Petition relating to amending the present policy on assessment and evaluation of high school students (Sessional Paper P-247) Mrs. Savoline.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, be deferred until May 14, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois, soit différé jusqu'au 14 mai 2009.

En conséquence, le vote est différé.

Mr. Bradley moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Bradley propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:03 p.m.

À 17 h 03, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 14, 2009

ONE HUNDRED AND FIFTY-NINTH DAY

JEUDI 14 MAI 2009

CENT CINQUANTE-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 155, An Act to permit the Province to recover damages and health care costs incurred because of tobacco related diseases and to make a complementary amendment to the Limitations Act, 2002.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 155, Loi autorisant la province à recouvrer le montant des dommages et du coût des soins de santé engagés en raison des maladies liées au tabac et à apporter une modification complémentaire à la Loi de 2002 sur la prescription des actions.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Wilson) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 155, An Act to permit the Province to recover damages and health care costs incurred because of tobacco related diseases and to make a complementary amendment to the Limitations Act, 2002, is deferred until "Deferred Votes" today.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Wilson déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 155, Loi autorisant la province à recouvrer le montant des dommages et du coût des soins de santé engagés en raison des maladies liées au tabac et à apporter une modification complémentaire à la Loi de 2002 sur la prescription des actions, est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.`

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 157, An Act to amend the Education Act.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker recessed the House at 10:20 a.m. until 10:30 a.m.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Conformément à l'article 9 a), le Président par intérim ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 20 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Aggelonitis	Delaney	Kular	Ramsay
Albanese	Dickson	Lalonde	Rinaldi
Arthurs	Dombrowsky	Leal	Ruprecht
Balkissoon	Duguid	Levac	Sandals
Bartolucci	Duncan	Marchese	Smith
Bentley	Flynn	McMeekin	Smitherman
Broten	Fonseca	McNeely	Sousa
Brown	Gélinas	Meilleur	Tabuns
Brownell	Gerretsen	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Takhar
Bryant	Gravelle	Milloy	Van Bommel

AYES / POUR - Continued

Cansfield	Horwath	Mitchell	Watson
Caplan	Hoy	Moridi	Wilkinson
Carroll	Jaczek	Pendergast	Wynne
Chan	Jeffrey	Phillips	Zimmer
Colle	Johnson	Ramal	

NAYS / CONTRE - 13

Arnott	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman	Wilson
Bailey	Munro	Shurman	Witmer
Chudleigh	Ouellette	Sterling	Yakabuski
Hardeman			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 155, An Act to permit the Province to recover damages and health care costs incurred because of tobacco related diseases and to make a complementary amendment to the Limitations Act, 2002, was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 155, Loi autorisant la province à recouvrer le montant des dommages et du coût des soins de santé engagés en raison des maladies liées au tabac et à apporter une modification complémentaire à la Loi de 2002 sur la prescription des actions, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 73

Aggelonitis	Dickson	Leal	Runciman
Albanese	DiNovo	Levac	Ruprecht
Arnott	Dombrowsky	Marchese	Sandals
Arthurs	Duguid	McMeekin	Shurman
Bailey	Duncan	McNeely	Smith
Balkissoon	Flynn	Meilleur	Smitherman
Bartolucci	Fonseca	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Sousa
Bentley	Gélinas	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Sterling
Broten	Gerretsen	Milloy	Tabuns
Brown	Gravelle	Mitchell	Takhar
Brownell	Hardeman	Moridi	Van Bommel
Bryant	Horwath	Munro	Watson
Cansfield	Hoy	Ouellette	Wilkinson
Caplan	Jaczek	Pendergast	Wilson
Carroll	Jeffrey	Phillips	Witmer
Chan	Johnson	Ramal	Wynne
Chudleigh	Kular	Ramsay	Yakabuski
Colle	Lalonde	Rinaldi	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:53 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 53 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES

Ms. Aggelonitis from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters.

Pursuant to the Order of the House of April 21, 2009, the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M[me] Aggelonitis du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 162, Loi concernant les mesures budgétaires et d'autres questions.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 21 avril 2009, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

PETITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to access to locked-in retirement accounts (Sessional Paper P-219) Mr. Chudleigh.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to Elmvale District High School (Sessional Paper P- 249) Mr. Wilson.

PÉTITIONS

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Arnott moved,

Second Reading of Bill 169, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to firefighters.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Chudleigh then moved,

Second Reading of Bill 116, An Act to amend the Pension Benefits Act to allow transfers of locked-in pension funds to registered retirement income funds.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Arnott propose,

Deuxième lecture du projet de loi 169, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail en ce qui a trait aux pompiers.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Chudleigh propose,

Deuxième lecture du projet de loi 116, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite pour permettre le transfert de fonds de retraite immobilisés à des fonds enregistrés de revenu de retraite.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Ouellette then moved,

Second Reading of Bill 30, An Act to provide protection for minors participating in amateur sports.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Ouellette propose,

Deuxième lecture du projet de loi 30, Loi visant à protéger les mineurs qui participent à des sports amateurs.

The Acting Speaker (Mr. Wilson) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on May 14, 2009.

Bill 133, An Act to amend various Acts in relation to certain family law matters and to repeal the Domestic Violence Protection Act, 2000.

Bill 150, An Act to enact the Green Energy Act, 2009 and to build a green economy, to repeal the Energy Conservation Leadership Act, 2006 and the Energy Efficiency Act and to amend other statutes.

Bill 155, An Act to permit the Province to recover damages and health care costs incurred because of tobacco related diseases and to make a complementary amendment to the Limitations Act, 2002.

Bill 163, An Act to amend the Greater Toronto Transportation Authority Act, 2006 and to make consequential amendments to another Act.

Le président par intérim, M. Wilson avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 14 mai 2009.

Projet de loi 133, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne des questions de droit de la famille et abrogeant la Loi de 2000 sur la protection contre la violence familiale.

Projet de loi 150, Loi édictant la Loi de 2009 sur l'énergie verte et visant à développer une économie verte, abrogeant la Loi de 2006 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et la Loi sur le rendement énergétique et modifiant d'autres lois.

Projet de loi 155, Loi autorisant la province à recouvrer le montant des dommages et du coût des soins de santé engagés en raison des maladies liées au tabac et à apporter une modification complémentaire à la Loi de 2002 sur la prescription des actions.

Projet de loi 163, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la Régie des transports du grand Toronto et apportant des modifications corrélatives à une autre loi.

There being no further debate, pursuant to Standing Order 98(e), the Acting Speaker suspended the proceedings until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 116, An Act to amend the Pension Benefits Act to allow transfers of locked-in pension funds to registered retirement income funds, it was lost on the following division:-

En l'absence d'autres débats, conformément à l'alinéa 98 e) du Règlement, le Président par intérim, suspend la séance jusqu'à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 116, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite pour permettre le transfert de fonds de retraite immobilisés à des fonds enregistrés de revenu de retraite, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 7

Arnott	DiNovo	Ouellette	Shurman
Chudleigh	Hardeman	Pendergast	

NAYS / CONTRE - 26

Aggelonitis	Brownell	Lalonde	Ruprecht
Albanese	Colle	Levac	Sandals
Arthurs	Delaney	Moridi	Sergio
Balkissoon	Dickson	Phillips	Takhar
Berardinetti	Flynn	Qaadri	Wynne
Best	Jeffrey	Ramal	Zimmer
Broten	Kular		

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 169, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to firefighters, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 169, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail en ce qui a trait aux pompiers, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 10

Arnott	DiNovo	Lalonde	Pendergast
Brownell	Hardeman	Ouellette	Shurman
Chudleigh	Jeffrey		

NAYS / CONTRE - 23

Aggelonitis	Broten	Levac	Sandals
Albanese	Colle	Moridi	Sergio
Arthurs	Delaney	Phillips	Takhar
Balkissoon	Dickson	Qaadri	Wynne
Berardinetti	Flynn	Ramal	Zimmer
Best	Kular	Ruprecht	

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 30, An Act to provide protection for minors participating in amateur sports, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 30, Loi visant à protéger les mineurs qui participent à des sports amateurs, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:18 p.m.

À 16 h 18, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 25, 2009

ONE HUNDRED AND SIXTIETH DAY

LUNDI 25 MAI 2009

CENT SOIXANTIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:38 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 38 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That today, sign language interpreters may be present in the east gallery to interpret the proceedings for guests in the gallery.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell and Mrs. Mitchell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Ms. Jones and Ms. MacLeod.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper P-226) Mr. Sousa.

Petition relating to bringing the Phoenix Coyotes to Southern Ontario (Sessional Paper P-241) Mr. Colle.

Petition relating to delaying the implementation of Bill 150 (Sessional Paper P-245) Mr. Murdoch.

Petition relating to hiring 9,000 full-time nurses and establishing 50 family medical teams (Sessional Paper P- 250) M^me^ Gélinas.

Petition relating to harmonizing the PST and GST and the Taxpayer Protection Act (Sessional Paper P-251) Mr. Sterling.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 179, An Act to amend various Acts related to regulated health professions and certain other Acts.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 179, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne les professions de la santé réglementées et d'autres lois.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M[me] Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:15 p.m.

À 17 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 26, 2009

ONE HUNDRED AND SIXTY-FIRST DAY

MARDI 26 MAI 2009

CENT SOIXANTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 173, An Act to amend the Mining Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 173, Loi modifiant la Loi sur les mines.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par intérim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to WSIB premiums for independent and sole proprietors or partners. (Sessional Paper No. P-176) Mr. Arnott.

Petition relating to removing Bill 117 from the agenda to never become law (Sessional Paper No. P-184) Mr. Bailey.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper P-224) Mr. Murdoch and Mrs. Savoline.

Petition relating to St. Matthew Catholic High School (Sessional Paper P-234) Mr. McNeely.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper P-235) Mr. Ouellette.

Petition relating to Eagles Nest Power Plant – Power Generation Facility (Sessional Paper P- 252) Mr. Levac.

Petition relating to helping small and medium sized businesses (Sessional Paper P- 253) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters.

After some time, pursuant to the Order of the House of April 21, 2009, the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 162 be deferred until May 27, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 162, Loi concernant les mesures budgétaires et d'autres questions.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 21 avril 2009, le Président par intérim, M. Arnott interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 162, soit différé jusqu'au 27 mai 2009.

En conséquence, le vote est différé.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 157, An Act to amend the Education Act.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 27, 2009

ONE HUNDRED AND SIXTY-SECOND DAY

MERCREDI 27 MAI 2009

CENT SOIXANTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Ms. Smith moved,

M^me^ Smith propose,

That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the re-appointment of Ann Cavoukian as the Information and Privacy Commissioner for a term of 5 years, commencing on July 1, 2009, as provided in section 4 of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, R.S.O. 1990, c.F.31.

And, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

And it was Resolved that:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the re-appointment of Ann Cavoukian as the Information and Privacy Commissioner for a term of 5 years, commencing on July 1, 2009, as provided in section 4 of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, R.S.O. 1990, c.F.31.

Ordered, That the address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 173, An Act to amend the Mining Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 173, Loi modifiant la Loi sur les mines.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Deputy Speaker then addressed the House as follows:-

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Second Reading of Bill 173, An Act to amend the Mining Act is deferred until "Deferred Votes" today.

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 173, Loi modifiant la Loi sur les mines, est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

The Minister of Research and Innovation having indicated that no further business would be called this morning, at 9:52 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Deputy Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters, was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 162, Loi concernant les mesures budgétaires et d'autres questions, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 65

Aggelonitis	Crozier	Lalonde	Qaadri
Albanese	Delaney	Leal	Ramal
Arthurs	Dickson	Levac	Ramsay
Balkissoon	Dombrowsky	Mangat	Rinaldi
Bartolucci	Duguid	Matthews	Ruprecht
Bentley	Duncan	Mauro	Sandals
Berardinetti	Flynn	McGuinty	Sergio
Best	Fonseca	McMeekin	Smith
Bradley	Gerretsen	McNeely	Smitherman
Broten	Gravelle	Meilleur	Sousa
Brown	Hoy	Milloy	Takhar
Brownell	Jaczek	Mitchell	Van Bommel
Cansfield	Jeffrey	Moridi	Watson
Caplan	Johnson	Naqvi	Wilkinson
Carroll	Kular	Orazietti	Wynne
Chan	Kwinter	Phillips	Zimmer
Colle			

NAYS / CONTRE - 25

Arnott	Gélinas	Martiniuk	Prue
Bailey	Hardeman	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Runciman
Barrett	Horwath	Munro	Savoline
Bisson	Jones	Murdoch	Sterling
Chudleigh	Kormos	O'Toole	Witmer
DiNovo	Marchese	Ouellette	Yakabuski
Dunlop			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 173, An Act to amend the Mining Act, was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 173, Loi modifiant la Loi sur les mines, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 79

Aggelonitis	Delaney	Levac	Ramsay
Albanese	Dickson	Mangat	Rinaldi
Arnott	Dombrowsky	Martiniuk	Runciman
Arthurs	Duguid	Matthews	Ruprecht
Balkissoon	Duncan	Mauro	Sandals
Bartolucci	Dunlop	McGuinty	Savoline
Bentley	Flynn	McMeekin	Sergio
Berardinetti	Fonseca	McNeely	Smith
Best	Gerretsen	Meilleur	Smitherman
Bradley	Gravelle	Milloy	Sousa
Broten	Hardeman	Mitchell	Sterling
Brown	Hoy	Moridi	Takhar
Brownell	Jaczek	Munro	Van Bommel
Cansfield	Jeffrey	Naqvi	Watson
Caplan	Johnson	Orazietti	Wilkinson
Carroll	Jones	O'Toole	Witmer
Chan	Kular	Pendergast	Wynne
Chudleigh	Kwinter	Phillips	Yakabuski
Colle	Lalonde	Qaadri	Zimmer
Crozier	Leal	Ramal	

NAYS / CONTRE - 8

Bisson	Gélinas	Kormos	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)
DiNovo	Horwath	Marchese	Prue

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:55 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 55 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Ms. DiNovo assumes ballot item number 28 and Mr. Hampton assumes ballot item number 45.

REPORTS BY COMMITTEES

Mrs. Munro from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Report on Agencies, Boards and Commissions: The Ontario Educational Communications Authority (TVO) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 430).

On motion by Mrs. Munro,

Ordered, That the debate be adjourned.

RAPPORTS DES COMITÉS

M[me] Munro du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le rapport du comité sur les organismes, conseils et commissions: L'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (TVO) (document parlementaire no 430).

Sur la motion de M[me] Munro,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 184, An Act to amend the Floral Emblem Act. Mr. Leal.

Bill 185, An Act to amend the Environmental Protection Act with respect to greenhouse gas emissions trading and other economic and financial instruments and market-based approaches. Hon. Mr. Gerretsen.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 184, Loi modifiant la Loi sur l'emblème floral. M. Leal.

Projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement en ce qui concerne l'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre ainsi que d'autres instruments économiques et financiers et approches axées sur le marché. L'hon. M. Gerretsen.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et renvoyés au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr16, An Act to revive Deep River Management Services Inc. Mr. Yakabuski.

Bill Pr24, An Act to revive a corporation named New Hermes Limited in English and New Hermes Limitee in French. Mrs. Mangat.

Bill Pr26, An Act respecting The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario. Mr. Ramal.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid,

Sur la motion de M. Duguid,

Ordered, That notwithstanding any Standing Order, when Bill 167, An Act to promote reductions in the use and creation of toxic substances and to amend other Acts, is reported, it may be called as government business on the same calendar day.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to enhancing long-term care (Sessional Paper No. P-161) Mr. Arnott.

Petition relating to introducing a population-needs-based funding formula for hospitals and approve the new expansion of Cambridge Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-216) Mr. Martiniuk.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to rejecting the harmonization of GST and RST (Sessional Paper No. P-225) Mr. O'Toole.

Petition relating to redefining the Highway Traffic Act and the Ontario Provincial Offences Act (Sessional Paper No. P-254) Mr. Bailey.

Petition relating to the OPP reviewing the current criteria for issuing amber alerts (Sessional Paper No. P-255) Mr. Marchese.

Petition relating to abandoning the sales tax increase announced in the 2009 Budget (Sessional Paper No. P-256) Mrs. Munro.

Petition relating to the relocation of the St. Joseph Morrow Park Secondary School on the St. Agnes/Brebeuf site (Sessional Paper No. P-257) Mr. Zimmer.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 154, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of organ donor leave.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 157, An Act to amend the Education Act.

On motion by Mr. Duguid,

Ordered, That the debate be adjourned.

Mr. Duguid moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 5:35 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 154, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé pour don d'organe.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Sur la motion de M. Duguid,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

M. Duguid propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 17 h 35, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 28, 2009

ONE HUNDRED AND SIXTY-THIRD DAY

JEUDI 28 MAI 2009

CENT SOIXANTE-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 115, An Act to amend the Coroners Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 115, Loi modifiant la Loi sur les coroners.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 186, An Act to amend various Acts with respect to condominiums. Mr. Marchese.

Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996. Hon. Mr. Takhar.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 186, Loi modifiant diverses lois en ce qui a trait aux condominiums. M. Marchese.

Projet de loi 187, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité et la Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs. L'hon. M. Takhar.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Takhar,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 98(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item number 22.

MOTIONS

Sur la motion de M. Takhar,

PETITIONS

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to enhancing long-term care (Sessional Paper No. P-161) Ms. Jones.

Petition relating to rolling back property assessment values to the base year of January 1, 2005 (Sessional Paper No. P-205) M^me^ Gélinas.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Ms. Jones.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper No. P-226) Mr. Sousa.

Petition relating to the Grey Bruce Public Health Unit and Grey Bruce Board of Health (Sessional Paper No. P-248) M^me^ Gélinas.

Petition relating to the Social Assistance Review of ODSP allowances in the Region of Peel (Sessional Paper No. P-258) Mr. Prue.

PÉTITIONS

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Ms. Horwath moved,

Second Reading of Bill 180, An Act to cap executive compensation.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Lalonde then moved,

Second Reading of Bill 176, An Act to amend the Building Code Act, 1992, the City of Toronto Act, 2006 and the Municipal Act, 2001 with respect to surge protectors in new residential and commercial buildings.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Moridi then moved,

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^me^ Horwath propose,

Deuxième lecture du projet de loi 180, Loi portant sur le plafonnement de la rémunération des cadres supérieurs.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Lalonde propose,

Deuxième lecture du projet de loi 176, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment, la Loi de 2006 sur la cité de Toronto et la Loi de 2001 sur les municipalités à l'égard de l'installation de parasurtenseurs dans les nouveaux immeubles d'habitation et les nouveaux immeubles commerciaux.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite , M. Moridi propose,

That, in the opinion of this House, to celebrate the cultural diversity of this province, and to promote linguistic and cultural diversity and multilingualism, the Legislative Assembly of Ontario should proclaim the twenty first (21^st^) day of February as International Mother Language Day in Ontario.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Ms. Pendergast) proceeded to put all questions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 180, An Act to cap executive compensation, it was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, la présidente par intérim, M^me^ Pendergast procède aux mises aux voix.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 180, Loi portant sur le plafonnement de la rémunération des cadres supérieurs, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 8

Bisson	Kormos	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Ruprecht
Gélinas	Marchese	Prue	Tabuns

NAYS / CONTRE - 26

Albanese	Chudleigh	Jeffrey	Sergio
Arthurs	Colle	Lalonde	Shurman
Balkissoon	Delaney	Moridi	Sousa
Best	Dhillon	Qaadri	Takhar
Broten	Flynn	Ramal	Wynne
Brownell	Fonseca	Sandals	Zimmer
Cansfield	Jaczek		

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 176, An Act to amend the Building Code Act, 1992, the City of Toronto Act, 2006 and the Municipal Act, 2001 with respect to surge protectors in new residential and commercial buildings, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on General Government .

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 176, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment, la Loi de 2006 sur la cité de Toronto et la Loi de 2001 sur les municipalités à l'égard de l'installation de parasurtenseurs dans les nouveaux immeubles d'habitation et les nouveaux immeubles commerciaux, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The question having been put on Mr. Moridi's Resolution Number 66, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 66 de M. Moridi est déclarée adoptée.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 157, An Act to amend the Education Act.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Ms. Pendergast) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, la président par intérim, M^me^ Pendergast déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

La Présidente par intérim, donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 157, be deferred until Monday, June 1, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 157, soit différé jusqu'au Lundi 1 juin 2009.

En conséquence, le vote est différé.

Ms. Smith moved,

M[me] Smith propose,

That, notwithstanding Standing Order 6(a), when the House adjourns on Thursday, September 17, 2009, it shall stand adjourned until Wednesday, September 23, 2009.

A debate arising, after some time, the motion was declared carried.

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M[me] Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:57 p.m.

À 16 h 57, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, JUNE 1, 2009

ONE HUNDRED AND SIXTY-FOURTH DAY

LUNDI 1[er] JUIN 2009

CENT SOIXANTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 157, An Act to amend the Education Act was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur l'éducation, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 54

Albanese	Dombrowsky	Marchese	Rinaldi
Arthurs	Duguid	Matthews	Sandals
Bartolucci	Flynn	Mauro	Sergio
Bentley	Fonseca	McMeekin	Smith
Bradley	Gélinas	McNeely	Smitherman
Broten	Gravelle	Meilleur	Sorbara
Brown	Hoy	Milloy	Sousa
Bryant	Jaczek	Moridi	Takhar

AYES / POUR - Continued

Caplan	Jeffrey	Naqvi	Van Bommel
Chan	Johnson	Phillips	Watson
Colle	Kormos	Prue	Wilkinson
Crozier	Kwinter	Qaadri	Wynne
Delaney	Lalonde	Ramsay	Zimmer
Dickson	Levac		

NAYS / CONTRE - 18

Arnott	Hardeman	O'Toole	Shurman
Bailey	Jones	Ouellette	Sterling
Barrett	MacLeod	Runciman	Witmer
Chudleigh	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline	Yakabuski
Elliott	Munro		

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:47 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 47 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 188, An Act to amend the Substitute Decisions Act, 1992 with respect to powers of attorney. Mr. O'Toole.

Bill 189, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000. Ms. DiNovo.

Bill 190, An Act to amend the Expropriations Act and the Human Rights Code with respect to property rights and responsibilities. Mr. Barrett

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr25, An Act to revive Cen-Tower Investments Limited. Mr. Bailey.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 188, Loi modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui en ce qui a trait aux procurations. M. O'Toole.

Projet de loi 189, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi. M^{me} DiNovo.

Projet de loi 190, Loi modifiant la Loi sur l'expropriation et le Code des droits de la personne en ce qui a trait aux droits et responsabilités en matière de biens. M. Barrett.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

---

With unanimous consent, following remarks by Mr. Fonseca, Mr. Bailey, and Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek), the House observed a moment of silence to commemorate Injured Workers' Day.

PETITIONS

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Marchese.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

Petition relating to Charlotte Eleanor Englehart (CEE) Hospital emergency room (Sessional Paper No. P-197) Mr. Bailey.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper No. P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper No. P-215) Mr. Colle.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Barrett and Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Ms. Jones.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the Drug and Pharmacies Regulation Act being left intact and unchanged with respect to the physical presence of a pharmacist (Sessional Paper No. P-243) Ms. DiNovo.

Petition relating to Eagles Nest Power Plant – Power Generation Facility (Sessional Paper No. P-252) Mr. Levac.

Petition relating to ensuring that the Penetanguishene General Hospital continues to offer outpatient services (Sessional Paper No. P-259) Mr. Dunlop.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 183, An Act to revise and modernize the law related to apprenticeship training and trades qualifications and to establish the Ontario College of Trades.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 183, Loi visant à réviser et à moderniser le droit relatif à la formation en apprentissage et aux qualifications professionnelles et à créer l'Ordre des métiers de l'Ontario.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, JUNE 2, 2009

ONE HUNDRED AND SIXTY-FIFTH DAY

MARDI 2 JUIN 2009

CENT SOIXANTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 183, An Act to revise and modernize the law related to apprenticeship training and trades qualifications and to establish the Ontario College of Trades.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 3:00 p.m.

3:00 P.M.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table a Report from the (Acting) Integrity Commissioner entitled, Report of the review of expense claims covering the period April 1, 2008 to March 31, 2009, pursuant to the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002* (Sessional Paper No. 437).

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Brownell from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 183, Loi visant à réviser et à moderniser le droit relatif à la formation en apprentissage et aux qualifications professionnelles et à créer l'Ordre des métiers de l'Ontario.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Conformément à l'article 9 a), le président par intérim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

---

10 H 30

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 15 h.

---

15 H

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Brownell du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 167, An Act to promote reductions in the use and creation of toxic substances and to amend other Acts.

Projet de loi 167, Loi visant à promouvoir une réduction de l'utilisation et de la création de substances toxiques et à modifier d'autres lois.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 191, An Act with respect to land use planning and protection in the Far North. Hon. Mrs. Cansfield

Projet de loi 191, Loi relative à l'aménagement et à la protection du Grand Nord. L'hon. M^{me} Cansfield.

Bill 192, An Act to proclaim June 24 in each year as St. John Ambulance Day. Ms. Jaczek.

Projet de loi 192, Loi proclamant le 24 juin de chaque année Jour d'Ambulance Saint-Jean. M^{me} Jaczek.

Bill 193, An Act to designate the red geranium as the floral emblem of the Bicentennial of the War of 1812. Mr. Craitor.

Projet de loi 193, Loi visant à désigner le géranium rouge comme emblème floral du bicentenaire de la Guerre de 1812. M. Craitor.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr18, An Act to revive 1516495 Ontario Inc. Mr. Ramsay.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^{me} Smith,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(b), the following change be made to the ballot list of Private Members' Public Business:

Mrs. Munro and Mr. Marchese exchange places such that Mrs. Munro assumes ballot item number 32 and Mr. Marchese assumes ballot item number 24.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to FOCUS community program (Sessional Paper No. P-188) Mr. Bisson.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman, Mr. O'Toole and Mr. Yakabuski.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper No. P-226) Mr. Sousa.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mrs. Munro.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to banning the establishment of wind turbines in sensitive ecological areas (Sessional Paper No. P-260) Mr. Crozier and Mr. Hoy.

Petition relating to infrastructure funding for Centennial College (Sessional Paper No. P-261) Mr. Berardinetti.

Petition relating to Upper Canada Village (Sessional Paper No. P-262) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)

ORDERS OF THE DAY

Pursuant to the Order of the House of May 27, 2009, a debate arose on the motion for Third Reading of Bill 167, An Act to promote reductions in the use and creation of toxic substances and to amend other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 27 mai 2009, il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 167, Loi visant à promouvoir une réduction de l'utilisation et de la création de substances toxiques et à modifier d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JUNE 3, 2009

ONE HUNDRED AND SIXTY-SIXTH DAY

MERCREDI 3 JUIN 2009

CENT SOIXANTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Individual Members' Expenditures for the fiscal year 2008-2009.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 167, An Act to promote reductions in the use and creation of toxic substances and to amend other Acts.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 167, Loi visant à promouvoir une réduction de l'utilisation et de la création de substances toxiques et à modifier d'autres lois.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The Minister of the Environment having indicated that no further business would be called this morning, at 10:04 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Deputy Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:39 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 39 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

Mrs. Munro from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Report on Agencies, Boards and Commissions: Ontario Trillium Foundation and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 440).

M^{me} Munro du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le rapport du comité sur les organismes, conseils et commissions: Fondation Trillium de l'Ontario (document parlementaire no 440).

On motion by Mrs. Munro,

Ordered, That the debate be adjourned.

Sur la motion de M^{me} Munro,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:

M. Prue du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivant sans amendement:-

Bill Pr16, An Act to revive Deep River Management Services Inc..

Bill Pr24, An Act to revive a corporation named New Hermes Limited in English and New Hermes Limitee in French.

Bill Pr26, An Act respecting The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario.

Ordered for Second Reading.

Ordonné pour la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 194, An Act to amend the City of Ottawa Act, 1999. Mr. Naqvi.

Projet de loi 194, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la ville d'Ottawa. M. Naqvi.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et renvoyés au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr15, An Act to revive Allaura Investments Limited. Mr. Klees.

Bill Pr22, An Act to revive 1312510 Ontario Ltd. Mr. Dickson.

MOTIONS **MOTIONS**

On motion by Ms. Smith, Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That pursuant to Standing Order 74(a), the Order for Second Reading of Bill 191, An Act with respect to land use planning and protection in the Far North be discharged and the Bill be referred to the Standing Committee on General Government.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith, Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That, notwithstanding prorogation, the following business remaining on the Orders and Notices Paper be continued and placed on the Orders and Notices Paper of the second sessional day of the Second Session of the 39th Parliament at the same stage of business for the House and its committees as at prorogation:-

i) all government bills, except Bill 1, An Act to Perpetuate an Ancient Parliamentary Right and Bill 24, An Act to amend the Assessment Act, Community Small Business Investment Funds Act, Corporations Tax Act, Education Act, Income Tax Act, Land Transfer Tax Act and Taxation Act, 2007; and

ii) the following Private Members' Public Bills:

Bill 14, An Act to deem that the Building Code and the Fire Code require fire detectors, interconnected fire alarms and non-combustible fire escapes;

Bill 96, An Act respecting protection for registered retirement savings;

Bill 106, An Act to provide for safer communities and neighbourhoods;

Bill 132, An Act to amend the Liquor Licence Act;

Bill 164, An Act to amend the Motor Vehicle Dealers Act, 2002; and

That the following committees be authorized to meet during the adjournment and/or, in the event of the prorogation of the First Session of the 39th Parliament and notwithstanding such prorogation, during the interval between the First and Second Sessions of the 39th Parliament, as follows:-

The Standing Committee on Public Accounts may meet for up to 2 days by agreement of the Sub-committee members with respect to dates, and may sit additional days, by agreement of the House Leaders of the recognized parties, conveyed in writing to the Clerk of the Assembly;

The Standing Committee on Estimates may meet on July 29 and 30, 2009;

The Standing Committee on General Government may meet to consider Bill 173, An Act to amend the Mining Act and Bill 191, An Act with respect to land use planning and protection in the Far North, in Toronto on August 6, 2009 and to adjourn from place to place on August 10, 11, 12 and 13, 2009;

The Standing Committee on Government Agencies may meet for up to 3 days by agreement of the Sub-committee members with respect to dates;

That notwithstanding the Order of the House dated June 11, 2008, the Select Committee on Elections be authorized to present its Final Report to the Legislature no later than June 30, 2009; and

That the committees be authorized to release reports by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly during the Summer Adjournment and that upon resumption of the meetings of the House, the Chairs of such committees shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders.

The House expressed its condolence on the death of Gordon Howlett Dean, Member for the Electoral District of Wentworth from March 19, 1981 to September 9, 1987.

PETITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper No. P-215) Mr. Colle.

Petition relating to introducing a population-needs-based funding formula for hospitals and approve the new expansion of Cambridge Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-216) Mr. Martiniuk.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Murdoch, Mrs. Savoline and Mr. Yakabuski.

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney.

Petition relating to placing a moratorium on the building of a wind farm in the Village of Seagrave (Sessional Paper No. P-264) Mr. O'Toole.

Petition relating to Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-265) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to school transportation industry (Sessional Paper No. P-266) Mr. Arnott.

Petition relating to boundary changes in the town of Innisfil (Sessional Paper No. P-267) Mrs. Munro.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 183, An Act to revise and modernize the law related to apprenticeship training and trades qualifications and to establish the Ontario College of Trades.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 183, Loi visant à réviser et à moderniser le droit relatif à la formation en apprentissage et aux qualifications professionnelles et à créer l'Ordre des métiers de l'Ontario.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 8(a), when the House adjourns on Wednesday, June 3, 2009, it shall stand adjourned until 9:45 a.m. on Thursday, June 4, 2009, at which time the Speaker shall read the Prayers and call Orders of the Day.

Sur la motion de Mr. Duguid,

Mr. Duguid moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Duguid propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:48 p.m.

À 16 h 48, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, JUNE 4, 2009

ONE HUNDRED AND SIXTY-SEVENTH DAY

JEUDI 4 JUIN 2009

CENT SOIXANTE-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:45 A.M.

PRIÈRES
9 H 45

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of the following Private Bills shall be called consecutively, and the questions on the motions for Second and Third Reading of the Bills put immediately without debate:-

Bill Pr16, An Act to revive Deep River Management Services Inc.

Bill Pr21, An Act to revive 1173931 Ontario Limited.

Bill Pr23, An Act to revive Welechenko Transport Ltd.

Bill Pr24, An Act to revive a corporation named New Hermes Limited in English and New Hermes Limitee in French.

Bill Pr26, An Act respecting The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario;

and that Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) may move the motions for Second and Third Reading of Bills Pr16 and Pr23, on behalf of Mr. Yakabuski and Mr. Murdoch, respectively; and that Mr. Ramal may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr21 on behalf of Mr. Rinaldi.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr16, An Act to revive Deep River Management Services Inc.

Bill Pr21, An Act to revive 1173931 Ontario Limited.

Bill Pr23, An Act to revive Welechenko Transport Ltd.

Bill Pr24, An Act to revive a corporation named New Hermes Limited in English and New Hermes Limitee in French.

Bill Pr26, An Act respecting The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr16, An Act to revive Deep River Management Services Inc.

Bill Pr21, An Act to revive 1173931 Ontario Limited.

Bill Pr23, An Act to revive Welechenko Transport Ltd.

Bill Pr24, An Act to revive a corporation named New Hermes Limited in English and New Hermes Limitee in French.

Bill Pr26, An Act respecting The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario.

The Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 9:52 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

Yesterday, the Member for Welland (Mr. Kormos) raised a point of order with respect to the use of question period and specifically with respect to a question asked by the Member for Huron-Bruce (Mrs. Mitchell). The Government House Leader (Ms. Smith) also spoke to this point of order.

As the member suggested in his comments yesterday, Speakers have traditionally allowed “a fair amount of leeway” in allowing questions to be put. In this I am no different than my predecessors. I have taken the view that members should be given the greatest freedom possible in the putting of questions. Like a hockey referee at playoff time, I am always mindful not to be overly intrusive and, inasmuch as possible, to let the game play on.

The Member made reference to Standing Order 37(a) which refers to the necessity of questions being of “urgent public importance”. This particular reference has caused some difficulty for almost all occupants of this chair. Like them, I am reluctant to sit in judgment as to what is or is not a question of urgent public importance. [I would refer members to a Speaker Warner ruling from June 3, 1992 (Journals pp.100-101) for a fuller explanation of why this is so]. It is a subjective question and as demonstrated yesterday by the response to this point of order by the Government House Leader, there are differing opinions on what is considered to be either urgent or of public importance. One Member’s pothole is another Member’s crater.

Having said that, there are certain principles governing the form and content of questions and it would greatly improve the decorum and public perception of this place if they were more closely observed. To begin with, while there may be other motives, the primary purpose for asking a question is to extract information from the Government and to call it to account.

Specific to this point of order, questions should not be hypothetical, nor should they seek merely to elicit an opinion from a Minister of the Crown. In particular, this principle would prohibit a question that simply offers the Minister to whom it is addressed, an opportunity to cast an opinion on a comment made outside of this House by another Member or Members. This kind of question is especially troublesome if it is intended as a meandering attack on an honourable colleague.

In my view, the initial question asked yesterday by the Member for Huron-Bruce falls into this category and I would encourage greater observance of this principle in the future.

I thank the Member for Welland for raising this point and the Government House Leader for her response to it.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:50 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 50 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 195, An Act to amend the Pension Benefits Act and other related Acts with respect to the transfer of assets between pension plans. Mr. Wilson.

Projet de loi 195, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite et d'autres lois connexes en ce qui a trait au transfert d'actif entre régimes de retraite. M. Wilson.

Bill 196, An Act respecting the adjustment of the boundary between the City of Barrie and the Town of Innisfil. Hon. Mr. Watson.

Projet de loi 196, Loi concernant la modification des limites territoriales entre la cité de Barrie et la ville d'Innisfil. L'hon. M. Watson.

Bill 197, An Act to amend the Human Rights Code with respect to freedom of expression. Mr. Klees.

Projet de loi 197, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne la liberté d'expression. M. Klees.

Bill 198, An Act to amend the Planning Act with respect to inclusionary housing. Ms. DiNovo.

Projet de loi 198, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire à l'égard de l'inclusion de logements abordables. M^{me} DiNovo.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid,

Sur la motion de M. Duguid,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 98(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item numbers 25, 26 and 27.

Following remarks by Mr. Duguid, Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka), and Ms. Horwath, the House observed a moment of silence in respect of the death of Maynard Donald (Sam) George.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to the creation of a second NHL hockey team in the Hamilton and Greater Toronto Area (Sessional Paper No. P-173) Mr. Delaney and Mr. Leal.

Petition relating to providing Revlimid as a choice to patients with Multiple Myeloma (Sessional Paper No. P-194) Mr. Flynn.

Petition relating to Charlotte Eleanor Englehart (CEE) Hospital emergency room (Sessional Paper No. P-197) Mr. Bailey.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman and Mr. Wilson.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Martiniuk.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the Drug and Pharmacies Regulation Act being left intact and unchanged with respect to the physical presence of a pharmacist (Sessional Paper No. P-243) Ms. DiNovo.

Petition relating to infrastructure funding for Centennial College (Sessional Paper No. P-261) Mr. Berardinetti.

Petition relating to opposing adoption of the Financial Services Commission of Ontario (FSCO) Report on the Five Year Review of Automobile Insurance (Sessional Paper No. P-268) Mr. Prue.

Petition relating to Simcoe County Paramedics (Sessional Paper No. P-269) Mr. Wilson.

Petition relating to scrapping the Cosmetic Pesticide Ban (Sessional Paper No. P-270) Mr. Barrett.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study area including Oakville and Mississauga south (Sessional Paper No. P-271) Mr. Sousa.

The Acting Speaker (Ms. DiNovo) addressed the House as follows:-

La présidente par intérim, M^me^ DiNovo s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Brownell assumes ballot item number 58 and Mr. Hoy assumes ballot item number 67.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mr. Wilson moved,

M. Wilson propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should immediately adopt the recommendation from the government's Expert Commission on Pensions that says, "The government should promptly address the pension arrangements for groups of public service employees affected by past divestments and transfers, whether by allowing these groups to use the group asset transfer process proposed in Recommendation 5-4, or by other means, including negotiations with their representatives," and ensure that any resulting legislation or regulation allows paramedics in Simcoe County who were affected by the divestment of paramedic services in the late 1990s and beyond, to transfer their pensions to OMERS from HOOPP or OPTrust, ensuring that these paramedics are not penalized.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mrs. Sandals then moved,

Ensuite, M^me^ Sandals propose,

Second Reading of Bill 181, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to aftermarket brake pad standards and specifications.

Deuxième lecture du projet de loi 181, Loi modifiant le Code de la route en ce qui a trait aux normes et aux caractéristiques relatives aux plaquettes de frein de rechange.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Marchese then moved,

Ensuite, M. Marchese propose,

Second Reading of Bill 186, An Act to amend various Acts with respect to condominiums.

Deuxième lecture du projet de loi 186, Loi modifiant diverses lois en ce qui a trait aux condominiums.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Ms. DiNovo) proceeded to put all questions.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, la présidente par intérim, M^me^ DiNovo procède aux mises aux voix.

The question having been put on Mr. Wilson's Resolution Number 100, it was lost.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 100 de M. Wilson est rejetée.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 181, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to aftermarket brake pad standards and specifications, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 181, Loi modifiant le Code de la route en ce qui a trait aux normes et aux caractéristiques relatives aux plaquettes de frein de rechange, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 186, An Act to amend various Acts with respect to condominiums, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 186, Loi modifiant diverses lois en ce qui a trait aux condominiums, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

M^me^ Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:42 p.m.

À 16 h 42, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, SEPTEMBER 14, 2009

ONE HUNDRED AND SIXTY-EIGHTH DAY

LUNDI 14 SEPTEMBRE 2009

CENT SOIXANTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS

10:30 A.M.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that Mr. Hudak, Member for the Electoral District of Niagara West–Glanbrook, is recognized as the Leader of Her Majesty's Loyal Opposition.

PRIÈRES

10 H 30

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:36 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président, ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 36 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that during the recess, a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Michael Bryant as the Member for the Electoral District of St. Paul's, effective June 7, 2009. (Sessional Paper No. 445).

Accordingly, I have issued my warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for a by-election.

I further beg to inform the House that during the adjournment, the following reports were tabled:-

On June 19, 2009, Order in Council number 1146/2009, dated June 17, 2009, reappointing Ann Cavoukian as the Information and Privacy Commissioner (Sessional Paper No. 462).

On June 23, 2009, the 2008-2009 Annual Report of the Ombudsman of Ontario (Sessional Paper No. 455).

On June 25, 2009, By-election report for Haliburton-Kawartha Lakes-Brock of the Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 456).

On July 13, 2009, 2008-2009 Annual Report of the Integrity Commissioner of Ontario (Sessional Paper No. 464).

On July 14, 2009, a report from the Ombudsman of Ontario entitled, Too Cool for School, Investigation into the Ministry of Training, Colleges and Universities' Oversight of Bestech Academy Inc. and Enforcement of the *Private Career Colleges Act* (Sessional Paper No. 465).

On August 5, 2009, the Office of the Auditor General of Ontario, Financial Statements for the year ended March 31, 2009 (Sessional Paper No. 475).

On August 10, 2009, the 2007 Annual Report of the Chief Electoral Officer of Ontario (Sessional Paper No. 478).

On August 25, 2009, a report from the Ombudsman of Ontario entitled, Too Cool for School Too, Investigation into Cambrian College's administration of its Health Information Management Program and the oversight provided by the Ministry of Training, Colleges and Universities (Sessional Paper No. 491).

13 H

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

REPORTS BY COMMITTEES

Pursuant to the Order of the House of June 3, 2009, Mr. Sorbara from the Select Committee on Elections presented the Committee's Report on Modernizing Ontario's Electoral Legislation and moved its adoption (Sessional Paper No. 457) (Tabled June 29, 2009).

On motion by Mr. Sorbara,

Ordered, That the debate be adjourned.

RAPPORTS DES COMITÉS

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 juin 2009, M. Sorbara du Comité spécial des élections présente le rapport du comité intitulé Moderniser la législation électorale de l'Ontario, et propose l'adoption (Document Parlementaire n° 457) (Déposé le 29 juin 2009).

Sur la motion de M. Sorbara,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Pursuant to the Order of the House of June 3, 2009, Mme Gélinas from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on the Prevention and Control of Hospital-Acquired Infections, A Special Report of the Auditor General of Ontario and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 463) (Tabled July 10, 2009).

On motion by Mme Gélinas,

Ordered, That the debate be adjourned.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 juin 2009, Mme Gélinas du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité concernant le Prévention et contrôle des Infections nosocomiales un rapport du vérificateur général de l'Ontario, et propose l'adoption de ses recommandations (Document Parlementaire n° 463) (Déposé le 10 juillet 2009).

Sur la motion de Mme Gélinas,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 199, An Act to amend the Tobacco Tax Act to reduce taxation. Mr. Barrett.

Bill 200, An Act to increase access to breast cancer screening. Mr. Orazietti.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 199, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac afin de réduire les taux de taxation. M. Barrett.

Projet de loi 200, Loi visant à accroître l'accès aux services de dépistage du cancer du sein. M. Orazietti.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 98(b), the following change be made to the ballot list of private members' public business:-

Mr. Naqvi and Mr. Zimmer exchange places in order of precedence such that Mr. Naqvi assumes ballot item number 27 and Mr. Zimmer assumes ballot item number 33; and

That, notwithstanding Standing Order 98(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item numbers 27 and 30.

MOTIONS

Sur la motion de Mme Smith,

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Ms. Smith moved,

That the Member for York-Simcoe (Mrs. Munro) be appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House in place of the Member for Wellington-Halton Hills (Mr. Arnott).

After some time, the question being put on the motion, it was carried.

PETITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Qaadri.

Petition relating to providing adequate increases in the operating budget of Muskoka Algonquin Healthcare (Sessional Paper No. P-91) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Pétition ayant rapport à l'adoption du projet de loi 33, Loi de 2008 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance (document parlementaire n° P-116) M. Lalonde.

Petition relating to enhancing long-term care (Sessional Paper No. P-161) Mrs. Witmer.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Arnott and Ms. Jones.

Petition relating to ensuring that the Penetanguishene General Hospital continues to offer outpatient services (Sessional Paper No. P-259) Mr. Dunlop.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) Mme Gélinas.

Petition relating to requesting the Government of Canada to urge the Iranian regime to end state-sponsored violence (Sessional Paper No. P-273) Mr. Moridi.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274) Mr. O'Toole.

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on June 5, 2009.

Bill 115, An Act to amend the Coroners Act.

Bill 154, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of organ donor leave.

Bill 157, An Act to amend the Education Act.

Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters.

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 5 juin 2009.

Projet de loi 115, Loi modifiant la Loi sur les coroners.

Projet de loi 154, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé pour don d'organe.

Projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Projet de loi 162, Loi concernant les mesures budgétaires et d'autres questions.

Bill 167, An Act to promote reductions in the use and creation of toxic substances and to amend other Acts.

Projet de loi 167, Loi visant à promouvoir une réduction de l'utilisation et de la création de substances toxiques et à modifier d'autres lois.

Bill Pr16, An Act to revive Deep River Management Services Inc.

Bill Pr21, An Act to revive 1173931 Ontario Limited.

Bill Pr23, An Act to revive Welechenko Transport Ltd.

Bill Pr24, An Act to revive a corporation named New Hermes Limited in English and New Hermes Limitee in French.

Bill Pr26, An Act respecting The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 185, An Act to amend the Environmental Protection Act with respect to greenhouse gas emissions trading and other economic and financial instruments and market-based approaches.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement en ce qui concerne l'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre ainsi que d'autres instruments économiques et financiers et approches axées sur le marché.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, SEPTEMBER 15, 2009

ONE HUNDRED AND SIXTY-NINTH DAY

MARDI 15 SEPTEMBRE 2009

CENT SOIXANTE-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 185, An Act to amend the Environmental Protection Act with respect to greenhouse gas emissions trading and other economic and financial instruments and market-based approaches.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement en ce qui concerne l'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre ainsi que d'autres instruments économiques et financiers et approches axées sur le marché.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mrs. Munro) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), la présidente par intérim, M^me^ Munro ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

MOTIONS **MOTIONS**

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That the following changes be made to the membership of certain Committees:-

On the **Standing Committee on Estimates**:
Mr. Bailey replaces Mr. Hudak
Mr. Brownell replaces Mr. Flynn
Mr. Craitor replaces Ms. Mangat
Mr. Ramal replaces Mr. Naqvi

On the **Standing Committee on Finance and Economic Affairs:**
Ms. Albanese replaces Ms. Aggelonitis
Mr. Flynn replaces Mr. Lalonde
Mr. Shurman replaces Mr. Arnott

On the **Standing Committee on General Government:**
Ms. Broten replaces Mr. Brownell
Ms. Jaczek replaces Mrs. Jeffrey
Ms. Mangat replaces Mrs. Mitchell
Mr. Yakabuski replaces Mr. Bailey

On the **Standing Committee on Government Agencies:**
Ms. Albanese replaces Mr. Rinaldi
Mr. Hardeman replaces Mrs. Munro
Mr. Naqvi replaces Mr. Ramsay
Ms. Pendergast replaces Mrs. Sandals
Mr. Wilson replaces Mr. Martiniuk

On the **Standing Committee on Justice Policy:**
Mr. Chudleigh replaces Mr. Yakabuski

On the **Standing Committee on the Legislative Assembly**:
Mr. Brownell replaces Ms. Albanese
Mr. Johnson replaces Mr. Flynn
Mr. Ramal replaces Mr. Sergio

On the **Standing Committee on Public Accounts:**
Mr. Arnott replaces Mr. Hardeman
Mr. Ramsay replaces Ms. Albanese

On the **Standing Committee on Regulations and Private Bills**:
Mr. Craitor replaces Mr. Johnson

On the **Standing Committee on Social Policy:**
Ms. Aggelonitis replaces Ms. Broten
Mrs. Jeffrey replaces Ms. Jaczek
Ms. Jones replaces Mr. Shurman
Mr. Lalonde replaces Mr. Ramal
Mrs. Mitchell replaces Mr. Craitor

PETITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Brown, Mr. Delaney and Mr. Leal.

Petition relating to enforcing standards on information about access to pension funds (Sessional Paper No. P-162) Mr. O'Toole.

Petition relating to introducing a provincial sales tax holiday for the purchase of new, North American produced vehicles (Sessional Paper No. P-203) Mr. O'Toole.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper No. P-215) Mr. Colle.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Murdoch, Mr. Wilson and Mr. Yakabuski.

Petition relating to the Canadian Jewish Congress for 90 years of outstanding work and advocacy (Sessional Paper No. P-276) Mr. Colle.

Petition relating to amending the Liquor Control Act to permit the sale of beer and wine in local convenience stores (Sessional Paper No. P-277) Mr. Klees.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 177, An Act to amend the Education Act with respect to student achievement, school board governance and certain other matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne le rendement des élèves, la gouvernance des conseils scolaires et d'autres questions.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 16, 2009

ONE HUNDRED AND SEVENTIETH DAY

MERCREDI 16 SEPTEMBRE 2009

CENT SOIXANTE-DIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 175, An Act to enhance labour mobility between Ontario and other Canadian provinces and territories.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:13 a.m. until 10:30 a.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 175, Loi visant à accroître la mobilité de la main-d'œuvre entre l'Ontario et les autres provinces et les territoires du Canada.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Conformément à l'article 9 a), le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 13 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:41 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 41 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Balkissoon from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report. Pursuant to Standing Order 111(b), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 500).

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Balkissoon du Comité permanent de l'Assemblée législative a présenté le rapport du comité. Conformément à l'article 111 b) du Règlement, le rapport est réputé adopté par la Chambre (Document parlementaire n^{o} 500).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector. Hon. Mr. Takhar.

Bill 202, An Act to protect our children from pornography. Mr. Martiniuk.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 201, Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public. L'hon. M. Takhar.

Projet de loi 202, Loi visant à protéger nos enfants contre la pornographie. M. Martiniuk.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid,

Sur la motion de M. Duguid,

Ordered, That, notwithstanding the Orders of the House dated December 5, 2007, March 26, 2009 and September 14, 2009, Mr. Wilson, Member for the Electoral District of Simcoe-Grey be appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House; Ms. Di Novo, Member for the Electoral District of Parkdale-High Park be appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House; and Mrs. Munro, Member for the Electoral District of York-Simcoe be appointed Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper No. P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Wilson.

Petition relating to rejecting the harmonization of GST and RST (Sessional Paper No. P-225) Mr. O'Toole.

Petition relating to cancelling the scheduled implementation of sales tax harmonization (Sessional Paper No. P-244) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to abandoning the sales tax increase announced in the 2009 Budget (Sessional Paper No. P-256) Mrs. Munro.

Petition relating to Simcoe County Paramedics (Sessional Paper No. P-269) Mr. Wilson.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^{me} Gélinas.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274) Mr. O'Toole and Mr. Wilson.

Petition relating to grants made to Pretty River Academy (Sessional Paper No. P-278) Mr. Wilson.

Petition relating to Mini Lakes Residents Association (Sessional Paper No. P-279) Mr. Arnott.

Petition relating to support for community-based hospitals and fair funding (Sessional Paper No. P-280) Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 177, An Act to amend the Education Act with respect to student achievement, school board governance and certain other matters.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne le rendement des élèves, la gouvernance des conseils scolaires et d'autres questions.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, SEPTEMBER 17, 2009

ONE HUNDRED AND SEVENTY-FIRST DAY

JEUDI 17 SEPTEMBRE 2009

CENT SOIXANTE ET ONZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 201, Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public.

On a point of order being raised with respect to Standing Order 71(b), the Speaker recessed the House for fifteen minutes.

Upon his return, the Speaker delivered the following ruling:-

The Member for Welland is correct in his reading of Standing Order 71. There is an opportunity for Members to notify the Clerk of an intention to give notice of a reasoned amendment to the motion for second reading. The effect of such notification is to delay the calling of the order for second reading until the next sessional day.

This Standing Order has been a part of our rules for some time and predates the most recent Standing Order changes which altered the House schedule.

Notwithstanding Standing Order 71, the Government's intention to call Bill 201 this morning was clearly indicated by way of today's Order Paper. That being the case, Members did have an opportunity to provide notification under 71(b) if they intended to avail themselves of its provisions. Since no notification was given before 9 a.m. today, there was no reason not to allow the debate to proceed. The Order has been called, the motion for second reading moved and the debate has commenced.

Having said that, the Standing Orders do provide that Members have until noon to indicate whether they intend to file notice of a reasoned amendment. My role in part is to facilitate the business of the House. With that and the particular conundrum we find ourselves in this morning in mind, I am going to give members an opportunity now to verbally indicate if it is their intent to file notice of a reasoned amendment as provided for in 71(b). If so, I will seek a motion to adjourn this debate and call for orders of the day. If not, I will allow the debate to proceed.

No Member having indicated an intention to file notice of a reasoned amendment, the Speaker allowed the debate to proceed.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le président par intérim (M. Wilson) ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:33 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 33 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Levac.

Petition relating to Burk's Falls Health Centre (Sessional Paper No. P-198) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Wilson.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to Simcoe County Paramedics (Sessional Paper No. P-269) Mr. Wilson.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^{me} Gélinas.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives that rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274) Mr. Wilson.

Petition relating to amending the Liquor Control Act to permit the sale of beer and wine in local convenience stores (Sessional Paper No. P-277) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to directing the Ontario Public Health system to include all currently available and scientifically verified tests for Acute and Chronic Lyme diagnosis (Sessional Paper No. P-281) M^{me} Gélinas.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Orazietti moved,

Second Reading of Bill 200, An Act to increase access to breast cancer screening.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Orazietti propose,

Deuxième lecture du projet de loi 200, Loi visant à accroître l'accès aux services de dépistage du cancer du sein.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mrs. Jeffrey then moved,

That, in the opinion of this House, the recent changes to the Ontario Building Code (OBC) to require sprinklers in new multi-unit residential buildings over three storeys in height should be further extended to require that all new residential homes be equipped with a properly installed residential fire sprinkler system to reduce deaths and serious injuries from fires in the home, limit exposure to danger from fire of children, the elderly and the disabled and to mitigate the exposure of firefighters to toxic chemicals and the dangers of interior fire attack.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Naqvi then moved,

That, in the opinion of this House, simple acts of kindness can have a profound impact on individuals and communities, and therefore the spirit of Family Day should be augmented by declaring the third week of every February as “Kindness Week” in the Province of Ontario to help strengthen a culture of compassion, thoughtfulness and kindness, and to counter a prevailing tendency towards cynicism.

There being no further debate, pursuant to Standing Order 98(e), the Acting Speaker (Mr. Delaney) suspended the proceedings until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 200, An Act to increase access to breast cancer screening, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

The question having been put on Mrs. Jeffrey’s Resolution Number 105, it was declared carried.

The question having been put on Mr. Naqvi’s Resolution Number 87, it was declared carried.

Mr. Duguid moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 4:04 p.m.

Ensuite, M^me^ Jeffrey propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Naqvi propose,

En l'absence d'autres débats, conformément à l'alinéa 98 e) du Règlement, le président par intérim (M. Delaney), suspend la séance jusqu'à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 200, Loi visant à accroître l’accès aux services de dépistage du cancer du sein, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 105 de M^me^ Jeffrey est déclarée adoptée.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 87 de Mr. Naqvi est déclarée adoptée.

M. Duguid propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 16 h 04, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 23, 2009

ONE HUNDRED AND SEVENTY-SECOND DAY

MERCREDI 23 SEPTEMBRE 2009

CENT SOIXANTE-DOUZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:14 a.m. until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:37 a.m. until 3:00 p.m.

3:00 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 203, An Act to allow for better cross-border policing co-operation with other Canadian provinces and territories and to make consequential amendments to the Police Services Act. Hon. Mr. Bartolucci.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 201, Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 14 jusqu'à 10 h 30.

---

10 H 30

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 37 jusqu'à 15 h.

---

15 H

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 203, Loi visant à permettre une meilleure coopération avec les autres provinces et les territoires du Canada en ce qui concerne les services policiers transfrontaliers et à apporter des modifications corrélatives à la Loi sur les services policiers. L'hon. M. Bartolucci.

PETITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Leal.

Petition relating to installing internet filtering software on computers in public schools and libraries to prevent children from viewing explicit sexual content (Sessional Paper No. P-206) Mr. Arnott.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Ms. Jones, Mrs. Savoline and Mr. Yakabuski.

PÉTITIONS

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper No. P-226) Mr. Sousa.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study area including Oakville and Mississauga south (Sessional Paper No. P-271) Mr. Flynn.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M[me] Gélinas.

Petition relating to support for community-based hospitals and fair funding (Sessional Paper No. P-280) Mr. O'Toole.

Petition relating to enacting Ontario's comprehensive tax reform measures (Sessional Paper No. P-282) Mr. Delaney.

Petition relating to maintaining the Donald Family as a license bureau in Whitby and the Region of Durham (Sessional Paper No. P-283) Mr. Dickson.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 196, An Act respecting the adjustment of the boundary between the City of Barrie and the Town of Innisfil.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 196, Loi concernant la modification des limites territoriales entre la cité de Barrie et la ville d'Innisfil.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, SEPTEMBER 24, 2009

ONE HUNDRED AND SEVENTY-THIRD DAY

JEUDI 24 SEPTEMBRE 2009

CENT SOIXANTE-TREIZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 196, An Act respecting the adjustment of the boundary between the City of Barrie and the Town of Innisfil.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 196, Loi concernant la modification des limites territoriales entre la cité de Barrie et la ville d'Innisfil.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

The Deputy Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 9:50 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:33 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 33 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Klees and Mr. Martiniuk.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the Clarkson Airshed Study area including Oakville and Mississauga south (Sessional Paper No. P-271) Mr. Flynn.

Petition relating to enacting Ontario's comprehensive tax reform measures (Sessional Paper No. P-282) Mr. Delaney.

Petition relating to maintaining the Donald Family as a license bureau in Whitby and the Region of Durham (Sessional Paper No. P-283) Mr. Dickson.

Petition relating to stiffer penalties for drivers involved in fatal accidents (Sessional Paper No. P-284) Mr. Brown.

Petition relating to adjusting the requirements for small meat businesses as mandated by the Ministry of Agrciulture, Food and Rural Affairs (Sessional Paper No. P-285) Mr. Levac.

Petition relating to supporting the prohibition on shark finning (Sessional Paper No. P-286) Mr. Colle.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Ms. DiNovo moved,

Second Reading of Bill 198, An Act to amend the Planning Act with respect to inclusionary housing.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

M^me^ DiNovo. propose,

Deuxième lecture du projet de loi 198, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire à l'égard de l'inclusion de logements abordables.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Klees then moved,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should introduce legislation to implement an automated insurance verification system that shall be designed with the goal of identifying motor vehicles that are being operated on Ontario roads without the required insurance coverage and shall provide accurate and current access to motor vehicle insurance coverage information for persons and agencies charged with the enforcement of motor vehicle insurance requirements, such that police officers can determine the validity of the insurance of a vehicle, and that license-issuing offices can have the ability to confirm in real time, that insurance coverage is valid; and that the Highway Traffic Act be amended to provide for the impoundment of the vehicle being driven by an uninsured motorist.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Barrett then moved,

Second Reading of Bill 199, An Act to amend the Tobacco Tax Act to reduce taxation.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 198, An Act to amend the Planning Act with respect to inclusionary housing, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

The question having been put on Mr. Klees' Resolution Number 67, it was declared carried.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 199, An Act to amend the Tobacco Tax Act to reduce taxation, it was declared lost.

Ensuite, M. Klees propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Barrett propose,

Deuxième lecture du projet de loi 199, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac afin de réduire les taux de taxation.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 198, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire à l'égard de l'inclusion de logements abordables, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 67 de M. Klees est déclarée adoptée.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 199, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac afin de réduire les taux de taxation, mise aux voix, est déclarée rejetée.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 201, Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, SEPTEMBER 28, 2009

ONE HUNDRED AND SEVENTY-FOURTH DAY

LUNDI 28 SEPTEMBRE 2009

CENT SOIXANTE-QUATORZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

On Monday, September 14, 2009, the Member for Leeds-Grenville (Mr. Runciman) rose on a question of privilege alleging that certain government ministers had misled the House when they indicated last June that a private company had been retained to conduct an outside audit into eHealth Ontario. The Member for Welland (Mr. Kormos) and the Member for Nipissing (Ms. Smith) also made submissions on this point of privilege.

I have had an opportunity to review Hansard, and relevant precedents and parliamentary authorities, and I am now prepared to rule on the matter.

As the Member for Welland indicated when he spoke to this matter last Monday, there is a difference between privilege and contempt. Let me briefly explain the meaning of each. *Erskine May* (at page 75 of the 23rd edition) describes privilege as follows:

> "… privilege, though part of the law of the land, is to a certain extent an exemption from the general law. Certain rights and immunities such as freedom from arrest or freedom of speech belong primarily to individual Members of each House and exist because the House cannot perform its functions without unimpeded use of the services of its Members. Other such rights and immunities such as the power to punish for contempt and the power to regulate its own constitution belong primarily to each House as a collective body, for the protection of its Members and the vindication of its own authority and dignity."

Erskine May (at page 128 of the 23rd edition) defines contempt as follows:

> "Generally speaking, any act or omission which obstructs or impedes either House of Parliament in the performance of its functions, or which obstructs or impedes any Member or officer of such House in the discharge of his duty, or which has a tendency, directly or indirectly, to produce such results may be treated as a contempt even though there is no precedent of the offence."

That is what *Erskine May* says on privilege and contempt.

It is important to be aware of the distinction between the two because, having reviewed our precedents and parliamentary authorities, I am of the view that a question of privilege alleging that a member has misled the House falls under the rubric of contempt as opposed to a breach of privilege. The same view was taken by Speaker McLean in an October 17, 1995 ruling and by Speaker Carr in a June 17, 2002 ruling.

In the 2002 ruling Speaker Carr explained the parameters for finding a *prima facie* case of contempt relating to a charge of misleading the House as follows:

> "The threshold for finding a *prima facie* case of contempt against a Member of the Legislature, on the basis of deliberately misleading the House, is therefore set quite high and is very uncommon. It must involve a proved finding of an overt attempt to intentionally mislead the Legislature. In the absence of an admission from the Member accused of the conduct, or of tangible confirmation of the conduct, independently proved, a Speaker must assume that no honourable Members would engage in such behaviour or that, at most, inconsistent statements were the result of inadvertence or honest mistake."

In coming to this view, Speaker Carr examined the infamous Profumo incident in 1963, when the UK House of Commons passed a resolution to the effect that a minister was "guilty of a grave contempt of this House" after he admitted that he had misled the House when it was revealed that parts of a prepared personal statement he had made in the House earlier that year were not true.

The value of citing the Profumo incident lies in demonstrating how different that situation is from what is before me now. In that case, there was not only clear evidence that the House had been misled, but that Profumo had deliberately set out with the intention of doing so; I would submit that that is not the case here.

Also in his 2002 ruling, Speaker Carr examined a February 1, 2002 ruling by the Speaker of the Canadian House of Commons, a ruling that was mentioned by both the Member for Leeds-Grenville and the Government House Leader. In that ruling, Speaker Milliken dealt with an allegation that then-National Defense Minister Art Eggleton had deliberately misled the House. By the time Speaker Milliken ruled on the matter, Mr. Eggleton had admitted to the House that incorrect information had previously been provided, but that "at no time did I intend to mislead the House. I was answering with what I believed to be the correct information..."

This fact situation in the House of Commons is thematically more similar to the case at hand, in that there is an absence of any evidence of a deliberate intent to mislead the House. Indeed, the Member for Welland, during his arguments on this point of privilege, conveyed his belief that back in June "neither the Minister of Health nor the Premier had full possession of all the accurate facts."

This question of intent is of utmost importance. David McGee in the Third Edition of *Parliamentary Practice in New Zealand* addresses this effectively at page 653 and 654 of that volume:-

> "There are three elements to be established when it is alleged that a member is in contempt by reason of a statement that the member has made: the statement must, in fact, have been misleading; it must be established that the member making the statement knew at the time that it was incorrect; and, in making it, the member must have intended to mislead the House."

In the absence of any such criteria establishing intent, Speaker Milliken did not find a *prima facie* case of privilege had been made out in the Eggleton case. Nevertheless, he allowed a motion to be put to refer the matter to a standing committee, without objection from any member of the House. I have no reason to believe there would be similar tolerance of me taking such a liberty in this case.

In that vein, let me address the Opposition House Leader's suggestion that I could make a direct referral of this matter under Standing Order 108(g) to the Standing Committee on the Legislative Assembly, without the House having dealt with a privilege motion in response to a finding of a *prima facie* case of contempt of the Legislature. This is simply not possible. The Member will know that Standing Order 108(g) only allows the Speaker to request that the Standing Committee on the Legislative Assembly review the Standing Orders, and the procedures in the House and its committees. Nothing in that Standing Order cloaks the Speaker with the authority to make a referral concerning a member's conduct to the committee.

Earlier, I quoted part of a statement that the Member for Welland made when he argued this point of privilege on September 14. In fairness to him and to the record, let me finish the quote: The Member for Welland went on to say that "(w)hat we're not prepared to live with is that they didn't correct the record at the earliest opportunity."

Here again David McGee in *Parliamentary Practice in New Zealand* is helpful. Specifically addressing ministerial replies to oral questions he says:

> "A deliberate attempt to mislead the House would be a contempt, and if a Minister discovers that incorrect information has been given to the House the Minister is expected to correct the record as soon as possible. But subject to these circumstances, accuracy or otherwise is a matter that may be disputed and the Speaker is not the judge of it. It is a matter for political criticism of the Minister concerned if members believe that a Minister has answered incorrectly."

It seems apparent, in the absence of any such corrections or retractions, that the Minister of Health is of the view not only that he and the Premier had not made a misstatement, but also that they believed their statements in the House were accurate at the time they were made and that there is nothing to correct. Presumably this view is bolstered by the fact that by the time the House resumed earlier this month, additional information had become common knowledge.

The Speaker is therefore left without any clear evidence of a deliberate attempt to mislead the House and instead with what comes down to a disagreement between members on opposite sides of the House as to the facts.

Since the circumstances that are the subject of this point of privilege fall short of establishing "a proved finding of an overt attempt to intentionally mislead the Legislature" I cannot find that a *prima facie* case of contempt has been established. I appreciate that members may hold divergent interpretations as to what transpired in June and during the adjournment, but these matters can be pursued, and have been pursued, in Question Period and other proceedings; it is not a matter of contempt.

In closing, I thank the Member for Leeds-Grenville, the Member for Welland, and the Member for Nipissing for their helpful submissions on this matter.

ORAL QUESTIONS / QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:51 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 51 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to getting GO Transit to extend the tunnel beyond St. Clair Ave. West (Sessional Paper No. P-6) Mr. Ruprecht.

Petition relating to In Vitro Fertilization Funding (Sessional Paper No. P-158) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Ms. Jones.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Yakabuski.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Ouellette.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the Clarkson Airshed Study area including Oakville and Mississauga south (Sessional Paper No. P-271) Mr. Flynn and Mr. Sousa.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^{me} Gélinas.

Petition relating to maintaining the Donald Family as a license bureau in Whitby and the Region of Durham (Sessional Paper No. P-283) Mr. Dickson.

Petition relating to supporting the prohibition on shark finning (Sessional Paper No. P-286) Mr. Colle.

ORDERS OF THE DAY / ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 201, Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public.

After some time, pursuant to Standing Order 47(c), the Government House Leader stated that the debate on Second Reading of Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector, would continue today beyond six and one half hours.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, SEPTEMBER 29, 2009

ONE HUNDRED AND SEVENTY-FIFTH DAY

MARDI 29 SEPTEMBRE 2009

CENT SOIXANTE-QUINZIÈME JOUR

PRAYERS

PRIÈRES

9:00 A.M.

9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 185, An Act to amend the Environmental Protection Act with respect to greenhouse gas emissions trading and other economic and financial instruments and market-based approaches.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement en ce qui concerne l'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre ainsi que d'autres instruments économiques et financiers et approches axées sur le marché.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 10:05 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker (Mrs. Munro) recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:03 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 03 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES / RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated September 29, 2009 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 509).

MOTIONS / MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith, / Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 98(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item number 33.

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman and Mr. Murdoch.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper No. P-226) Mr. Sousa.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. O'Toole.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^me^ Gélinas.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives that rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274) Mr. Dunlop.

Petition relating to enacting Ontario's comprehensive tax reform measures (Sessional Paper No. P-282) Mr. Delaney.

Petition relating to maintaining the Donald Family as a license bureau in Whitby and the Region of Durham (Sessional Paper No. P-283) Mr. Dickson.

Petition relating to supporting the prohibition on shark finning (Sessional Paper No. P-286) Mr. Colle.

Petition relating to stopping the closure of independently owned and operated Driver and Vehicle Licence Issuing Offices in Ontario by Service Ontario (Sessional Paper No. P-287) Mr. Runciman.

Petition relating to not imposing a new tax on Ontario's hard-working families and businesses (Sessional Paper No. P-288) Mr. Shurman.

ORDERS OF THE DAY

Ms. Smith moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector, when Bill 201 is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the bill without further debate or amendment and at such time the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Thursday, October 1, 2009 during its regular meeting times for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be 5:00 p.m. on Wednesday, September 30, 2009. On Thursday, October 1, 2009, at no later than 5:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the bill to the House no later than Monday, October 5, 2009. In the event that the Committee fails to report the bill on that day, the bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the bill is called, one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That except in the case of a recorded division arising from morning Orders of the Day, pursuant to Standing Order 9(c), no deferral of the Second or Third Reading votes shall be permitted; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

A debate arose and, after some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mrs. Munro) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

ORDRE DU JOUR

M^me^ Smith propose,

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M^me^ Munro déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Whip of the New Democratic Party, under Standing Order 28(h), that the vote on Government Motion Number 138 be deferred until September 30, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du Nouveau Parti démocratique, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion numéro 138 émanant du gouvernement soit différé jusqu'au 30 septembre 2009.

En conséquence, le vote est différé.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M[me] Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:50 p.m.

À 17 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 30, 2009

ONE HUNDRED AND SEVENTY-SIXTH DAY

MERCREDI 30 SEPTEMBRE 2009

CENT SOIXANTE-SEIZIÈME JOUR

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 177, An Act to amend the Education Act with respect to student achievement, school board governance and certain other matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne le rendement des élèves, la gouvernance des conseils scolaires et d'autres questions.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election:-

ELECTORAL DISTRICT OF ST. PAUL'S – ERIC HOSKINS

PROVINCE OF ONTARIO

Mrs. Deborah Deller
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Dear Mrs. Deller:

A Writ of Election dated the Nineteenth day of August, 2009, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Lynn Morrow, Returning Officer for the Electoral District of St. Paul's, for the election of a Member to represent the said Electoral District of St. Paul's in the Legislative Assembly of this Province in the room of Michael Bryant, who, since his election as representative of the said Electoral District of St. Paul's, has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in St. Paul's on the Seventeenth day of September, 2009, Eric Hoskins has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Twenty-fifth day of September, 2009, which is now lodged of record in my office.

GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, September 28, 2009

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE ST. PAUL'S – ERIC HOSKINS

PROVINCE DE L'ONTARIO

Madame Deborah Deller
Greffière de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Bureau 104
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2

Madame,

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le dix-neuvième jour d' août 2009 par l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario à l'adresse de Lynn Morrow, directrice du scrutin de la circonscription électorale de St. Paul's, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale de St. Paul's à l'Assemblée législative de la province à la place de Michael Bryant qui, depuis son élection à titre de député de ladite circonscription électorale de St. Paul's, a démissionné. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans St. Paul's le dix-septième jour de septembre 2009, Eric Hoskins a été dûment élu, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du vingt-cinquième jour de septembre 2009, qui a été déposé au registre de mon bureau.

GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 28 septembre 2009

Eric Hoskins, Member for the Electoral District of St. Paul's, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

Eric Hoskins, député de la circonscription électorale de St. Paul's, ayant prêté serment et signé le registre, a pris son siège.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on Government Notice of Motion Number 138 on allocation of time on Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 50

Aggelonitis	Crozier	Leal	Ramal
Albanese	Delaney	Levac	Ruprecht
Balkissoon	Dickson	Matthews	Sandals
Bartolucci	Dombrowsky	McGuinty	Sergio
Bentley	Duguid	McMeekin	Smitherman
Berardinetti	Duncan	McNeely	Sorbara
Best	Flynn	Meilleur	Sousa
Bradley	Fonseca	Milloy	Takhar
Broten	Gerretsen	Mitchell	Van Bommel
Brown	Gravelle	Orazietti	Watson
Cansfield	Hoskins	Pendergast	Wynne
Caplan	Hoy	Phillips	Zimmer
Colle	Jaczek		

NAYS / CONTRE - 23

Arnott	Hillier	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Prue
Bailey	Klees	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman
Bisson	Kormos	Munro	Savoline
Elliott	MacLeod	Murdoch	Shurman
Hampton	Marchese	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	Martiniuk	Ouellette	

And it was,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector, when Bill 201 is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the bill without further debate or amendment and at such time the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Thursday, October 1, 2009 during its regular meeting times for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be 5:00 p.m. on Wednesday, September 30, 2009. On Thursday, October 1, 2009, at no later than 5:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the bill to the House no later than Monday, October 5, 2009. In the event that the Committee fails to report the bill on that day, the bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the bill is called, one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That except in the case of a recorded division arising from morning Orders of the Day, pursuant to Standing Order 9(c), no deferral of the Second or Third Reading votes shall be permitted; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:47 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 47 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

Following remarks by Mr. Lalonde, the House observed a moment of silence in remembrance of Private Patrick Lormand of the 2nd Battalion, Royal 22e Régiment Battle Group.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table a Report of the Ombudsman of Ontario respecting the Ministry of Health and Long-Term Care's decision-making concerning the funding of Avastin for colorectal cancer patients (Sessional Paper No. 511).

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid, Sur la motion de M. Duguid,

Ordered, That the following changes be made to the membership of following Committee:

On the **Standing Committee on Finance and Economic Affairs**:

Mr. Hoskins replaces Ms. Pendergast.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Balkissoon and Mr. Delaney.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper No. P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman and Mr. Yakabuski.

Petition relating to harmonizing the PST and GST and the Taxpayer Protection Act (Sessional Paper No. P-251) Mr. Sterling.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) Mme Gélinas.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives that rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274) Mr. O'Toole.

Petition relating to enacting Ontario's comprehensive tax reform measures (Sessional Paper No. P-282) Mr. Leal.

Petition relating to maintaining the Donald Family as a license bureau in Whitby and the Region of Durham (Sessional Paper No. P-283) Mr. Dickson.

Petition relating to cancelling the HST in relation to condo fees (Sessional Paper No. P-289) Mr. Martiniuk.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Opposition Day Jour de l'opposition

Mr. Hudak moved, M. Hudak propose,

That, in respect of the Auditor General's forthcoming report on eHealth Ontario, the Legislative Assembly of Ontario authorize the Standing Committee on Public Accounts as follows:

That the Standing Committee on Public Accounts shall meet for the purposes of reviewing the Auditor General's report;

That the Subcommittee of the Committee shall have the authority to call before the Committee any witnesses it deems necessary to conduct a review of the report, including, but not limited to, Premier McGuinty, Minister Smitherman, Minister Caplan, current and former members of the eHealth Ontario Board of Directors and current and former employees of eHealth Ontario;

That the Subcommittee can, through Speaker's warrant, compel the attendance of any person to attend and give evidence;

That the Subcommittee can, through Speaker's warrant, require any person to produce into evidence such documents and things as the Subcommittee may specify;

That the members of the Committee shall be permitted to obtain production and review of any document or thing and disclosure of any viva voce evidence it deems necessary;

That any witness compelled to appear before the Committee may attend with counsel and shall be required to give testimony under oath pursuant to section 59 of the Legislative Assembly Act;

That the Standing Committee on Public Accounts has priority over all other Committees with respect to its sitting time;

That the Committee shall complete its review and file its report on this matter no later than 60 days after the release of the Auditor General's report;

That the Committee be authorized to meet at the call of the Chair and notwithstanding prorogation; and

That the Committee may, if requested, permit any portion of its proceedings to occur in camera.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 20

Arnott	Gélinas	Martiniuk	Runciman
Bailey	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Bisson	Hillier	Munro	Sterling
Dunlop	Hudak	O'Toole	Witmer
Elliott	Klees	Ouellette	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 44

Albanese	Flynn	Levac	Phillips
Balkissoon	Fonseca	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Gerretsen	Matthews	Ramal
Brown	Hoskins	McMeekin	Ramsay
Cansfield	Hoy	McNeely	Rinaldi
Caplan	Jaczek	Meilleur	Ruprecht
Colle	Jeffrey	Milloy	Sandals
Delaney	Johnson	Mitchell	Sousa
Dickson	Kular	Moridi	Van Bommel
Dombrowsky	Lalonde	Orazietti	Wynne
Duguid	Leal	Pendergast	Zimmer

_____

With unanimous consent, it was agreed:-

That, notwithstanding the Order of the House earlier today regarding allocation of time on Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector, the Progressive Conservative caucus can file amendments with the Clerk of the Committee up until the call to order by the Chair of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on the morning of October 1, 2009.

_____

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 1, 2009

ONE HUNDRED AND SEVENTY-SEVENTH DAY

JEUDI 1er OCTOBRE 2009

CENT SOIXANTE-DIX-SEPTIÈME JOUR

_____

PRAYERS

9:00 A.M.

PRIÈRES

9 H

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector, having been read,

Pursuant to the Order of the House of September 30, 2009, the Speaker put the question forthwith on the motion, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 201, Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public,

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 septembre 2009, le Président met la motion aux voix immédiatement, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Second Reading of Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector, was deferred until "Deferred Votes" today.

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 201, Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public, est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 203, An Act to allow for better cross-border policing co-operation with other Canadian provinces and territories and to make consequential amendments to the Police Services Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 203, Loi visant à permettre une meilleure coopération avec les autres provinces et les territoires du Canada en ce qui concerne les services policiers transfrontaliers et à apporter des modifications corrélatives à la Loi sur les services policiers.

After some time, Mr. Phillips moved adjournment of the debate.

Après quelque temps, M. Phillips propose l'ajournement du débat.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The Minister without Portfolio and Chair of Cabinet having indicated that no further business would be called this morning, at 9:25 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 201, Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 55

Aggelonitis	Dickson	Leal	Qaadri
Albanese	Dombrowsky	Marchese	Ramal
Arthurs	Duguid	Matthews	Rinaldi
Balkissoon	Duncan	McMeekin	Ruprecht
Bartolucci	Flynn	McNeely	Sandals
Bentley	Fonseca	Meilleur	Sergio
Berardinetti	Gélinas	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Smith
Best	Gerretsen	Milloy	Smitherman
Bradley	Gravelle	Moridi	Sorbara
Brown	Hoskins	Orazietti	Sousa
Cansfield	Hoy	Pendergast	Takhar
Caplan	Jaczek	Phillips	Van Bommel
Colle	Kular	Prue	Wynne
Delaney	Lalonde	Pupatello	

NAYS / CONTRE - 14

Bailey	Hillier	Munro	Shurman
Dunlop	Jones	Runciman	Witmer
Elliott	Martiniuk	Savoline	Yakabuski
Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)		

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs pursuant to the Order of the House dated September 30, 2009.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 septembre 2009.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:43 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 43 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. O'Toole assumes ballot item number 42 and Mr. Runciman assumes ballot item number 43.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. Leal.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Klees and Mr. Martiniuk.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to maintaining the Donald Family as a license bureau in Whitby and the Region of Durham (Sessional Paper No. P-283) Mr. Dickson.

Petition relating to including a compulsory parenting education credit course for an Ontario Secondary School Diploma (Sessional Paper No. P-290) Mr. Delaney.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Martiniuk moved,

Second Reading of Bill 202, An Act to protect our children from pornography.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Martiniuk propose,

Deuxième lecture du projet de loi 202, Loi visant à protéger nos enfants contre la pornographie.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mrs. Munro then moved,

Ensuite, M^me^ Munro propose,

That, in the opinion of this House, the McGuinty government has failed to help Ontario small businesses by reducing the financial and time burden of government regulation; and therefore, the government should re-establish the Red Tape Commission which it abolished; and, that the commission must publicly demonstrate that it has worked with small business leaders to reduce both the number of regulations and the time and expense required of Ontario's businesses and citizens in complying with government regulation.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Zimmer then moved,

Ensuite, M. Zimmer propose,

That, in the opinion of this House, in response to the current economic climate, the Ontario Government should heed the recommendations of Federal Finance Minister Jim Flaherty with respect to sales tax harmonization, and the recommendation of the Progressive Conservative Party of Ontario contained in their 2009 Pre-Budget consultation submission before the Standing Committee on Finance and Economic Affairs with respect to Ontario's tax competitiveness, and implement a harmonized sales tax.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mrs. Jeffrey) proceeded to put all questions.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, la présidente par intérim, M^me^ Jeffrey procède aux mises aux voix.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 202, An Act to protect our children from pornography, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 202, Loi visant à protéger nos enfants contre la pornographie, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés.

The question having been put on Mrs. Munro's Resolution Number 108, it was declared lost.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 108 de M^me^ Munro est déclarée rejetée.

The question having been put on Mr. Zimmer's Resolution Number 111, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 111 de M. Zimmer est déclarée adoptée.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

M^me^ Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:17 p.m.

À 16 h 17, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 5, 2009

ONE HUNDRED AND SEVENTY-EIGHTH DAY

LUNDI 5 OCTOBRE 2009

CENT SOIXANTE-DIX-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:34 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 34 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Hoy from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Hoy du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector.

Projet de loi 201, Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public.

The motion having been put, was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 44

Aggelonitis	Dombrowsky	Kormos	Mitchell
Albanese	Duguid	Kular	Moridi
Arthurs	Flynn	Lalonde	Orazietti
Balkissoon	Fonseca	Levac	Prue
Bisson	Gélinas	Mangat	Qaadri
Brown	Hampton	Marchese	Ruprecht
Colle	Hoskins	Matthews	Smith
Crozier	Hoy	McMeekin	Sorbara
Delaney	Jaczek	McNeely	Sousa
Dhillon	Jeffrey	Meilleur	Van Bommel
DiNovo	Johnson	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Zimmer

NAYS / CONTRE - 13

Arnott	Hillier	O'Toole	Sterling
Dunlop	Jones	Ouellette	Witmer
Elliott	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline	Yakabuski
Hardeman			

Pursuant to the Order of the House dated September 30, 2009, the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 septembre 2009, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 204, An Act to protect animal health and to amend and repeal other Acts. Hon. Mrs. Dombrowsky.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 204, Loi protégeant la santé animale et modifiant et abrogeant d'autres lois. L'hon. M[me] Dombrowsky.

The House expressed its condolence on the death of Murray Andrew Gaunt, Member for the Electoral District of Huron-Bruce from October 4, 1962 to March 18, 1981.

PETITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney and Mr. McNeely.

Petition relating to enhancing long-term care (Sessional Paper No. P-161) Ms. Jones.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. O'Toole.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Ms. Jones, Mr. O'Toole and Mrs. Savoline.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M[me] Gélinas.

Petition relating to including a compulsory parenting education credit course for an Ontario Secondary School Diploma (Sessional Paper No. P-290) Mr. Delaney.

Petition relating to providing adequate increases in the operating budget of Muskoka Algonquin Healthcare to maintain current health services and provide long-term care beds (Sessional Paper No. P-291) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to immediately releasing the remaining portion of $135 Million for dental care among low income families, and apportioning the money so that Peel Region receives a fair share (Sessional Paper No. P-292) Mr. Prue.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Ms. Smith moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 173, An Act to amend the Mining Act, the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Wednesday, October 7 during its regular meeting time for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be noon on Wednesday, October 7, 2009. On that day, at no later than 5:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

ORDRE DU JOUR

M[me] Smith propose,

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Thursday, October 8, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the Bill is called, 1 hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Ms. DiNovo) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M^{me} DiNovo déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Whip of the Official Opposition, under Standing Order 28(h), that the vote on Government Order Number 139 be deferred until October 6, 2009.

J'ai reçu une requête du Whip en chef de l'Opposition, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur l'Ordre numéro 139 émanant du gouvernement soit différé jusqu'au le 6 octobre 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

A debate then arose on the motion for Second Reading of Bill 168, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act with respect to violence and harassment in the workplace and other matters.

Ensuite, il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail en ce qui concerne la violence et le harcèlement au travail et d'autres questions.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 6, 2009

ONE HUNDRED AND SEVENTY-NINTH DAY

MARDI 6 OCTOBRE 2009

CENT SOIXANTE-DIX-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector.

After some time, there being no further debate, pursuant to the Order of the House of September 30, 2009, the Acting Speaker (Mrs. Munro) put the question and declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on Third Reading of Bill 201 is deferred until "Deferred Votes" today.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 201, Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 septembre 2009, la présidente par intérim, M[me] Munro, met la motion aux voix et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur motion portant troisième lecture du projet de loi 201 est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

The Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 9:53 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that today I have laid upon the Table the 2008-2009 Annual Report of the Environmental Commissioner of Ontario (Sessional Paper Number 514).

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on Government Notice of Motion Number 139 on allocation of time on Bill 173, An Act to amend the Mining Act, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 56

Aggelonitis	Crozier	Levac	Ramal
Albanese	Delaney	Mangat	Rinaldi
Arthurs	Duguid	Matthews	Ruprecht
Balkissoon	Duncan	McMeekin	Sandals
Bartolucci	Flynn	McNeely	Smith
Berardinetti	Fonseca	Meilleur	Smitherman

AYES / POUR - Continued

Best	Gerretsen	Milloy	Sorbara
Bradley	Gravelle	Mitchell	Sousa
Broten	Hoskins	Moridi	Takhar
Brown	Hoy	Orazietti	Van Bommel
Brownell	Jaczek	Pendergast	Watson
Chan	Jeffrey	Phillips	Wilkinson
Colle	Johnson	Pupatello	Wynne
Craitor	Kwinter	Qaadri	Zimmer

NAYS / CONTRE - 30

Arnott	Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline
Bailey	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bisson	Hillier	Munro	Sterling
Chudleigh	Jones	O'Toole	Tabuns
DiNovo	Klees	Ouellette	Wilson
Dunlop	Kormos	Prue	Witmer
Elliott	Marchese	Runciman	Yakabuski
Gélinas	Martiniuk		

And it was,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 173, An Act to amend the Mining Act, the Standing Committee on General Government be authorized to meet on Wednesday, October 7 during its regular meeting time for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be noon on Wednesday, October 7, 2009. On that day, at no later than 5:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Thursday, October 8, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the Bill is called, 1 hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

_____

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector, was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet e loi 201, Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 58

Aggelonitis	Crozier	Levac	Ramal
Albanese	Delaney	Mangat	Rinaldi
Arthurs	DiNovo	Matthews	Ruprecht
Balkissoon	Duguid	McMeekin	Sandals
Bartolucci	Duncan	McNeely	Smith
Berardinetti	Flynn	Meilleur	Smitherman
Best	Fonseca	Milloy	Sorbara
Bisson	Gerretsen	Mitchell	Sousa
Bradley	Gravelle	Moridi	Takhar
Broten	Hoskins	Orazietti	Van Bommel
Brown	Hoy	Pendergast	Watson
Brownell	Jaczek	Phillips	Wilkinson
Chan	Jeffrey	Pupatello	Wynne
Colle	Johnson	Qaadri	Zimmer
Craitor	Kwinter		

NAYS / CONTRE - 21

Arnott	Hillier	Munro	Shurman
Bailey	Jones	O'Toole	Sterling
Chudleigh	Klees	Ouellette	Wilson
Dunlop	Martiniuk	Runciman	Witmer
Elliott	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline	Yakabuski
Hardeman			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:50 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 50 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 205, An Act to proclaim Mental Health Awareness Day. Ms. Aggelonitis.

Projet de loi 205, Loi proclamant le Jour de la sensibilisation à la santé mentale. M^me^ Aggelonitis.

Bill 206, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995. M^me^ Gélinas.

Projet de loi 206, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail. M^me^ Gélinas.

Bill 207, An Act to name February in each year Black History Month. Mr. Balkissoon.

Projet de loi 207, Loi visant à désigner le mois de février de chaque année comme Mois de l'histoire des Noirs. M. Balkissoon.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Wilson.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Martiniuk and Mr. O'Toole.

Petition relating to cancelling the scheduled implementation of sales tax harmonization (Sessional Paper No. P-244) Mr. Marchese.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M[me] Gélinas.

Petition relating to amending the Liquor Control Act to permit the sale of beer and wine in local convenience stores (Sessional Paper No. P-277) Mr. Bailey.

Petition relating to enacting Ontario's comprehensive tax reform measures (Sessional Paper No. P-282) Mr. Delaney.

Petition relating to immediately releasing the remaining portion of $135 Million for dental care among low income families, and apportioning the money so that Peel Region receives a fair share (Sessional Paper No. P-292) M[me] Gélinas.

Petition relating to cancelling the plan to introduce a harmonized sales tax on July 1, 2010. (Sessional Paper No. P-293) Mr. Marchese.

Petition relating to halting construction of the power generating station in Oakville (Sessional Paper No. P-294) Mr. Flynn.

Petition relating to requesting that the current privately operated Driver and Vehicle Licence Issuing Offices of Ontario remain open (Sessional Paper No. P-295) Mr. Runciman.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Ms. Smith moved, M[me] Smith propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 183, An Act to revise and modernize the law related to apprenticeship training and trades qualifications and to establish the Ontario College of Trades, the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet on Thursday, October 8, 2009 during its regular meeting times for the purpose of clause-by-clause consideration of the bill; and

That the deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be noon on Thursday, October 8, 2009. On that day, at no later than 5:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the bill to the House no later than Monday, October 19, 2009. In the event that the Committee fails to report the bill on that day, the bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Justice Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the bill is called, 1 hour shall be allotted to the Third Reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mrs. Munro) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M[me] Munro, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Whip of the Official Opposition, under Standing Order 28(h), that the vote on Government Notice of Motion Number 140 be deferred until October 7, 2009.

J'ai reçu une requête du Whip en chef de l'Opposition, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion numéro 140 émanant du gouvernement soit différé jusqu'au le 7 octobre 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

M[me] Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:49 p.m.

À 17 h 49, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 7, 2009

ONE HUNDRED AND EIGHTIETH DAY

MERCREDI 7 OCTOBRE 2009

CENT QUATRE-VINGTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 177, An Act to amend the Education Act with respect to student achievement, school board governance and certain other matters.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne le rendement des élèves, la gouvernance des conseils scolaires et d'autres questions.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The Minister of Transportation having indicated that no further business would be called this morning, at 9:30 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Deputy Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that today I have laid upon the Table a Special Report from the Auditor General of Ontario on Ontario's Electronic Health Records Initiative (Sessional Paper No. 515).

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on Government Notice of Motion Number 140 on allocation of time on Bill 183, An Act to revise and modernize the law related to apprenticeship training and trades qualifications and to establish the Ontario College of Trades, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 57

Aggelonitis	Dombrowsky	Leal	Ramal
Arthurs	Duguid	Levac	Ramsay
Balkissoon	Duncan	Mangat	Ruprecht
Bartolucci	Flynn	McGuinty	Sandals
Bentley	Fonseca	McMeekin	Sergio
Berardinetti	Gerretsen	McNeely	Smith
Best	Gravelle	Meilleur	Smitherman
Bradley	Hoskins	Milloy	Sousa
Brown	Hoy	Mitchell	Takhar
Brownell	Jaczek	Moridi	Van Bommel
Cansfield	Jeffrey	Orazietti	Watson
Chan	Johnson	Pendergast	Wilkinson
Colle	Kular	Phillips	Wynne
Crozier	Kwinter	Pupatello	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 24

Arnott	Hardeman	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Runciman
Bailey	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Barrett	Jones	Munro	Shurman
Dunlop	MacLeod	O'Toole	Sterling
Elliott	Marchese	Ouellette	Witmer
Hampton	Martiniuk	Prue	Yakabuski

And it was,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 183, An Act to revise and modernize the law related to apprenticeship training and trades qualifications and to establish the Ontario College of Trades, the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet on Thursday, October 8, 2009 during its regular meeting times for the purpose of clause-by-clause consideration of the bill; and

That the deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be noon on Thursday, October 8, 2009. On that day, at no later than 5:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the bill to the House no later than Monday, October 19, 2009. In the event that the Committee fails to report the bill on that day, the bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Justice Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the bill is called, 1 hour shall be allotted to the Third Reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:45 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 45 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 208, An Act to increase awareness of climate change. Mr. McNeely.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 208, Loi visant à augmenter la sensibilisation aux changements climatiques. M. McNeely.

Bill 209, An Act to amend the Residential Tenancies Act, 2006 with respect to landlords' obligation to provide rental insurance. Mr. Prue.

Projet de loi 209, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation à l'égard de l'obligation des locateurs de souscrire une assurance des loyers. M. Prue.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid,

Sur la motion de M. Duguid,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(g), notice for ballot item number 38 be waived.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Craitor.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Mr. O'Toole.

Petition relating to introducing a population-needs-based funding formula for hospitals and approve the new expansion of Cambridge Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-216) Mr. Martiniuk.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Leal.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Yakabuski.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Martiniuk.

Petition relating to halting implementation of the HST (Sessional Paper No. P-237) Mr. Prue.

Petition relating to cancelling the scheduled implementation of sales tax harmonization (Sessional Paper No. P-244) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) and Mr. Tabuns.

Petition relating to abandoning the sales tax increase announced in the 2009 Budget (Sessional Paper No. P-256) Mrs. Munro.

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^{me} Gélinas.

Petition relating to amending the Liquor Control Act to permit the sale of beer and wine in local convenience stores (Sessional Paper No. P-277) Mr. Ramal.

Petition relating to passing the Tom Longboat Day Act (Sessional Paper No. P-296) Mr. Brownell.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 203, An Act to allow for better cross-border policing co-operation with other Canadian provinces and territories and to make consequential amendments to the Police Services Act.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 203, Loi visant à permettre une meilleure coopération avec les autres provinces et les territoires du Canada en ce qui concerne les services policiers transfrontaliers et à apporter des modifications corrélatives à la Loi sur les services policiers.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 8, 2009

ONE HUNDRED AND EIGHTY-FIRST DAY

JEUDI 8 OCTOBRE 2009

CENT QUATRE-VINGT-UNIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 203, An Act to allow for better cross-border policing co-operation with other Canadian provinces and territories and to make consequential amendments to the Police Services Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 203, Loi visant à permettre une meilleure coopération avec les autres provinces et les territoires du Canada en ce qui concerne les services policiers transfrontaliers et à apporter des modifications corrélatives à la Loi sur les services policiers.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:37 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 37 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-
Mr. Murdoch assumes ballot item number 42 and Mr. O'Toole assumes ballot item number 48.

REPORTS BY COMMITTEES

Ms. Jaczek from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 173, An Act to amend the Mining Act.

Pursuant to the Order of the House dated October 6, 2009, the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M[me] Jaczek du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 173, Loi modifiant la Loi sur les mines.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 6 octobre 2009, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Berardinetti from the Standing Committee on Justice Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 183, An Act to revise and modernize the law related to apprenticeship training and trades qualifications and to establish the Ontario College of Trades.

Pursuant to the Order of the House dated October 7, 2009, the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

M. Berardinetti du Comité permanent de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 183, Loi visant à réviser et à moderniser le droit relatif à la formation en apprentissage et aux qualifications professionnelles et à créer l'Ordre des métiers de l'Ontario.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 7 octobre 2009, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to amending the Ontario Health and Safety Act to protect underground workers (Sessional Paper No. P-110) M[me] Gélinas.

Petition relating to In Vitro Fertilization Funding (Sessional Paper No. P-158) Mr. Ruprecht.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Yakabuski.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to Simcoe County Paramedics (Sessional Paper No. P-269) Mr. Wilson.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M[me] Gélinas.

Pétition concernant l'offre de la tomography par émission de positons (TEP) par le biais de l'Hôpital régional de Sudbury (document parlementaire n[o] P-297) M. Bisson.

Petition relating to approving and initiating the process to expand the Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-298) Mr. Chudleigh.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Kormos moved,

Second Reading of Bill 86, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995.

During "Private Members' Public Business", as a result of disruptions, the Acting Speaker (Mr. Wilson) ordered the West Public Gallery to be cleared.

The Acting Speaker then recessed the House for 2 minutes.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Kormos propose,

Deuxième lecture du projet de loi 86, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail.

Pendant la période des «Affaires d'intérêt public émanant des députés», comme il y des interruptions, le président par intérim, M. Wilson donne des directives pour évacuer la tribune ouest réservée au public.

Ensuite, le Président par intérim ordonne une pause de 2 minutes à l'Assemblée.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Sousa then moved,

Ensuite, M. Sousa propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario recognize the importance of financial literacy education; and that the Ministry of Education undertake steps to include financial literacy in our elementary and secondary school curriculum.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Arthurs then moved,

Ensuite, M. Arthurs propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should aggressively promote the use of Ontario wood products in residential and commercial construction throughout Ontario in order to support the more than 63,000 direct jobs and the other 130,000 people who owe their livelihood to Ontario's forest industry.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker proceeded to put all questions.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le Président par intérim procède aux mises aux voix.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 86, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 86, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 10

Bisson	Horwath	Marchese	Prue
Gélinas	Kormos	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns
Hampton	Levac		

NAYS / CONTRE - 25

Arthurs	Duguid	Lalonde	Ruprecht
Balkissoon	Fonseca	Mangat	Sergio
Berardinetti	Jaczek	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Sousa
Best	Jeffrey	Moridi	Takhar
Cansfield	Johnson	Phillips	Wynne
Colle	Klees	Rinaldi	Zimmer
Dhillon			

The question having been put on Mr. Sousa's Resolution Number 109, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 109 de M. Sousa est déclarée adoptée.

The question having been put on Mr. Arthur's Resolution Number 110, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 110 de M. Arthurs est déclarée adoptée.

Mr. Duguid moved, That the House do now adjourn.

M. Duguid propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:28 p.m.

À 16 h 28, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 19, 2009

ONE HUNDRED AND EIGHTY-SECOND DAY

LUNDI 19 OCTOBRE 2009

CENT QUATRE-VINGT-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

On Tuesday, September 29, 2009 the House Leader of the Official Opposition (Mr. Runciman) raised a point of order concerning the conduct of Oral Question Period, and specifically my interpretation of Standing Orders 23(h), 23(i) and 37(a). Both the Third Party and Government House Leaders (Mr. Kormos and Ms. Smith, respectively) also contributed to this point.

At the outset, let me repeat what I have already said to the House: my ruling with respect to the previous day's supplementary question by the Member for Nepean-Carleton (Ms. MacLeod), which prompted this point of order, stands. I considered it to be out of order at the time and, having reviewed our precedents and the relevant authorities, I reaffirm that view.

I also accept the Opposition House Leader's assurance that he accepts this ruling and that his point of order is not a challenge to the Chair, but rather a request for clarification. In fact, I am grateful for the opportunity this has given me to clarify our rules and practices, and my approach to the use of language in Question Period.

With respect to the question of the Member for Nepean-Carleton, which I ruled out of order, I have dealt with this theme in previous Question Periods. The Member alleged that the granting of contracts by the present government to a specific firm was "a quid pro quo," for donations by that firm to the Ontario Liberal Party. I am hard-pressed to find a more blatant example of a breach of Standing Orders 23(h) and 23(i) in Hansard. The question makes an overt and unseemly allegation, and directly ascribes motive to the alleged behaviour.

At this point, let me address what was an important part of the two Opposition House Leaders' arguments, being that Standing Orders 23(h) and 23(i) refer to "another member", in the singular. Indeed, to quote the Member for Leeds-Grenville, "the wording is quite specific." It is, but the specific wording of the Standing Order is not the full extent of what informs the Speaker's decisions.

The Standing Orders are the first-line guide to the conduct of proceedings in the House. However, the Standing Orders do not exist in a vacuum; they are also informed by practice and precedent. In the current case, there is no dearth of authority for the proposition that an allegation against the government, or the Cabinet, or a Party – pick the formulation of your choice – often equates, in all meaningful respects, to an allegation against a member of the Assembly.

Various parliamentary authorities speak to this proposition. In *House of Commons Procedure and Practice*, at page 526, it is noted that,

> Expressions which are considered unparliamentary when applied to an individual member have not always been considered so when applied "in a generic sense" or to a party.

This of course is the same as saying, as I am, that depending upon the context and specific situation, sometimes such expressions have been considered unparliamentary.

This matter is discussed in *Australia House of Representatives Practice*, commencing at page 500 of the 5th Edition. A Speaker's ruling in that House set out their practice, as follows,

> I think that if an accusation is made against members of the House which, if made against any one of them, would be unparliamentary and offensive, it is in the interests of the comity of this House that it should not be made against all as it could not be made against one.

Finally, David McGee in *Parliamentary Practice in New Zealand* notes that,

> [a]llegations of corruption on the part of the Government or a party and offensive terms applied to a party are just as disorderly as allegations against or an offensive term applied to an individual member.

Quite a quick canvas of our own Hansard has revealed numerous examples to support this. Let me share just one to make my point: on October 16, 1996 the Speaker repeatedly called the Leader of the Third Party to order for alleging that the government was "prepared to climb in bed with", "to dance with", and to "have a cozy relationship with organized crime." The member was required to withdraw the language before being allowed to proceed. Other broadly similar examples are not difficult to find.

It is certainly possible to identify from the record numerous instances when a specific allegation or imputation of motive – whether toward a single member, or certain members collectively – passed without comment from the Speaker or another Member; in other seemingly identical or largely similar instances, the Speaker or another member objected to the comment. This is less inconsistency on the part of the presiding officer than evidence of the "cut-and-thrust" of Question Period to which Mr. Kormos referred. Oral Question Period is often emotional, extemporaneous, inelegant and raucous.

In that cut-and-thrust, in the heat and speed, of Question Period, it is sometimes a genuine challenge for a Speaker to find the correct balance between a legitimately aggressive opposition (or equally aggressive government front bench) on the one hand, and the need to maintain a minimally orderly forum on the other hand. And depending upon the context, the manner of delivery, and the general tenor of the House, what may be out of order on one day will pass without comment or reaction on another.

The Opposition House Leaders raised this point of order in the context of Standing Orders 23(h) and 23(i), but it is equally important to keep in mind Standing Order 23(k), which provides that a member shall be called to order if he or she "uses abusive or insulting language of a nature likely to create disorder."

Sometimes questions, comments, speeches and interjections contain veiled – or not-so-veiled – innuendo, and just as often are framed in such a way as to invite the listener to infer that which cannot be stated expressly. Aside from being examples of members attempting to accomplish indirectly what they are not permitted to do directly, they are also apt to produce disorder.

I think it is fair to say that the basis for the body of precedents we have that interpret "member", singular, in the plural, lies in the broader power and responsibility of the Speaker to maintain order and decorum. In that broader context, then, simply put, an allegation or assignment of motive against multiple members, or against any collective that embraces members of this House, is not protected by the singular wording of the Standing Orders.

As Speaker, my goal is always to foster and encourage conditions that permit the opposition to perform its fundamental role of holding the government of the day to account. It is an adversarial system, without a doubt, but it is my view – which I have conveyed on previous occasions – that the maturity of temperate debate produces the best and most respectful environment for this to happen effectively. After all, Ontarians are also watching a government-in-waiting in action.

Let me now turn to the issue of Standing Order 37, which was also raised in the point of order. I have very recently addressed this issue too. On June 4, the last day of the Spring sitting, I stated,

> Speakers have traditionally allowed "a fair amount of leeway" in allowing questions to be put. In this I am no different than my predecessors. I have taken the view that members should be given the greatest freedom possible in the putting of questions. Like a hockey referee at playoff time, I am always mindful not to be overly intrusive and, inasmuch as possible, to let the game play on. The Member made a reference to Standing Order 37(a) which refers to the necessity of questions being of "urgent public importance".
>
> This particular reference has caused some difficulty for almost all occupants of this chair. Like them, I am reluctant to sit in judgment as to what is or is not a question of urgent public importance….It is a subjective question and as demonstrated yesterday by the response to this point of order by the Government House Leader, there are differing opinions on what is considered to be either urgent or of public importance. One Member's pothole is another Member's crater.

That statement continues to reflect my approach in this Chair, especially during Question Period. It was not an invocation of Standing Order 37 that prompted me to move on from Ms. MacLeod's supplementary question on September 28, but rather my impatience with her remarks in the context of Standing Orders 23(h), 23(i) and 23(k).

I accept that all this leaves much to the judgment of the Speaker, judgment that, during Question Period especially, is often applied in a heated, loud, emotional and adversarial environment. Certainly I won't always get it right. Indeed, I apologized to the then-Leader of the Official Opposition, on June 9, 2008 for having reacted to something that the record revealed he hadn't actually said.

When the House Leader of the Official Opposition sought clarification on the ruling given on September 28, he indicated that the consequence of that particular interpretation of Standing Order 23 is that it would "hamstring" his Party's ability to be "an effective opposition". I acknowledge that the subject matter of the question posed by the Member for Nepean-Carleton was not trivial and agree that it is the job of the opposition to hold the government to account – and they should do so vigorously and insistently. But I cannot agree that it is necessary to disregard the principles of decorum in order to do so. As I said earlier, my preference is to let the game play on and to permit all reasonable leeway. Only when I feel the line has been crossed, as I did in that instance, would I want to interfere with the free flow of Question Period or debate in general.

———————

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:49 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président, ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 49 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith, Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That the following changes be made to the membership of the following Committees:

On the **Standing Committee on General Government:**

Mr. Moridi replaces Ms. Broten; and

On the **Standing Committee on Justice Policy:**

Ms. Pendergast replaces Mr. Moridi.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith, Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That during Introduction of Visitors, Oral Questions and Statements by the Ministry and Responses on Wednesday, October 21, 2009, sign language interpreters may be present on the floor of the Chamber to interpret the proceedings to guests in the galleries.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Barrett, Mr. Hardeman, Ms. Jones and Mr. O'Toole.

Petition relating to rejecting the harmonization of GST and RST (Sessional Paper No. P-225) Mr. O'Toole.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. O'Toole.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^me^ Gélinas.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives that rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274) Mr. O'Toole.

Petition relating to enacting Ontario's comprehensive tax reform measures (Sessional Paper No. P-282) Mr. Delaney.

Petition relating to passing the Tom Longboat Day Act (Sessional Paper No. P-296) Mr. Brownell.

Petition relating to the negative impact of industrial wind turbines in the area of the Erie Shore Wind Farm (Sessional Paper No. P-299) Mr. Barrett.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 204, An Act to protect animal health and to amend and repeal other Acts.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 204, Loi protégeant la santé animale et modifiant et abrogeant d'autres lois.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in his office on October 19, 2009.

Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector.

Le Vice-Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le 19 octobre 2009.

Projet de loi 201, Loi prévoyant l'examen des dépenses dans le secteur public.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 20, 2009

ONE HUNDRED AND EIGHTY-THIRD DAY

MARDI 20 OCTOBRE 2009

CENT QUATRE-VINGT-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 168, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act with respect to violence and harassment in the workplace and other matters.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail en ce qui concerne la violence et le harcèlement au travail et d'autres questions.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mrs. Munro) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, la présidente par intérim, M[me] Munro ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:45 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 45 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated October 20, 2009 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 519).

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 179, An Act to amend various Acts related to regulated health professions and certain other Acts.

Projet de loi 179, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne les professions de la santé réglementées et d'autres lois.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. McMeekin,

Sur la motion de M. McMeekin,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(g), notice for ballot item number 42 be waived.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Ruprecht.

Petition relating to the judicial behaviour of Judges (Sessional Paper No. P-185) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Chudleigh and Mr. Murdoch.

Petition relating to protecting General Motors pensioners (Sessional Paper No. P-233) Mr. O'Toole.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. O'Toole.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M[me] Gélinas.

Petition relating to cancelling the plan to introduce a harmonized sales tax on July 1, 2010. (Sessional Paper No. P-293) M[me] Gélinas.

Petition relating to passing the Tom Longboat Day Act (Sessional Paper No. P-296) Mr. Brownell.

Petition relating to approving and initiating the process to expand the Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-298) Mr. Chudleigh.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996.

After some time, Mr. Runciman moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 13 NAYS - 38

The debate continued and, after some time, Mr. Runciman moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 14 NAYS - 39

The debate continued and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 187, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité et la Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.

Après quelque temps, M. Runciman propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 13 CONTRE - 38

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Runciman propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 14 CONTRE - 39

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 21, 2009
ONE HUNDRED AND EIGHTY-FOURTH DAY

MERCREDI 21 OCTOBRE 2009
CENT QUATRE-VINGT-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 173, An Act to amend the Mining Act.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 173, Loi modifiant la Loi sur les mines.

After some time, pursuant to the Order of the House of October 6, 2009, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Deputy Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 173, An Act to amend the Mining Act is deferred until "Deferred Votes" today.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 6 octobre 2009, le Vice-Président interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 173, Loi modifiant la Loi sur les mines est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

The Minister of Northern Development, Mines and Forestry having indicated that no further business would be called this morning, at 10:05 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Deputy Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 173, An Act to amend the Mining Act was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 173, Loi modifiant la Loi sur les mines, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 57

Aggelonitis	Craitor	Kwinter	Ramal
Arthurs	Crozier	Lalonde	Ramsay
Balkissoon	Delaney	Leal	Rinaldi
Bartolucci	Dickson	Matthews	Ruprecht
Bentley	Dombrowsky	Mauro	Sergio
Best	Duguid	McGuinty	Smith
Bradley	Duncan	McMeekin	Smitherman
Broten	Flynn	McNeely	Sousa
Brown	Fonseca	Meilleur	Takhar
Brownell	Gerretsen	Milloy	Van Bommel
Cansfield	Gravelle	Mitchell	Watson
Caplan	Hoskins	Orazietti	Wilkinson
Carroll	Jaczek	Phillips	Wynne
Chan	Johnson	Pupatello	Zimmer
Colle			

NAYS / CONTRE - 31

Arnott	Hardeman	Martiniuk	Runciman
Barrett	Hillier	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline
Bisson	Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Chudleigh	Hudak	Munro	Sterling
DiNovo	Jones	Murdoch	Wilson
Dunlop	Klees	O'Toole	Witmer
Elliott	MacLeod	Ouellette	Yakabuski
Gélinas	Marchese	Prue	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:47 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 47 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 210, An Act to protect foreign nationals employed as live-in caregivers and in other prescribed employment and to amend the Employment Standards Act, 2000. Hon. Mr. Fonseca.

Bill 211, An Act to amend the Municipal Act, 2001 to encourage the construction of green roofs. Mr. Ruprecht.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 210, Loi visant à protéger les étrangers employés comme aides familiaux et dans d'autres emplois prescrits et modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi. L'hon. M. Fonseca.

Projet de loi 211, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités afin d'encourager l'aménagement de toits verts. M. Ruprecht.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

Bill Pr27, An Act to revive Brismair Property Management Inc. Ms. DiNovo.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^{me} Smith,

Ordered, That notwithstanding the Order of the House dated May 1, 2008 establishing meeting times for the committees, the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet at the call of the Chair on Thursday, November 5, 2009 for the purpose of conducting public hearings in Barrie, Ontario, on Bill 196, An Act respecting the adjustment of the boundary between the City of Barrie and the Town of Innisfil; and

That the Committee be authorized to meet from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. on Monday, November 16, 2009 for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill.

PETITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to elementary school-aged children suffering from diabetes (Sessional Paper No. P-179) Mr. Ruprecht.

Petition relating to the judicial behaviour of Judges (Sessional Paper No. P-185) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Martiniuk and Mr. O'Toole.

Petition relating to cancelling the scheduled implementation of sales tax harmonization (Sessional Paper No. P-244) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to abandoning the sales tax increase announced in the 2009 Budget (Sessional Paper No. P-256) Mrs. Munro.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives that rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274) Mr. O'Toole.

Petition relating to cancelling the plan to introduce a harmonized sales tax on July 1, 2010. (Sessional Paper No. P-293) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to passing the Tom Longboat Day Act (Sessional Paper No. P-296) Mr. Brownell.

Pétition concernant l'offre de la tomography par émission de positons (TEP) par le biais de l'Hôpital régional de Sudbury (document parlementaire n^{o} P-297) M. Bisson.

Petition relating to requiring the Ministry of Children and Youth Services to provide funding and reinstate the adoption organization formerly known as Imagine (Sessional Paper No. P-301) Mrs. Savoline.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 187, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité et la Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 22, 2009

ONE HUNDRED AND EIGHTY-FIFTH DAY

JEUDI 22 OCTOBRE 2009

CENT QUATRE-VINGT-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 203, An Act to allow for better cross-border policing co-operation with other Canadian provinces and territories and to make consequential amendments to the Police Services Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 203, Loi visant à permettre une meilleure coopération avec les autres provinces et les territoires du Canada en ce qui concerne les services policiers transfrontaliers et à apporter des modifications corrélatives à la Loi sur les services policiers.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

The Deputy Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 9:25 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I would like to beg the indulgence of the House for just a few minutes to allow me to respond to a concern raised on Tuesday by the Member for Carleton-Mississippi Mills relating to the use of language in this Chamber.

The Member will know that the first requirement for the Speaker before calling any member to order for the use of unparliamentary language is that he has to have heard it. If he hears it, the Speaker then has to consider the context, tone and propensity to cause disorder of the language used. For this reason, words and phrases allowed in one instance may not be so in another. This is also why Speakers refrain from ruling after the fact even if a review of Hansard suggests that similar or even identical language was used. Hansard cannot reveal the tone or reaction.

In the case at hand, the member for Newmarket-Aurora repeatedly employed the use of unparliamentary language with an accusatory tone while the Minister was trying to answer. While I do try to exercise the greatest latitude during Question Period, in this instance I was left with little choice but to intervene.

Having said that, my review of Hansard did reveal that there were perhaps more instances of intemperate language from both sides of the House than is necessary. I would therefore ask that all members heed my ruling delivered just this week, and moderate their language. There should be no impediment to conducting oneself honourably even in the “cut and thrust” of Question Period.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

Mr. Duncan delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Deputy Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Supplementary Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2010 and recommends them to the Legislative Assembly.

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions supplémentaires des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, October 22, 2009.

Toronto, le 22 octobre 2009.

(Sessional Paper No. 523, Community and Social Services, Education, Health and Long-Term Care, and Training, Colleges and Universities (Supplementary)).

(Document parlementaire no 523, Services sociaux et communautaires, Éducation, Santé et des Soins de longue durée, et Formation et des Collèges et Universités (supplémentaires)).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 62(a).

The Deputy Speaker addressed the House as follows:-

Le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Hillier assumes ballot item number 47 and Mrs. Witmer assumes ballot item number 59.

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

Ms. Jaczek from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M^me^ Jaczek du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 191, An Act with respect to land use planning and protection in the Far North.

Projet de loi 191, Loi relative à l'aménagement et à la protection du Grand Nord.

Ordered for Second Reading.

Ordonné pour la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr28, An Act to revive 1105481 Ontario Inc. Mr. Kular.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

---

PETITIONS

Petition relating to elementary school-aged children suffering from diabetes (Sessional Paper No. P-179) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Wilson.

Petition relating to amending the Liquor Control Act to permit the sale of beer and wine in local convenience stores (Sessional Paper No. P-277) Mrs. Witmer.

Petition relating to passing the Tom Longboat Day Act (Sessional Paper No. P-296) Mr. Brownell.

Petition relating to Burk's Falls and District Health Centre and Rural Health Care Policy (Sessional Paper No. P-302) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to abandoning the RFP process for school bus companies (Sessional Paper No. P-303) Mrs. Witmer.

PÉTITIONS

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Bailey moved,

That, in the opinion of this House, if Bill 183, The Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009 passes as written, no representative of corporations or trade unions that made donations to Working Families shall be appointed as members of the Board of the College of Trades.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Kwinter then moved,

That, in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should establish the position of Ontario Poet Laureate to promote art and literacy in Ontario.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Balkissoon then moved,

Second Reading of Bill 207, An Act to name February in each year Black History Month.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Bailey propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Kwinter propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Balkissoon propose,

Deuxième lecture du projet de loi 207, Loi visant à désigner le mois de février de chaque année comme Mois de l'histoire des Noirs.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on Mr. Bailey's Resolution Number 113, it was declared lost.

The question having been put on Mr. Kwinter's Resolution Number 114, it was declared carried.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 207, An Act to name February in each year Black History Month, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

Mr. Duguid moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 4:29 p.m.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson, procède aux mises aux voix.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 113 de M. Bailey est déclarée rejetée.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 114 de M. Kwinter est déclarée adoptée.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 207, Loi visant à désigner le mois de février de chaque année comme Mois de l'histoire des Noirs, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

M. Duguid propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 16 h 29, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 26, 2009

ONE HUNDRED AND EIGHTY-SIXTH DAY

PRAYERS
10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:36 a.m. until 1:00 p.m.

LUNDI 26 OCTOBRE 2009

CENT QUATRE-VINGT-SIXIÈME JOUR

PRIÈRES
10 H 30

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président, ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 36 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES — RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Dunlop from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 62(c), the following Supplementary Estimates (2009-2010) are reported back to the House as they were not selected by the Committee for consideration:-

MINISTRY OF EDUCATION

(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

1002	Elementary and Secondary Education	$	30,000,000

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES

(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

3002	Postsecondary Education	$	95,000,000
3003	Employment Ontario		216,700,000

Pursuant to Standing Order 62(c), the report of the Committee was deemed to be received and the Supplementary Estimates of the ministries named therein were deemed to be concurred in.

PETITIONS — PÉTITIONS

Petition relating to elementary school-aged children suffering from diabetes (Sessional Paper No. P-179) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. O'Toole.

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives that rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274) Mr. O'Toole.

Petition relating to enacting Ontario's comprehensive tax reform measures (Sessional Paper No. P-282) Mr. Delaney.

Petition relating to supporting the prohibition on shark finning (Sessional Paper No. P-286) Mr. Colle.

Petition relating to stopping the closure of independently owned and operated Driver and Vehicle Licence Issuing Offices in Ontario by Service Ontario (Sessional Paper No. P-287) Mr. Dunlop.

Petition relating to passing the Tom Longboat Day Act (Sessional Paper No. P-296) Mr. Brownell.

Petition relating to approving and initiating the process to expand the Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-298) Mr. Chudleigh.

Petition relating to installing traffic lights at the Pine Street - Highway 400 ramp and Highway 12 intersection (Sessional Paper No. P-304) Mr. Dunlop.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 210, An Act to protect foreign nationals employed as live-in caregivers and in other prescribed employment and to amend the Employment Standards Act, 2000.

After some time,

Ms. Smith moved the adjournment of the debate which motion was carried.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 5:50 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 210, Loi visant à protéger les étrangers employés comme aides familiaux et dans d'autres emplois prescrits et modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi.

Après quelque temps,

M[me] Smith propose une motion d'ajournement du débat et la motion est adoptée.

M[me] Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 17 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 27, 2009
ONE HUNDRED AND EIGHTY-SEVENTH DAY

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 183, An Act to revise and modernize the law related to apprenticeship training and trades qualifications and to establish the Ontario College of Trades.

After some time, pursuant to the Order of the House of October 7, 2009, the Acting Speaker (Mrs. Munro) interrupted the proceedings and put the question, and declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Third Reading of Bill 183, An Act to revise and modernize the law related to apprenticeship training and trades qualifications and to establish the Ontario College of Trades is deferred until "Deferred Votes" today.

MARDI 27 OCTOBRE 2009
CENT QUATRE-VINGT-SEPTIÈME JOUR

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 183, Loi visant à réviser et à moderniser le droit relatif à la formation en apprentissage et aux qualifications professionnelles et à créer l'Ordre des métiers de l'Ontario.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 7 octobre 2009, la présidente par intérim, M[me] Munro interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 183, Loi visant à réviser et à moderniser le droit relatif à la formation en apprentissage et aux qualifications professionnelles et à créer l'Ordre des métiers de l'Ontario est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

The Minister of Training, Colleges and Universities having indicated that no further business would be called this morning, at 10:05 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 183, An Act to revise and modernize the law related to apprenticeship training and trades qualifications and to establish the Ontario College of Trades was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 183, Loi visant à réviser et à moderniser le droit relatif à la formation en apprentissage et aux qualifications professionnelles et à créer l'Ordre des métiers de l'Ontario, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Albanese	DiNovo	Marchese	Qaadri
Arthurs	Dombrowsky	Matthews	Ramsay
Balkissoon	Duguid	McGuinty	Rinaldi
Bartolucci	Duncan	McMeekin	Ruprecht
Bentley	Flynn	McNeely	Sandals
Bradley	Fonseca	Meilleur	Smith
Brown	Gerretsen	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Sousa
Brownell	Gravelle	Milloy	Tabuns
Caplan	Horwath	Mitchell	Takhar
Carroll	Hoskins	Moridi	Van Bommel
Chan	Jaczek	Orazietti	Watson
Colle	Jeffrey	Pendergast	Wilkinson
Craitor	Johnson	Phillips	Wynne
Crozier	Lalonde	Prue	Zimmer
Delaney	Levac	Pupatello	

NAYS / CONTRE - 25

Arnott	Hillier	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Bailey	Hudak	Munro	Shurman
Barrett	Jones	Murdoch	Sterling
Chudleigh	Klees	O'Toole	Wilson
Dunlop	MacLeod	Ouellette	Witmer
Elliott	Martiniuk	Runciman	Yakabuski
Hardeman			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:47 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 47 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated October 27, 2009 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 528).

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Gasoline, Diesel-fuel, and Tobacco Tax (Section 3.10, 2008 Annual Report of the Auditor General of Ontario) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 529).

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts. Hon. Mr. Bentley.

Bill 213, An Act to amend the Pension Benefits Act respecting transfers on wind ups. Mr. Sterling.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(g), notice for ballot item number 47 be waived.

The Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Shurman assumes ballot item number 61 and Ms. Jones assumes ballot item number 73.

RAPPORTS DES COMITÉS

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité sur la Taxe sur l'essence, le diesel et le tabac (Rapport annuel 2008 du vérificateur général de l'Ontario, section 3.10) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 529).

Sur la motion de M. Sterling,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 212, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois. L'hon. M. Bentley.

Projet de loi 213, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite en ce qui concerne les transferts à la liquidation. M. Sterling.

MOTIONS

Sur la motion de Mme Smith,

Le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Pétition ayant rapport à l'adoption du projet de loi 33, Loi de 2008 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance (document parlementaire n° P-116) M. Lalonde.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Wilson.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. O'Toole.

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney.

Petition relating to Simcoe County Paramedics (Sessional Paper No. P-269) Mr. Wilson.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) Mme Gélinas.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives that rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274) Mr. O'Toole.

Petition relating to stopping all harvesting activities planned for Wood Unit #TOA76 indefinitely (Sessional Paper No. P-305) Mr. Bisson.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 204, An Act to protect animal health and to amend and repeal other Acts.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 204, Loi protégeant la santé animale et modifiant et abrogeant d'autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 28, 2009

ONE HUNDRED AND EIGHTY-EIGHTH DAY

MERCREDI 28 OCTOBRE 2009

CENT QUATRE-VINGT-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 175, An Act to enhance labour mobility between Ontario and other Canadian provinces and territories.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 175, Loi visant à accroître la mobilité de la main-d'œuvre entre l'Ontario et les autres provinces et les territoires du Canada.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:10 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 10 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 71(b), the House Leader of the Official Opposition, the Member for Leeds-Grenville, has notified the Clerk of his intention to file notice of a reasoned amendment to the motion for Second Reading of Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

The Order for Second Reading of Bill 212 may therefore not be called today.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:40 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 40 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 214, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 with respect to fire sprinkler retrofitting. Mr. Sergio.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 214, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie à l'égard de l'installation rétroactive d'extincteurs automatiques. M. Sergio.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid,

Sur la motion de M. Duguid,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(g), notice for ballot item number 45 be waived.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell, Mr. Hardeman and Mr. Ramal.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Yakabuski.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Martiniuk and Mr. O'Toole.

Petition relating to abandoning the sales tax increase announced in the 2009 Budget (Sessional Paper No. P-256) Mrs. Munro.

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney.

Petition relating to amending the Liquor Control Act to permit the sale of beer and wine in local convenience stores (Sessional Paper No. P-277) Mr. Arnott.

Petition relating to relating to Nortel pensions and convening a National summit on pensions. (Sessional Paper No. P-306) Mr. Tabuns.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Opposition Day Jour de l'opposition

Mr. Hudak moved, M. Hudad propose,

That the Legislative Assembly of Ontario call upon the Premier of Ontario to appoint a Commission of Inquiry with a mandate to identify, examine and report on:

a. whether there was any deliberate price-fixing and bid-rigging of contracts at eHealth Ontario and the eHealth program at the Ministry of Health and Long-Term Care;

b. untendered contracts awarded by Management Board of Cabinet;

c. whether Ministry officials were ordered to obstruct the Auditor General from accessing offices and records of the Ministry of Health and Long-Term Care; and

d. whether there were affiliations between the Liberal Party of Ontario and persons involved in the eHealth scandal, including but not limited to former political staff in the offices of Premier McGuinty and Minister Smitherman.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:- Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 20

Arnott	Hardeman	Munro	Savoline
Bailey	Hillier	O'Toole	Shurman
Barrett	Hudak	Ouellette	Sterling
Dunlop	Martiniuk	Prue	Witmer
Gélinas	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 37

Albanese	Dickson	Matthews	Ramsay
Balkissoon	Dombrowsky	McMeekin	Rinaldi
Berardinetti	Flynn	McNeely	Ruprecht
Best	Hoskins	Meilleur	Sandals
Bradley	Jaczek	Moridi	Sergio
Broten	Johnson	Naqvi	Smith
Brown	Lalonde	Pendergast	Sousa
Cansfield	Leal	Phillips	Van Bommel
Colle	Mangat	Ramal	Wynne
Delaney			

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on October 28, 2009.

Bill 173, An Act to amend the Mining Act.

Bill 183, An Act to revise and modernize the law related to apprenticeship training and trades qualifications and to establish the Ontario College of Trades.

Le Vice-Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 28 octobre 2009.

Projet de loi 173, Loi modifiant la Loi sur les mines.

Projet de loi 183, Loi visant à réviser et à moderniser le droit relatif à la formation en apprentissage et aux qualifications professionnelles et à créer l'Ordre des métiers de l'Ontario.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 29, 2009

ONE HUNDRED AND EIGHTY-NINTH DAY

JEUDI 29 OCTOBRE 2009

CENT QUATRE-VINGT-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 175, An Act to enhance labour mobility between Ontario and other Canadian provinces and territories.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 175, Loi visant à accroître la mobilité de la main-d'œuvre entre l'Ontario et les autres provinces et les territoires du Canada.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 71(c), the Opposition House Leader, the Member for Leeds–Grenville, has filed notice of a reasoned amendment to the motion for Second Reading of Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

The Order for Second Reading of Bill 212 may therefore not be called today.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 215, An Act to prohibit the use of public funds for the purchase of bottled water. Mr. Tabuns.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 215, Loi interdisant l'utilisation de deniers publics pour acheter de l'eau potable en bouteille. M. Tabuns.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper No. P-215) Mr. Colle.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Hardeman.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman, Mrs. Savoline and Mr. Wilson.

Petition relating to cancelling the scheduled implementation of sales tax harmonization (Sessional Paper No. P-244) Mr. Bisson.

Petition relating to delaying the implementation of Bill 150 (Sessional Paper No. P-245) Mr. Murdoch.

Petition relating to supporting the prohibition on shark finning (Sessional Paper No. P-286) Mr. Colle.

Petition relating to cancelling the plan to introduce a harmonized sales tax on July 1, 2010. (Sessional Paper No. P-293) Mr. Bisson.

Petition relating to abandoning the RFP process for school bus companies (Sessional Paper No. P-303) Mrs. Witmer.

Petition relating to installing traffic lights at the Pine Street - Highway 400 ramp and Highway 12 intersection (Sessional Paper No. P-304) Mr. Dunlop.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Prue moved,

Second Reading of Bill 209, An Act to amend the Residential Tenancies Act, 2006 with respect to landlords' obligation to provide rental insurance.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. McNeely then moved,

Second Reading of Bill 208, An Act to increase awareness of climate change.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Murdoch then moved,

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Prue propose,

Deuxième lecture du projet de loi 209, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation à l'égard de l'obligation des locateurs de souscrire une assurance des loyers.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. McNeely propose,

Deuxième lecture du projet de loi 208, Loi visant à augmenter la sensibilisation aux changements climatiques.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Murdoch propose,

That, in the opinion of this House, the Province of Ontario must impose a moratorium on all new wind turbine projects in Ontario until such time as Ontario's Chief Medical Officer of Health, the Ministry of Health and Long-Term Care, the Ministry of Health Promotion and the Ministry of the Environment have stated that wind turbines do not have any adverse health effects on people who live near them.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 209, An Act to amend the Residential Tenancies Act, 2006 with respect to landlords' obligation to provide rental insurance, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 209, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation à l'égard de l'obligation des locateurs de souscrire une assurance des loyers, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 4

Bisson	Hampton	Marchese	Prue

NAYS / CONTRE - 25

Aggelonitis	Dickson	Moridi	Savoline
Albanese	Hoskins	Pendergast	Sergio
Arthurs	Jaczek	Phillips	Smith
Berardinetti	Kwinter	Rinaldi	Sousa
Brown	Mangat	Ruprecht	Van Bommel
Colle	McNeely	Sandals	Zimmer
Dhillon			

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 208, An Act to increase awareness of climate change, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 208, Loi visant à augmenter la sensibilisation aux changements climatiques, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The question having been put on Mr. Murdoch's Resolution Number 116, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 116 de M. Murdoch est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 5

Barrett	Hardeman	Murdoch	Savoline
Dunlop			

NAYS / CONTRE - 27

Aggelonitis	Colle	McNeely	Sergio
Albanese	Dhillon	Moridi	Smith
Arthurs	Dickson	Pendergast	Sousa
Balkissoon	Hoskins	Phillips	Van Bommel
Berardinetti	Jaczek	Rinaldi	Wilkinson
Bisson	Kwinter	Ruprecht	Zimmer
Brown	Mangat	Sandals	

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

M^{me} Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:27 p.m.

À 16 h 27, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 2, 2009

ONE HUNDRED AND NINETIETH DAY

LUNDI 2 NOVEMBRE 2009

CENT QUATRE-VINGT-DIXIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

On Tuesday, October 27, the Member for Leeds-Grenville (Mr. Runciman) raised a point of order respecting an announcement made outside of this House by the Premier.

In doing so, the Member brought to the House an issue that has arisen all too frequently over the years, that being the tendency of governments of the day to make announcements of significant public policy outside of the Legislative Assembly.

The Government House Leader (Ms. Smith) responded to the point of order by saying that she was unclear about the announcement being referred to. I would say to the Government House Leader that I am not sure this should realistically have been the subject of confusion, given the scope and prominence of the Premier's announcement earlier that day. In any event, the Member for Leeds-Grenville rose again the next day to further clarify his point of order, making it clear that his specific complaint related to the Premier's announcement on October 26 respecting further significant details of the government's previously announced plan to implement all-day kindergarten. I note that the Minister of Education felt these details important enough that she echoed the Premier's announcement last Thursday during Ministerial Statements.

The Government House Leader also responded, rather unconstructively, that there was a time when a previous government presented an entire budget offsite. The Minister would do well to remind herself of the response to that event by the Speaker of the day.

As I intimated at the outset, nothing about this point of order is new. It is but the latest in a long litany of similar points of order raised over the years by members sincerely frustrated by the ongoing tendency of governments to make announcements outside of the Legislative Assembly in advance of, or instead of, informing the House.

My predecessors and I have repeatedly conveyed our deep concern about how these types of extra-parliamentary announcements erode the stature of parliament. Speakers have repeatedly implored governments to consider the impact of this erosion, and how it damages the reputation of the foundation institution of the Province. These pleas repeatedly go unheard and unheeded.

The point of order raised by the Member for Leeds-Grenville has merit. In an ideal world where the legitimate and historical role of the Legislative Assembly, and specifically of the loyal opposition, were given first consideration, I expect that what a previous Speaker referred to as these types of "administrative discourtesies" would not arise.

However, Speakers have consistently conceded that they possess no authority to compel ministers to first make their announcements in the Legislative Assembly. I am in no different position today than my predecessors. Earlier I suggested the Government House Leader should consider the then-Speaker's 2003 response to the so-called 'Magna Budget'. I might also suggest the Member for Leeds-Grenville likewise consider the response of the House to that Speaker's finding of a *prima facie* contempt of the Legislature: quite simply, it did not agree. The House, or more precisely a majority of its members, defeated a motion that was eloquent in its simplicity, being the proposition that the House ought to be first in line to receive an announcement as significant as the Budget. What could be more relevant to the Member's point of order? But the precedent set by the House disagreeing with this certainly leaves the Speaker with little authority, beyond moral suasion, to require anything different.

Though in no position to do anything about it, like my predecessors I am sympathetic to the grievance these types of activities raise. Nothing about this is new, and similar complaints have arisen from all three parties in this House over the years as their roles have changed from government to opposition. The Speaker can only suggest that it falls to the players to heal this syndrome of casual diminishments of the legitimate and key role of the opposition and of this House. In reality, only the government of the day is in a position to lead change on this.

I believe that a strong opposition makes for a strong government. Holding the executive to account is central to our system of government, but this cannot fully take place when the ability to respond to and criticize announcements of government policy is not available because the announcement did not occur during Statements by the Ministry and Responses. Once again, I ask those in positions of influence to seriously consider the legitimate and rightful role of the opposition parties in our parliamentary system.

On Wednesday, October 28, the Member for Oshawa (Mr. Ouellette) raised a point of order respecting the content of an answer by the Minister of Training, Colleges and Universities to a question in Oral Questions. The Member for Oshawa alleged, as he has on past occasions, that the question-and-answer sequence amounted to a set-up for the announcement of government policy, without the opposition parties being afforded the right to reply to such an announcement as would be the case during Statements by the Ministry and Responses. I took that point of order under advisement and, having reviewed the Hansard of the exchange in question, I am now ready to rule.

In reviewing this matter, I also looked at previous rulings, and found that one I made on December 13, 2007 is particularly on point. On that point of order, also raised by the Member for Oshawa, I ruled that,

> "While the Speaker is not in a position to make judgements on answers in order to ascertain whether the contents constitute announcements of new public policy, I am nevertheless in agreement with the Member that such announcements should be made during Ministerial Statements and not during Question Period."

I can say that regarding last Wednesday's Question Period, the matter is a little more definite. In replying both to the main question and the supplementary, the Minister of Training, Colleges and Universities quite specifically used the opportunities to make announcements regarding his Ministry's response to certain problems with private career colleges.

The Member for Oshawa has a valid point of order and was correct that this is an improper use of Question Period. There is ample precedent upholding a prohibition against using Question Period to make announcements of government policy. The proper proceeding for this to occur is during Statements by the Ministry and Responses.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:43 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 43 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Hardeman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Report on Agencies, Boards and Commissions: Ontario Racing Commission and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 532).

M. Hardeman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le rapport du comité sur les organismes, conseils et commissions: Commission des courses de l'Ontario et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 532).

On motion by Mr. Hardeman,

Ordered, That the debate be adjourned.

Sur la motion de M. Hardeman,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

PETITIONS

Petition relating to enhancing long-term care (Sessional Paper No. P-161) Ms. Jones.

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Ms. Jones.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper No. P-215) Mr. Colle.

Petition relating to introducing a population-needs-based funding formula for hospitals and approve the new expansion of Cambridge Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-216) Mr. Martiniuk.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Ms. Jones.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Martiniuk and Mr. O'Toole.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^{me} Gélinas.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives that rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274) Mr. O'Toole.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

After some time, Mr. Bisson moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 6 NAYS - 32

The debate continued and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 212, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois.

Après quelque temps, M. Bisson propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 6 CONTRE - 32

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 3, 2009

ONE HUNDRED AND NINETY-FIRST DAY

MARDI 3 NOVEMBRE 2009

CENT QUATRE-VINGT-ONZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 212, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois.

Mr. Bisson moved,

M. Bisson propose,

That the motion for Second Reading of Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, be amended by deleting all the words after "That" and substituting therefore the words "That the Bill be NOT now read a Second time but be referred back to the Government with instructions to:

1. Reintroduce those Sections of the Bill pertaining to the Municipal Elections Act as a separate Bill.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mrs. Munro) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la présidente par intérim, M^me^ Munro ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated November 3, 2009 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 534).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 216, An Act to amend the Public Hospitals Act to require the provision of information sheets to patients. Mrs. Albanese.

Bill 217, An Act to amend the Planning Act to promote community gardens. Mr. Ruprecht.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 216, Loi modifiant la Loi sur les hôpitaux publics afin d'exiger la remise de feuilles de renseignements aux malades. M^me^ Albanese.

Projet de loi 217, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire afin de promouvoir les jardins communautaires. M. Ruprecht.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-30) Ms. Horwath.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Murdoch.

Petition relating to supporting the Single Sales Tax in the 2009-2010 Budget (Sessional Paper No. P-242) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Elmvale District High School (Sessional Paper No. P-249) Mr. Wilson.

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney.

Petition relating to Simcoe County Paramedics (Sessional Paper No. P-269) Mr. Wilson.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^me^ Gélinas.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives that rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274) Mr. O'Toole.

Petition relating to installing traffic lights at the Pine Street - Highway 400 ramp and Highway 12 intersection (Sessional Paper No. P-304) Mr. Dunlop.

Petition relating to the establishment of an expanded Service Ontario office in Embrun (Sessional Paper No. P-308) Mr. Lalonde.

Petition relating to the Youth Action Alliance (Sessional Paper No. P-309) Mr. Murdoch.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Ms. Horwath moved,

M^me^ Horwath propose,

Whereas the Ministry of Health and Long-Term Care has an annual budget of almost $43-billion, the largest of any Ministry;

Whereas the Auditor General in his report on the Electronic Health Initiative explicitly said, "Throughout the years, oversight of the EHR initiative has not been effective";

Whereas the MOHLTC transfers more than $14-billion to hospitals and almost $3-billion to long-term care facilities;

Whereas neither hospitals nor long-term care facilities are subject to Ombudsman oversight nor are they covered by the Freedom of Information and Protection of Privacy Act; and

Whereas in a number of other provinces, hospitals and long-term care facilities are subject to Ombudsman oversight and are covered by Freedom of Information legislation;

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should act immediately to ensure that all MOHLTC transfer payment agencies, LHINs and all MOHLTC-funded agencies, boards and commissions are subject to Ombudsman oversight and are covered by the Freedom of Information and Protection of Privacy Act.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 22

Bailey	Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Runciman
Barrett	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Bisson	Hillier	Murdoch	Tabuns
DiNovo	Horwath	O'Toole	Wilson
Elliott	Klees	Prue	Yakabuski
Gélinas	Marchese		

NAYS / CONTRE - 43

Aggelonitis	Dhillon	Kwinter	Pendergast
Albanese	Dickson	Lalonde	Qaadri
Balkissoon	Dombrowsky	Levac	Ramal
Bartolucci	Flynn	Matthews	Ramsay
Brown	Gerretsen	Mauro	Rinaldi
Brownell	Gravelle	McMeekin	Ruprecht
Cansfield	Hoskins	McNeely	Sandals
Carroll	Jaczek	Meilleur	Smith
Colle	Jeffrey	Mitchell	Van Bommel
Crozier	Johnson	Naqvi	Zimmer
Delaney	Kular	Orazietti	

At 6:00 p.m. the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 4, 2009

ONE HUNDRED AND NINETY-SECOND DAY

MERCREDI 4 NOVEMBRE 2009

CENT QUATRE-VINGT-DOUZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 204, An Act to protect animal health and to amend and repeal other Acts.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 204, Loi protégeant la santé animale et modifiant et abrogeant d'autres lois.

At 9:15 a.m., pursuant to Standing Order 47(c), the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been six and one-half hours of debate on Second Reading of Bill 204, An Act to protect animal health and to amend and repeal other Acts, and that the debate would be deemed adjourned, at which point the Minister without Portfolio (Mr. Phillips) specified otherwise, whereupon debate continued.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:43 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 43 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek) du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr15, An Act to revive Allaura Investments Limited.

Bill Pr18, An Act to revive 1516495 Ontario Inc.

Bill Pr25, An Act to revive Cen-Tower Investments Limited.

Bill Pr27, An Act to revive Brismair Property Management Inc.

Bill Pr28, An Act to revive 1105481 Ontario Inc.

Ordered for Second Reading.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Ms. Jaczek assumes ballot item number 49 and Mr. Kular assumes ballot item number 62.

Following remarks by Mr. Zimmer, Mr. Arnott, and Ms. Horwath in respect of Remembrance Day, the House observed two minutes of silence.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to introducing a population-needs-based funding formula for hospitals and approve the new expansion of Cambridge Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-216) Mr. Martiniuk.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. O'Toole.

Petition relating to supporting the Single Sales Tax in the 2009-2010 Budget (Sessional Paper No. P-242) Mr. Ruprecht.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^{me} Gélinas.

Petition relating to amending the Liquor Control Act to permit the sale of beer and wine in local convenience stores (Sessional Paper No. P-277) Mr. Bailey.

Petition relating to enacting Ontario's comprehensive tax reform measures (Sessional Paper No. P-282) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting that the current privately operated Driver and Vehicle Licence Issuing Offices of Ontario remain open (Sessional Paper No. P-295) Mr. Yakabuski.

Petition relating to abandoning the RFP process for school bus companies (Sessional Paper No. P-303) Mr. Yakabuski.

Petition relating to the establishment of an expanded Service Ontario office in Embrun (Sessional Paper No. P-308) Mr. Lalonde.

Petition relating to rural school funding for qualified rural schools (Sessional Paper No. P-310) Mr. Craitor.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Amendment to the motion for Second Reading of Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

After some time, Mr. Yakabuski moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 14 NAYS - 34

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant deuxième lecture du projet de loi 212, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois.

Après quelque temps, M. Yakabuski propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 14 CONTRE - 34

At 5:04 p.m., pursuant to Standing Order 47(c), the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been six and one-half hours of debate on Second Reading of Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, and that the debate would be deemed adjourned, at which point the Deputy Government House Leader (Mr. Duguid) specified otherwise, whereupon debate continued.

After some time, Mr. Yakabuski moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 13 NAYS - 30

Après quelque temps, M. Yakabuski propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 13 CONTRE - 30

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 5, 2009

ONE HUNDRED AND NINETY-THIRD DAY

JEUDI 5 NOVEMBRE 2009

CENT QUATRE-VINGT-TREIZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 187, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité et la Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:37 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 37 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Duguid, Sur la motion de M. Duguid,

Ordered, That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet during the week of January 25, 2010, and on Monday, February 1, Tuesday, February 2, and Wednesday, February 3, 2010, for the purpose of conducting Pre-Budget Consultations.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith, Sur la motion de M^{me} Smith,

Ordered, That the Order of the House referring Bill 14, An Act to deem that the Building Code and the Fire Code require fire detectors, interconnected fire alarms and non-combustible fire escapes, to the Standing Committee on Justice Policy be discharged; and

That the Order of the House referring Bill 96, An Act respecting protection for registered retirement savings, to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be discharged; and

That the Order of the House referring Bill 106, An Act to provide for safer communities and neighbourhoods, to the Standing Committee on Justice Policy be discharged; and

That the Order of the House referring Bill 132, An Act to amend the Liquor Licence Act, to the Standing Committee on General Government be discharged; and

That Bills 14, 96, 106 and 132 be referred instead to the Standing Committee on Regulations and Private Bills; and

That the Standing Committee on Regulations and Private Bills be authorized to meet according to the following schedule:-

On Wednesday, November 18, 2009, from 9:00 a.m. to 10:00 a.m. for the purpose of public hearings on Bill 96, An Act respecting protection for registered retirement savings, and from noon to 1:00 p.m. for clause-by-clause consideration of the Bill; and

On Wednesday, November 25, 2009 from 9:00 a.m. to 10:00 a.m. for the purpose of public hearings on Bill 106, An Act to provide for safer communities and neighbourhoods, and from noon to 1:00 p.m. for clause-by-clause consideration of the Bill; and

On Wednesday, December 2, 2009 from 9:00 a.m. to 10:00 a.m. for the purpose of public hearings on Bill 14, An Act to deem that the Building Code and the Fire Code require fire detectors, interconnected fire alarms and non-combustible fire escapes, and from noon to 1:00 p.m. for clause-by-clause consideration of the Bill; and

On Wednesday, December 9, 2009 from 9:00 a.m. to 10:00 a.m. for the purpose of public hearings on Bill 132, An Act to amend the Liquor Licence Act, and from noon to 1:00 p.m. for clause-by-clause consideration of the Bill.

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Delaney.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Arnott.

Petition relating to Elmvale District High School (Sessional Paper No. P-249) Mr. Wilson.

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney.

Petition relating to including a compulsory parenting education credit course for an Ontario Secondary School Diploma (Sessional Paper No. P-290) Mr. Delaney.

Petition relating to providing adequate increases in the operating budget of Muskoka Algonquin Healthcare to maintain current health services and provide long-term care beds (Sessional Paper No. P-291) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to abandoning the RFP process for school bus companies (Sessional Paper No. P-303) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS / AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mr. Runciman moved,

Second Reading of Bill 67, An Act to provide for the election in Ontario of nominees for appointment to the Senate of Canada.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

M. Runciman propose,

Deuxième lecture du projet de loi 67, Loi prévoyant l'élection en Ontario de candidats à des nominations au Sénat du Canada.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ms. Aggelonitis then moved,

Ensuite, M^{me} Aggelonitis propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should establish a province-wide notification system, known as the Silver Alert, to alert the public of a missing person who suffers from Alzheimer’s disease or other form of dementia.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Hampton then moved,

Ensuite, M. Hampton propose,

That, in the opinion of this House, Children's Aid Societies in the province of Ontario, including the Children's Aid Society for the District of Rainy River, must be provided with sufficient annual funding to allow them to provide the services necessary for the children and families they are required by law to serve.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 67, An Act to provide for the election in Ontario of nominees for appointment to the Senate of Canada, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 67, Loi prévoyant l'élection en Ontario de candidats à des nominations au Sénat du Canada, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 7

Arnott	Hardeman	Marchese	Runciman
Elliott	Klees	Miller (Parry Sound–Muskoka)	

NAYS / CONTRE - 29

Aggelonitis	Flynn	Mangat	Ruprecht
Albanese	Hoskins	Moridi	Sandals
Berardinetti	Jaczek	Orazietti	Sergio
Colle	Jeffrey	Phillips	Smith
Delaney	Johnson	Qaadri	Sousa
Dhillon	Kwinter	Ramal	Takhar
Dickson	Lalonde	Rinaldi	Wynne
Duguid			

The question having been put on Ms. Aggelonitis' Resolution Number 117, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 117 de M^me^ Aggelonitis est déclarée adoptée.

The question having been put on Mr. Hampton's Resolution Number 118, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 118 de M. Hampton est déclarée adoptée.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 210, An Act to protect foreign nationals employed as live-in caregivers and in other prescribed employment and to amend the Employment Standards Act, 2000.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 210, Loi visant à protéger les étrangers employés comme aides familiaux et dans d'autres emplois prescrits et modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi.

After some time, Mr. Runciman moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 3 NAYS - 27

The debate continued and, after some time, Mr. Runciman moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 2 NAYS - 24

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Après quelque temps, M. Runciman propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 3 CONTRE - 27

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Runciman propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 2 CONTRE - 24

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 16, 2009

ONE HUNDRED AND NINETY-FOURTH DAY

LUNDI 16 NOVEMBRE 2009

CENT QUATRE-VINGT-QUATORZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:40 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président, ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 40 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

On motion by Mr. Duncan, Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts, was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Duncan, le projet de loi 218, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2009 et édictant, modifiant ou abrogeant diverses lois, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Aggelonitis	Delaney	Kular	Pendergast
Albanese	Dhillon	Kwinter	Qaadri
Arthurs	Dickson	Lalonde	Rinaldi
Balkissoon	Dombrowsky	Levac	Ruprecht
Bentley	Duguid	Mangat	Sandals

AYES / POUR - Continued

Berardinetti	Duncan	Mauro	Sergio
Best	Fonseca	McNeely	Smith
Brown	Gravelle	Meilleur	Sousa
Brownell	Hoskins	Mitchell	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Moridi	Wilkinson
Chan	Jeffrey	Naqvi	Wynne
Colle	Johnson	Orazietti	Zimmer
Crozier			

NAYS / CONTRE - 24

Arnott	Hillier	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Runciman
Chudleigh	Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Elliott	Jones	Munro	Shurman
Gélinas	MacLeod	O'Toole	Sterling
Hampton	Marchese	Ouellette	Tabuns
Hardeman	Martiniuk	Prue	Witmer

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 219, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 to provide employers with the right to participate in alternate insurance plans. Mr. Hillier.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 219, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail pour accorder aux employeurs le droit de participer à des régimes d'assurance concurrents. M. Hillier.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to identity theft (Sessional Paper No. P-8) Mr. Ruprecht.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper No. P-215) Mr. Ruprecht.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman and Ms. Jones.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. O'Toole.

Petition relating to cancelling the scheduled implementation of sales tax harmonization (Sessional Paper No. P-244) M^{me} Gélinas.

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^{me} Gélinas.

Petition relating to approving and initiating the process to expand the Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-298) Mr. Chudleigh.

Petition relating to the creation of a psychiatric emergency service at the Thunder Bay Regional Health Sciences Centre. (Sessional Paper No. P-311) Mr. Mauro.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Ms. Smith moved, M^me^ Smith propose,

That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Thursday, November 19, 2009, during its regular meeting times for the purpose of public hearings on the Bill and on Thursday, November 26, 2009 during its regular meeting times for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Tuesday, November 24, 2009. At 5:00 p.m. on Thursday, November 26, 2009, those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, November 30, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

After some time, Mr. Hampton moved:- Après quelque temps, M. Hampton propose:-

That the motion be amended as follows:-

1. Paragraphs two and three be deleted and replaced with:

   That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet during the winter recess for the purpose of public hearings on the Bill, and that the Committee be authorized to make decisions on adjournment and time allotted for public hearings in keeping with public response to the call for oral presentations;

2. Paragraph four be deleted and replaced with:

   That the Committee be authorized to establish a schedule for the deadline for filing amendments and dates for clause-by-clause consideration of the Bill with respect to the timeframe selected for public hearings on the Bill;

3. Paragraph five be deleted; and

4. Paragraph seven be deleted.

The debate continued and, after some time, Mr. Arnott moved:-

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Arnott propose:-

That the amendment to the motion be amended by the following:-

In the first paragraph, by deleting the phrase, "and time allotted for public hearings in keeping with public response to the call for oral presentations;" and replacing it with:

"and shall be authorized to meet on Thursday, November 25, 2009 and on Thursday, December 3, 2009 in Toronto for the purpose of public hearings on the Bill".

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Ms. DiNovo) declared her opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M[me] DiNovo déclare qu'à son avis les voix opposées l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the amendment to the amendment to the motion, be deferred until Tuesday, November 17, 2009.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur le sous-amendement à la motion, soit différé jusqu'au mardi 17 novembre 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

Ms. Smith moved,

M[me] Smith propose,

That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 204, An Act to protect animal health and to amend and repeal other Acts, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. and from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. on Wednesday, November 25, 2009, for the purpose of public hearings on the Bill, and following Routine Proceedings on Tuesday, December 1, 2009 for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Monday, November 30, 2009. At 5:00 p.m. on Tuesday, December 1, 2009, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, December 2, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on the Legislative Assembly, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Mr. Chudleigh then moved, Ensuite, M. Chudleigh propose,

That the motion be amended as follows:-

By deleting the third paragraph and replacing it with, "That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet as follows:

On Wednesday, November 25, 2009 in Toronto;

On Monday, December 14, 2009 in Stratford;

On Tuesday, December 15, 2009 in Guelph; and

On Wednesday, December 16, 2009 in Lindsay

for the purpose of public hearings on the Bill and on January 13 and January 20, 2010 during its regular meeting times for clause-by-clause consideration of the Bill";

In the fourth paragraph, by deleting, "Tuesday, December 1, 2009" and replacing it with "Monday, January 11, 2010";

In the fifth paragraph, by deleting, "Wednesday, December 2, 2009" and replacing it with "Tuesday, February 16, 2010"; and

In the seventh paragraph, by deleting, "one hour" and replacing it with "six hours".

After some time, Mrs. Elliott moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 14 NAYS - 35

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

Après quelque temps, M^{me} Elliott propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 14 CONTRE - 35

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix opposées l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the amendment to the motion, be deferred until Tuesday, November 17, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur l`amendement à la motion, soit différé jusqu'au mardi 17 novembre 2009.

En conséquence, le vote est différé.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996.

After some time, Mr. O'Toole moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 4 NAYS - 29

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 187, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité et la Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.

Après quelque temps, M. O'Toole propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 4 CONTRE - 29

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:22 p.m.

À 18 h 22, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 17, 2009

ONE HUNDRED AND NINETY-FIFTH DAY

MARDI 17 NOVEMBRE 2009

CENT QUATRE-VINGT-QUINZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 210, An Act to protect foreign nationals employed as live-in caregivers and in other prescribed employment and to amend the Employment Standards Act, 2000.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 210, Loi visant à protéger les étrangers employés comme aides familiaux et dans d'autres emplois prescrits et modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi.

At 9:35 a.m., pursuant to Standing Order 47(c), the Acting Speaker (Mrs. Munro) interrupted the proceedings and announced that there had been six and one-half hours of debate on Second Reading of Bill 210, An Act to protect foreign nationals employed as live-in caregivers and in other prescribed employment and to amend the Employment Standards Act, 2000, and that the debate would be deemed adjourned.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996.

After some time, Mr. O'Toole moved the adjournment of the debate, which motion was carried on the following division:-

AYES - 42 NAYS - 0

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 187, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité et la Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.

Après quelque temps, M. O'Toole propose l'ajournement du débat et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 42 CONTRE - 0

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 175, An Act to enhance labour mobility between Ontario and other Canadian provinces and territories.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 175, Loi visant à accroître la mobilité de la main-d'œuvre entre l'Ontario et les autres provinces et les territoires du Canada.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, la Présidente par intérim, ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 71(b), the Member for Parry Sound–Muskoka, has notified the Clerk of his intention to file notice of a reasoned amendment to the motion for Second Reading of Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts.

The Order for Second Reading of Bill 218 may therefore not be called today.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on the amendment to the amendment to Government Notice of Motion 142, as follows:-

That the amendment to the motion be amended by the following:-

In the first paragraph, by deleting the phrase, "and time allotted for public hearings in keeping with public response to the call for oral presentations;" and replacing it with:

"and shall be authorized to meet on Thursday, November 25, 2009 and on Thursday, December 3, 2009 in Toronto for the purpose of public hearings on the Bill".

was lost on the following division:-

AYES / POUR - 24

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Bailey	Hillier	Munro	Shurman
Barrett	Hudak	Murdoch	Sterling
Chudleigh	Jones	O'Toole	Wilson
Dunlop	MacLeod	Ouellette	Witmer
Elliott	Martiniuk	Runciman	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 61

Aggelonitis	Crozier	Lalonde	Qaadri
Albanese	Delaney	Mangat	Ramal
Arthurs	Dhillon	Matthews	Ramsay
Balkissoon	Dickson	Mauro	Rinaldi
Bartolucci	Dombrowsky	McGuinty	Ruprecht
Bentley	Duguid	McMeekin	Sandals
Berardinetti	Duncan	Meilleur	Sergio
Best	Fonseca	Milloy	Smith
Bradley	Gerretsen	Mitchell	Sousa
Broten	Gravelle	Moridi	Takhar
Brown	Hoskins	Naqvi	Van Bommel
Brownell	Jaczek	Orazietti	Watson
Cansfield	Jeffrey	Pendergast	Wilkinson
Caplan	Johnson	Phillips	Wynne
Chan	Kwinter	Pupatello	Zimmer
Colle			

_____

The deferred vote on the amendment to Government Notice of Motion 142, as follows:-

That the motion be amended as follows:-

1. Paragraphs two and three be deleted and replaced with:

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet during the winter recess for the purpose of public hearings on the Bill, and that the Committee be authorized to make decisions on adjournment and time allotted for public hearings in keeping with public response to call for oral presentations;

2. Paragraph four be deleted and replaced with:

That the Committee be authorized to establish a schedule for the deadline for filing amendments and dates for clause-by-clause consideration of the Bill with respect to the timeframe selected for public hearings on the Bill;

3. Paragraph five be deleted; and

4. Paragraph seven be deleted.

was lost on the following division:-

AYES / POUR - 24

Arnott	Dunlop	Martiniuk	Ouellette
Bailey	Elliott	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Prue
Barrett	Gélinas	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman
Bisson	Hardeman	Munro	Savoline
Chudleigh	Jones	Murdoch	Wilson
DiNovo	MacLeod	O'Toole	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 64

Aggelonitis	Colle	Lalonde	Pupatello
Albanese	Crozier	Levac	Qaadri
Arthurs	Delaney	Mangat	Ramal
Balkissoon	Dhillon	Matthews	Ramsay
Bartolucci	Dickson	Mauro	Rinaldi
Bentley	Dombrowsky	McGuinty	Ruprecht
Berardinetti	Duguid	McMeekin	Sandals
Best	Duncan	McNeely	Sergio
Bradley	Fonseca	Meilleur	Smith
Broten	Gerretsen	Milloy	Sousa
Brown	Gravelle	Mitchell	Takhar
Brownell	Hoskins	Moridi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Naqvi	Watson
Caplan	Jeffrey	Orazietti	Wilkinson
Carroll	Johnson	Pendergast	Wynne
Chan	Kwinter	Phillips	Zimmer

_____

The deferred vote on Government Notice of Motion 142 on allocation of time on Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 64

Aggelonitis	Colle	Lalonde	Pupatello
Albanese	Crozier	Levac	Qaadri
Arthurs	Delaney	Mangat	Ramal
Balkissoon	Dhillon	Matthews	Ramsay
Bartolucci	Dickson	Mauro	Rinaldi
Bentley	Dombrowsky	McGuinty	Ruprecht
Berardinetti	Duguid	McMeekin	Sandals
Best	Duncan	McNeely	Sergio
Bradley	Fonseca	Meilleur	Smith
Broten	Gerretsen	Milloy	Sousa
Brown	Gravelle	Mitchell	Takhar
Brownell	Hoskins	Moridi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Naqvi	Watson
Caplan	Jeffrey	Orazietti	Wilkinson
Carroll	Johnson	Pendergast	Wynne
Chan	Kwinter	Phillips	Zimmer

NAYS / CONTRE - 31

Arnott	Gélinas	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline
Bailey	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Barrett	Hillier	Munro	Sterling
Bisson	Horwath	Murdoch	Tabuns
Chudleigh	Hudak	O'Toole	Wilson
DiNovo	Jones	Ouellette	Witmer
Dunlop	MacLeod	Prue	Yakabuski
Elliott	Martiniuk	Runciman	

And it was,

Ordered, That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Thursday, November 19, 2009, during its regular meeting times for the purpose of public hearings on the Bill and on Thursday, November 26, 2009 during its regular meeting times for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Tuesday, November 24, 2009. At 5:00 p.m. on Thursday, November 26, 2009, those amendments which have not been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, November 30, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The deferred vote on the amendment to Government Notice of Motion 141, as follows:-

That the motion be amended as follows:-

By deleting the third paragraph and replacing it with, “That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet as follows:

On Wednesday, November 25, 2009 in Toronto;

On Monday, December 14, 2009 in Stratford;

On Tuesday, December 15, 2009 in Guelph; and

On Wednesday, December 16, 2009 in Lindsay

for the purpose of public hearings on the Bill and on January 13 and January 20, 2010 during its regular meeting times for clause-by-clause consideration of the Bill”;

In the fourth paragraph, by deleting, "Tuesday, December 1, 2009" and replacing it with "Monday, January 11, 2010";

In the fifth paragraph, by deleting, "Wednesday, December 2, 2009" and replacing it with "Tuesday, February 16, 2010"; and

In the seventh paragraph, by deleting, "one hour" and replacing it with "six hours".

was lost on the following division:-

AYES / POUR - 23

Arnott	Hillier	Munro	Shurman
Bailey	Hudak	Murdoch	Sterling
Barrett	Jones	O'Toole	Wilson
Chudleigh	MacLeod	Ouellette	Witmer
Elliott	Martiniuk	Runciman	Yakabuski
Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline	

NAYS / CONTRE - 64

Aggelonitis	Colle	Lalonde	Pupatello
Albanese	Crozier	Levac	Qaadri
Arthurs	Delaney	Mangat	Ramal
Balkissoon	Dhillon	Matthews	Ramsay
Bartolucci	Dickson	Mauro	Rinaldi
Bentley	Dombrowsky	McGuinty	Ruprecht
Berardinetti	Duguid	McMeekin	Sandals
Best	Duncan	McNeely	Sergio
Bradley	Fonseca	Meilleur	Smith
Broten	Gerretsen	Milloy	Sousa
Brown	Gravelle	Mitchell	Takhar
Brownell	Hoskins	Moridi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Naqvi	Watson
Caplan	Jeffrey	Orazietti	Wilkinson
Carroll	Johnson	Pendergast	Wynne
Chan	Kwinter	Phillips	Zimmer

_____

The deferred vote on Government Notice of Motion 141 on allocation of time on Bill 204, Act to protect animal health and to amend and repeal other Acts, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 64

Aggelonitis	Colle	Lalonde	Pupatello
Albanese	Crozier	Levac	Qaadri
Arthurs	Delaney	Mangat	Ramal
Balkissoon	Dhillon	Matthews	Ramsay
Bartolucci	Dickson	Mauro	Rinaldi
Bentley	Dombrowsky	McGuinty	Ruprecht
Berardinetti	Duguid	McMeekin	Sandals
Best	Duncan	McNeely	Sergio
Bradley	Fonseca	Meilleur	Smith
Broten	Gerretsen	Milloy	Sousa
Brown	Gravelle	Mitchell	Takhar
Brownell	Hoskins	Moridi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Naqvi	Watson
Caplan	Jeffrey	Orazietti	Wilkinson
Carroll	Johnson	Pendergast	Wynne
Chan	Kwinter	Phillips	Zimmer

NAYS / CONTRE - 30

Arnott	Gélinas	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Runciman
Bailey	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Barrett	Hillier	Munro	Shurman
Bisson	Hudak	Murdoch	Sterling
Chudleigh	Jones	O'Toole	Wilson
DiNovo	MacLeod	Ouellette	Witmer
Dunlop	Marchese	Prue	Yakabuski
Elliott	Martiniuk		

And it was,

Ordered, That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 204, An Act to protect animal health and to amend and repeal other Acts, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. and from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. on Wednesday, November 25, 2009, for the purpose of public hearings on the Bill, and following Routine Proceedings on Tuesday, December 1, 2009 for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Monday, November 30, 2009. At 5:00 p.m. on Tuesday, December 1, 2009, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Wednesday, December 2, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on the Legislative Assembly, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:29 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 29 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 177, An Act to amend the Education Act with respect to student achievement, school board governance and certain other matters.

The motion having been put, was carried on the following division:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne le rendement des élèves, la gouvernance des conseils scolaires et d'autres questions.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 36

Albanese	Colle	Johnson	Orazietti
Arthurs	Craitor	Kular	Rinaldi
Balkissoon	Crozier	Kwinter	Ruprecht
Bartolucci	Delaney	Lalonde	Sandals
Bentley	Dickson	Leal	Sergio
Berardinetti	Gravelle	Levac	Smith
Brown	Hoskins	Mauro	Van Bommel
Brownell	Jaczek	McNeely	Watson
Chan	Jeffrey	Naqvi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 14

Bailey	DiNovo	Murdoch	Runciman
Barrett	Dunlop	O'Toole	Savoline
Bisson	Hardeman	Ouellette	Wilson
Chudleigh	Miller (Parry Sound–Muskoka)		

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Berardinetti from the Standing Committee on Justice Policy presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 196, An Act respecting the adjustment of the boundary between the City of Barrie and the Town of Innisfil.

The motion having been put, was carried on the following division:-

M. Berardinetti du Comité permanent de la justice présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 196, Loi concernant la modification des limites territoriales entre la cité de Barrie et la ville d'Innisfil.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 39

Albanese	Craitor	Kular	Ramal
Arthurs	Crozier	Kwinter	Rinaldi
Balkissoon	Delaney	Lalonde	Ruprecht
Bartolucci	Dhillon	Leal	Sandals
Berardinetti	Dickson	Levac	Sergio
Brown	Gravelle	Mauro	Smith
Brownell	Hoskins	McNeely	Van Bommel
Carroll	Jaczek	Mitchell	Watson
Chan	Jeffrey	Naqvi	Zimmer
Colle	Johnson	Orazietti	

NAYS / CONTRE - 17

Arnott	DiNovo	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman
Bailey	Dunlop	Murdoch	Savoline
Barrett	Hardeman	O'Toole	Wilson
Bisson	Martiniuk	Ouellette	Yakabuski
Chudleigh			

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Sergio assumes ballot item number 54 and Mr. Dhillon assumes ballot item number 63.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 220, An Act to provide for a public inquiry to discover the truth about Ontario's Electronic Health Records Initiative. Mr. Chudleigh.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 220, Loi prévoyant la tenue d'une enquête publique pour découvrir la vérité concernant L'Initiative des dossiers de santé électroniques de l'Ontario. M. Chudleigh.

PETITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman, Mr. Murdoch, Mr. Wilson and Mr. Yakabuski.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

PÉTITIONS

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^me^ Gélinas.

Petition relating to amending the Liquor Control Act to permit the sale of beer and wine in local convenience stores (Sessional Paper No. P-277) Mr. Zimmer.

Petition relating to cancelling the plan to introduce a harmonized sales tax on July 1, 2010. (Sessional Paper No. P-293) M^me^ Gélinas.

Petition relating to the Youth Action Alliance (Sessional Paper No. P-309) Mr. Murdoch.

Petition relating to the creation of a psychiatric emergency service at the Thunder Bay Regional Health Sciences Centre. (Sessional Paper No. P-311) Mr. Mauro.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr. Hudak moved,

That the Legislative Assembly of Ontario direct the Standing Committee on Public Accounts to call Sarah Kramer and Dr. Alan Hudson before it to give evidence with respect to the Auditor General's special report on Ontario's Electronic Health Records Initiative.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Hudak propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 25

Arnott	Gélinas	Marchese	Runciman
Bailey	Hardeman	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline
Barrett	Hillier	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bisson	Hudak	Murdoch	Sterling
Chudleigh	Jones	Ouellette	Wilson
Dunlop	MacLeod	Prue	Witmer
Elliott			

NAYS / CONTRE - 43

Albanese	Delaney	Kwinter	Phillips
Arthurs	Dhillon	Lalonde	Qaadri
Balkissoon	Dickson	Leal	Ramal
Bartolucci	Dombrowsky	Levac	Rinaldi
Best	Duncan	Mauro	Ruprecht
Brown	Gravelle	McNeely	Sandals
Brownell	Hoskins	Meilleur	Smith
Carroll	Jaczek	Mitchell	Van Bommel
Chan	Jeffrey	Naqvi	Watson
Colle	Johnson	Orazietti	Zimmer
Crozier	Kular	Pendergast	

At 6:00 p.m. the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

After three matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude de trois questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:32 p.m.

À 18 h 32, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 18, 2009
ONE HUNDRED AND NINETY-SIXTH DAY

MERCREDI 18 NOVEMBRE 2009
CENT QUATRE-VINGT-SEIZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 212, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois,

In accordance with the Order of the House passed on November 17, 2009, the Speaker put the question forthwith on the motion:-

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 novembre 2009:-

"Shall the Bill be NOW read a second time",

«Passe-t-on à la deuxième lecture de ce projet de loi MAINTENANT»,

which motion was declared carried.

et ladite motion est déclarée adoptée.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 204, An Act to protect animal health and to amend and repeal other Acts, having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 204, Loi protégeant la santé animale et modifiant et abrogeant d'autres lois,

In accordance with the Order of the House passed on November 17, 2009, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was declared carried.

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 novembre 2009, et cette motion est déclarée adoptée.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'assemblée législative.

Ms. Smith moved, M^me^ Smith propose,

That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on General Government; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet during its normal meeting times on Wednesday, November 25, 2009 for the purpose of public hearings on the Bill, and on Monday, November 30, 2009 for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Friday, November 27, 2009. At 5:00 p.m. on Monday, November 30, 2009, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, December 1, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

A debate arising, after some time, Mr. Bisson moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 20 NAYS - 29

Un débat s'ensuit et après quelque temps, M. Bisson propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 20 CONTRE - 29

The debate continued and, after some time, Mrs. Munro moved,

Le débat se poursuit et après quelque temps, M^me^ Munro propose,

That the motion by the Government House Leader with respect to Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996, be amended as follows:

By deleting the third paragraph and replacing it with, "That the Standing Committee on General Government be authorized to meet as follows:

On Wednesday, November 25, 2009 in Toronto;

On Monday, December 14, 2009 in Ottawa; and

On Tuesday, December 15, 2009 in London

for the purpose of public hearings on the Bill and on January 13 and January 20, 2010 during its regular meeting times for clause-by-clause consideration of the Bill",

In the fourth paragraph, by deleting, "Friday, November 27, 2009" and replacing it with "Monday, January 11, 2010";

In the fifth paragraph, by deleting, "Tuesday, December 1, 2009" and replacing it with "February 16, 2010"; and

In the seventh paragraph, by deleting "one hour" and replacing it with "6 hours".

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 71(c), the Opposition Whip, the Member for Parry Sound-Muskoka has filed notice of a reasoned amendment to the motion for Second Reading of Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts.

The Order for Second Reading of Bill 218 may therefore not be called today.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:40 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 40 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Long-term-care Homes – Medication Management and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 537).

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité concernant les Foyers de soins de longue durée – gestion des médicaments et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n^{o} 537).

After some time, Mr. Sterling moved the adjournment of the debate, which motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, M. Sterling propose l'ajournement du débat et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES - 53 NAYS - 0

POUR - 53 CONTRE - 0

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr. Ramal, Bill 221, An Act to amend the Highway Traffic Act to create an optional conditional driver's licence for seniors, was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Ramal, le projet de loi 221, Loi modifiant le Code de la route afin de créer un permis de conduire restreint facultatif pour les personnes âgées, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 45

Albanese	Dickson	Leal	Prue
Arthurs	DiNovo	Mangat	Ramal
Balkissoon	Duguid	Marchese	Rinaldi
Berardinetti	Flynn	Mauro	Ruprecht
Bisson	Gélinas	McMeekin	Sandals
Bradley	Gerretsen	McNeely	Smith
Broten	Hoskins	Milloy	Sousa
Brownell	Jaczek	Mitchell	Van Bommel
Colle	Johnson	Moridi	Watson
Craitor	Kwinter	Naqvi	Wilkinson
Crozier	Lalonde	Orazietti	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 12

Arnott	Elliott	MacLeod	Munro
Bailey	Hardeman	Martiniuk	Savoline
Dunlop	Jones	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Yakabuski

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 222, An Act to amend the Dog Owners' Liability Act and the Animals for Research Act. Ms. DiNovo.

Bill 223, An Act respecting the rights of disabled persons who use service dogs. Ms. DiNovo.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 222, Loi modifiant la Loi sur la responsabilité des propriétaires de chiens et la Loi sur les animaux destinés à la recherche. M^{me} DiNovo.

Projet de loi 223, Loi traitant des droits des personnes handicapées qui ont recours à des chiens d'assistance. M^{me} DiNovo.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman, Ms. MacLeod and Mr. Yakabuski.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Arnott and Mr. Martiniuk.

Petition relating to abandoning the sales tax increase announced in the 2009 Budget (Sessional Paper No. P-256) Mrs. Munro.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^{me} Gélinas.

Petition relating to supporting the proclamation of the month of April of each year as Hispanic Heritage Month in Ontario. (Sessional Paper No. P-312) Mr. Ruprecht.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 175, An Act to enhance labour mobility between Ontario and other Canadian provinces and territories.

After some time, Mr. Yakabuski moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 10 NAYS - 40

The debate continued and, after some time, Mr. Yakabuski moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 9 NAYS - 39

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

At 6:03 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

After three matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:33 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 175, Loi visant à accroître la mobilité de la main-d'œuvre entre l'Ontario et les autres provinces et les territoires du Canada.

Après quelque temps, M. Yakabuski propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 10 CONTRE - 40

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Yakabuski propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 9 CONTRE - 39

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 6 h 03, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

Après l'étude de trois questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 33, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 19, 2009

ONE HUNDRED AND NINETY-SEVENTH DAY

JEUDI 19 NOVEMBRE 2009

CENT QUATRE-VINGT-DIX- SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

On a Point of Privilege being raised by the Member for Leeds-Grenville (Mr. Runciman) with respect to Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

Upon his return, the Speaker reserved his ruling.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 218, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2009 et édictant, modifiant ou abrogeant diverses lois.

The Acting Speaker (Mr. Wilson) then suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder pursuant to Standing Order 16.

Ensuite, le président par intérim, M. Wilson suspend les délibérations pour 10 minutes en raison d'un désordre grave, conformément à l'article 16 du Règlement.

During the debate, the Acting Speaker repeatedly requested the Member for Sarnia-Lambton (Mr. Bailey) to come to order.

The Member having refused was named by the Acting Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Pendant le débat, le Président par intérim demande à plusieurs reprises au député de Sarnia-Lambton, M. Bailey de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président par intérim le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker recessed the House at 10:17 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président par intérim, ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 17 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

During "Oral Questions", the Speaker repeatedly requested the Member for Halton (Mr. Chudleigh) to withdraw unparliamentary language.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à plusieurs reprises au député de Halton, M. Chudleigh de retirer les propos non-parlementaires.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

During "Oral Questions", the Speaker repeatedly requested the Member for Thornhill (Mr. Shurman) to withdraw unparliamentary language.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à plusieurs reprises au député de Thornhill, M. Shurman de retirer les propos non-parlementaires.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:36 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 36 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Dunlop from the Standing Committee on Estimates reported the following Resolutions:-

Resolved, That Supply in the following amounts and to defray the expenses of the following ministries be granted to Her Majesty for the fiscal year ending March 31, 2010:-

MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT

901	Ministry Administration	$	14,746,100
902	Economic Development		434,640,000

MINISTRY OF ENERGY AND INFRASTRUCTURE

2901	Ministry Administration	$	18,758,700
2902	Energy Sector Transformation		185,012,400
2903	Infrastructure and Growth Planning		4,026,931,600
2904	Realty Development and Management		280,626,100

MINISTRY OF FINANCE

1201	Ministry Administration	$	109,123,200
1202	Tax Policy and Budget		16,752,000
1203	Economic, Fiscal, and Financial Policy		4,624,179,600
1204	Financial Services Industry Regulation		5,003,000
1208	Investing in Ontario		1,000

MINISTRY OF RESEARCH AND INNOVATION

4301	Research and Innovation	$	514,147,600

MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING			
1901	Ministry Administration	$	33,398,700
1902	Local Government		21,044,200
1903	Land Use Planning and Building Regulation		14,976,500
1904	Affordable Housing		1,100,500,900
MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE			
1401	Ministry Administration	$	167,769,200
1402	Health Policy and Research		768,040,300
1403	e-Health and Information Management		774,425,700
1405	Ontario Health Insurance (including supplementaries)		15,506,596,600
1406	Public Health (including supplementaries)		1,403,331,000
1411	Local Health Integration Networks and Related Health Service Providers		20,987,196,000
1412	Provincial Programs and Stewardship		3,632,663,300
1407	Health Capital		1,456,966,800
MINISTRY OF SMALL BUSINESS AND CONSUMER SERVICES			
3101	Small Business and Consumer Services	$	48,719,200

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 224, An Act to amend the Human Rights Code respecting gender identity. Ms. DiNovo.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 224, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'identité de genre. M^me^ DiNovo.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to getting GO Transit to extend the tunnel beyond St. Clair Ave. West (Sessional Paper No. P-6) Mr. Ruprecht.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. O'Toole.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to Elmvale District High School (Sessional Paper No. P-249) Mr. Wilson.

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^me^ Gélinas.

Petition relating to installing traffic lights at the Pine Street - Highway 400 ramp and Highway 12 intersection (Sessional Paper No. P-304) Mr. Dunlop.

Petition relating to supporting the proclamation of the month of April of each year as Hispanic Heritage Month in Ontario. (Sessional Paper No. P-312) Mr. Colle and Mr. Ruprecht.

Petition relating to reconstructive surgery after extreme weight loss (Sessional Paper No. P-313) Mr. McNeely.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Dunlop moved,

Second Reading of Bill 32, An Act to prevent the disposal of waste at Site 41 in the Township of Tiny.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Hillier then moved,

Second Reading of Bill 219, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 to provide employers with the right to participate in alternate insurance plans.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. O'Toole then moved,

Second Reading of Bill 188, An Act to amend the Substitute Decisions Act, 1992 with respect to powers of attorney.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 32, An Act to prevent the disposal of waste at Site 41 in the Township of Tiny, it was carried on the following division:-

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Dunlop propose,

Deuxième lecture du projet de loi 32, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets sur le lieu 41 dans le canton de Tiny.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Hillier propose,

Deuxième lecture du projet de loi 219, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail pour accorder aux employeurs le droit de participer à des régimes d'assurance concurrents.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. O'Toole propose,

Deuxième lecture du projet de loi 188, Loi modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui en ce qui a trait aux procurations.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 32, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets sur le lieu 41 dans le canton de Tiny, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 40

Albanese	Dunlop	Leal	Sandals
Arnott	Elliott	Marchese	Savoline
Balkissoon	Flynn	McNeely	Sergio
Best	Fonseca	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Bisson	Hampton	Moridi	Sousa
Bradley	Hardeman	Munro	Sterling

AYES / POUR - Continued

Cansfield	Hillier	Orazietti	Tabuns
Delaney	Jones	O'Toole	Witmer
Dhillon	Klees	Prue	Wynne
DiNovo	Kwinter	Ruprecht	Zimmer

NAYS / CONTRE - 11

Aggelonitis	Colle	Jaczek	Ramal
Arthurs	Dickson	Pendergast	Rinaldi
Brown	Duguid	Qaadri	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 219, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 to provide employers with the right to participate in alternate insurance plans, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 219, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail pour accorder aux employeurs le droit de participer à des régimes d'assurance concurrents, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 9

Dunlop	Jones	Munro	Savoline
Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	O'Toole	Sterling
Hillier			

NAYS / CONTRE - 41

Aggelonitis	Dhillon	Leal	Ramal
Albanese	Dickson	Levac	Rinaldi
Arthurs	DiNovo	Marchese	Ruprecht
Balkissoon	Duguid	McNeely	Sandals
Best	Flynn	Moridi	Sergio
Bisson	Fonseca	Orazietti	Smith
Bradley	Hampton	Pendergast	Sousa
Brown	Jaczek	Phillips	Tabuns
Cansfield	Kular	Prue	Wynne
Colle	Kwinter	Qaadri	Zimmer
Delaney			

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 188, An Act to amend the Substitute Decisions Act, 1992 with respect to powers of attorney, it was carried on the following division, the Acting Speaker pursuant to Standing Order 12, giving a casting vote:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 188, Loi modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui en ce qui a trait aux procurations, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant et conformément à l'article 12, le Président par intérim, a voix prépondérante:-

AYES / POUR - 28

Aggelonitis	Elliott	Leal	Prue
Arnott	Hampton	Levac	Ruprecht
Bisson	Hardeman	Marchese	Savoline
Bradley	Hillier	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Sterling
Brown	Jaczek	Munro	Tabuns
DiNovo	Jones	Orazietti	Witmer
Dunlop	Klees	O'Toole	

Acting Speaker

NAYS / CONTRE - 27

Albanese	Dhillon	McNeely	Sandals
Arthurs	Dickson	Moridi	Sergio
Balkissoon	Duguid	Pendergast	Smith
Best	Flynn	Phillips	Sousa
Cansfield	Fonseca	Qaadri	Wynne
Colle	Kular	Ramal	Zimmer
Delaney	Kwinter	Rinaldi	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee Justice Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

The Acting Speaker addressed the House as follows:-

Le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Ruprecht assumes ballot item number 52 and Mr. Sorbara assumes ballot item number 70.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the amendment by Mrs. Munro to Government Order Number 28:-

That the motion be amended as follows:-

By deleting the third paragraph and replacing it with, "That the Standing Committee on General Government be authorized to meet as follows:

On Wednesday, November 25, 2009 in Toronto;

On Monday, December 14, 2009 in Ottawa; and

On Tuesday, December 15, 2009 in London

for the purpose of public hearings on the Bill and on January 13 and January 20, 2010 during its regular meeting times for clause-by-clause consideration of the Bill";

In the fourth paragraph, by deleting, "Friday, November 27, 2009" and replacing it with "Monday, January 11, 2010";

In the fifth paragraph, by deleting, "Tuesday, December 1, 2009" and replacing it with "February 16, 2010"; and

In the seventh paragraph, by deleting "one hour" and replacing it with "six hours".

After some time, Mr. Tabuns moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 8 NAYS - 34

Après quelque temps, M. Tabuns propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 8 CONTRE - 34

The question having been put on the amendment by Mrs. Munro to Government Order Number 28, was lost on the following division:-

AYES / POUR - 11

Arnott	Klees	O'Toole	Tabuns
Dunlop	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Prue	Witmer
Hardeman	Munro	Savoline	

NAYS / CONTRE - 34

Aggelonitis	Dhillon	Kwinter	Ramal
Albanese	Dickson	Leal	Rinaldi
Arthurs	Duguid	Levac	Sandals
Balkissoon	Flynn	McNeely	Sergio
Best	Fonseca	Moridi	Sousa
Brown	Hoskins	Pendergast	Takhar
Cansfield	Jaczek	Phillips	Wynne
Colle	Jeffrey	Qaadri	Zimmer
Delaney	Kular		

_____

The question having been put on the main motion was carried on the following division:-

AYES / POUR - 34

Aggelonitis	Dickson	Leal	Rinaldi
Albanese	Duguid	Levac	Ruprecht
Arthurs	Flynn	McNeely	Sandals
Balkissoon	Fonseca	Moridi	Sergio
Best	Hoskins	Pendergast	Sousa
Brown	Jaczek	Phillips	Takhar
Cansfield	Jeffrey	Qaadri	Wynne
Colle	Kular	Ramal	Zimmer
Delaney	Kwinter		

NAYS / CONTRE - 10

Arnott	Klees	O'Toole	Tabuns
Dunlop	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Prue	Witmer
Hardeman	Munro		

And it was,

Ordered, That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on General Government; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet during its normal meeting times on Wednesday, November 25, 2009 for the purpose of public hearings on the Bill, and on Monday, November 30, 2009 for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Friday, November 27, 2009. At 5:00 p.m. on Monday, November 30, 2009, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, December 1, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Mr. Duguid moved, — M. Duguid propose,

That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 210, An Act to protect foreign nationals employed as live-in caregivers and in other prescribed employment and to amend the Employment Standards Act, 2000, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. and from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. on Wednesday, December 2, 2009, for the purpose of public hearings on the Bill, and following Routine Proceedings on Monday, December 7, 2009 for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Friday, December 4, 2009. At 5:00 p.m. on Monday, December 7, 2009, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, December 8, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on the Legislative Assembly, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That there shall be no deferral of the Third Reading vote allowed pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND NINETY-EIGHTH DAY

MONDAY, NOVEMBER 23, 2009

CENT QUATRE-VINGT-DIX-HUITIÈME JOUR

LUNDI 23 NOVEMBRE 2009

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:37 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président, ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 37 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

Standing Order 63(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 60 and 62 no later than the third Thursday in November of each calendar year."

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain ministries on Thursday, November 19, 2009, as required by the Standing Orders of this House, pursuant to Standing Order 63(b) the Estimates before the Committee of the Ministry of Community and Social Services, Ministry of Labour, Ministry of Tourism, and Ministry of Aboriginal Affairs are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Accordingly, the Estimates (2009-2010) of the following ministries were deemed to be passed by the Standing Committee on Estimates and were deemed to be reported to and received by the House:-

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES			
701	Ministry Administration	$	38,132,800
702	Adults' Services (including supplementaries)		8,578,152,300
MINISTRY OF LABOUR			
1601	Ministry Administration	$	23,120,900
1602	Pay Equity Commission		4,476,700
1603	Labour Relations		24,325,200
1604	Occupational Health and Safety		88,884,300
1605	Employment Rights and Responsibilities		33,216,800
MINISTRY OF TOURISM			
3801	Ministry Administration	$	5,145,500
3802	Tourism		114,705,700
3804	Tourism Capital		33,888,800
MINISTRY OF ABORIGINAL AFFAIRS			
2001	Ministry of Aboriginal Affairs	$	71,075,900

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr. Wilson, Bill 225, An Act to resolve the labour dispute between DriveTest and United Steelworkers, Local 9511, was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Wilson, le projet de loi 225, Loi visant à résoudre le conflit de travail opposant Test au volant et la section locale 9511 du Syndicat des Métallos, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 14

Arnott	Dunlop	MacLeod	Ouellette
Bailey	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Barrett	Hillier	O'Toole	Wilson
Chudleigh	Jones		

NAYS / CONTRE - 0

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 226, An Act to amend the Taxation Act, 2007 with respect to live performances. Mr. Tabuns.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 226, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts à l'égard des spectacles. M. Tabuns.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Barrett, Mr. Hardeman and Mr. Wilson.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Arnott, Mr. Bailey, Mr. O'Toole and Mr. Ouellette.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M[me] Gélinas.

Petition relating to the creation of a psychiatric emergency service at the Thunder Bay Regional Health Sciences Centre. (Sessional Paper No. P-311) Mr. Mauro.

Petition relating to supporting the proclamation of the month of April of each year as Hispanic Heritage Month in Ontario. (Sessional Paper No. P-312) Mr. Ruprecht.

Petition relating to reconstructive surgery after extreme weight loss (Sessional Paper No. P-313) Mr. Levac.

Petition relating to cancelling the implementation of the Harmonized Sales Tax (Sessional Paper No. P-314) Mr. Prue.

The Speaker delivered the following ruling:- Le Président a rendu la décision suivante:-

The Member for Parry Sound-Muskoka has given me notice of his intention to raise a point of privilege. His point relates to the circumstances under which the House entered upon Orders of the Day for consideration of Bill 218 last Thursday morning.

I am prepared to rule on the matter without hearing further from the Member for Parry Sound–Muskoka, as Standing Order 21(d) permits me to do.

I will first say that I am satisfied with the procedural correctness with which debate was commenced last Thursday on Bill 218. After calling Orders of the Day, I permitted the Member for Leeds–Grenville to raise a point of privilege, of which he had given me notice the previous afternoon.

After hearing from the Member, and the Member for Timmins–James Bay and the Government House Leader, I reserved my ruling on that point of privilege.

At that point, the Member for Wellington–Halton Hills raised a point of order, which I dealt with, and then the Member for Oshawa raised a point of order, which I also dealt with. I then recognized the Minister of Finance, who called Order G218. The Deputy Clerk then read the Order for Second Reading of Bill 218, following which I recognized the Minister of Finance to commence the debate.

I will say that I was quite deliberate in following the normal sequence of events – though they were interrupted with the point of privilege and the points of order – and I have no reservation about the fact that all was in order and Bill 218 was properly brought before the House for debate.

I will also say that this matter as raised by the Member for Parry Sound–Muskoka is more correctly a point of order and not a point of privilege. The orderliness of the proceedings was not challenged at the time they occurred and so there can be no revising of them now. I thank the Member for Parry Sound–Muskoka for raising this matter but do not find that he has made out a valid case of privilege.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Opposition Day Jour de l'opposition

Ms. MacLeod moved, M[me] MacLeod propose,

That the Legislative Assembly of Ontario call on the Premier and the Minister of Finance to hold extensive public hearings on Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts, with such public hearings taking place over a minimum of three weeks and in a minimum of ten communities across the Province of Ontario.

After some time, Mr. Bisson moved the adjournment of the debate, which motion was carried on the following division:-

AYES - 41 NAYS - 18

Après quelque temps, M. Bisson propose l'ajournement du débat et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 41 CONTRE - 18

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996.

Pursuant to the Order of the House of November 19, 2009, the Deputy Speaker put the question forthwith on the motion, and the motion was carried on the following division:-

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 187, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité et la Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 19 novembre 2009, le Vice-Président met la motion aux voix immédiatement, et la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 43

Aggelonitis	Dickson	Lalonde	Prue
Arthurs	Dombrowsky	Levac	Qaadri
Balkissoon	Flynn	Matthews	Ramal
Bentley	Fonseca	Mauro	Ramsay
Berardinetti	Gravelle	McNeely	Sandals
Bisson	Hoskins	Meilleur	Sergio
Brown	Jaczek	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Smith
Chan	Jeffrey	Mitchell	Sousa
Colle	Johnson	Moridi	Van Bommel
Delaney	Kular	Orazietti	Zimmer
Dhillon	Kwinter	Phillips	

NAYS / CONTRE - 16

Arnott	Elliott	MacLeod	Runciman
Bailey	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Chudleigh	Hillier	Munro	Shurman
Dunlop	Jones	Ouellette	Yakabuski

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts.

After some time, Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) moved,

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 218, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2009 et édictant, modifiant ou abrogeant diverses lois.

Après quelque temps, M. Miller (Parry Sound–Muskoka) propose,

That the motion for Second Reading of Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts, be amended by deleting all the words after "That" and substituting therefore the words "That this Bill be NOT now read a Second time but be referred back to the Government with instructions to incorporate therein:

1. that Schedule K in Bill 218 be deleted and;
2. that the said Schedule K be introduced as a separate Public Bill."

After some time, Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 5 NAYS - 34

Après quelque temps, M. Miller (Parry Sound–Muskoka) propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 5 CONTRE - 34

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:04 p.m.

À 18 h 04, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND NINETY-NINTH DAY

TUESDAY, NOVEMBER 24, 2009

CENT QUATRE-VINGT-DIX-NEUVIÈME JOUR

MARDI 24 NOVEMBRE 2009

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on Government Order Number 30, on the motion for time allocation of Bill 210, An Act to protect foreign nationals employed as live-in caregivers and in other prescribed employment and to amend the Employment Standards Act, 2000.

After some time, Mr. Hillier moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 6 NAYS - 42

Après quelque temps, M. Hillier propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 6 CONTRE - 42

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mrs. Munro) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, la présidente par intérim, M^{me} Munro ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

The Speaker delivered the following ruling:- Le Président a rendu la décision suivante :-

On Thursday, November 19, the Member for Leeds Grenville (Mr. Runciman) raised a point of privilege relating to the consideration of Bill 218. I thank the Member for providing me with written notice of his point of privilege as required by the Standing Orders. Having read his submission carefully and listened to his argument and those put by the Government House Leader (Ms. Smith) and the Member for Timmins-James Bay (Mr. Bisson), I am now prepared to rule.

As the Member for Leeds-Grenville stated, privilege deals with the specific ability of individual members and the House as a collective, to carry out their Parliamentary duties.

In Marleau and Montpetit's *House of Commons Procedure and Practice*, Chapter 3, the rights and immunities of individual members and the rights of the House as a collective are clearly set out as follows:

> Members individual privileges include:
> - Freedom of speech
> - Freedom from arrest in civil actions
> - Exemption from jury duty
> - Exemption from attendance as a witness
> - Freedom from obstruction, interference, intimidation and molestation
>
> As a collective, the privileges of the House include:
> - The power to discipline its members
> - The regulation of its own internal affairs
> - The authority to maintain the attendance and service of its Members
> - The right to institute inquiries and to call witnesses and demand papers
> - The right to administer oaths to witnesses
> - The right to publish papers containing defamatory material

In order for a finding that a *prima facie* case of privilege has been made out, the Speaker must be satisfied that sufficient support exists for the proposition that one of these heads of privilege has been breached.

In his point of privilege, the Member for Leeds-Grenville argued that members individually and the House collectively have been obstructed in the performance of parliamentary duties and functions for two reasons. First, that Bill 218 contains provisions that allow for the government to enter into an agreement that will be binding beyond the next general election; and second, that the government is refusing to allow for full public hearings on Bill 218.

Let me first deal with the issue of a long-term agreement between one government and another. This is not an unusual occurrence. Indeed, the Free Trade Agreement comes immediately to mind. In that case, the Government of Canada signed a long-term agreement with the Government of the United States. Governments have in fact also signed agreements with private interests that are binding in the long term. As the Government House Leader suggested, the Highway 407 contract is a case in point.

In the case at hand, the Government of Ontario and the Government of Canada have entered into an agreement to harmonize the provincial Retail Sales Tax with the national Goods and Services Tax. The machinery required to do this is provided for in amendments to the Ontario Retail Sales Tax Act, set out in Schedule R of the Bill. While the fulfillment of this bilateral agreement is dependent upon the passage by Ontario and the federal parliament of the necessary legislation, it is the agreement itself that contains commitments about the duration of the accord; this is not in the Bill.

The Retail Sales Tax Act could again come before the House for further amendment at a future time in another Session of parliament, including even the complete repeal of any changes made at this time as a result of Bill 218. There is nothing in the Bill itself that prohibits a future government from proposing alterations to the Retail Sales Tax Act, or renegotiating an existing extra-parliamentary agreement. While doing so might constitute an abrogation of the agreement and could carry political or legal consequences, this is not something that is of procedural consequence to this Legislature.

The Member for Leeds-Grenville may be of the opinion that the terms of this particular agreement are an affront to democracy, but the fact that he holds this opinion does not make it a matter of privilege. The heads of privilege, which I just enumerated, are quite specific. Nothing about our current circumstances offends any of those heads – members are debating the Bill; no one has been obstructed from doing so. The key point is that this legislature is being presented with a specific proposal and has the opportunity and the power to grant or deny it.

As to the second point the Member makes, being the asserted refusal of the government to allow public hearings on the HST legislation in communities across Ontario, I have before me no evidence that that is the case. Indeed, the Bill has yet to pass second reading and as yet no referral or terms of referral have been made.

However, even if there were such evidence, under the rules of this House, the government has the ability to put to the House a motion that allocates time for each stage of the consideration of a bill. The House in turn has the ability to pass or defeat such a motion.

While there could very well be certain provisions contained in a time allocation motion that might make it out of order, the allotment of more or less time to committee consideration of a bill would not likely be one of them. Indeed, we have many examples of little or no time being allotted to committee consideration of a bill by way of a time allocation motion properly put, debated and decided by this House.

There is no head of privilege that dictates the extent to which public hearings must be held as long as they are determined within the rules of this House.

For these reasons, I cannot find that a *prima facie* case of privilege has been made out.

The Member further indicated that if I am unable to find a *prima facie* case of privilege he would then argue that a contempt of the House has occurred. Once again, on the same grounds I see no support for that conclusion.

I thank all members for their submissions on this matter.

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

The Member for Nepean-Carleton has given me notice of her intention to raise a point of privilege. Her point relates to the applicability of provisions of the Taxpayer Protection Act to Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts.

I am prepared to rule on the matter without hearing further from the Member for Nepean-Carleton, as Standing Order 21(d) permits me to do.

There is substantial precedent, and universal support, for the notion that the Speaker does not have the authority to deal with legal or quasi-legal issues, and will not deal with requests for an interpretation of the law.

From a procedural perspective, Bill 218 is properly before the House at the present time, and whether there are any legal issues of the nature the Member raises would need to be decided by the courts. This question is not one for the Speaker to decide.

The Member has therefore not made out a *prima facie* case of privilege.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:47 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 47 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), changes have been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Hoskins assumes ballot item number 56 and Mr. Sorbara assumes ballot item number 79.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated November 24, 2009 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 545).

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Orazietti from the Standing Committee on General Government presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 185, An Act to amend the Environmental Protection Act with respect to greenhouse gas emissions trading and other economic and financial instruments and market-based approaches.

The motion having been put, was carried on the following division:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Orazietti du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement en ce qui concerne l'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre ainsi que d'autres instruments économiques et financiers et approches axées sur le marché.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 44

Aggelonitis	Dickson	Mauro	Phillips
Albanese	Gravelle	McMeekin	Qaadri
Arthurs	Hoskins	McNeely	Ramal
Balkissoon	Jaczek	Meilleur	Ramsay
Bisson	Jeffrey	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Rinaldi
Broten	Kular	Milloy	Ruprecht
Chan	Kwinter	Mitchell	Smith
Colle	Lalonde	Moridi	Sousa
Crozier	Leal	Naqvi	Van Bommel
Delaney	Levac	Orazietti	Wynne
Dhillon	Marchese	Pendergast	Zimmer

NAYS / CONTRE - 12

Barrett	Martiniuk	O'Toole	Shurman
Dunlop	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Ouellette	Wilson
Hardeman	Murdoch	Runciman	Yakabuski

And the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

En conséquence, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to identity theft (Sessional Paper No. P-8) Mr. Ruprecht.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Wilson.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper No. P-215) Mr. Ruprecht.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Murdoch and Mr. Wilson.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Martiniuk.

Petition relating to GO Transit's West Diamond project (Sessional Paper No. P-240) Mr. Ruprecht.

Petition relating to Simcoe County Paramedics (Sessional Paper No. P-269) Mr. Wilson.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^{me} Gélinas.

Petition relating to amending the Liquor Control Act to permit the sale of beer and wine in local convenience stores (Sessional Paper No. P-277) Mr. Barrett.

Petition relating to the Youth Action Alliance (Sessional Paper No. P-309) Mr. Murdoch.

Petition relating to the creation of a psychiatric emergency service at the Thunder Bay Regional Health Sciences Centre. (Sessional Paper No. P-311) Mr. Mauro.

Petition relating to supporting the proclamation of the month of April of each year as Hispanic Heritage Month in Ontario. (Sessional Paper No. P-312) Mr. Colle.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the amendment to the motion for Second Reading of Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts.

After some time, Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 15 NAYS - 41

The debate continued and, after some time, Ms. MacLeod moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 14 NAYS - 38

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant deuxième lecture du projet de loi 218, Loi mettant en Canada certaines mesures énoncées dans le Budget de 2009 et édictant, modifiant ou abrogeant diverses lois.

Après quelque temps, M. Miller (Parry Sound–Muskoka) propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 15 CONTRE - 41

Le débat se poursuit et après quelque temps, M^{me} MacLeod propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 14 CONTRE - 38

The debate continued and, after some time, Ms. MacLeod moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 12 NAYS - 40

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat se poursuit et après quelque temps, M[me] MacLeod propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 12 CONTRE - 40

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

À 6 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:21 p.m.

À 18 h 21, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWO HUNDREDTH DAY
WEDNESDAY, NOVEMBER 25, 2009

DEUX CENTIÈME JOUR
MERCREDI 25 NOVEMBRE 2009

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 175, An Act to enhance labour mobility between Ontario and other Canadian provinces and territories.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 175, Loi visant à accroître la mobilité de la main-d'œuvre entre l'Ontario et les autres provinces et les territoires du Canada.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:17 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 17 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:50 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 50 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 227, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act. Mrs. Savoline.

Bill 228, An Act to amend the Electricity Act, 1998 to protect residential customers from hardships created by security deposits. Mr. Crozier.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 227, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée. M^me^ Savoline.

Projet de loi 228, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité pour protéger les clients résidentiels contre les difficultés occasionnées par les dépôts de garantie. M. Crozier.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper No. P-215) Mr. Ruprecht.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mrs. Savoline and Mr. Yakabuski.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mrs. Munro.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^me^ Gélinas.

Petition relating to cancelling the HST in relation to condo fees (Sessional Paper No. P-289) Mr. O'Toole.

Petition relating to Nortel pensions and convening a national summit on pensions. (Sessional Paper No. P-306) Mr. Craitor.

Petition relating to the creation of a psychiatric emergency service at the Thunder Bay Regional Health Sciences Centre. (Sessional Paper No. P-311) Mr. Mauro.

Petition relating to supporting the proclamation of the month of April of each year as Hispanic Heritage Month in Ontario. (Sessional Paper No. P-312) Mr. Ruprecht.

Petition relating to the Caledonia Public Inquiry (Sessional Paper No. P-315) Mr. Barrett.

Petition relating to bringing back the responsibilities of the TSSA under direct authority of the Ministry of Small Business and Consumer Services (Sessional Paper No. P-316) Mr. Tabuns.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the amendment to the motion for Second Reading of Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts.

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant deuxième lecture du projet de loi 218, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2009 et édictant, modifiant ou abrogeant diverses lois.

After some time, Mr. Yakabuski moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 10 NAYS - 36

The debate continued and, after some time, Mr. Yakabuski moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 8 NAYS - 36

Après quelque temps, M. Yakabuski propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 10 CONTRE - 36

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Yakabuski propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 8 CONTRE - 36

At 5:36 p.m., pursuant to Standing Order 47(c), the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate on Second Reading of Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts, and that the debate would be deemed adjourned, at which point the House Leader specified otherwise, whereupon debate continued.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWO HUNDRED AND FIRST DAY
THURSDAY, NOVEMBER 26, 2009

DEUX CENT UNIÈME JOUR
JEUDI 26 NOVEMBRE 2009

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the amendment to the motion for Second Reading of Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant deuxième lecture du projet de loi 218, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2009 et édictant, modifiant ou abrogeant diverses lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:33 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 33 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr. Berardinetti from the Standing Committee on Justice Policy presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

M. Berardinetti du Comité permanent de la justice présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 203, An Act to allow for better cross-border policing co-operation with other Canadian provinces and territories and to make consequential amendments to the Police Services Act.

Projet de loi 203, Loi visant à permettre une meilleure coopération avec les autres provinces et les territoires du Canada en ce qui concerne les services policiers transfrontaliers et à apporter des modifications corrélatives à la Loi sur les services policiers.

The motion having been put, was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 44

Aggelonitis	Duguid	Lalonde	Rinaldi
Albanese	Dunlop	Leal	Ruprecht
Arthurs	Flynn	Levac	Sandals
Barrett	Fonseca	Mangat	Sergio
Berardinetti	Gélinas	McNeely	Smith
Best	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Sousa
Bisson	Jaczek	Moridi	Sterling
Cansfield	Johnson	Ouellette	Wilson
Colle	Klees	Pendergast	Witmer
Delaney	Kular	Qaadri	Wynne
Dickson	Kwinter	Ramal	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

En conséquence, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Dunlop, Mr. Hardeman and Mr. Wilson.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney and Mr. Kular.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M[me] Gélinas.

Petition relating to supporting the proclamation of the month of April of each year as Hispanic Heritage Month in Ontario. (Sessional Paper No. P-312) Mr. Colle and Mr. Ruprecht.

Petition relating to not imposing the harmonized provincial and GST tax on Ontario's hard-working families and businesses. (Sessional Paper No. P-317) Mrs. Witmer.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M[me] Smith,

Ordered, That notwithstanding the Order of the House dated November 17, 2009 the following amendments be permitted to be moved on Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, in the Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

That subsection 12 (6) of Schedule 18 to the Bill be struck out.
That subsection 35 (2) of Schedule 18 to the Bill be struck out.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Ms. Jaczek moved,

Second Reading of Bill 178, An Act to proclaim February 14 in each year as Congenital Heart Disease Awareness Day.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Sterling then moved,

Second Reading of Bill 213, An Act to amend the Pension Benefits Act respecting transfers on wind ups.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mrs. Albanese then moved,

Second Reading of Bill 216, An Act to amend the Public Hospitals Act to require the provision of information sheets to patients.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M[me] Jaczek propose,

Deuxième lecture du projet de loi 178, Loi proclamant le 14 février de chaque année Jour de la sensibilisation à la cardiopathie congénitale.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Sterling propose,

Deuxième lecture du projet de loi 213, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite en ce qui concerne les transferts à la liquidation.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M[me] Albanese propose,

Deuxième lecture du projet de loi 216, Loi modifiant la Loi sur les hôpitaux publics afin d’exiger la remise de feuilles de renseignements aux malades.

There being no further debate, pursuant to Standing Order 98(e), the Acting Speaker (Mr. Wilson) suspended the proceedings until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

En l'absence d'autres débats, conformément à l'alinéa 98 e) du Règlement, le président par intérim, M. Wilson, suspend la séance jusqu'à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 178, An Act to proclaim February 14 in each year as Congenital Heart Disease Awareness Day, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 178, Loi proclamant le 14 février de chaque année Jour de la sensibilisation à la cardiopathie congénitale, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 213, An Act to amend the Pension Benefits Act respecting transfers on wind ups, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 213, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite en ce qui concerne les transferts à la liquidation, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 7

Dunlop	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Witmer
Elliott	Klees	Sterling	

NAYS / CONTRE - 31

Aggelonitis	Delaney	Kwinter	Ramal
Albanese	Dhillon	Lalonde	Ruprecht
Arthurs	Dickson	Levac	Sergio
Balkissoon	Duguid	Mangat	Smith
Berardinetti	Flynn	Moridi	Sousa
Best	Fonseca	Pendergast	Wynne
Cansfield	Jaczek	Phillips	Zimmer
Colle	Kular	Qaadri	

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 216, An Act to amend the Public Hospitals Act to require the provision of information sheets to patients, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 216, Loi modifiant la Loi sur les hôpitaux publics afin d'exiger la remise de feuilles de renseignements aux malades, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for time allocation of Bill 210, An Act to protect foreign nationals employed as live-in caregivers and in other prescribed employment and to amend the Employment Standards Act, 2000.

After some time, there being no further debate, the question having been put on the motion for time allocation of Bill 210, it was carried on the following division:-

AYES / POUR - 34

Aggelonitis	Delaney	Kwinter	Qaadri
Albanese	Dhillon	Leal	Ramal
Arthurs	Dickson	Levac	Ruprecht
Balkissoon	Duguid	Mangat	Sandals
Berardinetti	Flynn	McNeely	Sergio
Best	Fonseca	Milloy	Sousa
Brown	Jaczek	Moridi	Wynne
Cansfield	Jeffrey	Pendergast	Zimmer
Colle	Kular		

NAYS / CONTRE - 7

DiNovo	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Witmer
Dunlop	Klees	Prue	

And it was,

Ordered, That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 210, An Act to protect foreign nationals employed as live-in caregivers and in other prescribed employment and to amend the Employment Standards Act, 2000, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet from 1:00 p.m. to 3:00 p.m. and from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. on Wednesday, December 2, 2009, for the purpose of public hearings on the Bill, and following Routine Proceedings on Monday, December 7, 2009 for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Friday, December 4, 2009. At 5:00 p.m. on Monday, December 7, 2009, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, December 8, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on the Legislative Assembly, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That there shall be no deferral of the Third Reading vote allowed pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Mr. Milloy moved,

M. Milloy propose,

That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 175, An Act to enhance labour mobility between Ontario and other Canadian provinces and territories, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy; and

That the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet on Thursday, December 3, 2009, during its regular meeting times for the purpose of public hearings on the Bill and following Routine Proceedings on Monday, December 7, 2009 for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Friday, December 4, 2009. At 5:00 p.m. on Monday, December 7, 2009, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, December 8, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Justice Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That there shall be no deferral of the Second Reading or Third Reading votes allowed pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 30, 2009
TWO HUNDRED AND SECOND DAY

LUNDI 30 NOVEMBRE 2009
DEUX CENT DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:40 p.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président, ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 40 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

During "Members' Statements", the Speaker repeatedly requested the Member for Bruce–Grey–Owen Sound (Mr. Murdoch) to withdraw unparliamentary language.

Pendant la période des «Déclarations des députés», le Président demande à plusieurs reprises au député de Bruce–Grey–Owen Sound, M. Murdoch de retirer les propos non-parlementaires.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

The Speaker then suspended the proceedings for 15 minutes for grave disorder pursuant to Standing Order 16.

Ensuite, le Président suspend les délibérations pour 15 minutes en raison d'un désordre grave, conformément à l'article 16 du Règlement.

The member having refused to withdraw, the Sergeant-at-Arms reported to the Speaker that force would be necessary to remove the member for Bruce–Grey–Owen Sound (Mr. Murdoch).

Pursuant to Standing Order 16, the Speaker further suspended the proceedings for 15 minutes for grave disorder.

Conformément à l'article 16 du Règlement, le Président a de nouveau suspendu les travaux pour 15 minutes en raison de désordre grave.

During "Members' Statements", the Speaker repeatedly requested the Member for Lanark–Frontenac–Lennox and Addington (Mr. Hillier) to come to order.

Pendant la période des «Déclarations des députés», le Président demande à plusieurs reprises au député de Lanark–Frontenac–Lennox and Addington, M. Hillier de se comporter.

The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de session.

The member having refused to withdraw, the Sergeant-at-Arms reported to the Speaker that force would be necessary to remove the member for Lanark–Frontenac–Lennox and Addington (Mr. Hillier).

REPORTS BY COMMITTEES

Mrs. Albanese from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

The motion having been put, was carried on the following division:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M[me] Albanese du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 212, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 44

Aggelonitis	Delaney	Kular	Naqvi
Albanese	Dhillon	Kwinter	Orazietti
Arthurs	Dickson	Leal	Qaadri
Balkissoon	Duguid	Levac	Ramal
Bartolucci	Flynn	Mangat	Ruprecht
Bentley	Fonseca	Matthews	Sandals
Best	Gerretsen	Mauro	Sergio
Brown	Gravelle	McNeely	Smith
Carroll	Jaczek	Meilleur	Sousa
Colle	Jeffrey	Mitchell	Van Bommel
Crozier	Johnson	Moridi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 24

Arnott	Elliott	Martiniuk	Runciman
Bailey	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Barrett	Hudak	Munro	Shurman
Bisson	Jones	O'Toole	Sterling
DiNovo	MacLeod	Ouellette	Witmer
Dunlop	Marchese	Prue	Yakabuski

Pursuant to the Order of the House dated November 17, 2009 the Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 novembre 2009, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

MOTIONS

Ms. Smith moved,

MOTIONS

M[me] Smith propose,

That pursuant to Standing Order 6 (c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, November 30, 2009.

The motion having been put, was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 63

Aggelonitis	Dickson	Leal	Qaadri
Albanese	Duguid	Levac	Ramal
Arnott	Dunlop	MacLeod	Runciman
Arthurs	Elliott	Mangat	Ruprecht
Bailey	Flynn	Martiniuk	Sandals
Balkissoon	Fonseca	Matthews	Savoline
Barrett	Gerretsen	Mauro	Sergio
Bartolucci	Gravelle	McNeely	Shurman
Bentley	Hardeman	Meilleur	Smith
Best	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Sousa
Brown	Jaczek	Mitchell	Sterling
Carroll	Jeffrey	Moridi	Van Bommel
Colle	Johnson	Munro	Witmer
Crozier	Jones	Orazietti	Yakabuski
Delaney	Kular	O'Toole	Zimmer
Dhillon	Kwinter	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 5

Bisson	Marchese	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Prue
DiNovo			

PETITIONS

During "Petitions", pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended the proceedings for 15 minutes for grave disorder.

PÉTITIONS

Pendant la période des «Pétitions», conformément à l'article 16 du Règlement, le Président suspend les délibérations pour 15 minutes en raison d'un désordre grave.

Pursuant to Standing Order 30(c), the time allotted for Routine Proceedings having expired, the Speaker called Orders of the Day.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Duguid moved,

ORDRE DU JOUR

M. Duguid propose,

That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Thursday, December 3, 2009, during its regular meeting times for the purpose of public hearings on the Bill and following Routine Proceedings on Monday, December 7, 2009 for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Friday, December 4, 2009. At 5:00 p.m. on Monday, December 7, 2009, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, December 8, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That there shall be no deferral of the Second Reading or Third Reading votes allowed pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

A debate arising, after some time, pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended the proceedings for 15 minutes for grave disorder.

Un débat s’ensuit et après quelque temps, conformément à l'article 16 du Règlement, le Président suspend les délibérations pour 15 minutes en raison d'un désordre grave.

At 3:08 p.m., the Speaker recessed the House until 4:29 p.m.

Upon the resumption of the debate, on motion by Mr. Duguid,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 210, An Act to protect foreign nationals employed as live-in caregivers and in other prescribed employment and to amend the Employment Standards Act, 2000, having been read,

Pursuant to the Order of the House of November 26, 2009, the Speaker put the question forthwith on the motion, which question was declared carried.

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 210, Loi visant à protéger les étrangers employés comme aides familiaux et dans d’autres emplois prescrits et modifiant la Loi de 2000 sur les normes d’emploi,

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 26 novembre 2009, le Président met la motion aux voix immédiatement, et cette motion est déclarée adoptée.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'assemblée législative.

Debate was resumed on the motion for time allocation of Bill 175, An Act to enhance labour mobility between Ontario and other Canadian provinces and territories,

After some time, there being no further debate, the question having been put, the motion was declared carried.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Ordered, That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 175, An Act to enhance labour mobility between Ontario and other Canadian provinces and territories, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy; and

That the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet on Thursday, December 3, 2009, during its regular meeting times for the purpose of public hearings on the Bill and following Routine Proceedings on Monday, December 7, 2009 for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Friday, December 4, 2009. At 5:00 p.m. on Monday, December 7, 2009, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, December 8, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Justice Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That there shall be no deferral of the Second Reading or Third Reading votes allowed pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

At 4:45 p.m., the Speaker recessed the House until 6:45 p.m.

À 16 h 45, le Président ordonne une pause à l'Assemblée jusqu'au 18 h 45.

6:45 P.M. **18 H 45**

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

With unanimous consent, on motion by Ms. Smith,

Ordered, That the first order of business for the evening be Bill 177, An Act to amend the Education Act with respect to student achievement, school board governance and certain other matters;

That the second order of business for the evening be Bill 179, An Act to amend various Acts related to regulated health professions and certain other Acts;

That there be 30 minutes, apportioned equally among the recognized parties, allotted to the debate on each order of business, following which the Speaker shall put every question necessary to dispose of each item of business; and

That following completion of both orders of business, the Speaker shall adjourn the House without question put until 9:00 a.m. tomorrow.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 177, An Act to amend the Education Act with respect to student achievement, school board governance and certain other matters.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne le rendement des élèves, la gouvernance des conseils scolaires et d'autres questions.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 179, An Act to amend various Acts related to regulated health professions and certain other Acts.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 179, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne les professions de la santé réglementées et d'autres lois.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 7:47 p.m.

À 19 h 47, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 1, 2009
TWO HUNDRED AND THIRD DAY

MARDI 1er DÉCEMBRE 2009
DEUX CENT TROISIÈME JOUR

PRAYERS **PRIÈRES**

9:00 A.M. **9 H**

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debated was resumed on the motion for time allocation on Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts.

The Speaker then suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder pursuant to Standing Order 16.

Ensuite, le Président suspend les délibérations pour 10 minutes en raison d'un désordre grave, conformément à l'article 16 du Règlement.

Pursuant to Standing Order 47, the Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Speaker then addressed the House as follows:-

Conformément à l'article 47 du Règlement, le Président interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Government Order 43 is deferred until "Deferred Votes" today.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 175, An Act to enhance labour mobility between Ontario and other Canadian provinces and territories, having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 175, Loi visant à accroître la mobilité de la main-d'œuvre entre l'Ontario et les autres provinces et les territoires du Canada,

Pursuant to the Order of the House of November 30, 2009, the Speaker put the question forthwith on the motion, which question was carried on the following division:-

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 novembre 2009, le Président met la motion aux voix immédiatement, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 44

Aggelonitis	Delaney	Lalonde	Ramal
Albanese	Dombrowsky	Leal	Ramsay
Balkissoon	Duguid	Levac	Rinaldi
Bradley	Fonseca	Mauro	Ruprecht
Brown	Gerretsen	McMeekin	Sandals
Cansfield	Gravelle	McNeely	Smith
Caplan	Hoskins	Mitchell	Sousa
Carroll	Jaczek	Moridi	Takhar
Chan	Jeffrey	Naqvi	Van Bommel
Colle	Johnson	Pendergast	Watson
Crozier	Kwinter	Pupatello	Zimmer

NAYS / CONTRE - 5

Gélinas	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Prue	Witmer
Hudak			

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

The Speaker then suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder pursuant to Standing Order 16.

Ensuite, le Président suspend les délibérations pour 10 minutes en raison d'un désordre grave, conformément à l'article 16 du Règlement.

The Speaker then suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder pursuant to Standing Order 16.

Ensuite, le Président suspend les délibérations pour 10 minutes en raison d'un désordre grave, conformément à l'article 16 du Règlement.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 10:17 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 17 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

During "Oral Questions", pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended the proceedings for grave disorder, during which time the Speaker directed that the Question Period clock continue to run.

Pendant les «Questions orales», conformément à l'article 16 du Règlement, le Président suspendu les travaux en raison de désordre grave et a ordonné de ne pas arrêter l'horloge de la période des questions.

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on Government Order 43, Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 56

Aggelonitis	Craitor	Lalonde	Pupatello
Albanese	Crozier	Leal	Ramal
Arthurs	Delaney	Levac	Ramsay
Balkissoon	Dickson	Matthews	Rinaldi
Bartolucci	Dombrowsky	Mauro	Ruprecht
Bentley	Duncan	McMeekin	Sandals
Best	Fonseca	McNeely	Smith
Bradley	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Broten	Gravelle	Mitchell	Takhar
Brown	Hoskins	Moridi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Naqvi	Watson
Caplan	Jeffrey	Orazietti	Wilkinson
Carroll	Johnson	Pendergast	Wynne
Colle	Kwinter	Phillips	Zimmer

NAYS / CONTRE - 29

Arnott	Hardeman	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline
Bailey	Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Barrett	Hudak	Munro	Sterling
Bisson	Jones	O'Toole	Tabuns
Chudleigh	Klees	Ouellette	Wilson
DiNovo	MacLeod	Prue	Witmer
Elliott	Martiniuk	Runciman	Yakabuski
Gélinas			

And it was,

Ordered, That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Thursday, December 3, 2009, during its regular meeting times for the purpose of public hearings on the Bill and following Routine Proceedings on Monday, December 7, 2009 for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Friday, December 4, 2009. At 5:00 p.m. on Monday, December 7, 2009, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, December 8, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That there shall be no deferral of the Second Reading or Third Reading votes allowed pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:53 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 53 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated December 1, 2009 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 553).

Mr. Orazietti from the Standing Committee on General Government presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996.

The motion having been put, was carried on the following division:-

M. Orazietti du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 187, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité et la Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 43

Aggelonitis	Delaney	Leal	Pupatello
Albanese	Dhillon	Levac	Qaadri
Arthurs	Dickson	Mauro	Ramal
Balkissoon	Gerretsen	McMeekin	Rinaldi
Bartolucci	Gravelle	McNeely	Ruprecht
Bentley	Hoskins	Milloy	Sandals
Brown	Jaczek	Mitchell	Sergio
Chan	Jeffrey	Moridi	Smith
Colle	Johnson	Naqvi	Van Bommel
Craitor	Kular	Orazietti	Zimmer
Crozier	Kwinter	Pendergast	

NAYS / CONTRE - 15

Arnott	Horwath	O'Toole	Tabuns
Bailey	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Prue	Wilson
Barrett	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman	Yakabuski
Bisson	Munro	Savoline	

Pursuant to the Order of the House dated November 19, 2009 the Bill was Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 19 novembre 2009, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 168, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act with respect to violence and harassment in the workplace and other matters.

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail en ce qui concerne la violence et le harcèlement au travail et d'autres questions.

The motion having been put, was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Aggelonitis	Delaney	Levac	Pupatello
Albanese	Dhillon	Mauro	Qaadri
Arthurs	Dickson	McMeekin	Ramal
Balkissoon	Gerretsen	McNeely	Rinaldi
Bartolucci	Gravelle	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Ruprecht
Bentley	Hoskins	Milloy	Sandals
Bisson	Jaczek	Mitchell	Sergio
Brown	Jeffrey	Moridi	Smith
Chan	Johnson	Naqvi	Sousa
Colle	Kular	Orazietti	Tabuns
Craitor	Kwinter	Pendergast	Van Bommel
Crozier	Leal	Prue	Zimmer

NAYS / CONTRE - 11

Arnott	MacLeod	O'Toole	Wilson
Bailey	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman	Yakabuski
Barrett	Munro	Savoline	

And the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

En conséquence, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

On motion by Mr. Ruprecht, Bill Pr29, An Act to revive 962 Bloor Street West Limited, was introduced and read the first time on the following division:-

AYES / POUR - 58

Aggelonitis	Dhillon	McMeekin	Pupatello
Albanese	Dickson	McNeely	Qaadri
Arnott	Flynn	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Ramal
Arthurs	Fonseca	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Rinaldi
Bailey	Gerretsen	Milloy	Runciman
Balkissoon	Gravelle	Mitchell	Ruprecht
Barrett	Hoskins	Moridi	Savoline
Bartolucci	Jaczek	Munro	Sergio
Bisson	Jeffrey	Naqvi	Smith
Brown	Johnson	Orazietti	Sousa
Chan	Kular	O'Toole	Tabuns
Colle	Kwinter	Ouellette	Van Bommel
Craitor	Leal	Pendergast	Yakabuski
Crozier	Levac	Prue	Zimmer
Delaney	Mauro		

NAYS / CONTRE - 0

The Bill was accordingly referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith, Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(g), notice for ballot item number 56 be waived.

Ms. Smith moved, M^me^ Smith propose,

That pursuant to Standing Order 6 (c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Tuesday, December 1, 2009.

The motion having been put, was carried on the following division:- La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 57

Aggelonitis	Dickson	Levac	Pupatello
Albanese	Flynn	Mauro	Qaadri
Arnott	Fonseca	McMeekin	Ramal
Arthurs	Gerretsen	McNeely	Rinaldi
Bailey	Gravelle	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman
Balkissoon	Hampton	Milloy	Ruprecht
Barrett	Hardeman	Mitchell	Savoline
Bartolucci	Hoskins	Moridi	Sergio
Brown	Jaczek	Munro	Smith
Chan	Jeffrey	Naqvi	Sousa
Colle	Johnson	Orazietti	Van Bommel
Craitor	Kular	O'Toole	Wilkinson
Crozier	Kwinter	Ouellette	Yakabuski
Delaney	Leal	Pendergast	Zimmer
Dhillon			

NAYS / CONTRE - 5

Bisson	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Prue	Tabuns
DiNovo			

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to zero tolerance of violence on public transit (Sessional Paper No. P-201) Mr. Colle.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mrs. Savoline and Mr. Yakabuski.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Arnott, Mrs. Munro and Mr. O'Toole.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^me^ Gélinas.

Petition relating to the creation of a psychiatric emergency service at the Thunder Bay Regional Health Sciences Centre. (Sessional Paper No. P-311) Mr. Mauro.

Petition relating to supporting the proclamation of the month of April of each year as Hispanic Heritage Month in Ontario. (Sessional Paper No. P-312) Mr. Colle.

Petition relating to preserving the Aquafer Water only for drinking (Sessional Paper No. P-318) Mr. Leal.

Petition relating to protecting the 36 hectares of feeder lands surrounding the Eramosa Karst (Sessional Paper No. P-319) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Mr. Gerretsen moved, M. Gerretsen propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 185, An Act to amend the Environmental Protection Act with respect to greenhouse gas emissions trading and other economic and financial instruments and market-based approaches, when Bill 185 is next called as a Government Order 45 minutes shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

After some time, Mr. Barrett moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 7 NAYS - 45

Après quelque temps, M. Barrett propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 7 CONTRE - 45

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House until 6:45 p.m.

À 18 h, le président par intérim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée jusqu'au 18 h 45.

6:45 P.M. **18 H 45**

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for time allocation of Bill 185, An Act to amend the Environmental Protection Act with respect to greenhouse gas emissions trading and other economic and financial instruments and market-based approaches.

Pursuant to Standing Order 47, the Acting Speaker (Ms. DiNovo) interrupted the proceedings and put the question, and declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Conformément à l'article 47 du Règlement, la présidente par intérim, M^{me} DiNovo interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Opposition Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion, be deferred until Wednesday, December 2, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip de l'opposition officielle, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion, soit différé jusqu'au mercredi 2 décembre 2009.

En conséquence, le vote est différé.

Mr. Bartolucci moved,

M. Bartolucci propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 203, An Act to allow for better cross-border policing co-operation with other Canadian provinces and territories and to make consequential amendments to the Police Services Act, when Bill 203 is next called as a Government Order 45 minutes shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That there shall be no deferral of the Third Reading vote allowed pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

After some time, Mr. O'Toole moved the adjournment of the debate, which motion was lost.

The debate continued and, after some time, Mr. O'Toole moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 6 NAYS - 29

After some time, Mr. Wilson moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 6 NAYS - 29

Pursuant to Standing Order 47, the Acting Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

Après quelque temps, M. O'Toole propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée.

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. O'Toole propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 6 CONTRE - 29

Après quelque temps, M. Wilson propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 6 CONTRE - 29

Conformément à l'article 47 du Règlement, la Présidente par intérim interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion, be deferred until Wednesday, December 2, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion, soit différé jusqu'au mercredi 2 décembre 2009.

En conséquence, le vote est différé.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996.

After some time, Mr. O'Toole moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 9 NAYS - 32

Pursuant to the Order of the House dated November 19, 2009, the Acting Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion, be deferred until Wednesday, December 2, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 187, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité et la Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.

Après quelque temps, M. O'Toole propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 9 CONTRE - 32

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 19 novembre 2009, Règlement, la Présidente par intérim interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement officielle, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion, soit différé jusqu'au mercredi 2 décembre 2009.

En conséquence, le vote est différé.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M^{me} Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 9:58 p.m.

À 21 h 58, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 2, 2009
TWO HUNDRED AND FOURTH DAY

MERCREDI 2 DÉCEMBRE 2009
DEUX CENT QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

At 9:10 a.m. Mr. Hillier and Mr. Murdoch left the Chamber.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

Within the walls of this chamber, the authority of the House is clear. The Speaker is given the authority to "maintain order and decorum." The most serious penalty in the hands of the Speaker is naming, and it is rarely used. Within our standing order 15(c), I exercise that standing order and have suspended two members from this chamber.

As Speaker, I was extremely reluctant to remove two members with force. Some may agree with my decision, some may not. I stand behind it. I'd encourage members to Google "B.C. member ejected from the chamber" and see the result of a forcible removal in 1983.

I want to take a few moments of members' time to reflect and comment on the events of the past couple days. First, let me say from the Chair thanks to the opposition house leader, Bob Runciman, for his effort to resolve this matter without further disruption.

But I'm obligated to add that what took place was at odds with the traditions of parliamentary debate and the practices of this place. To say it plainly, the behaviour of the two members crossed the line. I want to declare emphatically that it was unacceptable to the Chair, just as it should be to all members of this Legislature, regardless of party affiliation. Expressions of dissent, disfavour and even outright protest on the part of members is a respected part of our parliamentary traditions.

As Speaker, I am obligated to defend those traditions, and I will not hesitate to do so. Order and decorum is what makes our system work. Merely enforcing the rules of the game does not imply I side with one point of view or another. Points of view are to be given full expression in our Legislature, and chaos is not conducive to that. Actions like these actually hurt all of our cause, and doing what has happened impacts seriously on debate and discussion.

But respect is a mutual obligation. There are boundaries to which members must also adhere and standards of conduct that must be upheld. This is not about the Chair's discretion or the opinion of an individual Speaker. It is about failing to show due deference to this institution and the traditions of civil debate. It is about failing to show due deference to the privileges of fellow members of this Parliament, including members from all parties. And, importantly, it's about failing to display an image of parliamentary conduct the public would rightly regard as appropriate.

Indeed, when members ignore the authority other than their own and force the Speaker to contemplate measures as extreme as forcible removal, it seems reasonable to suggest that these same members are projecting an image of indignity that feeds public cynicism about politics and the political process. Surely, that has to be unacceptable to us all.

So let me be clear about where we stand now with respect to such behaviour in the future. This is not the new normal. As Speaker, I attempted to exercise a great deal of tolerance and a measure of patience that I will, if needed, repeat again, but at the same time, I will not accept such flagrant disrespect for the Legislature and its members. In the future, I ensure you that I will move swiftly to preserve the dignity of this chamber and to preserve the privileges of all members to speak, debate and, if they so wish, protest within the limits of the established convention.

And to the public I'm going to send a clear message: This is not the way we do your business in your provincial Parliament. We are really doing a grave disservice to our constituents if we willingly give up our voice. The point remains that the Legislature is what gives us our voice. Disregard for those rules diminishes the voice for all.

I'd ask all members to please reflect on these events over the past few days.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the amendment to the motion for Second Reading of Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts, having been read,

In accordance with the Order of the House passed on December 1, 2009, the Speaker put the question forthwith on the motion:-

"Shall the Bill be NOW read a second time",

which motion was declared carried.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur l'amendement à la motion portant deuxième lecture du projet de loi 218, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2009 et édictant, modifiant ou abrogeant diverses lois,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 1er décembre 2009:-

«Passe-t-on à la deuxième lecture de ce projet de loi MAINTENANT»,

et ladite motion est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Mr. Watson moved,

M. Watson propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 196, An Act respecting the adjustment of the boundary between the City of Barrie and the Town of Innisfil, when Bill 196 is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Third Reading stage of the bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arising, after some time, Mrs. Munro moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 6 NAYS - 46

Un débat s'ensuit et après quelque temps, Mme Munro propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 6 CONTRE - 46

The debate continued, and after some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante:-

Yesterday, the Government House Leader raised a point of order to ask for an interpretation of the phrase "regular meeting times" as used in the time allocation order passed yesterday respecting Bill 218. The matter arises because of a meeting of the Sub-Committee on Committee Business of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, which resulted in the sub-committee adopting a recommendation to the Committee that the public hearings on Bill 218 commence at 12:01 a.m. on Thursday, December 3. The Members for Leeds-Grenville, Timmins-James Bay, Durham, Beaches-East York and Pickering-Scarborough East also made submissions on the point of order.

While in most situations, Speakers have held that a matter that arises in committee should be considered and disposed of by that committee, there is also precedent for the Speaker ruling on a matter when the committee proceedings in question were the subject of an Order of the House and the issue is the interpretation of the Order itself.

The facts as I understand them from the submissions are as follows:

The Sub-committee on Committee Business of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs met on December 1 in anticipation of the eventual referral of Bill 218 for public hearings and clause-by-clause consideration. This is a usual process that is followed to allow the Committee's decision-makers to provide the Clerk of the Committee with some direction and preliminary instructions so the Committee's work can be organized. This is particularly important in a circumstance where the full committee will not have an opportunity to meet before the commencement of public hearings.

In the meeting of this sub-committee, there was a decision made to commence public hearings at 12:01 a.m. on Thursday, December 3, which is the day set out in the time allocation order for such hearings.

The time allocation motion respecting Bill 218, which passed yesterday, authorizes the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet "on Thursday, December 3, 2009, during its regular meeting times for the purpose of public hearings on the Bill".

The Government House Leader contends that an appropriate interpretation of "regular meeting time" would be 9:00 a.m. to 10:15 a.m. The question then to be decided is, does such an invariable time exist that committees are required to observe when they meet in the morning? Such a practice would certainly have to be considered "regular". A quick review of committee meeting notices and agendas however reveals otherwise. Many committees have commenced their morning meetings earlier or later than 9:00 a.m. The very committee we are concerned with today, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, has on occasion commenced its meeting at a time earlier than 9:00 a.m. The only consistency in morning committee meetings governed by an Order of the House dated May 1, 2008 is that they must occur 'in the morning'.

This Order designates regular meeting times and provides the authority for standing committees to meet. It specifies that the Standing Committee on Finance and Economic Affairs "may meet on:- Thursday mornings to 10:45 a.m. and Thursday afternoons following Routine Proceedings". I might add that identical wording is used in that same motion to authorize other standing committees to meet at those same times on different days, and that the same general terminology has been used in earlier Orders of the House in this and previous parliaments.

There have been occasions when committees have, by a superseding motion, been authorized to meet at a very specific time. That is not so in the case before me. However, it does suggest that if the intent was that the committee would be restricted to a 9:00 a.m. start time, the motion could have been worded that way. Let me hasten to say, though, that the House Leader would not reasonably have had any reason to consider needing to do anything different than using the very common and usual 'standard' wording of a time allocation motion. They have consistently gotten the job done with little ambiguity for many, many years in this Legislature.

Erskine May's Parliamentary Practice states that time allocation motions represent "the extreme limit to which procedure goes in affirming the rights of the majority at the expense of the minorities of the House, and it cannot be denied that they are capable of being used in such a way as to upset the balance, generally so carefully preserved, between the claims of business and the rights of debate."

It is certainly the case that this House has seen its share of what I will call extreme procedural events in the past while. This issue in the Standing Committee on Finance and Economic Affairs is but the latest. All of these have had less to do with any fundamental flaws or lack of soundness in the traditional operating practices of the House and its committees, and more to do with manifestations of a profound disagreement over a particular issue.

Erskine May's "carefully preserved balance" has been disrupted and as a result, wording in a motion that has been used over and over in the past is today tested to the upper limits of its interpretation. However, the interpretation is there; and authorization for morning meetings has previously meant and continues to mean any time in the period between midnight and noon unless a specified time is otherwise ordered. If that were not the case, committees would up to now have been prohibited from meeting earlier than the start time of the House, or earlier than 9:00 a.m., or earlier than some other specified and universally observed time.

Do I think it is sensible that a committee would consider holding public hearings before dawn? No, I do not, and since this has not previously occurred, it would seem that sentiment has generally been shared by committees in the past. But just because I think it is impractical and just because it has not happened before, does not mean it is out of order. It simply means that up to now the prerogative has not been exercised. Until it happened, we had never seen a Bill title so long, it took all day to introduce; until it happened, the House had never sat through until adjournment listening to petitions; until it happened on April 2, 1997 we had never seen 14,000 amendments filed on a single bill. All of these things did occur, all were extreme measures employed within the limits of the rules.

It is my interpretation that "regular meeting time" refers to the days and times that the committees have been authorized to meet by the committee scheduling motion. In that motion, "mornings" has by practice been interpreted to mean some time in the morning but not a specified time in the morning. I find therefore, that if the committee decides to meet at any time commencing at 12:01 a.m. they are in compliance with the terms of the time allocation motion on Bill 218.

I would simply add this. The report of the sub-committee is still to be considered by the full committee. The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will have the final say in whether that report is adopted, amended or overturned.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on Government Notice of Motion 166 on time allocation of Bill 185 was carried on the following division:-

AYES / POUR - 59

Albanese	Crozier	Lalonde	Ramal
Arthurs	Delaney	Leal	Ramsay
Balkissoon	Dickson	Matthews	Rinaldi
Bartolucci	Dombrowsky	Mauro	Ruprecht
Bentley	Duguid	McMeekin	Sandals
Berardinetti	Duncan	McNeely	Sergio
Best	Flynn	Meilleur	Smith
Bradley	Fonseca	Milloy	Sorbara
Broten	Gerretsen	Mitchell	Sousa
Brown	Gravelle	Moridi	Takhar
Cansfield	Hoskins	Naqvi	Van Bommel
Caplan	Jaczek	Orazietti	Watson
Carroll	Jeffrey	Pendergast	Wynne
Chan	Johnson	Phillips	Zimmer
Colle	Kwinter	Pupatello	

NAYS / CONTRE - 25

Arnott	Hardeman	Martiniuk	Savoline
Bailey	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Barrett	Jones	Munro	Sterling
Bisson	Klees	O'Toole	Tabuns
Dunlop	MacLeod	Ouellette	Witmer
Elliott	Marchese	Runciman	Yakabuski
Hampton			

And it was,

Ordered, That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 185, An Act to amend the Environmental Protection Act with respect to greenhouse gas emissions trading and other economic and financial instruments and market-based approaches, when Bill 185 is next called as a Government Order, 45 minutes shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

The deferred vote on Government Notice of Motion 168 on time allocation of Bill 203 was carried on the following division:-

AYES / POUR - 59

Albanese	Crozier	Lalonde	Ramal
Arthurs	Delaney	Leal	Ramsay
Balkissoon	Dickson	Matthews	Rinaldi
Bartolucci	Dombrowsky	Mauro	Ruprecht
Bentley	Duguid	McMeekin	Sandals

AYES / POUR - Continued

Berardinetti	Duncan	McNeely	Sergio
Best	Flynn	Meilleur	Smith
Bradley	Fonseca	Milloy	Sorbara
Broten	Gerretsen	Mitchell	Sousa
Brown	Gravelle	Moridi	Takhar
Cansfield	Hoskins	Naqvi	Van Bommel
Caplan	Jaczek	Orazietti	Watson
Carroll	Jeffrey	Pendergast	Wynne
Chan	Johnson	Phillips	Zimmer
Colle	Kwinter	Pupatello	

NAYS / CONTRE - 24

Arnott	Hampton	Martiniuk	Savoline
Bailey	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Barrett	Jones	Munro	Sterling
Bisson	Klees	O'Toole	Tabuns
Dunlop	MacLeod	Ouellette	Witmer
Elliott	Marchese	Runciman	Yakabuski

And it was,

Ordered, That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 203, An Act to allow for better cross-border policing co-operation with other Canadian provinces and territories and to make consequential amendments to the Police Services Act, when Bill 203 is next called as a Government Order, 45 minutes shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That there shall be no deferral of the Third Reading vote allowed pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996, was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 187, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité et la Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Albanese	Crozier	Lalonde	Ramal
Arthurs	Delaney	Leal	Ramsay
Balkissoon	Dickson	Matthews	Rinaldi
Bartolucci	Dombrowsky	Mauro	Ruprecht
Bentley	Duguid	McMeekin	Sandals
Berardinetti	Duncan	McNeely	Sergio
Best	Flynn	Meilleur	Smith
Bradley	Fonseca	Milloy	Sorbara
Broten	Gerretsen	Mitchell	Sousa

AYES / POUR - Continued

Brown	Gravelle	Moridi	Takhar
Cansfield	Hoskins	Naqvi	Van Bommel
Caplan	Jaczek	Orazietti	Watson
Carroll	Jeffrey	Pendergast	Wynne
Chan	Johnson	Phillips	Zimmer
Colle	Kwinter	Pupatello	

NAYS / CONTRE - 25

Arnott	Hardeman	Martiniuk	Savoline
Bailey	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Barrett	Jones	Munro	Sterling
Bisson	Klees	O'Toole	Tabuns
Dunlop	MacLeod	Ouellette	Witmer
Elliott	Marchese	Runciman	Yakabuski
Hampton			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:24 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 24 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 14, An Act to deem that the Building Code and the Fire Code require fire detectors, interconnected fire alarms and non-combustible fire escapes,

the title of which is amended to read:-

"An Act to deem that the Building Code and the Fire Code require interconnected smoke alarms and smoke detectors and non-combustible fire escapes".

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek) du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 14, Loi prévoyant que le code du bâtiment et le code de prévention des incendies sont réputés exiger des détecteurs d'incendie, des systèmes d'alerte d'incendie interconnectés et des sorties de secours incombustibles,

dont le titre est modifié comme suit:-

«Loi prévoyant que le code du bâtiment et le code de prévention des incendies sont réputés exiger des avertisseurs et détecteurs de fumée interconnectés et des sorties de secours incombustibles».

Ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Balkissoon from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 204, An Act to protect animal health and to amend and repeal other Acts.

Ordered for Third Reading.

M. Balkissoon du Comité permanent de l'assemblée législative présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 204, Loi protégeant la santé animale et modifiant et abrogeant d'autres lois.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 229, An Act to amend the Day Nurseries Act with respect to sun protection for children. M[me] Gélinas.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 229, Loi modifiant la Loi sur les garderies à l'égard de la protection solaire des enfants. M[me] Gélinas.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Ordered, That the Order of the House dated December 1, 2009 providing for allocation of time on Bill 218 be amended by striking out the second and third paragraphs and substituting the following:-

"That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet from 8:00 a.m. to 10:15 a.m., and from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. on Thursday, December 3, 2009 and from 8:00 a.m. to 1:00 p.m. on Monday, December 7, 2009 for the purpose of public hearings on the Bill; and at 2:00 p.m. on Monday, December 7, 2009 for clause-by-clause consideration of the Bill; and"

"That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Monday, December 7, 2009. At 5:00 p.m. on Monday, December 7, 2009, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a) and"

MOTIONS

Sur la motion de M[me] Smith,

PETITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mrs. Savoline.

PÉTITIONS

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. O'Toole.

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney and Mr. Leal.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^{me} Gélinas.

Petition relating to not imposing a new tax on Ontario's hard-working families and businesses (Sessional Paper No. P-288) Mr. Bailey and Mr. Shurman.

Petition relating to reconstructive surgery after extreme weight loss (Sessional Paper No. P-313) Mr. Martiniuk and Mr. Naqvi.

Petition relating to the labour dispute between Serco DES and DriveTest (Sessional Paper No. P-320) Mrs. Van Bommel.

Petition relating to Halton Standard Condominium opposing the HST (Sessional Paper No. P-321) Mrs. Savoline.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

After some time, there being no further debate, the question having been put, pursuant to the Order of the House dated November 17, 2009 the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, be deferred until December 3, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 212, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 212, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois, soit différé jusqu'au 3 décembre 2009.

En conséquence, le vote est différé.

Mr. Duguid moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Duguid propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:20 p.m.

À 17 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 3, 2009
TWO HUNDRED AND FIFTH DAY

JEUDI 3 DÉCEMBRE 2009
DEUX CENT CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 185, An Act to amend the Environmental Protection Act with respect to greenhouse gas emissions trading and other economic and financial instruments and market-based approaches.

Pursuant to the Order of the House of December 2, 2009, the Acting Speaker (Mr. Wilson) interrupted the proceedings and put the question, which motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement en ce qui concerne l'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre ainsi que d'autres instruments économiques et financiers et approches axées sur le marché.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 décembre 2009, le président par intérim, M. Wilson interrompt les délibérations et met la motion aux voix et ladite motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The Minister of Citizenship and Immigration having indicated that no further business would be called this morning, at 9:50 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 212, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Aggelonitis	Colle	Kular	Pupatello
Albanese	Delaney	Kwinter	Ramal
Arthurs	Dhillon	Lalonde	Rinaldi
Bentley	Duguid	Leal	Ruprecht
Berardinetti	Duncan	Levac	Sandals
Best	Flynn	Matthews	Sergio
Bradley	Fonseca	Meilleur	Smith
Broten	Gerretsen	Milloy	Sousa
Brown	Hoskins	Naqvi	Takhar
Cansfield	Jaczek	Orazietti	Van Bommel
Carroll	Jeffrey	Pendergast	Wynne
Chan	Johnson	Phillips	Zimmer

NAYS / CONTRE - 24

Arnott	Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline
Bailey	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bisson	Horwath	Munro	Sterling
DiNovo	Jones	Ouellette	Wilson
Elliott	Klees	Prue	Witmer
Gélinas	Marchese	Runciman	Yakabuski

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:45 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 45 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

Following remarks by Ms. Broten, Mrs. Witmer and M^me^ Gélinas, the House observed a moment of silence regarding the National Day of Remembrance and Action on Violence against Women.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman and Mr. Wilson.

Petition relating to Simcoe County Paramedics (Sessional Paper No. P-269) Mr. Wilson.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^me^ Gélinas.

Petition relating to not imposing a new tax on Ontario's hard-working families and businesses (Sessional Paper No. P-288) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) and Mrs. Witmer.

Petition relating to supporting the proclamation of the month of April of each year as Hispanic Heritage Month in Ontario (Sessional Paper No. P-312) Mr. Colle, Mr. Ramal and Mr. Ruprecht.

Petition relating to not imposing the Harmonized Sales Tax and maintain Ontario's First Nations people's point of sale tax exemption (Sessional Paper No. P-322) Mr. Bisson.

Petition relating to not increasing taxes and not bringing into effect any combination of the Provincial / Retail Sales Tax with the G.S.T. for Ontario consumers (Sessional Paper No. P-323) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Ruprecht moved,

That, in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should proclaim the month of April in each year Hispanic Heritage Month throughout Ontario, so that all Ontarians can better understand, celebrate and share the rich history and outstanding artistic, cultural, economic and scientific achievements and contributions made by Ontarians of Hispanic heritage.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Ramal then moved,

Second Reading of Bill 221, An Act to amend the Highway Traffic Act to create an optional conditional driver's licence for seniors.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Sergio then moved,

Second Reading of Bill 214, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 with respect to fire sprinkler retrofitting.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on Mr. Ruprecht's Resolution Number 123, it was declared carried.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 221, An Act to amend the Highway Traffic Act to create an optional conditional driver's licence for seniors, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Ruprecht propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Ramal propose,

Deuxième lecture du projet de loi 221, Loi modifiant le Code de la route afin de créer un permis de conduire restreint facultatif pour les personnes âgées.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Sergio propose,

Deuxième lecture du projet de loi 214, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie à l'égard de l'installation rétroactive d'extincteurs automatiques.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 123 de M. Ruprecht est déclarée adoptée.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 221, Loi modifiant le Code de la route afin de créer un permis de conduire restreint facultatif pour les personnes âgées, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'assemblée législative.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 214, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 with respect to fire sprinkler retrofitting, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 214, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie à l'égard de l'installation rétroactive d'extincteurs automatiques, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on Government Order Number 44, on the motion for time allocation of Bill 196, An Act respecting the adjustment of the boundary between the City of Barrie and the Town of Innisfil.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the motion was declared carried.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 196, An Act respecting the adjustment of the boundary between the City of Barrie and the Town of Innisfil, when Bill 196 is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Third Reading stage of the bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Mr. Duguid moved, That the House do now adjourn.

M. Duguid propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:25 p.m.

À 16 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 7, 2009
TWO HUNDRED AND SIXTH DAY

LUNDI 7 DÉCEMBRE 2009
DEUX CENT SIXIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the 2009 Annual Report from the Auditor General of Ontario (Sessional Paper No. 560).

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:37 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 37 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr. Brown, Bill 230, An Act to amend the Ontario Energy Board Act, 1998 to prohibit door-to-door retail of electricity, was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Brown, le projet de loi 230, Loi modifiant la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l 'Ontario afin d'interdire la vente d'électricité au détail par voie de démarchage, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Aggelonitis	Chudleigh	Jaczek	Moridi
Albanese	Colle	Jeffrey	O'Toole
Arthurs	Crozier	Kular	Ouellette
Bailey	Delaney	Kwinter	Pendergast
Balkissoon	Dickson	Lalonde	Qaadri
Bartolucci	DiNovo	Leal	Sandals
Bentley	Dombrowsky	Levac	Savoline
Best	Elliott	Mangat	Smith
Bisson	Flynn	Matthews	Sousa
Broten	Gerretsen	Mauro	Tabuns
Brown	Hampton	McNeely	Yakabuski
Cansfield	Hardeman	Meilleur	Zimmer
Carroll	Hoskins	Mitchell	

NAYS / CONTRE - 0

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^{me} Smith,

Ordered, That when the Orders for Concurrence in Supply for the various ministries, as represented by Government Orders 31 through 41 inclusive, are called, they shall be debated concurrently; and

That 2 hours be allotted to the debate, divided equally among the recognized Parties, at the end of which time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of each Order for Concurrence; and

That any required divisions on any of the Orders for Concurrence in Supply shall be deferred to "Deferred Votes", such votes to be taken in succession with one 5 minute bell.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57) Mr. Colle.

Petition relating to zero tolerance of violence on public transit (Sessional Paper No. P-201) Mr. Colle.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper No. P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Bailey, Mr. Hardeman and Mrs. Savoline.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. O'Toole.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M[me] Gélinas.

Petition relating to amending the Liquor Control Act to permit the sale of beer and wine in local convenience stores (Sessional Paper No. P-277) Mr. Bailey.

Petition relating to not imposing a new tax on Ontario's hard-working families and businesses (Sessional Paper No. P-288) Mr. Bailey.

Petition relating to the creation of a psychiatric emergency service at the Thunder Bay Regional Health Sciences Centre (Sessional Paper No. P-311) Mr. Mauro.

Petition relating to the rail expansion in the Georgetown South Rail Corridor, including the Air Rail Link (Sessional Paper No. P-324) Ms. DiNovo.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 204, An Act to protect animal health and to amend and repeal other Acts.

Pursuant to the Order of the House of November 17, 2009, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 204, An Act to protect animal health and to amend and repeal other Acts, be deferred until Tuesday, December 8, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 204, Loi protégeant la santé animale et modifiant et abrogeant d'autres lois.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 novembre 2009, le Vice-Président interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 204, Loi protégeant la santé animale et modifiant et abrogeant d'autres lois, soit différé jusqu'au mardi le 8 décembre 2009.

En conséquence, le vote est différé.

Ms. Smith moved,

M^me^ Smith propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 168, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act with respect to violence and harassment in the workplace and other matters, when Bill 168 is next called as a government Order one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That there shall be no deferral of the Third Reading vote allowed pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

A debate arose and, after some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on Government Motion Number 170 be deferred until Tuesday, December 8, 2009.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion numéro 170 émanant du gouvernement soit différé jusqu'au mardi le 8 décembre 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

The Order of the Day for Third Reading of Bill 196, An Act respecting the adjustment of the boundary between the City of Barrie and the Town of Innisfil, having been read,

À l'appel de l'ordre du jour sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 196, Loi concernant la modification des limites territoriales entre la cité de Barrie et la ville d'Innisfil,

Pursuant to the Order of the House of December 3, 2009, the Deputy Speaker put the question forthwith on the motion, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 décembre 2009, le Vice-Président met la motion aux voix immédiatement, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 196, An Act respecting the adjustment of the boundary between the City of Barrie and the Town of Innisfil, be deferred until Tuesday, December 8, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 196, Loi concernant la modification des limites territoriales entre la cité de Barrie et la ville d'Innisfil, soit différé jusqu'au mardi le 8 décembre 2009.

En conséquence, le vote est différé.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of the following Private Bills shall be called concurrently and that the Speaker shall put the questions immediately without debate or amendment:-

Bill Pr15, An Act to revive Allaura Investments Limited.

Bill Pr18, An Act to revive 1516495 Ontario Inc.

Bill Pr25, An Act to revive Cen-Tower Investments Limited.

Bill Pr27, An Act to revive Brismair Property Management Inc.

Bill Pr28, An Act to revive 1105481 Ontario Inc.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr15, An Act to revive Allaura Investments Limited.

Bill Pr18, An Act to revive 1516495 Ontario Inc.

Bill Pr25, An Act to revive Cen-Tower Investments Limited.

Bill Pr27, An Act to revive Brismair Property Management Inc.

Bill Pr28, An Act to revive 1105481 Ontario Inc.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr15, An Act to revive Allaura Investments Limited.

Bill Pr18, An Act to revive 1516495 Ontario Inc.

Bill Pr25, An Act to revive Cen-Tower Investments Limited.

Bill Pr27, An Act to revive Brismair Property Management Inc.

Bill Pr28, An Act to revive 1105481 Ontario Inc.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

M^me^ Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:05 p.m.

À 16 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 8, 2009
TWO HUNDRED AND SEVENTH DAY

MARDI 8 DÉCEMBRE 2009
DEUX CENT SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 203, An Act to allow for better cross-border policing co-operation with other Canadian provinces and territories and to make consequential amendments to the Police Services Act.

After some time, pursuant to the Order of the House of December 2, 2009, the Acting Speaker (Mrs. Munro) interrupted the proceedings and put the question, which motion was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 203, Loi visant à permettre une meilleure coopération avec les autres provinces et les territoires du Canada en ce qui concerne les services policiers transfrontaliers et à apporter des modifications corrélatives à la Loi sur les services policiers.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 décembre 2009, la présidente par intérim, M^{me} Munro interrompt les délibérations et met la motion aux voix et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 56

Aggelonitis	Dombrowsky	Leal	Qaadri
Albanese	Duguid	Levac	Ramal
Arthurs	Dunlop	MacLeod	Ramsay
Balkissoon	Elliott	Mangat	Rinaldi
Bradley	Fonseca	Martiniuk	Ruprecht
Broten	Gerretsen	Mauro	Shurman
Brown	Gravelle	Milloy	Smith
Cansfield	Hampton	Mitchell	Sousa
Caplan	Hardeman	Moridi	Takhar
Carroll	Hoskins	Naqvi	Van Bommel
Chan	Jeffrey	Orazietti	Wilson
Colle	Johnson	O'Toole	Witmer
Crozier	Kwinter	Pendergast	Wynne
DiNovo	Lalonde	Phillips	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 9:45 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker (Mrs. Munro) recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Annual Greenhouse Gas Progress Report 2008/2009 from the Environmental Commissioner of Ontario. (Sessional Paper No. 561)

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 204, An Act to protect animal health and to amend and repeal other Acts, was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 204, Loi protégeant la santé animale et modifiant et abrogeant d'autres lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 63

Albanese	Crozier	Levac	Prue
Arthurs	Dickson	Mangat	Qaadri
Balkissoon	Dombrowsky	Marchese	Ramal
Bartolucci	Duguid	Matthews	Ramsay
Bentley	Duncan	Mauro	Rinaldi
Best	Fonseca	McMeekin	Ruprecht
Bisson	Gerretsen	McNeely	Sandals
Bradley	Gravelle	Meilleur	Smith
Broten	Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Sousa
Brown	Hoskins	Milloy	Takhar
Cansfield	Jaczek	Mitchell	Van Bommel
Caplan	Jeffrey	Moridi	Watson
Carroll	Johnson	Naqvi	Wilkinson
Chan	Kwinter	Orazietti	Wynne
Colle	Lalonde	Pendergast	Zimmer
Craitor	Leal	Phillips	

NAYS / CONTRE - 21

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Bailey	Hudak	Munro	Shurman
Barrett	Klees	O'Toole	Sterling
Chudleigh	MacLeod	Ouellette	Witmer
Dunlop	Martiniuk	Runciman	Yakabuski
Elliott			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The deferred vote on Government Notice of Motion 170 on time allocation of Bill 168 was carried on the following division:-

AYES / POUR - 59

Albanese	Crozier	Leal	Qaadri
Arthurs	Dickson	Levac	Ramal
Balkissoon	Dombrowsky	Mangat	Ramsay
Bartolucci	Duguid	Matthews	Rinaldi

AYES / POUR - Continued

Bentley	Duncan	Mauro	Ruprecht
Best	Flynn	McMeekin	Sandals
Bradley	Fonseca	McNeely	Smith
Broten	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Brown	Gravelle	Milloy	Takhar
Cansfield	Hoskins	Mitchell	Van Bommel
Caplan	Jaczek	Moridi	Watson
Carroll	Jeffrey	Naqvi	Wilkinson
Chan	Johnson	Orazietti	Wynne
Colle	Kwinter	Pendergast	Zimmer
Craitor	Lalonde	Phillips	

NAYS / CONTRE - 28

Arnott	Hampton	Martiniuk	Runciman
Bailey	Hardeman	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline
Barrett	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bisson	Jones	Munro	Sterling
Chudleigh	Klees	O'Toole	Wilson
Dunlop	MacLeod	Ouellette	Witmer
Elliott	Marchese	Prue	Yakabuski

And it was,

Ordered, That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 168, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act with respect to violence and harassment in the workplace and other matters, when Bill 168 is next called as a government Order one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That there shall be no deferral of the Third Reading vote allowed pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 196, An Act respecting the adjustment of the boundary between the City of Barrie and the Town of Innisfil, was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 196, Loi concernant la modification des limites territoriales entre la cité de Barrie et la ville d'Innisfil, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Aggelonitis	Craitor	Lalonde	Qaadri
Albanese	Crozier	Leal	Ramal
Arthurs	Dickson	Mangat	Ramsay
Balkissoon	Dombrowsky	Matthews	Rinaldi
Bartolucci	Duguid	Mauro	Ruprecht
Bentley	Duncan	McMeekin	Sandals
Best	Flynn	McNeely	Smith
Bradley	Fonseca	Meilleur	Sousa
Broten	Gerretsen	Milloy	Takhar
Brown	Gravelle	Mitchell	Van Bommel
Cansfield	Hoskins	Moridi	Watson

AYES / POUR - Continued

Caplan	Jaczek	Naqvi	Wilkinson
Carroll	Jeffrey	Orazietti	Wynne
Chan	Johnson	Pendergast	Zimmer
Colle	Kwinter	Phillips	

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Hampton	Martiniuk	Savoline
Bailey	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Barrett	Hudak	Munro	Sterling
Bisson	Jones	O'Toole	Wilson
Chudleigh	Klees	Ouellette	Witmer
Dunlop	MacLeod	Prue	Yakabuski
Elliott	Marchese	Runciman	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:03 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 03 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Balkissoon from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 210, An Act to protect foreign nationals employed as live-in caregivers and in other prescribed employment and to amend the Employment Standards Act, 2000.

The motion having been put, was carried on the following division:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Balkissoon du Comité permanent de l'assemblée législative présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 210, Loi visant à protéger les étrangers employés comme aides familiaux et dans d'autres emplois prescrits et modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Aggelonitis	Dhillon	Lalonde	Phillips
Albanese	Dickson	Leal	Prue
Arthurs	Duguid	Levac	Qaadri
Balkissoon	Duncan	Mangat	Ramal
Bartolucci	Flynn	Marchese	Rinaldi
Bentley	Gravelle	Mauro	Ruprecht
Berardinetti	Hampton	McMeekin	Sandals
Bisson	Hoskins	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Smith
Broten	Jaczek	Milloy	Sorbara
Caplan	Jeffrey	Mitchell	Tabuns
Chan	Johnson	Naqvi	Van Bommel

AYES / POUR - Continued

Colle	Kular	Orazietti	Zimmer
Crozier	Kwinter	Pendergast	

NAYS / CONTRE - 14

Arnott	Klees	O'Toole	Shurman
Bailey	MacLeod	Ouellette	Wilson
Chudleigh	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman	Yakabuski
Hardeman	Munro		

Pursuant to the Order of the House dated November 26, 2009, the Bill is ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 26 novembre 2009, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

_____

Mr. Berardinetti from the Standing Committee on Justice Policy presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

M. Berardinetti du Comité permanent de la justice présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 175, An Act to enhance labour mobility between Ontario and other Canadian provinces and territories.

Projet de loi 175, Loi visant à accroître la mobilité de la main-d'œuvre entre l'Ontario et les autres provinces et les territoires du Canada.

The motion having been put, was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 47

Aggelonitis	Crozier	Kular	Pendergast
Albanese	Dhillon	Kwinter	Phillips
Arthurs	Dickson	Lalonde	Qaadri
Balkissoon	Dombrowsky	Leal	Ramal
Bartolucci	Duguid	Levac	Rinaldi
Bentley	Duncan	Mangat	Ruprecht
Berardinetti	Flynn	Mauro	Sandals
Broten	Gravelle	McMeekin	Smith
Cansfield	Hoskins	Milloy	Sorbara
Caplan	Jaczek	Mitchell	Van Bommel
Chan	Jeffrey	Naqvi	Zimmer
Colle	Johnson	Orazietti	

NAYS / CONTRE - 23

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Bailey	Klees	Munro	Shurman
Barrett	MacLeod	O'Toole	Tabuns
Bisson	Marchese	Ouellette	Wilson
Chudleigh	Martiniuk	Prue	Yakabuski
Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Runciman	

Pursuant to the Order of the House dated November 30, 2009, the Bill is ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 novembre 2009, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the December 8, 2009 report of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 563).

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

An Order of the House dated December 1, 2009, amended by the House on December 2, 2009, provides for allocation of time for proceedings on Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts.

The Order provides that the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall report Bill 218 to the House no later than Tuesday, December 8, 2009.

The House not having received this report during Reports by Committees today, the Bill without amendment is therefore deemed to be reported to, and received by, the House.

The question being put on the motion for adoption of the report, it was carried on the following division:-

AYES / POUR - 49

Aggelonitis	Dhillon	Kwinter	Pendergast
Albanese	Dickson	Lalonde	Phillips
Arthurs	Dombrowsky	Leal	Qaadri
Balkissoon	Duguid	Levac	Ramal
Bartolucci	Duncan	Mangat	Rinaldi
Bentley	Flynn	Mauro	Ruprecht
Berardinetti	Gravelle	McMeekin	Sandals
Broten	Hoskins	Meilleur	Smith
Cansfield	Jaczek	Milloy	Sorbara
Caplan	Jeffrey	Mitchell	Van Bommel
Chan	Johnson	Naqvi	Wilkinson
Colle	Kular	Orazietti	Zimmer
Crozier			

NAYS / CONTRE - 24

Arnott	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Runciman
Bailey	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Barrett	Klees	Munro	Shurman
Bisson	MacLeod	O'Toole	Tabuns
Hampton	Marchese	Ouellette	Wilson
Hardeman	Martiniuk	Prue	Yakabuski

The Bill is therefore ordered for Third Reading.

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr. Bentley, Bill 231, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act, was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Bentley, le projet de loi 231, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Aggelonitis	Dhillon	Kwinter	Pendergast
Albanese	Dickson	Lalonde	Phillips
Arthurs	Dombrowsky	Leal	Qaadri
Balkissoon	Duguid	Levac	Ramal
Bartolucci	Duncan	Mangat	Rinaldi
Bentley	Flynn	Mauro	Ruprecht
Berardinetti	Gravelle	McMeekin	Sandals
Broten	Hoskins	Meilleur	Smith
Caplan	Jaczek	Milloy	Sorbara
Chan	Jeffrey	Mitchell	Van Bommel
Colle	Johnson	Naqvi	Wilkinson
Crozier	Kular	Orazietti	Zimmer

NAYS / CONTRE - 23

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Bailey	Hudak	Munro	Shurman
Barrett	Klees	O'Toole	Tabuns
Bisson	MacLeod	Ouellette	Wilson
Chudleigh	Martiniuk	Prue	Yakabuski
Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Runciman	

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 232, An Act to amend the Taxation Act, 2007 with respect to income tax exemptions for artists. Mr. Tabuns.

Bill 233, An Act to amend the Trades Qualification and Apprenticeship Act. Mr. Bailey.

Bill 234, An Act to amend the Taxation Act, 2007 to provide for a tax credit for heritage properties. Mr. Arnott.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 232, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts à l'égard des exemptions d'impôt sur le revenu accordées aux artistes. M. Tabuns.

Projet de loi 233, Loi modifiant la Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier. M. Bailey.

Projet de loi 234, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts afin de prévoir un crédit d'impôt pour bien patrimonial. M. Arnott.

On motion by Mr. Phillips, Bill 235, An Act to enact the Energy Consumer Protection Act, 2009 and to amend other Acts, was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Phillips, le projet de loi 235, Loi édictant la Loi de 2009 sur la protection des consommateurs d'énergie et modifiant d'autres lois, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 66

Aggelonitis	Dombrowsky	Mangat	Prue
Albanese	Duguid	Martiniuk	Qaadri
Arthurs	Duncan	Mauro	Ramal
Bailey	Flynn	McMeekin	Ramsay
Balkissoon	Gravelle	Meilleur	Rinaldi
Barrett	Hardeman	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Runciman
Bartolucci	Hoskins	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Ruprecht
Bentley	Jaczek	Milloy	Sandals
Berardinetti	Jeffrey	Mitchell	Savoline
Bisson	Johnson	Munro	Shurman
Broten	Jones	Naqvi	Smith
Caplan	Kular	Orazietti	Sorbara
Chan	Kwinter	O'Toole	Tabuns
Colle	Lalonde	Ouellette	Van Bommel
Crozier	Leal	Pendergast	Yakabuski
Dhillon	Levac	Phillips	Zimmer
Dickson	MacLeod		

NAYS / CONTRE - 0

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(g), notice for ballot items 58, 59, 60, 62 and 63 be waived.

MOTIONS

Sur la motion de M^me^ Smith,

Pursuant to Standing Order 30(c), the Acting Speaker (Mrs. Munro) interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

Conformément à l'article 30 c) du Règlement, la présidente par intérim, M^me^ Munro interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

ORDERS OF THE DAY

Pursuant to the Order of the House of December 7, 2009, a debate arose on the Orders for Concurrence in Supply for the following ministries:-

Supply for the Ministry of Economic Development;

Supply for the Ministry of Energy and Infrastructure;

Supply for the Ministry of Finance;

Supply for the Ministry of Research and Innovation;

Supply for the Ministry of Municipal Affairs and Housing;

ORDRE DU JOUR

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 7 décembre 2009, il s'élève un débat sur les ordres d'adoption des budgets des dépenses des ministères suivantes:-

Budget des dépensés du ministère du Développement économique;

Budget des dépensés du ministère de l'Énergie et de l'Infrastructure;

Budget des dépensés du ministère des Finances;

Budget des dépensés du ministère de la Recherche et de l'Innovation;

Budget des dépensés du ministère des Affaires municipales et du Logement;

Supply for the Ministry of Health and Long-Term Care (including supplementaries);

Budget des dépensés du ministère de la Santé et des Soins de longue durée (supplémentaires inclus);

Supply for the Ministry of Small Business and Consumer Services;

Budget des dépensés du ministère des Petites Entreprises et services aux consommateurs;

Supply for the Ministry of Community and Social Services (including supplementaries);

Budget des dépensés du ministère des Services sociaux et communautaires (supplémentaires inclus);

Supply for the Ministry of Labour;

Budget des dépensés du ministère de Travail;

Supply for the Ministry of Tourism;

Budget des dépensés du ministère de Tourisme;

Supply for the Ministry of Aboriginal Affairs.

Budget des dépensés du ministère des Affaires autochtones.

After some time, the question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Economic Development, the Acting Speaker (Mrs. Munro) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion portant sur l'ordre d'adoption de budget des dépenses du ministère du Développement économique, la présidente par intérim, M^{me} Munro déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Pursuant to the Order of the House of December 7, 2009, the vote was deferred until December 9, 2009.

Conformément à l'ordre adopté par L'Assemblée le 7 décembre 2009, le vote sur la motion est différé jusqu'au 9 décembre 2009.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Energy and Infrastructure, the Acting Speaker declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

La motion portant sur l'ordre d'adoption de budget des dépenses du ministère ministère de l'Énergie et de l'Infrastructure, la Présidente par intérim, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Pursuant to the Order of the House of December 7, 2009, the vote was deferred until December 9, 2009.

Conformément à l'ordre adopté par L'Assemblée le 7 décembre 2009, le vote sur la motion est différé jusqu'au 9 décembre 2009.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Finance, the Acting Speaker declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

La motion portant sur l'ordre d'adoption de budget des dépenses du ministère des Finances, la Présidente par intérim, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Pursuant to the Order of the House of December 7, 2009, the vote was deferred until December 9, 2009.

Conformément à l'ordre adopté par L'Assemblée le 7 décembre 2009, le vote sur la motion est différé jusqu'au 9 décembre 2009.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Research and Innovation, the Acting Speaker declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Pursuant to the Order of the House of December 7, 2009, the vote was deferred until December 9, 2009.

La motion portant sur l'ordre d'adoption de budget des dépenses du ministère de la Recherche et de l'Innovation, la Présidente par intérim, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Conformément à l'ordre adopté par L'Assemblée le 7 décembre 2009, le vote sur la motion est différé jusqu'au 9 décembre 2009.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Municipal Affairs and Housing, the Acting Speaker declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Pursuant to the Order of the House of December 7, 2009, the vote was deferred until December 9, 2009.

La motion portant sur l'ordre d'adoption de budget des dépenses du ministère des Affaires municipales et du Logement, la Présidente par intérim, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Conformément à l'ordre adopté par L'Assemblée le 7 décembre 2009, le vote sur la motion est différé jusqu'au 9 décembre 2009.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Health and Long-Term Care (including supplementaries), the Acting Speaker declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Pursuant to the Order of the House of December 7, 2009, the vote was deferred until December 9, 2009.

La motion portant sur l'ordre d'adoption de budget des dépenses du ministère de la Santé et des Soins de longue durée (supplémentaires inclus), la Présidente par intérim, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Conformément à l'ordre adopté par L'Assemblée le 7 décembre 2009, le vote sur la motion est différé jusqu'au 9 décembre 2009.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Small Business and Consumer Services, the Acting Speaker declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Pursuant to the Order of the House of December 7, 2009, the vote was deferred until December 9, 2009.

La motion portant sur l'ordre d'adoption de budget des dépenses du ministère des Petites Entreprises et services aux consommateurs, la Présidente par intérim, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Conformément à l'ordre adopté par L'Assemblée le 7 décembre 2009, le vote sur la motion est différé jusqu'au 9 décembre 2009.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services (including supplementaries), the Acting Speaker declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Pursuant to the Order of the House of December 7, 2009, the vote was deferred until December 9, 2009.

La motion portant sur l'ordre d'adoption de budget des dépenses du ministère des Services sociaux et communautaires (supplémentaires inclus), la Présidente par intérim, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Conformément à l'ordre adopté par L'Assemblée le 7 décembre 2009, le vote sur la motion est différé jusqu'au 9 décembre 2009.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Labour, the Acting Speaker declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Pursuant to the Order of the House of December 7, 2009, the vote was deferred until December 9, 2009.

La motion portant sur l'ordre d'adoption de budget des dépenses du ministère de Travail, la Présidente par intérim, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Conformément à l'ordre adopté par L'Assemblée le 7 décembre 2009, le vote sur la motion est différé jusqu'au 9 décembre 2009.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Tourism, the Acting Speaker declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Pursuant to the Order of the House of December 7, 2009, the vote was deferred until December 9, 2009.

La motion portant sur l'ordre d'adoption de budget des dépenses du ministère de Tourisme, la Présidente par intérim, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Conformément à l'ordre adopté par L'Assemblée le 7 décembre 2009, le vote sur la motion est différé jusqu'au 9 décembre 2009.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Aboriginal Affairs, the Acting Speaker declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Pursuant to the Order of the House of December 7, 2009, the vote was deferred until December 9, 2009.

La motion portant sur l'ordre d'adoption de budget des dépenses du ministère des Affaires autochtones, la Présidente par intérim, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Conformément à l'ordre adopté par L'Assemblée le 7 décembre 2009, le vote sur la motion est différé jusqu'au 9 décembre 2009.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

After three matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

Après l'étude de trois questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:20 p.m.

À 18 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 9, 2009
TWO HUNDRED AND EIGHTH DAY

MERCREDI 9 DÉCEMBRE 2009
DEUX CENT HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts.

Pursuant to the Orders of the House of December 1 and 2, 2009, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question, which motion was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 218, Loi mettant en œuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2009 et édictant, modifiant ou abrogeant diverses lois.

Conformément à les ordres adopté par l'Assemblée le 1er et 2 décembre 2009, le Vice-Président interrompt les délibérations et met la motion aux voix et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 56

Aggelonitis	Colle	Lalonde	Phillips
Albanese	Dickson	Leal	Qaadri
Arthurs	Dombrowsky	Levac	Ramsay
Balkissoon	Duguid	Mangat	Rinaldi
Bartolucci	Duncan	Matthews	Sandals
Bentley	Flynn	Mauro	Sergio
Berardinetti	Fonseca	McNeely	Smith
Bradley	Gravelle	Meilleur	Sousa
Broten	Hoskins	Milloy	Takhar
Brown	Jaczek	Mitchell	Van Bommel
Cansfield	Jeffrey	Moridi	Watson
Caplan	Johnson	Naqvi	Wilkinson
Carroll	Kular	Orazietti	Wynne
Chan	Kwinter	Pendergast	Zimmer

NAYS / CONTRE - 29

Arnott	Hardeman	Martiniuk	Savoline
Bailey	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Shurman
Barrett	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Sterling

NAYS / CONTRE - Continued

Bisson	Jones	Munro	Tabuns
Chudleigh	Klees	O'Toole	Wilson
DiNovo	MacLeod	Prue	Witmer
Dunlop	Marchese	Runciman	Yakabuski
Hampton			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The Order of the Day for Third Reading of Bill 175, An Act to enhance labour mobility between Ontario and other Canadian provinces and territories having been called, and the motion for Third Reading having been moved,

À l'appel de l'ordre du jour sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 175, Loi visant à accroître la mobilité de la main-d'œuvre entre l'Ontario et les autres provinces et les territoires du Canada, et la motion portant troisième lecture a été proposée,

Pursuant to the Order of the House of November 30, 2009, the Deputy Speaker put the question forthwith on the motion, which question was carried on the following division:-

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 novembre 2009, le Vice-Président met la motion aux voix immédiatement, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 56

Aggelonitis	Colle	Leal	Qaadri
Albanese	Dickson	Levac	Ramsay
Arthurs	Dombrowsky	Mangat	Rinaldi
Balkissoon	Duguid	Matthews	Ruprecht
Bartolucci	Duncan	Mauro	Sandals
Bentley	Flynn	McNeely	Sergio
Berardinetti	Fonseca	Meilleur	Smith
Bradley	Gravelle	Milloy	Sousa
Broten	Hoskins	Mitchell	Takhar
Brown	Jaczek	Moridi	Van Bommel
Cansfield	Jeffrey	Naqvi	Watson
Caplan	Johnson	Orazietti	Wilkinson
Carroll	Kular	Pendergast	Wynne
Chan	Lalonde	Phillips	Zimmer

NAYS / CONTRE - 28

Arnott	Hampton	Marchese	Runciman
Bailey	Hardeman	Martiniuk	Savoline
Barrett	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Shurman
Bisson	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
Chudleigh	Jones	Munro	Wilson
DiNovo	Klees	O'Toole	Witmer
Dunlop	MacLeod	Prue	Yakabuski

And the Bill was accordingly read the third time and passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:23 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 23 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

The Speaker delivered the following ruling:- Le Président a rendu la décision suivante :-

On Thursday, November 19, the Member for Oshawa raised a point of order with respect to the authority of the Standing Committee on Public Accounts to summon witnesses.

To the extent that his point of order touched on specific proceedings of the Standing Committee on Public Accounts, I will say that it is not the place of the Speaker to become involved. The Committee, like every committee of the House, has the ability to regulate its own affairs. Where it needs the guidance or intervention of the House, or when there is a problem it cannot solve itself, the proper course is for the committee to make a report to the House setting out the matter at issue in the committee.

This not having occurred, I can only assume that within the scope of its authority the committee has been successfully dealing with its own affairs to the satisfaction of its members.

To answer the Member's direct and specific question, though, I can confirm that committees do have the authority to summon witnesses of their choosing. Standing Order 110(b) states that "(e)xcept when the House otherwise orders, each Committee shall have power to send for persons, papers and things."

This is a power delegated from the House, which retains the authority to compel attendance or production. There are therefore some practical and contextual limitations on a committee's authority but in general, committees may invite any witnesses it considers to be in a position to offer testimony that will be helpful to the committee in its inquiries.

The Speaker delivered the following ruling:- Le Président a rendu la décision suivante :-

On December 2, 2009, the Member for Carleton-Mississippi Mills (Mr. Sterling) rose on a point of order concerning his inability to vote from his assigned seat during recorded divisions held on December 1.

The House will recall that the Member had not been able to vote from his assigned seat because a named Member had refused to withdraw from the Chamber on November 30; that Member, along with another named Member, had been suspended from the service of the House for the remainder of the session when the Sergeant-at-Arms indicated that force was necessary to compel obedience. However, those suspended Members were still in the Chamber on December 1, and one of them was occupying the seat assigned to the Member for Carleton-Mississippi Mills during a recorded division on the motion for second reading of Bill 175, and during other divisions that morning.

Members will recall that, in the immediate aftermath of the first division, I responded to points of order and points of privilege on what had happened. Later, in response to concerns that certain Members of the Official Opposition would be unable to vote from their assigned seats because the suspended Members were occupying them, I indicated to the Member for Carleton-Mississippi Mills that he could assume the unoccupied seat of another Member. I made a similar accommodation with respect to the Member for Simcoe-Grey (Mr. Wilson), whose seat was also being occupied by another suspended Member.

The Member for Carleton-Mississippi Mills now asks why I ignored Standing Orders 20 and 28 in making this accommodation. Standing Order 20 requires Members to "remain in their places and refrain from interrupting the Speaker" in certain situations, and to not interrupt the Member who has the floor. Standing Order 28 deals with the procedure for taking divisions; in particular, Standing Order 28(a) states that it requires "five members standing in their places" to force a division after a voice vote, and Standing Order 28(c) states that a Member wishing to vote "shall rise and record his or her vote".

Let me first say that neither Standing Order 20 nor Standing Order 28 specifically indicates that a Member wishing to vote in a division must do so from an assigned seat, and so I did not ignore any Standing Order when I acted as I did. Nevertheless, as Members well know, it is our settled practice that Members wishing to vote in a division do so from their assigned seats.

Speakers of this House have long upheld the practice that members must vote from their assigned places in the Chamber, and so have I. In point of fact though, seating assignments of all Members of the Assembly are ultimately made by the Speaker. In practice, of course, the Speaker assigns blocks of seats and then generally acquiesces in the recommendations of the various recognized parties on their seating wishes for their individual Members. But as I said, ultimately it is the Speaker's decision, as demonstrated by the fact that the Speaker takes full responsibility for assigning the seats of any Independent Members. That being the case, when I indicated that the Member for Carleton-Mississippi Mills could vote from another seat, I was in effect assigning him that seat, if only temporarily.

Additionally though, one has to look at this issue in the context of the nature and extent of the disorder that erupted last Monday. It cannot but have been apparent to any observer in the Chamber at the time of the naming of the Member for Bruce-Grey-Owen Sound that he was acting in concert with a plan understood by his caucus, and participated in by the caucus as a collective. Indeed, the Member for Carleton-Mississippi Mills is one of several members who put themselves between the named Member and the Sergeant-at-Arms, preventing the removal of the named Member from the Legislative Chamber.

As business carried on and the House entered into the recorded vote on Second Reading of Bill 175, the Member for Carleton-Mississippi Mills was seated at a place other than his assigned seat. The Member did not at that point complain either that he wished to vote but might not be able to because another Member was in his seat, or that the Member occupying his seat refused to leave when asked to do so. The confusion that ensued, and the basis of the complaint now made by the Member for Carelton-Misissippi Mills, was to a significant extent of his own making. As I said at that time, "you cannot contrive a breach of your own privileges."

In a subsequent vote, however, the Member for Mississippi Mills and the Member for Simcoe-Grey were again both prevented from being in their seats because they were occupied by the 2 previously-named Members. At this time, the members did draw this situation to my attention before the roll-call commenced, and it was at this point that I made the accommodation I referred to previously.

I regret that my approach inconvenienced the Members who sought to vote from their regular seats, but I hope that they can appreciate that, shortly after the consequences of the mischief being perpetrated by the suspended Members became clear to everyone in the House, I was able to ensure that Members wishing to vote were able to do so. I stand by my approach to dealing with the issue.

In looking into how other Speakers have handled challenging situations in this Chamber, I came across Speaker Stockwell's ruling at page 538 of the *Journals* for April 6, 1997. This is what Speaker Stockwell said:

> I believe that the modern definition of Speaker requires that decisions are taken which are also in the best interests of the institution of Parliament. On occasion, in particular when faced with extraordinary circumstances, Speakers may have to intervene in a way, which seeks to enable the Parliamentary process to accomplish the business at hand.... In this House, Speaker Warner quoting Speaker Fraser, said on May 27, 1991 that, "the Speaker does have a latitude to act in exceptional instances"

I agree with Speaker Stockwell's statement. That statement was made in 1997 in the course of the longest voting process in the history of this Assembly. A few months later, the House adopted Standing Order changes that strengthened the hand of the Speaker and of the House in dealing with disorder and the progress of Assembly business. Those changes appear to have been informed by a desire by the House to ensure that disorder does not trump the democratic rights of Members.

I have already provided my thoughts to the House on the events of last week. I will repeat one part of those comments:- "respect is a mutual obligation. There are boundaries to which Members must also adhere and standards of conduct that must be upheld. This is not about the Chair's discretion or the opinion of an individual Speaker. It is about failing to show due deference to this institution and the traditions of civil debate; it is about failing to show due deference to the privileges of fellow members of this Parliament, including members from all parties; and importantly, it's about failing to display an image of parliamentary conduct that the public would rightly regard as appropriate."

In closing, I thank the Member for Carleton-Mississippi Mills for raising his point of order. His concerns do not raise a matter of order, but they have given me an opportunity to reflect on the events of last week, and on how such events might be dealt with in the future.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on Government Order Number 31, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Economic Development, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Crozier	Mangat	Ramsay
Albanese	Dickson	Matthews	Rinaldi
Arthurs	Dombrowsky	Mauro	Ruprecht
Bartolucci	Duguid	McMeekin	Sandals
Bentley	Duncan	McNeely	Sergio
Berardinetti	Flynn	Milloy	Smith
Best	Fonseca	Mitchell	Sousa
Bradley	Gravelle	Moridi	Takhar
Broten	Hoskins	Naqvi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Orazietti	Watson
Caplan	Johnson	Pendergast	Wilkinson
Carroll	Kwinter	Phillips	Wynne
Chan	Leal	Ramal	Zimmer
Colle	Levac		

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bailey	Hudak	Munro	Sterling
Bisson	Jones	O'Toole	Tabuns
Chudleigh	MacLeod	Ouellette	Wilson
DiNovo	Marchese	Prue	Witmer
Elliott	Martiniuk	Runciman	Yakabuski
Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on Government Order Number 32, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Energy and Infrastructure, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Crozier	Mangat	Ramsay
Albanese	Dickson	Matthews	Rinaldi
Arthurs	Dombrowsky	Mauro	Ruprecht
Bartolucci	Duguid	McMeekin	Sandals
Bentley	Duncan	McNeely	Sergio
Berardinetti	Flynn	Milloy	Smith
Best	Fonseca	Mitchell	Sousa
Bradley	Gravelle	Moridi	Takhar
Broten	Hoskins	Naqvi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Orazietti	Watson

AYES / POUR - Continued

Caplan	Johnson	Pendergast	Wilkinson
Carroll	Kwinter	Phillips	Wynne
Chan	Leal	Ramal	Zimmer
Colle	Levac		

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bailey	Hudak	Munro	Sterling
Bisson	Jones	O'Toole	Tabuns
Chudleigh	MacLeod	Ouellette	Wilson
DiNovo	Marchese	Prue	Witmer
Elliott	Martiniuk	Runciman	Yakabuski
Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on Government Order Number 33, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Finance, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Crozier	Mangat	Ramsay
Albanese	Dickson	Matthews	Rinaldi
Arthurs	Dombrowsky	Mauro	Ruprecht
Bartolucci	Duguid	McMeekin	Sandals
Bentley	Duncan	McNeely	Sergio
Berardinetti	Flynn	Milloy	Smith
Best	Fonseca	Mitchell	Sousa
Bradley	Gravelle	Moridi	Takhar
Broten	Hoskins	Naqvi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Orazietti	Watson
Caplan	Johnson	Pendergast	Wilkinson
Carroll	Kwinter	Phillips	Wynne
Chan	Leal	Ramal	Zimmer
Colle	Levac		

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bailey	Hudak	Munro	Sterling
Bisson	Jones	O'Toole	Tabuns
Chudleigh	MacLeod	Ouellette	Wilson
DiNovo	Marchese	Prue	Witmer
Elliott	Martiniuk	Runciman	Yakabuski
Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on Government Order Number 34, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Research and Innovation, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Crozier	Mangat	Ramsay
Albanese	Dickson	Matthews	Rinaldi
Arthurs	Dombrowsky	Mauro	Ruprecht
Bartolucci	Duguid	McMeekin	Sandals
Bentley	Duncan	McNeely	Sergio
Berardinetti	Flynn	Milloy	Smith
Best	Fonseca	Mitchell	Sousa
Bradley	Gravelle	Moridi	Takhar
Broten	Hoskins	Naqvi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Orazietti	Watson
Caplan	Johnson	Pendergast	Wilkinson
Carroll	Kwinter	Phillips	Wynne
Chan	Leal	Ramal	Zimmer
Colle	Levac		

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bailey	Hudak	Munro	Sterling
Bisson	Jones	O'Toole	Tabuns
Chudleigh	MacLeod	Ouellette	Wilson
DiNovo	Marchese	Prue	Witmer
Elliott	Martiniuk	Runciman	Yakabuski
Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on Government Order Number 35, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Municipal Affairs and Housing, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Crozier	Mangat	Ramsay
Albanese	Dickson	Matthews	Rinaldi
Arthurs	Dombrowsky	Mauro	Ruprecht
Bartolucci	Duguid	McMeekin	Sandals
Bentley	Duncan	McNeely	Sergio
Berardinetti	Flynn	Milloy	Smith
Best	Fonseca	Mitchell	Sousa
Bradley	Gravelle	Moridi	Takhar
Broten	Hoskins	Naqvi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Orazietti	Watson
Caplan	Johnson	Pendergast	Wilkinson
Carroll	Kwinter	Phillips	Wynne
Chan	Leal	Ramal	Zimmer
Colle	Levac		

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bailey	Hudak	Munro	Sterling
Bisson	Jones	O'Toole	Tabuns
Chudleigh	MacLeod	Ouellette	Wilson
DiNovo	Marchese	Prue	Witmer
Elliott	Martiniuk	Runciman	Yakabuski
Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on Government Order Number 36, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Health and Long-Term Care (including supplementaries), was carried on the following division:-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Crozier	Mangat	Ramsay
Albanese	Dickson	Matthews	Rinaldi
Arthurs	Dombrowsky	Mauro	Ruprecht
Bartolucci	Duguid	McMeekin	Sandals
Bentley	Duncan	McNeely	Sergio
Berardinetti	Flynn	Milloy	Smith
Best	Fonseca	Mitchell	Sousa
Bradley	Gravelle	Moridi	Takhar
Broten	Hoskins	Naqvi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Orazietti	Watson
Caplan	Johnson	Pendergast	Wilkinson
Carroll	Kwinter	Phillips	Wynne
Chan	Leal	Ramal	Zimmer
Colle	Levac		

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bailey	Hudak	Munro	Sterling
Bisson	Jones	O'Toole	Tabuns
Chudleigh	MacLeod	Ouellette	Wilson
DiNovo	Marchese	Prue	Witmer
Elliott	Martiniuk	Runciman	Yakabuski
Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on Government Order Number 37, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Small Business and Consumer Services, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Crozier	Mangat	Ramsay
Albanese	Dickson	Matthews	Rinaldi
Arthurs	Dombrowsky	Mauro	Ruprecht
Bartolucci	Duguid	McMeekin	Sandals

AYES / POUR - Continued

Bentley	Duncan	McNeely	Sergio
Berardinetti	Flynn	Milloy	Smith
Best	Fonseca	Mitchell	Sousa
Bradley	Gravelle	Moridi	Takhar
Broten	Hoskins	Naqvi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Orazietti	Watson
Caplan	Johnson	Pendergast	Wilkinson
Carroll	Kwinter	Phillips	Wynne
Chan	Leal	Ramal	Zimmer
Colle	Levac		

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bailey	Hudak	Munro	Sterling
Bisson	Jones	O'Toole	Tabuns
Chudleigh	MacLeod	Ouellette	Wilson
DiNovo	Marchese	Prue	Witmer
Elliott	Martiniuk	Runciman	Yakabuski
Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on Government Order Number 38, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services (including supplementaries), was carried on the following division:-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Crozier	Mangat	Ramsay
Albanese	Dickson	Matthews	Rinaldi
Arthurs	Dombrowsky	Mauro	Ruprecht
Bartolucci	Duguid	McMeekin	Sandals
Bentley	Duncan	McNeely	Sergio
Berardinetti	Flynn	Milloy	Smith
Best	Fonseca	Mitchell	Sousa
Bradley	Gravelle	Moridi	Takhar
Broten	Hoskins	Naqvi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Orazietti	Watson
Caplan	Johnson	Pendergast	Wilkinson
Carroll	Kwinter	Phillips	Wynne
Chan	Leal	Ramal	Zimmer
Colle	Levac		

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bailey	Hudak	Munro	Sterling
Bisson	Jones	O'Toole	Tabuns
Chudleigh	MacLeod	Ouellette	Wilson
DiNovo	Marchese	Prue	Witmer
Elliott	Martiniuk	Runciman	Yakabuski
Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on Government Order Number 39, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Labour, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Crozier	Mangat	Ramsay
Albanese	Dickson	Matthews	Rinaldi
Arthurs	Dombrowsky	Mauro	Ruprecht
Bartolucci	Duguid	McMeekin	Sandals
Bentley	Duncan	McNeely	Sergio
Berardinetti	Flynn	Milloy	Smith
Best	Fonseca	Mitchell	Sousa
Bradley	Gravelle	Moridi	Takhar
Broten	Hoskins	Naqvi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Orazietti	Watson
Caplan	Johnson	Pendergast	Wilkinson
Carroll	Kwinter	Phillips	Wynne
Chan	Leal	Ramal	Zimmer
Colle	Levac		

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bailey	Hudak	Munro	Sterling
Bisson	Jones	O'Toole	Tabuns
Chudleigh	MacLeod	Ouellette	Wilson
DiNovo	Marchese	Prue	Witmer
Elliott	Martiniuk	Runciman	Yakabuski
Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on Government Order Number 40, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Tourism, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Crozier	Mangat	Ramsay
Albanese	Dickson	Matthews	Rinaldi
Arthurs	Dombrowsky	Mauro	Ruprecht
Bartolucci	Duguid	McMeekin	Sandals
Bentley	Duncan	McNeely	Sergio
Berardinetti	Flynn	Milloy	Smith
Best	Fonseca	Mitchell	Sousa
Bradley	Gravelle	Moridi	Takhar
Broten	Hoskins	Naqvi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Orazietti	Watson
Caplan	Johnson	Pendergast	Wilkinson
Carroll	Kwinter	Phillips	Wynne
Chan	Leal	Ramal	Zimmer
Colle	Levac		

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bailey	Hudak	Munro	Sterling
Bisson	Jones	O'Toole	Tabuns
Chudleigh	MacLeod	Ouellette	Wilson
DiNovo	Marchese	Prue	Witmer
Elliott	Martiniuk	Runciman	Yakabuski
Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on Government Order Number 41, on the motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Aboriginal Affairs, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Crozier	Mangat	Ramsay
Albanese	Dickson	Matthews	Rinaldi
Arthurs	Dombrowsky	Mauro	Ruprecht
Bartolucci	Duguid	McMeekin	Sandals
Bentley	Duncan	McNeely	Sergio
Berardinetti	Flynn	Milloy	Smith
Best	Fonseca	Mitchell	Sousa
Bradley	Gravelle	Moridi	Takhar
Broten	Hoskins	Naqvi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Orazietti	Watson
Caplan	Johnson	Pendergast	Wilkinson
Carroll	Kwinter	Phillips	Wynne
Chan	Leal	Ramal	Zimmer
Colle	Levac		

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Bailey	Hudak	Munro	Sterling
Bisson	Jones	O'Toole	Tabuns
Chudleigh	MacLeod	Ouellette	Wilson
DiNovo	Marchese	Prue	Witmer
Elliott	Martiniuk	Runciman	Yakabuski
Hampton	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:04 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 04 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:

Your Committee recommends that the following Bill be not reported:-

Bill 132, An Act to amend the Liquor Licence Act.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Prue du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité recommande que le projet de loi suivant ne soit pas reporté:-

Projet de loi 132, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 236, An Act to amend the Pension Benefits Act. Hon. Mr. Duncan.

Bill 237, An Act to sustain and encourage improvement in Ontario's water and waste water services and to establish the Ontario Water Board. Mr. Caplan.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 236, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite. L'hon. M. Duncan.

Projet de loi 237, Loi visant à assurer la viabilité des services d'approvisionnement en eau et des services relatifs aux eaux usées de l'Ontario et à favoriser leur amélioration et créant la Commission des eaux de l'Ontario. M. Caplan.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to zero tolerance of violence on public transit (Sessional Paper No. P-201) Mr. Colle.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Runciman and Mr. Yakabuski.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Arnott, Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka), Mrs. Munro and Mr. Ouellette.

Petition relating to cancelling the scheduled implementation of sales tax harmonization (Sessional Paper No. P-244) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Petition relating to stopping the closure of independently owned and operated Driver and Vehicle Licence Issuing Offices in Ontario by Service Ontario (Sessional Paper No. P-287) Mr. Runciman.

Petition relating to providing adequate increases in the operating budget of Muskoka Algonquin Healthcare to maintain current health services and provide long-term care beds (Sessional Paper No. P-291) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to requesting that the current privately operated Driver and Vehicle Licence Issuing Offices of Ontario remain open (Sessional Paper No. P-295) Mr. Yakabuski.

Petition relating to approving and initiating the process to expand the Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-298) Mr. Chudleigh.

Petition relating to abandoning the RFP process for school bus companies (Sessional Paper No. P-303) Mr. Yakabuski.

Petition relating to not imposing the harmonized provincial and GST tax on Ontario's hard-working families and businesses (Sessional Paper No. P-317) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to a full public inquiry into spending at eHealth (Sessional Paper No. P-326) Mrs. Savoline.

Petition relating to initiating a joint process with the Federal Government to reconsider the HST (Sessional Paper No. P-327) Mr. Chudleigh.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 168, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act with respect to violence and harassment in the workplace and other matters.

After some time, pursuant to the Order of the House of December 8, 2009, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question, which motion was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail en ce qui concerne la violence et le harcèlement au travail et d'autres questions.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 8 décembre 2009, le Vice-Président interrompt les délibérations et met la motion aux voix et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 66

Albanese	Flynn	Martiniuk	Phillips
Arnott	Fonseca	Mauro	Prue
Arthurs	Hampton	McMeekin	Rinaldi
Balkissoon	Hardeman	McNeely	Runciman
Berardinetti	Horwath	Meilleur	Ruprecht
Bisson	Hoskins	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Sandals
Broten	Jaczek	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Brown	Jeffrey	Milloy	Sergio
Caplan	Johnson	Mitchell	Smith
Carroll	Jones	Moridi	Sousa
Chudleigh	Klees	Munro	Tabuns
Colle	Lalonde	Naqvi	Van Bommel
Dhillon	Leal	Orazietti	Wilkinson
Dickson	Levac	O'Toole	Witmer
DiNovo	MacLeod	Ouellette	Yakabuski
Duguid	Mangat	Pendergast	Zimmer
Elliott	Marchese		

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 210, An Act to protect foreign nationals employed as live-in caregivers and in other prescribed employment and to amend the Employment Standards Act, 2000.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 210, Loi visant à protéger les étrangers employés comme aides familiaux et dans d'autres emplois prescrits et modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi.

After some time, pursuant to the Order of the House of November 26, 2009, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question, which motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 26 novembre 2009, le Vice-Président interrompt les délibérations et met la motion aux voix et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 48

Albanese	Flynn	Marchese	Prue
Arthurs	Fonseca	Mauro	Ramal
Balkissoon	Hampton	McMeekin	Rinaldi
Berardinetti	Horwath	McNeely	Ruprecht
Bisson	Hoskins	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Sandals
Broten	Jaczek	Milloy	Sergio
Brown	Jeffrey	Mitchell	Smith
Colle	Johnson	Moridi	Sousa
Dhillon	Lalonde	Naqvi	Tabuns
Dickson	Leal	Orazietti	Van Bommel
DiNovo	Levac	Pendergast	Wilkinson
Duguid	Mangat	Phillips	Zimmer

NAYS / CONTRE - 13

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Chudleigh	Jones	Munro	Witmer
Dunlop	Martiniuk	O'Toole	Yakabuski
Elliott			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Mr. Duguid moved, That the House do now adjourn.

M. Duguid propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:52 p.m.

À 17 h 52, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 10, 2009
TWO HUNDRED AND NINTH DAY

JEUDI 10 DÉCEMBRE 2009
DEUX CENT NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 235, An Act to enact the Energy Consumer Protection Act, 2009 and to amend other Acts.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 235, Loi édictant la Loi de 2009 sur la protection des consommateurs d'énergie et modifiant d'autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:38 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 38 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 238, An Act to amend the Liquor Licence Act with respect to weapons on licensed premises. Mr. Colle.

Projet de loi 238, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool à l'égard des armes se trouvant dans un local pourvu d'un permis. M. Colle.

Bill 239, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to lay-offs. Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Projet de loi 239, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi à l'égard des mises à pied. M. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Bill 240, An Act to amend the Highway Traffic Act to require school vehicles in Ontario to be equipped with ignition interlock devices. Mr. Levac.

Projet de loi 240, Loi modifiant le Code de la route afin d'exiger que les véhicules scolaires en Ontario soient munis d'un dispositif de verrouillage du système de démarrage. M. Levac.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-30) Mr. Prue.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman and Mr. Wilson.

Petition relating to Elmvale District High School (Sessional Paper No. P-249) Mr. Wilson.

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney.

Petition relating to reconstructive surgery after extreme weight loss (Sessional Paper No. P-313) Mr. Arnott and Mrs. Witmer.

Petition relating to cancelling the implementation of the Harmonized Sales Tax (Sessional Paper No. P-314) Mr. Prue.

Petition relating to suspending the liquor licence of bars and clubs where the police find unlawful weapons (Sessional Paper No. P-329) Mr. Colle.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mrs. Savoline moved,

Second Reading of Bill 227, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Hoskins then moved,

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^me^ Savoline propose,

Deuxième lecture du projet de loi 227, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Hoskins propose,

That, in the opinion of this House, the tenth (10th) day of December each year should be proclaimed as Ontario Human Rights Day to coincide with International Human Rights Day and in doing so, this House promises to promote an Ontario, a Canada and a world free from discrimination and hate, and safe for all persons, and affirms that all human beings are born free and equal in dignity and rights, and are entitled to all the rights and freedoms set forth in the Universal Declaration of Human Rights, without distinction of any kind, whether race, gender, gender identity, language, religion, sexual orientation, political or other opinion, culture, national or social origin, property, family, birth or any other status.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Crozier then moved,

Ensuite, M. Crozier propose,

Second Reading of Bill 228, An Act to amend the Electricity Act, 1998 to protect residential customers from hardships created by security deposits.

Deuxième lecture du projet de loi 228, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité pour protéger les clients résidentiels contre les difficultés occasionnées par les dépôts de garantie.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 227, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 227, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 11

Arnott	Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline
Chudleigh	Marchese	Prue	Sterling
Elliott	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Rinaldi	

NAYS / CONTRE - 20

Aggelonitis	Cansfield	Fonseca	Pendergast
Albanese	Colle	Jeffrey	Qaadri
Balkissoon	Delaney	Leal	Ruprecht
Berardinetti	Dickson	Mangat	Sergio
Best	Duguid	Moridi	Zimmer

The question having been put on Mr. Hoskin's Resolution Number 125, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 125 de M. Hoskins est déclarée adoptée.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 228, An Act to amend the Electricity Act, 1998 to protect residential customers from hardships created by security deposits, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee Finance and Economic Affairs.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 228, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité pour protéger les clients résidentiels contre les difficultés occasionnées par les dépôts de garantie, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Mr. Duguid moved, That the House do now adjourn.

M. Duguid propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:22 p.m.

À 16 h 22, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, FEBRUARY 16, 2010
TWO HUNDRED AND TENTH DAY

MARDI 16 FÉVRIER 2010
DEUX CENT DIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that during the recess, a vacancy has occurred in the membership of the House for the Electoral District of Leeds-Grenville by reason of the appointment of Robert W. Runciman to the Senate of Canada, effective the 29th day of January, 2010.

Accordingly, my warrant has been issued to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for a by-election.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that during the recess, a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Jim Watson as the member for the Electoral District of Ottawa West-Nepean, effective the 1st day of February, 2010. (Sessional Paper No. 645).

Accordingly, my warrant has been issued to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for a by-election.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that during the recess, a vacancy occurred in the membership of the House by reason of the resignation of George Smitherman as the member for the Electoral District of Toronto Centre, effective the 3rd day of January, 2010. (Sessional Paper No. 621).

Accordingly, my warrant was issued to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for a by-election.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 235, An Act to enact the Energy Consumer Protection Act, 2010 and to amend other Acts.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 235, Loi édictant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et modifiant d'autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mrs. Munro) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, la présidente par intérim, Mme Munro, ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M. **10 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election:-

ELECTORAL DISTRICT OF TORONTO CENTRE – GLEN MURRAY

PROVINCE OF ONTARIO

Mrs. Deborah Deller
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE TORONTO CENTRE – GLEN MURRAY

PROVINCE DE L'ONTARIO

Madame Deborah Deller
Greffière de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Bureau 104
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2

Dear Mrs. Deller:

A Writ of Election dated the Sixth day of January, 2010, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Eric Morse, Returning Officer for the Electoral District of Toronto Centre, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Toronto Centre in the Legislative Assembly of this Province in the room of George Smitherman, who, since his election as representative of the said Electoral District of Toronto Centre, has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Toronto Centre on the Fourth day of February, 2010, Glen Murray has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Twelfth day of February, 2010, which is now lodged of record in my office.

GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, February 12, 2010

Madame,

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le sixième jour de janvier 2010 par l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario à l'adresse de Eric Morse, directeur du scrutin de la circonscription électorale de Toronto-Centre, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale de Toronto-Centre à l'Assemblée législative de la province à la place de George Smitherman qui, depuis son élection à titre de député de ladite circonscription électorale de Toronto-Centre, a démissionné. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans Toronto-Centre le quatrième jour de février 2010, Glen Murray a été dûment élu, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du douzième jour de février 2010, qui a été déposé au registre de mon bureau.

GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 12 février 2010

Glen Murray, Member for the Electoral District of Toronto Centre, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

Glen Murray, député de la circonscription électorale de Toronto-Centre, ayant prêté serment et signé le registre, a pris son siège.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:38 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 38 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that during the adjournment, the following reports were tabled:-

On January 4, 2010, the 2008 Annual Report from the Chief Medical Officer of Health of Ontario entitled, Infectious Disease Prevention and Control in Ontario: Continuing the Investment in Public Health 2008 (Sessional Paper No. 620)

On January 11, 2010, By-election report for St. Paul's of the Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 626).

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that during the adjournment, the Clerk received the Report on Intended Appointments dated February 1, 2010 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 646) (Tabled February 1, 2010).

RAPPORTS DES COMITÉS

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 241, An Act to proclaim British Home Child Day. Mr. Brownell.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 241, Loi proclamant le Jour des petits immigrés britanniques. M. Brownell.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Ordered, That the following changes be made to the membership of the following Committees:

On the **Standing Committee on Finance and Economic Affairs**:
Mr. Prue be replaced by Mr. Tabuns and Mr. Shurman be replaced by Mr. Miller (Parry Sound-Muskoka); and

On the **Standing Committee on the Legislative Assembly**:
Mr. Tabuns be replaced by Mr. Prue.

On the **Standing Committee on Public Accounts**:
Mr. Arnott be replaced by Mr. Shurman.

MOTIONS

Sur la motion de M^{me} Smith,

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(b), the following change be made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Caplan assumes ballot item number 60 and Mr. Ramsay assumes ballot item number 80 and;

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(g), notice be waived with respect to ballot item number 60.

Sur la motion de M^{me} Smith,

PETITIONS

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell and Mr. Levac.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Wilson.

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney.

Petition relating to Simcoe County Paramedics (Sessional Paper No. P-269) Mr. Wilson.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives that rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274) Mr. O'Toole.

PÉTITIONS

Petition relating to providing additional operational funding to the North Simcoe Muskoka LHIN (Sessional Paper No. P-330) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the Children's Aid Society of Simcoe County (Sessional Paper No. P-331) Mr. Wilson.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 231, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 231, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections.

The Acting Speaker (Mrs. Munro) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on December 15, 2009.

La présidente par intérim, M^me^ Munro avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 15 décembre 2009.

Bill 168, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act with respect to violence and harassment in the workplace and other matters.

Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail en ce qui concerne la violence et le harcèlement au travail et d'autres questions.

Bill 175, An Act to enhance labour mobility between Ontario and other Canadian provinces and territories.

Projet de loi 175, Loi visant à accroître la mobilité de la main-d'œuvre entre l'Ontario et les autres provinces et les territoires du Œuvre.

Bill 177, An Act to amend the Education Act with respect to student achievement, school board governance and certain other matters.

Projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne le rendement des élèves, la gouvernance des conseils scolaires et d'autres questions.

Bill 179, An Act to amend various Acts related to regulated health professions and certain other Acts.

Projet de loi 179, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne les professions de la santé réglementées et d'autres lois.

Bill 185, An Act to amend the Environmental Protection Act with respect to greenhouse gas emissions trading and other economic and financial instruments and market-based approaches.

Projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement en ce qui concerne l'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre ainsi que d'autres instruments économiques et financiers et approches axées sur le marché.

Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996.

Projet de loi 187, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité et la Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.

Bill 196, An Act respecting the adjustment of the boundary between the City of Barrie and the Town of Innisfil.

Projet de loi 196, Loi concernant la modification des limites territoriales entre la cité de Barrie et la ville d'Innisfil.

Bill 203, An Act to allow for better cross-border policing co-operation with other Canadian provinces and territories and to make consequential amendments to the Police Services Act.

Projet de loi 203, Loi visant à permettre une meilleure coopération avec les autres provinces et les territoires du Œuvre en ce qui concerne les services policiers transfrontaliers et à apporter des modifications corrélatives à la Loi sur les services policiers.

Bill 204, An Act to protect animal health and to amend and repeal other Acts.

Projet de loi 204, Loi protégeant la santé animale et modifiant et abrogeant d'autres lois.

Bill 210, An Act to protect foreign nationals employed as live-in caregivers and in other prescribed employment and to amend the Employment Standards Act, 2000.

Projet de loi 210, Loi visant à protéger les étrangers employés comme aides familiaux et dans d'autres emplois prescrits et modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi.

Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts.

Projet de loi 212, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois.

Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts.

Projet de loi 218, Loi mettant en œuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2009 et édictant, modifiant ou abrogeant diverses lois.

Bill Pr15, An Act to revive Allaura Investments Limited.

Bill Pr18, An Act to revive 1516495 Ontario Inc.

Bill Pr25, An Act to revive Cen-Tower Investments Limited.

Bill Pr27, An Act to revive Brismair Property Management Inc.

Bill Pr28, An Act to revive 1105481 Ontario Inc.

At 6:00 p.m. the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, FEBRUARY 17, 2010
TWO HUNDRED AND ELEVENTH DAY

MERCREDI 17 FÉVRIER 2010
DEUX CENT ONZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 235, An Act to enact the Energy Consumer Protection Act, 2010 and to amend other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:45 a.m. until 3:00 p.m.

3:00 P.M.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Balkissoon from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report. Pursuant to Standing Order 111(b), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 655).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 242, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in relation to early childhood educators, junior kindergarten and kindergarten, extended day programs and certain other matters. Hon. Mrs. Dombrowsky.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 235, Loi édictant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et modifiant d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

---

10 H 30

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 45 jusqu'à 15 h.

---

15 H

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Balkissoon du Comité permanent de l'Assemblée législative a présenté le rapport du comité. Conformément à l'article 111 b) du Règlement, le rapport est réputé adopté par la Chambre (Document parlementaire n^{o} 655).

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 242, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et d'autres lois en ce qui concerne les éducateurs de la petite enfance, la maternelle et le jardin d'enfants, les programmes de jour prolongé et d'autres questions. L'hon. M^{me} Dombrowsky

Bill 243, An Act to amend the Mining Act to require resources to be processed in Ontario. Mr. Bisson.

Projet de loi 243, Loi modifiant la Loi sur les mines afin d'exiger que les ressources soient transformées en Ontario. M. Bisson.

Bill 244, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to noise remediation. Mr. Caplan.

Projet de loi 244, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun en ce qui concerne la réduction du bruit. M. Caplan.

Bill 245, An Act to proclaim April 24 in each year as Meningitis Awareness Day. Ms. Pendergast.

Projet de loi 245, Loi proclamant le 24 avril de chaque année Jour de la sensibilisation à la méningite. M^me^ Pendergast.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. Bradley,

Sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(g), notice be waived with respect to ballot item number 64.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper No. P-210) Mr. O'Toole.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to abandoning the sales tax increase announced in the 2009 Budget (Sessional Paper No. P-256) Mrs. Munro and Mr. Yakabuski.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^me^ Gélinas.

Petition relating to not imposing a new tax on Ontario's hard-working families and businesses (Sessional Paper No. P-288) Ms. MacLeod.

Petition relating to the rail expansion in the Georgetown South Rail Corridor, including the Air Rail Link (Sessional Paper No. P-324) Ms. DiNovo.

Petition relating to providing additional operational funding to the North Simcoe Muskoka LHIN (Sessional Paper No. P-330) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to passing Bill 208, An Act to increase awareness of climate change (Sessional Paper No. P-332) Mr. McNeely.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 236, An Act to amend the Pension Benefits Act.

Il s’élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 236, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, FEBRUARY 18, 2010
TWO HUNDRED AND TWELFTH DAY

JEUDI 18 FÉVRIER 2010
DEUX CENT DOUZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 236, An Act to amend the Pension Benefits Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 236, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:17 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 17 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Delaney.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Delaney and Mr. Flynn.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Dunlop.

Petition relating to Elmvale District High School (Sessional Paper No. P-249) Mr. Wilson.

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^me^ Gélinas.

Petition relating to installing traffic lights at the Pine Street - Highway 400 ramp and Highway 12 intersection (Sessional Paper No. P-304) Mr. Dunlop.

Petition relating to the Children's Aid Society of Simcoe County (Sessional Paper No. P-331) Mr. Wilson.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Brownell moved,

Second Reading of Bill 241, An Act to proclaim British Home Child Day.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mrs. Witmer then moved,

That, in the opinion of this House, bullying is never acceptable, whether it be physical, verbal, social or "cyberbullying," and that the Government of Ontario should take all steps possible to prevent bullying, including:

- Officially recognizing the 3rd week of each November as "Bullying Awareness and Prevention Week" in Ontario,
- Having every Safe School Team in the province direct the development of activities for their school during "Bullying Awareness and Prevention Week."

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Caplan then moved,

Second Reading of Bill 237, An Act to sustain and encourage improvement in Ontario's water and waste water services and to establish the Ontario Water Board.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 241, An Act to proclaim British Home Child Day, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Brownell propose,

Deuxième lecture du projet de loi 241, Loi proclamant le Jour des petits immigrés britanniques.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M^me^ Witmer propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Caplan propose,

Deuxième lecture du projet de loi 237, Loi visant à assurer la viabilité des services d'approvisionnement en eau et des services relatifs aux eaux usées de l'Ontario et à favoriser leur amélioration et créant la Commission des eaux de l'Ontario.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 241, Loi proclamant le Jour des petits immigrés britanniques, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

The question having been put on Mrs. Witmer's Resolution Number 127, it was declared carried.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 237, An Act to sustain and encourage improvement in Ontario's water and waste water services and to establish the Ontario Water Board, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 127 de M[me] Witmer est déclarée adoptée.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 237, Loi visant à assurer la viabilité des services d'approvisionnement en eau et des services relatifs aux eaux usées de l'Ontario et à favoriser leur amélioration et créant la Commission des eaux de l'Ontario, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mrs. Jeffrey moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M[me] Jeffrey propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:17 p.m.

À 16 h 17, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, FEBRUARY 22, 2010

TWO HUNDRED AND THIRTEENTH DAY

LUNDI 22 FÉVRIER 2010

DEUX CENT TREIZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:45 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président, ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 45 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on the Ontario Clean Water Agency (Section 3.12, 2008 Annual Report of the Auditor General of Ontario) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 658).

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité sur l'Agence ontarienne des eaux (Rapport annuel 2008 du vérificateur général de l'Ontario, section 3.12) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire no 658).

On motion by Mr. Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Adult Institutional Services (Section 3.02, 2008 Annual Report of the Auditor General of Ontario) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 659).

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité sur les Services et établissement pour adultes (Rapport annuel 2008 du vérificateur général de l'Ontario, section 3.02) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire no 659).

Sur la motion de M. Sterling,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr. Caplan, Bill 246, An Act to resolve public transit services labour disputes without strikes or lock-outs, was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Caplan, le projet de loi 246, Loi visant à régler sans grève ni lock-out les conflits de travail au sein des services de transport en commun, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 39

Arnott	Dunlop	Mangat	Ouellette
Balkissoon	Elliott	Martiniuk	Qaadri
Bentley	Flynn	McMeekin	Ramal
Caplan	Gerretsen	McNeely	Ruprecht
Chudleigh	Hoskins	Meilleur	Shurman
Colle	Jaczek	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Crozier	Jeffrey	Moridi	Sousa
Delaney	Johnson	Munro	Van Bommel
Dickson	Kular	Naqvi	Zimmer
Dombrowsky	Leal	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 7

Bisson	Hampton	Marchese	Prue
Gélinas	Kormos	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 247, An Act to proclaim Zero Waste Day. Mr. Kular.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 247, Loi proclamant la Journée «zéro déchet». M. Kular.

PETITIONS

Petition relating to rejecting the harmonization of GST and RST (Sessional Paper No. P-225) Mr. O'Toole.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Ouellette.

Petition relating to cancelling the scheduled implementation of sales tax harmonization (Sessional Paper No. P-244) M^{me} Gélinas.

PÉTITIONS

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^me^ Gélinas.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives that rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274) Mr. O'Toole.

Pétition ayant rapport au Ministre des finances pour la province de l'Ontario remène les valeurs imposables à l'année de base du 1 janvier 2005. (document parlementaire n^o^ P-334) M^me^ Gélinas.

ORDERS OF THE DAY

Ms. Smith moved,

That the Legislative Assembly of Ontario calls on the federal government to invest in the future success of Ontarians and recognize that Canada's success depends on a strong and competitive Ontario. Ontario calls on the federal government to support Ontarians in Budget 2010 by:

- Ensuring current and future transfer payments that support services Ontarians rely on are protected, even as the federal deficit is addressed;

- Committing to the renewal of health care funding agreements before they expire and to the growth of health transfers at the real rate of health care expenditure;

- Positioning Canada as a global leader on the environment by supporting Ontario's burgeoning green economy through such things as a cap and trade program that will support jobs and investment in Ontario, and investing a fair share in Ontario's clean energy initiatives;

- Investing in our people and positioning them for good jobs by living up to the Canada-Ontario Immigration Agreement and ending the current short-changing of new Canadians who come to Ontario;

- Continuing to partner with Ontarians by strengthening investments in post-secondary education and training programs that build workers' skills and knowledge for today and tomorrow; and

- Providing stability to the thousands of Ontario families who rely on child care spaces created with federal funding by continuing to fund those quality child care spaces for Ontario children.

A debate arose and after some time, there being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mrs. DiNovo) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion, be deferred until February 23, 2010.

Therefore the vote is accordingly deferred.

ORDRE DU JOUR

M^me^ Smith propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M^me^ DiNovo déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion, soit différé jusqu'au 23 février 2010.

En conséquence, le vote est différé.

Mrs. Dombrowsky moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M^me^ Dombrowsky propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 3:25 p.m.

À 15 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, FEBRUARY 23, 2010

TWO HUNDRED AND FOURTEENTH DAY

MARDI 23 FÉVRIER 2010

DEUX CENT QUATORZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 242, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in relation to early childhood educators, junior kindergarten and kindergarten, extended day programs and certain other matters.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 242, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et d'autres lois en ce qui concerne les éducateurs de la petite enfance, la maternelle et le jardin d'enfants, les programmes de jour prolongé et d'autres questions.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mrs. Munro) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, la présidente par intérim, M^me^ Munro ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on the motion by Ms. Smith that the federal government support Ontarians in Budget 2010, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 49

Aggelonitis	Duguid	Levac	Phillips
Arthurs	Flynn	Matthews	Pupatello
Balkissoon	Fonseca	McGuinty	Qaadri
Bartolucci	Gerretsen	McMeekin	Ramal

AYES / POUR - Continued

Bentley	Gravelle	Meilleur	Ruprecht
Berardinetti	Hoskins	Milloy	Smith
Bradley	Hoy	Mitchell	Sousa
Broten	Jaczek	Moridi	Takhar
Brown	Jeffrey	Murray	Van Bommel
Chan	Kwinter	Naqvi	Wilkinson
Colle	Lalonde	Orazietti	Wynne
Crozier	Leal	Pendergast	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 18

Arnott	Hudak	O'Toole	Sterling
Bailey	Klees	Ouellette	Wilson
Chudleigh	Martiniuk	Savoline	Witmer
Elliott	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman	Yakabuski
Hardeman	Munro		

And it was,

Resolved, That the Legislative Assembly of Ontario calls on the federal government to invest in the future success of Ontarians and recognize that Canada's success depends on a strong and competitive Ontario. Ontario calls on the federal government to support Ontarians in Budget 2010 by:

- Ensuring current and future transfer payments that support services Ontarians rely on are protected, even as the federal deficit is addressed;

- Committing to the renewal of health care funding agreements before they expire and to the growth of health transfers at the real rate of health care expenditure;

- Positioning Canada as a global leader on the environment by supporting Ontario's burgeoning green economy through such things as a cap and trade program that will support jobs and investment in Ontario, and investing a fair share in Ontario's clean energy initiatives;

- Investing in our people and positioning them for good jobs by living up to the Canada-Ontario Immigration Agreement and ending the current short-changing of new Canadians who come to Ontario;

- Continuing to partner with Ontarians by strengthening investments in post-secondary education and training programs that build workers' skills and knowledge for today and tomorrow; and

- Providing stability to the thousands of Ontario families who rely on child care spaces created with federal funding by continuing to fund those quality child care spaces for Ontario children.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:40 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 40 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M. **15 H**

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^me^ Smith,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(b), the following change be made to the ballot list for Private Members' Public Business:-

Mr. Hudak and Ms. Jones exchange places in order of precedence such that Mr. Hudak assumes ballot item number 73 and Ms. Jones assumes ballot item number 65; and

That, notwithstanding Standing Order 98(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item number 65.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. O'Toole.

Petition relating to providing additional operational funding to the North Simcoe Muskoka LHIN (Sessional Paper No. P-330) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 236, An Act to amend the Pension Benefits Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 236, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, FEBRUARY 24, 2010
TWO HUNDRED AND FIFTEENTH DAY

MERCREDI 24 FÉVRIER 2010
DEUX CENT QUINZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 235, An Act to enact the Energy Consumer Protection Act, 2010 and to amend other Acts.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 235, Loi édictant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et modifiant d'autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:37 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 37 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

The House observed a minute of silence in memory of John Babcock, Canada's longest-surviving veteran of World War One.

The Speaker addressed the House as follows:

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the 2008-2009 Annual Report of the Provincial Advocate for Children and Youth (Sessional Paper No. 660).

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Special Education (Section 3.14, 2008 Annual Report of the Auditor General of Ontario) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 661).

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité sur l'Éducation à l'enfance en difficulté (Rapport annuel 2008 du vérificateur général de l'Ontario, section 3.14) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire no 661).

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

Sur la motion de M. Sterling,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 96, An Act respecting protection for registered retirement savings.

Ordered for Third Reading.

M. Prue du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 96, Loi visant à protéger les régimes d'épargne-retraite enregistrés.

Ordonné pour la troisième lecture .

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on the Employment and Training Division (Section 3.08, 2008 Annual Report of the Auditor General of Ontario) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 662).

On motion by Mr. Sterling,

Ordered, That the debate be adjourned.

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité sur la Division de l'emploi et de la formation (Rapport annuel 2008 du vérificateur général de l'Ontario, section 3.08) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire no 662).

Sur la motion de M. Sterling,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 106, An Act to provide for safer communities and neighbourhoods.

Ordered for Third Reading.

M. Prue du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 106, Loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers.

Ordonné pour la troisième lecture .

PETITIONS **PÉTITIONS**

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mrs. Savoline.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. O'Toole.

Petition relating to not imposing a new tax on Ontario's hard-working families and businesses (Sessional Paper No. P-288) Mr. Bailey and Mrs. Savoline.

Petition relating to passing Bill 208, An Act to increase awareness of climate change (Sessional Paper No. P-332) Mr. McNeely.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 242, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in relation to early childhood educators, junior kindergarten and kindergarten, extended day programs and certain other matters.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 242, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et d'autres lois en ce qui concerne les éducateurs de la petite enfance, la maternelle et le jardin d'enfants, les programmes de jour prolongé et d'autres questions.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, FEBRUARY 25, 2010
TWO HUNDRED AND SIXTEENTH DAY

JEUDI 25 FÉVRIER 2010
DEUX CENT SEIZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 242, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in relation to early childhood educators, junior kindergarten and kindergarten, extended day programs and certain other matters.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 242, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et d'autres lois en ce qui concerne les éducateurs de la petite enfance, la maternelle et le jardin d'enfants, les programmes de jour prolongé et d'autres questions.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le président par intérim, M. Wilson ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:33 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 33 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M. **13 H**

PETITIONS / PÉTITIONS

Petition relating to identity theft (Sessional Paper No. P-8) Mr. Ruprecht.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Delaney.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Arnott, Mr. O'Toole and Mr. Shurman.

Petition relating to supporting the proclamation of the month of April of each year as Hispanic Heritage Month in Ontario (Sessional Paper No. P-312) Mr. Ruprecht.

Petition relating to passing Bill 208, An Act to increase awareness of climate change (Sessional Paper No. P-332) Mr. McNeely.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS / AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mr. Shurman moved, / M. Shurman propose,

That, in the opinion of this House, the term Israel Apartheid Week is condemned as it serves to incite hatred against Israel, a democratic state that respects the rule of law and human rights, and the use of the word 'apartheid' in this context diminishes the suffering of those who were victims of a true apartheid regime in South Africa.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Kular then moved, / Ensuite, M. Kular propose,

Second Reading of Bill 247, An Act to proclaim Zero Waste Day.

Deuxième lecture du projet de loi 247, Loi proclamant la Journée «zéro déchet».

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Dhillon then moved, / Ensuite, M. Dhillon propose,

That, in the opinion of this House, all levels of government have a collective responsibility to strengthen accessibility across Canada by ensuring necessary funding for library services, books and essential information is provided for accessible formats so that blind and partially sighted Canadians have the same opportunity as fully sighted people to read.

There being no further debate, pursuant to Standing Order 98(e), the Acting Speaker (Mr. Wilson) suspended the proceedings until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

En l'absence d'autres débats, conformément à l'alinéa 98 e) du Règlement, le président par intérim, M. Wilson, suspend la séance jusqu'à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

The question having been put on Mr. Shurman's Resolution Number 93, it was declared carried.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 247, An Act to proclaim Zero Waste Day, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

The question having been put on Mr. Dhillon's Resolution Number 128, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 93 de M. Shurman est déclarée adoptée.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 247, Loi proclamant la Journée «zéro déchet», est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 128 de M. Dhillon est déclarée adoptée.

Mr. Fonseca moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Fonseca propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:03 p.m.

À 16 h 03, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 1, 2010

TWO HUNDRED AND SEVENTEENTH DAY

LUNDI 1er MARS 2010

DEUX CENT DIX-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Bailey, Mr. O'Toole and Mr. Ouellette.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives that rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274) Mr. O'Toole.

Petition relating to not increasing taxes and not bringing into effect any combination of the Provincial / Retail Sales Tax with the G.S.T. for Ontario consumers (Sessional Paper No. P-323) Mr. Ouellette.

Petition relating to implementing the recommendations made in the With Our Best Future in Mind report (Sessional Paper No. P-336) Mr. Prue.

Petition relating to rescinding the plan to build a power plant at or near the Ford Motor Company on Royal Windsor Drive in Oakville and initiating an Environmental Assessment (Sessional Paper No. P-337) Mr. Chudleigh and Mr. Flynn.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mrs. Jeffrey moved,

M^me^ Jeffrey propose,

That the Legislative Assembly of Ontario recognizes the May 2009 Ipperwash Provincial Park Transfer Process Agreement between the Chippewas of Kettle and Stony Point First Nation and Her Majesty the Queen in Right of Ontario, and endorses the proposed transfer of the land and revocation of the part of Ontario Regulation 316/07 that sets aside the area of Ipperwash Provincial Park as a provincial park of Ontario, pursuant to subsection 9(4) of the Provincial Parks and Conservation Reserves Act, 2006.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That the Legislative Assembly of Ontario recognizes the May 2009 Ipperwash Provincial Park Transfer Process Agreement between the Chippewas of Kettle and Stony Point First Nation and Her Majesty the Queen in Right of Ontario, and endorses the proposed transfer of the land and revocation of the part of Ontario Regulation 316/07 that sets aside the area of Ipperwash Provincial Park as a provincial park of Ontario, pursuant to subsection 9(4) of the Provincial Parks and Conservation Reserves Act, 2006.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 242, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in relation to early childhood educators, junior kindergarten and kindergarten, extended day programs and certain other matters.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 242, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et d'autres lois en ce qui concerne les éducateurs de la petite enfance, la maternelle et le jardin d'enfants, les programmes de jour prolongé et d'autres questions.

At 4:30 p.m., pursuant to Standing Order 47(c), the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate on Second Reading of Bill 242, and that the debate would be deemed adjourned, at which point the Acting Government House Leader (Mr. Bartolucci) specified otherwise, whereupon debate continued.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 2, 2010
TWO HUNDRED AND EIGHTEENTH DAY

MARDI 2 MARS 2010
DEUX CENT DIX-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 242, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in relation to early childhood educators, junior kindergarten and kindergarten, extended day programs and certain other matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 242, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et d'autres lois en ce qui concerne les éducateurs de la petite enfance, la maternelle et le jardin d'enfants, les programmes de jour prolongé et d'autres questions.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Ms. DiNovo) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, la présidente par intérim, M^me^ DiNovo ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:38 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 38 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

Ms. Smith delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2010 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, March 2, 2010.

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 2 mars 2010.

(Sessional Paper No. 666, Office of the Assembly, Office of the Auditor General, Office of the Chief Electoral Officer, Ombudsman Ontario).

(Document parlementaire n^{o} 666, Bureau de l'Assemblée législative, Bureau du vérificateur général, Bureau du directeur général des élections, Ombudsman Ontario).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 59.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Wilson.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. O'Toole.

Petition relating to Elmvale District High School (Sessional Paper No. P-249) Mr. Wilson.

Petition relating to reconstructive surgery after extreme weight loss (Sessional Paper No. P-313) Mr. Naqvi.

Petition relating to rescinding the plan to build a power plant at or near the Ford Motor Company on Royal Windsor Drive in Oakville and initiating an Environmental Assessment (Sessional Paper No. P-337) Mr. Chudleigh.

Petition relating to replacing the sound barrier at Highway 401, Ridley Boulevard and Delhi Avenue in Toronto (Sessional Paper No. P-338) Mr. Kwinter.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 231, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 231, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 3, 2010
TWO HUNDRED AND NINETEENTH DAY

MERCREDI 3 MARS 2010
DEUX CENT DIX-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 231, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 231, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:33 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 33 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

Standing Order 63(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 60 and 62 no later than the third Thursday in November of each calendar year."

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain offices on Thursday, November 19, 2009, as required by the Standing Orders of this House, pursuant to Standing Order 63(b) the Estimates before the Committee of the Office of the Assembly, Office of the Auditor General, Office of the Chief Electoral Officer, and Ombudsman Ontario are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Pursuant to Standing Order 61(b), the Estimates (2009-2010) of the following offices not selected for consideration were deemed to be received and concurred in:-

OFFICE OF THE ASSEMBLY			
201	Office of the Assembly Program	$	132,276,200
202	Commission(er)'s Program	$	24,901,800
OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL			
2501	Office of the Auditor General Program	$	15,821,400
OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER			
501	Office of the Chief Electoral Officer Program	$	11,351,100
OMBUDSMAN ONTARIO			
2301	Ombudsman Ontario Program	$	10,285,600

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 248, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995. Mr. Tabuns.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 248, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail. M. Tabuns.

PETITIONS

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. O'Toole.

Petition relating to cancelling the scheduled implementation of sales tax harmonization (Sessional Paper No. P-244) M^{me} Gélinas.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^{me} Gélinas.

Petition relating to implementing the recommendations made in the With Our Best Future in Mind report (Sessional Paper No. P-336) Mr. Tabuns.

Petition relating to base funding for Child Care Providers and to save the current number of Child Care spaces (Sessional Paper No. P-339) Ms. Horwath.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 236, An Act to amend the Pension Benefits Act.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 236, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite.

At 4:03 p.m., pursuant to Standing Order 47(c), the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate on Second Reading of Bill 236, and that the debate would be deemed adjourned, at which point the Acting Government House Leader (Mr. Gerretsen) specified otherwise, whereupon debate continued.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Acting Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 236, An Act to amend the Pension Benefits Act, be deferred until March 4, 2010.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef par intérim du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 236, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite, soit différé jusqu'au 4 mars 2010.

En conséquence, le vote est différé.

Mr. Wilkinson moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Wilkinson propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:03 p.m.

À 17 h 03, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 4, 2010
TWO HUNDRED AND TWENTIETH DAY

JEUDI 4 MARS 2010
DEUX CENT VINGTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 231, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act.

There being no further debate, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 231, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections.

Comme il n'y a plus de débat, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 235, An Act to enact the Energy Consumer Protection Act, 2010 and to amend other Acts.

There being no further debate, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Second Reading of Bill 235, An Act to enact the Energy Consumer Protection Act, 2010 and to amend other Acts, was deferred until "Deferred Votes" today.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 235, Loi édictant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et modifiant d'autres lois.

Comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le Président, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 235, Loi édictant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et modifiant d'autres lois, est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 242, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in relation to early childhood educators, junior kindergarten and kindergarten, extended day programs and certain other matters.

There being no further debate, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Second Reading of Bill 242, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in relation to early childhood educators, junior kindergarten and kindergarten, extended day programs and certain other matters, was deferred until "Deferred Votes" today.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 242, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et d'autres lois en ce qui concerne les éducateurs de la petite enfance, la maternelle et le jardin d'enfants, les programmes de jour prolongé et d'autres questions.

Comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le Président, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 242, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et d'autres lois en ce qui concerne les éducateurs de la petite enfance, la maternelle et le jardin d'enfants, les programmes de jour prolongé et d'autres questions, est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

The Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 9:06 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 236, An Act to amend the Pension Benefits Act, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 236, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 68

Aggelonitis	Dombrowsky	Kwinter	Prue
Albanese	Duguid	Lalonde	Pupatello
Arnott	Dunlop	Leal	Rinaldi
Arthurs	Flynn	Marchese	Ruprecht
Balkissoon	Fonseca	Martiniuk	Sandals
Bartolucci	Gélinas	Matthews	Savoline
Bentley	Gerretsen	McMeekin	Smith
Berardinetti	Hardeman	Meilleur	Sorbara
Best	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Sousa
Bisson	Hoskins	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
Bradley	Hoy	Mitchell	Takhar
Broten	Jaczek	Moridi	Van Bommel
Caplan	Jeffrey	Munro	Wilkinson
Colle	Johnson	Orazietti	Wilson
Delaney	Jones	Ouellette	Witmer
Dhillon	Kormos	Pendergast	Wynne
Dickson	Kular	Phillips	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économique.

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 235, An Act to enact the Energy Consumer Protection Act, 2010 and to amend other Acts, was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 235, Loi édictant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et modifiant d'autres lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 68

Aggelonitis	Dombrowsky	Kwinter	Prue
Albanese	Duguid	Lalonde	Pupatello
Arnott	Dunlop	Leal	Rinaldi
Arthurs	Flynn	Marchese	Ruprecht
Balkissoon	Fonseca	Martiniuk	Sandals
Bartolucci	Gélinas	Matthews	Savoline
Bentley	Gerretsen	McMeekin	Smith
Berardinetti	Hardeman	Meilleur	Sorbara
Best	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Sousa
Bisson	Hoskins	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
Bradley	Hoy	Mitchell	Takhar
Broten	Jaczek	Moridi	Van Bommel
Caplan	Jeffrey	Munro	Wilkinson
Colle	Johnson	Orazietti	Wilson

AYES / POUR - Continued

Delaney	Jones	Ouellette	Witmer
Dhillon	Kormos	Pendergast	Wynne
Dickson	Kular	Phillips	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 242, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in relation to early childhood educators, junior kindergarten and kindergarten, extended day programs and certain other matters, was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 242, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et d'autres lois en ce qui concerne les éducateurs de la petite enfance, la maternelle et le jardin d'enfants, les programmes de jour prolongé et d'autres questions, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 57

Aggelonitis	Dickson	Kular	Prue
Albanese	Dombrowsky	Kwinter	Pupatello
Arthurs	Duguid	Lalonde	Rinaldi
Balkissoon	Flynn	Leal	Ruprecht
Bartolucci	Fonseca	Marchese	Sandals
Bentley	Gélinas	Matthews	Smith
Berardinetti	Gerretsen	McMeekin	Sorbara
Best	Horwath	Meilleur	Sousa
Bisson	Hoskins	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns
Bradley	Hoy	Mitchell	Takhar
Broten	Jaczek	Moridi	Van Bommel
Caplan	Jeffrey	Orazietti	Wilkinson
Colle	Johnson	Pendergast	Wynne
Delaney	Kormos	Phillips	Zimmer
Dhillon			

NAYS / CONTRE - 11

Arnott	Jones	Munro	Wilson
Dunlop	Martiniuk	Ouellette	Witmer
Hardeman	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Savoline	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have laid upon the Table a copy of an Order-in-Council appointing the following Members as Commissioners to the Board of Internal Economy:-

The Speaker, who shall be Chair;

The Honourable Christopher Bentley, appointed by the Lieutenant Governor in Council from among the members of the Executive Council;

The Honourable Brad Duguid, appointed by the Lieutenant Governor in Council from among the members of the Executive Council;

The Honourable Monique Smith, appointed by the Lieutenant Governor in Council from among the members of the Executive Council;

Wayne Arthurs, MPP, appointed by the Caucus of the Government;

Elizabeth Witmer, MPP, appointed by the Caucus of the Official Opposition;

Gilles Bisson, MPP, appointed by the Caucus of the New Democratic Party. (Sessional Paper 667) (Tabled March 4, 2010)

_____

I beg to inform the House that His Honour the Lieutenant Governor has issued a Proclamation proroguing the Legislative Assembly as of 12:30 p.m. today.

The Lieutenant Governor has also issued a Proclamation convening a new Session of the Legislative Assembly at 2:00 p.m. next Monday, March 8, 2010.

_____

The House then adjourned at 11:50 a.m.

À 11 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

PROCLAMATION

(Great Seal of Ontario)

DAVID C. ONLEY

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

The First Session of the 39th Parliament of the Province of Ontario be prorogued at 12:30 p.m. on Thursday, the 4th day of March, 2010.

Que la première session de la 39e législature de la province de l'Ontario soit prorogée à 12 heures 30, le jeudi 4 mars 2010.

WITNESS:

THE HONOURABLE DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

TÉMOIN:

L'HONORABLE DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on March 3, 2010.

FAIT à Toronto (Ontario) le 3 mars 2010.

BY COMMAND

HARINDER S. TAKHAR

Minister of Government Services

PAR ORDRE

HARINDER S. TAKHAR

ministre des Services gouvernementaux